EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — DOMINGO 8 de AGOSTO de 1965 — Precio: E° 0,25 - Ed. Aérea: E° 0,30 - N.o 17.413

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



JUAN ME ESPERA

CUENTO por Berta Silva

OMENTABASE en una reunión social el extraño caso ocurrido a Lucy Montes, en Viña del Mar, con un pequeño protegido que en el último tiempo había acaparado su preocupación. Era tan sugerente y dramático el suceso, que un grupo de amigas decidimos visitarla pronto, tanto para expresarle nuestro sentimiento como por el deseo de conocerlo de sus propios labios; pues sus contornos misteriosos, hacíanle impresionante.

Con emoción muy comprensible, Lucy nos relató lo siguiente: "Al salir de mi casa aquella mañana, encontré frente a la puerta dos muchachos que se disponían a tocar el timbre. ...éndose ésta de improviso trataron de huir, mas, reponiéndose al instante, acomodaron su apostura humilde ...entereza, juntos imploraron: ...¿no tendría un pancito?

...observé un momento. Eran el ...genuino de la miseria. Cubiertos de andrajos, sucios, inmundos, ...caritas manchadas de tierra y ...retrataba el hambre, pero no la ... En los ojos del mayor ...afloraba la chispa luminosa ...inteligencia. Me fueron enormemente simpáticos y, antes de ordenar ...el alimento solicitado, ...conversación con ellos: —¿De dónde vienen?: —De la "Callampa" ...Ignacio —¿Son amigos? —No, ...hermanos y tenemos seis más ...¿Y sus padres? —Nosotros, los seis ...tenemos sólo madre, las dos ...chicas tienen también padre.

...descifrar el rompecabezas: ...¿Cómo se llaman ustedes? —Yo me llamo ... —contestó el más grande— ...se llama Lucho. —¿Qué edad ...? —Lucho tiene cinco años y yo ... —¿Por qué no se lavan? —indagué ... en la gruesa capa de ... que tenían adherida a los pies ... el cuerpo, dándomelas de ... Juan replicó con prestaza. ...dice que la mugre abriga ... que conservarla en el invierno ... sentir tanto frío.

...trajo un bolso con pan ...golosinas, que entregué a ...diciéndole que podían venir dos ... a la semana, los días lunes y ... en la mañana, antes de las nueve ... desayuno. Aquel día era ... jueves llegaron a la hora convenida ... muy compuestos: traían ... las manos y los pies limpios. ... se me oprimió el corazón. ...sentían más frío que de ... a consecuencia de mi indicación ... pies estaban rojos, agrietados, ...endurecidos por sus dilatadas ... tras el pedazo de pan.

... a la cocina, haciéndoles ... caliente. Sus caritas se iluminaron ... frente a las tazas humeantes. ... a fin de que comieran tranquilos ... encomendándole a la criada me ... cuando hubiesen terminado.

...expresión satisfecha y las mejillas ... se notaba la reacción ... por el líquido caliente y sus ... Comencé mi indagación: ... ¿No van a la escuela? —Mi ... tiene plata para comprar... y así no nos admiten —explicó ... mostrando sus harapos. ... ¿Trabaja tu madre? —Es lavandera ... —¿El padre de tus hermanas ... nada? —Cuando vivía con ... más, y algunas veces al... para que todos comiéramos; ... que vive en Malloco viene ... quince días, los sábados y le ... sólo para ella y las chicas.

... bastantes informes, los ... esperados hasta el lunes ... Entre tanto comencé a buscar ... para enviarlos a la escuela: ... el tiempo, señora —advirtió ... viendo mis afanes—. Nunca ... conseguir que esos pelusas es... en cambio se expone a pasar ... malos recibiéndoles: —Bien ... probarlo mientras exista ... voluntad.

... estos trajines inicié entre ... y amigas, que tienen hijos, ... de prendas de vestir desechadas por éstos. El lunes se presentaron puntualmente a la cita. Antes ... el desayuno ordené traer la ... Fue tan enorme su alegría al ... enmudecieron, mirando los ... ojos dilatados. La mucama ... a su cuarto de baño ... procedieran a vestirse. Venían ... limpios. Regresaron a la cocina ... irreconocibles, pero la emoción ... en silencio.

... las visitas normalmente ... comunicándome de vez ... alguna nueva miseria ... fueron trágicos, con el tema ... en sus semblantes. No tuve ... de preguntarles la causa ... nuevamente sus harapos. ... tuvo que venderle mi ropa ... para comprarle remedios ... Rosa que está muy enferma ... éste con la voz estrangulada.

... el tiempo, mis gestiones para ... en la Ciudad del Niño ... examinadas y, como esperaba ... momento a otro el oficio ... aprobación de la solicitud, creí ... consultarlos en la visita ... ¿Les gustaría vivir los dos ... una linda casa con jardines, ... buena cama, comida y ropa, ... bien, enseñándoles a leer, ... muchas cosas más.

... en suspenso, mirándome ... por algunos instantes Luego ... observó: —No sabemos si mi ... consentirá... —De eso me encargo ... —aseguré, creyendo tranquilizarlo. Enseguida pregunté a Luis, ... en silencio: —¿Tú, qué ...? ... miró al hermano mayor, ... —El dice lo que yo diga ... apresuró a contestar Juan. ... mucho a tu hermano? —inquirí ... al pequeño que no supo responder. ... Juan lo hizo por él nuevamente ... lo crié. A los dos años de nacer ... llegó una de mis hermanas ... que son las únicas que mi mamá ..., entonces el pobre quedó botado ... mamita no se ocupó más de ... lloraba, casi siempre de hambre ... le pegaba... Yo lo esconde... ... me hice cargo de él para ... nunca se ha separado de mi ... con cierto orgullo—.

... siguiente quedé esperando... ... a verles... Su ausencia y lo ... ingratitud me hirieron bastante ... La criada se encargaba de ... más, repitiendo con majadería ... —Yo se lo advertí, señora. Estos ... tan maleados, nunca se llega ... con ellos.

... el tiempo, borrando de mi mente ... de los chicos. Llegó el ... presentándose más crudo que ... Atemorizada por el frío, ... había levantado aquella mañana ... la mucama llegó al dormitorio ... con el semblante descompuesto ... indignación: —¿Puede creer, ... que los pelusas tienen la insolencia de insistir en que quieren hablar con usted?... Me invadió una cálida alegría. —Hazles pasar acá.

Llegaron tímidos, acomplejados, pero decididos. Tartamudeando, como siempre, Juan tomó la palabra. —Señorita, venimos a pedirle perdón. Hube de reprimirme para no dejarles comprender la satisfacción que me proporcionaba su presencia. Con acento que pretendí hacer lo más áspero posible, pregunté: —¿Qué les pasó, y que quieren ahora? —Venimos a rogarle que nos perdone —suplicaron en conjunto. —Antes de perdonarlos tengo que saber la verdad, el motivo por qué desaparecieron. —Tuvimos miedo. Pensamos que nos obligaría a vivir en la casa con jardines, y nosotros no deseamos salir del cuarto; queremos vivir siempre con la madre y los hermanos, aunque pasemos hambre y frío.

Era una razón muy atendible y expresada en forma tan sincera que me desarmó del todo. Tuve que reflexionar antes de hablar. —De todas maneras se portaron muy mal, siempre se debe proceder con franqueza, diciendo la verdad. Por esta vez los perdonaré, pero me van a prometer que en el futuro no volverán a escaparse, y si algo no les gusta me lo dirán sin miedo. Prometieron hacer cuanto yo quisiera, siempre que no los separara de su mamita y de sus hermanos.

Se reanudaron las sesiones de los lunes y los jueves, en iguales condiciones que las anteriores al capítulo de la fuga. Pero, ésta dejó en mi conciencia una obscura interrogante. ¿Qué se podía hacer para sacar a estos muchachos de la miseria, y de su estado primitivo... para arrebatárselos al hampa?

Pasaron algunos meses sin novedad en las visitas matinales de los niños, descontando uno que otro acontecimiento de indigencia moral o material relatado por éstos. De improviso, un día jueves faltaron a la cita. La ausencia repetida constituyó una fiesta para la criada: —Yo sé lo anuncié, señora, estos pelusas son imposibles. Cualquier día le darán un disgusto. —No te apresures tanto en juzgarlos, habrán tenido algún inconveniente. Otro día vendrán. —Dios no lo quiera...

Al día siguiente se presentó solamente Luis. Venía desencajado con los ojos hundidos, la boca seca... En estado ausente entró sin saludar a la mucama, dirigiéndose directamente a la habitación donde sabía me encontraba generalmente a esa hora. Al divisarme corrió hacia mí; echándose a mis pies, y abrazándose a mis rodillas, en estado histérico gritó con voz ronca. —Juan murió... Lo atropelló un camión...

Quedé paralizada. ..Mas, al ver al niño que estallaba en sollozos, me sobrepuse... Lo levanté y, sentándolo en mi regazo, pretendí consolarlo... Pero, en mi trastorno no sabía qué decirle .. Era tan dolorosa su tragedia que me anonadaba... Opté por dejarle llorar un tiempo. Luego comencé por enjugarle la carita bañada en lágrimas hablándole con ternura. —Luis, tienes que consolarte, debes hacerlo por Juan, él sufriría mucho si te viera tan desesperado... Por él tienes que resignarte. Mis palabras dieron resultado, el nombre del hermano fue el lenitivo. Con sumo tino —advertí, entonces. —Estás helado, ¿Quiéres tomar una taza de leche caliente? —No no quiero nada, solo quiero morirme también.

Me estremecí. —No digas eso... ¿Es que no quieres a tu madre, a tus hermanos? —Ellos no me quieren. Sólo Juan me quería. —¿Y a mí no me quieres... Crees que yo no te quiero? —Sí, a usted la quiero, pero deseo morirme para estar junto con Juan... El dijo que vendría a buscarme... Un escalofrío recorrió mi cuerpo. ¿Cómo, Juan dijo que vendría a buscarte?. ¿Sí, cuando el camión lo atropelló, yo corrí y quise levantarlo, pero no pude. Entonces lo abracé llorando... El me consoló "Yo me voy a morir —dijo pero no te aflijas, porque vendré a buscarte... no te dejaré solo". Yo quiero que venga... que venga luego...

Aproveché aquel deseo para intentar doblegarle: Por lo mismo debes conformarte, y ser un niño bueno y juicioso, hasta que él venga, porque si te lo prometió vendrá, subrayé, comprendiendo que aquella esperanza era lo único que le calmaría en aquel momento. Y si me quieres un poquito tomarás una taza de leche caliente y te acostarás para que duermas, porque estás extenuado. Después de reforzarle la promesa del hermano en su mente accedió a todo y tan pronto apoyó la cabeza en la almohada sus ojos se cerraron en un sueño reparador.

Durmió siete horas seguidas, despertando a las cinco de la tarde. Ordené bañarlo. Una vez vestido lo llevé a la mesa para tomar el té. Se le sirvió una taza de chocolate, que tomó con agrado, comiendo también algunas golosinas. Luego, en el living, coloqué un disco alegre en la electrola, y le di una revista de monos, que ni siquiera abrió. Todo me parecía bien siempre que no le atacara otra crisis de desesperación... Temía al mismo tiempo una molestia en el caso de que su madre, alarmada por su ausencia, diera cuenta a la policía. Cuando se hizo bastante tarde resolví afrontarlo: —¿Quieres que te lleve a tu casa en coche? Se inquietó enormemente: —No, no volveré al cuarto. Ahora no tengo quien me defienda allá.. : —¿Tu madre no te buscará cuando no llegues?: —Mi madre nunca nos busca; —Deseas quedarte aquí, entonces: —Sí, yo, solo, no me atrevería a ir a ninguna parte. Me daría mucho miedo...

Di con él un prolongado paseo en automóvil para distraerle. Al día siguiente alcanzaría hasta la vivienda de la madre, a fin de llegar a un acuerdo con ella; pues, sobradamente comprendía que el chico no podía regresar allí, y sería inhumano abandonarle en aquellas circunstancias.

Era ésta una mujer de aspecto hombruno, agria, malhumorada, pero de moral hasta cierto punto honesta. Llevaba la certidumbre que aprovecharía la situación para explotarme. Felizmente me equivoqué. Al contrario sintióse satisfecha la alivianara de una carga: —Por mí puede usted llevárselo al infierno —dijo, con brutalidad—. Siempre será mejor que esto...

En aquel momento abarqué en toda su dimensión la tragedia de mi pequeño pelusa, y también del desaparecido: unidos en afecto y defensa en un medio déspota, cruel, miserable... Luis tenía razón al decir que su madre no lo quería. Esa pobre mujer no podía querer ya a nadie, tenía el corazón empedernido, la encarnizada lucha por la existencia habíale dejado el alma yerma.

Solucionado en forma satisfactoria aquel punto, que creí difícil, me quedaba la complicada tarea de rehacer la psiquis del niño, desmoralizada, aplastada por su tremendo infortunio... pues, con el hermano perdió todo el afecto y la protección que tenía en la vida. Por el momento consideré lo más razonable un cambio de medio, donde nada le recordara el pasado. Tenía anteriormente el proyecto de pasar una temporada en Viña del Mar, y resolví anticiparla, realizándolo de inmediato.

En el comienzo de nuestra estada en la playa, imaginé solucionado el conflicto a corto plazo. El mar le produjo gran conmoción admirativa, y los barcos le obsesionaban... Frente al mar quedábase estático, sumido en honda meditación, como descifrando un enigma. Contrariamente a la mayoría de los niños de su edad, hablaba muy poco, generalmente sólo cuando se le dirigía la palabra. Era un niño profundamente triste... Ignoraba del todo la alegría...

Cierta tarde, que regresábamos de la playa, encontramos un gatito abandonado. Luis lo tomó cuidadosamente, brillándole las pupilas de contento. Era la primera señal de satisfacción que le conociera, llenándome de esperanza. Desde aquel momento, el gato constituyó su única preocupación. Se entretenía horas jugando con él y acariciándolo. Algunas veces hasta reía alegremente. ¡Qué fácil es guiar un niño, pensaba yo, y qué ignorantes somos respecto a su espíritu!

Desgraciadamente, pronto mi optimismo sufrió un rudo golpe.. Encontrándonos junto al mar, cuando creía que la imagen del hermano ido hacíase borrosa ya en su mente y en su corazón, interrumpió su ensimismamiento para preguntarme de improviso: —¿Desde el cielo, Juan puede ver el mar y los barcos?: —Juan lo ve todo desde el cielo: —¿También a nosotros?: —También a nosotros: —¿Por qué no viene a buscarme, entonces? —preguntó extrañado; luego, reflexionando, dudó ¿Me engañaría?...

Quedé desconcertada... De golpe vi todo mi esfuerzo derrumbado. Luis no tenía más deseo ni le dominaba otro pensamiento que reunirse con su hermano desaparecido... Mas no podía declararme derrotada tan pronto. El tiempo es aún muy breve, advertí para borrar una conmoción tan honda ..

En la hora de comida estuvo locuaz. Iniciando la conversación: Usted es muy buena y yo la quiero mucho... Mi madre es mala. A Juan y a mí nos odiaba. Yo creo que se alegró cuando Juan murió, y usted me trajo a mí: —No digas semejante cosa, tu madre sufre mucho y por eso se muestra dura, pero no es mala y no debes creer que se alegrará por la muerte de tu hermano... No puede ser verdad: —Nos odiaba —insistió— sólo quiere a mis hermanas chicas y al hombre. Y si usted no me trae yo también estaría muerto igual que Juan.

—¿Cómo, qué quieres decir —presioné, aunque temiendo la confidencia: —Es muy fácil, solamente hay que atravesar la calle cuando el camión viene cerquita... Y si no lo hice es porque estoy esperando que Juan venga a buscarme: —Calla... Jamás debes pensarlo siquiera, y en esa forma nunca podrías estar junto a tu hermano porque él está en el cielo y tú irías al infierno si llegaras a cometer un pecado tan grande... Un gesto de satisfacción iluminó sus pupilas: —No —repuso— Mi mamita dice que al infierno van sólo los ricos, porque Dios lo hizo especialmente para ellos... Era un argumento de peso, y no supe qué responder, decidiendo cambiar el tema de la conversación. Ya en el lecho no podía conciliar el sueño, recordando la certidumbre con que el chico expresara sus convicciones durante la cena, intranquilizándome más y más.

El domingo le llevé al cinematógrafo Pasaban la cinta "PEDRIN Y EL LOBO". Se entretuvo bastante. De regreso a casa le pregunté. —Te gustaría ser como Pedrín y cazar el lobo?: —Sí pudiera salir con Juan para cazarlo me gustaría mucho. Solo, me daría miedo, y con otros no me gustaría. Era desolador... En el corazón de Luis no cabía otro anhelo que el hermano, y a sus labios no afloraba otro nombre que el de Juan, haciéndose cada día más intenso...

Aquella tarde, en nuestro paseo diario, llegamos hasta un paraje famoso por la magnífica perspectiva que ofrece, dominando el mar desde la cima de un profundo acantilado. Dejamos el coche, acomodándonos en unas rocas a escasa distancia del despeñadero lugar que abarca la más amplia visual Nos entretuvimos silenciosamente en la contemplación del soberbio panorama. Relativamente cerca del sitio donde nos encontrábamos, pasó un transatlántico rumbo a la bahía. Luis lo siguió atentamente con los ojos, pero sin entusiasmo, detalle que me preocupó, pues, hasta entonces constituían su obseción. —¿Te gustaría ir en barco? —no sé, —dudó algunos momentos— Creo que me gustaría: —Un día vamos a pasear en barco —prometí.

No le dio importancia. Sin contestar quedó extrañamente pensativo como en actitud de espera. Parecía dominarle un sentimiento nuevo, ajeno a sí mismo, que se me escapaba... Luego, ensimismándose como siempre hundió sus pupilas frente al mar, en la lejanía, con tal intensidad que me hizo estremecer... Dominada por un temor inconsciente, presentí algo así como una fuerza arrolladora que acechaba en la atmósfera, reteniéndome en aquel sitio y paralizando mi voluntad...

En un violento esfuerzo pretendí dominar aquel estado, que creí alucinación motivada por mi alteración nerviosa... En aquel momento, de improviso Luis se puso de pie azorado... con los ojos desmesuradamente abiertos, fijos en el vacío... Y al punto, sin darme tiempo para nada, echó a correr vertiginosamente gritando alborozado: ¡Es Juan... es Juan... Viene a buscarme... Me llama! Juan... Juan... Voy... repetía delirante... Mientras, con los brazos extendidos, corría hacia el mar... desapareciendo segundos más tarde en la profundidad del abismo...

Lucy terminó la última frase con la voz quebrada... Todos los presentes sentíamos un resquemor en la garganta, y el suspenso apresaba nuestros pensamientos... ¿AZAR?... ¿SUGESTION? ¡MISTERIO!

LEA EN ESTE NUMERO

Además de noticias sobre música, arte, literatura, ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.

En defensa de nuestros BOSQUES

LA POLICIA FORESTAL ADOPTA MEDIDAS PARA COMBATIR LOS INCENDIOS DE BOSQUES EN CHILE. SU PROGRAMA DE ACCION PARA 1965.

por DASYL FUEFER



Intenso entrenamiento de los hombres que defenderán los bosques.

CHILE ha comenzado la defensa de su suelo desde un nuevo ángulo, lo protege de la erosión cuidando de los bosques, promoviendo la forestación y dando impulso a la industria maderera. Se encadena así una gran ronda de actividad en torno a los árboles que restituyen el antiguo paisaje de verde intenso que en otros tiempos conformaron nuestras selvas seculares.

Es que la madera, con la moderna tecnología que se hace presente en su integral aprovechamiento, es de vital importancia para el desarrollo de las comunidades e incluso para el incremento de esa nueva fuente de riquezas que se llama industria turística, cuando las copas de los árboles oscurecen de verde la tierra en su espesura.

Desgraciadamente en Chile, como en la mayor parte de los países de la tierra, el bosque está expuesto a la lengua devoradora de las llamas. Durante los veranos el fuego destruye los troncos y el ramaje, consume vidas humanas y causa en el suelo erosiones que tardan cientos de años en curarse. Queda entonces el suelo sin defensa y yace después yermo y sin belleza. Los daños son desde todo punto de vista incalculables.

LOS DAÑOS EN CHILE

Dificultades en la navegación de ríos como el Valdivia, el Maule, el Bío Bío y otros, la inutilización parcial de puertos que podrían tener mayor movimiento como Penco, Lebú y Tomé, son algunas de las funestas consecuencias. ¡Existe una amenaza permanente sobre la belleza del paisaje! ¡Peligran la vida silvestre y la riqueza forestal! Se embancan los ríos y los puertos, fallecen las vertientes naturales, la tierra se convierte en un páramo y para el hombre, donde no hay vida, sencillamente no vale la pena vivir.

EL UNICO CULPABLE

Pero resulta, por otra parte, que debe reconocerse que en este encadenamiento de trgaedias el hombre aparece como el único culpable, pues con su desidia, a veces y en otras oportunidades simplemente con mala intención, abre la llave de contacto para que aquéllas se sucedan. Esa actitud de suyo dolosa destruye nuestra belleza natural y nuestro patrimonio y, lo que es más grave, modifica en lo mediato la vida del hombre obligándolo a retirarse de las tierras cuya floresta no supo defender.

CARABINEROS, PUNTA DE LANZA EN LA JORNADA

El legislador, apreciando el grado de responsabilidad de Carabineros de Chile, entregó a su cuidado la enorme y honrosa tarea de cuidar el oro verde de los bosques. Dada su férrea organización, su unidad de doctrina, la seriedad con que asume el cumplimiento de sus obligaciones y el hecho de contar con personal y cuarteles en toda la extensión del territorio, lo hacía el organismo más indicado para tal efecto.

Con Oficiales que han seguido cursos especializados en el extranjero, comenzó la verde institución primeramente a preparar a su propio personal en una labor de difusión acerca de la importancia de los árboles, tarea en la cual se contó con la valiosa cooperación de la prensa, la radio y la televisión.

LAS PATRULLAS FORESTALES

Una vez preparado suficientemente el personal, se crearon las patrullas forestales, conocedoras de las características especiales de los incendios de bosques y de los fundamentos de lucha contra el fuego. Contando, además, con voluntarios civiles, estas patrullas dirigidas por Carabineros están en condiciones de combatir los siniestros aplicando planes tipo para controlar y liquidar el fuego. De esta manera una organización responsable con instrucciones y entrenamientos periódicos y contando con los medios adecuados, ha hecho posible que esa inmensa riqueza nacional sea defendida cada vez con mayor éxito.



EL FUEGO se combate con toda clase de herramientas.

LOS TERRENOS FORESTALES

Pero, para hablar de Policía Forestal, de Patrullas Forestales, etc., es necesario saber en forma precisa qué se entiende por "terrenos forestales". Estos están fijados por la ley y, en resumen son: a) Los terrenos fiscales que por su constitución no son aptos para sostener económicamente los cultivos agrícolas en forma permanente; b) Aquellos que siendo de propiedad particular y teniendo esas mismas características, son declarados como tales por los mismos interesados; c) Los fiscales o particulares que sea aconsejable que permanezcan arbolados con el objeto de servir como defensa en algún interés público; d) son terrenos forestales los que pueden mantener bosques que defienden obras públicas; e) los que al repoblarse de árboles mejoran tanto la calidad como la cantidad de las aguas que se destinan para el consumo de las poblaciones para usos agrícolas; aquellos que forman las cajas de los ríos y de los esteros como así mismo los que se inhabiliten para el cultivo agrícola debido a las inundaciones; f) son también terrenos forestales las dunas, los parajes pantanosos y los salobres; g) aquellos que por su situación puedan servir de base a la conexión de cerros y torrentes; h) aquellos que por su excesiva pendiente o su composición, o bien por su poca consistencia, se erosionan fácilmente con la caída de las lluvias y los efectos del viento; i) aquellos que dan nacimiento a la formación de dunas y sirven de regularizadores contra las grandes alteraciones que pueden producirse en el régimen de las aguas; j) aquellos suelos en que nacen las vertientes; k) los suelos en que vegetan especies forestales o viven animales cuya existencia es necesario proteger para evitar su extinción y; l) aquellos que a propuesta de los Institutos Armados sea conveniente mantener cubiertos de bosques para la defensa de las fronteras, las costas y los lugares estratégicos.

CARABINEROS EN EL BOSQUE

Decíamos que la Ley entregó a Carabineros la custodia forestal. Efectivamente, de acuerdo con lo establecido en el Art. 20 de la Ley de Bosques, sin perjuicio de la labor de los empleados administrativos y técnicos necesarios para el estudio y conservación de los bosques, la Guardería de los Bosques es desempeñada por Carabineros. Ellos han organizado 83 patrullas en las que operan 453 carabineros con instrucción especializada, además de todo el grueso del personal del sector amagado cada vez que es necesario y de 1.212 voluntarios que han sido debidamente preparados por Carabineros para la lucha contra los incendios forestales. Cada patrulla cuenta con un jeep, herramientas de mano y los accesorios de éstas, el equipo de campaña con el respectivo saco de dormir; la bomba de agua, etc., etc., que permite asegurar el éxito en el combate con las llamas.

1964 fue un año de lucha contra el fuego y de amplia difusión de conocimiento de defensa forestal por parte de la policía uniformada. Esta divulgación, llevada a cabo a través de conferencias y afiches, exhibición de películas y presentaciones de stands en las exposiciones de Carabineros (en Santiago), Saval, (en Valdivia) y FISA (en Cerrillos); las charlas dictadas en numerosísimos lugares por los 14 oficiales de carabineros especializados en el extranjero en defensa forestal; las prácticas de las Patrullas Forestales y las instrucciones que sobre estas materias comenzaron a impartirse en la Escuela de Suboficiales asegura que los resultados serán en el futuro más decisivos aún en el terreno de la práctica. Esto lo decimos teniendo presente que mientras en la temporada del verano 1962—63 hubo 465 incendios forestales, en la temporada 1963—1964 hubo solamente 206, lo que equivale a un [illegible] de disminución. El resultado evita todo comentario.

1965 ABRE SUS PUERTAS

Pero no es posible que en materia de tan vital importancia, junto con alcanzar éxito, se detenga la marcha para descansar muellemente. Por el contrario, ya se ha puesto en marcha el Plan de Actividades para 1965 en que, además de la difusión ampliada con respecto a los años anteriores, se crearán siete nuevas patrullas en las provincias de Aconcagua, Chiloé, Aisén y Magallanes, de manera que la red defensiva se irá extendiendo poco a poco para beneficio de nuestra riqueza, de nuestro clima, para el desarrollo del turismo y la mantención de la belleza de nuestros paisajes, muchos de los cuales son los más hermosos del mundo.

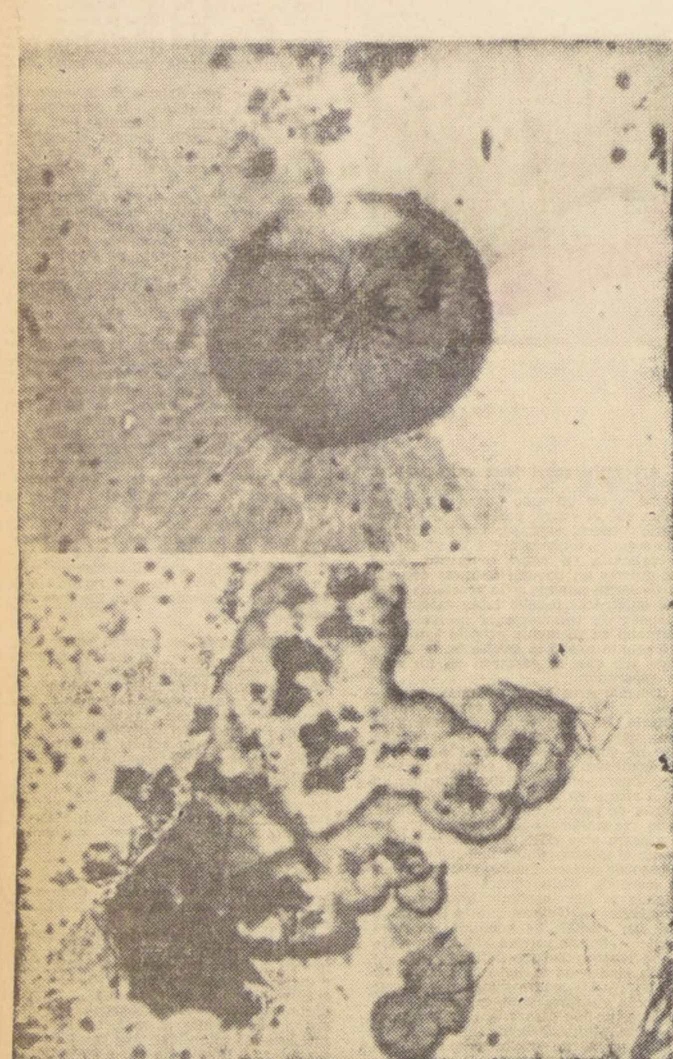


ENTRENAMIENTO de guardias forestales.

Nueva Imagen de la TIERRA

DURANTE EL ULTIMO PERIODO GLACIAL, LOS HIELOS POLARES LLEGARON HASTA NUEVA YORK, HACE DIEZ MIL AÑOS; EL FENOMENO PUEDE REPETIRSE. EXTRAÑOS DESCUBRIMIENTOS EN UNA CUEVA DEL IRAK. CIENTIFICOS DE HARVARD HALLARON EN ROCAS DE SILICE LA PRIMERA MANIFESTACION DE LA VIDA SOBRE NUESTRO PLANETA.

por JORGE R. LAPLACE



EL PRIMER ESLABON DE LA VIDA.— Estas dos micro-fotografías revelan los restos de formas vivientes más antiguas que se conocen. Se trata de formas orgánicas semejantes a hongos o algas, milagrosamente conservadas en las rocas, y cuya edad superaría los 1.600 millones de años.

DESDE que el hombre comenzó a razonar, meditó sobre el universo que lo rodea. La naturaleza y el origen de la Tierra fueron descritas miles de veces de acuerdo con la fantasía de la época. Pero es en estos últimos años cuando los nuevos conocimientos sobre la radiactividad modificaron radicalmente nuestra imagen del universo y, por consiguiente, de nuestro planeta.

El descubrimiento y el uso del **carbono 14 radiactivo** para medición de edades muy recientes, fue un gran acontecimiento para los arqueólogos. La edad de la Tierra, de las rocas y en general de cualquier materia, se determina con cálculos basados en la pérdida de radiactividad que sufren los elementos con el transcurso del tiempo.

LA NOVELA DE LA TIERRA

¿Qué sucedió con la vida en la Tierra? Científicos de la universidad de Harvard descubrieron ciertos restos o huellas de formas vivientes en formaciones rocosas (ver grabado). Representan plantas primitivas, semejantes a algas u hongos, maravillosamente conservadas en masas sólidas de sílice. La edad de las rocas circundantes indica que estas formas vivientes tienen más de 1.600 millones de años. Esa sería, pues, la forma de vida más antigua que se ha determinado.

A través de enormes períodos de tiempo, la vida fue asumiendo formas más complejas. Durante mil millones de años evolucionó a partir de esas formas primitivas, en una constante cadena de eslabones, cada vez más perfeccionados.

Pero, a su vez nuestro planeta tampoco permaneció estático. Por el contrario, la historia geológica de la Tierra se nos aparece ahora como una apasionante novela.

Hace un período de tiempo relativamente corto, un inmenso mar de hielo ocupaba Groenlandia, cubría por completo a Canadá y la parte norte de Estados Unidos, alcanzando 1.800 metros de espesor a lo largo de un frente que se extendía desde Nueva York hasta Oregon. La parte sur de Norteamérica estaba, en ese entonces, cubierta por espesos bosques de pinos y abetos. El nivel del océano era 140 metros más bajo que el actual, de modo que las costas del continente se extendían mucho más que hasta donde alcanzan las playas modernas.

Es difícil creerlo, pero todo esto ocurría hace apenas 10 mil años. El clima de todo el mundo era diferente: la vida vegetal y animal se encontraba radicada en regiones ahora desérticas. Es posible que el hielo polar esté retrocediendo hoy día, y hay evidencias que el nivel del mar sigue elevándose constantemente.

UNA NUEVA EDAD GLACIAL AMENAZA AL HOMBRE

Volviendo nuestra mirada muy atrás, encontramos que el hielo retrocede y vuelve a avanzar varias veces, cubriendo extensas zonas del planeta. Los últimos 750 mil años, o mejor dicho, ese período de avance y retroceso de los hielos polares, es conocido como "época pleistocena" o, también, como "edad glacial". Esta época es reciente, comparada con la edad de los planetas, y está íntimamente ligada con las primeras trazas de aparición humana sobre la Tierra.

No se conoce con exactitud la causa de estos avances periódicos de los hielos, y no se sabe si en las próximas decenas de miles de años se producirá otro. Los geólogos reconocen cuatro avances principales, junto con sus respectivos períodos interglaciales, en donde los climas cálidos se extendieron aún más que hoy en las regiones polares.

Nada hace presumir que el clima y las formas actuales de los continentes sea la definitiva, y quizás las generaciones futuras sean testigos de impresionantes cambios sobre la faz de nuestro globo.

LA CUEVA DE SHANIDAR

Actualmente centenares de mediciones realizadas con el carbono 14 están iluminando la historia del hombre. Los restos orgánicos de cualquier tipo contienen carbono, y pueden ser utilizados para determinar con bastante certeza su edad.

Una excavación reciente, en las colinas del norte de Irak, descubrió interesantes restos arqueológicos dentro de una cueva, la de Shanidar, ocupada actualmente por una tribu de pastores kurdos y sus animales. Aparentemente, la cueva fue habitada por el hombre durante unos [illegible] mil años. El suelo, que tiene una capa de 14 metros de espesor, [illegible] la historia de sus ocupantes en forma sucesiva, que se remonta hasta los mismos antecesores de la especie humana. Fueron halladas durante las excavaciones, cuatro capas principales de tierra, donde se encontraron distintos vestigios e instrumentos fabricados por el hombre.

La capa más superficial es de consistencia grasosa, y se formó durante un período de 7 mil años. En ella se encontraron restos de [illegible] de fuego, huesos de animales domésticos y herramientas.

La capa siguiente se había formado hace 12 mil años, según mediciones del carbono 14. Contiene puntas de piedra arrojadizas, [illegible] zones de cuerno para costura y trozos de pizarra talladas: las grandes cantidades de conchas de caracoles dan una idea de la dieta alimenticia de esos primitivos habitantes.

La tercera capa data de unos 30 mil años, y allí, los arqueólogos hallaron herramientas de pedernal para trabajar en madera.

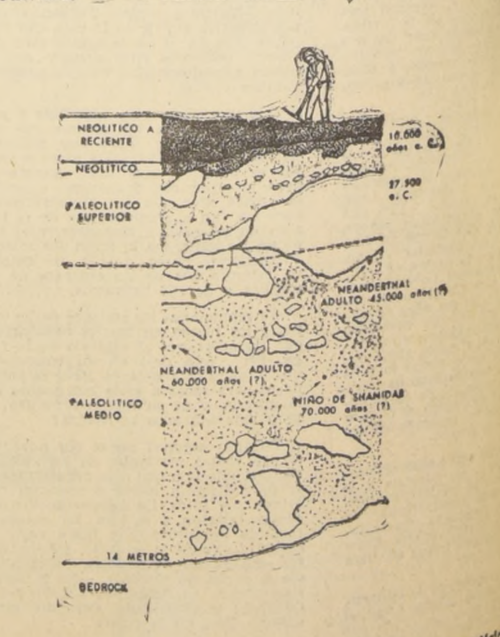
Los habitantes de estas tres capas fueron "homo sapiens". [illegible] más profunda, que se extiende desde los 5 metros hasta la roca [illegible] se encontraron restos del extinto "hombre de Neanderthal", cuya raza se extinguió hace 50 mil años, y le tocó vivir en un período de intenso [illegible] como lo desmuestran algunos vestigios de fuego.

DEL FUEGO A LA BOMBA ATOMICA

El desarrollo de las facultades inteligentes del hombre tuvo [illegible] rápidamente, durante este último período glacial. Los cambios del [illegible] fueron veloces y profundos, y su existencia dependió de su poder de [illegible]tación, de la provisión de alimentos y de la defensa contra otras especies animales. Sobrevivió gracias a la astucia, construyendo refugios contra el frío, inventando armas e instrumentos para la caza y la defensa, y también asociándose en tribus.

El uso del fuego se remonta muy atrás en la historia: sin duda lo empleaba el hombre de Neanderthal. Tal vez el primero que descubrió y supo utilizar el fuego fue el "hombre de Pekin", primitivo ser humano cuyo cerebro alcanzaba sólo las dos terceras partes del tamaño actual.

El hombre de Pekin, según los arqueólogos, vivió hace 250 mil años, pero, de acuerdo con la escala geológica, puede decirse que apareció [illegible] sobre una Tierra que ya tenía 4.500 millones de años de existencia dentro del Universo.



LA CUEVA DE LA HISTORIA.— Las excavaciones arqueológicas [illegible] en Shanidar, en el norte de Irak, ofrecen un curioso registro de la historia del hombre sobre la Tierra, desde el período glacial hasta unos 10 mil años antes de Cristo. El gráfico nos muestra las capas sucesivas que fueron exploradas por los científicos.

Las mujeres en la Grecia Moderna

[HIJA]S DE LA PRIMERA DEMOCRACIA DEL MUNDO. EJERCEN SUS DERECHOS CIVICOS SOLO DESDE HACE DOCE AÑOS.

por FELICITAS KLIMPEL ALVARADO

RECONOCIMIENTO legal y plenitud de los derechos cívicos fueron alcanzados por mujeres griegas sólo en el año ... mucho después que numerosos europeos y la casi totalidad de diferentes repúblicas hispano-americanas. Sorprende que las descendientes de la primera democracia del mundo no hubiesen sido las ... en disponer de su voluntad ... elegir a sus representantes ... se explica este fenómeno ... consideran los numerosos ... políticos que han perturbado la vida normal y progresista del país. Las mujeres griegas, ... de otros países, no esperaron respaldo legal ni las prerrogativas ciudadanas para hacer ... facultades mentales: estudiaron, siguieron profesiones, estudiaron, trabajaron y demostraron su capacidad.

... todas las profesiones ... a la mujer y las leyes aseguran el libre acceso a las ocupaciones y funciones públicas y privadas.

... instituciones griegas han tenido importancia decisiva en ... logradas: el Consejo ... de Mujeres Griegas y ... de Mujeres Universi...

... Consejo Nacional de Mujeres fundado en 1908, por doña ..., se vio interrumpido en ... por la guerra balcánica y ... Guerra Mundial. Reorganizado en 1918, ha trabajado sin interrupción en todo cuanto ha significado principio de justicia y ... el trabajo y la vida ... mujer.

... obras asistenciales que ... realiza o ha realizado ... encuentran: escuelas nocturnas; vespertinas; cine para niños; conferencias y consejos a los ...; hospitales para víctimas de ...; centros educacionales y ... para obreras de doce a ... años; protección del trabajo; jardines infantiles para niños de cuatro a doce años; ... víveres y ropas a los ... los soldados indigentes, de ... solteras y de las familias ... La protección legal ... madres solteras, la investigación de la paternidad, las leyes de ... la delincuencia juvenil ... sus más importantes preocupaciones en los últimos años, y ... la eficiencia y amplia ... Consejo de Mujeres Grie...

... ciación de Mujeres Uni... se fundó en el año 1924. ... profesionales, excepto ... asistentes sociales, que ... rango universitario, se ... periódicamente para discutir todo cuanto atañe ... dades y a los obstáculos ... existir para el libre ... sus profesiones. De este cambio de opiniones femeninas ... salido numerosos proyectos ... se han convertido, posteriormente en leyes. El derecho de ... abogados a optar por ... tura fue uno de sus últimos ... en el año 1955. Desde ... mujeres han sido nombradas ... de Paz. La sede de la ... posee un hermoso piso ... centro de la ciudad de ... adquirido con donaciones ... la primera y de mayor

... N OURANI, Directora del Pen Club griego.

... de la reina Frederica. ... para becas hace posible ... numerosas estudiantes ... salen a perfeccionar sus ... extranjero, y, asimismo, ... estudiosas de otras tierras ... desean profundizar conocimientos de filosofía, arqueología y ... del saber, que tuvieron ... Grecia. Todos los años, ... prepara un Congreso ... que asisten las asociaciones ... el país, y mensualmente ... revista "Hellenia", en ... informar a las mujeres ... las inquietudes y trabajos ... mujeres griegas. La re... en colaboración con ... Nacional de Mujeres, la ... Helénica de Girl Guides ... Lyceum.

... actualidad, miles de jóvenes llenan las aulas universitarias ... un elevado porcentaje ... las oficinas públicas, en ... y en la industria. Pero ... numerosas las que pueden ... un valioso expediente ... iniciado muchos años ... las leyes respaldaran su ...

... tas, cabe destacar a la ... editora y propietaria de dos de los principales diarios de Atenas, la señorita Eleni Vlahou, cuyos comentarios políticos y crónicas han sido publicados en 26 volúmenes que resumen sus trabajos desde hace 25 años. Su columna política, que se ocupa de la actividad gubernamental, y sale dos veces por semana, es seguida con gran interés por el público.

La primera mujer que llegó al Parlamento y luego ocupó el cargo de Ministro de Estado, en el año 1956, fue la señora Lina Tsaldaris, nacida en el año 1887. Su padre, un distinguido profesor universitario, y su marido, un eficiente hombre público que llegó a ser Primer Ministro, influyeron en su vocación política, iniciada en años anteriores, con su afectivo interés por la solución de problemas de clases necesitadas. Fue Presidente de la Organización para el Bienestar de los Niños Griegos (R.I.K.P.A.) y ha sido además, Presidente de la Escuela de Nurses a Domicilio y de la Liga de Amigos de la Armada; miembro importante de la Organización de Asistencia Social, de la Cruz Roja, del Club Lyceum y del Comité de Fondos de la Reina, destinado a obras asistenciales.

LINA TSALDARIS, Ministro de Bienestar Social de Grecia

Es miembro de honor de casi todas las instituciones de acción social y cultural de Grecia y ha sido condecorada con la Cruz de la Orden Asistencial del Rey Pablo; con la Cruz de Oro del Rey Jorge; con la Cruz de Oficial de la Legión de Honor Francesa y con medallas de la Cruz Roja Británica y de Grecia. Ha representado a su país en varios congresos internacionales: en la ONU., en los años 1949, 1950 y 1951; en la Comisión de la Condición de la Mujer y en el Tercer Comité, durante la Asamblea General de los años 1953 al 58. Ha sido, también, representante en la Asamblea Consultativa del Consejo de Europa, en los años 1959 a 1961 y es miembro de la Comisión Social para Refugiados. Representó al Parlamento griego en la Conferencia de Unión Interparlamentaria, celebrada en Tokio, en 1960 y fue delegada al Congreso sobre Movimiento Europeo, efectuado en Munich, en 1962. Otras importantes comisiones delegadas en ella por el Gobierno griego son el mejor testimonio de la calidad intelectual de esta distinguida dama griega.

Las abogados son el gremio universitario más numeroso de Grecia. Las facultades de Derecho del país entregan, anualmente, un número de diplomas superior a 200, y más del 60% corresponden al sexo femenino.

Una abogado, la señora **Maria Mavrommati**, es la Jefe de la Sección de Delincuencia Juvenil del Ministerio de Justicia. Suave, sencilla, cordial, esta juriscosulto griega no atemoriza con la severidad de sus conocimientos. Es catedrático de Criminología y Derecho Penal en las dos Escuelas de Asistentes Sociales de Atenas; es miembro permanente del Comité de Censura de Films; es secretaria general del Consejo Coordinador de la Prevención y Control de la Delincuencia Juvenil y de la Unión Nacional de la Protección a las Juventudes. Es miembro activo de las asociaciones internacionales de Derecho Penal, Criminología y Defensa Social. Ha sido condecorada por la Armada griega por servicios extraordinarios, y también por la Cruz Roja Helénica. Ha representado a Grecia en congresos internacionales de Criminología y Derecho Penal y es autora de numerosos trabajos en su especialidad. Colabora activamente con las instituciones femeninas culturales y de acción social.

Antígone Papacosta, miembro activo de la Asociación de Mujeres Juristas, es una eficiente abogado ante la Corte de Apelación de Atenas. Trabajó durante ocho años en el "Probation Service" del Tribunal de Menores, y su experiencia le permite en la actualidad ejercer con éxito en los asuntos de menores y de familia, que son su especialidad.

Tassia Bafi es una abogado que se orientó en el campo económico. Es jefe de sección en el Ministerio de Finanzas y pertenece a la Directiva de la Asociación de Mujeres Universitarias.

Otra abogado, Dina Partountzi, doctorada en Derecho en la Universidad de Atenas, y en Economía en la Universidad de Paris, es jefe de sección en el Ministerio de Agricultura.

La psicólogo Clio Pavlidas, con estudios en las Universidades de Atenas, Estados Unidos e Inglaterra, autora del libro "El Niño" —dos ediciones— y de un programa de divulgación radiofónica sobre psicología infantil, es profesora en la Universidad de Atenas y sirve con gran eficiencia el cargo de jefe de Relaciones Públicas en la Asociación de Mujeres Universitarias.

Médicos, científicos e investigadores pueden encontrarse en abundancia en el ambiente femenino griego. De ellas, cabe recordar a la doctora Vryslis Samaros, directora del Departamento de Isótopos del Instituto contra el Cáncer y del Departamento Biológico de la Energía Atómica; la doctora Anna Kakaras, especializada en amnesia, con estudios especializados en Paris, es jefe del Departamento de Anestesistas del Hospital Saint Paul, de Atenas. Entre los arquitectos, es conocido el nombre de Sofía Polychronopoulos. Nacida en las cercanías de la Acrópolis, esta joven arquitecto ha obtenido numerosos éxitos en su profesión. Ha realizado diseños para el Banco de Ingeniería Agrícola de Atenas y preparó los planos de las fábricas de aceite de Atica, Mesina, Creta y Rodas; de la fábrica de conservas de Nautilia y de algodón y de industrias de arroz en Ascelpou y Mesina. Se le han encomendado proyectos para la construcción de casas en Iraq y para edificios públicos en Pakistán. En 1962 fue invitada por la Asociación Arquitectónica de Londres, y ha hecho cursos de especialización en Inglaterra y Estados Unidos. Colabora en la revista Crónicas Técnicas, de Atenas, y sus artículos han sido traducidos al inglés y francés.

La novela corta y la poesía son los géneros más cultivados por las mujeres griegas. Una excepción es la escritora **Hellen Ourani**, que firma con el seudónimo de Alkis Thrillos. Durante cuarenta años ha dedicado su pluma a la crítica de libros y de teatro y ha publicado numerosos ensayos literarios. Es consejera de la Asociación de Escritores y miembro del Pen Club.

Aunque no existe un museo de arte moderno y es difícil obtener salas para exhibir las obras artísticas; la escultura y la pintura son, también, dominio de la mujer griega.

Niki Karagatsi y **Aspa Stassinopoulos** exhibían, junto con otras 4, hace algunos meses en Atenas. Con estudios en las Academias de Bellas Artes de Atenas y Paris, estas dos pintoras —de estilos diferentes— comentaban las dificultades de los pintores griegos para exhibir y vender. No ocurre lo mismo con la escultura. **Froso Eftimiadi**, que muestra sus obras en su propio hogar, que es, a la vez, museo, taller de escultura y vivienda, vende todas sus obras, siendo los norteamericanos sus mejores clientes.



MARIA MAVROMMATI, Jefe de la Sección Delincuencia Juvenil del Ministerio de Justicia de Grecia.

Los críticos han dicho de ella que es un talento artístico que ha sabido emplear la abstracción sin apartarse de la realidad. Sus obras se distinguen por la enorme fuerza expresiva, a la vez lírica y dinámica, plena de sentimiento.

Ha concurrido a exposiciones internacionales en Paris, Bienal de Sao Paulo, Nueva York, El Cairo, Londres, Cannes, Atenas, Copenhague y muchos otros países. Ha recibido numerosas medallas, premios y menciones honoríficas. Entre los coleccionistas particulares que han adquirido sus obras se cuentan el Príncipe Pedro, de Grecia, la princesa Begún Aga Khan; la Galería World House; el Banco Comercial de Grecia; la Maison Kregigler, de Amberes; los museos de Buenos Aires, de Paris, etc.

La música, el canto, el ballet y el teatro son también ampliamente cultivados por las mujeres griegas. Como en otras épocas, éste es el campo en que las mujeres han logrado mayores y más satisfactorios éxitos.

La mayoría de las mujeres que ejercen una profesión son casadas y hacen compatible su vida familiar y la atención de sus hijos con sus actividades fuera del hogar. No descuidan tampoco su interés por la vida familiar y los problemas de las mujeres de menos preparación y tratan de ayudarlas, como ha podido verse en la magnífica obra realizada por el Consejo Nacional de Mujeres Griegas.



SEISON MAEDA, pintor japonés, nacido el 25 de julio de 1885. Es miembro de la Academia de Artes (ex Consejo Imperial del Japón), profesor de pintura de la Universidad de Artes de Tokio, Consejero del Instituto de Bellas Artes. Su verdadero nombre es Renzo. Estudió en Bostón y en Tokio. Sus manos han trazado los retratos de grandes hombres.

Visión del Japón

EL ARTE DE SEISON MAEDA, QUE A LOS OCHENTA AÑOS SIGUE CREANDO FORMAS DE ARTE MAESTRO, TANTO EN LA PINTURA COMO EN LA CERAMICA Y EN LA MINIATURA.

por ALEJANDRA VICTORIA



EL CUADRO DE LAS FIERAS de Seison Maeda, que ha sido utilizado para decorar cerámicas.

DE SU espíritu creador nace una concepción alegre del arte. Vigoroso de sensibilidad temperamental. Crea una atmósfera de superioridad. Pinta en forma bella y penetrante. Lo que constituye la esencia de un país de artistas. Tiene el afán de adentrarse en su propio yo. Su arte va hacia fuera; como esteta y creador llegará a las generaciones. Interpreta la idea de seres y cosas con un concepto mental de un arte depurado.

Para su inspiración busca los límites de su patria. El Japón, país soñado, rico en paisajes cromados y de verdes transparentes; de cumbres nevadas y tupido boscaje. Pájaros y animales exóticos.

No es un pintor escéptico frente a la vida. Espíritu sano, amante de lo bello, se vierte plenamente. Maestro de la técnica. Se ha especializado en motivos históricos, tales: un Yoritomo en una cueva. En Ashura.

Bien podemos compararlo al maestro Taikán Yokoyama, que pinta con igual maestría un retrato, un árbol o un pájaro o animal.

Respetando la esencia de su arte, podemos igualarlo como pionero entre los contemporáneos: Tessai, Tomoka e Ike-no Taiga, de espíritu optimista. De estilos diferentes pero que dan a las generaciones idea creadora y la verdadera esencia del alma japonesa, luminosa y feliz.

El cuadro de las fieras, tema que ha sido utilizado para decorar cerámicas. Son dos animales. Uno de melena crespa en verde jade, de piel cromada con manchas azules, muerde a su hembra que tiene un color marfil manchado de verde con melena azul.

El cuadro de cerezos es sugerente. El artista no busca claroscuros. Está latente el aquietamiento de un día pleno de luz. Hay rincones apacibles en el abandono del silencio que invita a la meditación contemplativa.

Además es un gran ceramista. Arte en miniatura. 68 objetos presentados en una exposición, fueron cocidos en los hornos del ceramista Toyozo Arakawa. Dos de ellos caben en la palma de una mano. Actualmente dirige el Instituto de Bellas Artes del Japón. Hay una generación de artistas que siguiendo la escuela del maestro conservan un arte de sublime belleza. Pintura de un Japón que se prolonga a las generaciones con escuelas modernas, pero dentro de sus propios moldes nacionales. El Japón tiene mucho para enseñar a las generaciones occidentales.

NOTAS DE BALLET

LOS GRANDES MAESTROS DE BAILE

AVDOTYA ISTOMINA Y LOS GELTSER.

por CLAIRE ROBILANT

MUCHO SE HABLA siempre del ballet ruso, de sus extraordinarios bailarines, de sus obras y su esplendor. Detras se esconden una tradición escrupulosa y meticulosamente construida por seres humanos con sus propios esfuerzos y en muchos casos con sacrificio. Esa tradición ha venido hacia nosotros a través de maestros que a su vez la han adquirido de otros maestros rusos que fueron educados en el seno mismo de ballet ruso. En Chile dejó está enseñanza Vadim Sulima y los maestros rusos que han estado de paso como Nicholas Beriozoff y Alexander Tomsky y el ruso-francés Serger Lifar. Jamás ha de olvidarse que aún a una edad muy avanzada sigue ejerciendo su oficio de maestra de ballet en Chile, Madame Helene Poliakova, la más auténtica representantes de la gran Escuela Rusa.

El nombre de Avdotya Istómina (199-1848) ha sido olvidado. Sin embargo, fue ella una de las más conocidas bailarinas de su época. Se graduó en 1815 en la Escuela Imperial de San Petersburgo y por su inimitable gracia fue llamada "el vuelo del alma". Su éxito en el escenario fue grande y su vida privada extremadamente romática. Los oficiales de la Guardia Imperial Rusa se batieron en duelo por su favores. El gran poeta ruso Alexander Pushkin dedicó versos de su obra "Eugenio Onegín" a Madame Instomina. Esta abandonó para siempre el escenario en 1836, muriendo doce años después durante una epidemia de cólera.

Vasily Fedorovich nació en 1840. Entró en la Escuela de Ballet de Moscú en 1848 completando sus estudios en 1856. Fue un hombre de elevado nivel cultural dotado, además, de un poco común talento para los idiomas. Fue no solamente primer bailarín, sino también un gran mimo, director de escena y libretista. Colaboró en la confección del libreto para el "Lago de los Cisnes". Al morir en 1908 dejó una hija que a su vez se hizo famosa y que dejó de existir hace solamente tres años, o sea en diciembre de 1962, a la edad de 84 años.

Catalina Geltser fue alumna de la Escuela de Ballet del Teatro Bolshoi de Moscú. Comenzó su carrera en el Teatro Maryinsky de San Petersburgo. Su padre, siempre meticuloso y responsable, fue su más severo crítico y consejero.

Desde su debut en el Teatro Maryinsky, Mme Geltser ganó los aplausos y la admiración de los críticos de su época, quienes le aseguraron un brillante futuro como bailarina de la corte imperial. Pero Catalina se trasladó a Moscú en 1898 y desde entonces las más grandes producciones del Teatro Bolshoi de los primeros años del Siglo XX han sido asociadas con los exitos de Catalina Geltser.

Fue una gran artista realista y sus interpretaciones fueron versátiles como la vida misma. Interpretó desde la simple pastora hasta la trágica heroina en el repertorio universal.

En 1944, Madame Geltser celebró las Bodas de Oro de su carrera artística. Tenía a la sazón 66 años y a esas alturas interpretaba todavía partes de la vasta galería de roles de carácter del repertorio de ballet del Teatro Bolshoi. Durante su éxito carrera, había sido también integrante del Ballet Ruso de Diaghilev, para cuya compañía bailó en París en 1910. Actuó en Londres en el Teatro Alhambra en 1911. Era casada con su pareja, maestro de baile y compañero Vasily Tikhomirov, quien fue también pareja de Ana Javlova durante una gira en 1914. Tikhomirov murió en 1956.

Durante los últimos años de su vida, Madame Geltser estaba casi ciega, pero nunca por ello perdió el interés por la vida y las actividades artísticas.

Fue la primera bailarina soviética que recibió la condecoración de Artista Emérita del Pueblo y sus restos mortales descansan en el cementerio de Novodevichye de Moscú en un lugar reservado para los grandes hombres y mujeres de las artes y letras.

ISABEL LA CATOLICA

En los Archivos de la Corona de Aragón

por JORGE BENTJERODT B.

UN COLEGA catalán, de quien me hiciera amigo en el Congreso Internacional de Procuradores, celebrado reciéntemente en Madrid, me invitó en su auto a Barcelona. Estaba fuera de mis planes, por falta de tiempo, pero me tentó la oportunidad de conocer, no precisamente la grande y pujante capital económica de España, sino los Archivos de la Corona de Aragón. Sabía que en éstos se conserva el ejemplar de la Capitulación de Santa Fe, que los Reyes Católicos pactaron con Cristóbal Colón el 17 de abril de 1492, en el campamento de Santa Fe, durante el asedio de Granada. El ejemplar de Colón se había guardado en el Convento La Rábida (cerca de Palos, hoy llamado Huelva), de donde fue robado alrededor de 1920, sin que se sepa nada de su destino.

El único ejemplar del contrato que permitió la empresa máxima de la humanidad queda, pues, en Barcelona. El 18 de junio último pude verlo personalmente, en una de las salas venerables de los Archivos de la Corona de Aragón. Y, de inmediato, como un mazazo, se siente el golpe de uno de los enigmas más grandes de la Historia: ¿por qué fue sólo Isabel de Castilla —a pesar de que el contrato de descubrimiento de lo que vino a resultar América lo firmó junto con su marido, Fernando de Aragón— la única que pasó a gobernar el Nuevo Mundo?

La Capitulación está escrita en un libro de registro, llevado en un orden cronológico estricto con fecha y fojas, igual al protocolo de un notario chileno, en que el Rey de Aragón hacía escribir y firmaba sus decretos, resoluciones y actos gubernativos de diversa naturaleza. Toro cuanto se hacía constar en dicho libro —como en otros anteriores y ulteriores— sólo decía relación con Aragón. Pues bien, antes de la Capitulación hay innumerables firmas de Fernando sólo, así como acto seguido del contrato de descubrimiento. Como única excepción, éste lleva los nombres de Fernando y de Isabel; en todo caso, el de Fernando, y, vuelvo a repetir, se trata de los registros de Aragón y no de Castilla.

Se da como explicación que Isabel fue la que proporcionó el dinero a Colón y que incluso empeñó sus joyas. Pero eso no basta para convencer, porque en una sociedad, máxime en una sociedad conyugal, no interesa quién de los socios pone el dinero y cuanto, si el contrato lo celebra la sociedad, en todo caso ambos socios. A mayor abundamiento, Fernando e Isabel andaban de consuno embarcados en una empresa que requería mucho más dinero y sacrificios que el dinero que necesitaba Colón: la guerra final contra los moros, la conquista de Granada. Sin Fernando de Aragón, Castilla no llega a imponerse. Cabe recordar la frase de Isabel al ver partir contra los moros a su regio marido a la cabeza de 30.000 soldados; llena de orgullo y de esperanza exclamó: "Por fin Castilla tiene un ejército" (que lo era de aragoneses y castellanos). Castilla era y sigue siendo físicamente el territorio más pobre, tal vez de toda Europa. Aragón llegaba del Rosellón, ahora Francia, hasta Valencia, comprendiendo Barcelona y Zaragoza, las más ricas y hacendosas ciudades de España, hoy como entonces, y... poseía las Baleares, las Dos Sicilias y otras partes de Italia.

Ahora bien, Fernando fue muy hombre. Su compromiso con Isabel lo comprueba. Aparte de que es uno de los matrimonios de amor más románticos que recuerda la historia de las monarquías, no debe olvidarse que Isabel pasaba secuestrada y le querían imponer una alianza de conveniencia. Fernando fue de incógnito a Toledo, burlando a los controles impedientes, haciéndose pasar por sirviente de sus propios cortesanos, quienes iban disfrazados de comerciantes modestos. Así logró llegar donde Isabel y conquistarla. El episodio con el Embajador de Francia, que le reprochó haber engañado por dos veces a su rey, también es significativo, porque le contestó: "Mientes, lo he engañado once veces".

Sin este matrimonio, Isabel acaso no supedita a la Beltraneja, que le disputaba el trono castellano. En todo caso, en la Península dividida en innumerable reinos y principados este matrimonio significó la concentración de poder que —sine qua non— condujo a la formación de España y de su Imperio.

EL PATIO DEL PALACIO REAL DE BARCELONA

De las mismas salas de lectura del Archivo, se puede ver un patio, que está en medio del antiguo Palacio Real de Barcelona. A un lado tiene las gradas en donde estuvieron sentados los Reyes Católicos al recibir a Colón. Fue en ese acto —perpetuado en tantos cuadros— en donde Isabel dijo:

"A Castilla y a León,
Nuevo Mundo dio Colón".

¿Y por qué no se aludió a Aragón? He aquí el principio del fin. Fernando no tuvo ingerencia alguna en América y los castellanos ni siquiera dejaron pasar aragoneses y catalanes a este lado del Atlántico. ¿ No fue eso una "capitis diminutio", una verdadera ofensa? Pasaron los extremeños así como los andaluces que formaron la tropa y la marinería de los barcos salidos de Santa María, de San Lucar, de Sevilla, de Cádiz y otros puertos andaluces. (Años más tarde pasaron el Gran Charco los vascos) .

Si bien es cierto que por tal motivo los aragoneses-catalanes no se desangraron y sea tal vez la explicación de su progreso y riqueza dentro de la Península, no lo es menos que de ello arranca el complejo catalán de descontento político, el afán separatista y el tenaz apego a su lengua, toda vez que entre ellos no hablan sino "catalá" hasta hoy.

EL DECRETO DE NUEVA PLANTA

Otra pieza histórica que arroja mucha luz sobre la extinción de la nacionalidad aragonesa-catalana, es este Decreto de Nueva Planta. Cabe recordar que el gran Conde Duque de Olivares ya le había recomendado a su rey Felipe IV: "Tenga V.M. por el negocio más importante de su monarquía hacerse Rey de España: quiero decir, Señor, que no se contente V.M. en ser rey de Portugal, de Aragón, de Valencia, Conde de Barcelona, sino trabaje y piense por reducir éstos de que se compone España al estilo y leyes de Castilla".

Felipe IV no alcanzó a ejecutar tal medida, pero lo hizo Felipe V por el Decreto de Nueva Planta, de 16 de enero de 1716. Leí el original mismo en el Archivo, así como informes que fueron solicitados a esclarecidos juristas, y que recomendaron no hacer la nivelación completa, sino respetar algunas leyes e instituciones catalanas, por ejemplo el Consulado del Mar.

Dicho Decreto transforma, pues, a Cataluña en una provincia como todas las demás, la somete a las leyes de Castilla —con contadas salvedades— y crea la Real Audiencia de Barcelona. Este último tema fue el que me atrajo como chileno, para deducir de su contextura la fisonomía de las Reales Audiencias, de muy anterior creación en nuestro continente, pero que tuvieron la virtud de ser cada una la base de nuestras repúblicas. Los distritos de competencia audiencial se transformaron en los territorios nacionales, a tal punto que en problemas fronterizos hasta el día de hoy, por ejemplo, con Bolivia, se analiza hasta dónde llegó la Audiencia de Charcas, y lo mismo se hace en otras regiones.

Las Reales Audiencias eran tribunales, semejantes a las actuales Cortes de Apelaciones; pero no imperaban aún los principios de separación de poderes de Montesquieu, de modo que también eran Senados o Consejos de Estado, que administraban y orientaban la política de sus sendos territorios. Interesaba saber, entonces, si estas últimas facultades eran usurpación de funciones, fruto de corruptelas o, simplemente, de la costumbre, de la lejanía y de la novedad de los problemas en un mundo en formación. NO. La creación de la Audiencia de Barcelona, obviamente muy ulterior a las americanas, prueba que por disposición del mismo soberano las Audiencias eran también órgano político y administrativo, lo que les permitió asumir la gravitación que tuvieron.

Y, en el caso de la de Barcelona, demuestra que se le dejó a los catalanes un cierto grado de autonomía.

He destacado lo que más puede interesar aquí, ajenos al problema de la sumisión de Cataluña y Aragón (que, por lo demás, no habrían podido prosperar sin el "Hinterland" de toda la Península y el vasto imperio castellano). Pero el Archivo, que es uno de los más antiguos y mejor llevados de Europa, ofrece por cierto muchos otros atractivos, entre éstos las negociaciones con los reyes y príncipes moros sobre rescate de cautivos y el desarrollo del Decreto Comercial, que meció su cuna en Barcelona,

CONSERVACION DE MONUMENT[OS] PREHISPANICOS EN MEXICO

por ROMAN PIÑA CHAN

LA CONSERVACION de los monumentos prehispánicos de México [...] como norma principal dos aspectos fundamentales: la exploració[n ...] nar y la restauración conveniente.

El primer aspecto ha permitido conocer los lineamientos genera[les de los] edificios prehispánicos, los estilos arquitectónicos, las técnicas constru[ctivas y] particularidades de los centros ceremoniales; mientras que el segundo [ha] permitido salvaguardar el patrimonio cultural de México, conservando [los monu]mentos como obras de arte y exponentes del adelanto alcanzado por [los pueblos] prehispánicos, así como fuentes vitales para el desarrollo turístico del [país].

En el pasado, tanto el gobierno de México como varias instituciones [extran]jeras comenzaron a explorar y restaurar edificios en ciudades como C[...] Uxmal, Mitla, Teotihuacán, Cholula, Palenque, etc., reconstruyéndose [...]mente en varias temporadas anuales de trabajo, muchas partes de los [centros ce]remoniales; habiéndose extendido esta práctica a zonas arqueológicas [como Mon]te Albán, Xochicalco, Labná, Cuicuilco, Zempoala, Calixtlahuaca, etc. [, las] cuales son ahora visitadas por miles de personas.

El incremento de las exploraciones en los últimos años ha per[mitido la in]corporación al patrimonio nacional de lugares como Bonampak, Taj[...]co, Edzná, Tlapacoya, Mul Chic, Tzintzuntzan, Tulum, Zaachila, Yag[...]mas; habiendo en la actualidad cerca de cien zonas arqueológicas [...] las cuales se atienden aspectos como limpieza, vigilancia, manteni[miento, mejo]ras para los visitantes y programas de exploraciones y restauraciones.

Las técnicas de restauración han evolucionado con el tiempo, [...] algunos principios básicos o normas. En un principio, y debido a las [...]tidades de dinero destinadas para ello, se acostumbró explorar parte [del] edificio, consolidando y reconstruyendo lo descubierto en una tempo[rada] de trabajo, adoptándose el criterio de imitar la técnica constructiva de[l ...]to, para no falsear su apariencia, a la vez que se marcaba lo original [...] construido, con objeto de que cualquier equivocación pudiera ser co[rregida en] otras temporadas.

Actualmente la experiencia ha demostrado que es mejor explo[rar] todo el edificio conocerlo en su generalidad, estudiar la reconstrucc[ión con]veniente, hacer planos de cómo quedará restaurado, discutir con vario[s especialis]tas los proyectos, y una vez aprobados, proceder a su reconstrucción, [...]do hasta el máximo la apariencia y técnica constructiva del monume[nto, ...]rando con los materiales encontrados en la exploración, y resolviendo [los proble]mas que se presenten de acuerdo con las técnicas modernas ya conoc[idas].

Así por ejemplo, un edificio maya con decoración de mosaico de[be] ser explorado cuidadosamente, seccionando la superficie de descombr[o, ...]do planos por profundidades para situar las piedras encontradas, num[erar] secciones y en general conocer todas las características del edificio; p[ara pasar]se después a la restauración, tomando en cuenta el material original [que debe] reponerse.

Los planos para la reconstrucción deberán contener las partes que quedan, las piedras encontradas en las respectivas secciones y [...] colocadas, las partes que serán completadas y en general la aparienc[ia que ten]drá el edificio una vez restaurado, pudiéndose reponer jambas, dintel[es,] elementos decorativos, muros, etc., si no los hay, siguiendo los linea[mientos del] monumento.

La falta de dinteles de piedra o de madera que antes se hacía [...] de concreto, hoy se pueden hacer con trabes ocultas en el grueso del [muro, de]jando el espacio para colocar las vigas de madera o piedras que imit[en ...] pero que no cargan el peso del muro; en tanto que elementos decora[tivos fal]tes pueden ser hechos con piedra de la región, moldeados en concre[to] e imitando la piedra, o dejando un núcleo bien consolidado que indi[que ha]berse encontrado las piedras correspondientes.

En general la reconstrucción de los monumentos prehispánicos [presenta pro]blemas de distinta índole, entre ellos la conservación de pinturas m[urales, mu]ros de adobe y lodo, estucos, grietas en los techos y paredes, consolid[ación de ...]tes por desaparecer, excesiva vegetación y humedad en los edificios, e[tc., lo] cual demanda una atención conveniente y criterios que tiendan a co[nservar los] monumentos sin alterar su autenticidad.

En México, algunos muros, columnas y altares de adobe o lodo [han sido] protegidos con techumbres especiales, pero también se ha recurrido [a productos] químicos que endurecen el lodo y lo protegen del viento y la lluvia, [como se ha] ensayado en Casas Grandes, Chihuahua; mientras que en Teotihuacán y Mul Chic se han tenido que desprender fragmentos de pinturas m[urales, tras]ladándolas a bastidores especiales, ante los peligros de su destrucción.

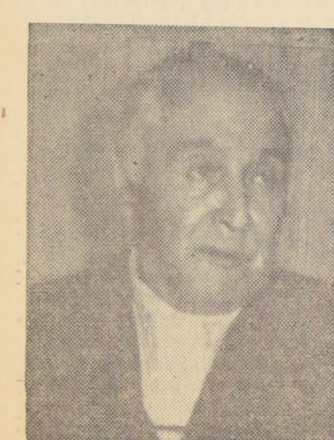
En este aspecto el caso más conocido es el de Bonampak, Ch[iapas, cuyas] pinturas murales estaban a punto de perderse, debido fundamentalme[nte a la hu]medad que durante muchos años penetró a los muros; lo cual dio lug[ar a la for]mación de una capa de carbonato cristalizado sobre el estuco pinta[do y al de]sarrollo de una vegetación microscópica en las paredes, especialmente [...] de las lluvias.

Para salvar tan precioso legado cultural se trazó un plan de [...] medidas protectoras inmediatas, procediéndose a la construcción de [un campa]mento y una pista de aterrizaje en la espesura de la selva; al desmonte [de los ár]boles que crecían sobre los techos de los edificios y que causaron [...]tas y desplomes; a la exploración y consolidación urgente de algunas [...] y sobre todo a la construcción de una estructura que cubre al Templo [de las Pin]turas, protegiéndolo de las lluvias.

Estas medidas han producido buenos resultados, ya que la hu[medad del] techo y las paredes ha cesado y con ello la flora microscópica se [...] estando en estudio la segunda parte del plan, que incluirá la resta[uración del] edificio, su impermeabilización, el ataque por medios químicos de la [flora] microscópica y el raspado cuidadoso y paciente de la película marmó[rea que cu]bre a las pinturas.

De gran importancia han sido las recomendaciones de espe[cialistas como] Paul Coremans; Harold J. Plenderleith, director del Centro que la UN[ESCO] tiene en Roma; y Leonetto Tintori, quienes han visto de cerca el pro[blema de la] conservación de dichas pinturas; esperándose que en un futuro inme[diato se pon]ga en marcha la segunda parte del plan, ya que dichas pinturas no [...] desprendidas de su lugar original.

Todo lo anteriormente citado no tiene otro interés que informar [brevemen]te de lo que en materia de restauración y conservación de monume[ntos prehis]pánicos viene realizando México, consciente de que las obras del pa[sado son pa]trimonio de la humanidad, testimonio de la cultura nacional y fuente [de riqueza] turística, que es otro medio de lograr la comprensión entre los pueb[los].



El poeta MAX JARA

por CARLOS RENE CORREA

POETA SIMPLE, enigmático, que en apariencia no alza el vuelo; tenía la sabiduría de un contemplativo y la verdadera gracia del creador sin demasiadas complicaciones. A Max Jara le fue suficiente rodearse de vida y panoramas, de cosas y utensilios, para ser poeta de fina percepción. No se le puede encasillar en determinado movimiento o escuela, ya que permaneció siempre solitario, cauto y cáustico a la vez. Hombre de pocos amigos y de excelentes lecturas, fue un viajero más de la bohemia, junto a un vaso de vino, en cualquier rincón de la ciudad que lo aprisionara.

Le recuerdo en sus días de empleado en la Casa Central de la Universidad de Chile, siempre dispuesto a oír a sus amigos escritores, a sonreír, sin casi revelar esa actitud; a callar, en la mayoría de los casos.

Jara no coleccionó una abundante bibliografía personal; le era indiferente. Vivió como en sordina y, pese a ser en apariencia un poeta adusto, es autor de uno de los poemas más emotivos de nuestras letras: "Ojitos de pena", pequeño balancín en el que su obra perdura.

Maximiliano Jara Troncoso, en el mundo de las letras Max Jara, nació en Yerbas Buenas, Linares, el 21 de agosto de 1886; se dedicó un tiempo al periodismo, fue profesor de redacción y desempeñó cargos administrativos en la Universidad de Chile. Lo más importante de su obra intelectual son, indiscutiblemente, sus libros de poesía, iniciados con "Juventud", 1909; en 1914 publicó su segundo libro, "¿Poesía?", y en 1922 edita "Asonantes". Después de un largo silencio, en diciembre de 1934 reúne en un volumen estos tres libros y agrega algunos poemas inéditos. La última manifestación de su poesía nos la da en 1942, con un volumen de "Poemas Selectos". Y el poeta siguió silencioso, retraído; siempre recordando a los buenos amigos escritores de su generación, tales como Carlos Mondaca, cuya obra completa é prologa, y Eugenio Orrego Vicuña, con quien colabora en la obra teatral "Camino Adelante". Con el poeta Mondaca colaboró en una adaptación de "Durante la Reconquista".

Pero, sin duda, la coronación de su obra y la consagración de su actividad lírica fue el discernimiento del Premio Nacional de Literatura, el año 1956. Comentando este acontecimiento, la revista "Atenea" expresaba en su editorial del número 371: "Los escritores no se extrañaron por el otorgamiento del Premio Nacional de Literatura, correspondiente a 1956. Max Jara es un poeta de calidad indiscutible, el artífice de una producción escasa, pero selecta, sustentada en la exigencia de una rigurosa emoción. Su poesía aristosa, tierna, rítmica, impregnada de humildad, es el contraste de una naturaleza retraída, olímpica, con dos fuerzas en continua pugna: la inteligencia y la sensibilidad."

"Juventud" fue, como lo dice su nombre, un libro inicial, abundante de romanticismo, que el poeta expresa a la moda moderna, tan característica en nuestros poetas de comienzos de siglo. La cuadernavía y otros moldes de la poesía tradicional lo sojuzgan hasta que Jara se asoma, depurado y sencillo, a los romances de su libro "Asonantes", medular en la breve obra del poeta. En ese camino oloroso del romance, que él maneja con soltura y sutileza, regresa a la raíz de su tierra nativa y, entre símbolos, ríos y árboles, canta en sordina:

"Yerbas Buenas de Linares:
casas grises entre vegas;
esteros van por rastrojos,
alamedas, alamedas..."

Y el romance continúa su camino heroico, casi milagroso, acompasado. Su cantar de los "Ojitos de pena", citado en todas las antologías de poetas chilenos, establece su música, su pena y su filosofía en esa pauta tan humana:

"Ojitos de pena,
carita de luna,
lloraba la niña
sin causa ninguna."

Es necesario recordar el juicio vertido por Armando Donoso en su antología editada en 1924, en que asegura de Jara: "Cuando hayan pasado los años, aventando las cenizas de obras que en la hora actual se disputan los clamores del éxito, las estrofas de este poeta seguirán siendo leídas, leídas siempre."

Jara fue un poeta triste, casi monacal; podríamos citar innumerables versos suyos en los que hace gala de esa manera de ser, de vivir y de cantar. Suya es esta estrofa:

"Cuando tras horas crueles de fiebre y desaliño,
un minuto de paz me concede la suerte,
la visión melancólica de mis ojos de niño
me agobia con la enorme tristeza de la muerte."

En su poema "Adolescencia" nos deja trazado su retrato interior:

"Arbol reseco y gris, de corazón sangriento,
su contacto es punzante, su parecer violento;
pero florece, y cuando, florido, pasa el viento
nos llega su perfume al mismo pensamiento."

Había ciertamente un cansancio interior en la vida del poeta; Max Jara oscilaba entre ser poeta o ser errabundo; acaso esa aparente rudeza lo inclina a cantar amores viajeros, caminos y aguas solitarias, árboles que mueren en la turbulencia de las aguas, o bien una 'Tonada sin gracia". Suyos son estos versos en que nos cuenta con emocionada ternura:

"No me canso de admirar
la fuga del agua viva;
con ella va mi fortuna
por la noche sin orillas."

El 6 de julio de este año esa fuga se hizo más desnuda y profunda para el poeta; sin urgencia habita ahora en esa eternidad tan presentida en su poesía. Poeta sin concesiones al mal gusto, Max Jara es perdurable no sólo por sus "Ojitos de pena", sino también por la mayoría de sus poemas, nacidos de su espíritu que en la cotidiana labor dijo la palabra sencilla para hablar con belleza y profundidad.



La vida diaria de un romano po[bre]

LA ANTIGUA ROMA, CIUDAD INSALUBRE, RUIDOSA Y POLVOR[IENTA]. LOS ESCLAVOS ERAN MUCHAS VECES CEGADOS Y A LOS TRANSE[ÚNTES] SE LOS AZOTABA PARA QUE CEDIESEN EL PASO A LOS POTENT[ADOS]. LOS "CLIENTES" DE LOS SEÑORES PODEROSOS, HUMILLADOS Y OFEN[DIDOS]

por FRANCK KILLIAN

NO VAYA a creerse por ningún motivo que la Roma de los Tarquinos, ni la de la República, fuera una ciudad decente. Era de tierra y paja, y, en el mejor de los casos, de ladrillos.

La verdadera Roma, la lujosa, la de mármol, data de poco antes de Augusto. Entonces comienza la verdadera, la de los esplendores, la que pacientemente midió Mommsen.

La vida estaba dividida, como en todas partes, en muchas clases sociales. No en esa clasificación de tres que es absolutamente arbitraria y falsa.

Tal división ni siquiera podía convenir a la Edad Media. Con una mejor luz sobre los hechos, hay tantas clases sociales como personas y no se sabe ni se ha sabido jamás dónde comienza la una y termina la otra.

En Roma, se puede decir lo mismo que para todas las ciudades y pueblos del mundo, lo único que había de esencialmente distinto era el esclavaje de la libertad.

Pero aún entre los esclavos había enormes diferencias.

No se puede comparar la suerte de un esclavo minero con la del agricultor, mucho más dulce. Y el abismo existente entre el minero y el escriba es inmenso.

Hay más diferencia entre ellos que entre un hombre libre y el Emperador.

Pues, ¿cómo se puede creer que el hombre esclavo, a quien se había cegado para que sin marearse diera vueltas como una bestia atado al molino o a la noria, era igual al regalón de la casa que bailaba, escribía cantaba y hacía otros menesteres cerca del amo, obteniendo muchas veces pingues ganancias?

Los estudiosos como Friedlander han llegado a establecer que las grandes fortunas de Roma correspondían más a los libertos que a los hombres libres. Los primeros acostumbrados a administrar las enormes fortunas de sus amos, se hicieron habilísimos y ganaron, luego de una libertad caramente comprada con los frutos de sus latrocinios, inmensas fortunas gracias a la ciencia de los negocios adquirida y a la fortuna dolosamente ganada.

LOS HOMBRES POBRES

Los hombres pobres también se dividían en numerosas clases. Los mendigos, los pequeños comerciantes, los obreros libres, los explotados de todo órden.

Pero, en fin, tales personas por lo general carecían de cultura y, dentro de la sociedad romana, les era tan difícil vivir como a los pobres actuales. Con la agravante de que ninguna ley los protegía y estaban a la merced de todo el mundo.

Eran azotados en las calles para que dejaran paso a las literas de los ricos, o a las tropas que entraban de vuelta victoriosas o salían para una nueva conquista.

O bien, al paso majestuoso de un cortejo fúnebre o el de un hetaira.

Su comida era mísera, su suerte aleatoria en todos los momentos.

Pero queremos referirnos a otros tipos de pobres.

EL AMBIENTE

El ambiente de la Roma del siglo I después de Cristo no podía ser más desagradable.

Las calles eran estrechas. No había locomoción colectiva alguna. El que no poseía una litera o un caballo debía andar a pie por calles mal pavimentadas.

Aún, los caballos ensillados a la estradiota [...] tribos eran incómodos de montar.

El ruido era atroz.

Solo se permitía de noche la entrada de l[os carros] del campo. Y por esas calles abominables y e[...]saban carros sin llantas, con las ruedas sin [...] las bisagras en mal estado. Todo ello era atr[oz].

Quienes manejaban los vehículos tenían la [...]pertinencia de los panaderos y los lecheros de [...]dad de hace treinta años. Gritaban, silbaban [...]leaban con las sirvientas, etc.

Difícil era dormir en paz.

Salvo que se viviera en una mansión rode[ada de jar]dines.

Pero, este no era el caso sino de muy pocos.

La mayoría, nos cuenta Marcial y nos lo [...]nal, vivían en edificios de departamentos qu[e ...]mente tenían ocho pisos de alto. Pisos de tr[es] metros. Las escaleras eran larguísimas y tembl[...]

El agua potable no existía sino en el prim[er piso ...] la Roma de Ausgusto, quien deseara tener agu[a en] la casa no tenía sino, pedirla. Pero debía pag[...]

Las instalaciones higiénicas eran una e[...] donde se echaban todos los subproductos hum[anos ...]mente, pero que no recogía la policía de aseo [...] puntualidad. El olor debe de haber sido "ab n[...]" como los mismos romanos decían.

No hablemos del alumbrado. Antorchas [y] lamparillas de aceite rancio.

La suerte no era envidiable para nadie.

LOS CLIENTES

Una de las clases sociales que más han du[rado ...] sobrevivencia es muy notable en Chile, es la de [...]

Estos son los pobres protegidos de un hom[bre impor]tante. Ya se trate de un político, de un homb[re ...]do o de cualquier otro tipo de poderoso.

El cliente es un "peticionario" que todo [...] su amo. Este, naturalmente, no le paga sino [...] su amo. Este, naturalmente, no le paga sino [...] zas y, de vez en cuando le tira alguna migaja [...]

El pobre cliente, para no perder el favor [...] estar en pie temprano.

Su traje habitual era la toga. La toga, p[...] un metro y largo de seis en la mayoría de lo[s ...] molesta todo el año y sofocante en verano. [...] romano.

Sin él, no se era persona decente.

Con este traje, ridículo para un pobre, s[e ...] ver", o sea al amanecer de su amo. Eso siempr[e ...] los esclavos le tuvieran simpatía y lo dejaran [...] que si no, pasaba mil penurias antes de ver s[u ...]

Una vez admitido a la magnífica presencia [...] do sin miramiento alguno. Así el amo fuera [...] el cliente, el mejor de los poetas. Hay quejas [de] Horacio.

Le tomaban el pelo, lo humillaban y si al[guno ...] para el desayuno, debía agradecerlo cumplida[mente].

Luego, tras largas esperas, tenía que [...] amo a los baños, al foro, a las latas, etc.

Era una víctima.

Pero estaban tan contentos como un Sa[ncho ...] cualquiera esperando el triunfo del señor, par[a el] gobierno de alguna ínsula imaginaria.

No era feliz su suerte.

Como no lo ha sido nunca la de aquellos q[ue ...] de talento para el arte, ignoran esa ciencia [que] sirve para ganarse el dinero.

Los ESCRITORES hablan de otros ESCRITORES

tración colectiva que no alcanza a resolverse en conducta. En la segunda, se numeran casi todos los elementos que son propios del sector menos evolucionado de la generación realista popular de 1938, y que la promoción del 50 ataca como una deformación estilística y un intento vano de hacer arte consignista, sociológico. Es la sombra del naturalismo, de la que se han liberado las corrientes actuales.

Mucho más claras, en cuanto a problemática generacional, nos parecen las declaraciones de Claudio Giaconi en el Segundo Encuentro Nacional de Escritores, realizado en Chillán. Declaraciones que Jaime Peralta no recoge y que habría sido interesante discutir. "A falta de ocupación más interesante, vivíamos entregados a una bohemia frenética y desesperada... Nos preparábamos, sin saber claramente para qué, en medio de torturas infinitas; pugnábamos por salir, por hacer oír nuestras voces... Los rasgos que unían a estos jóvenes ultraindividualistas eran todos aparentemente negativos: inconformismo, rebeldía, pasión iconoclasta, apatía, por problemas que no fueran los del individuo, escepticismo y desencanto. No aceptábamos la vida tal como se presentaba; queríamos mejorarla, transformarla, pero sólo ofrecíamos los problemas, no la solución... En lo político —qué duda cabe— éramos radicalmente escépticos: no creíamos en partidos ni ideologías; conceptos como "democracia", "patria", "honor" no eran para nosotros sino palabras huecas que, a modo de vocabulario enfermo, habían perdido su tono en un mundo en que —al decir de Pierre Mabille— hasta Dios era metido en el redondel de las aventuras dudosas. Flotaba en el aire la desconfianza y hasta la agresividad, el rechazo inapelable de valores tradicionales..."

Aun cuando estos caracteres de ningún modo podrían ser generales a todo el grupo, parece lógico preguntarse: ¿Cuáles son las causas de este escepticismo, de este desencanto doloroso? Habrían podido buscarse en nuestra condición de país subdesarrollado, hambriento, postergado por generaciones de demagogos profesionales. Podría haberse estudiado el peligro evidente de la desintegración de la familia, la inseguridad de la supervivencia ante la guerra fría contemporánea, la apetencia materialista y la pérdida de los grandes contenidos morales e intelectuales. Podría haberse intentado un diagrama de la estructura social chilena, acusando las transformaciones que motivaron este desencanto. Nada de esto se hizo. El autor prefirió culpar al existencialismo, como si no tuviéramos vida propia y fuésemos una simple parcela del pensamiento europeo o norteamericano.

Al margen de esta compleja red de sugestiones, no cabe duda de que en la nueva promoción existen escritores excepcionalmente dotados. Bastaría citar los nombres de Enrique Lafourcade, José Donoso, Enrique Linh, Guillermo Blanco, María Elena Getner, Edesio Alvarado, Fernando Rivas, Mario Espinosa o Hernán Poblete Varas. Pero no han sido estudiados en profundidad. Y tampoco lo son en este ensayo, referido sólo a cinco cuentistas de la promoción del 50: Claudio Giaconi, Mario Espinosa, Guillermo Blanco, Jorge Edwards y José Donoso.

Con todo, el trabajo de Jaime Peralta es interesante más por lo que sugiere que por lo que plantea. Invita a la discusión, contribuye a reavivar una polémica que recién comienza, estimula a leer con inteligencia y seriedad. Día llegará en que la contradicción no se soslaye y podamos tocar el fondo de un estudio que, en este caso, ni siquiera se roza.

No hay Incomunicabilidad Humana: lo que nos falta es el coraje de la soledad

por JUAN TEJEDA.

EL ATRAYENTE y lúcido ensayo sobre Ionesco, de que es autora Marta Glukman, editado por el Instituto de Literatura Comparada de la Universidad de Chile, nos movió a escribir, semanas atrás, un comentario que tenía un énfasis crítico que rebasaba, sin duda, los alcances meramente informativos e impersonales de la sección "Hojeando libros y revistas".

Terminamos escribiendo: "continuará".

Continuamos.

Decíamos en aquella nota que el factor que comunmente se hace aparecer como el más característico de los movimientos conocidos como "de vanguardia" —la incomunicación humana— no es exclusivamente propio de esos movimientos: es, por el contrario, característico de una línea creativa que se remonta a los principios de los tiempos históricos. Caín fue una víctima de la incomunicabilidad, puesto que sus sacrificios no fueron apreciados por Dios; no comunicó claramente el Señor la causa, ni la entendió el desdichado. Así ha llegado hasta nosotros el texto de Moisés:

"Fue Abel pastor, y Caín labrador; y al cabo de tiempo hizo Caín ofrenda a Yavé de los frutos de la tierra, y se la hizo también Abel de los primogénitos de su ganado, de lo mejor de ellos; y agradóse Yavé de Abel y su ofrenda, pero no de Caín y la suya. Se enfureció Caín y andaba cabizbajo; y Yavé le dijo: "¿Por qué estás enfurecido y andas cabizbajo? ¿No es verdad que, si obraras bien, andarías erguido, mientras que si no obras bien, estará el pecado a la puerta?"

Yavé fue también una víctima de la incomunicabilidad, pues Caín no entendió sus palabras, mató a su hermano y sufrió insoportable castigo: nada menos que el castigo de la incomunicabilidad: "errante y extranjero serás en la tierra".

Las literaturas de vanguardia no han hecho en este aspecto sino acentuar esa remotísima línea creativa, pese a sus propios atisbos divergentes —aún no catalogados porque son relámpagos y los relámpagos no son nunca encajonables a tiempo—. No inventaron a Caín. No crearon al horrorizado protagonista de "El Doble" de Dostoievsky (el cual, sin saber por qué, se vio substituído en su oficina, en su casa, aún en el amor de su novia, por un doble exactamente igual a él, aún más parecido a él que él mismo —si así se puede decir— puesto que la gente a él lo tomaba por intruso mientras daba su confianza al impostor). Tampoco crearon a los personajes de Kafka, que se consumieron pellizcando vidrios existenciales. En este sentido, hicieron en masa —como otros lo hicieran antes individualmente— la presentación en sociedad literaria de unos monstruos cerrados, a su pesar y por su gusto a la vez, a todo entendimiento con el prójimo y con la vida en general.

Las características que Marta Glukman supone propias de los movimientos de vanguardia son, en realidad, los de la sociedad contemporánea que se encontró de pronto ante Ionesco, un autor "dolorosamente consciente de nuestra soledad, de nuestro aislamiento y temores, de nuestra impotencia de comunicarnos".

Ya vimos que la impotencia de comunicarnos es añejísima (en un sentido más directo se encuentra también en el episodio de la torre de Babel).

¿Temores? Los hubo también en todo tiempo, igual que hubo aislamiento. El querer comunicar eso, y comunicar especialmente la incomunicabilidad, resulta monstruoso en manos de escritores, cuya función es, precisamente, la de comunicar.

¿Qué comunica, entonces, Ionesco? ¿Qué une a la sociedad en su torno? La falta común de un nexo que una a sus componentes. Y eso, substancialmente, no es nada, es la nada misma, engreída, gozosa por haber encontrado la forma de la nada.

Ahora bien, lo curioso es que si la humanidad se está solazando, ahora más que nunca, en la expresión de la antiquísima incapacidad de expresarse, la verdad es que nunca jamás en ninguna época se gozó de mayor comunicabilidad que ahora.

Los ejemplos están a la vista. Radios, emociones políticas, deportivas y de toda índole, a traves del periodismo, del cine, de la radio. Películas para absolutamente todos los gustos. Ningún secreto. El sexo, del que se callaba como ante un gran misterio, es exhibido en diversos grados, según las preferencias. Se ha llegado a un exceso de comunicabilidad, en lo bueno y en lo malo, en lo cómodo y en lo incómodo, en lo feo y en lo bello. Hay novelas-confesiones que dan asco. Como si se quisiera que la gente callara un poco y no comunicara tanto, tan hacinadamente.

Entonces, ¿por qué se habla de la incomunicabilidad, por qué de temores?

¡Ah...! Por el temor espantoso a la soledad. Por el horror al propio vacío, que hay que tapar rápidamente, hablando de otra cosa. El siglo XX ha desarrollado las técnicas de la comunicación más que ninguno. Esas técnicas, evidentemente, no pasan el margen de lo que es la técnica, pero los "ionesquistas" se asustan de ellas, (o nosotros nos asustamos en la medida en que somos o "estamos Ionesquizados"). Tienen temores, se sienten incomunicados. Es lo que a todos nos pasa en mayor o menor grado: es la conciencia de cuán escaso es nuestro valor para enfrentarnos a la soledad, vivirla en medio del exceso de comunicación y expresarla.

Si no tuviéramos ese temor, cantaríamos a la soledad, como otros lo hicieran en el pasado.

Y no es que quiera volver a formas antiguas de literaturizar, sino a lo contrario: a que se enfrenten con coraje los problemas de hoy, sin miedo a la propia y personal expresión de vacíos y soledades, sin miedo a la vulgar comunicabilidad, que son miedos y arrastres añejos. Una literatura menos añeja que la llamada de vanguardia, fórmula de "élite", de guardapolvos, de preservación de no se sabe qué, especie de coqueteo frívolo con las profundidades amparado en lo humorístico. Demostré el otro día que la estructura de "El Rinoceronte' es igual a la de "Un enemigo del pueblo" de Ibsen. La línea argumental es la misma. En Ibsen: el doctor es perseguido por la sociedad a causa de sus opiniones; esa sociedad, a los ojos del médico, se va convirtiendo en monstruo. En Ionesco: los componentes de la sociedad se van convirtiendo en rinocerontes. En ambos casos, la sociedad —ya a partir de una causa lógica, ya sin causa visible— hace imposible la vida del protagonista, por medio de un proceso de acciones y reacciones perfectamente lógicas basadas en la incapacidad de comunicarse. El "Rinoceronte" viene a ser como una metáfora múltiple que puede aplicarse a mil casos, y no una literatura del absurdo. "Que el verso sea como una llave que abre mil puertas", Huidobro.

Pareciera que una literatura que mantiene todos los temores anotados, tuviera el miedo de no saber qué comunicar. (Ibsen tenía "su mensaje". Y el mismo Ionesco ha confesado que "El Rinoceronte" lo tenía: se trataba de nazis, pero eso no es de buen gusto decirlo y es mejor no caer en la vulgaridad de intentar ser comprendido, ni perder la oportunidad de ser entendido de otro modo). Parece que se hubiera enseñoreado de los literatos tanto miedo a la comunicación, como miedo a la soledad, y que no hay nada que comunicar, salvo la incomunicación para no mostrar un vacío horrible espantado de sí mismo.

Rica experiencia, por lo demás: testimonio de un momento de la conciencia humana.

Dos poetas diferentes

por RAMIRO RIVAS RUDISKY

"Contra la Muerte", por Gonzalo Rojas. "La Casa del Hombre", por Edmundo Herrera.

SI PENETRAMOS al caudaloso río de la poesía chilena recientemente impresa, dos libros nos interesan por su real valor: "Contra la Muerte", de Gonzalo Rojas, y "La Casa del Hombre", de Edmundo Herrera. Poetas de distinta generación, de temperamentos y temáticas disímiles, encierran, no obstante, afinidades o aproximaciones. de otra índole: ambos son autores poco pródigos en cuanto a publicaciones. Gonzalo Rojas posee dos obras: "La Miseria del Hombre" y "Contra la Muerte"; Herrera tres poemarios: "Cantos en la Sombra", "Larga Mano para Jean" y "La Casa del Hombre", este último Premio Alerce 1963.

Gonzalo Rojas, poeta metafísico, estilista minucioso del verso libre, es, quizás, en el panorama poético actual, el escritor más "comprometido" consigo mismo y la sociedad. Sus poemas, de raigambres interiores enclavadas en lo más profundo de la angustia, son estallidos rebeldes ante la transitoriedad de la existencia terrena. Ama la vida con pasión y nos la muestra en su voz viril de hombre en lucha tenaz con el tiempo. Los cantos elegíacos de su último libro, especialmente la parte titulada "Todo es tan Falso y tan Hermoso" ,es, sin dudarlo, de los mejores poemas trascendentales escritos en nuestro breve historial literario. No así, como sucede en toda obra, gran número de poemas que nos figuramos que Gonzalo los ha insertado con el prurito de entregar al público lector, una obra maciza, abundante —después de 16 años de silencio—; pero que va en abierto menoscabo del conjunto. Nos referimos a poemas de la mediocridad de "Saratanes", "Pintemos al Pintor", "Sátira a la Rima", "Juguemos al Gran Juego", etc., que nada aportan al contexto con su rebeldía propia de adolescente trasnochado.

Edmundo Herrera, en cambio, poeta laborioso, nos entrega una obra homogénea, diversa a lo que le conocíamos, de un acento cristalino que nos transporta por el reducido y esotérico mundo cotidiano, descubriéndonos las cosas más simples del hogar. Una cuchara, un vaso de vino, un pan, una silla, en manos de este orfebre meticuloso y puro, se nos ofrece, transfigurado en el poema, en un amasijo vivencial que hiere la sensibilidad por su decantado lirismo. Poemas como "La Mesa Compañera", dignos de la más exigente antología poética, es uno de los de mayor profundidad y riqueza interpretativa. Herrera nos "humaniza" la mesa, aquel rústico objeto familiar, creándole características propias. Es así como canta:

"En ella olvidamos la ruina de la casa.
En ella encontramos
el ramaje más alto del hombre".

O, con mayor hondura, expresa:

"En ti el hombre encuentra el ramaje más alto;

si alguna tristeza lo derrumba
y cae a sollozar en tu playa,
tú también tiemblas con la pena".

Herrera, con este nuevo libro se sitúa en la primerísima línea de nuestra verdadera poesía chilena. Digo "verdadera" en el sentido de riqueza del lenguaje, de vida, de trascendentalidad. Es de esos poetas que se imponen con su obra, no como consecuencia del panegírico oportuno.

Los Prólogos Culpables

por MARCIAL TAMAYO

EL AUTOR novel busca afanosamente al prologuista de su obra. Baraja nombres de escritores con el naipe de sus pensamientos. Quiere un autor consagrado, por lo menos un Premio Nacional de Literatura; por último, al amigo de su "capilla literaria".

Le entrega sus originales, ansioso de saber su sagrada opinión. No le importa su autocrítica y, por lo general, no la emplea. Y el "público lector", que sabe mucho de estas cosas, con su olfato privilegiado, desconfía.

Nunca se equivoca.

Tenemos a mano tres obras: "Regreso al Misterio", de Victoria Orjikh; "El Tiempo Ajeno", de Rudy Barraza; y "El niño, la mirada y el otro", de Luis Wenstein. y, por lo tanto, tres prologuistas: Diego Barros Ortiz, Alberto Spikin-Howard y José Santos González Vera. Una pregunta: ¿Quién engaña a quién?

Diego Barros Ortiz no se atrevió a decirle a Victoria Orjikh que el único cuento que valía la pena publicar era el que le da el título a la obra. Y éste se salva por su temática, nada más, pues todos tienen fallas de construcción y de ser corregidos por décima vez. No hay novedades literarias y su autora no encuentra aún su estilo, si así pudiéramos llamarlo en este caso. Las fallas son demasiado visibles. Leyendo estos cuentos no nos explicamos cómo pudo haber obtenido el Premio Copec 1964. ¿Es verdad tanta superación? ¿O falla del jurado?

Alberto Spikin-Howard pudo haberle advertido a Rudy Barraza que "El Tiempo Ajeno", como título estaba bueno, pero que su cuento tenía poco valor, literariamente. Mucho mejores son "El Robo" y "El Borriquillo del Mar". Los elementos creadores están mal distribuidos. Rudy Barraza trata de ahondar en sus trabajos con los conocimientos del idioma y también se advierte una intensa búsqueda del estilo. Para ello tiene capacidad y creemos que en otra publicación nos sorprenderá con algo más efectivo.

José Santos González Vera, Premio Nacional de Literatura, no creyó necesario decirle a Luis Wenstein que en la portada debía indicarse que su libro contenía FABULAS FAMILIARES. Y, que en verdad son valiosas y son más bien FABULAS POETICAS, para grandes y chicos. Entretienen, incitan al lector a continuar la lectura. (¿Por qué eligió ese tipo de letra? ¿Para darle cabida a toda su producción?). Hay, en sus trabajos, fantasía, sueños, pura poesía infantil y, sin embargo, grandes aciertos literarios para irlos meditando. Hay veracidad, realismo familiar, conjeturas posibles en cualquier lugar de este mundo. Con estas fábulas supera a otros que han intentado el mismo género. Y con menos "bombo" publicitario"

¿Hasta dónde llega el valor del prólogo? Hasta por ahí, no más. Lo que falta es una autocrítica honrada. No tenerle miedo a la verdad. Y consideramos que es pecado, por llamarlo así, lanzar a un escritor novel a enfrentar al público lector, basado solamente en el prólogo. Es una mala jugada, que, desde luego perjudica al autor. El prologuista tiene muchas disculpas. Y el autor novel deja de ser un valor permanente. Y ésto puede perderlo para siempre.

Otra pregunta: ¿Y el asesor literario del sello editor? Es otro detalle. Y muy importante. Es tan serio el problema que nadie se preocupa. ¿Para qué? Si el que carga con el peso de todo este desarrollo literario es el escritor. Y, además, los autores noveles, en su mayor parte financian sus ediciones. Y lo más sorprendente aún es que no temen invertir dinero con el fin de verse publicados.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

lizará la pasión de libertad y de justicia que impulsa el corazón de un humanista.

Además, la rosa no es bella por ser blanca, roja o amarilla, sino por ser rosa. Tal vez ésta sea la ecuación necesaria para resolver la pugna de dos tipos de majaderos: los que utilizan la consigna desnuda, las palabras gruesas y de mal gusto, y los que sienten escozor ante la definición humana y social del escritor. Escribir es una función social por excelencia. Por ella se expresa un ser tan social, que desea transmitir sus ideas y sensaciones a los demás. Es su aporte para mejorar el mundo. Lo grave, en la poesía, como en la vida, es no definirse. Y desde Homero hasta nuestros días, todos los grandes poetas lo han hecho.

Saluda a Ud. cordialmente, CARLOS POBLETE.

Antología Necesaria

UNA MANO diáfana, depuradora, hace llegar a las mías un último libro de **Hernán del Solar**. Se trata, como se comprende, de un florilegio de 23 de los autores destacados de Chile, hecho por "uno de los más serenos, documentados e inteligentes críticos de Hispanoamérica", según ya se ha clasificado a Del Solar.

Uno que en su primera juventud comenzó a orientarse ante los trancos iniciales de la literatura chilena, se abraza a este volumen con un afecto filial, como acariciando el primer pantalón largo que tenía guardado en el fondo de un baúl antiguo.

Es un acierto esta Antología, porque viene a pulsar la cultura y el desarrollo de nuestra literatura en los últimos cincuenta años. Si es verdad que han aparecido en un diario, en crónicas separadas, es indudable que es ahora cuando puede apreciarse un estudio compacto, analizando estilos e influencias en nuestro grado cultural.

Aunque propiamente labor de crítica no muestra esta vez Hernán del Solar, basta con el aspecto informativo, puramente objetivo, que presenta la personalidad y la obra sobresaliente de los veintitrés autores que hasta hoy han merecido el Premio Nacional de Literatura.

Desde el año 1942, en que se inició esta distinción a Augusto D'Halmar con un premio de cincuenta mil pesos hasta el presente año, en que ascendió a cinco millones de pesos para Francisco Coloane, parecen grabados a fuego en las 370 páginas de este volumen los nombres de Joaquín Edwards Bello, Mariano Latorre, Pablo Neruda, Eduardo Barrios, Samuel Lillo, Angel Cruchaga Santa María, Pedro Prado, José Santos González Vera, Gabriela Mistral, Fernando Santiván, Daniel de la Vega, Víctor Domingo Silva, Francisco Antonio Encina, Max Jara, Manuel Rojas, Diego Dublé Urrutia, Hernán Díaz Arrieta (Alone), Julio Barrenechea, Marta Brunet, Juan Guzmán Cruchaga y Benjamín Subercaseaux, es decir los nombres que llegan ya a formar el monumento sólido para el estudio y para la historia de nuestra Literatura. Y cabe anotar aquí lo necesaria y oportuna que se hacía ya una recolección de valores de esta naturaleza, si consideramos estos últimos diez años en que cada día se advierte la vacilación, la duda y, más que todo, la audacia en la creación de la obra de arte.

El mundo lector de hoy se desconcierta.

Tanto en las letras, como en la pintura o la escultura, se llega a una expresión totalmente libre, muestra absolutamente personal, en que todo lo abstracto e ininteligible de su obra el autor lo explique y lo justifique como basado en sentimientos puramente subjetivos.

El hombre maduro, el observador sereno y reposado, lamenta esta marcha sin oriente, no sólo en los caminos del arte, sino, también, en la evolución del mundo, vale decir en el desconcierto político y social de los pueblos; en los odios eternos que falsamente quieren justificar como una lucha por la PAZ.

El globo está plagado de signos interrogativos. Frente a los muchos milagros que nos da la ciencia, se oponen mil tropiezos en la evolución de las nuevas generaciones. El entendimiento político, que es muy importante para la hermandad de las razas y los pueblos. La desorganización social que cada día impide la formación de la familia, dando paso al adulterio, a la rebelión y la prepotencia de los hijos, que concluyen con la muerte del hogar constituido.

Estos son algunos de los problemas graves del mundo que pisamos.

Sin embargo, la ambición del hombre lo impulsa ya a buscar otros mundos y, quizás, otras vidas. Recién se ha creado la nueva ciencia de la bioastronáutica. Actualmente en Florida hay 29 hombres que estudian y preparan la cápsula "Géminis" que en cinco años más llegará a la Luna.

Y piensan habitarla.

A todas estas citas comparativas hemos llegado, quedando mudos ante las nuevas creaciones del arte.

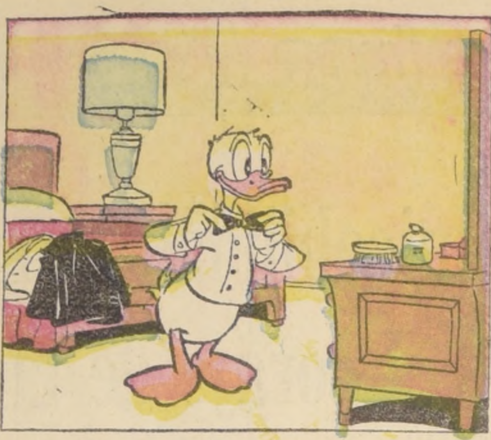
Así se comprende cómo son muchos los que, pese a ser mal mirados como temperamentos primitivos, anticuados o retrógrados, se detienen sólo ante la "belleza pura" a lo que significa una "verdad espiritual".

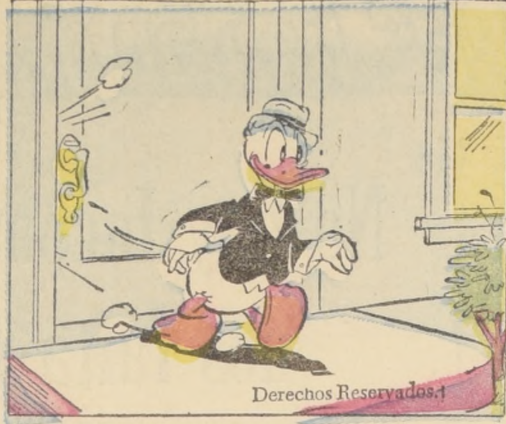
Esto es lo que nos trae ahora la Antología de los Premios Nacionales de nuestra Literatura, que ha formado Hernán del Solar.

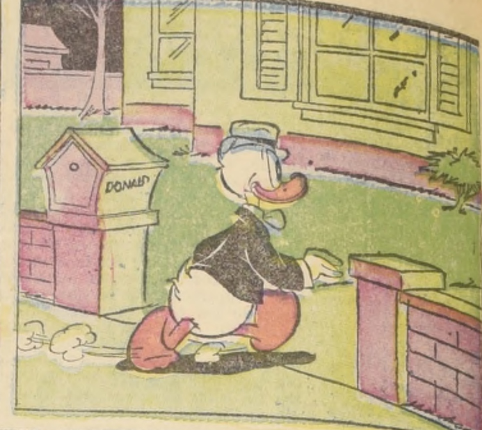
Por eso, he dicho, al iniciar estas líneas, que "una mano diáfana y depuradora" la ha hecho llegar a mis manos.

PASCUAL BRANDI VERA

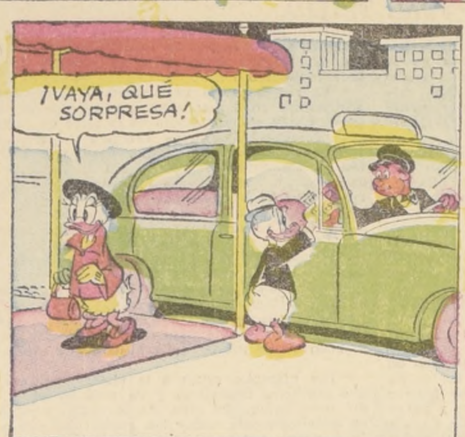








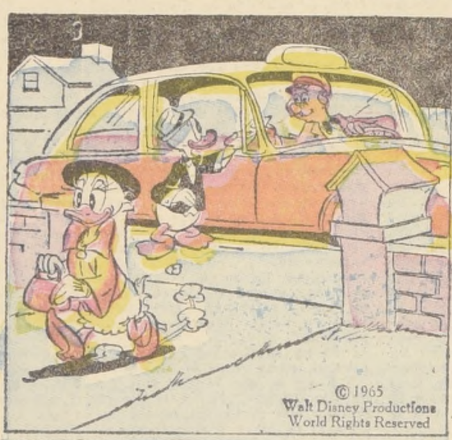








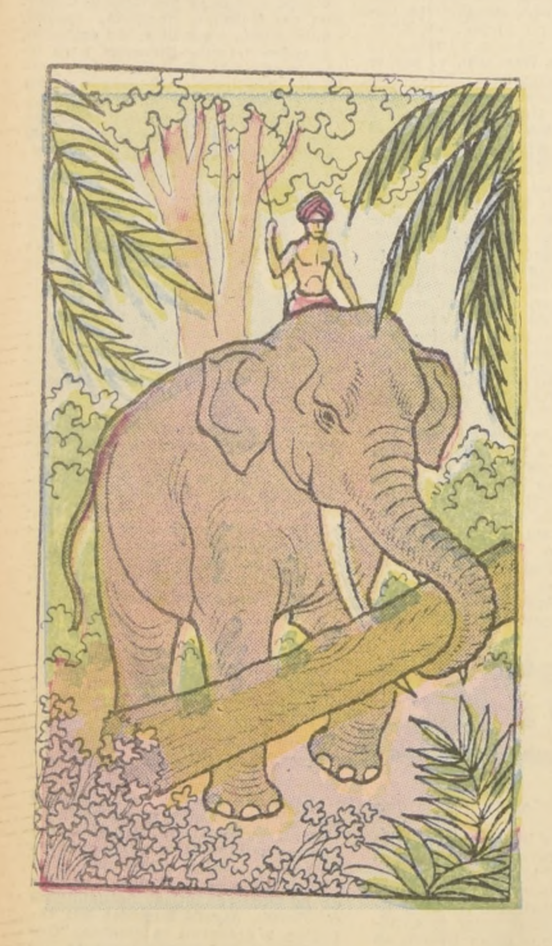








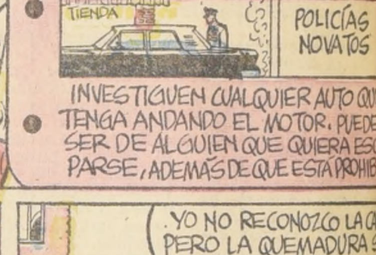
En Santiago Cayeron esta Semana los Escudos por el Mejor Dibujo



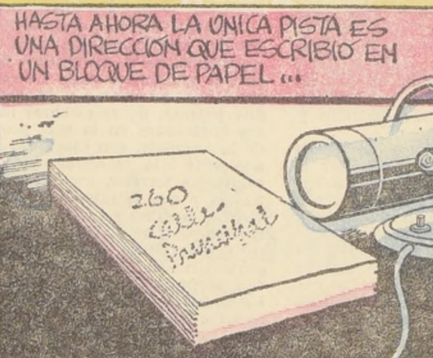
PATRICIO ROJAS R., Goycolea N.o 70, La Cisterna, ganó esta semana CINCO ESCUDOS de premio artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".









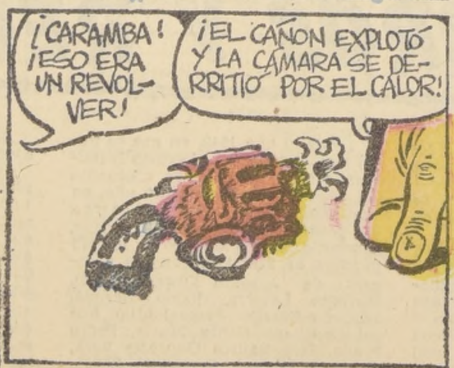


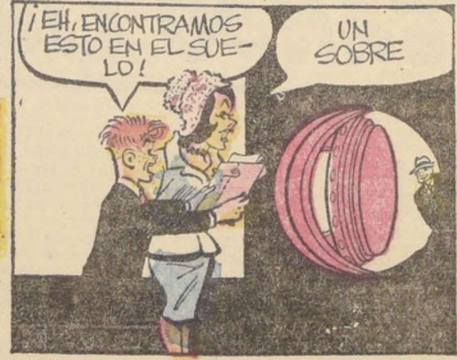




















SEGUNDA SECCION

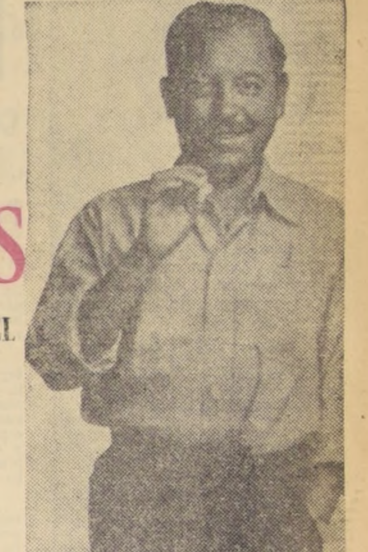
LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 8 DE AGOSTO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

La quieta desesperación en el Teatro de Tennessee Williams

EL DRAMATURGO NORTEAMERICANO Y SU OBRA DESPUES DE VEINTE AÑOS DEL ESTRENO DE "EL ZOO DE CRISTAL", QUE ABRIO UN CAMINO AL TEATRO CONTEMPORANEO.



TENNESSEE WILLIAMS: No puedo irme y no puedo quedarme.

OR LA escena oscura aparece un hombre caminando hacia el público. Viste como alguien de la marina mercante y da la impresión de estar recién llegado a puerto extraño. Se detiene a un extremo de la escena, prende un cigarrillo, y le dice al público casi en tono confidencial: "Si tengo trucos en mi bolsillo, cosas que decir. Pero soy lo contrario de un mago. El les da una ilusión que parece ser verdad. Yo les daré la verdad bajo el disfraz amable de la ilusión". Y mientras explica cómo lo hará, calificando la obra que va a comenzar como un "memory play", la escena a sus espaldas se va alumbrando para mostrar el apartamento donde él vive con su madre Amanda y su frágil hermana Laura quien trata de olvidar los repetidos reproches imaginarios de su progenitora, cuida, limpia, pule una colección de diminutos animales de cristal.

En abril de hace veinte años se estrenó en Nueva York "El Zoológico de Cristal", de Tennessee Williams y entonces comenzó lo que hoy conocemos y admiramos como teatro norteamericano contemporáneo. Para el público de recién salido de una guerra mundial, el drama de Williams ofreció, en su lírica evocación de la soledad individual, un reencuentro consigo mismo. Cada espectador podía ver en el conflicto dramático que se desarrollaba entre los cuatro personajes de la obra su propia persona, y, más importante aún, prestaba nuevamente atención a las relaciones personales que durante los 6 años de guerra habían sido supeditadas al interés en el conflicto internacional. La obra de Williams les dijo, como sigue diciéndonos a nosotros hoy en día, que cada cual puede ser solo y muchos estamos más desolados.

Las vidas de quieta desesperación que contiene el "Zoológico de Cristal" impresionaron tanto a los públicos mundiales de la postguerra porque así estaba viviendo el mundo sus primeros días de paz. Las desilusiones de pasada grandeza de Amanda, el refugiarse en algo inanimado como lo hace su hija Laura, o huir como Tom, el hijo que narra, en busca de una vida nueva para encontrar en todas partes la del pasado, resultaron situaciones inmediatas y tangibles. Dos años después apareció "Un Tranvía Llamado Deseo", donde el aislamiento individual se convierte en solitaria destrucción, y en 1949 Arthur Miller ofreció su interpretación de este tema en "La Muerte de un Viajante", señalando como principal destructor a la sociedad. Con estas tres obras bajo ese común denominador, el teatro norteamericano ejerció una extraordinaria influencia en el desarrollo de la dramaturgia contemporánea. La primera mitad de la década de los cincuenta fue dominada por una verdadera invasión de obras de nuevos autores norteamericanos, en las cuales la soledad del hombre y su incapacidad para soportarla eran el tema predominante.

Lamentablemente, la abundancia de dramaturgos no significó curva ascendente de calidad. La gran mayoría se limitó a dar variaciones sobre el tema, hasta casi convertirlo en un decadente preciosismo. Sólo Williams y Miller resultaron ser los verdaderos creadores. El segundo, después de escribir dos obras excelentes ahondando su cruzada sobre la destrucción del hombre por la sociedad burguesa ("Las Brujas de Salem" y "Panorama sobre el Puente") pasó varios años sin escribir para ofrecer últimamente otras dos obras que se caracterizan por la obsesión de proponer como medio de salvación individual una confesión abierta y desnuda ("Después de la Caída" e "Incidente en Vichy").

Williams en sus dramas posteriores al "Tranvía" ha continuado la explotación del hambre de amor que produce la soledad. El más feroz enemigo de esa hambre, quien le inculca miedo, es el tiempo que mide la soledad de cada ser. Entonces, ¿cómo vivir? Como sea posible, cualesquiera que sean las circunstancias. Y si el tiempo nos ha enseñado a vivir temiendo, si merced a su inevitabilidad descubrimos que "el infierno es uno mismo", como dice uno de sus personajes, "y cuando uno ignora a los otros completamente, está en el infierno", entonces hay que darse a otro ser para poder vivir y hay que darse en la manera que sea posible. Los dramas de Williams parecen un catálogo de las maneras más desesperantes de vivir prestado: como ninfómana, como homosexual, como alcohólico, como adicto a drogas, castrado, sifilítico, canibalista, fetichista, onanista, y la lista hubiese continuado si Williams en sus dos últimas piezas no hubiese desechado ese impulso habitual de convertir a sus personajes en monstruos aullantes. En "La Noche de la Iguana" y en "El Tren de la Leche no para aquí más" aparece una nostalgia que da cierta humanidad a los personajes. La nostalgia es por lo que pudieron haber sido y no son.

Esta resignada nostalgia parece ser autobiográfica. Acabo de leer una entrevista que le ha hecho Joanne Stang para el New York Times (28 de marzo, 1965), a propósito del aniversario de "El Zoológico de Cristal". El hombre se expresa como si hubiese vivido ya. Más aún, como si hubiese dejado de vivir y ahora recordara con ambiguo pesar qué fue y qué significó esa vida. "Estoy en un dilema terrible. No me basta vivir en Manhattan pero al mismo tiempo sé que necesito el tratamiento psiquiátrico y médico que aquí recibo. Así que no puedo irme y no puedo quedarme. Pero de alguna manera se resolverá, las cosas siempre pasan así. Voy a hacer un viaje corto a Londres, para ver si soy capaz. Sueño como si fuera un gran inválido pero no lo soy, en verdad. Tengo mucha fortaleza física. Mi familia, todos ellos, tienen mucha vitalidad física y gracias a Dios, yo tengo un poco de eso. Supongo que viviré más de lo que quiero. Pero espero poder decidir hacia dónde voy. Una de las pocas veces que lloré en mi vida —había peleado con alguien— comencé a llorar y grité: ¡No tengo adónde ir!, y en realidad no tenía. No tenía adónde ir que realmente quisiera ir. Pero quizá pronto viajaré a Roma. Me gustaría conseguir una pequeña casa cerca de la Vía Appia, y allí pasar feliz el resto de mi vida".

Como un enfermo crónico, Williams aspira con infinita tristeza a seguir escribiendo. Al decirle su psiquiatra que ha realizado una obra importante, él le responde que lo único que piensa es "si podré terminar lo que estoy haciendo, si podré seguir haciendo lo mismo más adelante. Eso es todo lo que me importa, es mi manera de vivir". Y al preguntársele cuáles han sido las influencias en su vida o su obra, el escritor de 51 años responde otra vez en el tiempo pasado: "Aquellos a quienes amé. A quien amé o con quien estuve la mayor parte del tiempo, o a quien recuerde más vívidamente. Creo que eso le sucede a todo el mundo, ¿no le parece?"

¿A quién nos recuerda el Williams de hoy? No a sus personajes, fieras dispuestas a morir con tal de amar. Nos viene en mente, por el contrario, el joven miedoso de la obra de Edwards Albee, "Historia del Zoológico", quien casi con magnanimidad entrega su vida a un extraño en el parque. La semejanza es irónica al recordar que Albee es hoy en día el heredero de Williams, siendo considerado, como lo fue aquél, el de más éxito. Veinte años los separan y sin embargo, parecería que el viejo y el joven se hubiesen identificado frente a la vida.

EL PAIS DEL TESORO ESCONDIDO

Ecuador y sus leyendas

por INES DE BANDERAS

ENCLAVADA en la mitad del mundo, en la latitud cero, entre los meridianos 71º—77º de longitud occidental, a partir del meridiano de Greenwich, se extiende esta paradisíaca nación, con sus regiones perfectamente definidas por los macizos andinos: Litoral, Sierra y Oriente.

Incrustada con su perfil territorial muy hondamente en la canícula Amazónica, filigranada por caudalosos ríos que surcan espesas selvas, en donde traicioneramente acechan hombres de la Edad de Piedra o fieras extinguidas en otras zonas del mundo, define su límite por el caudaloso Amazonas hasta el Océano Atlántico.

Las islas encantadas, las llamadas Galápagos, o, más comúnmente conocidas con el nombre de Archipiélago de Colón, se pierden en el Océano Pacífico, a mil kilómetros de las costas de este país, cual precioso relicario de la evolución de las especies, y guardan en sus agrestes parajes fieras mitológicas, sólo descritas en fábulas como las de Las Mil y Una Noches.

Ecuador es un país de contrastes, de eterno clima primaveral, en donde, excepcionalmente, quizá único en el mundo, en pocos minutos se cambia de clima con la ayuda de un automóvil o de acémilas, desde temperaturas bajo 0º de las nieves eternas, a 28º sobre 0, pasando por abigarrados paisajes, poblados, en no pocas veces, por pintorescas y pacíficas tribus indígenas: otavalos, zámbizas, salazacas, cañaris, colorados cofanes, jíbaros, yumbos, de atuendos, costumbres y dialectos heterogéneos, que guardan sus propias tradiciones, fieles a su ancestro y a su ignoto pueblo, de donde fueron mitimaizados por el conquistador inca.

Su prehistoria es harto sugestiva; está mitizada de leyendas y fábulas que se tornan verosímiles y vivientes cuando se visita sectores como los misteriosos Llanganati, arriba de las escarpas de una población llamada Píllaro, en donde sus caliginosas e inextrincables selvas guardan fabulosos e inconmensurables tesoros, producto de civilizaciones avanzadas y antiguas que se remontan a épocas remotas y que conservaron aún su magnificencia y fasto hasta principios del siglo XVI, en que su pueblo, a través de su Hati Rumiñahi, envió cantidades de oro y gemas a Cajamarca, para el rescate de su Rey Atahualpa. Sólo con el primer envío lograron llenar tres cuartos de 120 metros cúbicos cada uno y todavía, según la leyenda, dos envíos más, que estaban en camino, retornaron a su sitio de origen, por haber traído los chasquis la infausta nueva del sacrificio del Inca, para ser refundidos en algún paraje ignoto de esta tundra, en guarda a la codicia del blanco.

En ringla interminable, reptando a través de las vertientes andinas, por escarpados chaquiñanes, avanzan grupos indígenas: saraguros, cañaris y salazacas, hacia lo desconocido. Sus yaravíes (música melancólica de infinita tristeza), entonados con pingullos, ocarinas, violines y atabales, de mágica testitura, acompañan a la misteriosa y periódica peregrinación. Cada cinco años, la efectúan hacia un lugar del Sur. Nadie sabe dónde. Se presume que hacia Cajamarca, la localidad maldita donde fue inmolado el Hijo del Sol por la barbarie hispanica. Van a remover, sin lugar a dudas, su juramento al bien amado Rey, de que conquistarán su imperio, el Tahuantinsuyo... Hasta que ésto suceda, seguirán guardando luto, con su vestimenta de poncho negro, camisa y calzoncillo blancos y el gran secreto de los fabulosos tesoros de los Llanganatis y Quinara, más de mil millones de dólares en oro y pedrería, no será revelado...

Concomitantemente a esta velada esperanza, las parcialidades indígenas de los saraguros, cañaris y salazacas tratan de superarse entre las otras existentes en el país, excepción hecha con los indios otavalos.

LOS OTAVALOS.—Son indígenas laboriosos, artistas consumados en los tejidos; tienen desesperación por asimilar los conocimientos del blanco y un buen número de ellos ha viajado a los EE. UU. y a Europa, a perfeccionar su industria y a tratar de aprender ciencias modernas.

LOS COLORADOS.— Son indios que llevan una vida autóctona y muy interesante, tipos antropológicos puros y hermosos, que no han aportado nada al mundo moderno, con idioma y vida todavía arcaicos.



Indias Coloradas del Ecuador en un día de fiesta.



Vista de una playa de las islas Galápagos.

ESTACION DE CINCO PISOS DEBAJO DE UN LAGO

EL ORGULLO de los hamburgueses es el Alster Interior, aquel pequeño lago en el mismo centro de la ciudad formado por el río del mismo nombre, antes de entrar éste, a través de varias esclusas, en el gran río Elba. Debajo de su pintoresca superficie, flanqueada por árboles y césped, se proyecta ensanchar la estación del metro, existente desde hace más de treinta años ya, a una de cinco pisos, de una profundidad de hasta 22 metros Está previsto que por ella pasen todas las líneas del metro y del ferrocarril urbano, o sea los dos sistemas de tráfico ferroviario de Hamburgo. Terminada la obra, se podrá llegar desde la Avenida Jungfernstieg, en la cual habrá 19 accesos a los diferentes andenes y pisos, directamente a cualquier estación de la red ferroviaria urbana dentro y fuera de la ciudad. Ya han sido iniciados los preparativos. Los trabajos subterráneos se empezarán el año próximo. Se pretende terminar este nudo de tráfico en el año 1971.

HOMBRES DE CIENCIA:

ALFRED BLALOCK



ALFRED BLALOCK (1899—1964). — Fue uno de los dos cirujanos que concibieron la famosa operación de "NIÑOS AZULES" que, desde 1944 a la fecha, ha salvado la vida a centenares de niños que nacieron con defectos cardíacos.

El Dr. Blalock murió en Baltimore el día 15 de septiembre de 1964, el mismo día en que su colega, la Dra. Helen Taussig, recibió de manos del Presidente Lyndon B. Johnson, la medalla de la Libertad por su partcipación en tan extraordinario paso de avance en la ciencia quirúrgica.

Blalock nació en el Estado de Georgia y se graduó de doctor en Medicina en la Universidad de Johnson Hopkins. Hizo su internado en la Escuela de Medicina de la propia Universidad en Baltimore y pasó después a la Universidad de Vandervilt como catedrático.

Estando en Vandervilt comprobó que el "shock" operatorio ocurre con frecuencia por la pérdida de sangre o plasma. Su descubrimiento condujo a las infusiones de plasma que hasta entonces habían sido muy poco corrientes.

Escribió más de 200 memorias científicas sobre el "shock" operatorio, alta presión arterial, enfermedades del corazón y principios de cirugía. En el momento de su muerte, era uno de los médicos más eminentes del mundo de habla inglesa.

Se retiró dos meses antes de su muerte, por cancer, de su posición de director del Departamento de Cirugía del Hospital de la Universidad de Johnson Hopkins a donde había regresado, desde Vandervilt, en 1941.

El Dr. Blalock se unió a la Dra. Taussig, jefa de la clínica cardio pediátrica del hospital, en la primera operación de un "niño azul" en 1944. Expusieron el corazón palpitante de una niña de un año de edad. Aunque posteriormente murió, la operación demostró que era posible intervenir quirúrgicamente el corazón y que la arteria pulmonar podía ser "rebasada".

Los doctores Blalock y Taussig habían creído que la causa común de la condición que se manifiesta con un tinte azulado en los labios y las puntas de los dedos de las manos y los pies, era estrechez u obstrucción en esta arteria.

Esta arteria lleva sangre del corazón a los pulmones, donde es oxigenada antes de ser "bombeada" una vez más hacia el cuerpo.

Después de esta operación inicial, ambos doctores pudieron ensanchar esta arteria y eliminar los tejidos obstructores si era necesario. El éxito que obtuvieron fue tan grande, que en los últimos 20 años, se han estado practicando en hospitales de todo el mundo distintos tipos de operaciones del corazón. En muchos hospitales donde estas operaciones se practican, así rutinariamente nunca se ha registrado un sólo fracaso.

Cuando el Dr. Blalock se retiró, el rector de la Universidad de Jonhson Hopkins, Milton Eisenhower, dijo de él: "Su reputación universal es bien merecida. Sus contribuciones a las investigaciones básicas, inclusive el perfeccionamiento de la operación de "niños azules", han abierto, en las últimas dos décadas, nuevos horizontes a la cirugía, floreciendo amplias esperanzas a la humanidad".

En 1949, la Sociedad Internacional de Cirugía rindió tributo al Dr. Blalock, calificándolo de "el practicante de operaciones del corazón más extraordinario del mundo".

VENTANA DE LA MODA



PRESENTAMOS un sencillo y práctico traje de dos piezas y confeccionado en lana con dibujo escocés. Un corte que parte de debajo de la manga en el costado permite formar el bolsillo y además formar la pequeña pinza en el busto que tanto favorece la figura.

El molde a escala de 10 cms. para talla 44 va en esta página.

CONTRA EL INSOMNIO

LA MIEL es un buen soporífero y basta comer unas cucharaditas antes de acostarse, para tener un buen sueño.

Otro remedio eficaz y muy sencillo consiste en bañarse la cara y la parte posterior de las orejas con agua bien caliente.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

COFRE DE SECRETOS

Querida consejera nuestra:

Tengo cuarenta años, soy viuda desde hace tres años. De mi marido me quedó una pequeña pensión que yo completo con mi trabajo, porque me dedico a la confección de tortas. Con ésto vivo en forma decente.

En mi matrimonio fui bastante feliz. una pequeña nube ensombreció mi dicha y fue el carácter sumamente celoso de mi esposo, pero supe llevarlo y no tuvimos mayores disgustos.

Antes de morir él, me hizo prometerle que guardaría su recuerdo hasta la muerte y que jamás lo reemplazaría; como es natural, yo le juré que haría cuato él me pedía. Este juramento fue espontáneo, porque yo lo quería mucho y en aquél momento yo también hubiese querido morirme, pues no deseaba la vida para nada.

El tiempo ha pasado y hoy tengo la oportunidad de volver a casarme, me pretende un hombre bueno. del que me he enamorado, sin que este amor mate el recuerdo de mi esposo, pero con la fuerza de mi otoño que clama por un sentimiento al que creo tener derecho, pero soy temerosa y me asusta cualquier castigo que pueda recibir por no cumplir con el juramento hecho a un muerto.

¿Qué debo hacer, señora Georgette? Le agradezco infinito su respuesta y la felicito por esta sección y por su página tan interesante.

ALMA DOLIENTE

Respuesta.

ALMA DOLIENTE:

Generalmente, cuando vemos morir un ser querido. sobre todo cuando vemos que se aferra a la vida con la desesperación de no abandonarnos, prometemos y juramos cuanto desean con el objeto de mitigar la angustia moral que les embarga. Es claro que después la vida sigue su marcha y nos sentimos amarradas y a veces arrepentidas de haber hecho un juramento.

Estoy segura que su marido se aferró a eso por celos enfermizos, pero razonablemente no tenía derecho a él, puesto que ante el altar, la bendición dice: "Hasta que la muerte nos separe" y ésto significa claramente que Ud. puede permanecer atada a su recuerdo pero nada más. Si pudiera hacerle llegar un mensaje. su esposo tendría que decirle que a su edad tiene derecho a la vida, por lo que yo estimo que debe casarse. Este amor no podrá arrancar de su corazón el recuerdo de su esposo, pero podrá hacerle llevadera la vida.

No sienta temores, además, si no se casa para no faltar a su juramento, creo que tampoco va a dejar a su enamorado, por lo que cumpliría a medias y no sería más que una triquiñuela para engañar su conciencia. Haga las cosas derechas. **Georgette.**

CONCURSO
de Corte y Confección
Sorteo de diez Cursos
4.o Grupo
4 de agosto de 1965

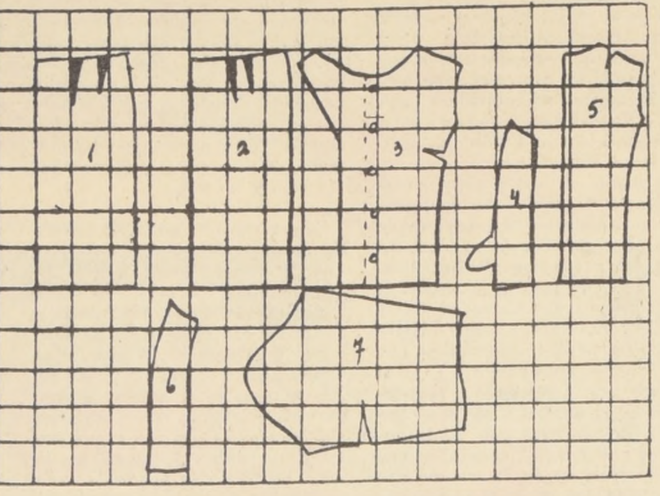
NOMBRE .. ..
.. ..
DIRECCION .. ..
.. ..

MANTEL LARGO

UN CONEJO; 100 gramos de manteca, 16 cebollitas, una lata de champiñones, dos dientes de ajo, una copita de vino blanco, 200 gramos de tomates, mondados y picados, 50 gramos de tocino picado, 200 gramos de pan, nuez moscada, una hojita de laurel, una ramita de tomillo, perejil.

Una vez limpio el conejo se corta en pedazos de regular tamaño, se fríe en la mitad de la manteca con el tocino; cuando esté dorado, se le añade el ajo, el vino blanco y los tomates. Se sazona con sal y pimienta y nuez moscada y se cuece a fuego lento durante dos horas, conservando bien cubierta la cacerola. Cando esté a medio cocer se le agregan las cebollitas ligeramente fritas con el restante de la manteca, los champiñones sin su líquido, el laurel, el tomillo y el perejil.

Se sirve colocando alrededor unos triángulos de pan frito con manteca.



Molde a escala de 10 cm. para talla 44, del traje de dos piezas, presentado en Ventana de la Moda.

1— Mitad falda atrás.
2— Mitad falda delantera.
3— Pieza del frente de la delantera, con la vuelta hacia adentro.
4— Pieza costado delantera con el fondo del bolsillo (2 iguales).
5— Mitad pieza central espalda.
6— Pieza de costado de espalda (dos iguales).
7— Manga con pinza en el codo. En el género debe ir al hilo del género.



Hermoso vestido de noche, creado por Christian D'ior.

LAS MUJERES NACIDAS EN EL MES DE AGOSTO

LAS mujeres nacidas en agosto tienen uno de los mejores signos del zodíaco, Virgo, que es bondad, franqueza y laboriosidad.

Las mujeres nacidas en este mes son hermosas, de ojos luminosos, los rasgos regulares de su faz dan, a ésta, el óvalo de una madonna. Tímidas, modestas, bondadosas tienen carácter susceptible. Son excelentes madres de familia y abnegadas Positivas, laboriosas, están dotadas de un corazón y de una inteligencia ponderada. Afectuosas, constantes y sinceras. Muy piadosas; son propensas a la melancolía y no siempre son felices.

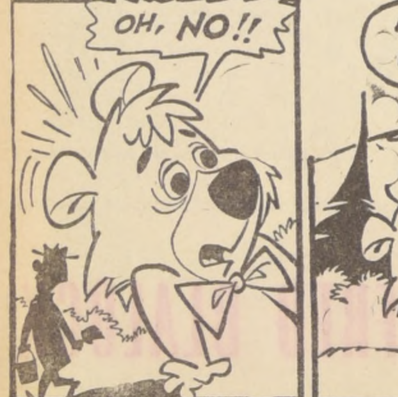
Los Ojos y la Mira...

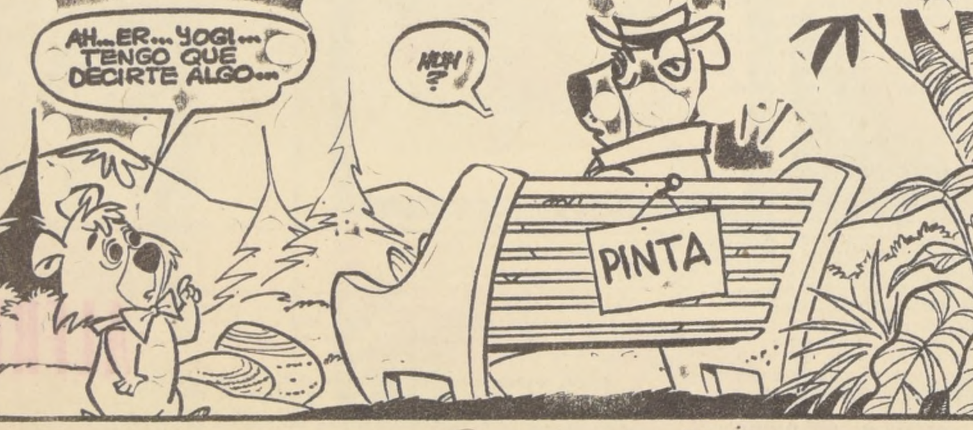
RESULTA bastante dific... cuál es el rasgo del rostro fe... no más importante para la ... lleza. Una linda boca es bien nece... pero la más linda boca y la nariz ... encantadora no sirven gran co... los ojos no son bonitos. Conviene ... vidar que lo que constituye la be... de los ojos es mucho menos ést... lo que los rodea y adorna: los párp... con sus pestañas, las cejas y sobre... do su expresión.

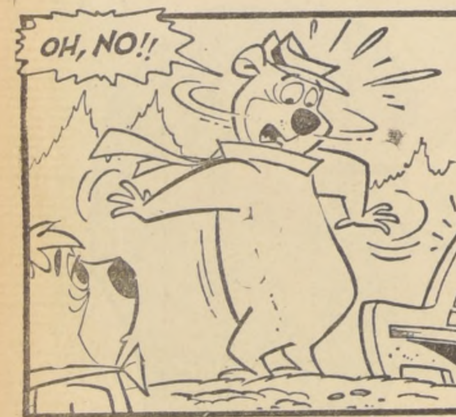
En teoría, los bellos ojos deben ... grandes, regularmente espaciados, ... nados con largas pestañas y, a una ... tancia prudencial, con cejas ba... frondosas, pero netamente dibuj... Deben expresar algo, algo agrad... inteligencia, dulzura, franqueza y ... prensión. Los ojos mejor constr... del mundo si poseen una mirada ... cansan en seguida a los que los ... van. La vivacidad de la mirada ... la importancia de poner de reli... vivacidad del espíritu. A veces ... ojos vivos y claros nos permiten ... que no son grandes.

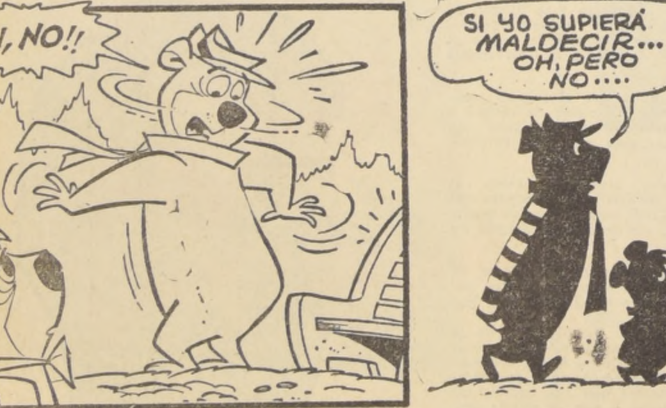
Hanna-Barbera's
YOGI EL OSO

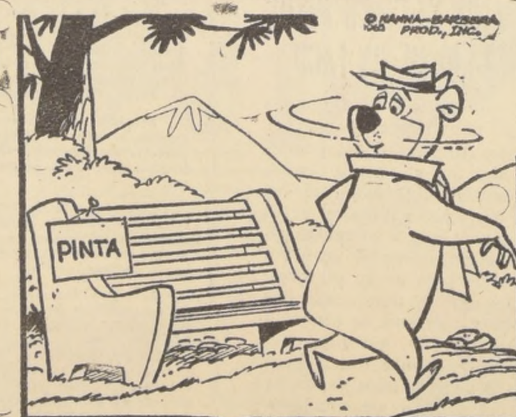
HOLA, SR. SMITH... ¿ESTABA UD. PINTANDO?
SI, BOO... AL LLEGAR LA PRIMAVERA HAY QUE PINTAR LOS BANCOS DEL PARQUE!
PINTA



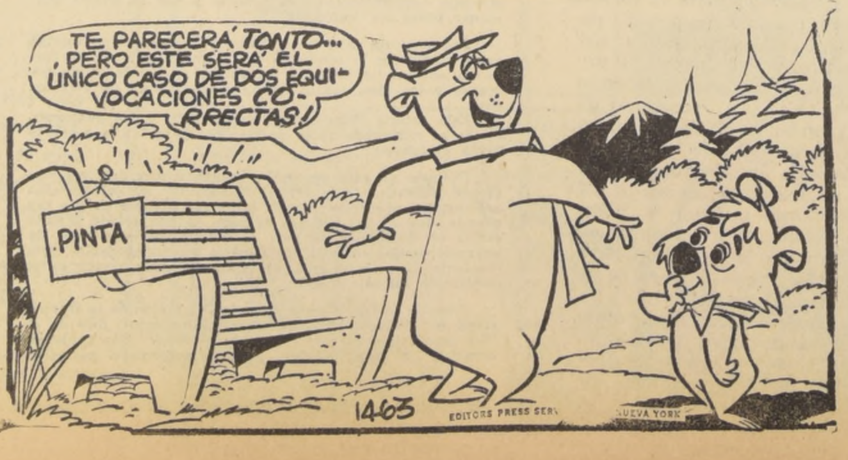




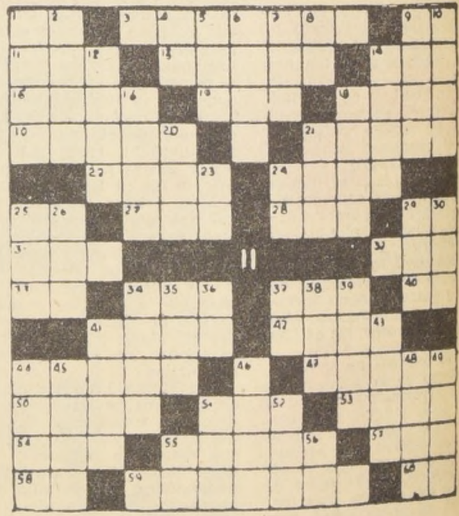








PALABRAS CRUZADA...

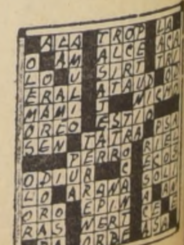


HORIZONTALES

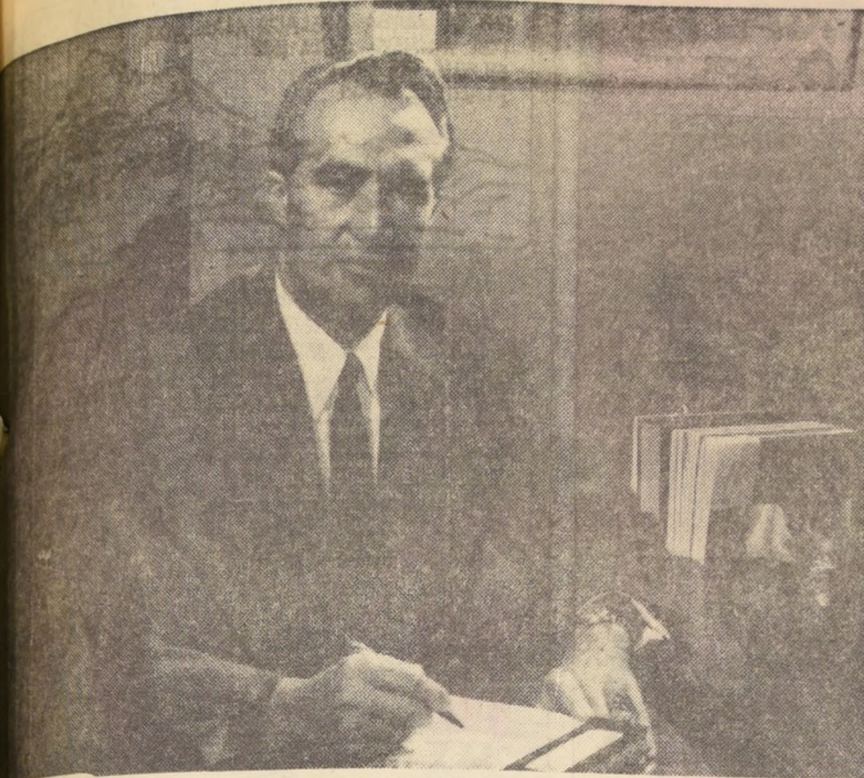
1 Consonante.
3 Remite la deuda o injuria.
9 Marina mercante.
11 O.M.M.
13 Estilo de una obra literaria.
14 Faltándole la N última, apócope de cuánto.
15 El Ser Supremo.
17 Hace líos.
18 Pimiento de la India.
19 Oficios.
21 Alfombra morisca. (Inv.).
22 Nombre de dos personajes bíblicos.
24 De triar.
25 Terminación de infinitivo.
27 Extremidad de las aves.
28 Labiérnago.
29 Artículo.
31 Sonido agradable al oído.
32 Preposición.
33 Academia Nacional.
34 Repetición de un bailable.
37 Pronombre demostrativo.
40 Almacenes Ortega.
41 Detiene.
42 Pelo suave y rizado de ciertos animales.
44 Pieza de la armadura antigua que abrigaba la canilla de la pierna.
47 Infancia.
50 Eleva oraciones.
51 Berza comestible.
53 Habita en un lugar.
54 Dar balidos.
55 Une con ligaduras.
57 Cloruro de sodio.
58 Vocal repetida.
59 Carruaje de dos o cuatro ruedas. (Pl).
60 Sociedad Anónima.

VERTICALES

1 Casamiento.
2 Príncipe árabe.
4 Estudios Floricultura.
5 Lista, catálogo.
6 Cierta tela de hilo o algodón.
7 Siento amor. (Inv.).
8 Nuncio Apostólico.
9 Muralla.
10 Planta gramínea originaria de América que produce mazorcas de granos amarillos.
12 Apodo.
14 Semilla del cafeto.
16 Río de Europa.
18 Acción de criar.
10 Astro luminoso.
21 Altar.
23 Compañía Anónima.
24 Teatro Sucre.
25 Agarradera.
26 Bebidas alcohólicas.
29 Alaba.
30 Metal precioso.
34 Pueblo de nuestra costa.
35 Cólera.
36 Sociedad Anónima.
37 Artículo.
38 Apócope de santo.
39 Lugar subterráneo de donde se traen minerales, etc (Inv.).
41 (Juan de Dios), notable escritor poeta mexicano.
43 Período de doce meses. (Pl).
44 Plaza de Valencia.
45 Desafío.
46 Volúmen.
48 Cuadras de hortalizas.
49 Oración de los mahometanos.
51 Oxido de calcio .
52 Artículo.
55 Símbolo químico del bario.
56 El Sol entre los egipcios.



RESULTADO DEL PU... DE AYER



Dr. Wilfred C. Bain, Decano de la Escuela de Música de la Universidad de Indiana.

...ano de Música de la Universidad de Indiana ...ueve intercambio en gira latinoamericana

...MBIO DE ESTUDIANTES Y PROFESORES — BECAS PARA INVESTI-...ES FOLKLORICOS Y MUSICOLOGOS — AMPLIA COLABORACION PROFESIONAL.

por MARSYAS

...de su gira por Latinoamérica visitó Chile el ... de la Escuela de Música de la Universidad ... Dr. Wilfred C. Bain, a quien acompañó ... el compositor chileno Juan Orrego Salas, ... cátedra de composición de la Facultad de ... Indiana y Director del Centro Latinoamerica... que creó esa Universidad con el fin de dar ... Estados Unidos, todos los aspectos de la vi... de nuestro continente.

...músicos pasaron una semana en Chile. Durante ... días el Dr. Bain se impuso de nuestra rea... de nuestras necesidades y anhelos y se ... bases para un amplio intercambio entre la ... de Indiana, en Bloomington, y las entidades ... compositores, investigadores, musicólogos, estu... ...tores y conjuntos musicales. Esto significa ... de nuestros compositores será tocada en In... habrá intercambio de profesores entre esa Es... ... y nuestras distintas organizaciones musi... ...nuestros estudiantes de música irán a Indiana ... sus conocimientos musicales en todas las es... de este arte y, además, se iniciará el inter... conjuntos musicales chilenos y aquellos de la ... Música de la Universidad de Indiana.

...ar aquilatar la importancia de este intercam... ...os conviene dar a conocer algunos aspectos ... Escuela de Música de la Universidad de India... la mejor de los Estados Unidos en el ramo ...

...a de Música de Indiana se divide en dos sec... ...egraduados y graduados. Desde su organiza... ...hasta Septiembre de 1963, la Escuela de Mú... U. de Indiana ha otorgado 2.432 títulos, de los ... para profesores normalistas que enseñan en ... primarias y secundarias de los EE. UU. y 158 ... música. El alumnado del año 1965 se com... ...alumnos normalistas y 446 alumnos gradua... total de 1.177 alumnos que estudian música. ...timo año universitario, la Escuela de Músi... 65 conciertos: esta cifra incluye 118 recita... 80 recitales vocales 24 recitales de órgano; ...sinfónicos; 24 de música de cámara; 14 con... y 40 representaciones de ópera con un re... de 8 óperas distintas. Además, se realiza... ...tos fuera del plantel universitario en las ... a Bloomington.

...a de la Escuela de Música consta de 70.000 ... discoteca con 29.500 discos y 1.000 partitu... ...teca tiene 168 cabinas para que los estudian... ...char discos con audífonos de alta fideli...

...a de Música tiene ocho conjuntos orquesta... ...ta Filarmónica, cuatro Orquestas Sinfónicas, ... de Repertorio, la Orquesta Cívica universi... Orquesta de Cuerdas; también mantiene siete ...tarias y los siguientes conjuntos corales: un Conjunto de Cámara, el Collegium Musicum a cargo de los musicólogos para la interpretación de la música antigua con instrumentos antiguos; un Coro a cappella; los Singing Hoosiers; el Coro de las Belles of Indiana de voces femeninas; un Coro de Opera, el Coro de los Cantantes Universitarios, un Coro para Oratorios y un Coro Femenino. Todos los estudiantes de música de la Universidad cualquiera que sea su especialización, deben ensayar con alguno de estos coros durante cinco días en la semana.

Pertenecen a los ocho conjuntos orquestales y a las siete Bandas de la Universidad los alumnos de instrumento del plantel. A través de audiciones escuchadas durante la estada en Chile de los Dres. Bain y Orrego Salas; pudimos comprobar el alto nivel técnico y musical de estos conjuntos instrumentales.

Párrafo aparte merece el Conjunto de Opera de la Escuela de Música de la Universidad de Indiana dirigida por los más destacados cantantes de ópera del mundo y que cuenta con un elenco de directores, escenógrafos y actores europeos y norteamericanos. Nos limitaremos a mencionar las últimas óperas montadas por el Conjunto de Opera en el Teatro de la Universidad: Mozart: Cosi Fan Tutti; Wagner: Parsifal; Verdi: Aida; Rossini El Barbero de Sevilla; Donizetti: Lucia di Lammermoor, etc.

La Escuela de Música también tiene su Ballet Universitario que cada año monta espectáculos de alta categoría, pero esto no es todo, las orquestas sinfónicas extranjeras, los solistas, conjuntos de ópera y de cámara que visitan los EE. UU., invariablemente se presentan en el Teatro de la Universidad de Indiana a fin de que los alumnos y profesores estén permanentemente en contacto con lo más escogido del mundo musical internacional.

Para terminar, querríamos citar algunos de los conceptos del Decano Bain sobre lo que es la enseñanza musical en la Escuela de Música de la U. de Indiana. Considera que "la música es tan importante en el desarrollo de la madurez como cualquiera otra disciplina tradicional. El músico debe tener un conocimiento profundo de su arte porque esa es la experiencia indispensable para su dominio y comprensión; para obtenerlo se requiere una dedicación absoluta. El joven músico debe desarrollar su habilidad para pensar con claridad y aplicar los principios fundamentales a los problemas que surjan, organizando sus ideas lógicamente. El proceso lógico debe transformarse en un hábito". Y termina diciendo el Dr. Bain: "Al estudiante se le debe interesar por el estudio hasta que su entusiasmo lo impulse a muchas otras disciplinas, ampliando sus horizontes intelectuales y es así como querrá explorar campos de estudio tanto análogos como divergentes logrando descubrir toda la experiencia humana. Esta filosofía educacional permitirá al estudiante de música dedicar gran parte de su tiempo al estudio del lenguaje y de la literatura musical y a su ejecución. La Universidad de Indiana es un ejemplo de la aplicación de esta filosofía educacional. Su éxito se evidencia a través de la matrícula de la Escuela de Música, la más alta de los Estados Unidos".

...O SOBRE EL ARTE NORTEAMERICANO DE HOY

por RICARDO BINDIS

...POSICION de Juan del ..., en el Museo de Arte ...temporáneo, nos da cuen... ...taciones de un pintor, ...etudes plásticas de una ...ad, pero a la vez, nos da ... de nuestra época, de la ... plástica de nuestros ... aceleración más vertigi... ...han conocido las formas ... demanda de ser docu... ... hora. Se trata de un ...tino, viejo guerrero de ...allas artísticas, pero sus ...cambios, son igualmente ... cualquier pintor del ... actual, más allá de las ...cionales. Por eso, al ... sus cuadros, nos ha ... y nítida a la mente ... del arte norteame... ..., tan desconcertante y

... en ningún lugar del ... rebelión de formas, el ... plantea la nueva vi... ... más justificables que ... Unidos. Todos los pro... ...temporáneos, la aguda ... hombre y, a la vez, los ma... ... intelectuales y vi... ... se conocen, son más ac... ... Nueva York. Es un aba... ...digios mecánicos, de di... ...ultural y de enorme in... ... creación plástica, que ... lo imaginable. Es, tam... ... más superpoblado del ... más agudamente se ...edad del hombre de hoy. ... y el abismo. En esta ac... ... del mundo, tenía que ...rte amparado en la rebeldía y el desprejuicio técnico, pero muy profundo en su autenticidad.

Es indudable que el de la pintura norteamericana es un problema universal, que está muy lejos de ser único. Sabemos bien que el aislamiento de los pueblos ya no es un problema grave y se trabaja activamente para acercarlos cada vez más. La pintura americana, más que ninguna otra expresión del espíritu, posee el tono universal, el matiz temporal, que define a la gran creación artística de nuestros días. "Vivimos en un mundo que, como espacio de nuestro hacer finalista, se va haciendo cada vez más pequeño", ha expresado con inteligencia Arnold Toynbee al referirse al acercamiento de los pueblos. Nada más justo para definir la pintura de nuestro instante, plena de horizontes universales.

La humanidad, más allá de divisionismos políticos, camina vigorosamente hacia la unidad espiritual. Jamás el hombre ha podido anular las distancias con la facilidad con que lo hace hoy día, debido al prodigioso multiplicarse de los medios de información y los avances mecánicos, que le permiten situarse velozmente como espectador plástico ante las grandes creaciones artísticas del clasicismo y las no menos fascinantes obras del tosco realizador popular. De esta visión panorámica del arte, que está complementada con la más extraordinaria divulgación de la literatura plástica, ha surgido una pintura de expresión elemental, pero profundamente auténtica en su rebeldía y la vastedad de su comunicación.

Junto a esta creación que como un experimento vivo, un documento latente del acontecer histórico, se nos revela en Estados Unidos, se ha preparado un público que ha tomado conciencia de lo que la nueva visualidad precisa, en cuanto a tomas de posición se refiere. Para gozar del nuevo arte, hay que estar, más que nunca, comprometido con el problema desgarrador de la crisis actual, que plantea metafóricamente la nueva pintura. Hay que sentirse identificado con la conflictiva situación contemporánea, que se traduce en las más abruptas formas, fruto de un fuerte y primitivo lenguaje. La pintura de nuestros días ha dejado de mano la proporción clasicista y se interna resueltamente en la hosca subjetividad del hombre de hoy.

Desde hace mucho, Estados Unidos ha dado importancia a las artes visuales, pero ha sido sólo en los últimos años cuando se ha impuesto con proyecciones internacionales su pintura, producto de la liberación desbordante de grandes personalidades creadoras, que con insultante individualismo plástico ha sabido dar una visión genérica del hombre actual. En los últimos treinta años, figuras de la talla de Dufy, Richter, Mondrian, Ernst Léger, habían aportado su talento creador y europeo para la consumación de un arte propio, a través de su beneficiosa influencia, pero las resultantes de un arte de carga vital y creadora es reciente. En próxima crónica nos referiremos a los grandes movimientos que imperan en el gran país del norte.

SIMON BOLIVAR y el Amor

EL GRAN COMBATIENTE FUE UN TENAZ GALANTEADOR. ENAMORADO MUCHAS VECES, A TODAS LES PROMETIA AMOR ETERNO. CASI AL BORDE DEL SEPULCRO, SE DABA TIEMPO PARA ESCRIBIR TIERNAS CARTAS AMOROSAS.

por NEFTALI MOLINA RIQUELME

EN EL NATURAL impulso interior del hombre hacia lo eterno, que es afán propio de inmortalidad, está la búsqueda y el encuentro del amor.

¿Podría tener, acaso, el hombre otro más digno afanoso quehacer?

"El espíritu del hombre es llama en vigía de supervivencias. De ahí su enemistad a la muerte, su resistencia a ella, y su apego a la perdurabilidad del vivir y el existir".

Y si para Toynbee, es principio ascendente de civilización y crecimiento, "la incitación del contorno", podríamos decir que nos movemos en una doble incitación, la fuerza con que nos avasalla el mundo circundante, y el imperativo interior hacia finalidades trascendentes y últimas del ser.

"El amor es el espíritu de nuestra naturaleza". Hay, pues, doble razón para dejarse conducir al impulso del amor... dominar por su ineluctable imperio...".

Bacon nos dice que, "el hombre es servidor e intérprete de la naturaleza, sólo obra y entiende lo que le permiten sus observaciones sobre el orden de la naturaleza, ni sabe más, ni puede más", y Voltaire, agrega: "que si la naturaleza no nos hubiera hecho algo frívolos, seríamos los más desgraciados". El amor mismo en lo que constituye consustancialidad responde aquiescente a ambos ilustres pensadores, sin perder su alcurnia, emparentada con lo más hermoso y delicado que encierra su espiritualidad.

Más acá de la antigua leyenda del Amor, como hijo del Cielo y de la Tierra, o del aire y la noche, del céfiro y de flora, como niño alado, vendados los ojos, con su carcaj de flechas y su antorcha encendida, inclinando a la dulzura, aplacando discordias, dando fortaleza o consuelo, generosidad y dicha deleitosa, apto a la incubración sobre la metafísica del amor de que hablaba Sócrates o al amor físico a que se refería Lucrecio, afirmamos que, "nuestros sentimientos se entremezclan con el amor, como los metales se amalgaman con el oro". "El esfuerzo de ser, en perseverar, es apetito, y el apetito, dice Spinoza, no es otra cosa que la esencia misma del hombre".

En los hombres fuertes se nota muy poco interés para esconder sus deseos, bajo pretextos de razón: y su simple argumento es "quiero". ¿Escapaba Bolívar a tal condición?

"El galanteo es un combate", y Bolívar fue un galanteador, porque fue un combatiente. Amó el amor por necesidad, por orfandad y por oficio antagónico. Frente al Ideal, que es siempre inspiración ascensional, el amor, que rectora la pasión, es perennidad de naturaleza terrenal.

Y aún, si para Bolívar, su amor a la libertad desbordó su río apasionado, el amor "pasional" a veces, "indiferenciado", para usar el lenguaje de Marañón, pero impetuoso siempre, buscaba, como con su espada proyectar la historia, darse proyección de inmortalidad.

Y amó a la mujer-niña Teresa del Toro, a quien condujo al altar en 1802 y cuya conquista le arrebató la muerte en 1803. La amó con la encendida pasión de su asentada varonil adolescencia, antes que otra encendida pasión le arrancara el juramento del Monte Sacro, que es hito de un nuevo destino para otro género de inmortalidad. Vuelto a su América irredenta, que era su patria, con la llameante tea con que había de abatir un imperio, si hubo de dedicarse también al amor pasión, acaso sin pensarlo, porque ya no cabía en su alma sino espacio para ser Quijote y Escudero de la Libertad, tiene velo de olvido sobre los devaneos de París, al parecer, hundidos bajo muertas cenizas...

Pero un día, en su patria americana, aparece una "melindrosa" y, más que melindrosa, bella Bernardina, a quien le dice:

"Cali, 5 de enero de 1822.

"No pienso más que en tí y en cuanto tiene relación con tus atractivos. Lo que veo, no es más que la imagen de lo que imagino. Tú eres sola en el mundo para mí. Tú, ángel celeste, sola animas mis sentidos y deseos más vivos. Por tí espero tener aún dicha y placer, porque en tí está lo que yo anhelo.

Piensa sólo en lo que no puedes negar de mi pasión y constancia eterna".

Adiós... tu

Enamorado".

Pero, entre muchas, entre el fragoroso lidiar de sus combates y sus conquistas, cabalgando del Orinoco al Plata, la figura singular de Manuelita Sáenz, su heroína de leyenda, desprendida como de las glorias de Esparta, que traza sus propias pinceladas junto a los pliegues mismos de la gloria del "Dominador de los Andes", cuando en "la noche triste" del 25 de septiembre se interpone al puñal asesino para merecer del propio Bolívar el dictado de "Libertadora del Libertador". Mariposa deslumbrada por los resplandores de la gloria del genio americano, cae a sus plantas y le rinde su corazón. Y comparte su lecho en Bogotá o en Lima, en el Cuartel General o en el palacio de Villa de Huaraz o en Huamachuco. Y llenan las desesperadas ausencias las aladas misivas... de apasionados amantes.

"La Magdalena, julio de 1826.
Mi adorada:

Tú quieres verme siquiera con los ojos. Yo también quiero verte y reverte y tocarte y sentirte y saborearte. ¿A que tú no quieres tanto como yo? Pues bien, ésta es la más pura y la más cordial verdad. Aprende a amar y no te vayas ni aún con Dios mismo.

Tuyo".

O desde:

Ibarra, 6 de octubre de 1826.
Mi encantadora Manuela:

Tu carta del 12 de septiembre me ha encantado: todo es amor en tí. Yo también me ocupo de esta ardiente fiebre que nos devora como a dos niños. Yo, viejo, sufro el mal que ya debía haber olvidado. Tú, sola, me tienes en este estado. Tú me pides que yo te diga que no quiero a nadie. Oh, no, a nadie amo: a nadie amaré. El altar que tú habitas no será profanado por otro ídolo ni otra imagen, aunque fuera la de Dios mismo. Tú me has hecho idólatra de la humanidad hermosa o de Manuela. Vive para mí y para ti: vive para que consueles a los infelices y a tu amante que suspira por verte".

Heroína en el amor y la lealtad no exenta de martirologio en vida y muerte de Bolívar, no ha faltado quien aseguró ver a Manuelita Sáenz acompañando al héroe en toda su campaña a Junín, o junto a Sucre, o confundida entre los soldados de la Caballería de Laurencio Silva como fiera combatiente nimbada en paralelismo a Juana de Arco.



Pero con todo lo que pudiere afirmarse a los rebalses pasionales que, en su vida de Libertador, tocaran a su vida afectiva con la bella quiteña, de tantas gracias del cuerpo y el alma, adornada, estuvieron marginadas del genio militar y político del Gran Capitán de los Andes. El mismo, en carta del 13 de abril de 1828, a don Pedro Briceño, le decía:

"Mi único amor siempre ha sido el de la patria; mi única ambición su libertad. Los que me atribuyen otra cosa no me conocen ni me conocerán nunca".

Sin embargo, cuando se acercaba el postrero amanecer al eterno retorno, en sangrientos jirones destrozada el alma, apuñalado a traición por el acumulamiento de los invisibles males que le acercaban implacables, vuelve los ojos, en la última ilusión de su derrota, a la niña primorosa y gentil que en su tierra fuera Fanny Aristeguieta, y en los salones de París, Madamme Derieu, a quien, por el íntimo ventanal de su alma por donde se escapaban, toda postrera esperanza como la vida misma, desde el lugar de su partida San Pedro Alejandrino, fechada el 6 de diciembre de 1830, como buscando en el sortilegio del amor el último refugio, le escribía:

"Querida prima:

¿Te extraña que piense en tí al borde del sepulcro?

Ha llegado la última aurora: tengo en frente al mar Caribe, azul y plata, agitado como mi alma, por grandes tempestades, a mi espalda se alza el macizo gigantesco de la sierra, con sus viejos picos coronados de nieve impoluta como nuestros sueños de 1805; por sobre mí, el cielo más bello de América, la más hermosa sinfonía de colores, el más grandioso derroche de luz.

Esta carta llena de signos vacilantes, la escribe la mano que estrechó la tuya en las horas de amor, de la esperanza, de la fe; es la letra que iluminó el relámpago de los cañones de Boyacá y Carabobo, es la letra del Decreto de Trujillo y del mensaje al Congreso de Angostura.

No la reconoces. ¿Verdad? Yo tampoco la reconocería si la muerte no me señalara con el dedo la realidad de este supremo instante.

Si yo hubiera muerto sobre un campo de batalla dando frente al enemigo, te daría mi gloria, la gloria que entreveía a tu lado, en un campo de un sol de primavera.

Muero miserable, proscrito, detestado por los mismos que gozaron mis favores, víctima de inmenso dolor, presa de infinitas amarguras. Te dejo en mi recuerdo mis tristezas y las lágrimas que no alcanzaron a verter mis ojos... ¿No es digna de tu grandeza tal ofrenda? Estuviste en mi alma en el peligro; conmigo presidiste los Consejos de Gobierno; tuyos fueron mis triunfos y tuyos mis reveses; tuyos son también mi último pensamiento y mi pena postrimera...

En las noches galantes del Magdalena vi desfilar mil veces la góndola de Byron en los canales de Venecia, y en ellas iban grandes bellezas y grandes hermosuras, pero no ibas tú, que has flotado en mi alma nimbada por níveas castidades.

A la hora de los grandes desengaños, a la hora de las últimas congojas, apareces ante mis ojos moribundos con los hechizos de la juventud y de la fortuna; me miras, y en tus pupilas arde el fuego de los volcanes; me hablas y en tu voz escucho las dianas inmortales de Junín y Bombona.

¿Recibiste los mensajes que te envié desde la cima del Chimborazo?

¡Adiós! Fanny, todo ha terminado, juventud, ilusiones, sonrisas y alegrías se hunden en la nada... sólo quedas tú, como visión seráfica señoreando el infinito, dominando la eternidad...

Me tocó la misión del relámpago, rasgar un instante la tiniebla, fulgurar apenas sobre el abismo y tornar a perderme en el vacío..."

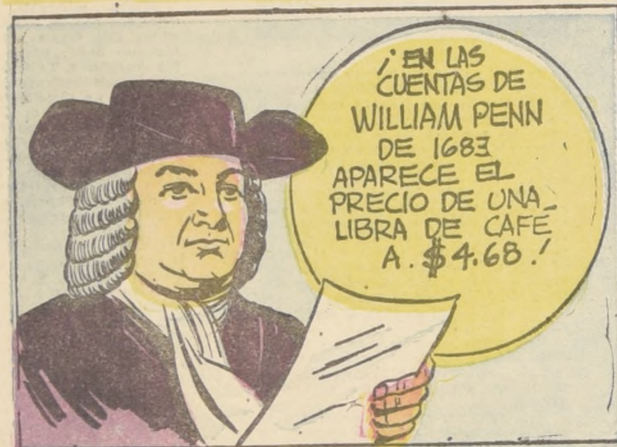
EL ARTE DE MAX BECKMANN



UN CORTE transversal de las obras que creó Max Beckmann durante su vida lo presenta actualmente una exposición en Hamburgo. Por primera vez se ofrece la posibilidad de ver la obra de este gran pintor alemán en semejante abundancia, desde sus comienzos a fines del siglo pasado hasta el autorretrato pintado en el año de su fallecimiento. La exposición abarca más de 120 creaciones, entre ellas 72 cuadros al óleo. Después de su estreno europeo en Hamburgo, se podrá verla todavía en Francfort del Meno y en Londres. Max Beckmann nació en el año 1884 en Leipzig y fue de 1925 hasta 1933 catedrático en Francfort del Meno. Proscrito por los Nacionalsocialistas, fue en 1937 a París, siguiendo en 1938 a Amsterdam y en 1947 a los Estados Unidos. Falleció en 1950 en Nueva York. La foto muestra la pintura titulada "Ulises y Calipso", que está en poder de la Galería de Pinturas de Hamburgo.







MUCHO ANTES DE QUE EL HOMBRE BLANCO LLEGARA A LAS REGIONES DE ARIZONA Y NUEVA MÉXICO, LOS INDIOS CULTIVABAN GRANDES CAMPOS DE ALGODÓN









EL ROSTRO DE TARZÁN ESTABA MUY ALTERADO...











LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor FERNANDO CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

Mareas que propulsan gigantesca planta eléctrica

...NTO, por primera vez en la historia, la formidable energía de las mareas va a ser aprovechada en tremenda escala, pues hará mover la extraordinaria Central Eléctrica de ... con 240 mil kilovatios, situada en el estuario donde el Río Rence se vacía en el Canal de la Mancha, y donde las olas, entre las más altas del mundo, suben a 15 metros de altura.

Los ojos de los ingenieros de las ... naciones están fijos en esta planta que va a entrar en servicio el ... próximo. Su éxito alentará nueva... proyectos semejantes en otras ... del planeta, por ejemplo, en el ... debatido proyecto norteamericano ... Bahía de Passamaquody.

... por fuera de la planta fran... se ve simplemente una larga ... de concreto de un kilómetro de ... que sujeta el vaciamiento del Río ... cuya sección central hueca es... la central eléctrica, cuyas ga... ...das dan entrada a la sa... control, a los transformadores y cables conductores.

La más excitante maquinaria se ... en los túneles submarinos, que ... 24 turbinas hidráulicas jamás ... cuyos ejes de macizo ace... un metro cincuenta de diámetro ... girar generadores de diez mil ... cada uno.

... hélice de 6 metros hace girar ... turbina a poderosas 94 revoluciones por minuto, y sus paletas de ángulo variable pueden ser invertidas, ...endo una innovación notable, en cualquier dirección que el agua (hacia dentro cuando la marea ... y hacia afuera cuando la marea ...), mueve a la turbina en la ... dirección.

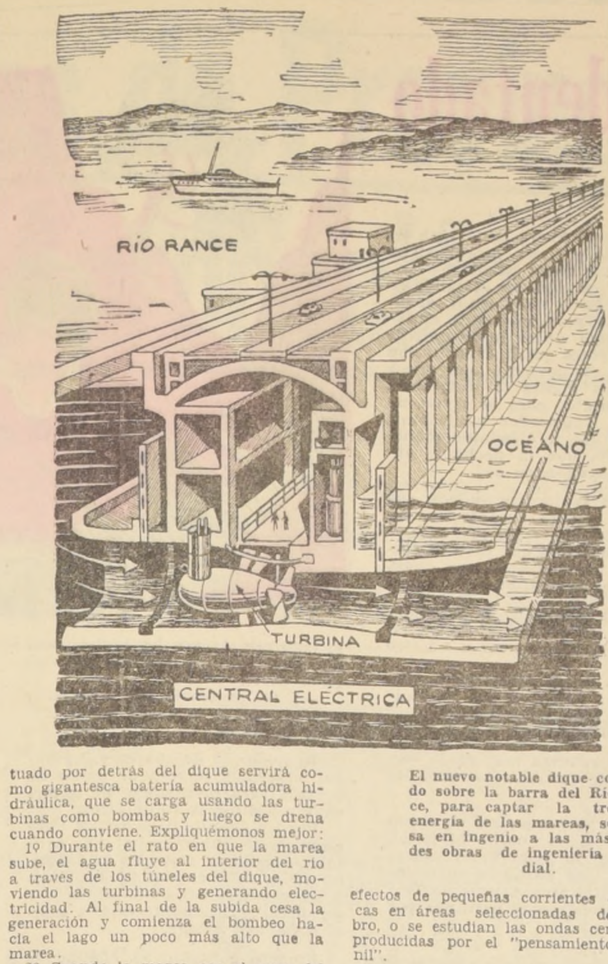
... hay otra característica clave: la electricidad entra en vez de ... el generador se convierte en un ... y la turbina se transforma en ... Estos avances constituyen ... solución a los problemas del ...miento de la fuerza de las ...

... ANTIQUISIMA LA IDEA DE APROVECHAR LAS OLAS

... problema de hacer trabajar a las ... en beneficio humano se remonta a ... siglos. Las primeras tentativas ... ruedas con paletas que giraban por el agua que subía o que bajaba. También se emplearon flotadores ... a sencillas máquinas: ... el equipo era costoso y pobre el ..., con serias dificultades: ... la de las mareas dura solamente unas pocas horas cada vez, y va... ...mente con las fases de la ... peor, cada marea depende ... lunar de 12 horas y veinticinco minutos, fuera de toda relación ... día solar de 24 horas. En... como cada marea sube a horas diferentes, si no se acumula su ... es de limitado valor práctico.

... TRUCO QUE HARA HISTORIA

... planta del Rance soluciona ... problemas de un modo ingeniosísimo, ...ando MAREAS ARTIFICIALES ... ritmo de 24 horas. Ello se logra ... ...nando la energía de las olas ... moderno principio hidroeléctrico de "LAGOS BOMBEADOS". Un ... hídrico de 20 kilómetros, si-



El nuevo notable dique construído sobre la barra del Río Rance, para captar la tremenda energía de las mareas, sobrepasa en ingenio a las más grandes obras de ingeniería mundial.

tuado por detrás del dique servirá como gigantesca batería acumuladora hidráulica, que se carga usando las turbinas como bombas y luego se drena cuando conviene. Expliquémonos mejor:

1º Durante el rato en que la marea sube, el agua fluye al interior del río a traves de los túneles del dique, moviendo las turbinas y generando electricidad. Al final de la subida cesa la generación y comienza el bombeo hacia el lago un poco más alto que la marea.

2º Cuando la marea cae el agua del río se vacia al mar, a través de los mismos túneles con turbinas, haciéndolas girar y generando corriente.

3º Finalmente, las turbinas se convierten en bombas para drenar el lago.

Por juiciosa selección entre las secuencias de bombeo y de energía, el operador puede eliminar los efectos del ritmo de la Luna, poniéndolos en armonía con el día humano de 24 horas.

El esquema del Río Rance suministrará electricidad a la red nacional francesa durante los periodos de alto consumo diario y acumulará energía en el lago artificial durante la noche y a la hora de almorzar.

Dando énfasis a este audaz proyecto francés al costo de 72 millones de dólares, el único otro progreso tangible para captar la energía "mareal" es una modesta planta experimental soviética, de 1.200 kilovatios, situada en el Mar Blanco. Claro que los rusos hablan orgullosamente de ella como precursora de una instalación próxima con una energía de ¡CATORCE MILLONES DE KILOVATIOS!

Ambas realizaciones, estimularán dormidos proyectos mundiales para aprovechar mareas, incluyendo uno inglés en la desembocadura del Río Severn y otro en la costa del norte de Australia.

LAS ONDAS CEREBRALES DE LOS RATONES

La topografía del cerebro es un campo tan promisorio a la ciencia, que un manufacturero: Amphenol-Borg Electronics, ha rebasado su línea de conectores standard para abarcar la electrónica animal. En un modelo para ratones, se insertan diminutos cables al cerebro del animal, mientras el carrete está estrechamente pegado al cráneo.

El ratón se mueve libremente sin dificultad en tanto que se prueban los efectos de pequeñas corrientes eléctricas en áreas seleccionadas del cerebro, o se estudian las ondas cerebrales producidas por el "pensamiento ratonil".

EL ULTIMO INSECTICIDA: UN RAYO DE LUZ

Los insectos son muertos o hechos estériles por golpes de luz de alta intensidad emitida por un tubo fotoflash ordinario. El objeto de esta investigación dirigida por el Dr. Riordan, del Departamento de Agricultura canadiense, es obtener un método inofensivo para destruir insectos dañinos.

Esta poderosa luz afecta primariamente a los machos: la mayoría muere y los demás quedan estériles, infecundos, lo que en gran escala, reduce drásticamente la especie.

La esterilización por rayos gamma, emtitidas por elementos radiactivos, se ha usado exitosamente contra diversos insectos; pero la técnica del flash es considerablemente más segura y fácil de aplicar.

LOS VIENTOS SOLARES MEDIDOS POR RADAR

La velocidad del "viento solar" ha sido medida por los científicos del MIT rebotando ondas de radar sobre el Sol. El viento solar consiste en plasma (mezcla de fragmentos de átomos cargados eléctricamente), lanzados al espacio por las explotaciones termonucleares que ocurren continuamente en todo el Sol.

Las ondas de radar no alcanzan a la superficie del Sol que produce luz, sino que son reflejadas por la Corona, esto es, por la región más periférica de la atmósfera solar. Así, como blanco para el radar, el Sol tiene más de 10 veces el área del disco que vemos.

La velocidad a la cual se mueve el plasma que avanza hacia nosotros se determina midiendo el Efecto Doppler (la desviación en frecuencia de las ondas radares) que tiene lugar cuando son comprimidas por su encuentro con las partículas plasmáticas movibles.

LAS "CABEZAS Y FIGURAS" DE BERNARD BUFFET

por Pierre CABANNE

Si la exposición de "Cabezas y figuras" que presenta la galería parisiense "David et Garnier" tuviera lugar en una sala de la orilla izquierda del Sena y el autor no fuera Bernard Buffet, sino una de las jóvenes promesas de la Nueva Figuración, toda la "intelligentzia" de París y la crítica "de vanguardia" hablarían de milagro. Sin embargo, es muy probable que, por el contrario, los oráculos de la moda tuerzan el gesto y se encojan de hombros recordando que el célebre pintor francés ama el escándalo, como todo el mundo sabe.

Ese París no reflexiona; corona o condena inapelablemente. Y, ya antes de verlos, ha condenado esos inmensos rostros de pesadilla, con miradas alucinadas, pintados con una increíble violencia en una brasa incandescente atravesada por vetas negras, esos despellejados crucificados sobre fondos sulfurosos que gritan de terror o angustia.

Claro que muchas personas pensarán que es una lástima que esta danza macabra de azotados no sea obra de uno de esos jóvenes artistas a quienes les avergüenza agradar, triunfar o vender y que niegan con una dignidad ofendida que se hayan consagrado aún antes de ser lanzados. El autor de este verdadero puñetazo al público es un joven rico y célebre de 35 años, que no frecuenta a ningún pintor o crítico de su generación y que desde hace hace casi veinte años elabora una de las obras más discutibles y más apasionantes de nuestra época.

Se nos dirá, pues ya se nos ha dicho, que eso sólo son juegos gratuitos de mundano que utiliza el horror o el espanto para hacer cosquillas al público de sus "shows" anuales. También se nos dirá, porque ya se nos ha dicho, que eso no es pintura, sin precisar por cierto qué es la pintura y por qué, si hay una auténtica, la otra no lo es. Que lo quieran o no, los jóvenes pintores tienen en Buffet un maestro. Produce su obra como una tarea urgente, necesaria, como un artesano concienzudo, fiel a su indiferencia hacia las escuelas, teorías o etiquetas.

Los 20 lienzos expuestos fueron realizados en septiembre último, en un continuo brote, un impulso furioso, un cuerpo a cuerpo en el que el pintor se entrega por completo. El estilo hierático y monocromo de los primeros cuadros, en la época del Premio de la Crítica, ha perdido su patetismo interior y su ascetismo en aras de las vetas rugosas, las pastas violentas, inflamadas, rutilantes. El "miserabilismo", que dio el tono a toda una época, ha rebasado al individuo para alcanzar lo colectivo. Buffet ha elaborado varias series de personajes cuyos nexos nos resultan ahora muy estrechos. El pintor se ha creado una familia, él, que no la tenía. Y, como todas las familias, ésta le ha hecho prosionero. El rehén no se ha rebelado: débil entre los fuertes, les ha mirado menos como guardianes que como víctimas. Ha aguzado su mirada y utilizado el escalpelo, ha levantado las carnes y descubierto el alma. Y, estas operaciones, las ha realizado sin demasiada ternura. Muy al contrario, con una crueldad lúcida y un ensañamiento terrible. Dejando al aire los músculos y tendones, los cartílagos y las vértebras, estriando la anatomía de sus personajes asexuados con siniestras cicatrices, ha vuelto al clima trágico de sus fusilados y ahorcados; pero mientras antes turbaba, ahora fascina, hace intolerables estos condenados de carnes sanguinolentas, cuyos ojos se abren a un indecible infierno.

Buffet es un pintor muy desigual. No todas las series expuestas cada año en París son de la misma fuerza. "París", "Venecia" y "la Pasión" eran conmovedoras de intensidad presencia humana, pero los retratos de Annabel, su esposa, eran deplorablemente estereotipados, sin acento; la "Vida de Juana de Arco" no pasaba de ser una imagen pueril, y "los Saltimbanquis" eran de una fealdad gratuita. Su verdadero camino es la llamada, el grito, la violencia en el reducto sin remisión donde diseca a los suyos. Este pintor de mirada implacable, que cumplió veinte años con los "existencialistas", es a menudo vulgar, a veces precipitado, pero siempre verídico. Hubiera podido plegarse a la moda al triunfo, a la fortuna, pero no lo ha hecho. Este pintor internacional se comporta con la pintura como un cirujano con su paciente. Nunca se ha oído decir que el precio de la operación haya condicionado los

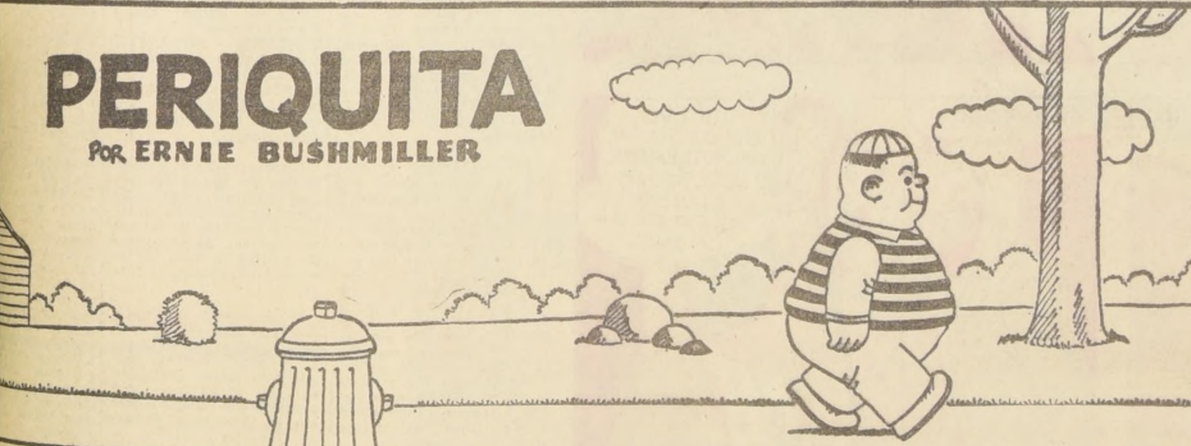


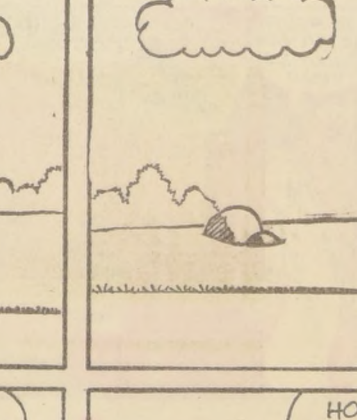
Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: ....

Dirección: ....









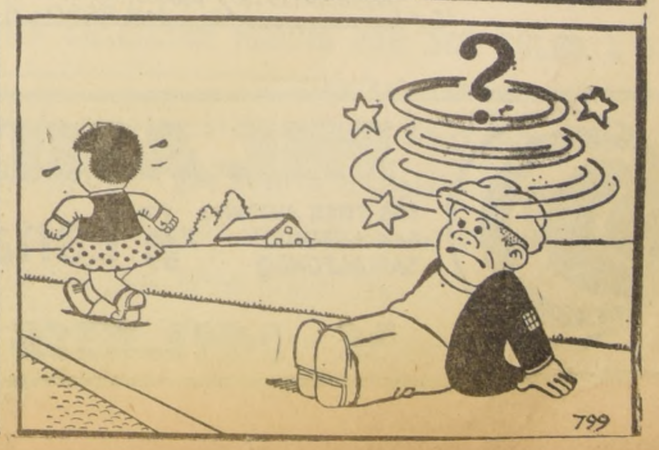












LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 19

Un Paseo Accidentado

por GEORGETTE TRIVERY



JUANITO TENIA solamente diez años, y sus fuerzas no le permitieron resistir el esfuerzo que estaba haciendo para sujetarse de aquella rama a la cual se había cogido en su caída al barranco, por lo que hubo de soltarse y seguir rodando hasta llegar abajo.

¿Qué se habían hecho sus compañeros de excursión? Había esperado que hubiesen venido a buscarlo, pero no lograron llegar antes de que se soltara. Menos mal que fuera de algunos rasguños y un gran cototo en la frente, no tenía ninguna otra herida, ni había perdido el conocimiento, puesto que había relajado el cuerpo sin temor, tal cual se lo había enseñado el doctor. Recordó sus palabras: "Las personas grandes se hacen daño porque al asustarse del peligro, se ponen tensas, se endurecen y los golpes los reciben más fuerte".

Permaneció un momento quieto; se sentía triste de verse allí tan solo y no sabía cómo saldría de aquella aventura. Tal vez en aquel preciso momento sus padres estarían sentados a la mesa, almorzando tranquilamente, creyéndolo en casa de su compañero Arturo. Eso le pasaba por no pedir permiso antes, o por lo menos avisarles que junto con su amigo y otro vecino irían al cerro. Ahora la cosa no tenía remedio y debía buscar algún sendero para volver arriba.

Comenzó a caminar cojeando ligeramente hasta que llegó a un lugar que le pareció menos escarpado, y cuyo único inconveniente eran los espinos que le dificultarían la subida. Se arrastró con sumo cuidado, las manos le sangraban, pero no lloraba, pues se sentía un verdadero explorador y presumía que la luz iba a disminuir pronto y no quería que la noche lo encontrase abandonado allí.

Mientras tanto, sus amigos, que no habían podido encontrarlo, estaban francamente alarmados. Corrieron como alma que lleva el diablo, hasta que ubicaron una choza a la cual se acercaron.

—Señora —dijeron a la mujer que estaba en el umbral—, necesitamos ayuda para salvar a nuestro compañero.

—Yo no puedo prestarles ayuda, niños; estoy sola. Creo que su amiguito debe estar en el barranco.

—¿Cómo podremos sacarlo?

—Cinco cuadras más abajo hay un Retén de Carabineros. Ellos los ayudarán.

Arturo y su compañero siguieron corriendo hasta llegar al retén, desde donde se avisó a los padres de Juanito, que partieron como locos. Se organizaron grupos de rescate y examinaron el barranco por el lado que Arturo les indicó, pero no encontraron a Juanito por ninguna parte.

—Esto no puede ser —decía el padre—; no se lo puede haber tragado la tierra.

La noche se dejaba caer. Entonces el grupo regresó al punto de partida para premunirse de antorchas y pedir más voluntarios.

Por fin Juanito llegó arriba. ¡Menudo lío se había hecho! Sus pantalones estaban rotos en la rodilla, los puños de la camisa tenían tierra y su sweater, del cual estaba tan orgulloso, seguramente estaría también en mal estado.

Empezó a buscar el camino de regreso aprovechando la débil luz del crepúsculo; tenía la certidumbre de que no se perdería, pues conocía el cerro como la palma de su mano y confiaba poder llegar a su casa antes que sus padres se alarmaran.

Muy lejos estaba de su mente pensar que ya ellos habían vuelto a iniciar su búsqueda, y que esta vez su madre también se había unido al grupo, negándose a permanecer en la casa aguardando las novedades. Cuando Juanito llegó a su casa todo estaba oscuro, por lo que pensó con alegría que sus padres estarían en el cine; lo único que le atormentaba era cómo urdir una mentira respecto a la rotura de su pantalón.

—Ya sé —se dijo—, me acostaré tranquilamente, así cuando regresen no tendré que decirles nada y mañana iré al colegio con el uniforme, por lo tanto en toda la semana no sabrán que mi pantalón está roto.

Entró por la parte de a[...] vantando el picaporte de la [...] na de la cocina y se instaló [...] damente en su cama, ajeno [...] tamente a la desesperación [...] padres que en aquellos mo[...] lloraban al suspender la bú[...]

—Hay que dar cuenta a [...] bineros del resultado negativ[...] jo uno del grupo.

—Sí —respondió el padre[...] saremos a dejar a mi señora [...] seguida iremos.

Al llegar a la casa, vie[...] en una habitación. Estaban [...] ros que no habían encendid[...] guna, entonces abrieron p[...] damente, y al entrar al dor[...] vieron al niño que dormía [...] sueño más tranquilo y ange[...]

—Me dan ganas de estra[...] lo —dijo el padre, rabioso [...] tento a la vez—; nosotros c[...] cos buscándolo y él soñand[...] los angelitos.

Al llanto de la madre, d[...] Juanito, y al ver tanta gen[...] alrededor comprendió de p[...] importancia de su culpa.

—¿Vas a castigarme, pa[...] preguntó asustado.

—No, hijo. Gracias a D[...] todo ha terminado bien. ¿Có[...] a castigarte si estoy tan c[...] de que nada te haya sucedid[...]

Sus padres lo abrazaron y [...] besó con cariño.

—Nunca más tendrán mot[...] ra llorar por mi causa; te [...] meto mamacita.

Y Juanito cumplió su pro[...]

ENCICLOPEDIA GRAFICA

Cuando la Tierra era joven

HACE muchos millones de años, cuando en los océanos de la tierra combatían anfibios y reptiles, surgió otra lucha por la supervivencia entre reptiles gigantes y una nueva forma evolucionaria: los tiburones. Estos últimos ganaron la batalla por el predominio de los mares, que aún ejercen. Tan perfectamente apropiados a su elemento, que NUNCA HAN TENIDO NECESIDAD DE SEGUIR EVOLUCIONANDO.

Durante cincuenta millones de años, en una etapa de evolución sin precedentes, los reptiles, en centenares de variedades distintas, dominaron la tierra caliente y húmeda. En su afán de volucionar, los reptiles hasta se hicieron al aire. Criaturas como el "terodáctilo" fueron probablemente los animales más feos que han existido. Pero este experimento de evolución fracasó y el "terodáctilo" desapareció

BEN CASEY

ÓRBITA, UNO DE LOS CABALLOS MAS FAMOSOS DE LA NACION, ARRIBÓ AL HOSPITAL VETERINARIO DEL DR. DIX...

LE AGRADARÁ EL DR. DIX, SR. WILLARD. MI HERMANA, CONNIE, ES UNA DE SUS AYUDANTES, Y DICE QUE ES FORMIDABLE.

ANIMALES GRANDES

¡VAMOS, MI AMIGO, SI HAY ALGO QUE TE MOLESTA TENEMOS QUE SABERLO ANTES DEL GRAN EVENTO!

¡CON QUE ESTE ES EL FAMOSO ÓRBITA!... LE HARE UN BUEN EXAMEN, SR. WILLARD... OH, ESTA ES LA DRA. JASPER... Y UN AMIGO, EL DR. CASEY...

UNA MUJER VETERINARIA ... ¡OH!

AREA

TOCANTE A ESE "OH" SR. WILLARD... ¿QUE DIRIA UD. SI LE DIGO QUE ELLA LE HA EXTRAIDO DIENTES AL FIERO LEON DEL ZOOLOGICO?

¿QUE?

¿TE AGRADARIA VER EL EXAMEN BEN?

¡MUCHO, DOCTOR!

¿VIENES, TODD?

VUELVO EN SEGUIDA, SR. WILLARD. SE... SE ME OLVIDO ALGO EN EL COCHE.



EL PISO ESTA RESBALOSO... DEJEME AYUDARLO.

SI, PARECE QUE ESTA ACABADO DE ENCERAR. PERO... NADA ME PASO.

NEAL ADAMS 3-21

¡TEN CUIDADO, TODD! ¡YA ESTOY BASTANTE PREOCUPADO CON ÓRBITA Y LA PROXIMIDAD DE LAS CARRERAS, PARA QUE TU AHORA TE VENGAS A PARTIR UNA PIERNA!



Selección de Discos

por C. POBLETE V.

BEETHOVEN — Concierto para piano Nº 5 en mi bemol mayor, Op. 73 "Emperador" — Wilhelm BACKHAUS (piano) con la Orquesta Filarmónica de Viena dirigida por Hans SCHMIDT-ISSERSTEDT - London 38418 Monaural.

NO PARECIA necesario editar una vez más el "Emperador" cuando hay en el comercio varias grabaciones de esta obra que tienen tantos o más méritos que esta última de Backhaus. Este instrumentista, por otra parte, que a la fecha de esta grabación (1959-60) tenía más de setenta y cinco años, se encuentra en el ocaso de su carrera, si bien fue uno de los pianistas de más garra y mayor inspiración hace unos veinticinco años. Y el ocaso de los virtuosos, y a veces el de los grandes directores, desgraciadamente no es glorioso.

Con todo, su versión del "Emperador" en el disco que comentamos es vigorosa y emocional. Mantiene el impulso a lo largo de este difícil y extenso concierto, y casi siempre está en la gran forma que se merece tan noble obra, aunque a veces pierde expresividad.

Si encontramos objetable en algún modo una nueva aparición del "Emperador", es porque ya tenemos buenas versiones de él, y, en cambio, están faltando en nuestros exiguos catálogos de discos hechos en el país, tantas obras básicas para el conocimiento de la música, sin referirnos a las del repertorio moderno, que bien poco parece tentar a las empresas que editan discos en Chile.

OFFENBACH - ROSENTHAL — Ballet "Gaîté Parisienne" — J. STRAUSS — DORATI — Ballet "Baile de Graduados" — Orquesta PHILARMONIA dirigida por Charles MACKERRAS — Angel 47436 — Monaural y estereofónico.

Estos arreglos o confecciones de Manuel Rosenthal y Antal Dorati son excelente música de ballet, buena para ser escuchada por devotos de esta clase de música o como alegre e ingeniosa música de fondo.

Música simpatiquísima y una excelente grabación... pero aquí podemos repetir nuestra pregunta: ¿por qué una nueva grabación de estas obras, que viene a sumarse a las dos o tres que ya están en el comercio o en las discotecas de los aficionados y de las radioemisoras? Es un tipo de competencia que no entendemos y que viene a convertir cierta clase de música en una plaga para los aficionados a este arte.

RAVEL — BOLERO — "Le Tombeau de Couperin" — Alborada del Gracioso — Orquesta de Filadelfia dirigida por Eugene ORMANDY — CBS (Columbia) 6169 estereofónico.

Este es un disco que merece muchos elogios. Desde luego, nos ofrece en grabación moderna tres importantes obras de Ravel, de dos de las cuales no se encontraba ninguna grabación en el comercio: Bolero y el "Tombeau".

El fascinante Bolero, esa obra hecha sin música, según el deci[...] vel, no nos par[...] do por Ormandy [...] "tempo" preciso, [...] el hacerlo un po[...] lento aumentaría [...] de estas repetici[...] y del ritmo obsti[...] cordemos de pa[...] por no tomarlo [...] debida calma, e[...] Toscanini recibió [...] rón de orejas d[...] La obra necesit[...] volver su magia [...] mente, con una [...] mulación de pod[...] la lleva al derru[...] nal, pase último [...] el hipnotizador [...] de su sueño al [...] Pero la versión [...] mandy es clara [...] sa, rica en detalle[...] tizado, y (con lo [...] que tener cuidado[...] enorme rango d[...] Si no se observa [...] simo inicial, resu[...] soportable el volu[...] la música toma [...] a no ser que el [...] tenga un magnífi[...] po y un gran liv[...]

El "Tombeau de [...] perin" (homenaje [...] vel a los clave[...] franceses), está f[...] ejecutado. Como [...] lero y Alborada, [...] sión es clarísima [...] lástima que se p[...] ratos, en el Pre[...] constante arabesc[...] le da su fisonomí[...] dica. La humor[...] desconcertante A[...] está vertida en fo[...] produce plena [...] ción.

Los solistas de [...] questa de Filadelf[...] en estas obras su [...] dinaria calidad.

La grabación es [...] fica. Si el surco f[...] fectamente silenc[...] te sería un disco [...] mente inobjetable.



LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 8 DE AGOSTO DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nublado, precipitaciones.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 13,8° C., a las 14.50 horas. Mínima: 7,3° C., a las 7.30 horas.

Alcaldes de Provincia Cuprera de O'Higgins Piden Aprobación de Proyectos del Cobre

Once de los 16 Alcaldes de la provincia redactaron un voto en que solicitan la aprobación parlamentaria a los convenios del cobre que propicia el Gobierno. La iniciativa fue aprobada en la entrevista sostenida con el Intendente de O'Higgins, Ricardo Tudela, y los diputados José Isla y José Monares. Tres de los que no asistieron comunicaron su aprobación.

(Información en la página 17)

DE SOCIALISTAS A CONSERVADORES FIRMARON EL ACUERDO

PRISION SERA SANCION PARA ESPECULACION EN VENTA DE TELEVISORES

(Información en página 15)

POBLADA DE MAPUCHES ATACO A CARABINEROS EN ZONA DE PUERTO VARAS

(Información en página 40)

REBAJADO MONTO DE CONTRIBUCIONES DE LOS BIENES RAICES

(Información en página 15)

ORDEN DE DETENCION PARA EX TENISTA POR FRAUDE ADUANERO

(Información en página 40)

MATERIALES Y SITIOS URBANIZADOS PARA LOS QUE NO TIENEN CASA

(Información en página 19)

Respuesta del Director de LA NACION a la Carta del Senador Comunista Luis Corvalán

(Información en página 16)

NUESTRA SELECCION NO SUPO LLEGAR AL ARCO



GRABADO es elocuente para mostrar la falta de penetración que tuvo el fútbol chileno en su ...ta ante Colombia 2-0. Un tiro de larga distancia de Leonel no tiene acompañantes en el área ...ombiana, y el arquero Avena y el zaguero central Maya, observan la trayectoria del balón. (Radiofoto UPI.— Barranquilla.)

Estrepitoso Fracaso del Equipo Chileno en Colombia

FRENTE A UN CUADRO DE JUGADORES AFICIONADOS, CON UN SOLO CRACK PROFESIONAL, NUESTRA SELECCION PERDIO POR DOS GOLES A CERO

En un terreno comparativo, sólo la defensa cumplió aceptablemente. En contraste con el ataque, cuya faena resultó excepcionalmente pobre y falta de penetración. Solamente 8 mil personas asistieron al partido. Los dos goles del cuadro local, los consiguió Rada, quien no jugó en Santiago. El primer tanto fue de penal, y el segundo, en neta posición off-side. En la segunda fracción, presionó el elenco chileno, pero sin que pudiera vulnerar la retaguardia "cafetera", cuyo cometido fue muy superior al mostrado en el match anterior.

(Información en la página 29)

EN LA MONEDA

Luego de una breve estada en Santiago, a las 13 horas de ayer, siguió viaje a Buenos Aires, el Ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador, Wilson Córdova Moscoso.

El Secretario de Estado llegó el viernes al país. En la noche asistió a una comida de honor que le ofreció el Embajador del Ecuador en Santiago, José Ricardo Martínez Cobbo, a la que concurrieron altas personalidades de la Cancillería y del Cuerpo Diplomático. No asistió el Canciller Gabriel Valdés, quien se encuentra enfermo.

Córdova Moscoso viajó a Buenos Aires, donde hasta hace días se desempeñó como Embajador, para finiquitar algunos asuntos personales. En el aeropuerto nacional fue despedido por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet; el Director del Protocolo, el Edecán de S. E., y otras autoridades.

SE RECUPERA EMBAJADOR YUGOSLAVO

Rápidamente se recupera en la Clínica Santa María, el Embajador de Yugoslavia, en Santiago, Branco Karadzole, quien fue operado de urgencia el martes recién pasado.

El Subdirector del Protocolo, Enrique Carvallo, que pasó a imponerse de su salud en nombre del Gobierno señaló que el diplomático podrá ser trasladado a su residencia en el curso de la próxima semana.

Karadzole proyectaba abandonar el país el 11 del presente, por término de su misión.

LLEGAN EXPERTOS DE NIGERIA

Para el próximo martes se espera en Santiago la llegada de una misión de Ministros y parlamentarios enviados por el Gobierno de Nigeria, quienes realizan una visita por algunas naciones del hemisferio, para conocer los sistemas de electrificación rural en el país.

La delegación será atendida por funcionarios del Ministerio de Agricultura, CORFO y ENDESA.

EMBAJADORES PRESENTAN CREDENCIALES

Una doble ceremonia de presentación de credenciales al Presidente de la República se realizará el próximo martes en el Salón Rojo de la Moneda.

A las 11.30 horas, entregará sus cartas autógrafas al Primer Mandatario, el nuevo Embajador de Checoslovaquia, Stanislav Svoboda. Media hora más tarde, a las 12 horas, lo hará Imre Kepes, nuevo Embajador de Hungría.

Durante las ceremonias, rendirán honores un destacamento de la Guardia del Ministerio de Defensa y de la Guardia de Palacio.

CURSO PARA LOS PERIODISTAS DEL SECTOR ECONOMICO

El martes 17 del presente, a las 9 horas, se inaugurará el "Curso Introductorio a las Ciencias Económicas para Periodistas del Sector Económico", con la dirección, asesoría técnica y docente del Instituto de Economía de la Universidad de Chile. Las clases se realizarán en el Instituto de Estudios Bancarios del Banco Central.

Este curso tendrá un año de duración, con cuatro horas semanales de clases y ha sido designado como Director el profesor Iván Bello. Lo ha organizado la Agrupación de Reporteros del Sector Económico, como uno de los actos conmemorativos del décimo aniversario de su fundación.

La matrícula se limitará a 25 vacantes, y los periodistas interesados pueden inscribirse en esa Agrupación, cuya oficina está ubicada en el 12.º piso del Ministerio de Hacienda.

A Eº 32 millones alcanzan daños causados por los temporales en caminos y viviendas

Hay también destrozos en las obras portuarias de Valdivia y Chiloé, los que no han sido avaluados hasta el momento.— Ministro Collados regresó ayer de Concepción, después de inaugurar reconstrucción del puente Bío Bío

A 17 millones de escudos en obras de vialidad y 15 millones en viviendas alcanza hasta el momento la evaluación de los daños provocados por los temporales.

El anuncio lo hizo el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, a su regreso de Concepción, donde inauguró las obras de reconstrucción del puente Bío-Bío. También visitó poblaciones y diversas obras en ejecucin.

Agregó el Ministro que también sufrieron daños las obras portuarias de Valdivia y Chiloé.

Una vez conocida la magnitud de los daños, la Dirección General de Obras Públicas ordenó que se iniciaran las reparaciones, para mantener en buena forma las comunicaciones.

El Secretario de Estado calificó como el más grave de los daños la destrucción del puente Malleco. La construcción del nuevo puente en sólo 40 días, con obras de carácter definitivo, constituyen —dijo— una hazaña de ingeniería, ya que en ella se aplicaron los modernos conceptos de la técnica.

Obras similares se ejecutaron en el puente Pangue, donde se reconstruyeron los terraplenes, a las 57 horas de su destrucción por los temporales.

Señaló que los trabajos realizados en el puente Bío-Bío forman una estructura maciza y sólida. Sin embargo se continuará limitando la carga y velocidad para proteger el resto de la vía que resultó seriamente dañado con los terremotos de 1960.

MIL VIVIENDAS

Al analizar la situación habitacional de Concepción, el Ministro Collados informó que en el presente año se construirán mil viviendas para erradicar a las familias que viven en poblaciones marginales.

La construcción de estas casas económicas demuestra el espíritu que anima al Ejecutivo de destinar dos tercios de la vivienda a las familias más necesitadas.

CARRIEL SUR

El Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, que acompañó al Ministro Collados en su visita a Concepción, informó que se encuentran muy avanzadas las obras de construcción del moderno aeropuerto de Carriel Sur.

Los trabajos se iniciaron en noviembre pasado, a cargo de un consorcio formado por tres empresas constructoras, con un costo de 8 millones de escudos. Hasta el momento se han invertido más de 3 millones.

La pista principal está ejecutada en un 90%; las calles de carreteo, en un 60%, y las zonas de entrepistas, en un 90%. Los drenajes están casi terminados; al igual que las fundaciones del edificio terminal.

También se avanza en la perforación de un túnel de 170 metros lineales, por donde pasarán las líneas de alta tensión.

El Director Díaz Ossa impartió instrucciones para acelerar las diversas obras públicas, en especial la Planta de Filtros de La Mochita, la ampliación de los servicios de agua potable de Concepción y Talcahuano.



El Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados; el Intendente de Concepción, Vicente Urrejola y el Director de Vialidad, Luis Erazo; aparecen rodeados de autoridades locales y obreros, durante la inauguración de las obras de reconstrucción del puente Bío-Bío.

La Dirección General de Obras Públicas concentró todo su elemento humano y técnico en la reparación de tres tramos del puente Bío-Bío, la que se realizó en sólo 33 días. El Ministro Modesto Collados anunció que se continuará limitando la carga y velocidad para proteger el resto de la vía.

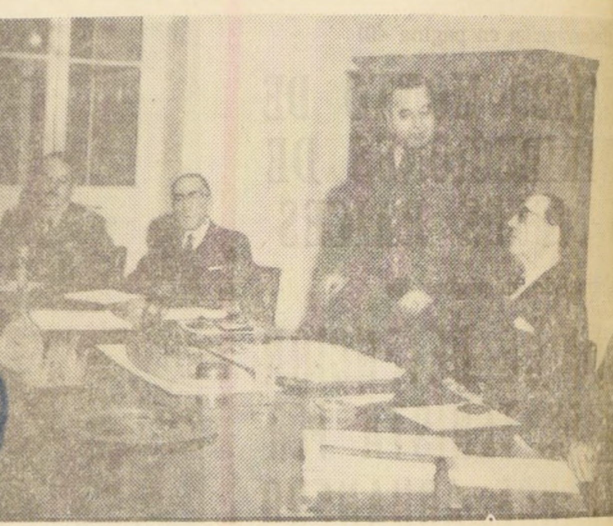
Hoy Se Restablecerá Servicio De Agua Potable En Conchalí

A causa de la rotura del acueducto de hormigón armado "El Carmen", de cuatrocientos milímetros de diámetro, ubicado en la falda del cerro San Cristóbal, quedó sin el abastecimiento del vital elemento un importante sector de la comuna de Conchalí.

La Empresa de Agua Potable de Santiago investiga las causas del desperfecto y espera poder reponer el servicio en el curso del día. El sector afectado comprende la población Eeisenhower, calles Las Canteras, Bolivia, La Montaña, y Venezuela; desde Antonio Prado hasta Las Canteras, Avenida México y Valdivieso.

Mientras se repone el servicio, los carro-cisterna de Carabineros abastecerán de agua potable a las poblaciones afectadas.

BOMBEROS RECIBEN A JEFES DE CARABINEROS



Ayer, a las 20.30 horas, el Directorio del Cuerpo de Bomberos de Santiago recibió en el Salón de Honor de la Institución al señor Director General de Carabineros, Vicente Huerta Celis, quien fue acompañado por el General Subdirector, Joaquín Chinchón Herrera; el Prefecto de Santiago, Humberto Araya Guerrero; el Jefe de Relaciones Públicas, coronel Moisés Sudy Castro; el Ayudante General, teniente coronel Sergio Márquez Molina, y los mayores Oscar Vallejos Alvear y Darío de la Fuente Duarte.

Por el Cuerpo de Bomberos de Santiago asistió el Directorio encabezado por el
tendente, Hernán Fi
guita, e integrado p
superintedente Enri
Cheyre; el Secretari
René Donoso Fra
mandante Alfonso
Dighiero; el Segund
dante, Luis De-Ca
ronea; el Tercer C
Fernando Cuevas
Cuarto Comandante
las Torrejón, y el Te
neral, Luis Soto S

El Superintenden
Figueroa A., junto
labras de bienvenid
legación de Jefes d
ros, expresó en form
te el trayecto históri
bas instituciones e
ciones de servicio a
vidad, asegurando el
los éxitos en el bue
miento de Bomberos
neros, en el teatro d
sos en que deben i
auxilio de la ciudada
cendios y otras
ofreciendo finalme
operación de todas
ñías de bomberos d
la acción que se
empeñadas las Brig
tales de Carabineros

Por su parte, Vice
Celis, expresó el
Carabineros en su
operar en todo cua
sible, en la concreta
función que otros se
ganizaciones o enti
arrollan en favor d
tividad, entre los cu
cuentra el Cuerpo de
propietario de una
tradición que presti
por su trayectoria y
te pie de adelanto
encuentra.

En esta oportunid
rectiva del Cuerpo
ros, hizo entrega
medallas recordator

FALABELLA NUNCA HA TENIDO A LA VENTA RECEPTORES DE "TV"

A raíz de la requisición de televisores ordenada por el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, después que las autoridades competentes pudieron comprobar que estos artefactos desaparecieron bruscamente, en la tarde del lunes pasado, informaciones de prensa, hicieron aparecer comprometida en este delito a la prestigiosa firma Falabella, de calle Ahumada. Las primeras noticias que se tuvieron sobre el particular, rezaban a la letra: "En la Sección Artefactos Eléctricos de Falabella, fuimos informados de que en ese momento no disponían de televisores para la venta, ya que los mismos habían sido retirados por la REAC, de la cual Falabella sólo es mandante. Lo mismo ocurrió con los televisores Sanyo. El modelo de receptor que se vendía en Falabella era el de consola, que tenía un valor de Eº 4.800..." Nada más inexacto. Falabella, aclaró, de inmediato, que nunca ha tenido, en sus siete departamentos de ventas, ARTEFACTOS ELECTRICOS, mal podría tener a la venta entonces "TELEVISORES".

Nuestro diario, como otros organismos de prensa, deslizaron informaciones relacionadas con Falabella, premunido de antecedentes que, a la postre, no resultaron fidedignos, de ahí entonces que, en esta oportunidad, nos apresuremos a efectuar la rectificación correspondiente, como un medio de dejar esclarecida la situación en que, supuestamente, aparecía mezclada la firma Falabella.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

13.45.—Carta de ajuste
14.00.—Presentación
14.01.—Impactos de la semana: Julio Fuentes Molina
14.45.—Largo metraje
16.15.—Boletín informativo
16.20.—Fin de la emisión

—oOo—

18.45.—Carta de ajuste
19.00.—Presentación
19.02.—Show del Tío Alejandro: Alejandro Michel Talento
20.00.—El Santo
21.00.—INTERPOL llamando
21.30.—Goles y Marcas
22.00.—Cristina
22.30.—Teatro Histórico Nacional: "El ideal de un calavera"
23.10.—Boletín informativo
23.15.—Fin de la emisión

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

17.33.—El investigador submarino
17.59.—Mis amigos alrededor del mundo
18.08.—Teatro del Cuento Infantil CALAF, presenta: "La boda de Narcisus el Bello"
19.01.—Los viajes de Jaimie Mc Pheeters
19.52.—La gran guerra
20.22.—Cero Uno
20.50.—Gran show "Esto es Chile"
22.00.—El Reporter Esso
22.17.—El Teatro de la Fama
22.44.—Combate
23.38.—Cierre de transmisión

Se inició reunión para estudiar el tráfico aéreo chileno-argentino

Con este fin viajó a Buenos Aires el Subsecretario de Transportes Sergio Zaldivia

Los problemas del tráfico aéreo de pasajeros y carga entre Chile y Argentina, se empezaron a estudiar en la reunión que sostienen las Juntas de Aeronáutica Civil de ambos países en Buenos Aires, y que se inauguró ayer.

Con este fin viajó a la capital del vecino país, el Subsecretario de Transportes, Sergio Zaldivia, acompañado por el asesor de la Junta de Aeronáutica Civil, Vicente Gutiérrez Vires.

Esta reunión durará diez días, desde el 7 hasta el 17 del presente mes.

El Subsecretario Zaldivia será subrogado en su cargo por el coronel de Carabineros, Sergio Rodríguez, quien está designado como jefe de los Servicios de Supervisión de la locomoción colectiva.

Síntesis Noticiosa

ANIVERSARIO DE CORO. — Mañana, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, el Coro "...Subercaseaux" ofrecerá un concierto en celebración de su aniversario.

El programa preparado para esta oportunidad incluye obras religiosas escogidas de autores famosos, como Vittoria, Gallus, Viadana y Palestrina. En su primera parte comprenderá solamente música sacra y están incluidos: "...", "Gloria y Sanctus" de ... de Refice. La segunda parte de este concierto incluirá música profana de los siguientes autores: L. Millet, J. ..., W. A. Mozart y R. ...

Desde 1954 este conjunto está dirigido por el profesor de música, Mario González ...

COMIDA DE CAMARADERÍA. — El próximo sábado 21 del en curso, en los salones del Waldorf, Ahumada ..., los ex alumnos del Instituto Comercial N.o 3 se reunirán en una comida de camaradería. Las adhesiones se están recibiendo en Vicuña Mackenna 120, local del Instituto.

DESFILE DE MODELOS. — tir a un té canasta en el Ho- El Comité pro Pascua de los hijos del personal de la Asistencia Pública ha hecho circular una invitación para asistir a un té canasta en el Hotel Crillón el día miércoles 11 de agosto, a las 16.30 horas, durante el cual la Boutique "Reviens" de Vitacura, presentará una colección de modelos Primavera-Verano.

ANALIZAN LEGISLACION TRIBUTARIA. — Ante el enorme interés y expectación que ha provocado entre los contribuyentes la publicación de las disposiciones legales, referentes al nuevo impuesto sobre la renta mínima presunta, la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET) deseando ofrecer a sus asociados, como también a técnicos y jefes de empresa una aclaración formal sobre la aplicación y alcance de dichos preceptos legales, ha solicitado al Subsecretario de Hacienda, Andrés Saldívar, una información explicativa directa sobre tan compleja materia.

Esta exposición se realizará el martes próximo, a las 18.30 horas, en los salones del Hotel Crillón. Luego de la exposición el Subsecretario aclarará dudas que hayan surgido entre los asistentes, asesorado por altos personeros del Servicio de Impuestos Internos.

La secretaría de ASIMET recibirá hasta el martes a mediodía todo tipo de preguntas por escrito.

CONCURSO DE AFICHES. — Mañana se reunirá el Jurado que preside el Premio Nacional de Arte, profesor Camilo Mori, para otorgar los premios correspondientes al Concurso Nacional de Afiches que patrocina la Federación Nacional de Coros, con ocasión del II Festival de Coros de América.

Se presentaron a este certamen 626 trabajos y durante el curso de esta semana se abrirá una exposición pública con la selección de los mejores afiches.

...ERTO DE LA OMS LLEGA HOY A SANTIAGO

Hoy llega a Santiago el Director de la Escuela de Salud Pública de Reims, Jean Senecal, experto en Higiene Materno-Infantil de la Organización Mundial de la Salud OMS, en viaje de observación de los programas materno-infantil a nivel nacional que está realizando el Servicio Nacional de Salud.

La visita de este experto tiene por objeto imponerse de los servicios de Salud Pública y los programas de salud que actualmente se están desarrollando en diversos países latinoamericanos.

Mañana se entrevistará con el Director Nacional de Salud, doctor Francisco ... Restat; con el ... del Subdepartamento de Fomento de la Salud, ... Jorge Hosselot y con ... jefes del Servicio Nacional de Salud.

...ICOS ARGENTINOS ESTUDIARAN ...CIONES DE TESORERIA CHILENA

...pondrán detalladamente de la organización y procedimientos de trabajo de este organismo

Una delegación de funcionarios ejecutivos de la Dirección General Impositiva de la República Argentina, que preside el doctor Antonio López Aguado e integran Marcos ...n, Jorge Alejandro Greco, Carlos María Vila, Jor... ...ni y Rodolfo Enrique Eireos, efectuarán el miércoles próximo, 11 de agosto, una visita a los servicios de la Tesorería General de la República.

A las ...10 horas, López Aguado ..., será recibido en ...28, tercer piso, por el ... General, Tomás Agua... y los Jefes de Departamento del Servicio. Posteriormente, los ejecutivos argentinos llevarán a efecto reuniones de conocimiento en los departamentos de Control de ... y Egresos; Operación ...ción y Departamento ... y Deuda Pública, ... una de cuyas reparticiones serán atendidos por sus respectivos jefes.

Por la tarde, a las 15.30 horas, la delegación de la vecina República celebrará una reunión con el Tesorero Provincial de Santiago, Hugo Basili; y a las 17 horas, efectuará una visita a la Tesorería Comunal de Providencia, en cuyas oficinas se lleva a efecto un "plan piloto" con vista a la racionalización general del Servicio de Tesorería en el país.

CON GRAN EXITO SE REALIZA LA PRIMERA JORNADA DE LA CULTURA EN PLAZA YUNGAY



UNO DE LOS PRINCIPALES FINES de la Primera Jornada Cultural que organiza la Municipalidad de Santiago es promover el amor por el arte. Aquí vemos a un grupo de muchachos demostrando sus aptitudes en el trabajo de cerámica, bajo la inmensa carpa de la Plaza Yungay, donde se efectúa la exposición de arte popular. En primer plano se ve a una muchacha que practica dibujo. El numeroso público que se ha dado cita en la Plaza Yungay es el mejor índice del éxito que ha tenido esta iniciativa.

Organizada por Municipalidad de Santiago, cuenta con una exposición de arte popular, bajo una inmensa carpa, y un escenario donde se proyecta cine y actúan conjuntos folklóricos y de ballet.— El numeroso público ha dado especial realce a esta iniciativa para promover el arte en el pueblo

Con gran éxito se está desarrollando en el populoso barrio que circunda la Plaza Yungay, la Primera Jornada Cultural, que organiza la Municipalidad de Santiago.

Gente de todas las edades se ha congregado en la gigantesca carpa ubicada a un costado de la plaza, para ver cómo los artistas de la artesanía, el dibujo y las artes plásticas en general realizan sus obras. Otra gran cantidad de público, por otro lado, sigue con interés las actuaciones de grupos folklóricos y de ballet, coros y documentales de cine, que se realizan en el escenario que se levantó para estos efectos en Santo Domingo esquina Esperanza.

La finalidad de esta jornada —dicen sus organizadores—, es promover en el pueblo el amor por el arte.

Y la diferencia fundamental de esta exposición con otras realizadas anteriormente, consiste en que además de mostrar al público la realización de obras, se va a encauzar las inquietudes de quienes se sientan atraídos por el arte. "Nosotros —afirman— continuaremos con el asesoramiento a los grupos que se organicen en cada barrio; formaremos bibliotecas, pequeños ateneos, coros, grupos literarios. No queremos que la semilla que estamos sembrando se pierda.

LOS STANDS. — De lejos, la apariencia rde la carpa recuerda al circo con sus payasos y trapecistas. Una vez adentro, la impresión varía. Cuatros, objetos de artesanía, libros, telares y el infaltable vendedor de barquillos le dan una apariencia de feria o algo por el estilo. Con la única diferencia de que nadie "grita" su mercadería.

Todos trabajan. Muchachas en un telar, a la usanza de tiempos antiguos, fabrican mantas; una mujer retoca las figurillas de arcilla; el pintor da los últimos toques a su cuadro, y el de más allá sigue con su cuchillito dándole forma y puliendo unos toscos cachos de vacuno. Los niños observan con los ojos muy abiertos y siguen con interés los procesos de fabricación.

Los grandes miran y comentan los cuadros de pintura abstracta. Muchos discuten sobre qué será lo que quiso interpretar el artista.

Una anciana comenta: "Esto es lo que me gusta". Y se detiene ante un stand que muestra pequeñas figuras elaboradas exclusivamente con conchitas de mar. "La gracia de ésto —dice la autora—, es que ninguna está pintada; sus colores son naturales".

Más allá, se representa el transcurso de la escultura a través del tiempo. Desde la egipcia, la griega y la romana hasta la de nuestros días.

El stand de libros también cuenta con un público que mira, pregunta precios y no se decide por cuál comprar.

EL ESCENARIO

Si dentro de la carpa cuesta caminar, por la cantidad de gente que se encuentra allí reunida, mucho más dificultoso es acercarse al escenario que se alza en una de las esquinas de la plaza. En el día de ayer se proyectó cine, actuaron tonies, títeres y organilleros, un teatro infantil, hubo charlas a cargo de escritores y se presentaron ante "su" público, conjuntos artísticos locales.

CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL

Una de las partes del programa de ayer consultó un concurso para niños en el que debían demostrar sus aptitudes pictóricas. Uno de los organizadores no se explicaba de dónde salió tanto niño para participar. En los bancos, en el pasto y al frente de la plaza por todos lados se veían niños, lápiz en mano, trazando líneas en el papel que se les dio para este fin.

El resultado se dará a conocer hoy, pero ayer el jurado estimaba muy difícil la elección de un ganador, por cuanto había varios que se encontraban con similares aptitudes para llevarse el galardón.

PROGRAMA DE HOY

Las actividades en la Plaza Yungay empezarán, a las 11 de la mañana, con una disertación del escritor Jorge Inostroza, sobre la "Plaza del Roto Chileno".

En la tarde habrá concurso de organillos, actuará el coro de la filarmónica, se realizará una representación de teatro, a cargo del Grupo Lope de Vega, del Estadio Español. Este presentará "La Casa de Bernarda Alba", en la que mostrarán al público detalles que no conoce, como la manera de armar la obra, cómo se realiza el maquillaje de los actores, la escenografía. Al término de la representación se efectuará un diálogo con el público, donde éste podrá hacer toda clase de preguntas sobre la obra.

LA OBRA CONTINUARA

La Ilustre Municipalidad, que preside el Alcalde Manuel Fernández Díaz, está dispuesta a seguir con estas jornadas que van a favorecer al pueblo "Esta va a ser la primera de cinco que se realizarán en la comuna —dijo uno de los organizadores; porque se trata de poner al alcance de los ciudadanos todo aquello que es el fruto del espíritu creativo del hombre con dinamismo y sano propósito de enseñanza."

FUE REBAJADO EL MONTO DE LA CONTRIBUCION DE BIENES RAICES

En valores reales, los propietarios urbanos y rurales pagarán lo mismo que el año pasado, y en algunos casos, menos, declaró ayer el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar

Los propietarios de bienes raíces, tanto en las ciudades como en los campos, pagarán en el presente año contribuciones iguales a las del año pasado y en muchos casos, inferiores, declaró ayer el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, en una declaración oficial que hizo pública y cuyo texto es el siguiente:

"Ante la campaña de rumores dirigida a desorientar a la opinión pública es conveniente establecer lo siguiente:

1º) La retasación de bienes raíces se ordenó por la Ley Nº 15.021 de fecha 16 de noviembre de 1962, esto es, durante la Administración anterior.

2º) La retasación debió empezar a regir a contar del 1º de enero de 1964, pero debido a que no se alcanzaron a realizar los trabajos de tasación, el Gobierno anterior obtuvo del Congreso Nacional la dictación de la ley 15.575 y recargó el pago de las contribuciones de bienes raíces para el año 1964 en un 115%, esto quiere decir que el año recién pasado se pagó el impuesto de contribuciones con una tasa aproximada al 70 o/oo.

3º) Que al asumir este Gobierno debió terminar el trabajo del reavalúo, el cual empezó a regir a contar del 1º de enero de 1965 por disposición de la Ley 16.282.

La retasación ha dado como resultado que los bienes raíces urbanos han aumentado su vaolr en promedio en 2.8 veces y los agrícolas en 4.5 veces.

4º) El Gobierno, atendiendo el alza experimentada por los avalúos, procedió de inmediato a utilizar la facultad que le otorgó la Ley para rebajar este impuesto y por medio del decreto Nº 2.047, de 29 de julio pasado, rebajó la tasa a un 20 o/oo de un 70 o/oo que había cobrado el año 1964.

5º) Que con la rebaja de la tasa en más de tres veces, la suma a pagar por contribuciones, en la mayoría de los casos de bienes raíces urbanos, sería igual a la que pagó el contribuyente el año pasado. Así, por ejemplo, si una persona tenía una propiedad con avalúo de Eº 10.000 el año 1964, y su avalúo para el año 1965 es de Eº 35.000, pagará por concepto de contribuciones igual suma a la que pagó el año 1964.

5.º) Que en el caso de los bienes raíces agrícolas, la mayor retasación se debe a que estos avalúos permanecieron congelados desde el año 1954, sin sufrir modificaciones, y por ello van a tener que pagar una suma superior a la que cancelaron el año 1964, pero este mayor pago no alcanzará en promedio a un porcentaje mayor a un 30%, esto es, inferior al porcentaje de alza del costo de la vida sufrido el año 1964, que ascendió a un 38,4%.

Así, por ejemplo, si un agricultor tenía un predio de Eº 60.000 de avalúo el año 1964, pagó por contribuciones en ese año, Eº 4.200; el año 1965 ese mismo predio tendrá un avalúo de Eº 270.000, y pagará un impuesto total de 5.200 escudos.

6.º) Que existen algunos casos en que se pagará menos impuestos que el año 1964, y ello sucederá respecto de los bienes urbanos o agrícolas que se hayan retasado en menos de 3,5 veces. Esto es lógico, ya que se trata de contribuyentes que tenían sus avalúos más ajustados a los valores reales, y que tributaron más durante los años pasados que los que obtuvieron que sus avalúos fueran inferior y en algunos casos ridículos.

7.º) Cuando el nuevo avalúo sea superior a 3,5 veces, el propietario cancelará un impuesto superior al que pagó el año 1964, aumento que en promedio no sobrepasa el 30%, porcentaje de alza aceptable, si se tiene en cuenta que el alza del costo de la vida y el reajuste de sueldo fue de un 38.4%: Así, por ejemplo, si una persona tenía una propiedad con un avalúo de Eº 3.000 el año 1964, y pagó Eº 210 por contribuciones, y esa propiedad ha sido avaluada en 12.000 escudos para el año 1965, pagará un impuesto total de 240 escudos, esto es, Eº 30 más.

8.º) Que, atendida la magnitud de la labor de retasación de más de un millón de propiedades, es posible que se hayan cometido un millón de propiedades, es posible que se hayan cometido algunos errores, pero esos propietarios afectados no están en la indefensión, sino que, por el contrario, tienen plazo hasta fines de septiembre para reclamar de sus avalúos, y el Servicio de Impuestos Internos dará todos los datos para determinar cómo se llegó a la tasación de cada propiedad.

9.º) Que el 2.o semestre del presente año se pagará la contribución equivalente al 55% del total del año 1965.

Con lo expuesto anteriormente, queda claramente establecido que el Gobierno ha tenido especial preocupación sobre este problema, y que ha rebajado la tasa, de un 70 o/oo a un 20 o/oo, y que sólo pagarán más impuestos quienes tengan propiedades que hayan sido retasadas en más de 3,5 veces.

Llegó Presidente De Las Semanas Sociales De Francia

Llegó a Santiago el sociólogo y periodista, Joseph Folliet, vicepresidente de Semanas Sociales de Francia y director de "Croniqué Social".

Viene invitado por Carlos Domínguez Casanueva, presidente de Semanas Sociales de Chile. Conocerá los estudios e investigaciones socio-económicas que se promueven en Chile, y se impondrá de la labor que realizan Semanas Sociales de Chile.

El movimiento denominado Semanas Sociales se inició a comienzos del siglo en Francia. Es de inspiración basada en la aplicación de la Doctrina Social de la Iglesia y promovido por seglares.

Entre otras actividades, Folliet cumplirá un programa que consulta el lunes 9 una reunión con personeros ejecutivos del Instituto de Desarrollo, Departamento Económica Social y la Comisión Coordinadora para el Desarrollo Popular y una conferencia en la Universidad Católica de Valparaíso. El martes 10 ofrecerá una conferencia de prensa al mediodía, en Alameda 580, Oficina Nº 708, y se reunirá con el Comité Doctrinario de Semanas Sociales de Chile.

COMERCIANTES MAYORISTAS DE PRODUCTOS DEL MAR APOYAN AL TERMINAL PESQUERO

Los sistemas que aplica en su labor ese organismo, han mejorado notablemente la comercialización de los productos marinos. Están totalmente en desacuerdo con publicaciones aparecidas en contra de esa iniciativa

Los Comerciantes Mayoristas de Productos del Mar, han enviado una carta abierta al Presidente de la República en la cual apoyan la labor que desarrolla el Terminal Pesquero, organismo filial de la CORFO.

Los principales acápites de esa carta son los siguientes:

"Los abajos firmantes, miembros activos de la "Asociación de Comerciantes Mayoristas en Productos del Mar", ante la publicación de una carta abierta dirigida al Excelentísimo señor Presidente de la República, aparecida en el diario "El Mercurio", del 4 de agosto último, sobre la comercialización de pescado y mariscos en el Terminal Pesquero de Santiago, deseamos informar a Su Excelencia y a la opinión pública de que estamos en absoluto desacuerdo con el planteamiento contenido en dicha carta.

Somos los mayoristas que distribuimos en Santiago, precisamente, la totalidad de la pescada o merluza, y la aludida publicación no refleja nuestro sentir, ni podemos solidarizar con ella.

Muy por el contrario, se nos hace un deber destacar:

Que el nuevo sistema contempla por parejo la posibilidad de devolución del pescado que no es vendido en el mismo día que llega a Santiago, sin costo alguno para el minorista o canastero, lo que además, de una evidente garantía sanitaria, los convierte a ellos en vendedores a consignación sin riesgos comerciales. Esta práctica era aceptada hasta ahora y con diversas variantes, solo por las Compañías Pesqueras de San Antonio. La pescada no vendida se destina a la Industria de Harina de Pescado.

Con las medidas adoptadas, se ha incrementado de inmediato el envío de pescado a Santiago, con lo que efectivamente podrá abordarse su mayor consumo, cuyo fomento ha sido preocupación constante de las autoridades y podrá operarse sin dificultad la sustitución del consumo de carne de vacuno por productos del mar, especialmente, la merluza o pescada.

Lo anterior hace indispensable la existencia de un poder comprador de la pescada que asegure simultáneamente un precio para el consumidor, un abastecimiento abundante, higiénico y oportuno, y un precio suficiente para el productor.

Nos consta el alto espíritu con que se está procurando solucionar los problemas que la nueva comercialización de la merluza acarrea y no puede ser de otro modo, pues éste es el único sistema que en definitiva permitirá: a) Alimentar al pueblo permanentemente con pescada barata y en condiciones saludables, y b) Ahorrar divisas en carne de vacuno que debe adquirirse fuera del país.

Finalmente, ante críticas sin fundamentos, se nos hace un deber respaldar a la administración del Terminal Pesquero de Santiago, el que, lejos de ser para nosotros un simple local de arriendo, lo consideramos una empresa que cumple determinadas e importantes funciones y que llena una necesidad comercial y sanitaria.

Horacio Godoy Frires, Matías Medrano Frires, Juan Medrano Jalón, Leonardo Medrano Gerut, Osvaldo Guzmán Espinoza, Jorge Gerut Garrido, Miguel Ferrer Gándara, Manuel Aliga Arenas, Laureano Alonso Larenas, Rafael Carmona Cerda, Segundo Baeta Aragón, Arsenio Cisternas Núñez, Bernardino Gaete Vega, Humberto Allendes Armijo y María Alonso vda. de Roig.

Con Pena de Cárcel Pagarán los que Especulen con Televisores

Manifestó ayer el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle.— Se formó Asociación de Personas que han pagado cifras superiores a las fijadas por el Gobierno, con el fin de rescatar el excedente

El Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, informó ayer que el Departamento de Investigación de Delitos Tributarios colaborará en la fiscalización de los stocks de televisores que tienen actualmente los distribuidores y comerciantes en sus respectivos establecimientos.

Lacalle declaró que ayer venció el plazo para que estos industriales presentaran la declaración jurada indicando el número, marca y característica de estos aparatos. Señaló que en caso de que esta declaración no contemple el número exacto de televisores en stock, el Departamento de Investigación de Delitos Tributarios aplicará las sanciones que en este caso contempla pena de cárcel.

Se informó, por otra parte, que se había formado "una asociación" de personas que han pagado precios superiores a los fijados por el Gobierno a estos equipos, los cuales han contratado los servicios de un abogado criminalista, para obtener la restitución del mayor precio pagado en esta compra". Se dijo que esta querella en contra de las firmas distribuidoras y de los establecimientos comerciales, podría basarse en el delito de "lesión enorme" o especulación.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Donde está la Revolución en Libertad

Tal vez la característica más dramática de nuestra historia patria sea la exclusión de las tareas de creación nacional en que han vivido las grandes mayorías. Los partidos históricos modelaron el espíritu jurídico de Chile, dieron forma a un país ordenado y pacífico, no exento de reciedumbre moral, en un perdido confín del mundo, donde no se podía contar con el auxilio exterior para subsistir. Pero también, siguiendo una política aristocratizante, excluyeron a la gran masa ciudadana de una participación activa en la construcción nacional.

Esta sistemática exclusión dio a nuestro pueblo un sentimiento de impotencia y escepticismo ante las posibilidades de su propia acción. Pero mantener a esta gran masa marginada de las tareas propias de una comunidad que se proyecta adelante por la decisión resuelta de sus componentes, significaba precipitar al país en una frustración de sus posibilidades, al mismo tiempo que robar a millares de seres humanos el derecho a una realización integral de sus personas.

El movimiento revolucionario comienza en Chile cuando de manera todavía confusa, pero enérgica, se sacude el letargo popular, nace la confianza, el hombre medio cree en sí mismo y en la proyección creadora de su acción. Las mayorías nacionales buscan participar en la vida activa del país, ser un elemento actuante de su realidad y no errar por el suelo patrio como rechazados parias sin destino. Luego, este primer impulso vago logra una formulación racional en la coherencia orgánica de una doctrina y se hace operante en la arena pública de las luchas políticas. Los mecanismos constitucionales creados por los antiguos partidos permiten la obtención del poder para el pueblo en la más estricta legalidad, y —respetando esta valiosa herencia de los grupos que anteriormente edificaron la patria— el nuevo régimen acomete la tarea de transformarla radicalmente a fin de engrandecerla y volverla escenario de realización integral para las grandes mayorías excluídas. Con la formulación de estas metas programáticas y el dominio del poder político que permitirá llevarlas a cabo se inicia en nuestro país la revolución en libertad.

Pero el estigma del marginamiento de la vida nacional pesa todavía en muchas conciencias que arrastran como pesado lastre la herencia del pasado escepticismo. Ellos no advierten todavía que ahora son protagonistas de nuestra historia, que mediante múltiples pequeñas empresas cotidianas, enmarcadas en las diversas campañas nacionales que se están llevando a cabo, pueden encarnar la revolución en su propia acción de todos los días. Y preguntan, como quien indaga por su sombra, sin advertir su constante presencia: ¿Dónde está la revolución en libertad?

"La primera revolución en libertad —responde el Presidente Frei, designado por la voluntad popular para realizarla— es cambiar la mente de los chilenos para que tengamos optimismo en nuestra patria y no nos comprometamos a una especie de nihilismo barato de encontrarlo todo malo, sino en el entusiasmo de tareas que mejoren la patria y, sobre todo, que mejoren el porvenir de la nación."

Este optimismo que reclama el Primer Mandatario como virada indispensable del espíritu nacional para acometer la realización de creadoras tareas —"el ánimo del hombre es su destino", señalaba ya Heródoto—, puede fundamentarse en el cimiento sólido de logros indiscutibles, presentes para todos quienes no se nieguen a aceptarlos en su realidad. En ocho meses de Gobierno la revolución en libertad ha consistido en el desarrollo de un plan educacional que refleja el más alto índice de crecimiento en América Latina, tanto en construcción de escuelas como preparación de profesores, y que ubica a Chile, en este campo, en un lugar destacado entre todas las naciones. Ha consistido en la puesta en marcha de un plan habitacional que supera todo lo realizado en Chile antes, y apenas en los tramos de su organización inicial. Ha consistido en haber superado los terribles efectos del sismo de marzo sin necesidad de contraer deudas en el exterior ni mendicar ayuda. El ritmo de la inflación se ha frenado en un 20%, tomando como medidas de comparación los períodos de julio de 1963 a julio de 1964, donde hubo un aumento de un 48%, y julio de 1964 a julio de 1965, que sólo registra un crecimiento del 28%. Los sectores asalariados verán aumentar su ingreso real en el presente año en un 14%, cuando hasta ahora venían experimentando una pérdida creciente, año tras año. Mayores reajustes han beneficiado con espíritu de equidad a grupos de trabajadores que por la debilidad de su organización se habían visto postergados en medio de la verdadera ley de la selva que rige la lucha sindical. Una reforma agraria "realista, pero valiente", llevará por fin la justicia al campesinado y permitirá nuestro autoabastecimiento en los rubros agropecuarios al aumentar sustancialmente la productividad agrícola. Todo esto, sin haberse obtenido las leyes que el Gobierno estima necesarias para agilizar su acción transformadora y cuando se afronta una implacable oposición política que, como el Presidente Frei lo señala, "mientras con una mano nos niega las armas para actuar, levanta la otra para reclamarnos porque no actuamos".

Estas son realidades a la vista de todos que rubrican la acción positiva del nuevo régimen y desenmascaran la infundada oposición de que es objeto. Con estas realizaciones ya concretas y con la proyección de amplias tareas que levantarán al país a niveles no alcanzados aún por nuestra patria, se responde a quienes preguntan por la revolución en libertad.

Donde ha sido posible obtener estas conquistas inmediatas, donde viven planes de largo alcance en los que cada chileno tiene un lugar, en la voluntad de realización y acometimiento de estos planes, está la revolución en libertad.

Ayuda a Países en Desarrollo

por ERNEST ATKINSON

Al resumir los resultados de la reciente reunión de dos días, en París, del Comité de Asistencia para el Fomento (DAC, en su sigla inglesa) de la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OCED), la Ministro británica de Fomento Exterior, señora Barbara Castle, dijo estas dos palabras: "Verdadero progreso".

Señaló que había existido un verdadero progreso hacia un vital mejoramiento en la coordinación de la ayuda a los países en desarrollo y en facilitar las condiciones de esa ayuda.

Antes, el Comité —que representa a los doce principales países de la Europa occidental que dan ayuda, junto con la Comisión del Mercado Común, los Estados Unidos y el Canadá—, había escuchado un sombrío informe de su presidente, el norteamericano Willard L. Thorp, acerca de las obscuras perspectivas para las naciones necesitadas, en 1965.

Dijo que 1964 había sido un año relativamente bueno para los países en desarrollo; su producto nacional bruto se había incrementado, probablemente, en un promedio del 5 por ciento, cifra record.

Pero las perspectivas para el año actual eran menos brillantes. Dio para esto varias razones: predicción de cosechas malas, que las importaciones suben más rápidamente que las exportaciones, la tendencia a la baja de artículos de consumo, la explosión demográfica, una nivelación de la ayuda otorgada por los países industrializados desde 1961 y la creciente carga de las deudas soportada por muchos países en desarrollo.

Como consecuencia de esto, expresó, algunos países iban en descenso. El Comité convino en que se necesitaba un esfuerzo mucho más vigoroso de parte de los países industrializados. Confirmaron la meta fijada por las Naciones Unidas, del uno por ciento de la renta nacional de cada país miembro como mínimo que debía asignarse para ayudar a los países en desarrollo.

Pero el DAC va más allá de la meta de las Naciones Unidas, por cuanto no considera como ayuda ningún crédito o préstamo de menos de cinco años.

Los economistas interesados en este problema aceptan ahora que las condiciones de la ayuda son vitalmente importantes, quizá más importantes que la cantidad. El pago de los intereses de los préstamos y la cancelación de la deuda han demostrado ser abrumadores para algunos países, los que han visto que la afluencia neta de la ayuda a ellos ha disminuído aunque la cantidad gruesa ha aumentado.

Frente a esto, la principal recomendación adoptada por el DAC señala, como lo apuntó la señora Castle, un gran paso adelante. Ella consistió en que los países miembros que todavía no proporcionan por lo menos el 70% de su ayuda en donaciones, debieran tratar de dar el 80 por ciento o más de su ayuda total en condiciones realmente favorables.

Específicamente, esto significaría que las donaciones, o los préstamos, serían pagaderos sólo después de 25 años o más, con baja tasa de interés (el 3 por ciento o menos) y ningún pago en los primeros siete años.

Como los países del DAC proporcionan no menos del 90% de la ayuda total recibida por los países en desarrollo, estas facilidades en los préstamos constituyen gran alivio. Se espera que el cambio a las donaciones y préstamos menos duros se opere dentro de tres años.

Del Director de LA NACION al Senador D. Luis Corvalán

Este es el texto de la respuesta de Jenaro Medina, Director de LA NACION, a la carta que le enviara el Senador y Secretario General del Partido Comunista, Luis Corvalán:

Santiago, 7 de agosto de 1965.—

Honorable Senador

Don Luis Corvalán, Secretario General del Partido Comunista.

Presente.

Señor Senador:

La carta que usted me ha dirigido, en mi calidad de Director de este diario, contiene un derroche argumental, incompatible tal vez con los fines que dice perseguir.

No creo yo que sean los comunistas de Chile los destinados a hacer en forma exclusiva la distinción entre los chilenos revolucionarios y los chilenos reaccionarios.

Dice usted en su carta: "Todo el mundo sabe que los comunistas somos precisamente los que más queremos cambios."

El Partido Comunista de Chile tiene más de 30 años en la arena política y si bien es cierto que ha apoyado medidas progresistas, son otros Partidos los que han realizado medidas en profundidad. Estos sectores jamás han pretendido presentarse como dueños absolutos de una Revolución. Sólo como muestra, ahí están la Corporación de Fomento y el Banco del Estado.

En 1938, un puñado de hombres, con Eduardo Frei a la cabeza, fundaron un pequeño Partido que se llamó la Falange Nacional. Ese puñado de hombres, en menos de 30 años, ha llegado a ser la primera fuerza política del país, ha asumido el mando supremo de la Nación y el liderato de los cambios que, imperiosamente, exige la condición casi ignominiosa en que viven los sectores más humildes de nuestro pueblo. Me permitirá, entonces, señor Senador, disentir de su afirmación de que el progresismo en este país lo capitanea el Partido Comunista. Es más, no necesito demostrar, porque es evidente, que el pueblo por consciente y clamorosa decisión acompaña al Presidente de Chile y al movimiento que él creó y que sirve de base a su Gobierno.

Prosiguiendo, alude usted en su carta, al rechazo por parte de los obreros de Huachipato, de una carta que el Presidente Frei les había enviado. Aprecio este hecho de distinta manera: Los obreros de Huachipato no rechazaron la carta del Presidente Frei; enviaron una nueva y respetuosa carta que contiene muchas ideas positivas.

AUTENTICA DEMOCRACIA PARTIDISTA

Cita usted, más adelante, en su carta, las diferencias de matices que se manifestaron en dos corrientes de opinión, con motivo de la elección de la nueva Mesa del Partido Demócrata Cristiano. Soy un hombre independiente, formado en esta dura arena del periodismo; por ello, observo con mucha filosofía los vaivenes de la política. Las naturales divergencias que usted señala lo precipitan a calificar, en forma desproporcionada, dos corrientes electorales dentro de ese partido. En un país de tan aguda sensibilidad cívica como el nuestro y con tan acendrado sentido de libertad, éstas manifestaciones, como todo el mundo lo sabe, son normales y corrientes. Entiendo que, dentro de su partido, se denominan con el término de "Democracia Interna Partidista". No me corresponde, pues, profundizar sobre un proceso tan claro y que a usted parece confundirlo mucho. La manera como la Democracia Cristiana superó el caso de conciencia del diputado Lorenzini halaga profundamente mi espíritu de hombre libre. Voluntariamente ese rebelde ha resuelto volver a integrar sus filas. En el momento más duro de la discrepancia, no blasfemó contra su hogar político. A lo largo de todos estos años en que he desarrollado mi vida profesional he observado muchos casos similares, en otros partidos. Seguramente recordará usted algunos muy recientes, ocurridos en condiciones dramáticas y violentas, dentro de su propia colectividad. Hombres que habían flameado como estandartes de la ideología marxista, resultaron bruscamente en menos de 24 horas "elementos divisionistas de la aristocracia, incrustados en el partido".

DISCIPLINADOS Y NO AUTOMATAS

Dice usted en su comunicación, que ha escuchado en un comentario radial que algunos diputados de la Democracia Cristiana también se oponen a los Convenios del Cobre. Acoge usted, como verdadero, un comentario no confirmado; pero de cualquier manera puedo citarle a usted una información responsable al remitirlo al "Boletín de la Cámara de Diputados", en que se deja constancia de la forma como la Democracia Cristiana votó los Convenios del Cobre. Todos los parlamentarios votaron ese proyecto, favorablemente.

Resulta, pues, que en todo caso, tendría más valor el hecho de esa votación que las palabras de la audición radial, suponiendo que ésta última es verdadera.

Por lo demás, ¿le parece a usted extraño que en un partido joven e impetuoso, abierto a todas las manifestaciones del pensamiento de sus miembros, se produzcan divergencias de matices, en torno a los múltiples aspectos de un proyecto de ley de tanta importancia como el de los Convenios del Cobre? Su articulado es, como todo, susceptible de perfeccionamiento. Los hombres de la Democracia Cristiana no son autómatas. Son seres pensantes y libres para deliberar acerca de los proyectos que el Ejecutivo formula; pero tienen, también, ese noble sentido de disciplina, que es la fuerza de toda organización.

CHILE VOTO POR LA CHILENIZACION DEL COBRE

Hay otros aspectos de los Convenios del Cobre que interesa subrayar. El Partido Comunista ha acusado al Presidente de la República de "estar enajenando la soberanía nacional". Es un epíteto injurioso para referirse a un hombre que ha consagrado su vida a una causa política, a la que ha infundido su personal sello de honestidad, dignidad y talento. Es, además, una falta de respeto para con un hombre que lo ha tenido con todas las tiendas políticas y que hoy inviste, por categórica decisión del pueblo soberano, la más alta representación ciudadana.

No es el momento de analizar la trayectoria del Presidente de Chile. Durante la larga campaña electoral lo vi prometer al país un programa orgánico y medular, en el que figuraba el proyecto de Chilenización del Cobre. Vi también cómo el país dio un triunfo sin precedente a Frei, para que pudiera llevar a la realidad su programa de salvación nacional. Estos son hechos. Es indiscutible, entonces, que el país votó por la chilenización del metal rojo y no por la nacionalización.

Desde el primer momento, el Partido Comunista disparó su artillería contra ese proyecto que convertido en ley permitirá la realización del vasto y rápido programa de mejoramiento económico y social para el pueblo.

OPOSICION DOGMATICA Y NEGATIVA

No se tomó en consideración que ese proyecto abría mercados para el cobre chileno en el área de los países socialistas. Tampoco parecía interesarle al Partido Comunista que Chile pudiera controlar la comercialización de su metal, ni que fuera posible refinarlo totalmente en nuestro país. Tampoco importó que un porcentaje apreciable de ese cobre pudiera ser elaborado por obreros y técnicos chilenos. La obstinada y persistente objeción fue que el proyecto "encerraba "concesiones" odiosas al imperialismo". En virtud de esas supuestas "concesiones", nada valía que esta nueva política creara nuevas fuentes de trabajo, que doblara nuestra producción de cobre, que aumentara nuestro ingreso de divisas, hasta llegar en 1970 al 63,5 % de aumento. Nada de esto pudo tener valor para el Partido Comunista. En el fondo, su dogmática posición lo embarcó en una acción negativa, frenadora del programa económico y social del Gobierno del Presidente Frei.

OLVIDA EL EJEMPLO SOVIETICO

En el mismo instante en que los parlamentarios comunistas atacaban el proyecto del cobre, el Gobierno soviético solicitaba a la FIAT italiana, a la Citroen francesa y a la Krupp alemana, que llevaran sus capitales para instalar gigantescas plantas y usinas en el territorio soviético. Esos capitalistas volaron a Moscú a firmar los contratos e instalar sus plantas y el Gobierno soviético aseguró reproductivos dólares de retorno a esos capitalistas de Occidente. El capitalismo de Alemania occidental, que ustedes declaran "revanchista y aliado de Washington", abre sus caudales al Gobierno de Alemania oriental. Mientras eso sucede en Europa, aquí presenciamos una desoladora querella para atajar un proyecto vital para redimir a nuestro pueblo.

Pero el pueblo está observando. Y día a día ratifica su lealtad al Gobierno que eligió el 4 de septiembre. Ese día le otorgó una mayoría absoluta, sin precedentes en nuestra historia; luego, el 7 de marzo, ratificó ese respaldo, en forma todavía más contundente. No hace mucho, en la invernal mañana del 24 de julio, usted, seguramente, pudo ver nuevamente a ese pueblo, compacto, bajo la lluvia, escuchando a su Presidente que regresaba victorioso de su larga jornada europea. Por si todavía quedara alguna duda de ese amor, el pueblo, el 31 de julio, en los comicios de la comuna de Talcahuano, entregó el control absoluto del Municipio a la Democracia Cristiana. Ese triunfo se obtuvo a pesar de que el conflicto de Huachipato —a que usted ha hecho referencia— no era la atmósfera más propicia para obtenerlo.

PRIMERO EL INTERES DE CHILE

Quisiera cerrar este capítulo del cobre recordando otros hechos. Enfrentado el candidato Frei con el candidato Allende, sobre este candente tema del metal rojo, el actual Presidente de Chile fue claro en admitir que la chilenización del cobre era solamente una etapa en este momento de la coyuntura económica chilena. El candidato Frei estaba consciente, y lo dijo, de que todo país debía tener como meta suprema la propiedad de todas sus riquezas naturales. Todavía recuerdo una frase que dijo en aquella campaña electoral: "Planteadas las circunstancias, no me temblará la mano para enviar al Congreso el proyecto que nacionalice nuestras minas."

Tengo la profunda convicción de que el interés de Chile es el único norte que guía a nuestro Primer Mandatario.

Con sincera lealtad está cumpliendo su programa y el pueblo lo sabe: prometió relaciones con todos los países del mundo y apenas llegado al Poder cumplió su promesa entablando relaciones diplomáticas con países de la órbita socialista. A pocos días de asumir el mando, el Presidente pidió el reintegro de Fidel Castro a la Comunidad Latinoamericana y nuevamente demostró que era un hombre que hacía honor a su palabra de candidato. Cuando Estados Unidos invadió la isla de Santo Domingo, en un lenguaje claro y digno le dijo a Estados Unidos que Chile, por respeto a su tradición jurídica, no podía aceptar que un país vulnerara los acuerdos internacionales, para proceder unilateralmente.

LEALTAD CON LOS PRINCIPIOS

Estas cosas pueden decirle algo a usted. Son hijas de la consecuencia democrática, de la lealtad con los principios y de la fidelidad a las promesas.

Sería ya necesario terminar con el viejo sistema de motejar de "anticomunista o de procomunista". Durante mucho tiempo, esos términos han sido dos banderas piratas que han confundido la política chilena.

Y si usted sale del pequeño ámbito de nuestro país lo verá en mayor escala. Ya ve usted cómo la Radio de Pekín —hablando por 700 millones de chinos— dice que "el Partido Comunista de la Unión Soviética está coludido con el imperialismo norteamericano y está traicionando al pueblo del Viet Nam."

Señor Senador: dejemos las palabras; miremos los hechos; este Gobierno, sin dinero, sin préstamos, azotado por catástrofes terribles, ha construido 27 mil casas para damnificados, desde el último terremoto; ha construido también —en este país— la mitad de todas las salas de clases que se han levantado en la América Latina en este último tiempo. Y éste no es dato mío; es de la UNESCO. Todavía recuerdo cómo el diario "El Siglo" atacó el Plan Educacional del Presidente Frei, y vea usted cuáles han sido los inmediatos frutos verdaderos.

FALTA QUE TODOS AYUDEMOS

Frei va a hacer cien mil nuevos propietarios entre los pequeños campesinos. Frei está impidiendo que la inflación

(PASA A LA PAGINA 17)

¡Pobrecito!

—Una mala noticia, ayer se escap[ó de la] jaula nuestro canarito "Francisco".

EN SERIO Y EN BROMA:

La Bella Durmien[te]

por ART BUCHWALD

WASHINGTON, agosto.— Un experimento en el Centro Médico de la Universidad de Du[ke] ... rolina del Norte, reveló que las mujeres son ... más fácilmente que los hombres por los ruidos ... probó que en cualquier "nivel de sueño" un ... mayor de mujeres saludables que de hombres ... pertado por ruidos. En el nivel más profundo, la ... ción fue de tres a uno.

A mí no me sorprenden en nada tales re... En realidad, he estado haciendo algunos exp... sobre la cuestión del sueño y he descubierto que ... cho más difícil dormirse para el hombre que ... mujer, especialmente si ambos están en la m... tación.

Por un período de varios meses les pedí a ... amigos que llevaran nota del tiempo transcurr... que apagaban la luz en su dormitorio hasta el ... en que se quedaban dormidos. El promedio ... dos horas. Una de las páginas de anotaciones ...

EL — Buenas noches.
ELLA — Buenas noches.
(Pasan tres minutos.)
ELLA — ¿Estás despierto?
EL — Hummmm... sí, estoy despierto.
ELLA — (Tras de encender un cigarrillo.) ... voy a sembrar unas plantas alrededor del ...
EL — Buena idea. Buenas noches.
ELLA — ¿Qué quiso decir Jorge esta noche ... mar que no creía en divorcios mixtos?
EL — No sé lo que quiso decir. Le pregu... ñana. Buenas noches.
ELLA — No me gustan los chistes sobre ...
EL — A nadie le gustan.
ELLA — (Apagando el cigarrillo). Buenas ...
(Pasan cuatro minutos.)
ELLA — ¿No te suena raro el acondicio... aire?
EL — Auuuuuu hummmmmm,... ¿Qué dic...
ELLA — Que si no te suena extraño el ... nador de aire...
EL — No, me suena bien.
ELLA — (Se sienta en la cama, encend... cigarrillo.) ¿Meterían los niños sus bicicletas? ...
EL — Posiblemente. Pero aunque lo olvid... die se las va a robar.
ELLA — Eso es muy fácil decirlo, para ti ... estuvieras todo el día en la casa, no serías t... so sobre eso.
EL — ¿Sobre qué?
ELLA — Sobre todo. Nunca me preguntas ... rre aquí, o qué estoy haciendo, ni cómo me si... do lo que haces es llegar del trabajo, comer, ... apagar la luz y decir: "Buenas noches...".
EL — Mira, son las doce y media de la no... quieres que te diga?
ELLA — Cualquier cosa. Simplemente, n... nores.
EL — No te estoy ignorando. Simpleme... tratando de dormir.
ELLA — Yo no te lo impido. Buenas noch... ga el cigarrillo).
(Pasan diez minutos.)
ELLA — ¿Estás enfadado?
EL — Noooo...
ELLA — Siento haberme enfadado conti...
EL — Está bien, no te preocupes.
ELLA — Sólo quiero hacerte una pregunta ... diré nada más.
EL — Lo que quieras.
ELLA (Encendiendo otro cigarrillo.) ¿Qu... va a pasar en Viet Nam?

La Estrella Desnu[da]



Con la muert... nombradía. Todo ... el silencio.

Los extremos se ... luminosidad ... Marilyn Monroe ... las tinieblas de ... gación. Algunos ... raro que la ... exaltación paga... citó su belleza ... ca en una raya ... Pero lo raro es ... la recuerden. La ... es normal. El ... mirada, la magia ... pasaron. Record... que sobrevive a la ... de nuestras impr... escepticismo en ... Los "alimentos ... no la satisfacían ... cultura de m... de arreboles y de ... corazón. Criatura ... tre criaturas ... braba ora de placer, ora de angustia. Cuan... ban sus intermitencias temperamentales, de... las cuerdas de un violín, las ajustan, las ... no comprenden que las cuerdas de mis ner... tan ser afinadas y cuidadas para que den la ... tos aspectos de la popularidad le parecían ... un día buscaba residencia para alquilar; el ... despliegue de atenciones al reconocerla; pero ... exteriorizó un gesto de desprecio hacia la ... se mostraba desnuda en los calendarios. En ... sión, participó en un homenaje al Presidente ... Soberana de la femineidad y del encanto, ... el personaje y olvidó la fórmula para salud... apareció ante la multitud. Desde las pri... alumbradas por reflectores hasta las últimas ... cuales iba degradándose la luz, reinaba hon... Era la expectación producida por el hechizo ... sona. "Todos me miraban —comentó Marilyn ... si traspasaran mi enagua (que por demás no ... Enseguida, la superficial devoradora de ... su trasfondo de ternura, su sed de cariño: ... té, en ese momento, la sensación de un abrazo ...

Lo mismo que las del firmamento siguen ... mil años después de su extinción, esta estrella ... y de sangre, prolonga sus destellos desde el ... que yace como los mantuvo, en vida, sobre ... de transparencias. La acusaban de escándalo ... exhibía inocentemente la estatura de su pureza ... Allá en la altura suprema no hay vestidos que ... la euritmia de las formas. Por eso —se ha ... sincero es ser potente; de desnuda que está, ... trella...

Gustavo Lab...

DE SOCIALISTAS A CONSERVADORES RESPALDAN AMPLIAMENTE LOS CONVENIOS DEL COBRE EN LA PROVINCIA DE O'HIGGINS

Alcaldes liberales, radicales, conservadores y socialistas dieron su aprobación a los Convenios del Cobre, que actualmente se estudian en las Comisiones Unidas de Hacienda y Minería del Senado, en la entrevista sostenida ayer con el Intendente de la Provincia, Ricardo Tudela y los diputados José Isla y José Monares

Amplio apoyo a los convenios del cobre acordaron dar alcaldes de la provincia de O'Higgins, desde socialistas a conservadores, por estimarlos altamente beneficiosos para el interés nacional. La iniciativa se acordó dar en la entrevista que sostuvieron los dirigentes comunales con el Intendente de Rancagua, Ricardo Tudela, y a la que asistieron los diputados demócratacristianos, José Isla y José Monares. Adhirieron también, los que no pudieron asistir los alcaldes restantes de O'Higgins, entre los que se encuentran dos conservadores y demócratacristianos.

Se acordó en la reunión una declaración por la que expresan su aprobación a la iniciativa del Gobierno respecto de los convenios del cobre. Además se acordó enviar al Presidente de la República, Presidente del Senado, Presidente de la Cámara de Diputados, Ministro del Interior, Ministro de Minería y al Secretario General de Gobierno, en los que manifiestan su completa aprobación para que se realicen los convenios, a fin de impulsar obras de progreso comunal en todas las provincias del país.

Entre los dirigentes comunales asistentes a la reunión se encontraban presentes el Alcalde de Rancagua, Patricio Mekis, liberal; de Doñihue, radical; de Coltauco, conservador, y dos alcaldes liberales de Peumo y Las Cabras.

La declaración emitida por las autoridades provinciales y comunales acuerda lo siguiente:

"Otorgar amplio apoyo a los convenios del cobre, por ser altamente beneficiosos para los intereses del país y por el auge que traen aparejado a las provincias productoras de cobre, entre las que se encuentra O'Higgins, la que está ansiosamente a la espera de la aprobación de esta iniciativa, para poder así realizar obras de progreso comunal que reclama cada provincia del país."



Diputado José Isla

DE IZQUIERDA A DERECHA

PARTIDO SOCIALISTA

El secretario general del partido Socialista, Aniceto Rodríguez, informó que mañana los dirigentes de esta colectividad ofrecerán una conferencia de prensa para referirse al proyecto de la minería del cobre, que estudian las Comisiones Unidas del Senado. Aniceto Rodríguez entregará un documento en el que la directiva nacional socialista resume su criterio frente a la materia.

PRIMER DISTRITO PDC

El director de DIRINCO, Hernán Lacalle, ofreció una charla en la sede del Primer Distrito del Partido Demócratacristiano, acerca de las labores que realiza el organismo. Posteriormente se efectuó un foro.

MEDIDAS QUE BENEFICIAN A LAS EMPRESAS PERIODISTICAS PROPONE DIPUTADO DEMOCRATACRISTIANO

Condona intereses y multas por imposiciones no pagadas hasta el 30 de mayo de este año

Un proyecto de ley que condona los intereses y multas de las imposiciones que las empresas periodísticas adeudan a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas al 30 de mayo de este año, presentó a la Cámara de Diputados el démocratacristiano Héctor Téllez.

El diputado también propone modalidades para la cancelación de dichas multas. El texto de la iniciativa es el siguiente:

HONORABLE CAMARA:

Es de conocimiento público que diversas Empresas Periodísticas y radiales, Imprentas de Obras y Talleres de Fotograbado adeudan imposiciones atrasadas por sueldos y salarios en la Caja de Empleados Públicos y Periodistas.

Estas obligaciones atrasadas en la mayoría de las veces, corresponden a ahogos financieros momentáneos de las Empresas; vale decir, no ha existido en momento alguno de parte de ellas, el deseo de burlar las disposiciones taxativas del régimen previsional de sus empleados y obreros.

La Ley dispone en estos casos la aplicación de severas sanciones consistentes en intereses o multas de subido monto que, en algunas oportunidades, alcanza al 50% o más de las imposiciones adeudadas cuando el atraso es de larga data.

En estas condiciones las Empresas se encuentran imposibilitadas para cancelar dichas obligaciones, provocando esta situación perjuicios tanto para los imponentes como para la Caja misma, la cual se va desfinanciando, demorando el otorgamiento de los beneficios previsionales a sus asociados.

El financiamiento de todas las Cajas de Previsión no se fundamenta en el cobro y recepción de intereses y multas sobre imposiciones atrasadas, sino que en el pago oportuno de dichas imposiciones.

Esta situación ha llegado a provocar el hecho insólito de que muchas Empresas, encontrándose en condiciones de cancelar las imposiciones netas adeudadas, no pueden hacerlo por el ingente monto de los intereses o las multas que se van acumulando.

De seguir este proceso la Caja de Empleados Públicos y Periodistas debería entrar a seguir la acción judicial con la correspondiente clausura de la Empresa y remate de sus bienes, lo que se traduce en un gran perjuicio pecuniario de la misma, la consiguiente cesantía de los empleados y obreros y aún más podría llegar a considerarse como una interferencia a la libertad de prensa.

Todas estas razones me han movido a presentar a la Honorable Cámara el siguiente.

PROYECTO DE LEY

ART. 1º—La Caja de Empleados Públicos y Periodistas condonará los intereses o multas sobre las imposiciones y aportes que las Empresas Periodísticas (Diarios, Periódicos y Radios), Imprentas de Obras y Talleres de Fotograbado, adeuden al día 31 de mayo de 1965.

ART. 2º.—Para la cancelación de las imposiciones netas que adeuden dichas entidades, la Caja otorgará una facilidad consistente en pagarlas en 24 cuotas mensuales iguales, dentro de los primeros 5 días de cada mes. Para acogerse a esta facilidad las entidades deberán estar al día en las imposiciones y aportes entre el 1º de junio hasta la fecha en que se acojan a las disposiciones de la presente ley. En todo caso las entidades que se acojan a esta Ley deberán seguir cumpliendo con las imposiciones y aportes mensuales que se vayan devengando; su incumplimiento significará perder las facilidades a que se han acogido.

ART. 3º.—Las entidades que se encontraren al día en el pago de las asignaciones familiares de sus empleados y obreros y que se acojan a las disposiciones de la presente ley, estarán obligados a solicitar de la Caja de Empleados Particulares que la compensación que les corresponde recibir sea pagada directamente a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, en abono a las facilidades que esta Caja les ha otorgado.

ART. 4º—Para acogerse a los beneficios de la presente ley los interesados tendrán un plazo de 90 días a contar de su publicación en el Diario Oficial.

Aniversario de Guardia del Ministerio de Defensa

...cinco años de existencia celebró ayer la Compañía de Guardia del Ministerio de Defensa Nacional. Esta Unidad está integrada por un personal seleccionado del Ejército, Armada y Fuerza Aérea. Como misión básica esta Compañía debe velar por la seguridad de los Altos Mandos Institucionales y la protección de las instalaciones estatales en el edificio del Ministerio de Defensa. Esta Compañía depende directamente del Ministro de Defensa Nacional, de quien recibe las órdenes a través de su Ayudante el teniente coronel Javier Palacios. Al mando de esta Unidad se encuentra el capitán de Ejército José Castro, experto en protocolo y en seguridad militar. El programa de celebración ayer comenzó a las 8 horas, con una formación general de todo el personal de la Unidad; a las 9 se realizó una Misa de Campaña, en memoria de los oficiales y suboficiales fallecidos. La ofició el Jefe del Servicio Religioso del Ejército, Mayor Capellán Manuel Contreras García. A las 9.45 horas se procedió a la entrega de premios al personal, que se ha distinguido durante el año, y cerca del mediodía se realizó un coctel en el Casino de la Unidad. Excusó su asistencia el Ministro de Defensa, Juan de Dios Carmona. Concurrieron los Subsecretarios de Guerra, Marina y Aviación, y altas autoridades civiles y militares. EN EL GRABADO, durante la entrega de premios en reconocimiento al desempeño de oficiales y suboficiales, el general de división y Comandante General de la Guarnición de Santiago, Otto Barth Deppe, entrega el Premio al espíritu militar al suboficial mayor Arnoldo Montecinos.

EL DIRECTOR...

(De la Pág. 16)

...al obrero y al empleado. Después de haberle dado un ciento por ciento de reajuste, no sobre el salario vital sino sobre su sueldo imponible, esta... el flagelo con decidida voluntad... le ha devuelto al pueblo su poder...

...posible que esta etapa del Gobierno solucione de inmediato todos los graves y profundos males de Chile. ...movimiento revolucionario, en ...parte del globo, jamás los soluciona de inmediato; pero los hombres que dirigen esta cruzada de salvación nacional están construyendo un edificio de bases profundas, con sólidas vigas. Falta que todos ayudemos a ...r las murallas y a robustecer su ...ura.

...usted, en su carta, una serie de ...as y modificaciones a proyectos ...que son de estricto corte político gubernamental. Me excusará usted ...do mi misión la de un periodista... pueda acoger su ofrecimiento, ...no me compete.

...organizaciones políticas, en una ...cia tan limpia como la nuestra, ...abiertos los canales para la discusión pública de sus proposiciones y contraproposiciones. Y usted ya conoce ese camino. Recuerdo que no hace muchos años usted le dirigió una carta al presidente del Partido Demócrata Cristiano, Eduardo Frei.

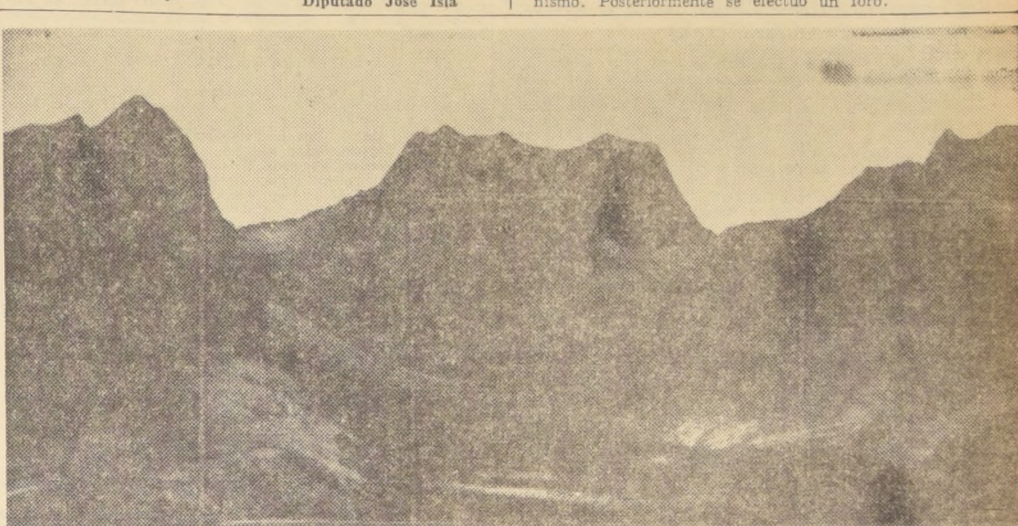
No quiero cerrar esta carta sin dejar muy en claro que los periodistas de este diario no ejercemos la funcion de anticomunistas. Estampamos noticias y también reflejamos la acción del Gobierno que dirige un hombre de tan limpia conciencia democrática.

Cuando Frei y su partido eran sólo una pequeña isla de nuestra política, se levantaron como un solo hombre para votar contra una ley que desterró de la vida cívica al Partido Comunista. Y, en 1958, fieles con sus principios de respeto a todas las ideas, votaron la derogación de esa ley.

Es gracias a actitudes de hombres como él que usted puede dirigirme esta carta, señor Corvalán. Por mi parte, espero que siempre pueda escribirlas.

De acuerdo con su promesa, espero que usted recabe de "El Siglo" la publicación de estas líneas.

Saluda atentamente, **Jenaro Medina V.**, Director de LA NACION.



Los habitantes de Juan Fernández elevarán su nivel de vida y los chilenos del continente podrán veranear en el hermoso archipiélago, si el Congreso Nacional aprueba las medidas de desarrollo turístico, social y económico que propusieron a la Cámara de Diputados los demócratacristianos, Eduardo Sepúlveda, Gustavo Cardemil y Osvaldo Giannini. En el grabado se aprecia uno de los bellos paisajes de Juan Fernández, con el cerro El Yunque, al fondo.

Atractivo centro turístico será archipiélago de Juan Fernández

Se elevará el nivel de vida de los habitantes de las bellas y románticas islas, se habilitarán tierras agrícolas, se construirán hoteles y un aeródromo, y se permitirá a particulares levantar viviendas de veraneo.— PROYECTO DE LEY PRESENTARON DIPUTADOS DEMOCRATACRISTIANOS

Muy pronto los chilenos del continente podrán pasar temporadas veraniegas en las bellas y románticas islas de Juan Fernández, situadas frente al puerto de San Antonio. Tres diputados démocratacristianos, Eduardo Sepúlveda, Gustavo Cardemil y Osvaldo Giannini presentaron a consideración de la Cámara un proyecto de ley por el cual se proponen medidas que permitan construir hoteles, un aeropuerto y crear zonas de cultivo. Además, propician que el Estado otorgue tierras en concesión a particulares para que puedan levantar cabañas de veraneo.

La iniciativa no sólo tiende a convertir al archipiélago en un atractivo centro turístico. Propósito fundamental de los autores del proyecto es elevar las condiciones económicas y sanitarias de los habitantes de Juan Fernández, para lo cual la corriente turística será uno de los medios, junto con el otorgamiento de fondos provenientes de un impuesto de cien pesos por cada langosta que se envíe al continente.

EL PROYECTO

El texto del proyecto es el siguiente:

Honorable Cámara, por Decreto Supremo del Ministerio de Tierras y Colonización Nº 103, de fecha 16 de enero de 1935, se declaró Parque Nacional al archipiélago de Juan Fernández. En virtud de esta afección quedó prohibido el establecimiento de habitaciones humanas. Asimismo, se prohibió la explotación de la flora y fauna, salvo a los naturalistas y demás debidamente autorizados. El archipiélago en referencia se encuentra frente al puerto de San Antonio y está formado por las islas de Más a Tierra, Más a Fuera e islote de Santa Clara. La primera de ellas, llamada propiamente Juan Fernández tiene alrededor de 93 km2 de superficie, en su mayor parte montañosa. El norte está cubierto de hermosos bosques de laurel, chontas y helechos, en tanto que el sur es estéril. El principal trabajo de su escasa población es la pesca de la langosta. El clima es agradable y muy lluvioso. Su encanto romántico deriva, principalmente, de las aventuras del mundialmente conocido Alejandro Sekirk.

Las bellezas naturales de estas islas, sus cercanías al continente y la abundancia de especies marinas las hacen excepcionalmente apropiadas para el turismo, recreo y pesca deportiva.

Para que estas actividades prosperen y la isla llegue a constituir un centro turístico mundial, se hace necesario contar con buenos alojamientos, aeródromo y lugares de esparcimiento. Por ello se precisa desafectar de su calidad de Parque Nacional una zona con dicha finalidad y al mismo tiempo con fines agrícolas para el sustento de los habitantes. En consecuencia, someto a la consideración de la H. Cámara el siguiente proyecto de ley.

PROYECTO DE LEY:

1º) Desaféctase una extensión de 100 metros de ancho por 1.000 metros de largo en Puerto Inglés, de la Isla Más a Tierra del archipiélago de Juan Fernández, de la calidad de Parque Nacional que afecta a todo el archipiélago, en virtud de lo dispuesto por el D.S. 103, de 16 de enero de 1935, del Ministerio de Tierras y Colonización. Dicha zona será destinada a la construcción de un aeródromo. La localización precisa de la extensión desafectada será determinada por la Dirección de Aeronáutica.

2.º) Desaféctase los terrenos susceptibles de aprovechamiento agrícola ubicados en los alrededores del poblado San Juan Bautista, en Bahía Cumberland, de su calidad de Parque Nacional. La extensión y la localización precisas de los terrenos desafectados serán determinados por la Dirección de Agricultura.





Diputado Eduardo Sepúlveda.



Diputado Osvaldo Giannini

Diputado Gustavo Cardemil

CONSTRUCCIONES

3.º) Desaféctase una zona ubicada en las Islas de Más a Tierra, Más Afuera e Islote de Santa Clara, de su calidad de Parque Nacional, la que deberá ser determinada conjuntamente por las Direcciones de Turismo y Agricultura, y estará destinada a establecer zonas residenciales, campos deportivos, hoteles, cabinas, moteles y otros establecimientos o construcciones relacionados con el turismo.

CONCESION A PARTICULARES

4.º) Facúltase a la Dirección de Turismo para entregar en concesión a particulares, terrenos donde construir residencias, campos deportivos, hoteles, cabinas y demás habitaciones para turismo y residencia. Las concesiones que se confieran en virtud de lo dispuesto en este artículo, no podrán exceder de diez años. El producto que ellas arrojen será destinado a financiar la repoblación del Archipiélago y la rehabilitación del Parque Nacional, y consignados, para este efecto, en una cuenta especial.

100 PESOS POR LANGOSTA

5.º) Grávase a beneficio fiscal con la suma de Eº 0,10, la unidad de langosta transportada al continente. El producto de este impuesto se destinará íntegramente a inversiones que mejoren las condiciones sanitarias y educacionales de los pobladores de la isla. Dichos fondos serán consignados en una cuenta especial, que para tal efecto deberá abrir el Ministerio de Agricultura.

AEROPUERTO

6.º) La construcción del aeropuerto, como de las obras públicas necesarias, que serán determinadas en el reglamento de esta ley, serán de cargo de los concesionarios, quienes dispondrán del libre funcionamiento de tal aeropuerto por el lapso de 10 años, al término de los cuales las obras e instalaciones pasarán sin costo alguno para el Fisco, al patrimonio de la Fuerza Aérea de Chile.

IMPORTANTE CONVENIO CULTURAL FIRMARAN UNIVERSIDADES DE CHILE Y CALIFORNIA

Delegación universitaria norteamericana llegó ayer al país.— La encabeza el doctor Franklin Murphy

Uno de los convenios culturales más importantes que haya suscrito una universidad nacional con una corporación educacional extranjera, será el que firmarán el próximo martes el Rector de la Universidad de Chile, Eugenio González, y el doctor Franklin Murphy, por la U. de California. Con este objeto llegó ayer al país el doctor Murphy, acompañado del Vicerrector, Charles Young, y el Jefe de Programas Extranjeros, Edwin Svenson.

La misión educacional fue recibida en Los Cerrillos, por el Director del Departamento de Relaciones Universitarias Decano Ramón Rodríguez Toro; por el presidente de la Comisión U. de Chile-U. de California, Decano Enrique D'Etigny Lyon, y por los decanos, Domingo Santa Cruz, de Ciencias y Artes Musicales, Eugenio Velasco, de Ciencias Jurídicas y Sociales, y otras altas autoridades universitarias.

La firma del convenio se efectuará, a las 11 horas, del martes en la Sala del Consejo Universitario.

Este acuerdo contará con la asistencia financiera de la Fundación Ford, cuyos ejecutivos autorizaron un aporte de un millón y medio de dólares para echar a andar el convenio en su primera fase.

Concebido en los términos más amplios, el programa comprende intercambio de profesores graduados, estudiantes y material docente en las áreas de la Agricultura y Medicina Veterinaria, Arte, Ciencias Naturales e Ingeniería, Ciencias Sociales y Desarrollo y Coordinación de Bibliotecas. Ambas corporaciones suscribirán este acuerdo de asistencia recíproca de institución a institución, superando la vieja etapa en que cada centro de investigación concertaba sus convenios con algún organismo a fin de alguna universidad extranjera.

ESTUDIOS PRELIMINARES

Un año de estudios previos requirió el convenio, en el cual se analizaron semejanzas y diferencias en el funcionamiento de las dos universidades.

Ambas corporaciones son instituciones estatales, ambas tienen que enfrentar problemas de dirección y coordinación en cuanto a dispersión de programas, filosofía y dispersión geográfica; ambas deben servir a comunidades en desarrollo; tanto la U. de Chile como la U. de California son instituciones rectoras en sus respectivos sistemas de educación superior. Un claro ejemplo de esto es la responsabilidad de ambas corporaciones al otorgar títulos y grados.

Las áreas geográficas en que están situadas las dos universidades tienen factores en común, lo cual facilita la investigación agrícola y veterinaria mancomunada. Por otra parte, la herencia española del Estado de California ha despertado gran interés cultural en sus medios universitarios por los países de América Latina. Esa misma herencia tiende a facilitar la ambientación de los profesores y alumnos que viajan en los programas de intercambio.

Estas ventajosas semejanzas crearon el clima favorable para que la U. de Chile y la U. de California buscaran un programa de intercambio, que en un plano de reciprocidad beneficia el desarrollo de ambas corporaciones.



Encabezada por el doctor Franklin Murphy, llegó ayer al país la misión educacional de la Universidad de California. En Santiago, la delegación suscribirá uno de los más trascendentales convenios de orden cultural, con la U. de Chile. EN EL GRABADO: la misión norteamericana a su arribo a Chile. Aparecen, de izquierda a derecha: el Rector de la U. de California, Franklin Murphy; Domingo Santa Cruz, Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales; Ramón Rodríguez, Director del Departamento de Relaciones Universitarias; Eugenio Velasco, Decano de Ciencias Jurídicas y Sociales, y el Vicerrector de UCLA, Charles Young.

Aumento de exportaciones estudiará Convención Nacional del Comercio

Los principales problemas económicos nacionales, serán abordados en este torneo, organizado por la Cámara Central de Comercio.— Presidente Frei ha sido especialmente invitado a su inauguración

Todas las provincias del país se harán representar en la Convención Nacional de las Cámaras y Asociaciones de Comercio que se iniciará el miércoles en el Hotel Carrera con la inscripción de los delegados.

A la ceremonia inaugural ha sido especialmente invitado el Jefe del Estado. Se verificará el jueves, a las 11.30 horas, en el Salón de Gala del Hotel. Los oradores principales de este acto serán el Ministro de Economía, Domingo Santa María, y el presidente de la Cámara Central de Comercio, Benjamín Aguirre, quienes fijarán las posiciones del sector público y privado frente a los problemas del comercio interno y externo del país.

La Cámara de Comercio de Valparaíso se hará representar en este torneo por alrededor de veinte delegados que participarán en todas las comisiones de trabajo.

El presidente de esta entidad, Guillermo Purcell, manifestó que sobre el cabotaje se propiciará la simplificación y reducción de la documentación exigida por la Aduana y la Administración del Puerto; al mismo tiempo se planteará la necesidad de mejorar las condiciones portuarias para carga y descarga; estudiar la coordinación del transporte marítimo con el externo para evitar una competencia destructiva. También se propondrá la simplificación y la eliminación de las demoras aduaneras, represión del contrabando y propender a la expansión industrial mediante la simplificación de los procedimientos de exportación.

Por su parte, los exportadores porteños presentarán una ponencia para poder programar colocaciones de mercaderías chilenas en grande escala en el exterior, agilización de las operaciones de embarque para que la mercadería que es perecible llegue en óptimas condiciones a su destino; se pedirá mayor flexibilidad a los servicios de Sanidad Vegetal y la centralización de los distintos organismos que intervienen en el comercio de exportación.

Los delegados de Valparaíso auspiciarán una fórmula para uniformar las patentes del comercio, la industria y los profesionales, que termine con la enorme variedad que existe en la actualidad y la vasta gama de interpretaciones que han dado a los valores distintas municipalidades.

La Comisión organizadora de la Convención, ha recibido la adhesión y el anuncio de envío de representantes, de las 36 Cámaras de Comercio, de Arica a Magallanes; 13 Asociaciones especializadas, como las Asociaciones de Importadores y Exportadores, Cámara Marítima, Asociación de Armadores y otras. Entre las Cámaras extranjeras figuran la Chileno-Británica de Comercio, la Chileno-Brasileña, la Chileno-Argentina y otras similares.

Los principales puntos del temario son los siguientes: Comercio y Organización Gremial; Comercio Exterior y Cambios; Legislación Tributaria; Asuntos Aduaneros; Portuarios, de Transportes y Seguros; Intervención Estatal; Legislación General; Asuntos Regionales y Varios.

SNS revisará carne congelada al momento de salir del Frigorífico

Declaración entregó ayer la Empresa de Comercio Agrícola, sobre situación producida con una partida de carne congelada

Respecto a la situación producida en el Matadero Municipal de Santiago, por el decomiso de una partida de 8 mil kilos de carne congelada, el Vicepresidente de la Empresa de Comercio Agrícola declara:

Una de las formas regulares de abastecimiento de carne a la población es en estado congelado. La ECA ha entregado en estos últimos meses, más de 300 mil kilos de este tipo de carne.

La carne congelada está almacenada en el Frigorífico "Santiago", de esta empresa. Desde este lugar se envía a los frigoríficos particulares y Matadero Municipal, para su distribución y venta, previa revisión sanitaria.

En este caso, fallas en el proceso técnico de descongelación de la carne, produjo una alteración en su calidad, la que fue oportunamente detectada, conforme al sistema normal de inspección.

Para evitar la repetición de estos hechos, se ha convenido con el Servicio Nacional de Salud y la Municipalidad, efectuar las revisiones sanitarias en el momento de la salida de la carne del Frigorífico "Santiago".

Por razones que desconocemos, se ha querido dar a estos hechos una magnitud y un carácter de escándalo que no tienen.

Con el objeto de dar a conocer al público de esta capital, a través de los órganos de difusión, las condiciones de almacenamiento de la carne, su calidad, su manejo y distribución, esta Empresa está invitando a una conferencia de prensa que tendrá lugar en el propio Frigorífico "Santiago", con asistencia de autoridades del Servicio Nacional de Salud y de la Ilustre Municipalidad de Santiago.

FUERZA AEREA DE CHILE ... SU HISTORIA

por el Coronel de Aviación
E. Flores A.

A consecuencias de un accidente sufrido en la primavera de 1910, Sánchez Besa, resultó con una pierna y algunas costillas quebradas, además de una grave contusión en la mano derecha. El accidente se produjo cuando evolucionaba a más o menos 100 metros de altura, y al biplano que conducía se le quebró un ala. El choque en tierra fue bastante fuerte. Una vez recuperada su salud, Sánchez Besa se instaló en Billancourt, donde inició la construcción en serie de sus primeros biplanos, que dieron excelentes resultados por su notable estabilidad y facilidad de pilotaje.

En su afán creador e invirtiendo toda su fortuna personal, Sánchez Besa organizó en 1911, una Escuela de Aviación propia en Betheny, en el camino a Neufchatel, cerca de Reims, para competir, en noble lid con Escuelas, de la fama de Bleriot, Voisin, Farman, Sommer, Breguet, y otros. Posteriormente se trasladó a Mourmelon, al lado del famoso campo de Chalons. Las condiciones de seguridad y estabilidad ofrecidas por los biplanos Sánchez Besa, fueron vivamente comentadas en las revistas técnicas de la época, contribuyendo al éxito de la nueva escuela, que adquirió prestigio en corto tiempo.

El inventor chileno bautizó su Escuela con el simbólico nombre de "L'Espace", haciéndose asesorar desde marzo de 1912, en su nueva empresa, por los aviadores franceses Colliex y Benoist, que actuaban tanto en las pruebas de vuelo como en proporcionar instrucción en los biplanos Sánchez Besa. Entre los alumnos más destacados, la Escuela contó con el peruano Juan Bielevucic, quien más tarde se trasladó a su país con el objeto de organizar una escuela de aviación en Lima, a base de algunos biplanos Voisin. Fue el primer aviador que voló en el Perú, después de una actuación brillante en Europa.

(CONTINUARA)

VECINOS DE NUEVA PALENA EN PEÑALOLEN SE REUNIRAN HOY

Una asamblea general celebrarán hoy, a las 10 horas, los vecinos de la Población Nueva Peñalolén.

En esta oportunidad, y con la asistencia de los abogados Jaime Reyes y Arturo Odó, de la Consejería Nacional de Promoción Popular (CNPP), se darán a conocer los resultados de las medidas adoptadas por la CNPP en relación con el saneamiento de títulos y la querella criminal presentada contra los loteadores Manuel Guzmán y Renato Sepúlveda

Guzmán fue detenido por Investigaciones y puesto a disposición del Primer Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago, que había dictado orden de detención el 19 de junio pasado.

Renato Sepúlveda fue detenida ayer por personal de Investigaciones. Deberá responder de la querella criminal presentada por la CNPP, a raíz de la denuncia de 500 familias de la Población Nueva Peñalolén, de Peñalolén.

Seminario Nacional para Matronas y Enfermeras se inaugura mañana

Mañana, a las 9 horas, en la sede del auditorio del Colegio Médico, se realizará la ceremonia inaugural del Cuarto Seminario Regional de Educación Continuada en Servicio para Enfermeras y Matronas del Servicio Nacional de Salud, Servicio Médico Nacional de Empleados, organizado por la Dirección General de Salud, Organización Mundial de la Salud (OMS), y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). Al acto inaugural asistirán el director general de Salud, doctor Francisco Mardones Restat; la señorita ... Dunlap, profesora adjunta de ... de la Universidad de California, de Los Angeles, y consultora de la OMS de este programa, jefes y autoridades de Salud y otras personalidades.

Este Seminario Regional forma parte de un ciclo de torneos que ha venido efectuando la Sección Enfermería de la Dirección General de Salud, como programa de la OMS y UNICEF para la asistencia del desarrollo de la Enfermería en Chile. Tendrá como objetivo analizar la atención de Enfermería que realiza en el país por enfermeras y matronas y personal auxiliar, por medio de la identificación de los problemas y factores que influyen en esta atención. Dentro del desarrollo de este torneo, también se identificarán las necesidades del paciente ... mediante el conocimiento de principios científicos de enfermería. Asimismo, ... drán planes de acción a nivel local para ... mejorar la atención de enfermería en el país, ... do a las necesidades del paciente y a los recursos existentes, fijando metas a ... plazo y los medios para alcanzarlo.

Este torneo tendrá una duración de dos semanas. En él participarán ... dos enfermeras y matronas de todo el país y jefes de ... de la provincia de S...

25 AÑOS CUMPLE REVISTA "AGRICULTURA TECNICA"

Se encuentra en circulación un nuevo número de la revista "Agricultura Técnica" que cumple veinticinco años de existencia y que actualmente es editada por el Instituto de Investigaciones Agropecuarias y la Dirección de Agricultura y Pesca.

Este número que contiene un artículo del ingeniero agrónomo Manuel Elgueta sobre el Instituto, trae además un variado material técnico en torno a la labor científica y de investigación, complementado con noticias, comentarios de libros y biblioteca general.

La nueva edición de esta revista, fundada en 1940 y actualmente dirigida por el ingeniero agrónomo Mario Rogers, ha merecido un elogioso comentario por parte del Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, quien en una nota dirigida al Director del Instituto, dice en uno de sus acápites: "Con verdadera satisfacción he podido comprobar la excelente presentación del ejemplar..." "como también el valor y actualidad de las noticias científicas y de todo el material en general".

SITIOS URBANIZADOS Y MATERIALES PARA CONSTRUIR TENDRAN POBLADORES SIN CASAS

Gobernador del Departamento Pedro Aguirre Cerda se refiere a situación de familias de Población Santa Adriana, ubicadas en Llano Subercaseaux

En respuesta a una carta del Comité Central de la Población "Legua Nueva" y la Junta de Vecinos de "Legua de Emergencia", el Gobernador del Departamento "Pedro Aguirre Cerda", Francisco Rivera, les envió la siguiente comunicación:

"San Miguel, 7 de agosto de 1965.

"Señores dirigentes:

"Acuso recibo de su Atta. comunicación de fecha 4 del mes en curso, en la que se plantea el grave problema creado a cientos de familias que se han ubicado en el Parque Llano Subercaseaux y en la Cía. de Bomberos de Santa Adriana; al respecto, debo manifestarle que comparto plenamente su pensamiento sobre la dolorosa situación en que se encuentran.

"Lamento, eso sí, que estas familias hayan sido arrastradas a la calle por quienes sabían que se estaba buscando una solución definitiva para su problema, por haber estado presente en la sesión celebrada el 5 de julio pasado por la I. Municipalidad de La Cisterna, en que se acordó cambiar el límite urbano para que así la CORVI pudiera adquirir o expropiar la chacra "Santa Elena" donde serían ubicadas no sólo las familias allegadas de "Santa Adriana", sino que también de "José María Caro" y "Clara Estrella".

"Para solucionar este problema se necesita tener terrenos urbanizados y, saben los dirigentes y los parlamentarios del distrito y las Municipalidades, que el actual Gobierno al hacerse cargo de su mando del país se encontró con que en nuestro Departamento la Corporación de la Vivienda no disponía de predios para hacer nuevas poblaciones.

"Se están ultimando las gestiones de adquisición de los terrenos que va a permitir darle sitios urbanizados y materiales de construcción a las familias sin casas.

DIFERENTES CASOS

"Tenemos ya numerosos casos de pobladores que viven en situación extraordinariamente difícil, que han sido encuestadas, que tienen todos sus documentos al día y que están esperando la terminación de la urbanización de los terrenos para sus trasladadas.

"Consideramos que sería altamente injusto y grave que estos pobladores sin casas, que han venido luchando por solucionar sus problemas dentro de los procedimientos legales, fuesen postergados al tener que entregárseles los sitios con prioridad a quienes sabiendo que había una solución definitiva para sus problemas en el curso de los próximos meses han salido a la calle a agudizarlos y han producido un estado de agitación que pone en peligro la solución racional y justa del problema habitacional."

COMISION ESPECIAL

"El Supremo Gobierno ha designado una comisión, presidida por el Sr. Intendente de Santiago, que tendrá a su cargo la coordinación y agilización de la solución de estos casos. Para eso, se tiene proyectado haber entregado a fines del presente año 10.000 sitios, por lo menos, con luz, agua y casetas sanitarias en la provincia de Santiago."

"Esta Gobernación, conjuntamente con la Federación de Estudiantes de Chile está realizando una encuesta de las actuales familias que se encuentran en el Parque Llano Subercaseaux y en el Cuartel de Bomberos de "Santa Adriana". Comprobados los casos mas urgentes de familias que efectivamente vivían en la Población "Santa Adriana", serán consideradas para ser ubicadas en algunos de los terrenos CORVI, conjuntamente cuando se haga el traslado de los grupos familiares que están seleccionados y que esperan desde hace largo tiempo."

"Rogamos a ustedes, por tanto, dado su interés en ayudar a solucionar este problema, hagan comprender a quienes se encuentran en los dos lugares mencionados, que el Gobierno sinceramente busca una solución a su problema, pero que es necesario urbanizar previamente los terrenos que se están adquiriendo, y ellos deberán esperar un tiempo mas, debiendo, por tanto, volver a donde estaban hasta hace ocho días."

LOS CASOS MAS URGENTES

"Las familias que se compruebe que urgentemente necesitan ser trasladadas, recibirán un certificado en que se acredite su situación y se les asegurará que serán consideradas en las primeras entregas de sitios que se hagan."

"Aprovecho la oportunidad de comunicarles que se ha designado coordinador único para el problema de Los Sin Casas del Departamento, frente a la Corporación de la Vivienda y Fundación de Viviendas, a don Carlos Pereira Navarrete, quien atiende en esta Gobernación los días martes y viernes, de 10 a 12 horas, y queda a su disposición para ateneder todo lo relacionado con este asunto."

Saluda muy atentamente a ustedes, **FRANCISCO RIVERA ABUIN, Gobernador.**"

MAS DE 6 MILLONES DE ESCUDOS PRODUCIRAN REMATES ADUANEROS

Ya han dado tres millones y medio de escudos y faltan doce subastas más que realizar en el presente año

Ingresos extraordinarios y no previstos en el presupuesto ordinario de la nación ha recibido el Fisco mediante los remates de mercaderías rezagadas que se han efectuado en las diversas aduanas en conformidad al programa que autorizó la Ley Nº 16.250. Las entradas superan los tres y medio millones de escudos.

Este cuerpo legal permitió la ejecución de remates de mercaderías rezagadas, los cuales se hallaban suspendidos desde hace dos años por estar prohibida la internación al país de enseres suntuarios.

Según datos proporcionados por la Sección Remates de la Superintendencia de Aduanas, las entradas ascienden a Eº 3.661.764, suma que incluye el producido del remate más el impuesto a las compraventas, estimado en alrededor de 20% y el derecho de martillo que alcanza a un 10%.

Nueve subastas —realizadas en las Aduanas de Iquique, Tocopilla, Arica, Punta Arenas, Puerto Aisén, Valparaíso, Antofagasta, Puerto Montt y Talcahuano— dieron al erario nacional 3 millones de escudos. El más alto rendimiento fue el de Valparaíso, que aportó Eº 1.324.888.

A juicio de Francisco Santoro Aldunce, jefe subrogante de la Sección Remates, el programa está superando todos los cálculos previstos y se presume que bien puede duplicar, una vez cumplido en su totalidad, la estimación hecha en un comienzo y que era de 5 millones de escudos. El plan consulta doce remates más este año, de los cuales dos tendrán lugar en Valparaíso, uno en septiembre y otro en diciembre.

La Superintendencia de Aduanas determinó, en conformidad a la Ley Nº 16.250, que los adquirentes podrán traer al resto del país las mercaderías que se adjudiquen en subastas realizadas en las aduanas de zonas liberadas.

FERIA DEL LIBRO CHILENO OFRECERA AL PUBLICO OBRAS A PRECIOS REBAJADOS

Por primera vez, la Municipalidad de Santiago organiza una exposición, para dar a conocer a nuestros valores literarios.— Se exhibirán además, todas las obras premiadas en los Juegos Literarios "Gabriela Mistral"

La Municipalidad de Santiago aplazó hasta el 30 del presente la entrega de las obras que concursarán en los Juegos Literarios "Gabriela Mistral", certamen que se realiza como un homenaje a la gran poetisa chilena que obtuvo el Premio Nacional y Nóbel de Literatura.

Junto a la realización de los Juegos Literarios, la Municipalidad organizará la "Feria del Libro Chileno", que se efectuará en un sitio público, especialmente acondicionado.

Los reglamentos para ambos concursos fueron redactados por la Comisión de Teatro y Cultura de la Municipalidad.

JUEGOS LITERARIOS

Los Juegos Literarios "Gabriela Mistral" comprenden los géneros de poesía, novela, cuento, obra de teatro y de ensayo. Los premios se discernirán en la primera quincena de noviembre próximo.

Podrán participar todos los chilenos y los extranjeros que acrediten en Chile una permanencia de por lo menos cinco años.

En los géneros de novela y cuento las obras tendrán una extensión mínima de 120 páginas, las de ensayo, 100 páginas; las de teatro, 60, y en poesía, el concursante deberá presentar un mínimo de 20 poemas. Las páginas deberán ser de tamaño oficio y escritas a dos espacios.

Los trabajos deben ser entregados en cuatro copias, firmados con seudónimo. En sobre lacrado, se incluirá el nombre completo, dirección y número de carnet del concursante. Este sobre será abierto por el Jurado, después de haber discernido los premios, en presencia del Secretario Municipal y del Secretario de Comisiones. Las obras presentadas no serán devueltas a los concursantes.

EL JURADO

El Jurado que seleccionará las obras estará compuesto por un regidor de la Municipalidad de Santiago que lo presidirá; una representante de la Sociedad de Escritores de Chile, y uno del Sindicato de Escritores. En el género de Teatro asistirá un personero de la Sociedad de Autores Teatrales.

En caso que se produzcan empates en los fallos estos serán dirimidos por el presidente del Jurado.

LOS PREMIOS

Se otorgarán tres premios por cada género literario, que serán de cargo de la Municipalidad de Santiago. Los autores que obtengan el primer premio en cada una de las especialidades serán agraciados, con tres vitales del Departamento de Santiago, y otro de 7 vitales si ha editado la obra por su cuenta y entregado a la Municipalidad 200 ejemplares. Estos pasarán a las bibliotecas populares, establecimientos educacionales, organizaciones literarios o se entregarán a visitantes de la comuna.

Junto con los premios se otorgará un diploma a cada uno de los autores agraciados.

El segundo premio será de dos sueldos vitales; y el tercero de un vital.

Las obras que se consideren de calidad artística recibirán premios especiales donados por diversas instituciones.

LA FERIA DEL LIBRO

La apertura de la Feria del Libro se realizará en la primera semana de diciembre y comprenderá la presentación de las obras premiadas en cada género literario por artistas especialmente contratados.

Críticos especializados recitarán poesías, leerán trozos de novelas, cuentos y ensayos, y se representarán las obras de teatro.

En la Feria del Libro Chileno, se venderá a precios rebajados libros de autores chilenos de todos los tiempos. Las empresas editoras y librerías establecidas en la comuna instalarán quioscos durante 2 meses.

La Comisión de Teatro y Cultura elaborará durante el desarrollo de la Feria programas especiales con charlas sobre temas literarios. Además se presentarán conjuntos, solistas y se ofrecerá conferencia sobre temas folklóricos.

COLEGIO DE TECNICOS — LEY 12.851 —

En cumplimiento de lo dispuesto en el título VI de la Ley Orgánica de esta Corporación, Nº 12.851, convócase en 2.a citación para el día viernes 13 del actual, a la 6.a Reunión General de Técnicos Colegiados.

Esta Reunión General se llevará a efecto en la ciudad de Santiago, en el local Sede de la Institución, calle Moneda 812, piso 11, a las 19 horas.

La tabla de esta Sesión será la siguiente:

I Memoria de las actividades desarrolladas en el Colegio, durante el período comprendido entre el 1º de Junio de 1964 al 30 de Junio de 1965.

II Balance General y Memoria financiera del Colegio.

III Instalación del Consejo General del Colegio, para el ejercicio 1965-1968.

IV Valores formativos del profesional técnico.

V El Título de Técnico.

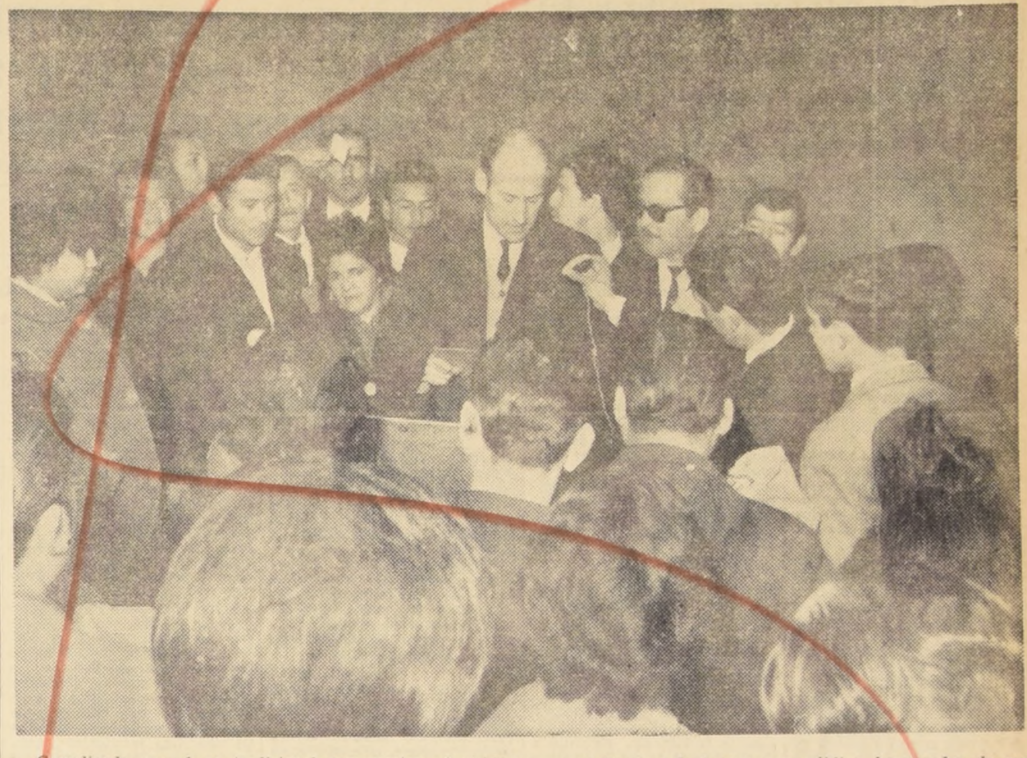
VI Prerrogativas de la profesión y acción del Colegio.

VII Mociones de cualquier orden, relacionadas con el objeto y funcionamiento del Colegio.

EL CONSEJO GENERAL

SANTIAGO, Agosto de 1965.

"GRANDES ALMACENES PICHARA"



Cumpliendo con el ya tradicional compromiso adquirido con su numerosa clientela, ayer sábado 7 de agosto de 1965, se realizó en GRANDES ALMACENES PICHARA, un nuevo Sorteo de la CARTERA MILLONARIA DE LOS $ 500.000 y Más... Este acto fue presidido, como de costumbre, por el Notario Público de Santiago, Sr. Arturo Carvajal Escobar, secundados por representantes de Publicidad Muñoz Bruce, Reporteros de "LA NACION", de Radio Cruz del Sur. Un numeroso público colmó desde temprano las aposentadurías de GRANDES ALMACENES PICHARA, ansiosos de conocer los resultados de este interesante Sorteo.

Siendo las 12.30 horas, se procedió a abrir la CARTERA MILLONARIA DE LOS $ 500.000 y más... luego de revolver minuciosamente las copias de boletas emitidas desde julio hasta esta fecha, se pidió la colaboración del público para sacar las premiadas, siendo el resultado de éstas el siguiente:

1.º) Con los $ 500.000, la Boleta N.o 164437, de fecha 6—7—65

2.º) Con un corte de casimir a elección, la Boleta N.o 167287, de fecha 30—7—65.

3.º) Con una copia de la Cartera gigante, la Boleta N.o 165784, de fecha 16—7—65.

4.º) Con un corte de género para dama, la boleta N.o 165914, de fecha 16—7—65.

El Gerente de GRANDES ALMACENES PICHARA, Sr. Jacobo Pichara, con su gentil deferencia acostumbrada, manifestó que este Sorteo se mantendrá en forma indefinida, correspondiendo así al numeroso público favorecedor de sus Establecimientos. Por otra parte, sus propósitos son continuar con la campaña de precios bajos, que ha venido manteniendo, y que próximamente hará un tipo de venta que revolucionará el ambiente comercial de Santiago.

Desde ya quedan invitados todos los clientes de GRANDES ALMACENES PICHARA, para presenciar el próximo Sorteo, que se efectuará los primeros días de septiembre, en BANDERA 648. **Unica** dirección de ALMACENES PICHARA.





Cámara de Diputados

SESION 26ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 28 DE JULIO DE 1965

(De 16.15 a 20.06 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS, ISLA Y PAPIC

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE

(Versión Oficial)

(CONCLUSION)

18.—REALIDAD POLITICA, ECONOMICA, Y SOCIAL DE LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA.

El señor ISLA (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Radical que ha cedido su tiempo al Comité Comunista.

El señor VALENTE.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALENTE.— La sesión especial de esta mañana fue dedicada a analizar la jira por Europa del Presidente de la República. En ella, expuso el criterio de los Diputados comunistas, el compañero Manuel Cantero.

Sin embargo, quiero insistir en una de sus observaciones, para referirme a la realidad política, económica y social de la República Democrática Alemana, a fin de rebatir la versión distorsionada que la propaganda imperialista entrega continuamente sobre el desarrollo de esta nación socialista.

Para entender cabalmente la razón del nacimiento de la República Democrática Alemana, es necesario conocer los antecedentes y recordar los acontecimientos que posibilitaron su fundación.

Derrotado el nacifascismo en 1945, se dio al pueblo alemán la posibilidad de romper con su funesto pasado y emprender el camino hacia un futuro de paz. Los acuerdos de Postdam, de agosto de ese año, suscritos por las potencias aliadas constituyeron una base de Derecho Internacional para crear condiciones realmente democráticas en Alemania, y lograr, paulatinamente, la unificación de las diversas zonas de ocupación en que fue dividido el país. Las principales estipulaciones destinadas a asegurar la paz y el progreso del pueblo alemán, establecían la desmilitarización, la desnacificación, el castigo a los criminales de guerra y la liquidación de los monopolios industriales como Krupp, Thiesen, I. G. Farben, etcétera.

Pero a escasos tres años de suscritos los acuerdos de Postdam, fueron violados en forma flagrante, como consecuencia de la guerra fría emprendida por los Estados Unidos en contra de los países socialistas y la influencia determinante de los monopolios yanquis sobre la economía alemana occidental, a raíz de la aplicación, en gran escala, del Plan Marshall. En efecto, en 1948, se llevó a efecto la reforma monetaria separatista en las tres zonas de ocupación occidental y en los sectores correspondientes a Berlín. Poco después se creó el Senado de Berlín Occidental, con lo cual se consumó la división del sistema administrativo de la ciudad. De este modo evidenciaron su propósito de impedir la reunificación de Alemania sobre una base de paz, y confirmaron su decisión de utilizar las zonas de ocupación occidental como la base para la resurrección de un Estado alemán clasista, revanchista y militarista que sirviera como punta de lanza para los planes de agresión contra el campo socialista. Finalmente, en 1949, las tres zonas occidentales formaron la República Federal de Alemania, consumando la división del país y haciendo tabla rasa de los acuerdos de Postdam. Resurgieron los monopolios con nuevos bríos y el nacismo y el revanchismo volvieron a ser determinantes en la orientación política de Alemania Federal. En estos momentos, más de tres mil jerarcas nazis ocupan cargos claves en el Gobierno de Bonn, muchos de los cuales, incluso, son criminales de guerra como Hans Globke, uno de los redactores de las leyes raciales de Nüremberg, vergonzoso documento que legalizaba la abyecta política racista de Hitler.

Como respuesta a esta división de Alemania y a la violación de los acuerdos de Postdam, y respondiendo a un imperativo de la historia, el 7 de octubre de 1949 fue fundada, en la zona oriental, la República Democrática de Alemania. Su fundación fue llevada a cabo por las fuerzas progresistas agrupadas en el Frente Nacional, creándose así un Estado socialista, pacífico y democrático, dirigido por la clase obrera.

He señalado que son más de tres mil los jerarcas nazis que, desde el Gobierno de Bonn, controlan la política financiera y orientan a las fuerzas armadas. Sus intenciones agresivas y revanchistas han quedado reveladas al exigir de las potencias occidentales la entrega de armamento atómico, y al imponer al Bundestag (Parlamento Federal), la aprobación de las llamadas "leyes de emergencia", con las cuales se limitan los derechos fundamentales, se proclama el estado de emergencia en el país, y se entregan facultades al Gobierno, para que dicte leyes sin intervención del Congreso. Ya están aprobadas las que autorizan la creación de un "cuerpo de seguridad civil", con una tropa de 200 mil hombres, cuya tarea es amparar a las empresas monopolistas. Por otro lado, la Ley de Autoprotección, que obliga a la población a recopilar alimentos y construir refugios antiaéreos a prueba de bombardeos atómicos, está en consonancia con otra disposición legal que autoriza al Gobierno de Bonn para requisar y expropiar fábricas, a fin de destinarlas a la fabricación intensiva de armamento y disponer restricciones y racionamientos en los abastecimientos. Existe la ley de la Placa de Reconocimiento, que obliga a niños y adultos a llevar una placa de identificación, con el consuelo de que el metal con que están fabricadas resiste el fuego atómico, lo que hace infalible el reconocimiento de los cadáveres. Así se vive en Alemania Federal. La locura nazi ha vuelto a dominar a los círculos gobernantes, que tratan de inculcar a la población de que la guerra es inevitable, en una sospechosa como sorprendente coincidencia con el Pentágono.

Sin embargo, los revanchistas no lo tienen todas consigo, y los sindicatos obreros, sectores de intelectuales y grupos progresistas, han realizado violentas manifestaciones de repudio contra estas leyes de emergencia y contra estos preparativos febriles para una nueva guerra mundial.

¡Qué distinto es, en cambio, lo que ocurre en la República Democrática Alemana!

El señor ISLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha llegado la hora destinada a votar los proyectos de acuerdo.

19.—CAMBIOS EN LAS COMISIONES.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Como no hay número en la Sala para tomar acuerdos, se va a llamar a los señores Diputados hasta por cinco minutos.

—TRANSCURRIDO EL TIEMPO REGLAMENTARIO:

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se va a dar cuenta de algunos cambios en las Comisiones.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— En la Comisión de Economía y Comercio, se propone el reemplazo del señor Eduardo Sepúlveda por el señor Pedro Muga.

En la Comisión Especial Investigadora de Televisores, se propone el reemplazo del señor Garcés por el señor Monares.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los reemplazos propuestos.

Aprobados.

20.—PROYECTO DE ACUERDO OBVIO Y SENCILLO.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se va a leer un proyecto de acuerdo.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— El señor Pontigo, apoyado por el señor Millas, Comité Comunista, presenta a la consideración de la Cámara el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO:

1.— Que la Comuna de Salamanca, en la provincia de Coquimbo, es una zona esencialmente agrícola, en la que existen numerosas haciendas, tierras parceladas y varias Comunidades Agrícolas en las que habitan centenares de familias campesinas que aspiran a crear nuevas condiciones de vida y de cultivo de sus tierras;

2.— Que en el valle del Choapa, de esa misma Comuna, se ha constituido una Sociedad entre la Corporación de la Reforma Agraria y aproximadamente unos 1.500 inquilinos y obreros agrícolas que, con sus familias, suman unas diez mil personas, en 11 fundos que esa Corporación tiene allí;

3.— Que esta Sociedad durará tres años, lapso que se estima de transición y después del cual se anuncia que la tierra será entregada en propiedad a los campesinos; y

4.— Que ese hecho, unido a la existencia de numerosas haciendas que más adelante serán expropiadas para impulsar la Reforma Agraria, terminando con el latifundio y dando ingreso real al campesino, al cultivo de la tierra, dejando de ser sólo un elemento de explotación, la Honorable Cámara de Diputados acuerda aprobar el siguiente proyecto de acuerdo:

Que se envíe oficio al señor Ministro de Educación a fin de solicitarle estudie la posibilidad de crear en la ciudad de Salamanca, comuna del mismo nombre, una Escuela Agrícola que permita dar a los hijos de los campesinos de esa zona los conocimientos teóricos y técnicos que los preparen para las grandes transformaciones que en la vida del campo debe imponer una efectiva Reforma Agraria".

El señor ISLA (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara se declara sin discusión el proyecto de acuerdo, por ser obvio y sencillo.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

21.—PROYECTO DE ACUERDO EN SEGUNDA DISCUSION.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— En trámite de segunda discusión se encuentra un proyecto de acuerdo, presentado por el Honorable señor Millas, Comité Comunista, que dice:

"Considerando:

1º Que la Fundación de Viviendas y Asistencia Social está entregando a sus pobladores el Título de Dominio de las viviendas que habitan, en cumplimiento de las leyes 14.843 y 15.709;

2º Que estos pobladores deben enterar una suma al contado de cincuenta cuotas reajustables CORVI, y

3º Que la mayoría de las Cajas de Previsión les están concediendo sin dificultad préstamos a sus imponentes para subvenir estos pagos, pero la Caja de Carabineros se niega a hacerlo aduciendo que sólo podrían efectuarlo para la CORVI. Esto ha creado una situación angustiosa a sus imponentes modestos, que temen perder la única posibilidad en sus vidas de adquirir viviendas para sus familias, la Honorable Cámara de Diputados acuerda:

Dirigirse al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social solicitándole que todas las cajas de previsión otorguen tales préstamos".

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra hasta por cinco minutos a un señor Diputado que apoye el proyecto de acuerdo.

El señor MILLAS.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS.— En verdad, señor Presidente, creo que el proyecto era obvio y sencillo. En todo caso, el hecho de haber quedado para segunda discusión, nos permite esclarecer algunos antecedentes, sin retrasar el despacho de otros, pues no hay muchos proyectos de acuerdo que considerar.

Nuestro proyecto de acuerdo, que quedó para segunda discusión en el día de ayer, expresa en sus antecedentes que están en aplicación disposiciones legales, en virtud de las cuales se entregan títulos definitivo de dominio a todos los modestos pobladores de las casas de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, previo pago de cincuenta cuotas CORVI al contado. Es el único requisito, porque todo lo demás deriva simplemente del hecho de ser ocupantes de una casa de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social.

Están en vigencia disposiciones legales que permiten a las Cajas de Previsión otorgar préstamos en condiciones excepcionales para adquirir cuotas que deben ser depositadas en la Corporación de la Vivienda.

Esto ha sido interpretado por la Fiscalía de las diversas cajas, en el sentido de que es perfectamente posible, dentro de este margen, conceder estos préstamos para depositar cuotas en la CORVI, aun cuando las casas que se adquieran en virtud de disposiciones legales, sean de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social.

En la Fiscalía de la Caja de Carabineros se produjo, una discrepancia relacionada con las solicitudes presentadas al respecto, lo cual significó que el Vicepresidente de esa institución tuviera dificultades para tramitar los préstamos destinados a la adquisición de cuotas CORVI. Mientras tanto, transcurre el plazo para acogerse a estos préstamos. Entiendo que el funcionario indicado resolverá el problema mediante una consulta a la Superintendencia de Seguridad Social.

Pero en atención al clamor que existe en diversas poblaciones de Santiago, me ha parecido necesario presentar este proyecto de acuerdo. En la comuna de Ñuñoa de mi Distrito, están con este problema las poblaciones: "Rosita Renard", "Isabel Riquelme" y "Rebeca Matte". Lo mismo ocurre en otras del Segundo Distrito de Santiago; por ejemplo, en la gran población "Quinta Bella", ubicada a la entrada de Conchalí.

Es numeroso el personal de Carabineros y de Prisiones, actualmente jubilado o retirado, que vive en estas casas. Por lo tanto, necesitan que su respectiva caja de previsión les conceda estos préstamos.

Lo que concretamente establece el proyecto de acuerdo, en su parte resolutiva, es que se dirija oficio al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social para solicitarle que los préstamos se cursen en las condiciones ordinarias establecidas por todas las cajas de previsión. Lo he redactado en estos términos, previendo que en la Fiscalía de otro instituto previsional se presente el mismo problema. Como se trata de un sector tan vasto, que pertenece a diversas cajas de previsión, pueden surgir idénticos obstáculos y ocurriría que la Fiscalía adopte el mismo criterio de la Caja de Carabineros.

Por estas razones, es conveniente que el señor Ministro del Trabajo y Previsión Social se dirija a todas estas reparticiones para hacerles presente el pensamiento de la Cámara. De este modo, puede haber alguna reconsideración por parte de la Fiscalía de la Caja de Previsión de Carabineros y hacer rápidamente la consulta correspondiente a la Superintendencia de Seguridad Social. Se trata de dar cumplimiento a las leyes que dicen relación con las facilidades otorgadas por los reglamentos y métodos habituales de las cajas, a fin de proceder, sobre esta materia, tal como lo está haciendo la Directora del Servicio de Seguro Social, que ha dado instrucciones en el sentido de dar prioridad a tales préstamos, a fin de que, dentro del plazo indicado, se haga efectivo, por los adquirentes, el pago que deben efectuar por las propiedades de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social.

Esta es la explicación con que quería fundamentar el proyecto de acuerdo.

Nada más.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra, por cinco minutos, a un señor Diputado que impugne el proyecto de acuerdo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el proyecto de acuerdo en los términos en que fue leído por el señor Secretario.

Aprobado.

22.—REALIDAD POLITICA, ECONOMICA Y SOCIAL DE LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Quedan diez minutos al Comité Radical, que cedió su tiempo al Comité Comunista.

Estaba con la palabra el Honorable señor Valente.

Puede continuar Su Señoría.

El señor VALENTE.— Señor Presidente, tengo una visión directa, de primera mano, de lo que es esa nación de 17 millones de personas y 108 mil kilómetros cuadrados, inferior en superficie a la provincia de Antofagasta. En ese país se trabaja intensamente por la paz y se construye el socialismo en la más amplia y efectiva democracia. Ahora comprendo mejor que nunca la desesperación impotente del imperialismo norteamericano y de los círculos reaccionarios de Bonn por esconder, desfigurar o silenciar esa vida que florece vigorosa e inconfundible en la proximidad de la triste realidad del sistema capitalista. El "standard" de vida del pueblo de la República Democrática Alemana es uno de los más altos del mundo, ampliamente superior al de la mayoría de los países de Europa occidental. Su economía es floreciente y uno puede, efectivamente, palpar un verdadero milagro alemán. En sólo quince años se ha superado el lastre que dejara la Segunda Guerra Mundial que destruyó, en el territorio de Alemania Democrática, el 70% de la industria de maquinaria y el 80% de su capacidad industrial en la metalurgia. El 80% de las edificaciones fueron arrasadas y la construcción física y económica tuvo que hacerse venciendo increíbles dificultades, en una zona territorial carente de toda clase de materias primas. Tres lustros bastaron para levantar un estado industrial de primera magnitud y para sanear y robustecer su economía en incontenible ascenso.

La producción, en todos sus aspectos, autoabastece a la población; la reforma agraria aprovecha toda la superficie cultivable con impresionantes cosechas agropecuarias y sus productos de exportación son reconocidos en todo el mundo por su excelente calidad y bajo costo.

La República Democrática Alemana mantiene relaciones comerciales con más de cien países y con cuarenta y ocho de ellos ha celebrado convenios oficiales. Durante dos veces al año tienen lugar en Leipzig las ferias internacionales, en las que exponen casi todos los países del mundo. En 1963 acudieron nueve mil expositores, entre los cuales se contaban hombres de negocios de Estados Unidos y de la República Federal Alemana.

He podido ver y comprobar la efectiva política llevada a cabo por la República Democrática Alemana en favor de los trabajadores y cómo, en la práctica, la protección del hombre constituye uno de los principios supremos. El pueblo de la República Democrática Alemana es uno de los mejores alimentados del mundo; su sistema de previsión social es reconocido como ejemplar. El celo que se ha puesto en la preservación de la salud de sus habitantes ha permitido eliminar prácticamente, la mortalidad infantil, y otro tanto sucede con las enfermedades infecto - contagiosas. La tuberculosis ha sido vencida, como lo revela el hecho de que las muertes por TBC bajaron 6,9 por cada diez mil habitantes, en 1950 y a un 1,2 por diez mil en 1963 entre los adultos. Respecto a muertes de niños por este flagelo, en 1961 se registraron 13 fallecimientos en toda la República y en 1963, sólo 7.

Existe una verdadera devoción por los niños. Son, realmente, seres privilegiados. Se les cuida desde su nacimiento y se les vigila en forma continuada durante su crecimiento, desarrollo y educación. Las salas cunas, los jardines infantiles, las escuelas, las fábricas y todo lugar de trabajo, son verdaderos centros en los que, por sobre todas las cosas, se cuida y protege la salud de los niños y de las madres.

En la República Democrática Alemana no existe el paro forzoso. No hay niños que vivan de la caridad pública ni duermen en las calles o bajo los puentes. No se concibe el trabajo de menores en las fábricas ni en ninguna otra actividad.

La mujer ha alcanzado el nivel que merece y sus derechos y obligaciones son similares al del hombre, pero respetando su condición de madre y otorgándole, en este aspecto, todos los privilegios de su sexo. La prostitución es un fantasma del pasado capitalista: no existe.

¿Quién no recuerda la intrigante propaganda de la última elección presidencial en la que se hacía aparecer a los católicos y otros religiosos violentamente perseguidos en los países socialistas?

Somos testigos presenciales de que en la República Democrática Alemana, como en el resto de las naciones de democracia popular, existe la más amplia libertad de credos. La Constitución garantiza a todo ciudadano la plena libertad de conciencia y de confesión. Protege el libre ejercicio de la religión así como la propiedad de la Iglesia. Es la República Democrática Alemana no existe una iglesia estatal, pero creyentes y eclesiásticos tienen posibilidades de participar activamente en la vida pública y social. Decenas de cristianos colaboran en los Consejos Regionales y 56 eclesiásticos han sido elegidos diputados para los Consejos Municipales, Distritales y a la Cámara del Pueblo. En las escuelas se imparten clases de religión para quienes deseen asistir a ellas y en las Universidades existen cátedras de Teología, que mantienen la tradición luterana del centro de Alemania.

No hay discriminación alguna entre las diferentes religiones y a todos se les otorgan iguales derechos. Mientras el Gobierno popular ha construido numerosas sinagogas para las comunidades judías, ha reconstruido también las iglesias, templos y catedrales católicas y protestantes. Estuvimos en Heiligenstadt, casi en el límite suroeste con Alemania Federal. El 92% de la población es católica; existe un hospital católico atendido por 22 monjas que reciben salario del Estado; vimos cómo se desarrolla sin tropiezos la actividad de dos monasterios de monjas y sacerdotes.

El Gobierno de la República Democrática Alemana es ejercido por el Frente Nacional, coalición de cinco partidos: el Partido Socialista Unificado, el Partido Unión Demócrata Cristiana, el Partido Liberal Democrático, el Partido Demócrático Nacional y el Partido Democrático de Campesinos.

Forman parte también del Frente Nacional organizaciones de masas, como los sindicatos, agrupaciones de mujeres y la Juventud Libre Alemana. Todos, católicos, ateos, marxistas y no marxistas están colaborando leal y entusiastamente con la política de la República Democrática Alemana, que se orienta a la construcción del socialismo y a la lucha por la paz, por la democracia y contra el fascismo.

Pregunté en una ocasión al Alcalde católico de Heiligenstadt, que es el presidente a la vez del Partido Unión Democratacristiano, si se presentaban dificultades en el terreno ideológico con los dirigentes de los otros partidos de la coalición, especialmente con los comunistas. Me respondió con toda naturalidad: "Nosotros seguimos manteniendo nuestra teoría de la creación del mundo por Dios y los compañeros comunistas también sostienen la suya, que es contrapuesta. Pero todos estamos de acuerdo en la necesidad de construir el socialismo. El socialismo es bueno para todos y estamos trabajando de común acuerdo por lo que nos unen no por lo que nos separa".

En otras ciudades como Eisenach, Apolda, Mühlhaussen, Waimar, Erfurt, etcétera, nos informaban que, en tiempos de cosecha y para no restar brazos a la recolección de la producción agrícola, la iglesia suspendía los oficios religiosos y hasta los sacerdotes concurrían al campo a colaborar en estas faenas. Es natural ver en las ciudades carteles de la Juventud cristiana con propaganda y llamamientos a colaborar en sus actividades. Nos llamó vivamente la atención el hecho de que los dirigentes católicos de los consejos distritales o municipales, al ofrecer un brindis en representación de su colectividad, terminaban con la siguiente frase: "Roguemos a Dios para que la construcción del socialismo y nuestra lucha por la paz y contra el fascismo, se cumpla sin sobresaltos ni tropiezos".

La persecución religiosa que, se asegura, existe en la República Democrática Alemana y en los países socialistas, no pasa, pues, de ser uno de los tantos recursos anticomunistas del imperialismo, empeñado en mistificar los hechos y en ocultar la verdad.

¿Y el muro? A decir verdad, los habitantes no dan ninguna importancia política al muro. Su construcción, como muchos lo saben, se debió a una justa determinación de la Cámara del Pueblo para proteger la frontera y defenderse de la permanente agresión económica y a las reiteradas provocaciones políticas del Gobierno de Bonn. Cabe señalar que Berlín Occidental, ocupado por fuerzas norteamericanas, inglesas y francesas, está enclavado en pleno corazón del territorio soberano de la República Democrática Alemana, y es utilizado por las potencias occidentales, especialmente por Estados Unidos, como una propicia coyuntura para agitar la bandera del anticomunismo, utilizando una gigantesca red de emisoras y televisión que opera en Alemania Federal.

Antes de agosto de 1961, cuando aún existía la frontera libre entre Berlín Democrático y la zona de ocupación occidental, los ciudadanos y el Gobierno de la República Democrática Alemana estaban expuestos a toda clase de provocaciones agresivas. Numerosas personas, que trabajaban en Berlín Occidental vivían en Berlín Democrático, consumiendo alimentación barata y ocupando viviendas también baratas.

Como una manera de lesionar la economía de la República Democrática Alemana, los gobernantes de Bonn fijaron un tipo de cambio con una equivalencia de un marco occidental por cinco de Alemania Democrática. De esta manera, quiénes trabajaban en Berlín Occidental y consumían alimentos y habitación en Berlín Oriental vieron multiplicar cinco veces su poder adquisitivo a costa del abastecimiento de quienes trabajaban y vivían en Berlín democrático. Un ejemplo simple explica el procedimiento: una persona residente en Berlín Occidental viajaba con un marco a Berlín democrático. Compraba alimentos por un valor de cinco marcos y regresaba al Berlín ocupado, donde vendía la mercadería y obtenía 10 de esta zona. Volvía a Berlín democrático y esos 10 marcos se transformaban en 50, repitiendo esta operación varias veces al día. Los contrabandistas operaban en gran escala y fueron miles los traficantes que, recibiendo dinero de Bonn, despojaban a los ciudadanos de la República Democrática Alemana, de alimentos esenciales, creando un problema ficticio de escasez. La fuga de productos alimenticios, de vestuario y de toda clase de mercaderías hacia Berlín Occidental mediante este procedimiento causó un deterioro superior a los 13 mil millones de marcos por año. Otro tanto sucedió con científicos, técnicos y obreros especializados preparados por la República Democrática Alemana,...

El señor PAPIC (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor VALENTE.— Voy a continuar, señor Presidente.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor VALENTE.— Estos científicos técnicos y obreros especializados eran reclutados por Alemania Federal, ofreciéndoles salarios y honorarios altos con clara intención política. Los agiotistas y especuladores, los contrabandistas y traficantes de drogas heroicas, los tratantes de blancas, los animadores del mercado negro de divisas, todos ellos debidamente aleccionados y respaldados por los gobernantes de Bonn, constituían un ejército lanzado a destruir la economía de la República Democrática Alemana. La construcción del muro terminó con estos vicios y fue tan acertada la medida que a partir de 1961 la economía de Alemania Democrática ha experimentado un "colosal" repunte con un auge insospechado en todas las actividades de ese Estado socialista.

¿Qué hubo gente de Berlín Oriental que burlando la vigilancia fronteriza se fugó a Berlín Occidental? Sí. Eso es efectivo y lo reconocen y no lo ocultan las autoridades de la República Democrática Alemana. Varios huyeron impresionados por la sostenida propaganda anticomunista con que, desde el otro sector, se martillaba insistentemente contra los ciudadanos de Berlín democrático. O bien, se fueron, tentados por los ofrecimientos de mejores salarios y no pocos en su calidad de provocadores debidamente pagados para crear esta clase de problemas.

Pero, en estos instantes, a cuatro años de la adopción de las medidas de resguardo fronterizo, las cosas han variado fundamentalmente. Un promedio de más de cincuenta personas al día cruzan desde Berlín occidental a buscar trabajo a Berlín Democrático. Entran por todos los puntos de la frontera, debidamente controlados para evitar el ingreso de provocadores. Luego de comprobar su situación, se les proporciona ocupación y todas las ventajas de los trabajadores de Alemania socialista. He visto con mis propios ojos el intenso tráfico que existe entre ambos sectores de Berlín, sin más control que el salvoconducto de identificación. Todos los días decenas de barcos de carga realizan un comercio fluvial entre ambas zonas, y embarcaciones de Berlín occidental, con tripulación de ese país, pero pagados por la República Democrática Alemana, transportan importantes partidas de carbón, maquinarias y otros productos industriales. Vi, sin que ello llamara mayormente la atención a los berlineses, como oficiales del ejército norteamericano con sus familias, apostados en la zona ocupada, visitaban Berlín democrático para concurrir a los museos, galerías de arte o para adquirir algunas mercancías. Todos los días, decenas de miles de turista, no sólo de Europa, sino que de Estados Unidos y de Latinoamérica, llegan a la República Democrática Alemana, para visitar sus lugares históricos, las catedrales, los castillos en donde otrora estuvieron presos hombres ilustres, como Martín Lutero, etcétera. He visto "avalanchas" de personas visitando la casa de Goethe y de Schiller, hoy convertidas en museos; miles de extranjeros, como los propios habitantes de la República Democrática Alemana, concurren a los hermosos balnearios, gozando del paisaje y de la vida barata. El muro es visitado por miles de personas de todas las latitudes y cuando se imponen de las razones que tuvo Alemania Democrática para levantarlo, comprenden que han vivido mal informados por la desesperada propaganda anticomunista.

En estos últimos días, cierta prensa y radios de nuestro país han hecho coro a las interesadas informaciones difundidas por las agencias periodísticas norteamericanas. Publicaciones ilustradas con fotografías en las que aparece el Presidente Frei observando la zona fronteriza entre los dos sectores de Berlín han recorrido el mundo con la consiguiente dosis anticomunista y con violentos ataques a la República Democrática Alemana. Washington y Bonn han dado cabal demostración de su falta de escrúpulos al haber pretendido utilizar para su provecho político la jira del Presidente Frei, que ha sido positiva en muchos aspectos, pero que, en lo que señalamos, se ha opacado notoriamente.

La República Democrática Alemana es un país donde el progreso, la verdadera democracia, las libertades públicas y la paz tienen su máxima expresión en la construcción socialista con la participación de todos los sectores ciudadanos.

Su desarrollo económico y su calificada industrialización, así como su elevada cultura, deben ser aprovechados para bien de Chile y de nuestro pueblo. Por estas razones, hacemos votos por que el gobierno de la Democracia Cristiana decida establecer relaciones comerciales y diplomáticas con un país como la República Democrática Alemana, que marcha a la vanguardia entre las naciones del mundo.

He dicho.

23.—OTORGAMIENTO DE LA CALIDAD DE EMPLEADO A UN GRUPO DE TRABAJADORES DE LA EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS DEL ESTADO.— PETICION DE OFICIO

El señor VALENTE.— El resto del tiempo lo va a ocupar nuestro Honorable colega señor Cademártori.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Cademártori.

El señor CADEMARTORI.— Honorable Cámara, la Unión de Obreros Mutualistas de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, que agrupa a los mil trescientos obreros de dicha Empresa, se dirigió al Ministerio del Trabajo y Previsión Social con el objeto de solicitar la calificación como empleados de un conjunto de trabajadores de esa Empresa. La petición está fundamentada en los números dos y tres del artículo 2º del Código del Trabajo, que define expresamente qué debe entenderse por obrero y qué debe entenderse por empleado.

Se trata, en efecto, de la situación en que se encuentran 250 trabajadores de la Empresa de Transportes Colectivos en las ciudades de Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta. Estos compañeros están trabajando, de acuerdo con el escalafón interno de la Empresa, en las calidades de Jefes de Patio, Subjefes de Patio y Vigilantes. En cuanto a los primeros, tienen la función de distribuir todo el trabajo de la sección o depósito, controlar la existencia de personal y de repuestos necesarios para efectuar el trabajo; solicitar por escrito el material que se requiera para la ejecución de las labores, informando del material que se encuentra en desuso; revisar el trabajo realizado y el tiempo empleado en él; etcétera. En cuanto a los Vigilantes, su labor específica consiste en controlar la entrada y salida del personal; controlar la salida de los vehículos y el estado de los mismos, controlar las novedades que estos presenten en el momento de guardarse, inventariar los daños que presenten e informar de ello por escrito al jefe; controlar que las entradas y salidas de materiales se efectúen en la forma dispuesta, tomando nota de ello en el libro de novedades; efectuar rondas en el recinto, etcétera.

Como la Honorable Cámara se habrá dado cuenta por la simple lectura de la descripción de las labores que realizan estos personales, se trata evidentemente de funciones en las cuales predomina el esfuerzo intelectual sobre el físico. Mejor dicho, en estos casos el trabajo físico prácticamente no existe. En consecuencia, de acuerdo con las definiciones del Código del Trabajo, estos personales deben estar calificados como empleados, ganar remuneraciones de tales y tener derecho a todos los beneficios de que gozan los demás empleados administrativos de la Empresa.

A mayor abundamiento, hay que señalar que hasta el año 1956 todos los trabajadores contratados como jefes y subjefes de Patio y Vigilantes gozaban de la calidad jurídica de empleados, la cual comenzó a desconocerse, a partir de esa fecha, por una de esas mal entendidas economías que acostumbran practicarse en desmedro siempre de las remuneraciones de los trabajadores.

Son tan sólidas las argumentaciones que han esgrimido los trabajadores de la ETCE que el señor Director del Trabajo subrogante, Fernando Onfray, no ha podido menos que adelantar su opinión favorable a tales demandas. En su oficio N.o 1.693, de 5 de marzo, recién pasado, informando al señor Ministro del Trabajo sobre este asunto, decía textualmente:

"En las funciones anteriormente descritas, a juicio del suscrito, existiría un evidente predominio del esfuerzo intelectual sobre el físico, y, en consecuencia, los dependientes referidos desempeñarían funciones propias de empleados, de acuerdo con el artículo 2º, número 2, del Código del Trabajo".

Contando con esta opinión autorizada, favorable a sus peticiones, emanada de una autoridad tan alta como es la del señor Director General del Trabajo, dirigentes y empleados afectados de la ETCE, se dirigieron a la Junta Clasificadora de Empleados y Obreros. Se designó por parte de ésta un inspector en visita, el cual concurrió a los distintos sitios de trabajo, pudiendo comprobarse así en el terreno la veracidad de las pruebas aportadas por los trabajadores.

Desde esta última diligencia se han cumplido más de sesenta días, sin que hasta la fecha la junta se haya pronunciado sobre el problema.

La única causa que está demorando una resolución favorable es la extraña actitud del Director Subrogante de la Empresa, señor José René Pérez, quien hasta la fecha se ha negado a entregar un pronunciamiento y los antecedentes correspondientes a la Junta, a fin de que ésta dé su fallo definitivo. Estimamos que no tiene justificación alguna tal demora, que está perjudicando a doscientos trabajadores de la Empresa.

En consecuencia, solicitamos del señor Presidente que, en nombre del Diputado que habla del Comité Comunista y de los Comités que quieran adherir-

porque no ofrecía ninguna seguridad al alumnado y al profesorado. Como la Escuela Técnica Femenina no disponía de otro local, tuvo que aceptar instalarse en él. Lo han visitado varias comisiones y se han hecho otras tantas promesas de construir un nuevo local. Sin embargo, en la práctica, la Escuela sigue funcionando en el mismo edificio, que no reúne la más mínima condición sanitaria ni de seguridad.

Cuando entró en servicio el 27 de julio de 1960, este colegio contaba con una matrícula de 106 alumnas, cuatro cursos y tres talleres.

En la actualidad, en 1965, tiene una matrícula de 794 alumnas, 19 cursos y 25 talleres. Estas cifras demuestran la importancia del establecimiento. Las alumnas que asisten a él son todas hijas de familias modestas, en su mayoría, de empleados u obreros que carecen de recursos para enviarlas a seguir una carrera universitaria. Muchas de ellas han elegido necesariamente esta especialización, con el objeto de ayudar, con su trabajo, al mantenimiento de sus respectivos hogares.

Se hace indispensable que el Ministerio de Educación Pública, adopte las medidas del caso y destine los dineros suficientes para construir, cuanto antes, un edificio para la Escuela Técnica Femenina de Rancagua. He estado viendo el detalle de las obras terminadas, en construcción y programadas por la sección correspondiente de dicho Ministerio para el presente año. Entre ellas no figura el local de esta escuela, ni tampoco aparecen otros edificios escolares que es necesario reparar en esa ciudad.

Pido que se envíe un oficio al señor Ministro de Educación Pública para hacerle ver el peligro en que desarrollan sus labores, el profesorado y las alumnas de la Escuela Técnica Femenina de Rancagua, la urgencia de que se otorguen los medios y se den las instrucciones pertinentes para la construcción de su edificio, y, asimismo, la necesidad de que se arbitren estas mismas medidas en el caso del Instituto Comercial de esa ciudad, que hace poco tiempo tuvo que abandonar su local, porque fue declarado insalubre por el Servicio Nacional de Salud.

Creemos que, por el prestigio de la educación en nuestro país y para poner a cubierto la vida de nuestra juventud, que es lo más importante, el Ministerio de Educación Debe preocuparse, en forma preferente, de resolver estos problemas.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría...

El señor ROSALES.— Y en mi nombre.

El señor PAPIC... y del Honorable señor Rosales.

29.—ASPIRACIONES DE LOS ESTUDIANTES DE LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL, TECNICA Y ESPECIAL.

El señor OLIVARES.— Concedo una interrupción al Honorable señor Palestro.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la interrupción el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, en días pasados, muchos parlamentarios participamos en una algarada organizada por estudiantes de escuelas industriales y técnicas en los jardines del Congreso Nacional. Con responsabilidad y seriedad en desacuerdo con sus años, vinieron a exponer sus quejas y también la solución de los muchos problemas que afectan a esta rama de la enseñanza nacional. Recibieron ataques "graneados" de muchos sectores que siempre ven en los movimientos de la juventud, o de cualquier tipo, el ánimo de la subversión, de la agitación por la agitación. Pero todos estos muchachos estudiantes, que en su gran mayoría son hijos de obreros o de modestos empleados, demostraron responsabilidad y madurez al venir a exponer a los parlamentarios que quisieran escucharles la solución de sus múltiples problemas. Muchos de éstos son de menor cuantía, pero, pese a eso, no han sido solucionados por las autoridades educacionales correspondientes.

A varios parlamentarios nos entregaron un memorando que dice:

"La Federación de Estudiantes Industriales, Técnicas y Escuelas Especiales de Santiago, F.E.I.T.E.S., en reunión ordinaria de federación efectuada el día 19 de julio, acordó realizar un movimiento huelguístico por 24 horas, a partir de las 0 horas del día 21 del presente, movimiento que se prorrogó hasta las 24 horas del día viernes 23.

Los motivos que llevaron a los estudiantes a tomar tal decisión son los que a continuación damos a conocer:

1.o) Baja del presupuesto educacional.

2.o) Falta de profesores en los diversos establecimientos de nuestra enseñanza.

3.o) Falta de materiales y herramientas.

4.o) Insuficiencia de establecimientos educacionales y falta de salas de clases en los actuales locales.

5.o) Apoyo a los alumnos de la Escuela Industrial de Conchalí, con ese local en su poder y con la siguiente plataforma de lucha:

a) A los 24 cursos que comprenden las especialidades de mecánica, mueblería, cuero y elecricidad se les hacen sus clases en 6 salas.

b) No instalación de un transformador que actualmente consta la especialidad de mecánica, consecuencias que impiden el normal funcionamiento de los motores, quemando la resistencia de ellos.

c) Fondos para la instalación de una cocina a gas.

d) Revisión de la fosa séptica.

e) Instalación de los laboratorios de física y química.

f) Instalación y reacondicionamiento del economato;

g) Además, los problemas comunes de nuestra enseñanza.

6.o) Apoyo a la Escuela Industrial N.o 1 con la siguiente plataforma de lucha:

a) Desrratización del establecimiento; b) Falta de vidrios en el local; c) Reacondicionamiento del economato; d) Falta de profesores de taller en la especialidad de construcción; e) Reacondicionamiento de los servicios higiénicos; f) Frialdad y humedad del local, con consecuencias graves para la salud del alumnado; g) Vajilla para la cocina; h) Además, problemas comunes de nuestra enseñanza".

Señor Presidente, la lectura de la primera parte de este memorandum, permite apreciar el total abandono en que la Dirección General de Enseñanza Profesional y Técnica mantiene a estos establecimientos. Hemos comprobado personalmente, cómo estos jóvenes se preocupan de estudiar en las mejores condiciones posibles. Frente a la ignorancia y al olvido de las autoridades, ellos están dando a conocer a la opinión pública estos problemas, que debieran ser suficientemente conocidos por las autoridades encargadas de solucionarlos.

La presentación continúa así: "Debemos informar que los días 26, 27, 28 y 29 de junio nuestra Federación realizó un Congreso, del cual se tomaron los siguientes acuerdos, después de realizar un concienzudo exámen de las actuales circunstancias:

1º) Aumento del presupuesto educacional, aumento que podría sacarse de: a) Un impuesto a las industrias, según el tipo de ellas, esto para dar a la brevedad posible una solución; b) Más adelante se pide la nacionalización de nuestras riquezas minerales; c) Nacionalización de las grandes industrias; d) Nacionalización de la banca chilena, debido a que ella no da una garantía al pueblo sino a los grandes capitalistas; e) Suprimir la subvención a los colegios particulares, dinero que pasaría a complementar el presupuesto de la enseñanza profesional.

2º) Un estudio completo sobre la necesidad de dotación de maquinarias modernas para nuestra enseñanza de acuerdo a la realidad industrial. Estudio que debe realizarse en los meses de enero a marzo del año 1966.

3º) Que se libere de impuesto a la maquinaria que llegue para nuestra educación y que no siga el actual trámite burocrático que existe para esta clase de importación.

4º) Que se construyan 6.000.000 de metros cuadrados y no 2.900.000 metros cuadrados como establece el Plan de Construcción de Establecimientos Educacionales para la provincia de Santiago.

5º) Ampliación y creación de nuevas Universidades.

6º) Que la educación chilena sea obligatoria y gratuita".

Señor Presidente, los estudiantes están demostrando con sus peticiones cómo ellos entienden la gravedad de los muchos y grandes problemas que afectan a nuestra economía, estrangulada por el capitalismo norteamericano especialmente, y también por la complicidad de la gran banca y del capital chileno.

Más adelante se dan pruebas sobre el trato discriminatorio que se da a los alumnos y se solicita: "1º) Que se cumpla con el horario acordado por el Sindicato General de Dueños de Autobuses y dirigentes de nuestra Federacion. Horario de 6 a 22 horas y sábado de 6 a 15 horas, con los carnet escolares y que ellos sirvan para todo espectáculo cultural y cines educativos.

2º) Entrada a los alumnos a la Biblioteca Nacional.

3º.— Reconocimiento de la calidad profesional, es decir, que los alumnos egresados de nuestra enseñanza sean considerados dentro de la industria como empleados particulares, pues actualmente los torneros y electricistas son considerados como tales; y creemos que dentro de nuestra enseñanza no debe haber clases privilegiadas.

4º.— Ortogamiento de mayor número de becas para los educandos. Creemos que existe un 80% de alumnos necesitados dentro de la enseñanza profesional, y solicitamos que ellas no sólo sean becas alimenticias, sino también para útiles escolares.

5º.— Supresión de los cursos de especialización.

6º.— Agregar a los 4.os y 5.os años 2 horas de Filosofía."

Luego exponen la situación del profesorado y dicen: "Los profesores están mal remunerados. Por lo tanto, no puede haber profesores de alta calidad, ya que a los técnicos que existen dentro de nuestros colegios se les paga una cantidad inferior a 10 veces lo que reciben dentro de las industrias. Existen, entonces, profesores que no han terminado sus estudios, mal catalogados y considerados dentro de la industria, haciendo clases en los diversos establecimientos educacionales.

Se pide, por lo tanto: 1º.— Mayores remuneraciones a los profesores técnicos; 2º.— Que los que lleguen a hacer sus clases sean técnicos pedagógicos; 3º.— Que el Instituto Pedagógico Técnico cumpla con la función para la cual fue creado, es decir, titular a profesores para nuestra enseñanza y que a la vez se creen cursos de capacitación técnica, de acuerdo con la industria moderna, que se complementen con los cursos de Pedagogía; 4º.— Que exista una correlación entre la Pedagogía y la técnica moderna."

Continúa esta nota de los alumnos formulando algunas consideraciones sobre práctica educacional.

"En la actualidad, la práctica educacional para las alumnas de las Escuelas Técnicas Femeninas es de 9 meses, que debe cumplirse una vez que las alumnas hayan egresado del 5º año. Durante ella, las alumnas son objeto de un trato que no corresponde a su nivel cultural, lo que les significa la pérdida de un año.

Su práctica, al igual que la de los estudiantes industriales, no es remunerada.

Por lo tanto, se pide: 1º.— Que su práctica sea rebajada a 6 meses, 2º.— Que esta práctica, al igual que la de los estudiantes industriales, sea remunerada con un 75% del sueldo vital vigente en esa fecha.

Se considera que el bachillerato es un obstáculo para nosotros y que su único objeto es limitar el ingreso a la Universidad. Además, existe en ella un examen de admisión que no significa más que una nueva traba para su ingreso.

Por lo tanto, se pide: 1º.—La supresión del Bachillerato Industrial; 2º.— La supresión de las pruebas de admisión."

Termina el memorándum señalando que "existe, además, un probema creado recientemente, con la transformación de los planes y programas de estudio de la Universidad Técnica del Estado. Esto consiste en que la duración de los cursos del Grado de Oficios fue rebajada de 5 a 4 años; y la duración de los cursos del Grado de Técnicos fue aumentada de 3 a 4 años, lo que significa una pérdida de 2 años para nuestros educandos.

Por lo tanto, se pide la creación de cursos paralelos de 3 años en la Universidad Técnica del Estado, mientras egresa la actual generación de los 5.os años del Grado de Oficios.".

Este memorándum está firmado por el señor Héctor Orellana B., Presidente del comando en huelga de la Federación de Estudiantes Industriales y Técnicos y de Escuelas Especiales de Santiago.

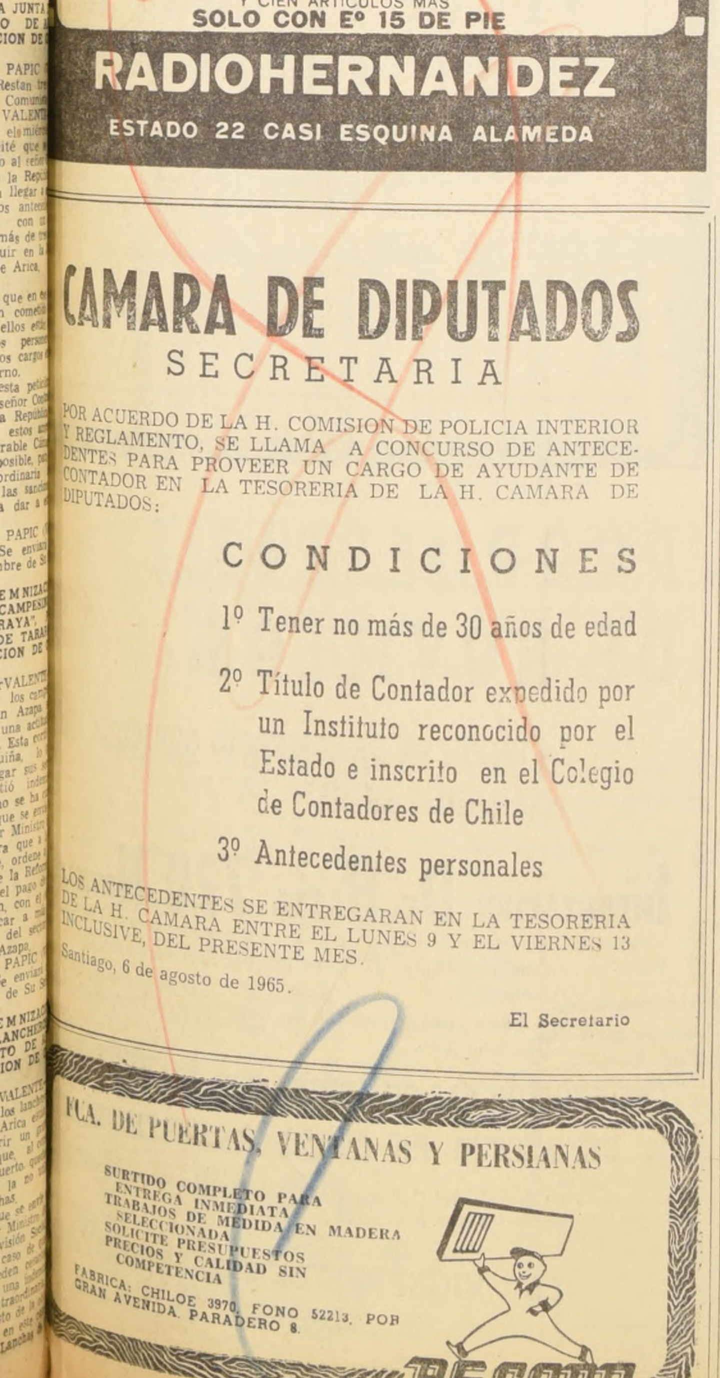
Señor Presidente, a través de su presentación, estos muchachos dan a conocer a los señores parlamentarios los problemas que los afectan. La lectura de esta nota demuestra cómo ellos están defendiendo el presupuesto de sus propios padres y cómo comprenden perfectamente la misión que deben desempeñar en el futuro de nuestro país.

Mientras a la educación confesional se le entrega todo tipo de recursos; mientras el presupuesto destinado a la enseñanza particular sigue aumentando cada año, en cambio, a los establecimientos educacionales fiscales, que, según la Constitución Política deben ser preferentemente atendidos por el Estado, se les niegan los recursos mínimos. Y el precepto sobre obligatoriedad de la primera enseñanza se ve burlado...

El señor PAPIC (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado la hora; se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 20 horas 6 minutos.

JAVIER PALOMINOS GALVEZ
Jefe Accidental de la Redacción.



CAMARA DE DIPUTADOS
SECRETARIA

POR ACUERDO DE LA H. COMISION DE POLICIA INTERIOR Y REGLAMENTO, SE LLAMA A CONCURSO DE ANTECEDENTES PARA PROVEER UN CARGO DE AYUDANTE DE CONTADOR EN LA TESORERIA DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS:

CONDICIONES

1º Tener no más de 30 años de edad

2º Título de Contador expedido por un Instituto reconocido por el Estado e inscrito en el Colegio de Contadores de Chile

3º Antecedentes personales

LOS ANTECEDENTES SE ENTREGARAN EN LA TESORERIA DE LA H. CAMARA ENTRE EL LUNES 9 Y EL VIERNES 13 INCLUSIVE, DEL PRESENTE MES.

Santiago, 6 de agosto de 1965.

El Secretario



EMPART

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

AVISO
PRESTAMOS COMPLEMENTARIOS DE REAJUSTE DE PRECIO

Se pone en conocimiento de los imponentes obligados o voluntarios, jubilados y pensionados de esta Caja, que desde el 2 de agosto del presente año al 1º de febrero próximo se recibirán solicitudes de préstamos hipotecarios para dar término a la construcción de aquellas viviendas cuya edificación se hubiere iniciado con anterioridad a la dictación del DFL Nº 2 de 31 de julio de 1959 y cuyas obras de construcción no se hubiesen podido continuar por el alza sufrida en los precios unitarios.

Se exigirá para optar a este préstamo la presentación de los documentos que se indican, los que deberán acompañarse con la solicitud respectiva:

1.—Certificado Municipal o de la CORVI, que acredite la fecha de iniciación de la obra inconclusa;
2.—Certificado de gravámenes y prohibiciones, a la fecha;
3.—Certificado de renta, extendido por el empleador;
4.—Comprobante de pago o exención del impuesto global complementario;
5.—Rol de Contribuyentes;
6.—Ficha de Medicina Preventiva vigente;
7.—Inscripción electoral.

Las condiciones en que puede concederse este préstamo son las siguientes:

El préstamo es reajustable y se regirá por las disposiciones de los Arts. 68 y 81 del DFL Nº 2; por el Decreto Supremo Nº 63 de 1960 y sus posteriores modificaciones, y se amortizará en el plazo de 20 años.

El referido préstamo será otorgado por una sola vez, aun cuando la construcción no se encuentre acogida al DFL Nº 2 como "vivienda económica".

El monto del préstamo no podrá ser destinado sino a la construcción de las obras que faltan por ejecutarse y que correspondan a trabajos inconclusos del proyecto inicialmente aprobado por la Caja y cuya superficie total edificada no podrá ser mayor que la del proyecto primitivo. Tampoco podrá destinarse suma alguna del préstamo al pago de obras ya ejecutadas.

Se instruye, además, a los interesados, que los formularios respectivos serán proporcionados y recibidos, a contar de hoy 2 de agosto, en las Oficinas de la Caja que se indican:

ARICA	VALPARAISO	CONCEPCION
IQUIQUE	SANTIAGO	LOS ANGELES
ANTOFAGASTA	RANCAGUA	ANGOL
COPIAPO	SAN FERNANDO	TEMUCO
COQUIMBO	CURICO	VALDIVIA
OVALLE	TALCA	OSORNO
SAN FELIPE	CHILLAN	PUERTO MONTT
QUILLOTA		PUNTA ARENAS

NOTA: En la escritura respectiva se establecerá la obligación del beneficiario de iniciar la inversión del préstamo en la obra, dentro de un plazo máximo de 180 días, contado éste desde la fecha de dicho instrumento.

El tiempo máximo para la inversión de los fondos no podrá exceder en total a los 2 años contados desde la fecha de la escritura de mutuo.

La transgresión de estas condiciones dará derecho a la Caja a solicitar la resolución del contrato.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

VALPARAISO.— VISITA DE DIRECTOR GENERAL DEL SNS.— Durante dos días estuvo en Valparaíso el Director General del SNS, doctor Eduardo Mardones Restat, quien se informó de los diversos problemas hospitalarios de la zona. En el día de ayer el doctor Mardones Restat se entrevistó con el Alcalde y regidores de Viña del Mar, que le plantearon diversos aspectos relativos a esta situación zonal. EN EL GRABADO, el Director General en compañía de jefes de áreas hospitalarias de Valparaíso, con quienes debatió los mencionados problemas.

DIRECTOR DEL SNS DIO SOLUCION A PROBLEMAS HOSPITALARIOS DE VALPSO.

Personalmente el doctor Mardones Restat se impuso de las necesidades médico-asistenciales del puerto y de inmediato se preocupó de estudiarlas y solucionarlas

VALPARAISO.— El Director del Servicio Nacional de Salud, doctor Francisco Mardones Restat viajó a Valparaíso, acompañado por el jefe del personal de la Dirección General del SNS, Sergio Alvarez Rojas, para estudiar en el propio terreno el problema hospitalario de nuestra región, respecto del cual se demostró muy interesado y preocupado de estudiar y solucionar a fondo. En reunión con todos los jefes de áreas hospitalarias de Valparaíso, encabezados por el director de la IV Zona, doctor René Faraggi, el doctor Mardones Restat se impuso de las diversas necesidades hospitalarias que tienen en nuestra provincia un cariz de urgencia.

CON EL ALCALDE Y ACREEDORES DE DE VIÑA

Luego de visitar ayer el Hospital de Viña del Mar y sostener entrevistas con el personal médico de dicho hospital, el Director del SNS sostuvo una larga reunión en el despacho del Alcalde de Viña del Mar, Juan Andueza, presidida por éste y a la que asistieron los regidores Víctor Vicencio, Luis Sigall, Sergio Orellana, R. Astudillo, Emilio Puebla, el jefe Zonal de Salud doctor René Faraggi; el Director del Area Hospitalaria de Viña, Alberto Boudeguer, y jefes de servicios del Hospital de Viña. En esta reunión fue planteada la serie de problemas por insuficiencia y estrechez del mencionado hospital, el que dentro de las nuevas concepciones del Servicio Nacional de Salud vendrá a ser el Hospital Base, complementado por una serie de consultorios periféricos. Se esclareció la necesidad de solucionar los problemas de tipo comunitario y que se llegue a un financiamiento compartido entre Municipalidades y el SNS. Especial interés de la programación del SNS, es acelerar la ampliación de la Asistencia Pública o servicios de urgencia. De igual modo se trató la continuación del pabellón terraza de la fachada central del Hospital de Viña, que permita la dotación de camas en número superior a 150; la entrega de ambulancias a Viña y la ampliación de la Maternidad para superar el agudo problema que existe en la actualidad, en que debido a la falta de camas deben ser éstas ocupadas por dos y tres parturientas, inclusive.

También se trat la necesidad de dar solución inmediata al problema del Servicio de Cirujía que en este último tiempo debe rechazar gran parte de los pedidos para operaciones.

El Director del SNS, doctor Mardones Restat finalizó su primera visita oficial a la zona, con un almuerzo en el Hotel Miramar, que le fue ofrecido por las autoridades de la provincia.

COBARDE ATENTADO COMUNISTA DENUNCIAN POBLADORES: ARICA

El viernes pasado, mientras sesionaba la Junta de Adelanto de las poblaciones San José, Ampliada y Esperanza, una poblada de desalmados amparada en la oscuridad de la noche, lanzó una lluvia de pedradas a los pobladores. Indignación pública provoca este asalto. Vecinos contra los autores del atentado

ARICA.— Dos personas resultaron heridas —una mujer en la cara y un joven en la boca—, cuando un grupo de militantes del Partido Comunista asaltó el local semiabierto en que estaba sesionando en la noche del viernes pasado en Arica la Junta de Adelanto de las poblaciones San José Ampliada y Esperanza, con asistencia de gran número de vecinos. El asalto ocurrió en medio de la sesión y la poblada de desalmados amparada por la obscuridad de la noche —no hay alumbrado suficiente en ese sector—, lanzó una lluvia de piedras, siendo repelida enérgicamente por los vecinos. Luego de perpetrar el asalto, se retiraron gritando consignas comunistas.

La reunión se efectuaba en cumplimiento del acuerdo de todas las Juntas de Vecinos de Arica, en virtud del cual se aceptó la integración de dichas Juntas, acogiendo a todas las familias de la respectiva población, sin exclusiones de orden político alguno y con el objeto de crear organismos representativos del pueblo unido y no juntas callampas de inspiración política.

Superado el incidente, la Junta continuó sesionando y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.— Denunciar el cobarde atentado perpetrado por los comunistas contra los vecinos de las poblaciones integradas en la Junta de Adelanto.

2.—Respaldar la acción del Consejo Nacional de Promoción Popular de integrar toda la comunidad de las respectivas poblaciones, en Juntas de Adelanto representativas, elegidas democráticamente, y sin discriminaciones de orden político, religioso o de otra naturaleza.

3.— Hacer un llamado a los pobladores de las demás poblaciones de Arica, para que se integren ampliamente, con inclusión de todos los grupos familiares de la respectiva población, y sin exclusiones de ninguna especie, para luchar por la solución de los problemas comunes.

4.— Obtener la instalación de estanques de agua potable para las necesidades de los pobladores que carecen de ese vital elemento.

5.— Obtener la ampliación de los días de atención para la venta de artículos alimenticios por parte de la ECA, solicitud que el representante de ese organismo aceptó de inmediato, y

6.— Luchar hasta conseguir que las Juntas de Adelanto se constituyan y funcionen libres de todo tutelaje político y dar un amplio voto de confianza a la Consejería de Promoción Popular, por la forma acertada, sin discriminaciones y eficiente con que está colaborando con las organizaciones del pueblo, representativas, auténticas y formadas y elegidas democráticamente. (El corresponsal.)

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— A hierro y fuego. El submarino que sembró la muerte.
BRASILIA.— Ronda de amante.
COLON.— Cuando el corazón manda.
CONDELL.— La indiscreta. Muro de ruido.
IMPERIO.— El cielo y la tierra. El secreto de Tomy.
METRO.— En busca de amante.
PACIFICO.— El justiciero vengador. Vámonos para la feria.
REAL.— La isla del fin del mundo.
VALPARAISO.— El león de San Marcos.
VICTORIA.— Audacias juveniles. La isla de los delfines azules.
VELARDE.— Hamlet.

EN VIÑA DEL MAR

OLIMPO.— Un disparo en la sombra.
ORIENTE.— Audacias juveniles. La mujer del Oeste.
REX.— Temario rescate.
RIALTO.— Los bandidos de la estepa. Sucedió en la playa.

Aceleradamente construyen el nuevo local del Instituto Comercial de Ñuñoa

Podrá recibir a ochocientos alumnos tan pronto esté funcionando en el nuevo edificio. En la actualidad tiene 400. Este plantel educacional está celebrando su tercer aniversario

ÑUÑOA.— El Instituto Comercial Nº 6, ubicado en Brown Norte Nº 369, está celebrando el tercer aniversario de su fundación. El programa incluye una Revista de Gimnasia, actos literarios, festejos a las alumnas y profesoras y otras actividades.

El colegio, el más joven de los establecimiento comerciales de la capital, lo dirige la educadora señora Mirna Paredes de Molina. Cuenta con un selecto cuerpo de profesoras, egresadas de las Universidades del país.

La Directora del Instituto ofreció una conferencia de prensa en la cual dio a conocer sus principales características. Tiene 400 alumnas, pero se aspira a ampliar ese número al doble cuando se termine la construcción del nuevo local, en el mismo lugar donde funciona actualmente. Los trabajos se desarrollan aceleradamente.

El colegio entrega a la sociedad sus egresadas como profesionales secretarias o como contadoras. El número de egresadas, todas trabajando en importantes firmas de la capital, alcanza ya al medio centenar.

Entre las facilidades más importantes que el Instituto Comercial Nº 6 otorga a sus alumnas figura el funcionamiento de la Cooperativa Escolar, con un fondo base de un mil ochocientos escudos. Allí las estudiantas pueden adquirir todos sus últiles escolares a precios rebajados. Asimismo, pueden aplicar importantes conocimientos, a manera de práctica profesional.

La señora Mirna Paredes explicó que uno sólo es el gran problema del establecimiento: la terminación de las obras de su construcción, que se encuentran a cargo de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales. Una vez completadas, se podrá doblar el número de alumnas y el colegio redoblará sus esfuerzos por continuar siendo, como hasta ahora, un motivo de orgullo y satisfacción para la comuna de Ñuñoa. (El corresponsal.

Promoción Popular inició con éxito sus labores en Valparaíso

Activamnte está impulsando el desarrollo comunitario en las poblaciones para lograr el bienestar y progreso de sus habitantes. Hoy el delegado de la Consejería de Promoción Popular, René Adaro, concurrirá a una reunión de pobladores del cerro Lo Cañas

VALPARAISO.— La Consejería de Promoción Popular recientemente creada en nuestro puerto se encuentra muy atareada por su cambio de local, ya que en la actualidad funciona en forma provisoria en el estudio de arquitecto del Jefe de esta Consejería Provincial, René Adaros. En medio del ajetreo propio de una oficina en que trabajan reunidos constructores, arquitectos y secretarias, se da forma actualmente al amplio programa que desarrollará en nuestra zona de Promoción Popular, según es propósito del Gobierno.

"Los porteños hemos aparecido un poco a la zaga en cuanto al impacto de Promoción Popular se refiere", expresó el Delegado René Adaros, "pero ya hemos encontrado un local definitivo en donde será posible planificar y ordenar mejor todo el material humano que pondremos en movimiento para llevar adelante este plan dentro de la zona".

De todos los círculos e instituciones de la provincia están acudiendo representantes y miembros para ofrecer su cooperación en diversas formas. Visitadoras sociales, profesionales, artistas, pobladores, centros de madres, gremios, etc., llenan el local provisorio que actualmente se hace estrecho para contener a todos los que llegan deseando vincular su acción a la de esta Consejería.

Hoy, a las 10 horas, se efectuará una reunión en el cerro Las Cañas, en la Cooperativa de Autoconstrucción "El Caleuche", para cambiar ideas con pobladores y dirigentes juveniles. La Promoción Popular se encuentra asesorando a la Escuela Artística de Valparaíso; en el sentido de llevar su acción cultural a los barrios más apartados de los cerros. A las 11 horas de hoy domingo, habrá otra reunión en la Escuela 65, con organismos sociales y juveniles de la 4a. Comuna, cerro La Cruz, O'Higgins, Pajonal, etc. Se dictará una charla de explicación del programa de Promoción Popular. A las 12 horas, en Quebrada Verde se reunirán con parlamentarios y autoridades locales.

Finalmente podemos informar que el Consejo CORVI acaba de tomar el acuerdo de entregar Eº 250.000 para promoción equipamiento y desarrollo comunitario del sector CORVI.

UN NUEVO TEMPORAL ESTA ANUNCIADO EN VALPARAISO

VALPARAISO.— Valparaíso se preparaba desde las primeras horas del día de ayer para hacer frente a los riesgos de un nuevo temporal anunciado por el servicio meteorológico de nuestro puerto. A las 8 de la mañana el pronóstico era de mal tiempo, con tendencia a temporal del norte y lluvias. El barómetro se hallaba subiendo en la Isla de Juan Fernández, con cielos cubiertos. Como se acostumbra en estos casos, en el puente de señales de la torre de la Gobernación Marítima amaneció colgada la esfera negra que avisa el mal tiempo, señal que también se izó en el puente de señales de Playa Ancha.

El puerto se hallaba cerrado a mediodía y prohibido el tráfico para las embarcaciones menores. Los barcos de mayor calado, como es habitual en estas emergencias, salieron mar afuera a capear el temporal anunciado. El Cuartel del Bote Salvavidas se hallaba acuartelado desde antenoche y realizó rondas por la bahía trasladando guachimanes de los buques de para, como el "Almendro", el "Algarrobo" y el "Araucaria". Del mismo modo se encargó de embarcar al capitán y primer piloto del "Aconcagua", que se encontraba a la gira. Después de las 2 de la madrugada el bote regresó al cuartel en el muelle Prat, sin que hasta después del mediodía se realizacen rondas fuera de las acostumbradas, para afianzar las amarras de los barcos y mantener la bahía bajo su atenta vigilancia. Como todos los porteños saben, el Bote Salvavidas es un abnegado cuerpo de voluntarios que en forma desinteresada y con esforzado amor por su misión en bien de la ciudad, se transforma en tiempos de temporal en el auxilio y constante mensajero entre los barcos y tierra.

EN VIÑA SE HARA 6ª CONVENCION NAC. DE MEDICINA VETERINARIA

VALPARAISO.— El Gobierno conocerá, a través de uno de los eventos de mayor trascendencia económico-social, las verdaderas metas y los plazos que necesita, para realizar la Reforma Agraria. En los últimos días de este mes, se realizará en Viña del Mar la Sexta Convención Nacional de la Sociedad de Medicina Veterinaria. En este torneo los médicos veterinarios entregarán al Gobierno, la realidad del campo chileno en todos sus aspectos tanto en lo que respecta a los animales, aves, peces y las posibilidades del territorio chileno para lograr su mejoramiento e incremento.

En el día de ayer los doctores Gonzalo Towsend, presidente de la Sociedad de Medicina Veterinaria; Rogelio Rodríguez, del Consejo Agrupacional, y Sergio Varas, de Sanidad Animal, visitaron a los Alcaldes de Viña, Guillermo Pinto, y de Valparaíso, Juan Montedónico.

A estas autoridades comunales le dieron cuenta del torneo y de la trascendencia del mismo. En este Congreso Nacional de los médicos veterinarios, se darán a conocer las investigaciones de los últimos tres años y además, ciertos estudios que ha solicitado la FAO a Chile. Estas investigaciones y estudios, respecto a la fauna de nuestro territorio y de nuestros mares, tienen una trascendencia continental en cuanto la especialidad marcha a la cabeza en este tipo de investigaciones.

Asimismo, reviste una enorme importancia para el momento que vive Chile, un estudio realizado por especialistas que dice relación con la posibilidad que existe de lograr que las aves y los porcinos reemplacen a la carne en la alimentación básica de nuestra población.

Cinco comisiones estudiarán los temas de más candente actualidad relacionados con la Reforma Agraria, la situación alimenticia del continente y las posibilidades de lograr, a través de praderas artificiales metas jamás señaladas por los economistas chilenos.

Aquí... el Puerto

NUEVO FUNCIONAMIENTO.— Ayer se dio comienzo al cambio en la modalidad de venta de los camiones que se ubicaban para vender verdura en la Feria de la Avenida Argentina de este puerto. Para dar cabida a un número más grande de estos camiones, la Dirección de Abastecimiento de la Municipalidad de Valparaíso, los ha ubicado en las calles San José y Pedro Montt. La nueva ubicación ofrecerá mayor comodidad además al público comprador.

VECINOS DE CERRO ALEGRE.— La Junta de Vecinos de los Cerros Alegres y Concepción, cita a reunión para mañana lunes, a las 19.20 horas. Se encarece la asistencia ya que se tratarán materias de interes para todos los pobladores. Como se ha informado, esta Junta se encuentra realizando los trámites para adquirir definitivamente el ascensor Turry, el cual durante estos días ha sufrido nuevas paralizaciones en el servicio.

FILIAL DE SOC. DE SOCIOLOGIA.— Fue fundada ayer la filial en este puerto de la Sociedad Chilena de Sociología. Con motivo de este acto en que quedó oficialmente fundada esta entidad, viajó desde Santiago, una delegación de profesores de Sociología. El acto se realizó en la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas de la U. de Chile.

SEMINARIO CLAUSURADO.— Se clausuró en este puerto el Seminario Sindical de Integración Económica Latinoamericano, auspiciado por COMACH, Organización Regional Interamericana de Trabajadores y Organización Internacional del Trabajo. Asistieron a este primer Congreso Sindical más de cien delegados de gremios de nuestra zona y el país.

ALCALDE DE VIÑA A SANTIAGO.— El Alcalde de Viña, Juan Andueza, viajará a la capital en el curso de la semana próxima, con el objeto de sostener reuniones con el Director de Obras Sanitarias, el representante de Volkswagen, autoridades del Ministerio de Economía y otras personas, en relación con diversos problemas de la comuna.

VISITA DE SCOUTS.— Procedentes de Inglaterra, llegarán a Viña el sábado 28 del presente, cuatro jefes del Movimiento Scout, para afianzar lazos con el Movimiento Scout de nuestro país. Visitarán la zona durante dos días, recorriendo sus diversos lugares.

ANIVERSARIO DE CONF. DE SINDICATOS. — Ayer cumplió 15 años de existencia la Confederación Nacional de Sindicatos de Viña. La entidad se encuentra abocada en la actualidad al estudio de un pliego que entregarán a personeros de Gobierno para su resolución. Con motivo de este aniversario, se efectuó ayer una reunión plenaria de directorio.

ACTUACION DE NARCISO YEPES.— Hoy se presentará en el Teatro Municipal de Viña del Mar, el célebre concertista español en guitarra, Narciso Yepes, que actuará como solista de la Temporada Oficial 1965. El eximio guitarrista que desarrolla su arte en una bella guitarra de diez cuerdas, ofrecerá un programa en que se incluye el Concierto de Aranjuez, de Rodrigo.

LA SERENA:

El Presidente Frei gobernará de acuerdo con los deseos de la mayoría, expresó senador Fuentealba

La intransigencia de algunos sectores, que están dificultando el despacho de los proyectos fundamentales del Programa del Gobierno, aprobado reiteradamente por el pueblo, esperamos que sea depuesta, agregó el senador del PDC, Renán Fuentealba, en una entrevista concedida al corresponsal de LA NACION en La Serena, Mario Meza Quiroz, durante su estada en esta ciudad

LA SERENA.— Si se despachan las leyes fundamentales del programa que nos llevó al Gobierno, el viaje que realizó el Presidente Frei a Europa redundará en beneficios inmediatos en nuestro desarrollo económico y social, mediante la cooperación de los sectores públicos y privados de los países europeos que han manifestado interés en influir en nuestro desarrollo, declaró el senador demócratacristiano Renán Fuentealba Moena, al ser interrogado sobre el panorama político actual del país, a su paso breve por esta ciudad.

"Por el contrario, agregó, si esas leyes fundamentales no se despachan, el país es el que saldrá perdiendo, porque el pueblo no podrá disfrutar de mejores medios de vida. Hay que comprender que todas las posiciones de este Gobierno en lo interno y en lo externo, tienen una perfecta sincronización y obedecen a estudios y planes adecuadamente concebidos.

Refiriéndose a las leyes normativas, el Senador Fuentealba señaló: "Quiero dejar en claro que las leyes normativas, como lo hemos repetido en muchas oportunidades, tienen por objeto, fundamentalmente, reorganizar la Administración Pública, para modernizarla, agilizarla y hacerla más expedita, de acuerdo a los requerimientos de la vida moderna. No se pretende con ellas, ni se ha pretendido jamás, de ningún modo, atentar contra los derechos ni la estabilidad de los funcionarios públicos. Creo, por lo demás, que este Gobierno, como ningún otro, ha dado pruebas de su consideración y respeto hacia la función pública del adversario y más bien podría ser objeto de críticas por el hecho de demostrar una desacostumbrada generosidad a este respecto.

EL PLEBISCITO

Respondiendo a una pregunta sobre en qué forma la institución consulta el plebiscito para dirimir las diferencias entre el Ejecutivo y el Congreso, Renán Fuentealba afirmó: "No existe actualmente el plebiscito o consulta popular, salvo para algún proyecto de ley de reforma constitucional. O sea, si aprobara un proyecto de ley en ese sentido y hay diferencia de criterio entre el Presidente de la República y el Congreso sobre esta reforma, entonces el Presidente puede llamar a un plebiscito o consulta popular para aclarar las diferencias. Pero no existe el plebiscito para esta clase de leyes lo que, a mi juicio, es un grave error u omisión, ya que en este caso de dificultades o diferencias profundas entre el Ejecutivo y el Congreso, la única forma de resolverlas es el plebiscito.

"Lo que ocurre ahora es eso. El actual Gobierno obtuvo mayoría absoluta en las elecciones presidenciales y el control de la Cámara de Diputados, en los sufragios de parlamentarios. Sin embargo, es objeto de obstáculos en el Senado, en donde hay una mayoría opositora sólo porque el Senado se renovó parcialmente en los últimos comicios. Si se hubiese renovado totalmente, también en esa rama, el Partido Demócrata Cristiano habría obtenido por lo menos treinta senadores. "La intransigencia de algunos sectores, que están dificultando el despacho de los proyectos fundamentales del Programa de Gobierno aprobado reiteradamente por el pueblo, esperamos que sea depuesta. Si estas dificultades no son subsanadas y se mantiene una obstinada oposición, que no refleja la voluntad mayoritaria del país, a falta de plebiscito, se coloca al Gobierno en una encrucijada y en una grave crisis política, cuyas consecuencias no me atrevo a vaticinar, pero si puedo decir, que quien sufrirá será el pueblo. Quienes están asumiendo la tarea de negarse a despachar esas leyes deberán también asumir su responsabilidad por los acontecimiento futuros. Lo único que puedo asegurar es que se han hecho todos los esfuerzos, tanto por el Partido Demócrata Cristiano, como por el Presidente de la República, para convencer al adversario. Pero enfrentado con la crisis que puede sobrevenir, el Presidente Frei me ha manifestado que él no se quedará cruzado de brazos, porque fue elegido por el pueblo para cumplir un programa, para ocupar el sillón de O'Higgins y gobernar de acuerdo con los deseos de la mayoría y no con los de la minoría lo que sería absurdo.

OPTIMISTA Y LLENO DE FE EL PRESIDENTE

Refiriéndose al estado del Presidente Frei, Fuentealba expresó:

"El Presidente Frei se encuentra optimista y lleno de fe para la realización de su programa de gobernante que es sumamente favorable para el progreso de nuestro país.

PANORAMA MUNDIAL PARA LA PAZ

Se refirió finalmente, el Senador Fuentealba, a los sucesos de Viet Nam y expresó:

"Especialmente la situación de Viet Nam del Norte, es una verdadera bomba de tiempo que en cualquier momento puede afectar la paz mundial. Estimo que el panorama mundial, allí, es tenso y creo que las soluciones de fuerza, que algunos grandes países se empeñan en imponer en contra de la voluntad de los pueblos, son en definitiva las que inducen al tremendo riesgo de una guerra. Los democratacristianos repudiamos y hemos repudiado siempre las intervenciones armadas, como las de Santo Domingo, Viet Nam del Norte, o cualquiera otra que se produzca en el mundo. Son los pueblos y no los ejércitos los que deben mandar." (MEZA QUIROZ, corresponsal.)

LAS NECESIDADES ASISTENCIALES DE VALPSO. ANALIZARON MEDICOS

VALPARAISO.— El Consejo Médico Regional ofreció ayer una entrevista de prensa con el fin de determinar su posición ante los urgentes problemas hospitalarios de Valparaíso. Se propuso acelerar la ampliación y transformación del actual Sanatorio Valparaíso en un Hospital General, para integrarse al programa de mejoramiento de la atención médica por el SNS. Esto implicaría la ampliación suficiente del Sanatorio de Peñablanca, de no restar camas para la atención de enfermos tuberculosos, en Valparaíso.

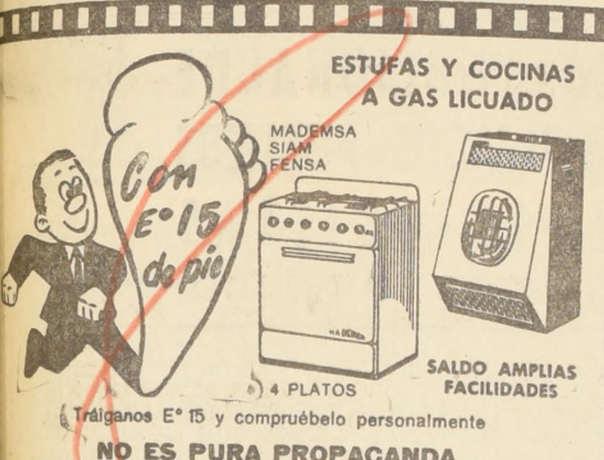
A la misma hora que el director general del SNS, doctor Mardones Restat, se reunía en Viño del Mar con autoridades de la Ciudad Jardín, y en que se debatía la necesidad de ampliar el Hospital de Viña y otorgar preferente atención a lo preocupación a la atención materno-infantil, este mismo temario era analizado en la reunión con la prensa del Consejo Regional, que abogó también por un aumento de camas en los servicios de Obstetricia.

También se planteó en la reunión ofrecida por los médicos porteños la necesidad de crear establecimientos pediátricos, criterio que se ha aplicado con acierto en otras ciudades del país. Se sugirió que en los terrenos del Hospital Deformes podría crearse un Centro pediátrico que incluiría una Posta Infantil con atención de urgencio.

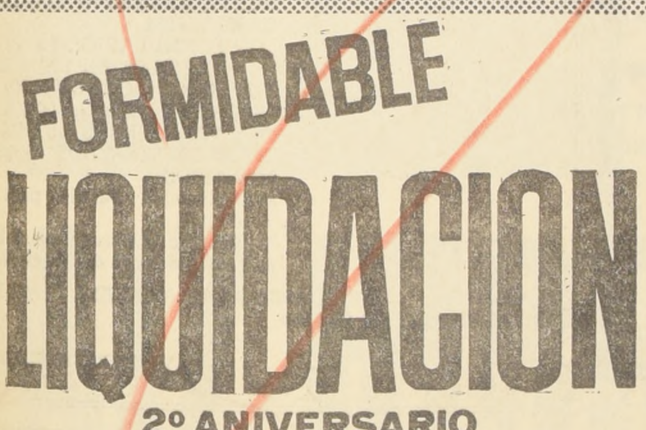
Del mismo modo se trató la necesidad de crear un Gran Centro Médico Asistencial en nuestra ciudad, que concentre los servicios de los hospitales Van Buren y Deformes, y un Gran Centro Médico Universitario en Playa Ancha.



NUÑOA.— NUEVO PLANTEL EDUCACIONAL.— Junto a las obras de construcción del nuevo local del Instituto Comercial N.o 6, conversan la directora del establecimiento, Mirna Paredes, con la inspectora general, Carmen Piemonte, y la jefa tecnica, Irma Miranda, durante una visita a la obra para imponerse del desarrollo y celcridad de los trabajos que se ejecutan bajo el control de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.



Enseñe a sus niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la LUZ VERDE al frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.





Enérgica defensa del árbol pidió Presidente Frei

El Jefe del Estado, al inaugurar la campaña destinada a formar conciencia forestal, denunció que existía odio por el árbol. A los niños en las escuelas –dijo– debe enseñárseles menos fechas, pero más amor por el árbol. Deben caer bajo sanción militar los que atenten contra los árboles y contra el bosque.

La iniciación de la campaña nacional destinada a formar conciencia forestal tuvo, como necesaria rehabilitación con uno de los recursos nacionales de mayor importancia, la adhesión del Presidente de la República, quien dijo que el amor y la defensa del árbol era una de las ideas que había considerado en su campaña presidencial. Además, hablaron los Ministros de Educación, Juan Gómez Millas, quien pidió la colaboración del profesorado y de los alumnos para esta campaña, y el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, quien señaló las ventajas nacionales de una política forestal y de una comprensión nacional sobre la importancia forestal del país para su desarrollo económico.

La participación del Jefe del Estado en esta reunión, así como la de los Ministros de Agricultura y Educación, especialmente de este último, tiene especial importancia para restablecer en el país una vieja y sabia costumbre escolar, la de inculcar en el alumno el amor al árbol.

Esta costumbre estaba actualmente olvidada y salvo aisladas intervenciones de un grupo de antiguos profesores que intentaban revivir la "Semana" o el "Día del Arbol" —a lo que se oponían los n... veles expertos en educación—, nada se había logrado en favor del que puede ser uno de los más só... dos puntales de la economía nacional, además de otras ventajas que el árbol puede ofrecer para hacer más agradable la vida comunitaria.

Este odio al árbol de las nuevas generaciones, que se manifiesta en el hogar, en el seno de los Municipios, en los planes y proyectos de los arquitectos de las cajas de previsión, de las entidades de tipo habitacional y en los técnicos de las depedencias del Ministerio de Obras Públicas; en el de Agricultura, en el de Tierras y en el de Educación, fue magistralmente denunciado por el Presidente Frei.



El grabado, muestra los trabajos realizados en San Rafael, Granada, España, para defenderse del avance del sector desértico, especialmente en la zona de las sierras. Especies forestales especialmente aptas son cultivadas, con las cuales se defienden las tierras de la erosión y luego se contribuye a detener el avance de las zonas áridas.

El Primer Mandatario, alarmado por las proyecciones que en el país esta alcanzando la destrucción sistemática del árbol y por consecuencia la de nuestra reserva forestal, dijo:

"Si le enseñáramos a los niños en las escuelas, menos fechas que se olvidan, pero le enseñáramos el amor al árbol; si en las poblaciones les enseñáramos a cuidarlos, y a los campesinos a plantarlos, porque a veces en este país se tiene la impresión de que hay un odio por el árbol, así se evitaría que se le cortara y se le destruyera, ya que siempre la primera solución es quemarlo, cortarlo o destruirlo, mientras todas las naciones civilizadas, aún en los pueblos con menos historia que nosotros, los cuidan y los defienden.

"Por eso yo —agregó Frei— esta campaña la veo como una empresa nacional; por eso, no sólo ésta es una acción del señor Ministro de Agricultura, o del señor Ministro de Educación; es una acción en la cual le vamos a pedir ayuda a la mujer chilena, a los padres de familia, a los maestros, para que salgan con sus niños a plantar, le vamos a pedir, sobre todo, a las Fuerzas Armadas que nos ayuden porque ésta es una lucha por el territorio nacional. Esa es la verdad. Por el clima, por el agua y por la tierra chilena. Y así como vamos a hacer una campaña de educación y estímulo, yo le he dicho al señor Ministro, que yo quiero que en el proyecto se agregue una sola idea; que caigan bajo penalidad militar los que atenten contra los bosques y contra el árbol para que junto con la educación haya sanciones, porque la sanción cuando se aplica en ... del interés del país ... tiva. Porque aquí ... acostumbrando al ... atropello de la ley, ... desvergüenza, en que ... puede hacer lo que ... yo le pediría a todos ... tienen responsabilidad ... prensa, en la radio, en los organismos ... nales, que conviertan ... en una gran empresa nacional."









CON EL MAS ALTO RENDIMIENTO CONOCIDO...

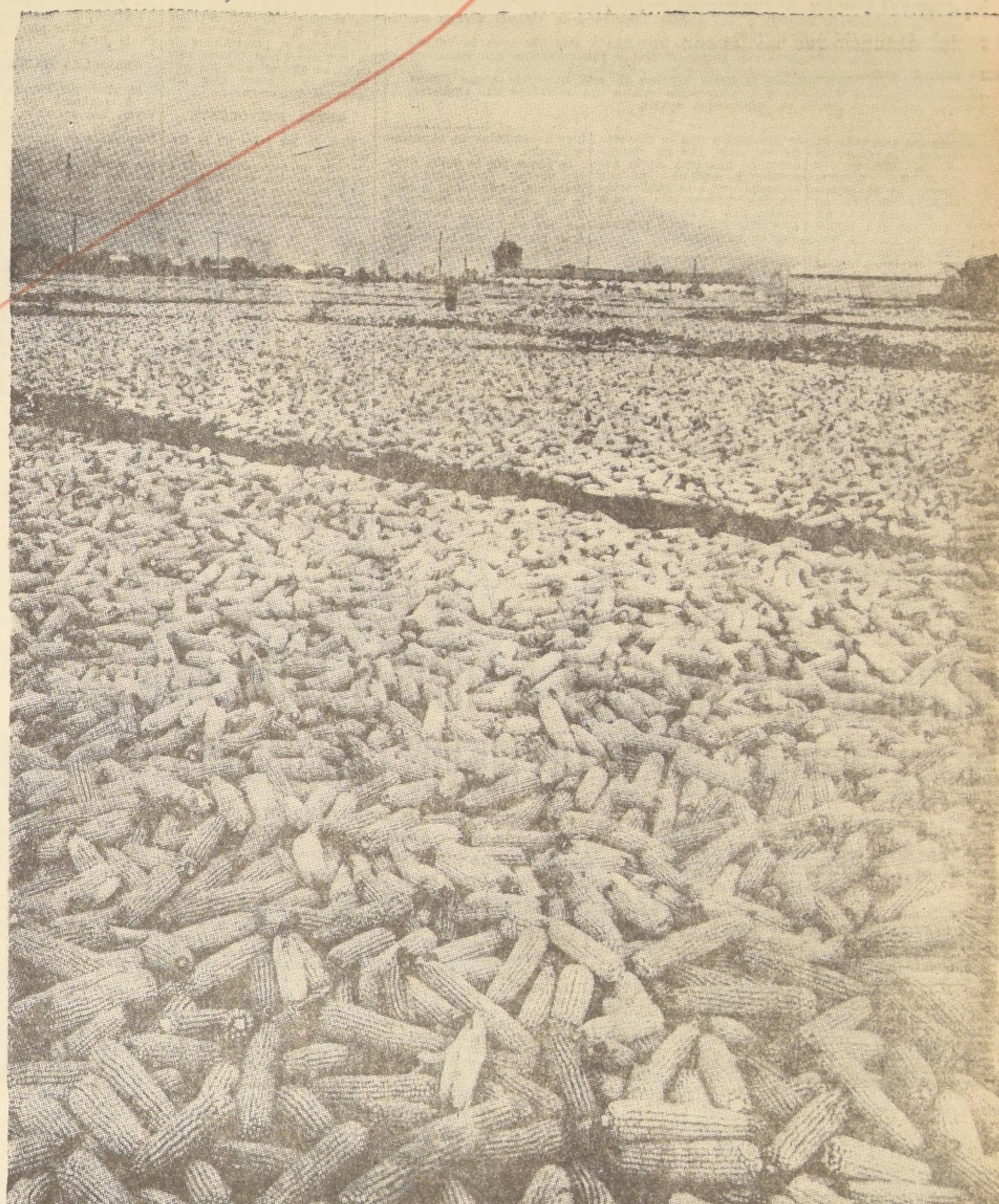
... sólo bastan 2 ejemplos

MALLOA ... 204 qq POR CUADRA

COLTAUCO 183 qq POR CUADRA







MAIZ HIBRIDO FUNK G-144

PRODUCIDO POR INDUSTRIAS AGROPECUARIAS S.A. (INDAGRO) en formación
ESTADO 337 OF 821

DISTRIBUIDO POR:

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA. S.A.
AVENIDA BULNES 59

FERIAS UNIDAS LA RURAL
AGUSTINAS 1357 - 3er PISO

SOCIEDAD EL TATTERSALL
MONEDA 1020

COVARRUBIAS VIAL y CIA LTDA.
Agustinas 1070-Of. 446

MANUEL NOGUERA y CIA LTDA
Ahumada 312-Of. 1014

COVARRUBIAS y CIA LTDA.
Agustinas 814-Of. 708

LARRAIN, VALDIVIESO, SILVA y CIA.
Ahumada 254-Of. 201-207

ARIZTIA, IRARRAZAVAL y CIA.
Estado 260-Of. 405

JORGE IZQUIERDO PHILLIPS
Agustinas 1070-2° piso

MARSH y CIA. LTDA.
Agustinas 881-Entrepiso.

OSVALDO ASTABURUAGA e HIJOS
Agustinas 1070-Of. 330

GREMIOS DE EMPLEADOS SE MOVILIZAN:

PUBLICACIONES CONTRA DIRIGENTES FUERON INSPIRADAS EN LA GERENCIA DE LA FERRETERIA MONTERO Y CIA. S.A.

Dicen los dirigentes sindicales despedidos.— Ayer hubo comparendo en la Subsecretaría del Trabajo.— Se comprometieron a reemplazar a dos de los afectados, pero con Gonzalo Ahumada no quieren saber nada.— Muy extraña la declaración de los Empleados, dice Subsecretario, Emiliano Caballero

Todos los gremios de empleados del país empezarán a movilizarse esta semana para ir en respaldo de los dirigentes del Sindicato de la firma Montero y Cía., en defensa del fuero sindical y del Código del Trabajo vigente.

Hay consenso general en estimar que los empresarios quieren dejar sentado un peligroso precedente que puede destruir lo constitución de más de una veintena de sindicatos profesionales surgidos en el curso de los últimos meses.

Dirigentes nacionales están intercambiando opiniones para realizar una concentración pública de protesta y repudio contra los empresarios que desean destruir el principio de libertad sindical, y dar amplio respaldo a la valiente actitud del Gobierno, de rechazar la prepotencia.

Durante el día de ayer hubo diligencias en torno a este hecho en la Subsecretaría del Trabajo, entrevistas con parlamentarios y conversaciones con directivas de otros gremios.

El peligroso precedente de la firma Montero lo está acogiendo ahora Fideos Lucchetti, que está iniciando una persecución contra los miembros del sindicato, y cuyas alternativas damos en información aparte.

La declaración insertada en la prensa con la firma de empleados de Montero y Cía. S. A. C., apoyando la posición de la gerencia, ha causado extrañeza en las esferas del Ministerio del Trabajo, por ser sus términos coincidentes con las manifestaciones formuladas por su gerente en la entrevista con el Subsecretario del Trabajo, y por involucrar una clara intervención patronal sobre el desarrollo de las funciones sindicales.

DECLARACIONES DE EMILIANO CABALLERO

El Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, expresó a los periodistas ayer: "Me ha llamado la atención que los términos de la declaración insertada en la prensa como producto del personal de Montero y Cía., sean similares a lo manifestado por el gerente general en la entrevista realizada en esta Subsecretaría, y, me parece extraño, que los empleados tengan el mismo pensamiento que su gerente".

Además, agregó que le parecía igualmente extraño que contrariamente a lo aseverado por sus representantes, la declaración de los empleados que aparece en la prensa, no se compadece con lo aseverado por ellos, que se abstendrían de interferir en la organización sindical, ya que estimaba que esta publicación era una demostración de que existía una interferencia de esta naturaleza para influenciar en su personal.

REPONDRAN A DIRIGENTES

Por otra parte, expresó que mañana la gerencia llamaría a los dirigentes Mario López y Carlos Rubio para ofrecerles una ubicación en el trabajo de la ferretería. Dijo el Subsecretario que estas nuevas funciones tenían que estar de acuerdo con las que desempeñaban dichos empleados antes de ser despedido y que se habían comprometido los gerentes a dar una respuesta mañana al respecto.

ASAMBLEA

También informó el Subsecretario del Trabajo que los empleados habían asistido a una asamblea en la cual el inspector del Trabajo, señor Toro, había explicado cuáles er[a]n las finalidades del sindicato y que había existido mucho interés entre el personal por la materia, formulando numerosas consultas que le fueron absueltas en el mismo momento.

El lunes, por lo tanto, deberá quedar finiquitado este problema, dependiendo la suerte del sindicato de Montero y Cía., de la actitud que adopten los empleados, existiendo gran mayoría por la mantención de su organización gremial.

DECLARACION DE LOS DIRIGENTES

Los dirigentes del sindicato de la firma Montero y Cía. S. A., Carlos Rubio y Mario López, y en su calidad de empleados de la misma por más de 20 y 13 años, respectivamente, en relación a lo dicho por la empresa en declaraciones atribuidas a empleado y obreros, manifestaron que desde el primer momento han actuado informando fielmente de lo ocurrido.

Estampamos en la Inspección del Trabajo —dicen— la denuncia correspondiente, acompañando las cartas de aviso que se nos entregó por el subgerente administrativo de la empresa.

La opinión pública juzgará —agregan— la actitud de los patrones que han desconocido las leyes vigentes que no permiten despidos, ni traslados de dirigentes sindicales. Ellos no han vacilado un instante para poner en tela de juicio nuestra honorabilidad a través de las publicaciones atribuidas a los empleados, por las cuales se han pagado cerca de tres millones de pesos con dineros de la firma. El más ingenuo capta en la redacción de esa declaración el pensamiento de la empresa y la presión que debieron ejercer sobre los empleados y obreros que allí aparecen firmando.

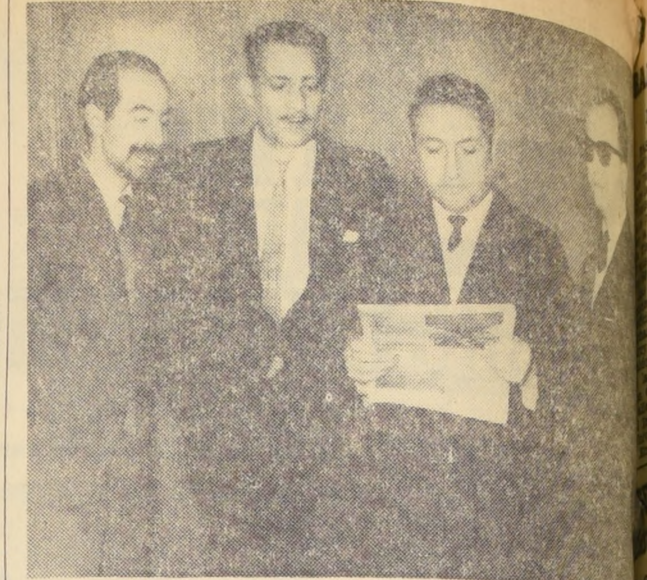
BURLA PREPOTENTE

Uno de los jefes de la firma Montero colocó ayer en la mañana un aviso ofreciendo a los funcionarios, anticipos, vales y cualquier petición de orden económico. Ante este hecho, un gran número de los trabajadores se presentó a esa oficina a pedir este "voluntarioso" beneficio, pero se encontraron con una inesperada respuesta. Dicho jefe les dijo: "Vayan a pedirle a los señores De la Jara, presidente del sindicato, y Ahumada...".

La actitud causó profundo malestar entre los empleados de la firma.

ASAMBLEA HABRA HOY

El sindicato Montero y Cía S. A. realizará hoy, a las 10 horas, una asamblea en el local de la Confederación de Empleados de Industria y Comercio, para tratar el problema suscitado y considerar las muchas notas de adhesión y comunicaciones recibidas de diversos gremios del país.



Estos son los dirigentes perseguidos y en quienes se quiere violar el Código del Trabajo en lo relativo al fuero sindical. Los gremios de Santiago se movilizan para dar a este sindicato y a los dirigentes afectados su sólido respaldo. En el grabado, de izquierda a derecha: Gonzalo Ahumada, director; José Miguel de la Jara, presidente; Carlos Rubio, director, y Mario López, tesorero.

En Sindicato de Empleados Lucchetti Está Repitiendo el Caso Montero y C[ía.]

Gerencia trata de interferir en la organización sindical y toma represalias contra delegados designados para [...] de su pliego de peticiones

El caso sucedido al Sindicato Profesional de Empleados de la Ferretería Montero, no es uno aislado, y su descubrimiento ha traído como consecuencia que otros casos similares salgan a luz.

Ahora se trata del Sindicato Profesional de la firma Fideos Luchetti, que ya hizo noticia en la prensa por una actitud antisindical contra el Sindicato Industrial, formado el 18 de julio pasado, y cuyo directorio elegido en esa oportunidad está constituido por los siguientes empleados: Juan Poblete Morán, presidente; Iván Michaud, secretario; Sergio Acevedo, tesorero, y directores, Miguel Luis Silva y Abel Flores. Se encuentran inscritos en este Sindicato 154 empleados de un total de 180, con lo cual se cuenta con una amplia mayoría.

ASAMBLEA

Las primeras dificultades para esta organización gremial han surgido al realizarse la primera asamblea para aprobar los puntos del pliego de peticiones. En esta asamblea los ejecutivos de la Empresa trataron de presionar enviando a los jefes de secciones, después que se rechazó la presencia de los representantes de la gerencia. En esta oportunidad, el Jefe de Elaboración, Stelvio Zunino, yerno del gerente general Juan Dagnino, quiso objetar la designación de delegados, lo que no prosperó por la posición adoptada por el presidente del Sindicato, que demostró que se actuaba de acuerdo con el Código del Trabajo.

REPRESALIAS

En vista de ésto, la gerencia ha comenzado a tomar represalias, rebajando de categoría a uno de los delegados y despidiendo a dos empleados, pasando sobre las disposiciones de la Ley de Inamovilidad.

La Directiva del Sindicato, en vista de esta situación ha acordado no acepta[r el atro]pello a la organiza[ción sindi]cal y adoptado la[s medidas] necesarias para [hacer valer] sus derechos sindi[cales y los de] los trabajadores.

PORTUARIOS QUE VOLVIERON AL TRABAJO ESTAN EN ABIERTA PROVOCACION CON LOS NUEVOS TRABAJADORES

Graves incidentes se han producido en los recintos portuarios por la negativa de los que volvieron a las faenas de aceptar en el hecho Acta de Avenimiento.— Director de EMPORCHI se reunió ayer con dirigentes, y miembros de la Comisión que buscó el arreglo.— Se prometió normalizar las operaciones desde mañana lunes en el primer turno

Han proseguido los incidentes en el recinto portuario con motivo del reingreso de los obreros al trabajo, debido a su inconformidad con las nuevas modalidades impuestas. Aparte de esta actitud los obreros se están empeñando en obstaculizar la normal reiniciación de las faenas. Han seguido promoviendo conflictos con los obreros que se encuentran trabajando y con los cuales ha habido ya varios choques cuerpo a cuerpo. Como se sabe, los obreros desaprueban en el hecho, los nuevos turnos y el cambio en el sistema de la entrega de fichas, que ahora le son anunciadas por altos parlalantes, indicándoles los sitios del puerto en donde deben trabajar. Los obreros se resisten a esta norma, asegurando que el sistema antiguo era más expedito, y en el cual cada obrero pertenecía a una sección. La actual medida va en contra de las horas de espera y cada obrero puede ser llamado donde hay más movimiento.

En la mañana de hoy el Director de EMPORCHI Sergio de la Fuente se reunió en la Administración del Puerto con miembros de la comisión que participó en los debates para superar el conflicto portuario, y con representantes de la COMACH, para abordar problemas derivados del ingreso a las faenas de los personales reincorporados al término de la huelga. De la Fuente manifestó: "Tenemos la responsabilidad del Gobierno y ante el país de poner término a los problemas subalternos y movilizar activamente al puerto, sin la menor dilación. Creo —agregó— que todos estos problemas pueden y deben ser resueltos por la Comisión AD-HOC que contempla el acta de avenimiento, pero es indispensable entender que el puerto debe trabajar a la brevedad posible, como una demostración palmaria de que existe la intención y el propósito de producir y no crear problemas artificiales. Me hago el deber de informarles que no quiero figurar tomando medidas que pueden parecer arbitrarias. Sin embargo, debe recalcarle que si prosiguen los roces y estos hechos que entorpecen el restablecimiento de la normalidad como ha ocurrido hasta hoy, no deben dudar de que los grandes perjudicados serán sus propios compañeros y en forma muy especial aquellos que voluntariamente han decidido acogerse a los beneficios de la jubilación. Es incuestionable que de mantenerse un clima reaccional al trabajo, de provocación y de incontenidos métodos de hacer fracasar las nuevas modalidades de trabajo, tendremos que llegar irremisiblemente a reorganizar en forma integral el puerto de Valparaíso, toda vez que el acta de avenimiento no se está cumpliendo".

Por último el Director de EMPORCHI, manifestó: "Quiero formularles un severo llamado a comprender en su entera dimensión la responsabilidad de ustedes y mía, que indudablemente no podemos eludir ante el país ni ante el Gobierno. Por eso les ruego que hablen con los demás dirigentes y con los asambleístas haciéndoles ver la situación que enfrentan. No quiero que la verdad sea distorcionada más adelante. No me anima el menor propósito de crear dificultades graves a los trabajadores, pero entiendan que la situación planteada por los reincorporados no puede subsistir, ni la empresa, ni el Gobierno la van a tolerar".

Los dirigentes Alberto Opazo, José Bravo, José Sarmiento y Enrique Vergara, miembros de la Comisión que estudió y aprobó el Acta de Avenimiento, dieron seguridades al Director de EMPORCHI, al sub administrador del puerto Carlos Vergara y a los representantes de la COMACH, Juan Cataldo y Juan Lubiano de que sin quejas, ni incidente el puerto se normalizará definitivamente, integralmente en el primer lunes 9 del presente, mañana, la que a ellos les asistía iguales propósitos que los expuestos por el Director de EMPORCHI.

Surgió Fórmula Para Solucionar Conflicto Y Huelga De Electromat

Mañana deberán dar respuesta los trabajadores de Electromat sobre la fórmula de arreglo surgida para su conflicto, que mantiene en huelga legal al personal por más de mes y medio. Para esta respuesta la asamblea efectuará una reunión para pronunciarse sobre su aceptación o su rechazo.

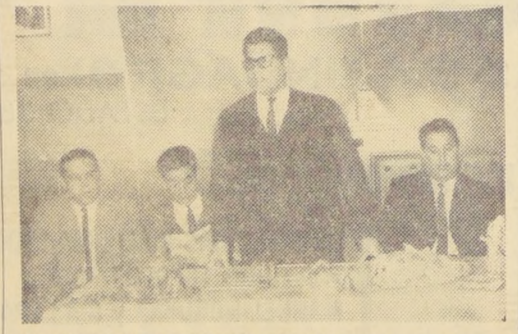
Según lo informado por la Dirección General del Trabajo, hay acuerdo en 15 puntos del pliego, quedando solamente por dilucidar 8 puntos menores, entre los cuales los más importantes, tres, se refieren a la indemnización por años de servicios.

UNION SOCIAL MUTUALISTA CELEBRA SU 39º ANIVERSARIO

Con motivo de cumplir su 39º aniversario la prestigiosa institución Unión Social Mutualista, celebrará una Junta General y una sesión solemne el día 8 de agosto, a las 18 horas, en su local social ubicado en San Francisco 748.

A esta ceremonia, que promete alcanzar brillantes relieves, asistirán especialmente invitados, parlamentarios, autoridades comunales y representantes de la Mutualidad nacional.

Finalizará dicho acto con una velada artística y un coctel a los asistentes.



CLAUSURA DE SEMINARIO SINDICAL.— Ayer, en la sede del Instituto Americano de Desarrollo para el Sindicalismo Libre, se llevó a efecto la clausura del 5.o Seminario de Capacitación Sindical que se desarrolló durante seis semanas en Santiago, con asistencia de 25 dirigentes sindicales de Santiago, Valparaíso, Talca y Concepción. En el grabado, el Director del Instituto, Julio Etcheverry Espíndola, dirige las palabras de despedida al alumnado. Sentados aparecen, de izquierda a derecha, un dirigente sindical cubano en exilio, Héctor Durán, profesor del Seminario, y Carlos Gianelloni, instructor del mismo torneo. Finalizó el Seminario con un almuerzo de camaradería servido en los comedores del Hotel Emperador.

DIRIGENTES DE HUACHIPATO REGRESARO[N A] SANTIAGO PARA NUEVAS GESTIONES DE ARR[EGLO]

Conversaciones en el Ministerio del Trabajo sólo podrán se[r en] base a términos propuestos por S. E., declaró Subsecretari[o del] Trabajo.— Se buscaría intervención parlamentaria para [llegar] a un acuerdo

Ayer llegaron a Santiago los dirigentes de los trabajadores de Huachipato, después de haber asistido a la asamblea realizada en Talcahuano, donde se re[chazaron] las últimas proposiciones formuladas por la empresa para el arreglo del conf[licto].

La fórmula comprende un 31,5% de reajuste, más un bono de Eº 150 y a[umentos] proporcionales en otros puntos fundamentales del pliego, que hacen subir el [total a] un 34,6%, lo que significa un aumento superior al 115 por ciento del alza de [l costo] de la vida en la vigencia del convenio colectivo.

Por su parte el Subsecretario del Ministerio del Trabajo, Emiliano Ca[ballero] manifestó ayer que cualquier gestión que se hiciera a través de esa Secreta[ría de] Estado, tendría que ser de acuerdo con los términos planteados en la carta d[e S. E.] a los trabajadores.

"Estamos seguros —dijo— que los trabajadores meditarán y comprenderán [el per]juicio que significa para ellos y para el país mantener esta situación."

En otros círculos se informó que los dirigentes vendrían con poderes para [...] una contraproposición, y que las gestiones se harían a nivel parlamentario.

Sindicato Gráfico de O'Higgins ayer entrevistó con Subsecretario del Trab[ajo]

LE HICIERON ENTREGA DE MEMORANDUM CON SUS PETICIONES PARA SOLUCIONAR SUS PROBL[EMAS]

Los dirigentes del Sindicato de la Industria Gráfica de la provincia de O'Higgins, se entrevistaron ayer con el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, acompañados del presidente de la Central de Trabajadores Gráficos, Humberto Soto, y del dirigente de dicha Central y presidente del Sindicato de la Industria Gráfica de Santiago, Sergio Maturana.

En esta oportunidad se le plantearon al Subsecretario diversos problemas relacionados con los trabajadores de la industria gráfica de esa provincia y le hicieron presente algunas denuncias de infracciones a las leyes que se estaban produciendo en la industria.

Por otra parte, los dirigentes Francisco Orellana, presidente; Sergio Venegas, secretario; Manuel Francisco Torrejón, tesorero; y los directores Carlos 2º García y Albino Jaramillo, formularon, a la salida de la entrevista, un llamado a todos los trabajadores gráficos de O'Higgins, para integrar el sindicato, con el objeto de luchar en forma unida por la solución de sus problemas. Esta directiva hizo e[n la] entrevista con el S[ubsecretario] Emiliano Caballero [un me]morándum con los p[rin]cipales de sus pe[ticiones].



PROBLEMAS DE LA INDUSTRIA GRAFICA.— Ayer en la mañana el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, recibió a los dirigentes del Sindicato de la Industria Gráfica de la provincia de O'Higgins, acompañados del presidente de la Central de Trabajadores Gráficos, Humberto Soto Arancibia y del dirigente nacional Sergio Maturana, conversando para escuchar sus problemas. En el grabado aparece el Subsecretario, [el] dirigente nacional gráfico Sergio Maturana y el presidente de la Central, Humberto Arancibia (extremo derecho), rodeado de los dirigentes Francisco Orellana, [Sergio] Venegas, Manuel Torrejón, Carlos García y Albino Jaramillo.

Argentina y Uruguay tienen plena coincidencia en puntos de vista

DOS HORAS 40 MINUTOS CONFERENCIARON CANCILLERES DE AMBOS PAISES

MONTEVIDEO, 7 (ANSA).— Por espacio de aproximadamente dos horas y cuarenta minutos, se prolongó la primera parte de las conversaciones que mantuvieron hoy en esta capital los Cancilleres de Argentina, Dr. Miguel Angel Zavala Ortiz, y de Uruguay, Luis Vidal Zaglio, acompañados por sus respectivos asesores.

Los titulares del exterior de los dos países vecinos se reunieron en la residencia presidencial de la Avenida Suárez, a las 10.30 de la mañana, y prolongaron los coloquios hasta las 13.10 (hora local), para luego concurrir a un almuerzo que tuvo lugar en la sede de la Embajada argentina. Posteriormente, el Canciller Zavala Ortiz visitó en su residencia al Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, Dr. Washington Beltrán.

Fueron amplios los problemas tratados en la conversación celebrada entre los Cancilleres y sus asesores y abarcaron temas comunes a los dos países, como también los problemas interamericanos del momento.

Al finalizar la primera parte de las entrevistas bilaterales, el Canciller Zavala Ortiz, en declaraciones a la Agencia ANSA, subrayó en primer lugar los idénticos propósitos y las mejores relaciones que unen a Argentina y a Uruguay.

En cuanto a los temas tratados, destacó que se abarcaron todas las cuestiones comunes entre ambas naciones, como también los problemas de carácter continental e internacional.

Con respecto a los primeros, dijo el Dr. Zavala Ortiz que había considerado con su colega uruguayo lo referente al Tratado de Límites, Puentes Comunes, Salto Grande, como también intercambiado ideas sobre plataforma continental y Mar Continental.

CHINA COMUNISTA HUNDIO DOS BUQUES DE GUERRA DE FORMOSA

El anuncio fue hecho en Pekín

LONDRES, 7 (UPI).— China Comunista anunció que su flota hundió a dos buques de guerra de China Nacionalista que navegaban frente a la costa de China Metropolitana.

El "Diario del Pueblo", de Pekín, dice que la acción naval tuvo lugar ayer. En el editorial del periódico elogia a la tripulación de los barcos comunistas que tomaron parte en la acción.

El diario dice, además, que los dos buques nacionalistas habían estado hostigando la costa china en coordinación con aviones norteamericanos "para ampliar la guerra de agresión en Vietnam".

TAIPEI, TAIWAN, 7 (UPI). — Dos cañoneras nacionalistas perdieron una batalla naval con buques de guerra de China Comunista en el sur del mar de la China, pero antes de rendirse hundieron tres cañoneras comunistas, dice un comunicado dado a conocer por el Alto Mando Naval de esta capital.

TERMINO EN BOLIVIA EL ESTADO DE SITIO

LA PAZ 7 (ANSA).— Fue suspendido el Estado de Sitio en todo el país. Al mismo tiempo dispúsose una amnistía política, acerca de la cual no se conocen aún sus alcances. Se estima, empero, que será parcial.

...EXISTE VIDA EN VENUS AFIRMAN ...DIOASTRONOMOS DE PASADENA

Nuevas observaciones se hacen a ese planeta

...SADENA (California), 5 ...— Nuevas observaciones ...io astronomía indican ... temperatura del planeta ... es demasiado alta para ...eda allí existir la vida, ... forma que se conoce en ...rra. Las temperaturas en ...oscilan entre los 49 y ...grados centígrados. ...comprobaciones corres... aparentemente a la su... del planeta y fueron ... por los astrónomos Dr ... Clark, de los Estados ... y Dr. Arkady Kuzmin, ... Unión Soviética, a tra... del observatorio radial del ... de Owens, perteneciente ... de Tecnología de la ...sidad de California. ... observaciones de la superficie del planeta hechas por radio astronomía no pueden determinarse claramente si las temperaturas correspondían a la superficie del planeta o a su atmósfera.

Las observaciones indican que la superficie de Venus es seca y permeable, tal como arena o roca porosa, y que hay muy pocas probabilidades de que el agua se presente en forma líquida sobre la superficie.

Según las observaciones, las temperaturas de la superficie del planeta oscilan desde 149 grados centígrados en los polos a 360 en el Ecuador, a medianoche. Es posible que entre la salida y la puesta del Sol haya una oscilación de 22 grados centígrados.

...DARMES ARGENTINOS AVISTAN ...CO VOLADOR EN LA CORDILLERA

...Quito los astrónomos dicen que se confunde al planeta Venus con un platillo volador

MENDOZA, 7.— (ANSA).— Personal de la Gendarmería Nacional en Punta de Vacas, en la cordilleras de los ...des, observó al anochecer un Ovni, que se desplazaba ...dirección suroeste. La primera observación la hizo el sar...ento primero, Esteban Serrano. Luego, sus apreciaciones ...ron confirmadas por el cabo primero, Eduardo Gil, y ...cabos Rubén Angulo y Miguel Gallegos, y los gendarmes ...lis Rodríguez, Rubén Soto, Rómulo Fernández y Fran... Flores.

...objeto avistado emitía ...destellos luminosos de ...blanco, permaneció ocho ...detenido a considera...altura en Punta de Vacas ...del camino internacio...que une Mendoza a San...de Chile— y luego se des...en forma muy veloz en ...dirección indicada. El Departamento de Prensa de la Gendarmería Nacional dio a conocer un informe sobre la observación en la víspera. El mismo día, también un martillero público, de Mendoza, y su familia, dijo haber visto un Ovni, con forma de dedal. Tenía luz blanca, pero al entrar en movimiento cambiaba de tono, adquiriendo un color rojizo. Este observador, el señor Vidal Riveros, asegura que se trataba de un platillo volador y su observación se hizo a la madrugada, a las 6.35.

QUITO, 7.— (UPI). — El observatorio astronómico de esta capital, afirmó que lo que la gente ha observado en el cielo, creyendo ver platillos voladores, es el planeta Venus. El Director del Observatorio, Dr. W. Sheepoaker, de Alemania, refiriéndose a noticias que han aparecido en la prensa, de que varios quiteños han asegurado haber visto platillos voladores, declaró:

"Aunque no queremos descartar la posibilidad de la existencia de estos objetos, tengo que constatar que en este caso se trata, muy probablemente, de una confusión con la aparición del planeta Venus."



HA TRANG, Vietnam del Sur.— Cuadrillas de rescate mueven ayer 7 los escombros aún humeantes donde el 6, un avión cargado de bombas cayó a tierra, provocando la explosión de los proyectiles que transportaba, dejando un saldo de 20 personas muertas y otras 75 que quedaron heridas. Las explosiones provocaron incendios en dos manzanas a la redonda. — (RADIOFOTO UPI.)

Guerrilleros del Vietcong pidieron ayuda a Gobierno comunista de Vietnam del Norte

También solicitaron al pueblo survietnamita intensificar al máximo los esfuerzos de guerra. Gobierno de Estados Unidos, estudia la nueva situación creada. Corea del Sur enviará tropas para combatir junto a las fuerzas norteamericanas

TOKIO, 7.— (UPI).— Los comunistas de Vietnam del Sur han pedido ayuda directa "en todos los terrenos" a Vietnam del Norte. La petición la transmitió la radio norvietnamesa escuchada en Tokio.

TOKIO, 7.— (UPI). — El Norvietnam comunista anunció hoy que la organización de guerrilleros del Viet Cong le ha pedido activamente al pueblo survietnamés en todos los tonos que "ayude al máximo" para intensificar al esfuerzo de guerra comunista en Vietnam.

Los pedidos fueron hechos en una declaración del "Frente Nacional de Liberación" en Vietnam del Sur, fechada el tres de agosto que iba unida al anuncio hecho el 28 de julio por el Presidente norteamericano, Lyndon B. Johnson, de que los Estados Unidos enviarían 50.000 hombres más a la guerra de Vietnam, aumentando así los efectivos militares norteamericanos en Vietnam del Sur a alrededor de 125.000 hombres.

No hay todavía indicio alguno de lo que ha decidido el Gobierno de Hanoi respecto a los pedidos del Viet Cong.

NUEVA YORK, 7.— (ANSA). — El Gobierno considera una advertencia a los Estados Unidos de que el Vietnam septentrional está pronto a una intervención abierta y masiva en el sur, a raíz del llamamiento del Vietcong hecho a Hanoi para que envíe tropas norvietnamesas en apoyo de los guerrilleros.

Los servicios de información estadounidenses, hasta el momento, sabían de la presencia en el Vietnam meridional de efectivos regulares del Vietnam del Norte, que constituyen casi una división, la 325 empeñada en las regiones septentrionales del Vietnam del Sur. Parte de otra división norvietnamesa según indicaciones no confirmadas, estaría combatiendo al lado de los guerrilleros del Vietcong en el sur del país. El llamamiento del Vietcong —según los expertos estadounidenses— podría significar la posibilidad de que Hanoi movilice otra unidad y la envíe al Vietnam meridional, reforzando sustancialmente las fuerzas de choque de los guerrilleros.

En los ambientes responsables de la capital todavía se mantiene la hipótesis de que la advertencia de Hanoi no comporta una intervención inmediata del ejército norvietnamés en el conflicto, sino de que lo haría, en caso de que los Estados Unidos intensifiquen el ritmo de sus operaciones militares. El ejército norvietnamés según fuentes bien informadas sería de unos 400 mil hombres, bien equipados y adiestrados. No faltan quienes piensan de que el llamamiento es una estrategia de Hanoi, para reforzar su posición en vista a eventuales tratativas de paz.

SEUL, 7 (UPI).— La Comisión de Defensa de la Asamblea Nacional coreana aprobó un plan para enviar una división de combate de 15.000 hombres a Vietnam del Sur.

La votación fue de doce a dos. El proyecto pasa ahora al seno de la Asamblea.

WASHINGTON, 7 (UPI).— Altos funcionarios negaron que exista escasez alguna de materiales que coarte las operaciones militares en Vietnam.

"Nada puede estar más lejos de la verdad", manifestaron, que el que "existan deficiencias en los equipos militares que afectan adversamente el papel del ejército norteamericano en la guerra vietnamesa".

Tampoco, sostienen los funcionarios, existe ningún límite presupuestario que impida al ejército hacer las compras de los pertrechos bélicos que necesita. La escasez, explicaron, es sólo "la implícita en la naturaleza de una organización grande y compleja", característica también de las gigantescas empresas del tipo de la General Motors o la Ford Motor Company.

La cuestión de la carestía de materiales en el ejército se hizo pública como resultado de una investigación realizada por una Subcomisión del Senado. Su presidente, el senador John Stennis, declaró en el Senado el martes último que la investigación había revelado carestía de repuestos y "una cantidad substancial de material anticuado en el ejército". Pero Stennis afirmó que no hay prueba alguna de que exista esa escasez en Vietnam.

ELECCIONES EN ONCE ESTADOS BRASILEÑOS HABRA EN OCTUBRE

RIO DE JANEIRO, 7 (UPI). — El Presidente de Brasil, Mariscal Humberto Castello Branco afirmó que habrá elecciones en 11 Estados en octubre, como se prometió; pero al mismo tiempo anunció que "no permitiremos el regreso a un pasado que todos repudiamos y que nadie desea".

El Presidente afirmó que las elecciones se realizarán en octubre, de acuerdo con lo fijado por el Gobierno revolucionario, en una entrevista que concedió al periodista norteamericano Marques Childs. La declaración se produce frente a una ola de rumores en el sentido de que el Gobierno, respaldado por los militares, suspenderá las elecciones antes que participen en ellas los candidatos que se le oponen.

Pero hoy, hablando ante el Tribunal Superior Electoral, el Mariscal Castello Branco señaló que el Gobierno de la revolución no permitirá que las elecciones sean utilizadas como instrumento de corrupción, violencia y sabotaje contra la revolución.

DA NANG, Vietnam del Sur.— Al fondo arde un [...] gasolina, mientras el área cercana aparece de[...] pués que este sector cercano a la base aérea norte[...] de Da Nang fuera atacada por patrullas de guerr[...] Viet Cong el 5. — (RADIOFOTO UPI.)

MULTITUD DE 7.000 INDON[...] ASALTO CONSULADO DE SURA[...]

Destruyeron vidrios y escribieron lemas [...] americanos

YAKARTA, 7 (UPI).— Una turba de alrededor de 7.000 indonesios atacó hoy el Consulado norteamericano en Surabaya. Los alborotadores quitaron el escudo del frente del edificio, destrozando [...] los cristales de [...] rompiéndolo y [...] sus paredes lemas [...] americanos.

Algunos de los [...] tes treparon al tej[...] sulado. La policía [...] impidieron que [...] entrara en el edifi[...]

El Cónsul, Allan [...] declaró a los func[...] Embajada norteam[...] Yakarta que el at[...] más violento rea[...] ahora" en Indonesia [...] asaltos a las repr[...] diplomáticas y [...] Estados Unidos [...] frecuentes.

McLean dijo que [...] tes eran miembros [...] nización Frente Na[...] piciada por el Go[...] dió que varios de [...] ron heridos por las [...] piedras o por hab[...] techo del Consulado.

El Cónsul no in[...] bían resultado he[...] dos norteamerican[...] sios del Consulado.

DISCUTEN EN MOSCU PROGRAMA DE PROPIEDAD PRIVADA EN GRANJAS

Se busca resolver problemas de la agricultura

MOSCU, 7 (UPI).— Se informó aquí hoy que está siendo discutido un programa de propiedad limitada en las granjas de la Unión Soviética, el cual, en caso de aprobarse, revolucionaría la campiña soviética y acaso resolvería los crónicos problemas de la agricultura nacional.

En un artículo publicado en el periódico "Komsomolskaya Pravda", de vasta circulación, el agrónomo V. Zhulin propone dividir las 48.000 granjas colectivas y estatales del país en fincas relativamente pequeñas, que serían poseídas por grupos de no más de 6 campesinos, los cuales se encargarían de su cultivo con un mínimo de intervención externa, dentro del marco socialista.

Aunque la propuesta se publica con propósitos de sondeo, el autor revela que el sistema ya se aplica a título experimental en las llamadas tierras vírgenes de la República Soviética de Kazakstan.

Según Zhulin, los virtuales propietarios tendrán el incentivo personal de dividir entre sí las utilidades de su labor. El sistema, añade, terminaría con la apatía, el choque de intereses y las dificultades burocráticas.

AVIONES DE USA BOMBARDEARON 5 CUARTELES DE VIETNAM DEL NORTE

SAIGON, 7 (UPI).— Aviones de la fuerza aérea estadounidense y de Vietnam del Sur, lanzaron hoy una serie de mortíferos ataques contra cinco cuarteles del ejército norvietnamés y bombardearon nuevamente una fábrica de explosivos, protegida por proyectiles teledirigidos.

Los pilotos estiman que en las operaciones fueron muertos 200 guerrilleros del movimiento Vietcong.

Uno de los aviones A-1 Skyraider del portaviones Middway, fue derribado sobre las instalaciones militares de Dong, hoy, 60 kilómetros al norte de la línea divisoria y se cree que el piloto perdió la vida.

Los aviones atacantes tropezaron con un enérgico fuego de artillería antiaerea.

Anoche guerrilleros de Vietcong lanzaron una serie de ataques con morteros en la zona del delta del río Mekong, tipo de operación que por lo general cubre grandes desplazamientos de tropas. Desde el aire, empero, no se descubrió movimiento alguno de soldados.

CIENTIFICOS VIVIRAN EN EL FONDO DEL MAR

NIZA 7 (ANSA).— Una enorme esfera del peso de 60 toneladas pintada a cuadros amarillos y negros y posada sobre un zócalo en forma de paralelepípedo: tal, la nueva "Casa Submarina" ideada y proyectada por el célebre comandante Cousteau, que el científico espera utilizar en su próxima expedición "Pre Continente". La "Casa" de las profundidades marinas será sumergida a fines de agosto en la orilla de la costa mediterránea en el principado de Mónaco. Durante varias semanas vivirán en ella varios colaboradores de Cousteau.

EN ASUNCION:

PARAGUAY Y ARGENTINA JUGARAN ESTA TARDE

ASUNCION DEL PARAGUAY, 7 (ANSA).— Se espera una temperatura de 30° a la sombra para mañana, a la hora de comenzar el partido de revancha entre los seleccionados paragua y argentino, por las eliminatorias del Campeonato Mundial que se disputará en Londres en 1966. Este factor climatérico podría favorecer al cuadro local, más acostumbrado al clima tropical.

Empero, se señala en los medios futbolísticos que la selección paraguaya enfrenta varios problemas. Reyes, uno de sus mejores defensores, no será de la partida, y tampoco jugará el interior izquierdo titular, Cáceres, que se lesionó un pie durante la última práctica del equipo, efectuada ayer, viernes.

El director técnico argentino, José María Minella, ratificó que su equipo no tiene problema alguno, por lo que su composición será idéntica a la presentada el domingo pasado, en Buenos Aires, oportunidad en que derrotaron a los paraguayos por tres a cero.

El director técnico, Manuel Fleitas Solich, anunció a su vez que sólo mañana integrará definitivamente el equipo local. Explicó que existen varios problemas que no podrán ser resueltos antes del examen médico de los jugadores, a efectuarse mañana.

Habrá un lleno total en el Estadio del Club Olimpia, pues ya están agotadas las localidades.

PERU: NUEVOS CHOQUES ENTRE EL EJERCITO Y GUERRILLEROS

LIMA, 7 (UPI).— Se produjeron nuevos choques en el curso de las "Operaciones de Limpieza" que están realizando las fuerzas del ejército en los últimos refugios de los guerrilleros comunistas, que iniciaron sus actividades en junio último, en las serranías del lado oriental de los andes centrales del Perú.

Desde la iniciación de las acciones militares, los guerrilleros han tenido 15 muertos y las fuerzas del ejército y la policía 12, ademas de un número indeterminado de heridos por ambas partes, 9. Aunque se a confirmado oficialmente que hay tres soldados heridos gravemente.

PATRICIO RODRIGUEZ ELIMINADO EN HAMBURGO

HAMBURGO, 7 (UPI).— (UPI).— La pareja integrada por los tenistas brasileños Thomas Koch y José Edison Mandarino clasificó hoy para las semifinales del torneo de Hamburgo, luego de derrotar a los australianos John Cooper y Ray Ruffles, 6-4, 7-5, 6-4.

En la categoría individuales masculinos fue eliminado Patricio Rodríguez, de Chile, quien cayó ante el australiano Cliff Drysdale, 6-2, 7-5, 6-2.

PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE GOBIERNO URUGUAYO HARA VISITA OFICIAL A ARGENTINA

WASHINGTON BELTRAN LLEGARA A BUENOS AIRES EL PROXIMO VIERNES TRECE DE AGOSTO

BUENOS AIRES.— Una sugerencia del Embajador del Uruguay, Dr. José María Penco, formulada durante una entrevista "de médico a médico" que había mantenido hace algunos días en la residencia presidencial de Olivos con el Dr. Arturo Ollía, culminará el próximo viernes 13 de agosto con la visita a la Argentina del Presidente del Consejo Nacional de Gobierno del país hermano, Dr. Washington Beltrán.

La información precedente fue obtenida por "El Plata" en una autorizada fuente informante de la Casa de Gobierno, pero no fue posible confirmar la fecha del viernes venidero en la Embajada del Uruguay, donde el Dr. Penco no juzgó procedente anticipar ésta.

El anuncio del vioje del Presidente del Uruguay a Buenos Aires, difundido previamente en Montevideo, no dejó de sorprender, porque era poco menos que vox populi que quien realizaría la visita, en primer término, sería el doctor Illía, para inaugurar la colocación de la piedra fundamental del puente que unirá a Colón, en Entre Ríos, con Paysandú, a través del río Uruguay.

El Presidente uruguayo permanecerá uno o dos días como máximo en la Argentina, y se estima que el Dr. Illía retribuirá su visita en un futuro próximo. Será la primera visita de un Jefe de Estado del Uruguay desde que el doctor Víctor Haedo, cuando ejercía la Presidencia del Consejo Nacional de Gobierno, viajó a la Argentina, durante el Gobierno del derrocado Presidente Arturo Frondizi, en 1961. Un año antes, en mayo de 1960, también Buenos Aires había recibido al entonces Mandatario del Uruguay, señor Benito Nardone, especialmente invitado a participar de los actos conmemorativos de la Revolución de Mayo.

CLAUDIA CARDINALE EN RIO

RIO DE JANEIRO, 7 (ANSA).— Todos los diarios cariocas muestran hoy en primera página fotografías de Claudia Cardinale sonriente. Muchas fotografías la muestran desde que asoma en la escalerilla del avión hasta que sube al automóvil que la llevó al hotel. Otras fotografías muestran a la actriz en la playa de Copacabana, agitando el emblema del festival cinematográfico que se realizará en septiembre.

Claudia Cardinale —afirma el jefe de propaganda de la actriz— se repuso ya totalmente del cansacio del viaje, y el lunes dará una conferencia de prensa, en un salón suministrado por el Gobernador Carlos Lacerda. Estarán presentes en esa oportunidad el productor Franco Cristaldi, el director Franco Rossi, el esconógrafo Elio de Concini y otros.

El rodaje de "Una rosa para todos" comenzará el 16 de este mes y hasta entonces la actriz se ocupará de la preparación de su personaje

AFIRMO GOBIERNO DE MAO TSE TUNG:

Mandaremos nuestros homb[...] a combatir en el Vietna[...]

Advertimos a los norteamericanos: Sabemos lo que decimos, agrega la mencionada declaraci[...]

PEKIN, 7 (ANSA).— "Mandaremos nuestros hombres a combatir en Vietnam... Advertimos a los norteamericanos: sabemos lo que decimos".

Esta frase figura en una declaración difundida hoy en Pekin, en la cual el Gobierno chino comenta por primera vez las decisiones para Vietnam anunciadas por el Presidente norteamericano Lyndon Johnson a fines del mes pasado.

La declaración dice que "la decisión norteamericana de enviar otros cincuenta mil hombres a Vietnam es la prueba de que Estados Unidos está intensificando [...] la guerra".

En el documento, difundido por la Agencia Nue[...]na, el Gobierno de Pekin, con palabras ásperas y [...] adjetivos habituales, condena la política de Johns[...] agresión" a Vietnam, la "expansión de la guerra" [...] "trucos de los imperialistas" y afirma que el Gobier[...]no y los seiscientos cincuenta millones de chinos [...]darios con el pueblo vietnamés al que han promet[...]da de todo tipo".

"Una vez más ponemos en guardia a los norteamericanos —dice la declaración— nosotros hemos ofrecido repetidamente al pueblo vietnamés nuestra ayuda y asistencia, inclusive el envío, según sus necesidades, de nuestros hombres para luchar hombro con hombro con ellos. Advertimos una vez más: los chinos sabemos lo que decimos".

El documento chino sobre Vietnam afirma además: "La guerra especial" que han llevado a cabo los Estados Unidos en Vietnam del Sur por más de cuatro años y medio, fracasó completamente, y el mito de la "superioridad naval y aérea" de los Estados Unidos ha sido destruido. Pero los Estados Unidos —prosigue— no se resignan a sus derrotas y está enviando ahora grandes cantidades de fuerzas de tierra que tomarán parte activa en las operaciones de guerra. Esta exhibición de arrogancia y crueldad es tan sólo la balandronada de un desesperado. Los Estados Unidos están luchando en Vietnam por una causa injusta, y a ello se debe la baja moral de sus soldados".

PEKIN, 7 (UPI).— "La fraudulenta tentativa del Presidente Johnson, de recurrir a los buenos oficios de las Naciones Unidas para entablar negociaciones de paz con el Vietnam, no tendr[...]to", dice un editoria[...]rio del Pueblo", [...]

"Todos saben — [...] editorial— que [...] Unidas no tienen [...] recho a mezclarse [...] tos del Vietnam. [...] de Ginebra de 19[...] dochina se conclu[...] tervención de la O[...] las Naciones U[...] presión de Washi[...] hace tiempo han [...] un instrumento d[...] militar de los Es[...] El Gobierno de [...] querer la interve[...] ONU, trata sólo [...] lo perdido en los [...] batalla, pero sin [...]

Roelants anotó record mundial en 3.000 metros

BRUSELAS, 7 (UPI).— Gastón Roelants, de Bélgica, mejoró en tres segundos su propio record olímpico mundial para la carrera de los 3 mil metros con obstáculos, al marcar hoy para la distancia ocho minutos y 26,4 segundos.

El registro previo de Roelants era de 8 minutos 29,6 segundos, obtenido en septiembre de 1963. En esa oportunidad rebajó en ocho décimas de segundo el record mundial, que ostentaba el polaco Krzystkowiak.

Indonesia Disparó Cohete Experimental

LONDRES, 7 (UPI).— Indonesia disparó hoy un cohete experimental que alcanzó una altura de 337 kilómetros. Radio Yakarta informó que el lanzamiento se hizo desde un campo de pruebas "ubicado en algún lugar de Indonesia".

Imbert dice que los comunistas [...] impedimento para resolver proble[...]

General dominicano afirmó que mientras existan dificultades con [...]mistas no entregará el poder a ningún Gobierno Provisional

SANTO DOMINGO, 7 (UPI).— El general Antonio Imbert, Presidente de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, declaró hoy que el principal obstáculo para el éxito de las negociaciones políticas que realiza la Organización de Estados Americanos (OEA), es el hecho de que continúe la presencia de elementos c[...] en la ciudad nueva.

En entrevista que le hizo Uni[...] International, Imbert declaró que [...] gará el poder a ningún Gobierno [...]nal mientras no se resuelva el pro[...] comunismo.

Imbert declaró que sus fuerzas están dispuestas a continuar en la lucha durante un mes más o un año si fuere necesario, y agregó que no se prestará a entrar en negociaciones para una solución que no contemple la eliminación de los elementos comunistas.

Esta mañana, la Comisión mediadora de la OEA se reunió con cuatro miembros militares que representaban a la Junta de Imbert, y al Gobierno revolucionario del coronel Francisco Caamaño.

El general Imbert subrayó que no tiene amb[...]ticas, y que no se [...] como candidato a [...]cia en las eleccion[...] voque el Gobierno [...] que trata de ausp[...]

También dijo q[...] elecciones no debe[...] se que el Partido C[...] otros grupos filoc[...] castristas, como el [...] 14 de Junio pres[...] datos.

HIROSHIMA:

Medio millón de japoneses recordó ayer el vigésimo aniversario de la destrucción

TODA LA CIUDAD GUARDO UN MINUTO DE SILENCIO PARA EVOCAR A SUS MUERTOS

HIROSHIMA, 6, viernes (UPI).— El medio millón de habitantes de Hiroshima hizo esta mañana a las 8.15 un alto en sus quehaceres. Mientras el tránsito entero se detenía, para dejar transcurrir un minuto de silencio, con motivo del vigésimo aniversario de la destrucción de la urbe por la primera bomba atómica empleada en una operación militar, mientras el sol rompía entre las nubes, sonaron las sirenas para avisar la hora señalada. Bandadas de palomas, símbolos de paz, se echaron a vuelo.

A las 8.15 de la mañana del 6 de agosto de 1945 la primera bomba atómica usada contra seres humanos estalló sobre el centro de Hiroshima matando a 78.000 personas.

Más de 30.000 residentes y visitantes se congregaron hoy frente al monumento que marca, en un parque, el centro de la zona devastada. El alcalde Shinzo Hamai reiteró el ofrecimiento anual de paz de la ciudad, con un ruego de que las bombas nucleares jamás sean usadas de nuevo y que no haya más Hiroshimas.

Entre los visitantes figuraba una delegación de 23 miembros de la China comunista a la reciente Conferencia Antiatómica de Tokio, auspiciada por el Consejo Japonés contra las bombas atómicas y de hidrógeno, favorable a Pekín. Otros grupos rivales opuestos al uso de las armas nucleares, realizaron manifestaciones.

BERLIN, 7 (ANSA).— Una enorme cruz blanca fue colocada por una asociación contra la bomba atómica en una de las esquinas de más tránsito de la Alemania occidental, para recordar a la población el bombardeo de Hiroshima que ocurrió hace veinte años.

La cruz, que se halla en el cruce más importante de la zona comercial del Berlín occidental, entre Kurfuerstendamm y Uhlandstrasse, lleva la inscripción "Recuerden a Hiroshima". En una pizarra cerca de la cruz, el Comité de la Asociación Contra la Bomba Atómica pide una Europa central desatomizada, considerada como un puente entre oriente y occidente.

200 MIL KILOS DE TE AL [...] MES ENVIA A CHILE EL [...]

LIMA, 7 (UPI).— En los círculos comerciales se ha manifestado que Chile es un mercado promisorio para el té peruano, tanto por la calidad del producto como por la vecindad entre los dos países, que significa menos gastos de transporte.

Una firma peruana de exportación ha informado que existe el compromiso de abastecer el mercado chileno con 200.000 kilos de té anuales, habiéndose hecho la primera remesa de 30.000 kilos, la que ha sido recibida a entera satisfacción en el vecino país del sur. En el resto del p[...] será cuberta [...] anotada.

En el Perú se [...] actualmente un [...] medio de kilos de [...] de los cuales se co[...] el Mercado Inter[...]tad, quedando un [...] de 750.000 kilos pa[...] portación.

En Chile, segú[...]ma aquí, se consu[...] millones de kilos a[...] los cuales el 75% [...]tado de Ceilán, el [...] la India y el res[...] Argentina y Brasil.

Decepcionante Derrota de Chile Ante Colombia: 2-0

...traordinario fue el cometido cumplido por el conjunto local, al paso que el conjunto rojo volvió a mostrar su debilidad ofensiva, con un ataque de una nulidad abismante ...producción. Rada, a los 25, de penal, y el mismo centrodelantero en neta posición off-side, a los 44' autor de los goles en el segundo tiempo. Por E. Sánchez, enviado especial

BARRANQUILLA. — **(Por Eugenio Sánchez, Enviado Especial de LA NACION).**—Desilusión, amargura, pesadumbre y hasta un poco de incontenible indignación causó la derrota de Chile, por dos a cero frente a Colombia, esta tarde en el estadio de esta ciudad. La reducida barra que tuvo nuestro equipo en una de las partes altas de las graderías fue la única que se mantuvo estoicamente hasta el final con ánimo para alentar a un equipo que sencillamente no caminó. El resto, dirigentes, periodistas y hasta los propios jugadores no pudieron soportar el peso de la tremenda responsabilidad a la cual no habían logrado responder con éxito.

¿Las razones de la derrota?... muchas, tantas que es difícil llegar a precisar cuál de ellas gravitó más en el resultado final. Un estadio bullente, que no tuvo un solo minuto de respiro ni de descanso en su afán de alentar al cuadro local. Un equipo colombiano con tres modificaciones que resultaron vitales para una recuperación que no estaba en los cálculos de nadie, ni incluso en la de los propios jugadores "cafeteros". Un calor que fue en aumento a medida que transcurría el partido y finalmente un cuadro chileno, que entró al campo tranquilo, confiado en exceso, del triunfo y que luego, al tener los primeros problemas de un ataque colombiano, bien trabado, con ansias de gol, con claro sentido de penetración y manteniendo un ritmo constante de fútbol veloz y capaz, se encuadró en su rendimiento habitual, es decir, recurrió a la defensa. A la calidad individual de su block posterior. Fracasó nuevamente el ataque y todos aquellos que pensaron que la fórmula Landa-Fouilloux, tendría el éxito adecuado, convinieron en que definitivamente dicha fórmula no camina. Sólo Ignacio Prieto estuvo en el nivel normal de su juego. El resto, atolondrados, imprecisos, no salieron nunca de su sorpresa de ver en acción un rival crecido. Leonel inconocible; Méndez, luchó, corrió en afán inútil y estéril.

Chile no tuvo esta vez medio campo. No lo podía controlar ante la forma de jugar de la defensa colombiana, que sacó buen partido del encuentro anterior y modificó su sistema de juego. Ya no empleó cuatro hombres en línea, estáticos, se movilizaron con rapidez, construyeron juego desde atrás y con un Pardo inspirado, siempre avanzaron con claridad por ese sector. La cancha en pésimo estado, no fue obstáculo para ellos, pero sí para los chilenos. El puntero Toscano, tuvo a mal traer a González, su marcador, y junto con Pardo y el piloto Rada, fueron hombres que gravitaron en el juego de ataque de los colombianos.

Dos-cero y dos goles producto de jugadas especiales. El primero, un penal de Donoso, a los 25' 2º tiempo. El zaguero, que resultó un baluarte cuando presionó Colombia, tocó el balón con la mano en el área chilena. Rada fue el autor del penal con tiro a media altura y luego él mismo Rada, en neta posición off-side entró al área chica, sólo y batía nuevamente a Nitsche, casi al expirar el partido. A los 44 minutos. Se había producido uno de los resultados más sorpresivos de todos los encuentros eliminatorios por esta edición Nº 8 de la Jules Rimet. Un cuadro casi amateurs ciento por ciento, sólo Rada es profesional, había vencido en la revancha a un equipo que luce un tercer puesto en el último mundial y ante quien había sucumbido por siete a dos en presentación pobrísima. Inexplicable.

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 8 DE AGOSTO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

...OS 6 - ROJOS 4:

...OLO COLO TUVO MAS ATAQUE

...GANO EN FIESTA DE GOLES

...imer tiempo cerró 4-2 a favor del conjunto popular.— Bravo (2), Valdés (2), Beiruth y ...s, los artilleros blancos.— Iriarte (2), López y Sepúlveda, señalaron las conquistas hispanas

...NCHA: Estadio Santa Laura.
...GARON: 3.324 personas.
...CAUDACION: Eº 4.751,20.
...CIOS: U. Española, 164; Colo Colo, 279.
...BITRO: Luis San Martín, regular.

... ESPAÑOLA (4): Trepiana; Miranda, Luco y Ro... (Parra); Charlín (Carrasco) y Sepúlveda; Rami... (Molina), Benedetto (F. Landa), López, Iriarte y Cruz. ...ador, Domingo González.

...LO COLO (6): Soto; Montalva, Lepe y Navarro ...; R. Sánchez y Jiménez (Ortiz); Moreno, Valdés, ... Beiruth y Rivas. Entrenador, Hugo Tassara.

GOLES: (primer tiempo) 5' LOPEZ desde muy cerca, en posición dudosa chuteó fuerte por bajo y la pelota pasó por entre las piernas de Soto; 9', BRAVO, al empalmar certeramente un centro de Rivas; 20' IRIARTE luego de conectar a la carrera un centro de Ramírez; 21' BEIRUTH, con fortísimo shut alto desde afuera del área; 29' VALDES con disparo de tiro libre; 38' VALDES también con un servicio de tiro libre. (Segundo tiempo): 10' RIVAS luego de levantarle la pelota al arquero; 16' SEPULVEDA en acción por la banda izquierda que finiquitó por sobre la presencia de Montalva, desde cerca, con shut cruzado. 17' BRAVO con certero cabezazo; 19' IRIARTE con potente shut cruzado.

...rdadero banquete de ...les entre Colo Colo y ...Española. Nada menos ... en el triunfo que los ...uvieron por 6 a 4. El ... fue elocuente para ... bien que estuvieron ...es y lo mal que se ex... las defensas. Hubo, es ...rtud en varias con... Goles de excelente ... Pero también hubo ...normes en las reta... Y en algunas ocasio...reció que era cuestión ...rar al arco y abrazar las variaciones sucesivas que tuvo el marcador.

Se trataba, prácticamente, de un entrenamiento con público de albos y rojos, y en este sentido cumplieron con lo que podía esperarse. Y aunque no se puede enjuiciar las virtudes y fallas de los rivales por la razón lógica que no fue un match en serio, es indudable que el marcador en favor de Colo Colo estableció la diferencia de capacidades que normalmente debe haber entre los antagonistas.

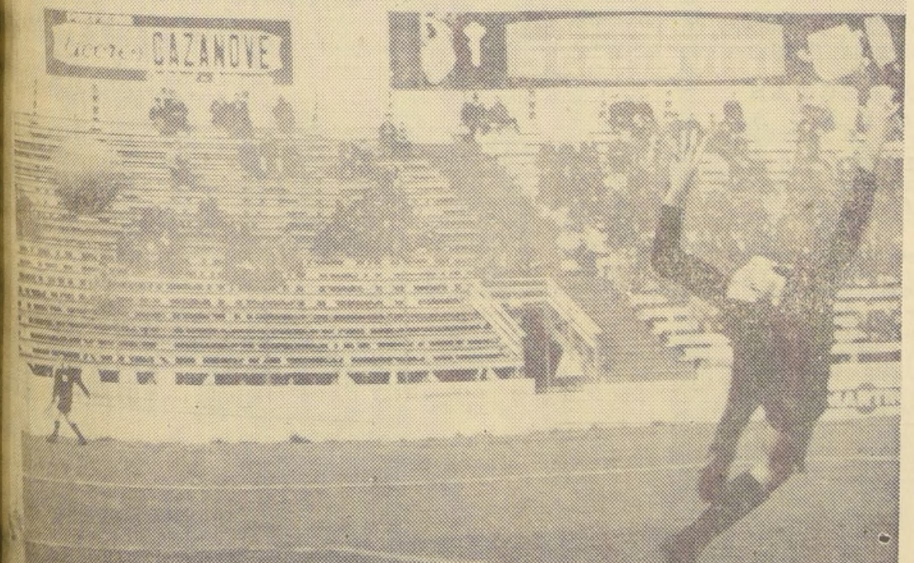
...cuentro amistoso que ... un Colo Colo muy ... algunos minutos, y ... ofensiva que a ratos ... los rojos. La ofensi... también lució efec... por lo mismo la sal... encuentro estuvo en los ... por ende en las va...

Ambas oncenas hicieron algunos experimentos. Colo Colo salió con Raúl Sánchez de 5, y en su valla estuvo el juvenil Soto. Mientras que en Unión reapareció Sepúlveda y Benedetto jugó de 8. Al paso que se ubicó en el segundo tiempo a Parra de marcador izquierdo. Y la verdad es que en la emergencia quienes suplieron a los titulares en sus plazas respondieron lo mejor que pudieron.

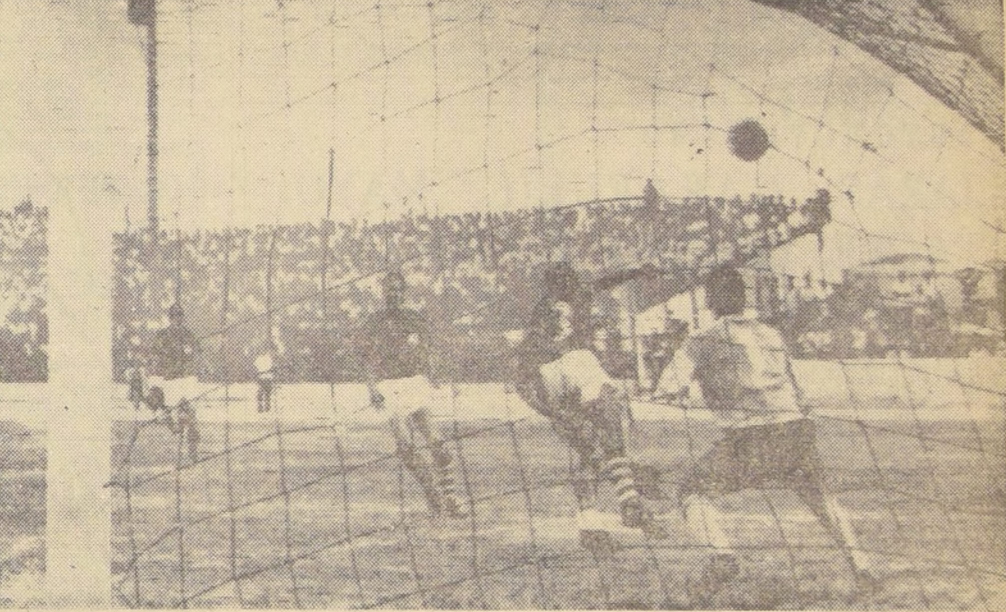
El público hasta que se iniciaron las transmisiones radiales desde Colombia, gozó con algunas alternativas de la brega. Pero no bien se inició la revancha entre nacionales y colombianos casi toda la afición estuvo pendiente de lo que ocurría en Barranquilla.

Un apretoncito para Colo Colo para su match con Real Madrid, del 15. Noventa minutos para que los albos se vayan poniendo en su mejor forma. Y en este sentido la dirección técnica colocolina puede estar conforme. Lucieron hombres como Valdés y Beiruth. Mientras que W. Jiménez estuvo bien de apoyador. Pero las debilidades que en algunos momentos evidenció la defensa moverán seguramente a que Tassara trabaje mucho con su oncena en este aspecto.

Unión en ataque se vio también bien. Pero su sistema defensivo, que es el problema de la escuadra roja, no acciona con eficiencia. Saldo, pues, desfavorable en este aspecto para ambos equipos. Porque no puede ser —por muy amistoso que sea un match— que entre cuadros profesionales se registre normalmente un 6-4. Algo tiene que haber funcionado mal. Y no es difícil decir que fueran las faenas defensivas. Aunque para la afición la farra de goles les haya valido un amistoso entusiasmador.



VALDES marcó dos goles de tiro libre. La escena capta uno de ellos. Colo Colo a ratos abrumó con su ataque a U. Española.



AL FINAL CHILE BUSCO AFANOSAMENTE el descuento, pero lo hizo en forma atolondrada. EN EL GRABADO, el zaguero Donoso con golpe de cabeza al balón inquieta el arco colombiano ante la expectación del meta Avena, de buen cometido. La derrota del cuadro chileno, 0-2, es uno de los resultados más sorpresivos de la etapa eliminatoria por la disputa Nº 8 de la Copa Jules Rimet. (Radiofoto UPI, Barranquillas).

RADA MARCO LOS DOS GOLES COLOMBIANOS

El autor de las conquistas no jugó en Santiago.— Otros tres cambios hubo en el equipo vencedor.— Ocho mil personas presenciaron el match

BARRANQUILLA, Colombia, 7 (UPI).— Sin goles finalizó el primer tiempo del partido de fútbol entre Colombia y Chile, revancha del disputado en Santiago en la eliminatoria para la Copa del Mundo.

BARRANQUILLA, Colombia, 7 (UPI).— El seleccionado de fútbol de Colombia logró esta tarde un triunfo sensacional, al derrotar por dos goles a cero al fuerte once nacional chileno. Los dos tantos del vencedor fueron ron marcados en la etapa complementaria.

El match fue desquite del disputado en Santiago, que ganó Chile por abultado score y corresponde a la eliminatoria por la Copa del Mundo.

Minutos antes de iniciarse el partido, una banda militar ejecutó los himnos nacionales de Colombia y de Chile, y los capitanes de los equipos, Rada y Sánchez, se cambiaron banderines. El público aplaudió largamente.

En el primer tiempo no hubo goles. En el segundo, a los 24 minutos, Rada abrió el marcador con tiro penal. El mismo Rada marcó el segundo y último tanto cuando faltaba un minuto para el pitazo final.

Fue éste el segundo partido entre Chile y Colombia en la eliminatoria zonal para la Copa del Mundo. El encuentro se inició a las 21,05 GMT, con una temperatura de 28 grados centígrados.

Alrededor de 8.000 personas se congregaron en el estadio Municipal para no perder detalle de la revancha. El primer partido había sido ganado fácilmente por los chilenos.

A las órdenes del réferee venezolano Rodolfo Isasia, que fue asesorado por los linesmen Luis Yañez y Héctor Osorio, asimismo venezolanos, los equipos alinearon estos hombres:

CHILE: Nitsche, Valentini, Donoso, González, Contreras, Hodge, Méndez, Prieto, Landa, Fouilloux y Sánchez.

COLOMBIA: Avena, Torres, Maya, Peña, Segrera, Pérez, Toscano, Pardo, Moreno, Fonseca y Rada.

DIRECCION DE DEPORTES DEL ESTADO ENTREGARA ESTADIOS POPULARES EN PROVINCIAS

Favorecidas con esta medida, serán Valdivia, Lota, Concepción, Talcahuano y Puente Alto

Siguiendo en el plan de fomento y ayuda al deporte, que está llevando a cabo con notable dedicación y esfuerzo, la Dirección de Deportes del Estado, iniciará este organismo en la próxima semana el proceso destinado a entregar en algún tiempo más, estadios populares para las ciudades de Valdivia, Lota, Concepción, Talagante y Puente Alto.

Esta habilitación de campos deportivos a semejanza de los que ya se han entregado en la capital, se materializará en terrenos cedidos por CORVI y a través de los Consejos Locales de Deportes, quienes como primera medida abrirán propuestas públicas, según ya lo hizo saber la Dirección de Deportes del Estado, en cables que envió a los respectivos Consejos Locales.

Una vez que se abren las propuestas y sean éstas adjudicadas al postulante que dé mayores garantías, enviará la Dirección de Deportes el dinero necesario para que se dé comienzo a las obras, lo que se espera ocurra en un breve plazo.



HORACIO WALKER

SERGIO GUARDA DESTACO EN TORNEO ATLETICO DE LA "U"

La rama de atletismo de Universidad de Chile, realizó ayer en el Estadio del Instituto de Educación Física, un torneo interno para todo competidor, en el que sobresalió Sergio Guarda, el que se adjudicó tres pruebas: Lanzamiento de la bala, con 12,17 m.; Salto largo, con 5,91 m., y 400 m. llanos, con 55".

Los ganadores de las pruebas finales, de la primera etapa del certamen, fueron los siguientes:

80 M. VALLAS
1º Verónica Géldres, Med., 13,5; 2º Rosa Rebolledo, Chun., 16,5.

BALAS VARONES
1º Sergio Guarda, Fis., 12,17.

SALTO CON GARROCHA
1º Alejandro Avalos, Chun., 3,62 m.

800 M. PLANOS DAMAS FINAL
1º Luisa Cruz, Chun., 2.54,3; 2º Verónica Sea, Chun., 3.02,3.

LANZAMIENTO DISCO DAMAS
1º Marta Silva, Chun., 33,32 m.; 2º A. María Puga, Chun., 19,72 m.

FINAL 100 M. PLANOS VARONES
1º Einar Erlansen, Chun., 11,4.

FINAL 100 M. DAMAS
1º Mabel Camprubi, Chun., 13.0.

SALTO LARGO VARONES
1º Sergio Guarda, Físico., 5,91 m.

400 M. PLANOS PRIMERA SERIE
1º Sergio Guarda, Físico.,

1.500 M. PLANOS
1º Roger Manríquez, Chun., 4.32,5.

SALTO ALTO DAMAS
1º Isabel González, Chun., 1,35 m.; 2º Verónica Géldres, Medic., 1,30.

POSTA 4 x 100 M. VARONES
1º Combinado Físico Chunchito, 47, 2.

Audax-Green Cross juegan en Cadetes

Por la décimosegunda fecha del torneo del plantel cadetes de la Asociación Central de Fútbol se disputarán en la mañana de hoy los siguientes encuentros: Estadio Recoleta, U. de Chile con Magallanes; estadio U. Técnica, cancha Nº 2, U. Técnica can Santiago Morning; estadio Alameda-Rancagua, O'Higgins con Ferrobádminton; estadio Monserrat U. Católica con Wanderers; estadio Santa Laura, canchas 1 y 2, U. Española con Municipal; estadio Colo Colo, Colo Colo con Palestino; y en la cancha 5 del Estadio Nacional, Audax Italiano con Green Cross. Libre: Iberia.



MANTIENE LA TRADICION de su familia, el pequeño atleta Jorge Ehlers, que en representación del Colegio Alemán venció ayer en la prueba del salto alto preparatoria, con la buena marca de 1.35 m.

ATLETISMO

TRES RECORDS CAYERON EN EL TORNEO INTERESCOLAR

Gran asistencia de competidores y la caída de tres records escolares, se anotaron en la primera etapa del XXXII Campeonato Interescolar de Atletismo Masculino, que organiza en el Estadio Nacional el Club Atlético Santiago.

Al término de esta etapa, encabeza el puntaje el Colegio Verbo Divino, con 2,5 puntos de ventaja sobre el San Ignacio, el que, a su vez, aventaja a George's, actual campeón, por 4 puntos.

TRES BUENOS RECORDS

La gran inscripción de participantes obligó a los organizadores a realizar muchísimas series en las pruebas de pista, para las cuatro categorías en que se clasifica a los competidores.

En las pruebas finales se anotaron ayer 3 nuevos primados, resultando el de mayor jerarquía el conseguido por Ramón Montero, de Verbo Divino, para los 1.000 metros llanos, superior, al cubrir la distancia en 2' 34", mejorando la marca que el año pasado señalara Jorge Grosser, actualmente atleta internacional, con 2' 34" 3/10.

En el salto con garrocha, intermedia, tanto el ganador, Diego Moraga, del Colegio Verbo Divino, como el subcampeón, Adolfo Illanes, del San Ignacio batieron el record de la prueba al salvar la altura de 3,11 metros. Ganó Diego Moraga por tener menor número de intentos.

Finalmente, en el lanzamiento de la bala superior Carlos Duemmer del Colegio Alemán lanzó el implemento a 13.11 metros, consiguiendo el triunfo y señalando un nuevo record para la prueba.

Los resultados generales en sus primeros lugares de las pruebas finales y el puntaje al término de la primera etapa fueron los siguientes:

LANZAMIENTO PELOTA. INFANTIL: 1º Juan Mouza, SSCC. Viña. 73,30; 2.o Francisco Harms. Lic. Alemán, 72,40; 3.o Antonio Urquieta, S. George. 71.39.

SALTO ALTO. INTERMEDIA: 1.o Jorge Pérez. H. Americ., 1.70; 2.o Gerardo Leighton, SSCC, Viña. 1.65; 3.o Ricardo Riesco. Col. Alem., 1.65.

POSTA 8 x 50 METROS. PREPARATORIA

CLASIFICACION FINAL: 1.o equipo de S. George, tiempo 55.4. Integrado por: Javier González. Juan Pinochet, Cristián Etcheverry, Felipe Figueroa, Felipe Lagos, Juan Streeter, Juan Labbé y Sergio Restovic. 2.o equipo Verbo Divino, tiempo, 55.6; 3.o equipo San Ignacio, 55.7.

1.000 METROS PLANOS. SUPERIOR: 1.o Ramón Montero. V. Divino, 2.34.0, record escolar; 2.o José Bascur. S. Ignacio. 2.40; 3.o Mario Godoy, S. George, 2.53.8.

PUNTAJE GENERAL DE LA PRIMERA ETAPA: 1.o Verbo Divino, 46.5 puntos; 2.o San Ignacio. 44; 3.o S. George, 40; 4.o Colegio Alemán. 37; 5.o SS. CC., Viña, 16; 6.o Liceo Alemán, 15,5; 7.o Hispano Americano. 14; 8.o Mac Kay, Viña. 10; 9.o SS. CC. Santiago, 9; 10.o Notre Dame, 8; 11.o Colegio Suizo, 6; 12.o León Prado. 4; 12.o SS. CC. Manquehue. 4; 12.o San Gabriel, 4; 15.o Finis Terra, 2.

Los demás colegios no obtuvieron puntaje en primera etapa.

80 metros planos ... la. serie.— 1.o ... nueva, A. Ercilla ... ge Zárate, S. Gab... Hernán Robaldo, ... no, 10.

2a. serie.— 1.o ... verín, SS. CC., 9; ... Dumas, J. Bosco ... Willy Nickel, L. A...

Salto largo super... Carlos Proto, ... 2.o Pedro Kroma... Suizo, 6.39; 3.o S... les, S. Gabriel, 6...

Salto con garrocha ... dia.— 1.o Diego ... Divino, 3,11; record ... 2.o Adolfo Illanes ... 3,11; record escolar ... nando Hoces, S. G...

Lanzamiento disco ... dia.— 1.o Mauricio ... Ignacio, 46,77; 2.o ... raga, V. Divino, 4...

Lanzamiento bala ... 1.o Carlos Duemmer ... man, 13.11; 2.o Robert... meyer, C. Alemán ... Víctor Reichert, C... 12.84. La marca del ... record escolar.

Salto alto prepara... Jorge Ehlers, C. Alem... 2.o Alberto Figueroa ... 1.35; 3.o Carlos W... Alemán, 1.30.

ESTUDIANTES DE LA PLATA DEBUTA FRENTE A LA SERENA

Y el miércoles enfrenta a U. Católica, en Independencia

Estudiantes de La Plata debutará esta tarde en canchas chilenas enfrentando a La Serena, en el Estadio La Portada. El encuentro ha despertado lógico interés en la afición del Norte Chico. Tanto más cuanto con este match el equipo serenense inicia su actividad en la temporada de receso. Para contar con un cuadro de mayor poderío La Serena solicitó los refuerzos wanderinos de Verdejo, Olivares y Cantattore.

Estudiantes de la Plata tiene pactada una serie de encuentros en nuestro país. Y es así como el miércoles próximo enfrentará a U. Católica, en el Estadio Independencia. Posteriormente jugará en Talca, y el 22 irá a Antofagasta a un programa doble en el que enfrentará a la selección antofagastina, mientras que Argentinos Juniors se medirá con la representación de Chuquicamata.

AUTOMOVILISMO

JARAS, GARAFULIC, MAYO, TAGLE, GIMENO Y NIEMAYER REAPARECEN EN BARRANCAS

Volverán a rugir los motores en Las Barrancas. Se corre esta tarde, a partir de las 14.30 horas en el tradicional circuito de 5.400 metros, la mitad de él pavimentado, la prueba automovilística de velocidad Gran Premio Autos Kleinkopf, organizada por la Asociación de Volantes de Chile.

Han anotado sus nombres para participar en este emocionante evento deportivo mecánico 47 corredores, entre ellos calificadas figuras internacionales criollas, como Raúl "Papín" Jaras, Boris Garafulic, Germán Mayo, Luis Gimeno, Hugo Tagle, Carlos Niemayer y el piloto argentino radicado en nuestro país, Hipólito Toujas.

La afición, teniendo en consideración la calidad de estos "drivers" y a la potencia de las máquinas que conducirán, se apresta a presenciar pues, esta tarde en Las Barrancas, un sensacional duelo entre ellos.

EL PROGRAMA

Se dará comienzo a la reunión con un homenaje público que se rendirá al crack nacional Bartolomé Ortiz, que ha anunciado en forma definitiva su retiro de las pistas y que dará una vuelta al circuito para despedirse de nuestros aficionados.

El programa se iniciará con la serie de "Burritas", donde hay inscritas 14 máquinas, cochecitos que pondrán la nota simpática y nostálgica a la jornada. A continuación les tocará el turno a los coches de las Clases 1 al 7, de baja cilindrada, para seguir con la carrera que agrupará a los coches de las clases 8 al 14, de mayor potencia y finalizar con los bólidos Turismo en Carretera, Fórmula Chilena.

Hasta el circuito, los organizadores han conseguido locomoción especial en buses de la E.T.C.E., que partirán de la calle Marinero Díaz con Alameda y en micros de la línea Tropezón-Mapocho, que partirán desde la Plaza Tirso de Molina, a un costado de la Pérgola de las Flores, en Mapocho.

LOS INSCRITOS

Lanómina de los inscritos es la que sigue:

SERIE BURRAS: 101, Armando Traverso, Ford; 102, Julio Román, Fiat; 103, Alejandro Piergentilli, Chevrolet; 104, Juan Gac, Chevrolet; 105, Jesús Domper, Ford; 106, Alejandro Diez, Ford; 107, Remo Corinaldesi, Ford; 108, Jorge Elder, Ford; 109, Víctor Santtiz, De Soto; 110, De Ovando, Ford; 111, Jaime Valenzuela, Ford; 112, Luis Briceño, Ford; 113, Mauricio Bustos, Ford; 114, Remo Ridolfi, Ford. **CLASE I:** 30, Javier Beluzan, EMW; 31, Víctor Martínez, Meserchmitt; 31, Francisco Bezanilla, Heinckel. **CLASE 3:** 35, Eduardo Kovacs, NSU;. **CLASE 5:** 40, Ismael Irarrázaval, BMW; 41, Mr. Magú, Austin. **CLASE 6:** 45, Manuel Peralta, Austin; 46, Alejandro Briones, Austin; 47, Reinhold Winkler, Austin; 48, Sergio Santander, Austin. **CLASE 7:** 50, Alberto Reyes, Simca Abarth. **CLASE 8:** 60, Juan Armando Band, Austin Cooper S.; 61, Ricardo Rolando, Simca; 62, León Kleinkorf, Triumph; 63, Juan Castillo, Simca.

CLASE 10.— 66, Peter, BMW 1800; 67, Pedro Yáñez, Volvo.

CLASE 13.— 70, Flavio Angelini, Ford; 71, Domingo Balby, Ford; 72, Salvador Badawy, Ford; 73, Fernando Ampuero, Ford.

CLASE 14.— 75, Sergio Franyola, Ford.

SERIE TURISMO CARRETERA FORMULA CHILENA.— 2, Raúl "Papín" Jaras, Chevrolet; 3, Boris Garafulic, Volvo; 4, Hugo Tagle, Ford; 8, Germán Mayo, Chevrolet; 10, Carlos Niemayer, Ford; 11, Luis Gimeno, Ford; 14, Carlos Martínez, Volvo; 21 Héctor Li, Ford; 22, Luis Morel, Volvo; 23, Hipólito Toujas, Ford; 24, Peter Lin, BMW 1800.











UNO A UNO:

En partido sumamente "amistoso" empataron Santiago y Magallanes

CANCHA: Estadio Santa Laura.

ARBITRO: Lorenzo Cantillana, sin problemas.

SANTIAGO MORNING (1): Fuentealba; Collio, González y Madariaga (Tapia); Díaz y Esquivel; Páez (Portillo), Leiva, Valenzuela (Martínez), Franco (López, Cáceres) y Capot. Entrenador, Isaac Carrasco.

MAGALLANES (1): Ojeda (Larraín); Rosales, Schiro y Arias (Pérez); Cortez y Ampuero; Rodríguez, Torres, Gutiérrez (Gárate), Mottura y Bello (Stuardo). Entrenador, Sergio Cruzat.

GOLES: Primer ... 37' PAEZ, para ... con un violento ... to desde fuera ... grande.

Segundo tiempo ... PUERO, igualó ... gallanes al conver... nal por mano de ... el área chica.

Un partido con todos los ingredientes ya tradicionales de estos ganosos amistosos fue el que protagonizaron "bohemios" y "académicos" ayer en Santa Laura ante escaso público.

Sólo parte del primer tiempo, queda como expresión de cierta calidad futbolística, especialmente aportada por Santiago que logró imponerse en ese lapso, sus mejores deseos, en base a la velocidad de sus punteros Páez y Capot, y al control del medio campo por parte de la "dupla" de Esquivel y Leiva. Aprovechado éstos el bajo rendimiento de hombres vitales en Magallanes como Ampuero, Torres y Gutiérrez y las dificultades de Cortez en controlar su zona, por la que se realizaron los mejores avances de Santiago.

Sólo una cifra anotó el elenco recoletano, por cuanto sus hombres de área especialmente Valenzuela estuvieron absolutamente desafortunados en la gestión de ataque. Sin embargo al término de la primera etapa, la ventaja parcial era justa en favor de los albinegros.

Variaron fundamentalmente las cosas en el segundo tiempo. Una serie de cambios fueron restándole aún más cohesión a los dos equipos, hasta convertir la brega en algo desordenado, entusiasta por momentos, para terminar por aburrir soberanamente al público, que se despreocupó totalmente del partido.

Le bastó a Magallanes aplicarse un poco, ordenar sus líneas, subir el trabajo de Ampuero y Torres, para empatar. Pero fue sólo un relumbrón porque después todo volvió al nivel anterior, sin gusto a nada y en medio de un descontrol absouto. Hubo algunas figuras, que en la rotativa de cambios ofrecieron algo de interés. En Santiago nos llamó la atención el entreala López, por su habilidad en el toque de balón y el buen sentido del pase. Le faltan un poco de fuerza de área, pero en el medio campo lució algunos atributos valiosos. Anduvo bastante bien nuestro conocido Abdón Portillo, antes de Colo Colo y San Antonio, en la punta derecha, y luego lució más cuando se fue al centro.

En Magallanes, no hubo, excepto las ya conocidas figuras de Ampuero y Héctor Torres, trabajo digno de mención, ya que el resto estuvo en un nivel muy por debajo ... dimiento habitual.

En resumen ... amistoso más, que ... gó al prestigio ... do a menos de ... los que cada día ... a nuestro público ... que luego Colo Co... Española mejoraran ... vel de esta reunión ...

Juan Car...

RIERA NO LLEGO A ACUERDO CON RACING

El club argentino le hará una contra... coach chileno

No hubo acuerdo en la conversación telefónica que sostuvieron antenoche autoridades de Racing con Fernando Riera. Los planteamientos que el coach chileno reiteró, y las condiciones en que insistió, quedaron de ser contestadas por los representantes del instituto argentino.

Por otra parte, y como Riera estuvo en cama, los dirigentes de U. Católica no pudieron concretar las condiciones establecidas para la renovación anticipada de su contrato.

En con... la situa... Fernando ... sigue ... Pero ahora ... vierte que ... problema ... se vaya a ... En camb... acerca la ... lidad de ... nueve su ... to con U. ... lica.



DOBLE EN SANTA LAURA:

ANTE L. ROSSEL ESPERA REHABILITARSE FERRO

En el preliminar de la reunión de esta tarde en el Fortín Rojo, Municipal se coteja con Luis Cruz.— Cuatro partidos en provincias completarán la 4ª fecha de la segunda rueda del torneo de Ascenso

Con dos encuentros a jugarse en el Estadio Santa Laura de Santiago y cuatro en provincias, se cumplirá esta tarde la 4ª fecha de la segunda rueda del Campeonato de Ascenso. En el partido preliminar de Santa Laura jugarán Municipal (15) y Luis Cruz (10), para hacerlo de fondo a las 15.30 horas Ferrobádminton (16) con Lister Rossel (14).

En los partidos de provincias fijados para las 15.30 horas se enfrentarán: **En Los Andes.**— Trasandino (18) con Universidad Técnica (15); en el Estadio Ferroviario de Ovalle: Ovalle (16) con Iberia (8); **en Chillán:** Ñublense (12) con San Bernardo Central (11); **Estadio Las Higueras:** Huachipato (19) con Colchagua (18).

Los encuentros de la jornada doble santiaguina, llevarán [illegible] el recinto español, a un [illegible] numeroso, que por im[illegible] la programación oficial de los matches de primera [illegible], se han mantenido [illegible] de la competencia de Ascenso. La oportunidad de [illegible] a cuadros que todavía mantienen latentes sus pretensiones, al liderato del campeonato darán un brillo especial a los cotejos.

Por lo pronto en el partido básico, Ferrobádminton, que luego de caer derrotado en dos fechas seguidas, vio casi totalmente amagadas sus aspiraciones a disputar el campeonato, ha vuelto a situarse con claras perspectivas de desplazar a Huachipato, actual líder, ya que si vence a Lister Rossel reuniría 18 puntos y con dos partidos menos que sus rivales. Lister Rossel que la primera rueda cayó vencido por los tiznados 1x0, ha experimentado una saludable recuperación al derrotar a Huachipato 3x1 la jornada anterior.

Los linarenses están ubicados en el noveno lugar con 14 puntos y tan sólo a cinco del puntero. Un triunfo sobre Ferrobádminton entonaría su actuación, rehabilitándolo ante su seguidora afición.

Municipal tiene casi todas las de vencer a Luis Cruz. Sus últimos triunfos ante Huachipato 2x1 y luego ante Ferrobádminton 1x0, le han convertido en el más fuerte elenco del ascenso. Los ediles estuvieron libres la fecha anterior, lo que permitió al cuadro dirigido por Antonio Valjalo recuperarse de sus lesiones.

Luis Cruz sigue en la penúltima ubicación de la cual no ha podido salir a pesar de los esfuerzos infructuosos realizados por el coach Guillermo Díaz.

Amistosos de hoy en provincias: UC con Rangers y San Felipe con Audax

Dos encuentros amistosos entre equipos profesionales de fútbol de primera división se encuentran pactados para esta tarde. En San Felipe, el equipo dueño de casa enfrentará a Audax Italiano. Y en Talca, Rangers se medirá con U. Católica. Los rivales se presentarán con sus mejores contingentes disponibles.

Ambos encuentros se iniciarán a las 15.30 horas.

"G. Pizarro" con "Atlético Caliche"

Dando paso a la 15a. fecha de la competencia oficial de la Asoc. Metropolitana, hoy en la mañana, Atlético Caliche recibirá en su cancha del Est. Academia de Humanidades, la visita del deportivo Gustavo Pizarro, para medirse con sus 3 elencos adultos, empezando los 3.os a las 9.15 horas. El resto de los encuentros de esta fecha es el siguiente: Veneciano-Carlos Navarrete, Vestex-Los Prados, Maracaibo-Próspero González, Sergio Vergara-Cachupines, San Ramón-Do Brasil, Clodio Brito-Deportivo Nacional, y Balmaceda Juniors-Inés de Suárez. Turno general en todas las canchas: Deportivo Población Vivaceta.



DESDE CANADA llegó a Chile un grupo de técnicos y camarógrafos de Cine y Televisión, para filmar en Farellones y Portillo cortos en colores sobre las competencias internacionales de esquí, que se están cumpliendo en nuestros centros de deportes invernales, como un anticipo de lo que será el Mundial de 1966 en Portillo. En el grabado, se observa, al descender del avión de Canadian Pacific, a los técnicos Philip Wilson, Art Laws y Don Hobart, junto al relacionador público del esquí Tito Belledone. (FOTO CERRILLOS.)

Esquí:

B. MAROLT, DE EE. UU., GANO EL DESCENSO

En damas el triunfo correspondió ayer en Farellones a Heidi Schmidt, de Alemania

Con el descenso se inició ayer en Farellones el Kandahar de los Andes, sin duda la más importante de las pruebas de esquí de América del Sur.

Participaron equipos de numerosos país que se aprestan a intervenir en el próximo Campeonato Mundial a realizarse en Chile. Vencedor del descenso fue el norteamericano Bill Marolt, con un tiempo de 122.58 y cero puntos, superando al campeón mundial de nacionalidad alemana, Ludwig Leiner.

En damas, la vencedora fue la alemana Heide Schmidt.

El chileno mejor ubicado fue Mario Vera, quien finalizó noveno. Por su parte, en damas, Teresa Solari se ubicó sexta.

Los resultados tanto en damas como varones fueron los siguientes:

Damas: 1.o Heide Schmidt Biebl, Alemania, tiempo 135.54 y 0 punto; 2.o Crista Prinaing, Alemania, tiempo 136.67 y 5.52 puntos; 3.o Cathy Allen, USA, 137.99 y 11.82 pts.; 4.o Robin Morning, USA, 142.56 y 32.89 pts.; 5.o Helga María Sisa, Argentina, 156.73 y 91.74 pts.; 6.o Teresa Solari, Chile, 158.93 y 100.08 pts.; 7.o Eva Kuchard, Canadá, 175.37 y 157.56 pts.; Verona Vogt, Chile, 189.25 y 199.76 pts.; 9.o Annette Vogt, Chile, 203.72 y 210.09 puntos.

Descalificada Ana Briones. No corrió Juanita Calvo.

Varones: 1.o Bill Marolt, USA, 122.58 y 0 punto; 2.o Ludwig Leitner, Alemania, 123.14 y 2.91 pts.; 3.o Ken Phelps, USA, 125.23 y 13.45 pts.; 4.o Harry Ryan, USA, 127.40 y 23.94 puntos; 5.o Wolfgang Bartels, Alemania, 128.20 y 27.78 pts.; 6.o Martín Burger, Austria, 128.69 y 28.83 pts.; 7.o Rick Chalfec, USA, 130.15 y 36.82 pts.; 8.o George Glaser, USA, 132.88 y 48.13 puntos; 9.o Mario Vera, Chile, 134.30 y 54.38 pts.; 10.o Antonio Campaña, España, 135.02 y 58.74 pts.

Los restantes chilenos se ubicaron: 15.o Juan Holz y 19.o Juan Carlos Domínguez.

El Kanhadar prosigue hoy con el slalom special.

Circuito pedestre "La Palmilla" se realiza hoy en Conchalí

Esta tarde, a las 16 horas, se dará la partida al circuito pedestre denominado "La Palmilla" que se realiza en ese barrio de la comuna de Conchalí, con el auspicio de la Municipalidad y del comercio de ese sector.

Participarán atletas de varios clubes, entre ellos los del Club Suplementeros, para los que la carrera tendrá carácter de selección para designar al equipo que esa entidad enviará a la popular Maratón Culturana, que todos los años se realiza en Valparaíso. La partida se dará a la hora indicada, frente al Teatro La Palmilla y la prueba se realiza sobre una distancia de 10.500 metros de recorrido. Hay valiosos premios donados por los organizadores, para quienes triunfen en la referida competencia.

SIGUE TORNEO DE LA LIGA B. ENCALADA

La Liga Deportiva "Blanco Encalada" ha programado para hoy la tercera fecha de su campeonato oficial, el cual consulta los siguientes partidos a jugarse en las canchas Arturo Prat:

Nº 1, Claudio Gay con Orden y Patria, árbitro Dínamo.

Nº 2, Real Bangú con Real Olimpia, árbitro Paraguay.

Nº 3, Caupolicán con Dínamo, árbitro Real Olimpia.

Nº 4, Juventud Unida con Malloa, árbitro Brasil.

Nº 6, Sergio Valdivia con Flecha Roja, árbitro G. Imperio.

Nº 7, Cinco de Mayo con Traiguén, árbitro Tricolor Nacional.

Nº 9, Paraguay con Ariel, árbitro Flecha Roja.

Nº 10, Tricolor Nacional con Brasil, árbitro Ariel.

Nº 12, Unión Las Cabras con G. Imperio, árbitro Orden y Patria.

Puntaje hasta el momento: en primera división, Dínamo y Ariel puntean con 4 puntos. En segunda y tercera, Paraguay 2 puntos; Caupolicán 7, y Bangú con Orden y Patria, 6 puntos.

Lo Miranda disputa el título de campeón

Esta tarde finaliza el campeonato de fútbol organizado por el Club de Deportes Lo Miranda, con el match que jugarán por el título de campeón, los cuadros representativos de Lo Miranda y Real Hoower. El primero de los nombrados reunió 8 puntos, al paso que su rival sólo logró siete.



HOY EN LA MAÑANA:

Torneo ecuestre juvenil finaliza en el Hipódromo

En el Hipódromo Chile, aproximadamente a las 10.30 horas, se cumplirá hoy, la rueda final del Campeonato Juvenil Ecuestre, denominado también, Copa Santa Rosa de Las Condes.

En la jornada que se efectuará hoy, actuarán los cuatro jinetes clasificados, vale decir: Rodolfo Astaburuaga en Cobre, Francisco Astaburuaga en Daina; Gloria Simonetti, en Cordobés; y Ruth Santelices en Pillería. Estos finalistas, montaron su propio caballo y el de cada uno de sus rivales, en ruedas sucesivas, clasificándose campeón, el que obtenga mejor puntaje en la suma total de actuaciones.

Cita a sus jugadores

Bello Horizonte e Independiente de Ñuñoa jugarán en la cancha de estos últimos, que está ubicada en Avenida Pedro de Valdivia, esquina de Avenida Grecia.

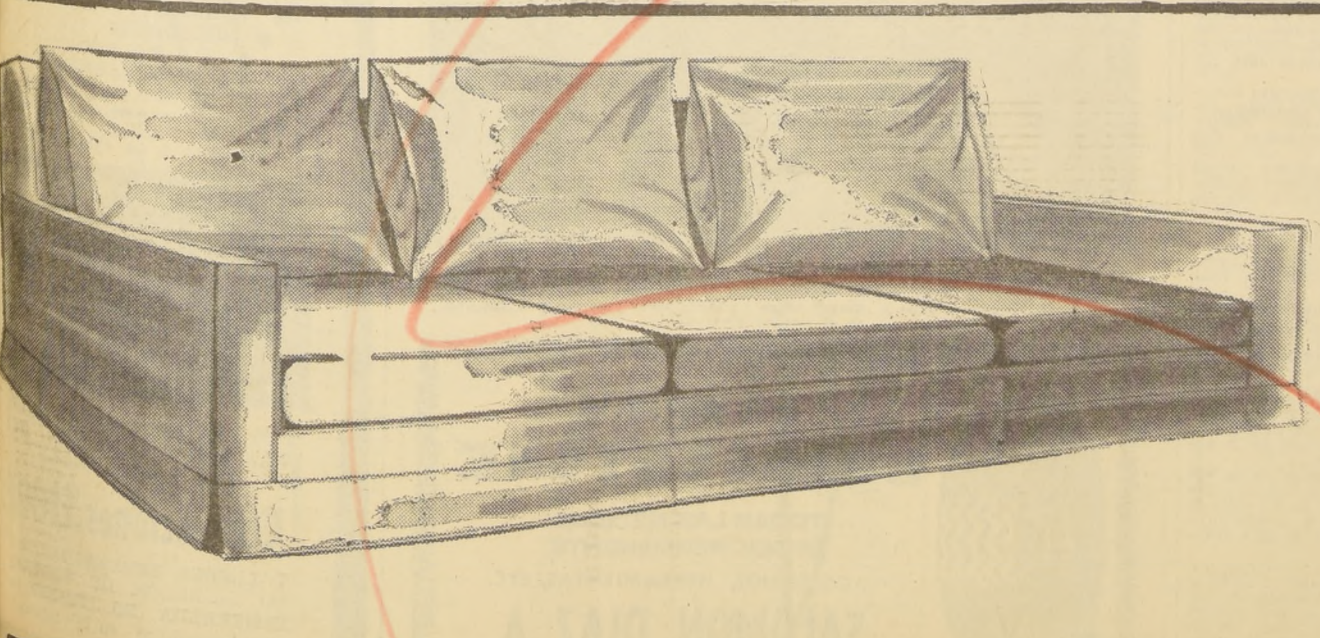
La directiva del Deportivo Bello Horizonte cita a las 12 horas, en la cancha indicada.

Rugby:

Green Cross ganó 29-10 a Country

Prosiguió ayer el Campeonato de Chile de Rugby, con un resultado hasta cierto punto sorpresivo cual fue el triunfo que en la cancha del Country Club logró el conjunto de Green Cross ante el equipo dueño de casa por 29 a 10.

La victoria del "quince" de los "pijes", no puede objetarse, ya que incuestionablemente el juego que expuso el equipo resultó muy superior a la faena algo débil de la línea "inglesa".



20 NUEVOS PREMIOS SORTEO AYER "FOTO-FUTBOL"

A mediodía de ayer, y ante numerosa concurrencia, se llevó a efecto el segundo sorteo semanal del concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION. Los favorecidos con los premios estipulados con anterioridad fueron las personas poseedoras de los números que a continuación se indican:

Nº 4106, un par de zapatos "ALONSO DRIBLING".

Nº 4166, un delantal de JULIN SERRA.

Nº 4908, un disco single de RADIOLANDIA.

Nº 3500, dos almuerzos en el GERMANIA.

Con una fotografía a color de su equipo favorito resultaron premiados los siguientes números:

5408, 3506, 4614, 4344, 4145, 2962, 4178, 3295, 3525, 4634, 4356, 2934, 3028, 4200, 5060 y 3013.

PROXIMO SORTEO

Comunicamos a nuestros lectores que el próximo sorteo tendrá lugar el próximo sábado, entrando en él los números canjeados entre el lunes 2 y el sábado 7 del presente, y están comprendidos entre el 5501 y el 13435. Demás está decir que el solo anuncio de cada uno de los sorteos que se están realizando en nuestro diario ha logrado interesar vivamente a los aficionados santiaguinos, los que se dan cita en gran número hasta el hall central de LA NACION, como un medio de presenciar la ceremonia del sorteo de éste, que se ha convertido, en muy poco tiempo, en el concurso más atractivo de Chile y, al mismo tiempo, el más millonario de todos.

NUEVAS RUEDAS de FUTBOL de ASOCIACIONES y LIGAS

La Asociación Santiago y demás entidades congéneres, Ligas y Agrupaciones de Fútbol de la capital y localidades vecinas, han fijado para el día de hoy los siguientes programas por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO

Prosigue el torneo denominado "Carlos Fanta", que controla la Asociación Santiago.

Todos los encuentros son con tres cuadros, empezando los terceros a las 13.45 horas, con excepción de los partidos fijados para el Estadio Nacional, que se jugarán a las 13.30 horas.

CALENDARIO DE PARTIDOS (SERIE A: Clubes ganadores)

Estadio Nacional N.o 5: Arco Iris con Tte. Godoy. Turno: Diablitos Jr. Cancha Copal: Liverpool-Wanderers con 1.o de Mayo. Turno: Copal. Cancha Caupolicán: Caupolicán con Almirante Latorre. Turno: Veloz. Cancha Madeco: Madeco con Carlos Walker. Turno: Small Star.

NOTA.— En esta rueda de ganadores, el club Copal espera el vencedor del partido Unión Arauco-Santos Aybar.

(SERIE B: Clubes perdedores)

Cancha Estadio Nacional N.o 19: Diablitos Jr. con Muzzio Hnos. Turno: Tte. Godoy. Concha Gimnástico A. Prat: Gimnástico A. Prat con Mademsa. Turno: Caupolicán. Cancha Rondizzoni: Unión Pacífico con Juventud Rondizzoni. Turno: La Cruz. Cancha Nacional El Salto: Nac. El Salto con Estrella. Turno: Everton. Propa. Turno: México Central. Cancha Il-Cancha San Ramón: Vista Hermosa con Ilharreborde: Ilharreborde con Ipiranga. Turno: Valdebenito. Cancha Cuarta Zona: Cuarta Zona con U. Agua Potable. Turno: Libertad. Cancha Unión Condell: México Central con Germinal. Turno: Unión Condell.

NOTA.— En esta rueda de perdedores, el club La Cruz espera al perdedor entre Santos Aybar-Unión Arauco, y el Unión Condell al ganador de México Central-Germinal.

PARTIDO PENDIENTE POR LA 2a. RUEDA (SERIE A: Ganadores)

Cancha Estadio Nacional N.o 15: A las 15.45 horas, solamente los equipos de Unión Arauco con Santos Aybar. Turno: Arco Iris.

De conformidad con las bases de este campeonato, han quedado eliminados los siguientes clubes, por haber sufrido dos derrotas: Albión, Everton, Fortín Mapocho, Lautaro Atlético, Libertad, Small Star, Valdebenito y Veloz, y la entidad que resulte perdedora en el partido México Central-Germinal.

POR LA COMPETENCIA OFICIAL 1965

La secretaría de la Santiago programó los siguientes encuentros, correspondientes a la competencia oficial de 1965, ellos son:

SERIE UNION

Cancha Estadio Nacional N.o 14: Lautaro Atlético con Libertad. Turno: Santos Aybar.

SERIE REPUBLICA

Cancha Almirante Latorre: Veloz con Everton. Turno: Almirante Latorre.

Turno telefónico: Club México Central, el cual solamente atenderá los llamados de teléfono de 18 a 19 horas. El delegado que no comunique los resultados de partidos durante esa hora, será multado, de conformidad con un acuerdo que hay al respecto.

ASOCIACION LAS BARRANCAS

En cuatro canchas continúa el campeonato oficial de fútbol y correspondiente a la séptima fecha.

Al igual que en los otros certámenes oficiales, los compromisos futbolísticos son con tres equipos, jugándose los partidos de tercera serie a las 13.45 horas.

El calendario es el siguiente:

CANCHA ESTADIO MUNICIPAL "ALAMIRO CORREA": Juventud Lo Prado — P. Blanqueado. Turno: B. O'Higgins.

CANCHA BERNARDO O'HIGGINS: B. O'Higgins — Pob. Roosevelt. Turno: San Martín.

CANCHA POBLACION BLANQUEADO: Juventud Arboleda — Real Juventud. Turno P. Blanqueado.

CANCHA CIUDAD JARDIN LO PRADO: Halcones Negros — San Martín. Turno: J. Arboleda. Libre: Ciudad Jardín Lo Prado.

ASOCIACION PROVIDENCIA

Diez clubes dirimirán superioridades, en los partidos de esta tarde y que revisten especial importancia para la colocación final del torneo de Providencia:

CANCHA Nº 1, ESTADIO MUNICIPAL: Paraguay — Rápid. Turno: Nacional. Juan Soto — Jorge V. Turno: Unión Italia.

CANCHA DEL HOSPITAL SAN LUIS: California — Eleuterio Ramírez. Turno: Covadonga.

CANCHA REAL BARCELONA: Defensor Vitacura — Real Olímpico. Turno: Real Barcelona.

CANCHA Nº 3, DEL ESTADIO NACIONAL: Sucre — River Plate. Turno: Salvador Juniors.

ASOCIACION LA CISTERNA

Esta tarde en el Estadio Municipal de La Cisterna se enfrentarán las selecciones representativas de La Cisterna y Catemu, en match amistoso, destinado a probar los mejores elementos de las respectivas Asociaciones, que se aprestan a intervenir en el próximo Campeonato Nacional de Fútbol Amateur.

El programa se iniciará a las 14.30 horas con las Selecciones B, y a las 16 horas lo harán las Selecciones A. Estos últimos cuadros disputarán un hermoso trofeo donado por el entusiasta deportista Sergio Urzúa, Alcalde de La Cisterna.

ASOCIACION QUINTA NORMAL

Desde las 13.30 horas se jugarán dos encuentros oficiales por el certamen quintanormalino.

CANCHA ZAMBRANO Nº 1: Juventud y Progreso con Mariscal Sucre; turno, Roberto Encina.

CANCHA ZAMBRANO Nº 2: Academia con Mejillones; turno, Cristal Yungay.

Por su parte, las Selecciones A y B de Quinta Normal, actuarán en Maipú frente a los seleccionados de esa comuna, en partidos preparatorios con vistas al Campeonato Nacional de Fútbol Amateur.

La delegación de Quinta Normal partirá a las 13 horas desde la secretaría del Club Patricio Lynch, calle Mapocho 3678.

ASOCIACION RECOLETA

Siete encuentros a jugarse en la mañana, y siete en la tarde, darán brillo a una nueva fecha del torneo oficial recoletano.

El calendario es el siguiente:

EN LA MAÑANA

CANCHA PRUZZO.— Rawson con Pruzzo. Turno, Santiago Racing.

CANCHA VICTORIA CHILE.— Esmeralda con Descartes. Turno: Victoria de Chile.

CANCHA LOS ROBLES.— Einstein con Los Robles. Turno: Armengol.

CANCHA LAS ROSAS.— San Ramón con Las Rosas. Turno: Tricolor Conchalí.

CANCHA RUBEN DARIO.— Arsenal con Rubén Darío. Turno: Fiorentina.

CANCHA LOS COPIHUES. — Población Buin con Los Copihues. Turno: Pedro Donoso.

CANCHA DAVICO BOGGIA.— América con Davico y Boggia. Turno: San Martín.

EN LA TARDE

CANCHA TAMARGO. — Fiorentina con Tamargo. Turno: Davico Boggia.

CANCHA RACING. — San Gerardo con Racing. Turno: Las Rosas.

CANCHA SAN MARTIN.— Independiente con San Martín. Turno: San Ramón.

CANCHA VICTORIA DE CHILE.— San Andrés con Victoria de Chile. Turno: Esfuerzo.

CANCHA SAN ANDRES.— Pedro Donoso con J. M. Carrera. Turno: Pruzzo.

CANCHA PEDRO ARMENGOL.— Victoria Conchalí con Pedro Armengol. Turno: Rawson.

CANCHA TRICOLOR. — Conchalí con Defensor 3 Norte. Turno: Rubén Darío.

LIGA YUNGAY

El certamen oficial prosigue en la cancha Arturo Prat, a las 9.15 horas con encuentros pertenecientes a la segunda fecha de la rueda inicial.

La programación es la siguiente:

Unión Araucano con Roto hileno. Arbitro y turno: Unión Herrera.

Caña Flores con Maturana. Arbitro y turno: Clásico Belgrano.

Banfield Yungay con Unión Herrera. Arbitro y turno: Vizcaya.

Real de Bagdad con Vizcaya. Arbitro y turno: Sporting Torino.

Sporting Torino con Clásico Belgrano. Arbitro y turno: Banfield Yungay. Comisario general: Rubén Escobar.

ASOCIACION SAN MIGUEL

Participarán por la competencia extraordinaria de fútbol denominada "Luis Marchant Garrido", los cuadros siguientes:

GRUPO Nº 1

CANCHA VICTORIA DE CHILE (9 horas): V. de Chile con Balmaceda. Turno: Atacama. Arbitro: Luis Correa. **CANCHA MALAQUIAS** (13.30 horas): M. Concha con Los Zorros. Turno: Hung-Hau. Arbitro: Gustavo Riquelme. **CANCHA TOLEDO:** Luis Marchant con Luis Garrido. Turno: Estrella. Arbitro: Rolando Díaz.

GRUPO Nº 2

CANCHA JULIO DAVILA: (13.30 horas): Julio Dávila con 16 de Febrero. Turno: 7.o de Línea. Arbitro: Juan Soto. **CANCHA VICTOR DGO. SILVA:** José Luis Vergara con Víctor Domingo Silva. Turno: Defensor. Arbitro: Sergio Hernández.

GRUPO Nº 3

CANCHA U. COQUIMBO (9 horas): Pedro Montt con U. Palermo. Turno: Malaquías. Arbitro: Gustavo Riquelme. **CANCHA DEFENSOR:** Unión Coquimbo con Defensor América. Turno Balmaceda. Arbitro: Fermín Iturrieta. **CANCHA ESPERANZA:** 7.o de Línea con Juv. Esperanza. Turno: L. Ramírez. Arbitro: Juan Soto.

GRUPO Nº 4

CANCHA HUEMUL: Estrella del Pacífico con J. P. Huemul (9 horas). Arbitro: Carlos Soto. **CANCHA HURACAN:** Juv. Atacama con Huracán. Turno: Magueuzo. Arbitro: Luis Morales. **CANCHA GERMANIA:** Germania con Hung-Hau. Turno: 16 de Febrero. Arbitro Nelson Guerra.

LIGA DE LOS BARRIOS

Cada vez adquiere mayor interés el Campeonato de Invierno de esta Liga, que agrupa a clubes de barrios, fundos y localidades vecinas a Santiago.

Esta nueva fecha consulta los partidos siguientes:

EN BUIN.— Deportivo Unión Bajos de Matte con Julio Garrido. Turno, Segundo Alvarez. Arbitros, Jorge Alvarez, René Ibaceta y Gabriel Castro. Control general, Manuel Espinoza.

CANCHA HUELQUEN.— Deportivo Santa Rita del Alto de Jahuel con Unión Huelquén. Arbitros, Francisco Valenzuela, Omar Toledo y Luis Zúñiga. Director de turno, Gabriel Lizana. Control general, Juan López.

CANCHA DE CHENA.— Deportivo Rinconada de Maipú con Armonía de Chena. Director de turno, Javier Parada. Arbitro, Humberto Cataldo. Control general, Luis Vargas.

CANCHA MAIPU.— Deportivo Santa Adela con El Abrazo de Maipú. Arbitro, Pedro Avila. Director de turno, Hernán Mimó.

CANCHA PEDRO DE VALDIVIA, Stgo.— Deportivo Naval con Paños Continental. Arbitro, Elías Cornejo. Director de turno, Augusto Figueroa Control general, Luis Torres T.

Todos los encuentros se iniciarán a las 13.45 horas, con los terceros equipos, según los reglamentos de la Liga.

Los resultados deben comunicarse al fono 93166, para su publicación.

LIGA CONCHALI

Destacan dos partidos en forma nítida, por la competencia oficial de Conchalí, y correspondiente a la 2a. fecha de la segunda rueda.

En la cancha Torino, a partir de las 9.30 horas, se cotejarán Juventud Torino y Relámpago. Por su parte, el otro match de importancia se medirán en la cancha Juan Astorga, Atlético Serena y El Rayo, desde las 14 horas.

Los restantes partidos son los siguientes: Cancha 21 de Mayo: 9.30 horas, 21 de Mayo con El Carmen. Cancha Venezuela, 14 horas, Unión Venezuela con Estrella de Roma. Estadio Rodighiero: 14 horas, Santa Teresita con Verde Nilo. Cancha San Fernando, 14 horas, San Fernando con Manuel Rodríguez.

Libre quedó, Academia. Turnos, Palais Royal.



SORTEO DE FOTO-FUTBOL.— Funcionarios del más popular y millonario de los concursos que se realizan en Chile, encabezados por Tito Merello, proceden a realizar el segundo sorteo, efectuado ayer en el hall central de LA NACION. Mucho público, especialmente niños, se dio cita a nuestro diario para seguir de cerca las alternativas del sorteo.

Rubio hizo méritos para empatar con Hernández

Hasta comenzar el octavo asalto, el ex campeón de los welters se vio superado por el mejor boxeo de su rival

NO MERECIA EL FALLO del viernes, Domingo Rubio.

Resultando esa noche quizá más cierto que nunca aquello de que "a la tercera es la vencida", el joven mediomediano estuvo mejor que en sus dos combates anteriores con Manuel Hernández, y tuvo el triunfo en sus manos.

En la oportunidad en que se dio ganador a Hernández, cuando éste era campeón de Chile, estuvimos con el fallo, aún en contra de muchos.

Cuando posteriormente, se falló empate, también quedamos con el íntimo convencimiento de que se habiaí hecho justicia.

En esta oportunidad, creemos que a Rubio se le despojó, si no de un triunfo, por lo menos de un empate al que se había hecho merecedor con holgura.

Fuerte, seguidor, con la misma velocidad de siempre, Rubio estuvo siempre atacando, llevando una iniciativa constante que le dio los mejores frutos, pues Hernández nunca pudo detener sus manos.

Los siete primeros asaltos, fueron netamente favorables para Rubio, pues en ellos no perdió —en nuestra apreciación— ningún punto.

Ganador estrecho de los rounds 1º, 2º, 4º y 5º; empatador del 3º y vencedor claro del 6º y 7º, llevaba hasta el comenzar el 8º, una ventaja clarísima, que nadie puede desconocer.

Su recto de izquierda entraba a esas alturas velocísimo al rostro de Hernández. Sus dos manos herían a cada instante los flancos del ex campeón en fulminantes "hooks" y el buen trabajo a la línea baja, y el punteo, eran matizados con precisos "cross" a la cabeza.

Hernández, corto de brazos, sólo trabajaba en ataque cuando Rubio estaba muy encima de él y sólo en "uppercuts" con el cuerpo muy torcido con "crosses" a la cabeza, precisos, pero no de gran efecto.

Comenzó en el 8º asalto, el "payaseo" de Rubio, que —en descargo de su faena poco seria de estos momentos— estuvo muy mal dirigido.

Cuando fue "adentro" luego de haber preparado el camino, se detuvo. Teniendo el lugar preciso para tirar sus manos e ir a liquidar, comenzó a mirar, a salir nuevamente a la distancia y a quedarse descubierto, para recibir las réplicas de Hernández.

Sabido que Hernández es hombre difícil cuando se juega. Cuando los combates se ponen al rojo —como en la octava— con su veteranía, sus brazos cortos y su físico compacto, en ese terreno es difícil para cualquiera.

Teniendo ventajas amplias hasta entonces, Rubio se fue a la lucha, al refregón espectacular y perdió gran parte de las ventajas que tuvo mientras entró y salió.

La impresión de Rubio sangrando mucho, tiene que haber influido en los jurados.

También tiene que haberlo hecho, la impresión de estar más entero, que dio Hernández y su propia tranquilidad para "manosear" a un Rubio, que buscaba desesperado dejar la visión final de que era mejor.

En todo caso, en nuestro apunte, había un pequeño margen de dos puntos para Rubio.

No era suficiente para ganar, pero sí para haber dado por lo menos, un empate.

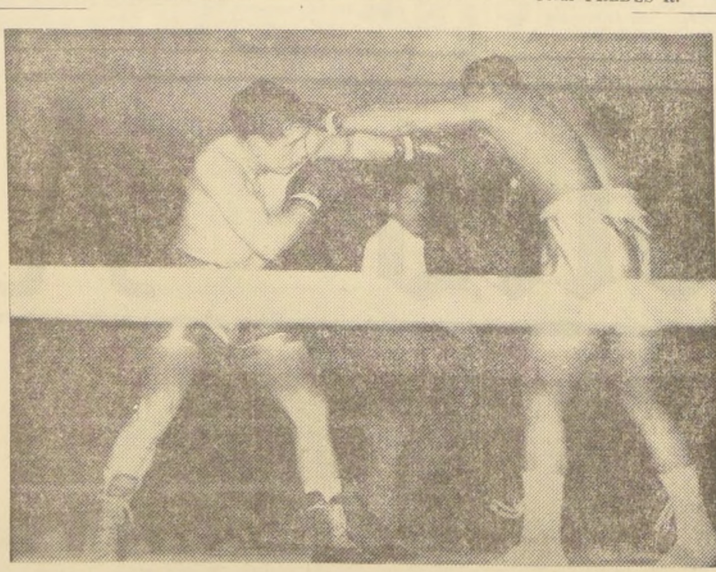
Eso, también estaba anotado en la papeleta del jurado, que estaba a nuestro lado.

Entonces ¿por qué se dio ese fallo?

Nos parece —y lo planteamos formalmente— que es muy conveniente implantar el sistema argentino de que se anuncia el nombre de cada jurado y el puntaje de su papeleta.

Con ello el público sabría a que atenerse y se delimitarían responsabilidades.

César FREDES R.



EN LA PELEA A DISTANCIA, el recto izquierdo de Rubio (derecha), llegó con cierta facilidad a la línea alta de Hernández. El panorama varió cuando el ex campeón buscó el cuerpo a cuerpo, donde su faena resultó mucho más positiva en el terreno ofensivo.

HERMANOS MARISTAS Y U. CATOLICA JUEGAN HOCKEY ESTA MAÑANA

Los equipos infantil y juvenil de Hermanos Maristas y U. Católica se enfrentarán en la mañana de hoy por el torneo de hockey de la Asociación Santiago. Los encuentros se efectuarán en la cancha del Colegio de los Maristas, ubicado en Santo Domingo con Matucana. A las 10.30 se medirán los elencos infantiles, y a las 11,30 los juveniles. El infantil de los dueños de casa alineará con Fernández, Candia, Kohler, Rojas (capitán) y Henríquez. El cuadro de los Hermanos Maristas formará con Urrutia, Leiva, [illegible]di, López y González.

ENTRENAMIENTO TENDRA HOY LA PRESELECCION AMATEUR DE SANTIAGO

Todos los jugadores preseleccionados de la Asociación de Fútbol de Santiago, están citados para hoy, a las 14.30 horas, en la cancha MADEMSA.

La comisión seleccionadora junto con su entrenador, Abdón Casales, ha dispuesto cancelar todos los encuentros amistosos con otras selecciones congéneres durante el mes de agosto. El objeto de esta determinación radica en que el entrenador desea realizar [illegible] te entre[illegible] tos de [illegible] de gimna[illegible]

Las [illegible] entrena[illegible] serán [illegible] por los [illegible] de la "[illegible] cada [illegible] sanciona[illegible]ramente.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera	13ª Carrera	14ª Carrera
LA NACION	Negus Nildita Mostacera	Humanista Tolerante T. de Vino	Sócrates Alerto L. and Luck	Córrete Morena Ahita	Wolfranita Churruquita Geraldina	Don Juan Doctrina Irex	Zoquete O. Limpio Yankee	Gauchesco Moliné Orontes	Mirasierra Shade Cuentapasos	Chapalita Mauritana Muci	Gianpiero Yuma Didí	Nagami Ambassador M. Henry	K. Novak Intervalo Fumanchú	T. Master Roseburg P. Oriental
LA TERCERA	Ambicionero Fontanet Nildita	Pitón C. Jondo Tolerante	Alerto L. and Luck Cochero	Bomby Morena Ahita	Geraldina Despótica Bulliciosa	Deleite Intuición Capitalista	Milanés O. Limpio Rebotado	Serpia M. Alegre Moliné	Rogaciano S. Man Chadrón	Chapalita Sorrentino Ch. Amie	Didí Gianpiero Novice	Gaeta M. Henry Francis	Raqui Intervalo B. Bye	Tamaya Caudillo Sátiro
ULTIMAS NOTICIAS	Nildita Andavete Fontanet	Humanista Tolerante C. Jondo	L. and Luck Alerto Cochrane	Chileno Córrete Morena	Geraldina D. Princess Wolfranita	Maiolina Irex Filemón	O. Limpio Zoquete Milanés	Gauchesco Coal Probidad	Chadrón Júpiter Guasita	Mauritana Melocotonina Chapalita	Gianpiero Didí Novice	M. Henry Ambassador Gaeta	K. Novak Intervalo Raqui	Tamaya P. Oriental Sátiro
LA SEGUNDA	Nildita Evento Erly	Humanista C. Jondo Tolerante	L. and Luck Sócrates Alerto	C. de Guerre Chileno Córrete	Geraldina Stephanie Wolfranita	Maiolina Irex Intuición	O. Limpio Zoquete Rebotado	Orontes Gauchesco Baribal	Júpiter Shade Guasita	Mauritana Chapalita Ch. Amie	Didí Yuma Novice	M. Henry Ambassador El Burgalés	Fumanchú K. Novak Intervalo	Roseburg Tamaya P. Oriental
ULTIMA HORA	Nildita Evento Fontanet	Humanista Tolerante C. Jondo	L. and Luck Alerto Sócrates	Córrete Ahita Bombyx	Geraldina Wolfranita Bulliciosa	Irex Deleite Nervi	Zoquete O. Limpio L. Blanca	Orontes Probidad Gauchesco	Shade Rogaciano Amir	Mauritana Ch. Amie Chapalita	Didí Gianpiero Yuma	M. Henry Ambassador El Burgalés	K. Novak Fumanchú Contumaz	T. Master Roseburg P. Oriental
EL SIGLO	Nildita Evento La Pisfa	Humanista C. Jondo Tolerante	L. and Luck Alerto Cochero	Córrete Bombyx Morena	Geraldina Wolfranita Malvona	Irex Deleite Capitalista	O. Limpio Zoquete R. Cuarto	Orontes Probidad Moliné	Shade Rogaciano Chadrón	Mauritana Chapalita Ch. Amie	Gianpiero Didí Bombeador	Ambassador M. Henry O. de Aguila	K. Novak Fumanchú Raqui	Roseburg T. Master Nucio
LA HIPICA	Nildita Fontanet C. Girl	Humanista Tolerante C. Jondo	L. and Luck Alerto Cochero	Córrete C. de Guerre Chileno	Geraldina Despótica D. Princess	Irex Intuición Deleite	Zoquete O. Limpio Marignan	Probidad Orontes Serpia	Shade Cuentapasos Amir	Mauritana Muci Megatón	Yuma Gianpiero Bombeador	Ambassador El Burgalés M. Henry	Raqui K. Novak Fumanchú	T. Master Roseburg Tamaya
FIN DE SEMANA	Negus Nildita Fontanet	Humanista Tolerante C. Jondo	Alerto L. and Luck Sócrates	Ahita Morena Córrete	Churruquita Geraldina Wolfranita	Nervi Tiltil Doctrina	Zoquete O. Limpio Milanés	Gauchesco Moliné Orontes	Mirasierra Shade Cuentapasos	Chapalita Mauritana Ch. Amie	Didí Gianpiero Bombeador	Ambassador M. Henry Gaeta	K. Novak Fumanchú Contumaz	Elisabethville Roseburg T. Master
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Nildita Evento Ambicionero	C. Jondo Humanista Tolerante	L. and Luck Minuendo Mastuerzo	Sibi Chileno C. de Guerre	Wolfranita Geraldina Clío	Maiolina Intuición Nervi	Rebotado Milanés O. Limpio	M. Alegre Baribal Coal	Mirasierra Bujara Shade	Ch. Amie Sorrentino Chapalita	Gianpiero Bombeador Yuma	Bachicha M. Henry Ambassador	K. Novak Intervalo Raqui	Roseburg Fraternité P. Oriental



FERNANDO TORO conducirá a nuestro favorito Gauchesco en la mejor prueba del Hipódromo Chile.

GAUCHESCO SOBRESALE EN LA PALMA

Un sólo triunfo ha logrado este año Gauchesco. En carrera de 2.000 metros batió por 7 cuerpos a Coal en la pista del Hipódromo Chile. Desde aquella oportunidad —31 de enero— que el pupilo de Julio Castro Ruiz no logra cruzar victorioso la sentencia final.

El hijo de El Gaucho, tendrá hoy una buena oportunidad para obtener el segundo triunfo del año y tal vez, el último en nuestro medio. Si triunfa en los 1.500 metros del clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño", será embarcado, en la próxima semana, a Estados Unidos, donde continuará su campaña por cuenta de sus actuales propietarios.

Diez rivales tendrá nuestro preferido en la prueba central de La Palma. La escala de pesos la encabeza Gauchesco, con 57,5 kilos, y finaliza con Monte Alegre, a cómodos 45 kilos.

Para enemigos de nuestro favorito, preferimos a Moliné y para el tercer lugar a otro pensionista de J. Castro R., Orontes.

GAUCHESCO (por El Gaucho y Sun Cross), 57,5 kilos (Fernando Toro). Viene de fracasar en dos carreras disputadas en el césped del Club Hípico. Sin lugar a dudas que su rendimiento es mayor en la arena, donde el año pasado se consagró como uno de los mejores mediofondistas. En carreras mayores a 2.000 metros, no figuró ni tampoco tuvo fracasos; siempre llegó en el centro del grupo. A estos kilos y con estos rivales, deberá dar animación desde la partida. Nuestro FAVORITO.

MOLINE (por Chateau Yquem y Marles), 50,5 (José Miguel Aravena). Tres victorias ha conseguido en el año, el pupilo de Raúl Parra. En 1.400 y en 1.500 metros salió airoso el nieto de Licencioso. Viene de ser quinto de Fair Maid en 2.600 metros del Club Hípico. Muy buenos sus aprontes para este compromiso. Para el segundo lugar.

ORONTES (por Calificado y Rosella), 52 kilos (Juan Amestelly). Seis triunfos ha conseguido este año. Comenzó ganando una séptima serie y su último triunfo lo logró en primera serie, derrotando a Aristócrata. Por primera vez correrá una prueba clásica. Es un elemento que no sabe aún su verdadera capacidad. Aunque se desempeña mejor en pistas anormales, no dudamos para dejarle la tercera colocación en el marcador.

Esas son nuestras principales cartas en esta carrera, sin dejar a un lado las buenas opciones de PROBIDAD, que cayó muy bien handicapeada. La hija de Cherasco hará su primera incursión en la arena y no participa desde su fracaso de Amitie en 1.600 metros del Club Hípico. Su único triunfo lo registra a comienzos de año en la pista viñamarina al vencer a Macherio en 1.900 metros. Otro que no se puede descartar es EDUCANDO, que viene de fracasar —octavo— en 1.200 metros que se adjudicó el veloz Hatari. Es ésta la mejor distancia para el hijo de Faubourg y no sería raro que sorprendiera con una buena actuación. De los livianos el que más opción tiene es SERPIA, que últimamente ha corrido con pesos prohibitivos. A estos kilos se sentirá en la gloria y es la sorpresa precisa de la carrera.

DEBUTA M. FERNANDEZ, GANADOR DE 140 CARRERAS EN P. ARENAS

Conducirá a cuatro ejemplares en el Hipódromo Chile.— Quilmen se golpeó una mano y por eso no correrá esta tarde.— Barajo es el que más veces ha corrido.— En las 3a. carrera palmeña no aparecen los descargos.— Vuelve Orlando 2.o Castillo.— Siete ejemplares de 3 años entran al handicap del H. Chile.— Otras noticias

DEBUTA EN SANTIAGO

Debuta en la capital el jinete MAXIMO FERNANDEZ, ganador de 140 carreras en el Club Hípico de Punta Arenas. Conducirá a cuatro ejemplares: MAIOLINA, NOVICE, CHEVALIER y NUCIO, entrenados por Antonio Vodanovic, a quien le correrá de preferencia.

ERROR DEL PROGRAMA

En el programa oficial del Hipódromo Chile, aparece la yegua MOSTACERA, con 3 años, siendo su verdadera edad de 4 años. Participa en la prueba inicial. No será conducida por Enrique González, por no haberla trabajado durante la semana.

RADIOGRAFIA

A un examen radiográfico al nudo de la mano izquierda, fue sometido el ejemplar MODY BOY, al cuidado de Armando Henríquez.

DOBLE COMPROMISO

El jinete LUIS AROS, dio doble compromiso de monta para conducir en la segunda carrera, a los ejemplares, Nº 9, PALMOTEO, y Nº 13, ROYAL KING.

TRATAMIENTO

KERALA, fue sometida a un tratamiento de puntas de fuego y yodo cáustico en ambas rodilas.

A PROVINCIA

TAKU, hija de Holmbush, de 5 años, no participará en la séptima carrera del Hipódromo Chile, por haberse vendido para Concepción.

ANTIPARASITARIO

SAINT HELEN, al cuidado de Aliro Sepúlveda, fue sometida a un tratamiento antiparasitario, por sonda.

FUERA DE HANDICAP

RIVOTORTO, un hijo de Brandsen y Tapatía, de 8 años, de edad, participa en la novena carrera —3a. serie—, fuera de handicap. Viene de ser sexto en una 6a. serie del Club Hípico.

APLICACIONES DE YODO

FULGURANTE, recibió aplicaciones de yodo cáustico en las rodillas.

REAJUSTADOS

Dos caballos que participan en pruebas handicaps del Hipódromo, correrán reajustados, en tres kilos. DOCTRINA, en la 6a. carrera, y BYE BYE, en la 13a. carrera.

SOLO EN LA ARENA

Cuatro de los animadores del premio "Alberto Vial Infante" cumplen, en esta presentación, su primera actuación en el césped. Ellos son TEMPLARIO, con dos triunfos y tres figuraciones en cinco presentaciones, en la arena del Hipódromo Chile; PAULONIO, también con cinco actuaciones en La Palma, anotando un triunfo y cuatro figuraciones; PISTACHO, dos actuaciones en Viña del Mar (...uno es triunfo...), y una en el Hipódromo Chile; y SIUTICAZO, dos actuaciones y las dos en La Palma.

EL MAS VISTO: BARAJO

De los animadores del "Vial Infante", el que más se ha visto correr es BARAJO. Ha cumplido once actuaciones (...todas en el césped.), cambiando de categoría en su último intento. Su campaña, pese a lo prolongada, lo más lejos que lo anota es en quinto lugar, en dos oportunidades, y en sexto puesto, una vez.

El que menos ha corrido es SOLEIL. Sólo una presentación y de inmediato un triunfo. Fue en 1.000 metros.

TRIUNFADORES EN EL CLUB HIPICO

Los ganadores en césped, entre los animadores del premio "Vial Infante", son: INVISIBLE, CONFIDENTE, LLALLAUCO, QUILMEN, ANFIBIO, BARAJO, MIMADO, PUERTO PRINCIPE, QUIROGA, RETUMBANTE, SOLEIL, SOMEBODY y VIAREGGIO.

GANADORES EN LA ARENA

Entre los animadores del clásico de la tarde aparecen varios que han ganado sólo en la arena. La lista la forman TEMPLARIO, LUSITANO, PAULONIO, SIUTICAZO.

ESPECTACULO DE SALTOS

Desde la sexta carrera de la mañana y entre carrera y carrera se disputarán las finales del Campeonato Nacional de Saltos, para Juveniles.

NO APARECEN DESCARGOS

En la tercera carrera del Hipódromo Chile, no aparecen los descargos de los jinetes: LUIS RIVERA, GUILLERMO FERNANDEZ, JUAN TORRES y BELISARIO CAMPOS, los cuales descargarán 4 kilos.

REAPARECE

Reaparece el jinete aprendiz, ORLANDO SEGUNDO CASTILLO, que reaparece después de siete meses de ausencia, a raíz de un accidente que sufrió mientras trabajaba.

DOBLE INSCRIPCION

El ejemplar PRICE, que aparece anotado para correr la 12a. carrera de la mañana, no podrá participar por haber mantenido su inscripción en la reunión del Sporting Club, 8ª carrera.

SE PUEDE DESHACER CORRAL

En la última carrera del Hipódromo Chile, en caso de no correr el Nº 8, TRACK MASTER, no harán corral los números 6, SATIRO, y 7, REY TUERTO.

AL HANDICAP

Siete ejemplares de tres años, participarán en distintas pruebas handicaps del Hipódromo Chile. El más alto, SHADE, 3a. serie, índice 58, y los más bajos, LA LIONNE y AMATI, que corren en sexta serie con índice 35.

NO PUEDE CORRER

ENRIQUE NARANJO, no podrá conducir en la última carrera a TAMAYA, por haber dado compromiso para dirigir a ABELARDO, en la carrera "A".

SOLO EN VIÑA DEL MAR

Uno de los animadores del clásico, PISTACHO, sólo es ganador en la pista de Viña del Mar.

EN DOS PISTAS

Sólo un ejemplar, INVISIBLE, es ganador en dos pistas. Anota triunfos en el césped de Viña del Mar y en el césped del Club Hípico de Santiago.

NO CORRE QUILMEN

QUILMEN, el hijo de Blue Net, que se vio muy bien en sus ejercicios preparatorios, no será de la partida en el compromiso de esta tarde. Se golpeó una mano y sus allegados han preferido cuidarlo para el futuro.

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 5a. serie.— A las 13.20 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple final.)

3—1—3	1	M. Henry	55	4	F. Toro	A. Ramírez
5—11	2	Kina	54	11	H. Olguín	F. Castro
REAPARECE	3	Okhrana	54	10	J. García	T. Bustos
10	4	Chevalier	53	1	M. Fernández	A. Vodanovic
7—3—1	5	El Burgalés	53	14	M. Ramírez	T. Herrera
REAPARECE	6	Barítono	53	9	E. Naranjo	L. Alvarez B.
10—2	7	Gaeta	53	18	G. Farfán	F. Olave
1c—5c	8	Nagami	53	6	E. Soto	P. Jacial
12	9	Vim Rose	53	8	R. Hermosilla	A. López
5—6—3	10	O. de Aguila	52	12	J. Barrios	J. Bernal
14	11	Mutoli	52	5	L. Salas	M. Velarde
1—9—5	12	Bachicha *	50	15	M. Alquinta	C. Santos
4—7	13	Francis	50	13	M. Sánchez	R. Parra
12—8—11	14	Pesito *	50	3	L. Rivera	A. Petit
1—1	15	Ambassador	50	17	J. Amestelly	A. Petit
10—4	16	Amotinada	50	16	A. Salas	H. Galaz
8—1—4	17	Holocausto	50	7	G. Meneses	D. Torres
NO CORRE	18	Price	50	2	NO CORRE	G. Pérez

CORRAL: 14 con 15.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a serie.— A las 13.55 horas.— (Tercera válida para la triple "Final".)

7—4—5—1	1	Contumaz	53	13	G. Farfán	F. Castro
6—7—5—2c	2	Kim Novak	53	11	J. Amestelly	J. Suárez
10c—16—8—6	3	Bye Bye	53	12	L. Camus	M. Rendic
11—11	4	Maltrato	53	17	J. Barrios	H. Parra
10v	5	M. Sarita	53	8	G. Meneses	A. López
REAPARECE	6	Paretina	53	15	E. Naranjo	E. Inda G.
REAPARECE	7	Calivorano	52	14	L. García	R. Villa
13—12	8	San Genaro	52	18	H. Vilches	E. Valenzuela
11—9—6	9	Antímaco	51	3	B. García	J. B. Castro
8—6—9	10	Dollar Oro	51	2	O. Castillo	G. de la Cerda
4c—3—2c	11	Raqui	51	7	R. Madariaga	J R Quinteros
8—13	12	Amati	51	6	A. Parra	E. Beuzenberg
8c—12c	13	La Lionne	51	4	B. Campos	M. Norambue.
REAPARECE	14	Lardaco	51	9	H. Basay	S. Olivares
1—1—7—4	15	Intervalo	50	10	E Soto	S. Olivares
15-11c-7c-8c	16	Papelón	51	1	M. Alquinta	S. Gajardo
8	17	Saturday	51	5	J. Latorre	J. Muñoz R.
3—18c—1	18	Fumanchú	50	16	G. Jorquera	O. Silva

CORRAL: 14 con 15.

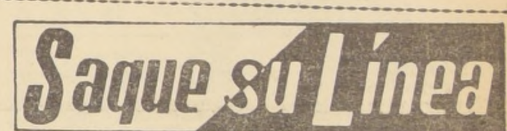
CARRERA "A".— 1.200 metros.— Condicional "C".— A las 14,20 horas — SIN APUESTAS.

REAPARECE	1	Abelardo	56	16	E. Naranjo	J. Posadas
REAPARECE	2	Beitidin	56	7	E. Soto	A. Bullezú
4—2	3	Bonete	56	6	V. Ubilla	H. Gazmuri
NO CORRE	4	Coromandel	56	4	NO CORRE	A. Gutiérrez
REAPARECE	5	Cuchufli	56	3	H. Olguín	Fdo. Castro
14c—5c	6	Cherro	56	10	L. Salas	M. Velarde
4—16	7	Daino *	56	11	C. Ojeda	J. Suárez
DEBUTANTE	8	Gran Don	56	15	D. Basoalto	M. Rendic
5—5	9	Griterío	56	3	A. Parra	H. Cisternas
REAPARECE	10	Osado	56	8	I. Sandoval	L. E. Toledo
REAPARECE	11	Polaris	56	12	B. García	J. Melero B.
REAPARECE	12	Rabioso	56	1	A. Farías	E. Barticevic
REAPARECE	13	Roi Leopold	56	14	H. Vilches	V. Cepeda
REAPARECE	14	Royal Turk	56	5	L. Aros	H. Galaz
6—4—4	15	Stirco	56	2	C. Ocampo	A. Lab
0—12	16	Tirano	56	13	O. 2.o Castillo	J. Muñoz R.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1,400 metros.— 7a. serie.— A las 14,30 horas.

7v—9v—9v—2	1	Tamaya	54	7	E Naranjo	A. Padovani
13—3	2	Caudillo	53	12	G. Farfán	H. Miranda
7c—5c	3	Fraternité	53	4	R Valenzuela	J. M. Baeza
9	4	Elisabethville*	53	3	J. Pacheco	E. Vidal
16	5	Oportuno	53	8	J. Aravena	A. Donati
2—5	6	Sátiro	53	17	L. Camus	H. Gazmuri
7—6	7	Rey Tuerto	52	16	S. Allende	F. Gazmuri
1	8	T. Master	51	9	M. Alquinta	H. Gazmuri
4—2—12	9	Tiranito *	53	18	F. Venegas	A. Valenzuela
12—10	10	Natty	52	14	L. García	R. Villa
2—9—4	11	Nucio	52	15	M. Fernández	A. Vodanovic
4	12	P. Oriental	52	10	D. Cerda	H. Parra
5—8—6c	13	El Ganó	51	13	L. Muñoz	G. Pérez
6c	14	Lunario	51	11	E. Peña	R. Silva
REAPARECE	15	Mister Hill	51	2	J. Barrios	A. Muñoz
14	16	D. Soledad	50	1	J. Salinas	S. González
3—2	17	Roseburg	49	5	J. Amestelly	D. Miranda
9—6—15	18	Libertador	49	6	M. Sánchez	A. Petit

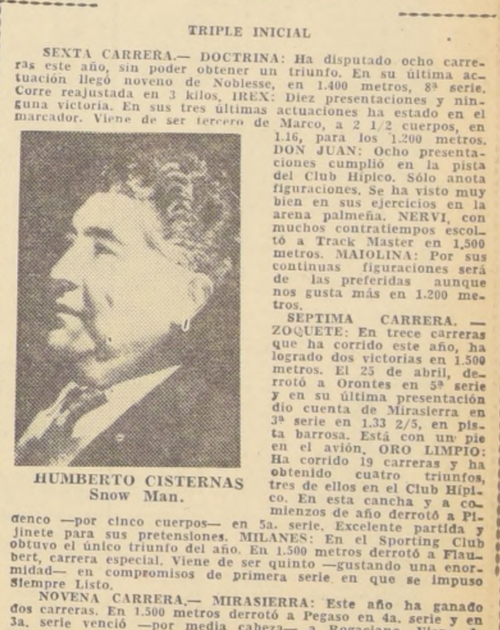
CORRAL: 6 con 7 y 8.



HIPODROMO CHILE

TRIPLE INICIAL

SEXTA CARRERA.— DOCTRINA: Ha disputado ocho carreras este año, sin poder obtener un triunfo. En su última actuación llegó noveno de Noblesse, en 1.400 metros, 8ª serie. Corre reajustada en 3 kilos. IREX: Diez presentaciones y ninguna victoria. En sus tres últimas actuaciones ha estado en el marcador. Viene de ser tercero de Marco, a 2 1/2 cuerpos, en 1.16, para los 1.200 metros. DON JUAN: Ocho presentaciones cumplió en la pista del Club Hípico. Sólo anota figuraciones. Se ha visto muy bien en sus ejercicios en la arena palmeña. NERVI, con muchos contratiempos escoltó a Track Master en 1,500 metros. MAIOLINA: Por sus continuas figuraciones será de las preferidas aunque nos gusta más en 1.200 metros.



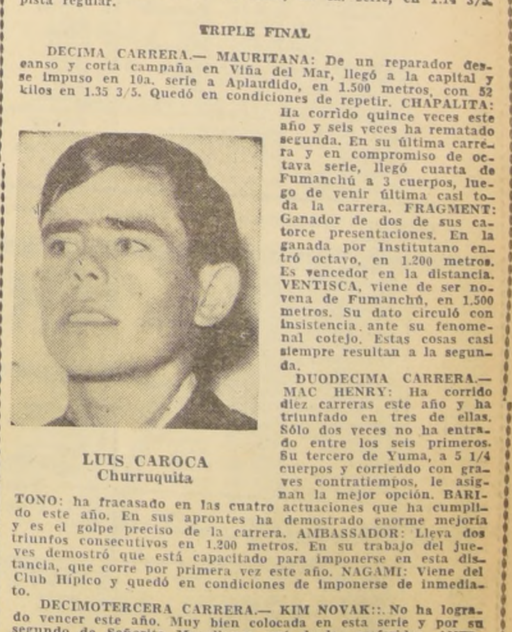
HUMBERTO CISTERNAS
Snow Man.

SEPTIMA CARRERA. — ZOQUETE: En trece carreras que ha corrido este año, ha logrado dos victorias en 1.500 metros. El 25 de abril, derrotó a Orontes en 5ª serie y en su última presentación dio cuenta de Mirasierra en 3ª serie en 1.33 2/5, en pista barrosa. Está con un pie en el avión. ORO LIMPIO: Ha corrido 19 carreras y ha obtenido cuatro triunfos, tres de ellos en el Club Hípico. En esta cancha y a comienzos de año derrotó a Pidenco —por cinco cuerpos— en 5a. serie. Excelente partida y jinete para sus pretensiones. MILANES: En el Sporting Club obtuvo el único triunfo del año. En 1.500 metros derrotó a Flaubert, carrera especial. Viene de ser quinto —gustando una enormidad— en compromisos de primera serie en que se impuso Siempre Listo.

NOVENA CARRERA.— MIRASIERRA: Este año ha ganado dos carreras. En 1.500 metros derrotó a Pegaso en 4a. serie y en 3a. serie venció —por media cabeza— a Rogaciano. Viene de ser segundo de Zoquete —a 2 cuerpos— en 1.500 metros en 1.33 2/5, pista barrosa. Pese a que venía de ganar pagaba más de 20 escudos. SHADE: Notable campaña ha cumplido la pupila de Luis Alvarez B. Dos victorias, en 1.200 y 1.400 metros, tres segundos, dos terceros y un quinto, completan su campaña de ocho presentaciones en el año. Muy bien handicapeada en esta serie. CUENTAPASOS: De reaparecida, luego de un mes de receso, logró el segundo triunfo del año al imponerse a Pepín le Bref en 1.200 metros, con 49 kilos, en 4a. serie, en 1.14 3/5, pista regular.

TRIPLE FINAL

DECIMA CARRERA.— MAURITANA: De un reparador descanso y corta campaña en Viña del Mar, llegó a la capital y se impuso en 10a. serie a Aplaudido, en 1.500 metros, con 52 kilos en 1.35 3/5. Quedó en condiciones de repetir. CHAPALITA: Ha corrido quince veces este año y seis veces ha rematado segunda. En su última carrera y en compromiso de octava serie, llegó cuarta de Fumanchú a 3 cuerpos, luego de venir última casi toda la carrera. FRAGMENT: Ganador de dos de sus catorce presentaciones. En la ganada por Institutano entró octavo, en 1.200 metros. Es vencedor en la distancia. VENTISCA, viene de ser novena de Fumanchú, en 1.500 metros. Su dato circuló con insistencia ante su fenomenal cotejo. Estas cosas casi siempre resultan a la segunda.



LUIS CAROCA
Churruquita

DUODECIMA CARRERA.— MAC HENRY: Ha corrido diez carreras este año y ha triunfado en tres de ellas. Sólo dos veces no ha entrado entre los seis primeros. Su tercero de Yuma, a 5 1/4 cuerpos y corriendo con graves contratiempos, le asignan la mejor opción. BARITONO: ha fracasado en las cuatro actuaciones que ha cumplido este año. En sus aprontes ha demostrado enorme mejoría y es el golpe preciso de la carrera. AMBASSADOR: Lleva dos triunfos consecutivos en 1.200 metros. En su trabajo del jueves demostró que está capacitado para imponerse en esta distancia, que corre por primera vez este año. NAGAMI: Viene del Club Hípico y quedó en condiciones de imponerse de inmediato.

DECIMOTERCERA CARRERA.— KIM NOVAK: No ha logrado vencer este año. Muy bien colocada en esta serie y por su segundo de Señorita Magallanes será de las preferidas. ANTIMACO: Sólo figuraciones anota en su hoja de vida. Viene de ser sexto de El Burgalés en 1.500 metros, corriendo con tropiezos. Si la cancha está seca su opción se acrecienta. FUMANCHU: Sorprendió al ganar en 1.500 metros, de punta a punta. Sólo había logrado figuraciones en 1.000 y en 1.200 metros. Quedó en condiciones de repetir.

CLUB HIPICO

Domingo 8 de agosto de 1965

Los caballos marcados con asterisco, tuvieron tropiezos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 12,05 horas.— 1.200 metros.— 7a. serie

14—4—11	1	Match	55	4	R. Valenzuela	V. Ramírez
1—8	2	Urania	55	9	E. Araya	E. Inda
20—12—11	2a	Ocelote *	53	18	J. García	S. González
3—19—15	3	Parece	54	16	F. Venegas	S. Fuentes
4—11—10	4	Flapera	53	3	R. Jaque	A. Castro
16—16—15	5	Mar Soleada	53	12	E. Guajardo	A. Abarca
8—8	6	Navideña	53	8	H. Salas	P. Bagú
5—4—1	7	Ponchito	53	2	N. N.	F. Galleguillos
5—5—17	8	Afanosa	52	17	J. Sepúlveda	H. Yáñez
6—1—12	9	Cautiva	52	10	V. Bravo	P. Briones
6—8—2	10	Santán	52	19	J. Martínez	P. Valderrama
14—5—4	11	Artística	51	1	E. Suárez	A. Muscat
5—5—5	12	Turf Fire	51	15	N. N.	H. Gazmuri
2—1—7	13	Gran Pelea	50	7	G. Fernández	J. B. Castro
7—16—5	14	Caramanga	49	11	L. Caroca	N. Norambuena
10—6—11	14a	A. Celeste	47	21	L. Marchant	A. Carreño
NO CORRE	15	Egilope	49	5	NO CORRE	H. Medina
12—13—16	15a	J. Bennett	47	6	E. Muñoz	S. Alamos
13—9—5	16	Meriana	48	20	J. Aliaga	L. Gajardo
18—19—7	17	Mister K.	48	13	J. Torres	L. Santos
0—8—9	17a	Pedro León	45	22	J. Lara	E. Inda S.
0—3—7	18	Cosenza	46	14	H. Pilar	L. A. Orellana

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— (Primera válida de la Apuesta Triple Inicial.)

2—2—9	1	Annullú *	53	8	Héctor Pilar	L. A. García
7—9—9	2	C. Burana	53	15	R. Gatica	A. Castro
9—11—14	3	Carta Mala	53	1	P. Montoya	S. Fuentes
13—20—13	3a	Collarada	53	9	E. Saavedra	J. Chamorro
15—16—8	4	Chueca	53	16	L. Godoy	G. Sarmiento
8—13—8	5	Dedícate	53	21	C. Ocampo	C. Tapia
14—14—13	5a	Delegada	53	2	R. Jaque	P. Valderrama
16—17—8	6	Es Fija	53	10	R. Romero	J. Salas
0	7	Glenda	53	3	E. Araya	C. Muñoz G.
8—5—7	8	Guapeza	53	11	J. Sepúlveda	A. Abarca
5—7—3	9	La Herradura	53	17	H. Salas	J. M. Baeza
DEBUTA	10	Lady Mía	53	12	M. Yáñez	R. San Martín
3—4—11	11	Mataral	53	4	C. Pezoa	R. Allen
11—12	12	Navra	53	18	D. Basoalto	T. Bustos
15—12	12a	Ofendida	53	13	A. Morales	T. Herrera
4—9	13	Mímica *	53	22	E. Guajardo	Juan Melero
4—15—12	14	Nunca *	53	5	P. Muñoz	J. Maldonado
8—2—10	15	Parfaite	53	19	J. Aliaga	C. Covarrubias
0—12—18	16	P. Nouvelles *	53	6	J. Torres	H. Godoy
13	16a	V. del Pilar	53	7	L. Toro	V. Ramírez
DEBUTA	17	Remadora	53	20	E. Peña	S. Alamos
	18	Tereshkowa	53	14	J. M. Aravena	A. Proschle

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros. — A las 12.55 horas. — Condicional.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Inicial).

7—6—5	1	Anarchias	53	10	E. Guajardo	A. Castro
8—11—7	2	Araqueda *	53	5	H. Salas	P. Bagú
14—13	3	Aylin	53	16	L. Fuentes	J. Fuentes
9—10—17	3a	B. Night *	53	4	L. A. Salas	S. Alamos
9—11—5	4	Boleadora	53	11	M. Yáñez	L. A. García
DEBUTA	5	Boticaria	53	21	P. Núñez	D. Sandoval
11—12—7	6	Brisca	53	3	C. Pezoa	G. Sarmiento
14—19	7	Cidra	53	17	L. Toro	J. Salas
11	7a	Chicalena	53	6	J. Duarte	C. Muñoz G.
11	8	E. Real *	53	12	J. Toro	P. Medina
10—16—19	8a	Lipita	53	22	C. Ocampo	O. Tapia
[illegible]						

CUARTA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 13.20 horas.— 5a. serie.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Inicial).— NOTA: En esta carrera habrá sólo juego a ganador y los jinetes que confirmen montas para esta competencia no lo podrán hacer para la Cuarta Carrera "A".

[illegible]

CUARTA CARRERA "A".— 1.900 metros condicional.— NOTA: En esta carrera habrá sólo juego a ganador y se correrá inmediatamente después de la Cuarta Carrera.

[illegible]

QUINTA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 14 horas.— Tercera serie (Primera válida de la Apuesta Doble).

[illegible]

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 14.30 horas.— (2a. válida de la Apuesta Doble).

[illegible]

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie, handicap.— A las 15.10 horas.— (Primera válida de la Apuesta Triple Final)

[illegible]

OCTAVA CARRERA.— 1.600 metros.— Clásico "Alberto Vial Infante" A las 15.40 horas.

[illegible]

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— 1a. serie, handicap.— A las 16.10 horas.— (Segunda válida de la Apuesta Triple Final)

[illegible]

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (C. HIPICO)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	4ª Carrera A	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera
LA NACION	Meriana, Navideña, Urania	Parfaite, Mataral, Annullú	Brisca, Anarchias, Luz	Sassoon, Versada, Lebu	Erebo, Trenton, Aarón	Procela, M. Esperanza, Acreditado	Tangerine, Danta, Gouda	Pasadero, Teatina, Aclarada	Invisible, Confidente, Llallauco	El Sembrador, Merano, Novarese	Chistosita, Manolo G., Wedding	Saturno, Pegaso, H. Peter
LA TERCERA	Artística, Ponchito, Santán	Annullú, Parfaite, La Herradura	Anarchias, L. York, Boleadora	Sassoom, Bandoneón, Lebu	Cuete, Napoleón, Trentón	Mi Esperanza, Procela, Acreditado	Danta, G. Fácil, Tahití	Pasadero, Teatina, Ch. Chan	Quilmen, Llallauco, Invisible	N. Verde, Despecho, Novarese	Resistencia, Wedding, Pelluhue	Mozambique, Decadrón, Tabarín
ULTIMAS NOTICIAS	Santán, Artística, Caramanga	Annullú, La Herradura, Glenda	Brisca, Anarchias, Zalagarda	Versada, Bandoneón, Lebu	Erebo, Aarón, Napoleón	Mi Esperanza, Acreditado, Procela	Danta, Esfera, D. Diabla	Pasadero, Teatina, Beldad	Llallauco, Invisible, Confidente	Despecho, Novarese, Merano	Wedding, Cantahor, Resistencia	Decadrón, Saturno, Pegaso
LA SEGUNDA	Meriana, Santán, Artística	Annullú, Parfaite, La Herradura	Brisca, Anarchias, L. York	Bandoneón, Galvarino, Lebu	Erebo, Borgward, Trenton	Mi Esperanza, Nitos, Acreditado	Danta, G. Fácil, Gouda	Beldad, Aclarada, A. Gardner	Llallauco, Invisible, Confidente	El Sembrador, Novarese, Merano	Wedding, Partitura, C. View	Decadrón, Mozambique, Tabarín
ULTIMA HORA	Caramanga, Santán, Meriana	Annullu, Parfaite, L. Herredura	Brisca, Anarchias, Santoña	Lebu, Versada, Bandoneón	Erebo, Aaron, Napoleón	M. Esperanza, Acreditado, Procela	Danta, Gouda, Tahití	Teatina, Zeferina, Beldad	Invisible, Llallauco, Confidente	N. Verde, Merano, Novarese	Wedding, Resistencia, Cantahor	Mozambique, Decadrón, Saturno
EL SIGLO	Santán, Caramanga, Urania	Annullu, Parfaite, Mataral	Brisca, Anarchias, Boticaria	Lebu, Galvarino, Sasson	Erebo, Aarón, Trentón	M. Esperanza, Acreditado, Nitos	Danta, Gouda, G. Fácil	Teatina, Beldad, A. Gardner	Invisible, Confidente, Llallauco	N. Verde, Coreana, E. Sembrador	Wedding, Resistencia, L. Chilenita	Decadron, Mozambique, Tabarín
LA HIPICA	G. Pelea, Santán, Urania	Annullu, Parfaite, L. Herradura	Santoña, Brisca, L. York	Bandoneón, Lebu, Imposible	Erebo, Napoleón, Cuete	M. Esperanza, Procela, N. Sun	Danta, Esfera, G. Fácil	Melina, Pasadero, Teatina	Invisible, Confidente, Soleil	Coreana, Merano, Despecho	C. View, Cantahor, L. Chilenita	Mozambique, Saturno, H. Peter
FIN DE SEMANA	G. Pelea, Santán, Cosenza	Annullu, L. Herradura, Es Fija	Anarchias, Boleadora, L. York	Versada, Caperuzo, Lebu	Napoleón, Erebo, Borgward	M. Esperanza, Nitos, N. Sun	Gouda, Danta, Tangerine	A. Gardner, Aclarada, R. Chandía	Llallauco, Invisible, Soleil	Agajigger, E. Sembrador, N. Verde	Resistencia, Cantahor, L. Chilenita	Mozambique, Saturno, Decadrón
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Santán, Artística, Meriana	Nunca, Chueca, La Herradura	Araqueda, Archias, Luz	Bandoneón, Sassoon	Cuete, Napoleón	Procela, Mi Esperanza, M. Ratito	Tahití, G. Fácil, Esfera	Aclarada, Ch. Chan, Teatina	Invisible, Confidente, Llallauco	Quintador, N. Verde, Despecho	Polignac, Wedding, Resistencia	Saturno, Mozambique, Decadrón

"VEREMOS" LO QUE CORRE INVISIBLE

Nuestro favorito en el clásico "Alberto Vial Infante".— Confidente y Llallauco, dos serios rivales.— No corre Quilmen

No le hace "honor a su nombre" nuestro favorito.

Su campaña no le permite pasar "desapercibido" y por ello, lo de INVISIBLE, "corre" sólo a medias. Creemos que sólo sirve para distinguirlo de los demás, pues el Country Life es muy "visible".

Lo realizado por el mulato, colocado en el fiel de una balanza, sin duda resulta de "mayor peso" que "lo hecho" por varios de sus rivales en conjunto. En algunos cosos, el nieto de Fairey Fulmer le "hace los kilos" a varios juntos.

El pupilo de Sarmiento inició su campaña en el mes de enero. Partió con su segundo puesto, a un cuerpo y medio, detrás de Flor del Llano, a quien daba tres kilos. Fue en la pista del Valparaíso Sporting y en un trayecto de 800 metros. Eso fue el 10 de enero. En febrero, su campaña fue "más intensa". Corrió los días 7 y 28. En ambas oportunidades resultó vencedor. Cambió de categoría en 1.000 metros, imponiéndose sobre Boso Nova, que recibía tres kilos de ventaja. Luego ganó el clásico "El Estreno" a Prólogo por cinco cuerpos y medio en un recorrido de 1.300 metros. En marzo llegó a Santiago y debutó en el césped del Club Hípico el día 21. Ganó el "Cotejo de Potrillos", por tres cuerpos, a Cecil Hobbs (...¡curioso! sus dos escoltadores, Prólogo y Cecil Hobbs, en los clásicos "El Estreno" y "Cotejo", están ausentes esta tarde...), en la distancia de 1.100 metros.

Lo descansaron los meses de abril, mayo y junio. Volvió a la pista el 25 de julio. Se presentó, por primera vez, en el Hipódromo Chile, y termina segundo, a tres cuerpos, de Sacramento en los 1.500 metros del "Tanteo de Potrillos".

Tres victorias y dos segundos puestos en cinco presentaciones. Ganador en las pistas del Club Hípico y Viña del Mar (...ambas de césped...), y segundo en su única incursión en la arena palmeña. Puros méritos, y una campaña que indica superioridad por lo que deberá dar ventajas en el peso.

El jinete de esta tarde lo ha dirigido, anteriormente, sólo en una ocasión. No ha ganado nunca con él.

Un elemento que "sólo bajó la guardia" cuando lo cambiaron de pista, es CONFIDENTE. En el césped, sus presentaciones también son meritorias y, por ello, lo consideramos como otro de los elementos que animará la llegada. En esta cancha corrió en cinco ocasiones y tres de ellas fueron victorias: su debut sobre Próspero en 1.000 metros; una condicional para ganadores sobre Origán en 1.200 metros, y una "especial" en 1.300 metros, donde se impuso a Atahualpa. Bueno es, también, un segundo lugar en una condicional y su tercer puesto del "Cotejo". La "única desteñida" en el clásico "Domingo Herrera", disputado en la arena palmeña. El jinete que hoy lo dirige ha ganado en dos oportunidades con él.

Y otro que también da ventajas en el peso (...los anteriores elegidos están en la misma situación...), completa nuestra lista de preferidos. Nos referimos al invicto LLALLAUCO, que en tres actuaciones señala igual número de victorias. No tiene ni dos meses de actividad. Para ser más preciso, un mes y veintidós días, y, en ese poco lapso de tiempo, "ya da que hablar". Debutó el 17 de junio con una victoria en 1.100 metros; el 4 de julio ganó ganó a Origán en una condicional de ganadores y el 25 de julio triunfó sobre Fango en 1.500 metros. Sus presentaciones en canchas regular, pesada y barrosa. Su último triunfo alcanzado con el jockey que hoy está en sus lomos.

Nuestros tres elegidos son tres elementos de méritos y convincentes campañas. Por las características de la carrera, tendrán, como gran contra, el dar ventajas en el peso, condición que mucho tiene que ver (...eso ya está comprobado...) en los resultados de este tipo de pruebas.

CARLOS ASTORGA será el jinete de Quiroga en el clásico "Alberto Vial Infante". Su triunfo sería una sorpresa de proporciones.

JUAN MARTINEZ CONDUCIRA A EDUCANDO en el Hipódromo Chile. Destaca mucha opción el hijo de Faubourg.

NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales, se registraron para las reuniones de hoy, en ambos hipódromos.

HIPODROMO CHILE

1a. CARRERA: N.o 5, PLAY BOY.
3a. CARRERA: N.o 15, ROYAL WHITE.
5a. CARRERA: N.o 6, DARK PRINCESS.
6-a CARRERA: N.o 17, TITANITA.
7a. CARRERA: N.o 11, TAKU.
9a. CARRERA: N.o 10, MONINA.
12a. CARRERA: N.o 18, PRICE.
CARRERA "A". COROMANDEL (4), y DAINO (7).

CLUB HIPICO

1a. CARRERA: N.o 15, EGILOPE.
2a. CARRERA: N.o 18, TERESHKOWA.
3a. CARRERA: N.o 13, NOVAMAS.
4a. CARRERA: N.o 4, IMPOSIBLE.
5a. CARRERA: N.o 6, MONREY.
6a. CARRERA: N.o 17, TAHITI.
8a. CARRERA: N.o 4, QUILMEN.
9a. CARRERA: N.o 10, VEJESTORIO.
11a. CARRERA: N.o 11, FRICASSE.
12a. CARRERA: N.o 10, ALUNADA, y N.o 14, BARBARO.

DECIMA CARRERA.— A las 16,40 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie "B".— (Tercera válida de la Apuesta Triple final.)

1—8—6	1	Giansar	55	3	P. Ulloa	Juan Melero
0—0—0	2	Manolo G.	55	13	F. Toro	Emig. Castillo
11—13—8	3	M. Negro	55	8	R. Madariaga	D. Bernal
1—8—9	4	Pelluhue	54	17	M. Ramírez	T. Herrera
12—1—3	5	Chistosita	53	10	P. Muñoz	J. Maldonado
16—2—1	6	La Chilenita	53	2	M. Yáñez	V. Ramírez
13—11—9	7	Naushell	53	12	J. Duarte	J. Inda
11—1—10	8	Salmuera *	53	7	E. Baeza	J. M. Baeza
3—1—5	9	Wedding	53	16	Héctor Pilar	P. Bagú
5—12—1	10	Count View	52	4	R. Gatica	A. Castro
14—10—14	11	Flaminia *	52	14	F. Venegas	L. Santos
1—4—2	12	Resistencia	52	9	C. Pezoa	L. A. Orellana
1—8—9	13	Los Batros	51	18	H. Herrera	Ern. Castillo
13—18	14	Tigris	50	5	J. Martínez	O. Silva
16—12—7	15	Marinka	48	11	J. Sepúlveda	Ed. Rodríguez
9—13—5	16	Polignac	48	6	A. González	S. Alamos
6—3—1	17	Cantahor	47	15	J. M. Aravena	S. Fuentes
10—2—9	18	Partidora *	46	1	L. Marchant	A. Abarca

UNDECIMA CARRERA.— A las 17,10 horas.— 1.200 metros.— 4a. serie.— Handicap.

7—9—7	1	Demagoga	57	10	E. Araya	J. Castro R.
11—13—12	2	Murmurio	57	17	L. Godoy	A. Muscatt
2—7—9	3	Hill Peter	56	2	N. N.	E. Inda
14—3—11	4	Pelluca *	53	3	J. Martínez	M. Velarde
3—4—6	5	Tabarín	53	12	J. Aliaga	J. Bernal
7—1—12	6	Arpoador	52	8	J. Toro	C. Covarrubias
3—14—9	7	Carnavalada *	52	7	M. Ramírez	E. Inda S.
[illegible]						

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.50 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie "A".

14—4—13	1	Vichiculén	56	6	E. Araya	P. Bagú
2—4—9	1a	Nosca *	51	3	P. Muñoz	P. Bagú
3—2—12	2	Bejín	55	14	R. Madariaga	J. Medina
1—9—4	3	Ciríaco *	55	10	G. Saavedra	E. Bravo
2—1—7	4	F. de Rol	55	5	P. Ulloa	G. Sarmiento
11—16—5	5	Precavida	54	15	H. Salas	A. Castro
3—3—1	5a	P. de León	52	8	R. Jaque	A. Castro
1—2—1	6	P. Rosa	54	7	V. Ubilla	H. Gazmuri
7—0—5	7	Adalid	53	1	J. García	J. Inda
2—4—1	8	Aquilonia	53	11	E. Suárez	F. León
10—15—5	9	Despierto	53	16	E. Guajardo	A. Muscatt
NO CORRE	10	Alunada	51	2	NO CORRE	H. Godoy
4—6—4	11	C. Gris	51	12	J. Martínez	O. Silva
6—5—7	12	Detita	51	17	J. Lara	E. Inda
2—11—5	13	Vorobey *	51	4	J. Toro	S. González
9—9—12	14	Bárbaro	50	9	Héctor Pilar	J. Melero
14—2—18	15	Negelia *	49	18	J. Aliaga	A. Valdés
0—10—7	16	D. Panchita	47	13	J. Duarte	T. Herrera

Cortas del Turf

BLADE, pupilo de Emilio Bravo, fue sometido a aplicaciones de puntas de fuego en la mano derecha.

KOPHRUM y ANTIBES perdieron su calidad de reproductores en la clínica veterinaria.

YURA, al cuidado de Enrique Vidal, fue sometida a tratamiento a las paletas.

Saque su Línea

CLUB HIPICO

APUESTA DOBLE

QUINTA CARRERA.— PROCELA: dos triunfos en doce presentaciones (ganó a Paciencia en 1.900 y a Carnavalada en [illegible]). Tiene además tres segundos lugares en 1.500, 1.600 y 1.[illegible] metros. Viene de ser tercera de Grande Poupée en 1.500, [illegible] serie, cancha barrosa, [illegible] 1.41 1/5. MI ESPERANZA: trece actuaciones y un triunfo sobre Carabina en [illegible] metros, con H. Pilar, [illegible] kilos, tiempo 1,47, pista [illegible]sa. ACREDITADO: [illegible] actuaciones y un [illegible] puesto de Mauloso en [illegible] metros, 55 kilos, tiempo [illegible] cancha pesada.

SEXTA CARRERA.— [illegible]DA: nueve actuaciones [illegible] tercero de La Chilena [illegible] 53 kilos, 1.200 metros, tiempo 1.22, pista barrosa. [illegible]TA: dos actuaciones [illegible] segundos lugares de [illegible] tea en 1100 metros, [illegible] 1.10, pista regular, [illegible] Wedding en 1.8 2/5, [illegible] en pista regular TA[illegible] diez actuaciones y [illegible] ha sido un tercer puesto [illegible] Aky, en Viña del Mar, [illegible] metros, 49 kilos, tiempo [illegible]

APUESTA TRIPLE

SEPTIMA CARRERA.— ACLARADA: siete actuaciones y un primer [illegible]

HECTOR SALAS
Doña Diabla.

1.100 metros, condicional, tiempo 1.6, pista normal. Cuenta más con un 4.o de Los Batros, en 6a. serie, 1.100 metros. [illegible] 3.o de Normando, en 1.500, a 6 cuerpos del vencedor. [illegible] tima fue 5.o de Los Batros, 6a. serie, tiempo 1.5 3/5. [illegible] 16 carreras en el año y un triunfo sobre Bye Bye, en 1.200, tiempo, 1.13, 51 kilos. Tiene un segundo de Teleca en 1.[illegible] kilos, tiempo 1.12 3/5. ACLARADA: once actuaciones y [illegible] segundos lugares en 1.000 (dos veces) y 1.100 metros. [illegible] cero de Piba Linda en 1.100 con 55 kilos, tiempo 1.5, [illegible]

NOVENA CARRERA.— MERANO: ocho actuaciones. [illegible] ganó a Black Satin con 58 kilos, dándole seis. Luego fue [illegible] de Escandinhas en una prueba especial también sobre una milla a 3 cuerpos del vencedor. No corre desde el 6 de junio cuando fue 11.o de Depecho en 1.200 metros. EL SEMBRADOR: once carreras y tres segundos puestos de Venturado, Evert y Amitie, en 1.600, 1.300 y 1.500 metros, respectivamente. Viene de ser 5.o de Penitente, en 1.600, con 52 kilos, carrera especial. NORTE VERDE: once actuaciones y un triunfo sobre Chavalillo, con 54 kilos, 3a. serie, a medio pescuezo, en 1.800 metros.

DECIMA CARRERA. — CHISTOSITA: ocho carreras y dos victorias en 1.100 metros. Una de ellas sobre Noa Noa y la otra sobre Aclarada. No corre desde el 2 de mayo cuando fue 3,o de Saguaró, 5a. serie, a 2 cuerpos. Ha cotejado bien. MANOLO G: cinco carreras y una victoria en una prueba condicional sobre Heliogabalo en 1.100 metros. Viene de ser dos veces 9a. en 1.000 y 1.200 [illegible] WEDDING: cuatro carreras y una victoria sobre Danta [illegible] cional, 53 kilos, tiempo 1.8 2/5, pista regular, 1.100 metros. [illegible] sido 3.o de Equivoco y 5.o de Mesopotamia, en 1.200 y 1.[illegible] tros, respectivamente.

JUAN SALAS
Borgward.

Enseñe a sus niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la LUZ VERDE al frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Pronósticos de la Prensa (Sporting Club)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera
LA NACION	H. Noble Palmador B. Life	Nina Fa Gran Mona Intimidad	Kubala Rifeño Caroni	Pitancero Realejo Bío Bío	Gelsemiun Flaggy Chancellor	Capullito Mercurio Payador	C. Nostra Soplete S. Tagus	Black Magancia Tapón	Clamos L. Mundo Larky
EL TURFMAN	H. Noble B. Life Palmador	G. Mona Chinesca Nina Fa	M. Cara Multicolor Antolín	Realejo Pitancero Cirta	Flaggy R. Lircay B. Vista	Magallanes Mercurio Labieno	Soplete El Brujo S. Tagus	Magancia Trivia Landeau	Clamos L. Mundo Aracaju
LA ESTRELLA (Valparaíso)	H. Noble Cúmulus Palmador	G. Mona Nina Fa Intimidad	M. Cara Multicolor Kubala	Pitancero M. Adele Realejo	Flaggy R. Lircay Gelsemiun	Magallanes Mercurio Bosquelina	Gallazo S. Tagus Claudio	Aló Aló Z. Zum Black	Clamos L. Mundo Aracajú

Sporting Club

Domingo 8 de agosto de 1965

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— Ind. 17-20.

1	Domenico	57	8	D. Ahumada	E. Bravo
2	Hija Noble	56	1	R. Núñez	N. Ramírez
3	Welcome	56	10	N. N.	D. Alvarez
4	Palmador	54	5	M. Plaza	G. Avila
5	Cumulus	53	6	L. Vásquez	O. Aliaga
6	Big Life	51	3	R. Hernández	D. Bernal
7	Tío Tom	52	2	G. Cortés	A. Breque
8	Ruleta	48	9	S. Valenzuela	U. Duque
9	Tarafah	48	4	J. Bórquez	L. Romero
10	Osa Mayor	45	7	L. Duque	J. Manríquez

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.

1	Olearia	55	10	S. Valenzuela	D. Bernal
2	Venice	55	2	L. Vásquez	E. González
3	Amigota	54	3	D. Ahumada	A. Martínez
4	Med. Naranja	53	1	P. Cardoza	E. Vidal
5	Blue Lova	52	6	A. Orellana	M. Maira
6	Chinesca	52	3	S. Azócar	G. Sarmiento
7	Evocadora	[illegible]	4	I. Saavedra	H. Jara
8	Comedida	52	7	N. Bravo	H. Alcántara
9	Nina Fa	51	8	J. Farías	A. Breque
10	Intimidad	50	5	V. Lobos	H. Navarro
11	Casi Gana	49	14	B. Parra	L. Alvarez
12	Gran Mona	49	11	E. Vásquez	L. Alvarez
13	Tezbuena	49	9	G. Cortés	U. Bravo
14	La Furibonde	47	12	P. Hernández	D. Araya

FINAL: 11 CON 12.

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.

1	El Valiente	58	13	S. Valenzuela	A. Breque
2	Frankfurt	58	9	E. Romero	F. Castro
3	Rimador	58	1	E. Westavino	L. Vásquez
4	Antolín	57	5	M. Plaza	L. Vásquez
5	Rifeño	53	2	R. Clavería	E. Vidal
6	Murticolor	57	4	J. Farías	U. Bravo
7	Caroni	56	7	N. Bravo	O. Castillo
8	Don Baucha	56	8	R. Núñez	F. Galleguillos
9	Tulip Time	55	3	J. Manríquez	A. Padovani
10	Floreciente	53	12	I. Saavedra	H. Navarro
11	Mala Cara	53	14	L. Yáñez	O. Urbina
12	Guaripola	52	6	J. Bórquez	N. Ramírez
13	Master Boy	52	11	S. Arellano	G. Sarmiento
14	Kubala	51	10	S. Azócar	

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— Ind: 57—68.

1	El Sol	61	1	E. Muñoz	R. Carvajal
2	Bío Bío	57	5	I. Saavedra	L. Alvarez
3	Miracolo	57	8	O. Saavedra	R. Saavedra
4	Krupp	54	7	E. Romero	F. Galleguillos
5	Niloka	54	4	N. Bravo	U. Bravo
6	Pitancero	54	2	G. Saavedra	D. Alvarez
7	Realejo	53	3	S. Azócar	L. Bernal
8	Mad. Adele	49	9	J. Miranda	G. Sarmiento
9	Cirta	457	6	J. Parra	O. Urbina

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 30—38.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	B. Vista	56	1	E. Romero	O. Leiva
2	Gelsemium	56	5	G. Saavedra	G. Pérez
3	B. Compra	50	10	J. Barra	G. Pérez
4	F. de Lis	53	4	N. Bravo	U. Bravo
5	Pacato	53	3	J. Manríquez	L. Valle
6	Chancellor	52	12	J. Miranda	E. González
7	Flaggy	52	6	A. Orellana	N. Ramírez
8	Aplauso	51	7	S. Azócar	L. Vásquez
9	Yes	50	8	E. Vásquez	L. Vásquez
10	Ad. Crown	50	2	J. Bórquez	F. Galleguillos
11	Lenoz	48	9	V. Lobos	F. Galleguillos
12	R. Lircay	48	11	L. Yáñez	O. Urbina

FINAL: 1 con 3, 8 con 9 y 10 con 11.

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 39—43.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	Carissima	54	9	J. Manríquez	G. Navarro
2	Escorpión	54	3	E. Romero	O. Leiva
3	Mercurio	54	1	G. Saavedra	L. Vásquez
4	M. Nevado	54	6	E. Vásquez	C. Muñoz E.
5	Payador	54	2	S. Arellano	L. Alvarez
6	Capullito	52	10	I. Saavedra	H. Jara
7	[illegible]	51	13	H. Obregón	F. Castro
8	Mardito	51	4	N. Bravo	U. Bravo
9	Bosquelina	50	11	L. Vásquez	R. Carvajal
10	Labieno	50	7	P. Hernández	L. Bernal
11	Magallanes	50	12	S. Azócar	E. Vidal
12	Recanto	50	5	L. Duque	J. Arenas
13	Resalá	50	8	L. Yáñez	M. Maira

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 45_55.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Voladora	56	8	O. Saavedra	R. Saavedra
2	Claudio	47	2	J. Parra	R. Saavedra
3	C. Nostra	55	5	E. Vásquez	J. Suárez
4	Premiado	54	7	N. Bravo	U. Bravo
5	Gallazo	51	11	S. Azócar	G. Sarmiento
6	Soplete	51	4	S. Arellano	H. Alcántara
7	Sir Tagus	49	10	B. Parra	R. Bernal
8	Chateau	47	6	P. Hernández	D. Araya
9	Dov	47	1	R. Durán	G. Avila
10	El Brujo	47	3	G. Cortés	O. Leiva
11	T. Rico	47	9	N. N.	A. Breque

FINAL: 1 con 2.

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 26_38.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

1	Price	57	6	O. Saavedra	R. Carvajal
2	Pelarco	55	12	S. Azócar	E. Vidal
3	Zun Zum	49	1	L. Yáñez	E. Vidal
4	Sweet Boy	55	10	E. Romero	O. Leiva
5	Trivia	55	9	G. Saavedra	O. Urbina
6	Black	54	11	E. Vásquez	A. Breque
7	Landeau	54	7	I. Saavedra	R. Bernal
8	Tesoro	54	9	J. Manríquez	H. Navarro
9	Aló Aló	53	13	J. Bórquez	L. Romero
10	Magancia	52	2	L. Mejías	A. Padovani
11	Tapón	52	3	N. Bravo	U. Bravo
12	Anticipo	50	5	P. Hernández	A. Martínez
13	C. Sucia	49	8	R. Durán	M. Maira

FINAL: 1 con 3.

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 41_55.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

1	Aracajú	56	4	E. Romero	O. Leiva
2	Jujuy	53	2	J. Parra	O. Leiva
3	Larky	56	6	I. Saavedra	H. Jara
4	La Sympathiq	50	3	J. Santos	H. Jara
5	Ben Alí	52	9	L. Mejías	R. Saavedra
6	Tamboroteo	52	5	V. Lobos	L. Romero
7	Ivonne	51	10	L. Vásquez	R. Carvajal
8	L. Mundo	50	7	S. Azócar	A. Martínez
9	Patrullera	49	8	M. Plaza	L. Vásquez
10	M. Olive	48	1	P. Cardoza	E. Vidal
11	Clamos	47	11	J. Miranda	G. Sarmiento

FINAL: 1 con 2 y 3 con 4.

En Viña preferimos a Pitancero

COMPLETAMOS NUESTRA FORMULA CON REALEJO Y BIO BIO

La mejor serie del programa de esta tarde en el Sporting Club se disputará en cuarto término, sobre la distancia de 1.500 metros. El desarrollo de esta competencia será muy interesante, pues intervendrán elementos que han cumplido últimamente muy buena campaña. Las posibilidades de los participantes, son las siguientes:

..EL SOL, 51 (E. Muñoz).— Mal finalizó en su anterior, pero no hay que olvidar que el hijo de El Gaucho se desempeña mal en pistas anormales. Con este peso le costará lucirse.

BIO-BIO, 57 (I. Saavedra). — Octavo de Platino en 1.400 metros. Reaparece muy limado el colorado. Contará con una buena conducción. Será uno de los animadores de este compromiso en los metros decisivos. Para tercero.

MIRACOLO, 57 (O. Saavedra).— Décimo de Correntino en 1.400 metros. Varias veces lo han creído pero no responde a sus sensacionales aprontes. Gran sorpresa sería su triunfo.

KRUPP, 54 (E. Romero).— Noveno de Correntino en 1.400 metros. No levanta cabeza el pupilo de Galleguillos. Dejaremos pasar esta oportunidad.

NILOKA, 54 (N. Bravo).— Mal finalizó en la de Correntino. Las pistas blandas la han perjudicado. En cancha firme sus posibilidades de triunfos se ven acrecentadas. La sorpresa precisa de esta competencia.

PITANCERO, 54 (G. Saavedra).— Derrotó a Pompello en 1.700 metros, cargando 59 kilos. Atraviesa por el mejor momento de su campaña el hijo de Country Life. Ha seguido su entrenamiento sin interrupciones. Defenderá nuestro pronóstico.

REALEJO, 53 (S. Azócar). — Quinto de Correntino en 1.400 metros. El hijo de Barranco ha cotejado en gran forma y creemos que en esta oportunidad hará sentir su fuerte atropellada final. El enemigo preciso de nuestro favorito.

MADEMOISELLE ADELE, 49 (J. Miranda).— Tercera de Correntino en 1.500 metros. Este jinete es el que mejor la conoce. La pensionista de Sarmiento pasa por un buen momento de su campaña. Aprovechará las ventajas que le brindan sus rivales.

CIRTA, 47 (J. Parra).— Sexta de Correntino en 1.500 metros. Si encontrase la pista blanda sus posibilidades de triunfo aumentarían enormemente. Muy difícil se le presenta el compromiso a la hija de Arenales.

CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL

MEDICINA CURATIVA

Por acuerdo del H. Consejo de la Caja, se han ampliado los beneficios que el Servicio de Medicina Curativa otorga a los imponentes afectos a ella.

Es así como se ha ampliado la atención médica y dental, y se ha dispuesto una mayor bonificación ascendente al 50% del costo de los servicios antes indicados.

Al mismo tiempo, con fecha 10 de junio pasado, el H. Consejo autorizó el despacho de "recetas médicas" con **crédito**, en Farmacias que tengan Convenios con el Servicio de Medicina Curativa, o que pertenezcan a Instituciones con las cuales la Caja mantenga Convenios.

Los pensionados se atendrán a las instrucciones que más abajo se detallan, para la obtención de beneficios en farmacias:

1.—Las Farmacias entregarán al imponente **los medicamentos prescritos por médicos de la Caja o inscritos en el Registro de libre elección del Servicio de Medicina Curativa,** sin necesidad de pago al contado. Es **requisito** indispensable que la prescripción sea hecha en la receta oficial, anexa a la **Orden de Atención,** de puño y letra del médico tratante, el cual deberá otorgar un duplicado en un formulario personal, dado que aquélla quedará en poder de la Farmacia, para ser enviada en cobro cuando se estime conveniente. El imponente deberá colocar su firma en la receta oficial, como constancia de haber recibido los medicamentos prescritos y declarándose conforme con los precios anotados, que serán los **oficiales con descuento del 10%** (para los antibióticos el descuento será solamente del 5% sobre el precio marcado), aproximadamente.

2.—En los **casos de urgencia,** cuando no sea posible presentar la receta oficial del Servicio de Medicina Curativa de la Caja, **será requisito indispensable la presentación del Carnet Médico del imponente, si éste deseara retirar los medicamentos sin pago al contado.** El farmacéutico dejará constancia del nombre, número de cuenta y lugar de pago del imponente en el formulario de receta, a falta de lo cual ella será rechazada por el Servicio al ser presentada en cobro. También deberá anotarse el N.º del Carnet Médico.

3.—Las recetas a que se refieren los números 1) y 2) de estas instrucciones, serán bonificadas por el Servicio en el 50% de su valor. El saldo se cargará al imponente, para ser descontado por planilla, y se imputará a un préstamo médico, que se descontará en cuotas según el monto de la deuda, con un máximo de 10 mensualidades.

4.—Si el imponente cancela al contado el valor de los medicamentos prescritos, deberá solicitar la correspondiente boleta de compraventa timbrada por Impuestos Internos, en la cual dejará constancia de su nombre y el del familiar atendido, la que, junto con la receta original, se presentará en cobro a la Secretaría del Servicio de Medicina Curativa, para el pago de la bonificación del 50%.

5.—Los pensionados y montepíos estarán obligados a hacer sus adquisiciones al crédito o al contado, en las Farmacias que tienen Convenio con la Caja, si desean optar a la bonificación a que se ha hecho referencia anteriormente.

6.—Las recetas que sean despachadas en la Farmacia del Hospital Militar y en la Farmacia Militar, serán bonificadas en un 50%, siempre que sean acompañadas por la boleta respectiva en la cual conste el nombre del imponente y el del familiar atendido, si procediese.

7.—Para las Agencias de Valparaíso y Talcahuano, los señores Pensionados deberán dirigirse directamente a los respectivos Servicios de Medicina Curativa.

En el resto del país, en las ciudades en que existen oficinas del Servicio Médico Nacional de Empleados (SERMENA), esta Institución otorgará las órdenes para atención en Farmacia.

8.—Se ruega a los señores Imponentes hacer sus consultas o presentar sus sugerencias y sus reclamos a la Secretaría del Servicio de Medicina Curativa, donde serán debidamente atendidos.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

AVISO

LLAMASE A

CONCURSO INTERNO

en conformidad a lo establecido por el Reglamento de Concursos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO JEFE DE LA SECCION MEDICINA CURATIVA", del Regional Concepción, con cuatro horas de jornada diaria, grado, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional de Concepción hasta el día 21 de agosto de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

AVISO

LLAMASE A

CONCURSO MEDICO

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer los cargos que se indican, en el Regional Valparaíso:

Un "MEDICO PEDIATRA", con dos horas de jornada diaria, grado 5º y quinquenios correspondientes. Este cargo deberá desempeñarse en la mañana.

Un "MEDICO PEDIATRA", con dos horas de jornada diaria, grado 5º y quinquenios correspondientes. Este cargo deberá desempeñarse en la tarde.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Valparaíso, hasta el día 21 de agosto de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

AVISO

LLAMASE A

CONCURSO MEDICO

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO INTERNISTA" para el Regional Concepción, con dos horas de jornada diaria, grado 5º y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Concepción, hasta el día 21 de agosto de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo.

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENO-vado totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día. Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos. Compañía 1271, fono 83591.
A-20-III-66|3

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? entregue a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367.
C. GP. 4|31

VENDO CITRONETA 1965, 18 H. P. cuatro puertas, 20.000 kilómetros. Verla en Alonso Ovalle N.o 1561, interior, señora Elsa. Tratar en Alonso Ovalle N.o 1556, cualquier hora con el señor Luis Naranjo.
Z. 9|4

TAXI-MOTOR. RECAMBIO. DODGE 1941. Tratar, Isidora Errázuriz N.o 2398.
A. 14|4.

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367.
C. 31|4.

7) Arriendos buscados

SEÑOR PROPIETARIO. DISPO-nemos de clientes seleccionados con informes bancarios para arrendar su propiedad sin costo para usted. Nuestras oficinas, Bandera 140-F-5.o piso Oficinas 52-53.
C. 19|7.

8) Arriendos Ofrecidos

E° 200 ARRIENDO DEPARTAMEN-to "Villa Ríos"; 3 dormitorios, living comedor, baño y cocina, Panamericana 1699, Depto. D, de 14 a 18 horas.
A. 9|36

SEÑOR ARRENDATARIO, DISPO-nemos de casas, departamentos, Bungallaw en todos los sectores. Bandera 140-F Oficina 53 y 52, 5.o piso.
C. 19|8.

CASAS Y DEPARTAMENTOS DIS-ponibles en distintos sectores y distintos precios. Tratar hoy, Bandera 576.
C-6-VIII|8

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA DE TEJER FU-JI, modelo NS-5, como nueva, se enseña su manejo. Carlos Hurtado 2485 (por Einstein, altura 1325).
Z. 31|9.

COMPRO LIBROS, DISCOS. FONO 88224.
A. 21|9

SE VENDE LAVADORA FENSA. Buen estado. Real Audiencia 1456, Paradero 9 1|2, San Ignacio.
A. 8|9

MAQUINA DE TEJER MARCA FU-JI, semi industrial, 400 agujas, 2 camas. Totalmente nueva E° 1.000 al contado. Verla en "Santa Inés" 01628, Mapocho, altura 5200, Quinta Normal.
Z-8|9

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira. Arturo Prat 1444, Teléfono 568171, Casilla 5106, Santiago.
C-12|10

CORTINAS METALICAS FACORMT Presupuestos, reparaciones. Atención domicilio y provincias. San Diego 1671. Fono 51096.
A 12|10

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LI-breta CORVI N.o 15563, Banco del Estado, perteneciente a Sergio Sobarzzo Sepúlveda, queda nula por aviso correspondiente.
Z-8|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque serie AA-3314538 por la suma de E° 50, girado contra la Cta Cte. N.o 54-238080-3 del Banco Sud Americano, Oficina Principal, ha quedado sin valor ni efecto por haberse dado el aviso correspondiente.
A-9|14

CITACION.— EL SINDICATO PRO-fesional de Matarifes del Matadero Municipal de Stgo., cita a reunión a sus socios en su sede social, Germán Riesco 1941, para el día 12 de agosto del presente año, a las 9 horas, en primera y segunda citación. Tabla: Renovación de directiva para el período 1965-1966.
A. 8|14.

POR HABERSE EXTRAVIADO EL cheque en blanco N.o DW-0234950, del Banco Crédito e Inversiones, sucursal Plaza Bulnes, quedo nulo por haberse dado el aviso correspondiente en el citado Banco.
A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LI-breta CORVI 7782, Banco Estado, Suc. Bandera, nula por aviso.
A. 8|14.

CITASE A ASAMBLEA GENERAL a los compañeros repartidores de suscripciones de "El Mercurio", para el día 11 de agosto del presente año para constituir Sindicato. Local: 10 de Julio N.o 778, a las 19 horas.
A-8|14

CON FECHA 3 DE AGOSTO DE 1965, ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Eliacer González, se llevó a efecto la renovación de la Directiva del Sindicato Profesional de Obreros del Cartonaje que regirá el período 1965-1966, y que quedó compuesta de la siguiente manera: Presidenta, Julia Lyon Lyon; secretaria, Eliana Román Valenzuela; tesorera, Petronila Rivas; directores, Antonio Orellana Jara y Lucía Robledo Barra. Se hace la presente publicación cumpliendo con lo impuesto por el artículo 378 del Código del Trabajo.— El secretario.
A. 9|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheques Bco. del Estado, Oficina Central. Cuenta N° 68274, serie bL 3.050.258 al 3.050.300, quedan nulos y sin valor por haber dado aviso correspondiente.
A. 9|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LI-breta N.o 996609, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Sara Yáñez Villegas, queda nula por haberse dado aviso.
A. 9|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LI-breta de Ahorro N° 5353, Banco del Estado, perteneciente a Julio Dinamarca Díaz, queda nula por aviso correspondiente
A 9|14

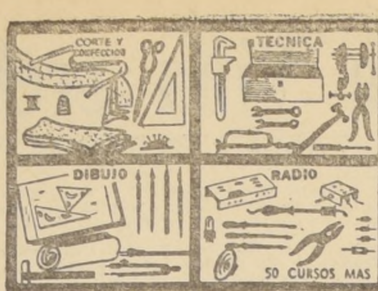
ORDEN DE NO PAGO CHEQUES Serie B. F. N.o 2943154 por E° 110 y serie B. F. N.o 2946155 por E° 100, Banco del Estado, Huérfanos, queda nulo por aviso correspondiente.
A 9|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Serie T-A N.o 1133462, Cta. 1205 por E° 200, del Banco de Chile, a nombre Norma Bahamondes, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 10|14

POR HABERSEME SUSTRAIDO talonario cheques Banco Sud Americano Central, serie AA números 3887742 al 3887750, ambos inclusive, queda nulo y sin valor por este aviso. Joaquín Brito Lener.
A. 10|14

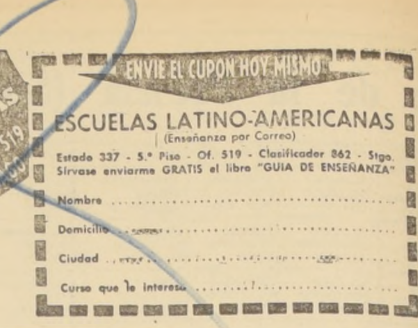
GRATIS
estos MATERIALES para Ud.

ESTUDIE un curso y recibirá un EQUIPO PRACTICO. Mándenos el cupón y le enviaremos GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA".









14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LI-breta CORVI N° 9469, del Bco. del Estado, Suc. Estación, queda nula por aviso.
A. 10|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGO-llas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
O Ind.|15

VIVEN MAS LOS QUE DUERMEN mejor, catres, colchones, somieres, "El Sur", San Diego 1852.
C-31|15

FRAZADAS, COLCHAS, ROPA cama, fábrica "El Sur", San Diego 1852.
C-31|15

CATRES, COLCHONES, SOMIE-res. Dirigirse a fábrica "El Sur". San Diego 1852.
C-31|15

ELIMINE DUDAS. COMPRE CA-tres, colchones y somieres al fabricante, San Diego 1852.
C-31|15

CATRES, COLCHONES, SOMIE-res, en la fábrica, señora, San Diego 1852.
C-31|15

18) Instrucción y Educación.

¡ASEGURESE SU BACHILLERATO! Alameda 155, departamento H. Atención, de 16 a 21 horas.
C 31|18

BACHILLERATO, CURSOS SEMI-individuales, Alameda 155, departamento H.
C 31|18

CLASES DE RECUPERACION HU-manidades, Alameda 155, departamento H. Atención, de 16 a 21 horas.
C 31|18

BACHILLERATO, RAMOS SEPARA-dos, Alameda 155, departamento H.
C. 18|31.

CURSO COMPLETO COMERCIO, diurno, comprende: contabilidad, aritmética, documentación, taquigrafía, redacción, ortografía, dactilografía, máquinas sumadoras. Sección separada, señoritas, profesores especializados. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595.
A. 13|18.

MATEMATICAS, FISICA, QUI-mica, enseñan universitarios. Fono 569827.
A. 8|18

INSTITUTO ENNAILET. OFRECE a Ud., una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo E° 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016.
C. 1.o VIII-1966|53.

DIAZ GASCOGNE. ESCUELA POLI-técnica. Matrícula abierta. Modas adulto, infantil, corte-confección, peluquería completa señoras, caballeros, niños; pedicuro, cortador sastre; enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimiento reconocido Supremo Gobierno. Fundado 1914, internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna frente a Marcoleta). Casilla 2724.
C 17|18

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, caballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257.
A 17|18

MODAS, SASTRERIA, CAMISE-ría. Método práctico y rápido. Catedral 1257.
A 17|18

INSTITUTO "ALONSO FIGUE-roa", Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informes.
A 17|18

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

COMPRO REVISTAS, LIBROS Cualquier cantidad, idiomas, teléfono 64888.
C-31|20

LIBRERIA "NUEVOS RUMBOS" Manuel Astudillo Oliva. San Diego 119, local 27. Artes, ciencia, especialidad: Pedagogía, Filosofía, Sociología. Textos estudios, compraventa libros, descuentos profesores, estudiantes.
C. 12|20

COMPRO LIBROS, DISCOS. FONO 88224.
A. 21|20.

COMPRO, VENDO, CAMBIO RE-vistas, libros, textos de estudios García Reyes 769.
A-3-7-66|20

LIBROS COMPRAMOS CUAL-quier clase, cantidad, bibliotecas, vamos a domicilio. Teléfono 64455
C 8|20

SALINAS: COMPRA LIBROS 96957-98917.
A 13|20

COMPRO LIBROS USADOS. VOY domicilio, San Martín 185, fono 5559.
A-28-X|20

NO REGALE SUS LIBROS, VEN-dalos a precios reales. Entréguelos a consignación en San Diego 119, local 116.
C 13-7-66

TEXTOS UNIVERSITARIOS, COM-pañía 1429.
C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS, COMPA-ñía 1429.
C 7-VIII-66|20

HISTORIA CHILENA COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

NOVELAS, COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

ARTES, COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

LEYES, COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

ENCUADERNACION, COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS, COMPA-ñía 1429.
C 7-VIII-66|20

21) Máquinas, motores y electricidad

ENEAS GRISOLIA. INSTALADOR autorizado. Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos.
C. 3-II-66|21

REPARACIONES, INSTALACIONES eléctricas luz, fuerza, servicio, mantención. San Pablo 1741. Fono 97316.
A 9|21



GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas República N.o 68 Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828.
H|O. C. PG

DR. VARAS ESPEJO.
Medicina interna, Endocrinología. Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M.
Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580.
GP. 8-11

DR. ZOLTAN BERNATH.
Enfermedades alérgicas, Asma crónica. Consultas de 5 a 7 P. M., en Pedro León Ugalde 96, Depto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369.
GP. 2-1.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas, Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

MEDICOS
DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo
Monjitas 578, departamento B Teléfono 30407, de 4 a 6
7-II-66 GP.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátnica, vejez, Avnida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176.
GP. 30-6

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, Of. 1203. Fono 64837.
Consultas: 6-7.30 P. M.
Sábados: 12-13 P. M.
GP. 11|8

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131, Oficina 915. Fono 60828.

PEDICUROS

AVILES
Cummings 662. Fono 65842. Indoloro. También domicilios. Curso bajo supervigilancia médica.
GP. 8-8.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés-castellano, castellano, francés-inglés. Teléfono 495332.
GP. 19|8

UNIVERSIDAD INTERNACIO-nal. Idiomas, técnico-profesionales. Valentín Letelier veinte (junto Ministerio Educación).
A. GP. 5|9

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183 (Subterráneo). Fono 88243
C 21-I-66 GP

VETERINARIOS

DR. L. SCHMIDT HERMAN
Animales Menores
Exclusivamente Medicina General. Enfermedades Infecciosas (Distemper), Piel (Eczemas) Sírvase reservar su hora con anticipación. Monjitas 667 — Teléfono 392877.
GP. 14|VIII.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales Ahumada 131. Oficina 318. Teléfono 88387.
GP. 9-7

JORGE BAEZA E.
Abogado.
Juicios matrimonio. Alimentes. Cheques. Herencias. Teatinos 371. Teléfono 66470.
GP. 2-9.

CONTADORES

J. E. ALVAREZ I.
Oficina Contable.
Teatinos 371 — Primer piso. Oficina 57.
GP. 11|8

AGUIRRE Y MORENO
Contadores
(Consulta gratis)
Huérfanos 1223, oficina 16 (2.o piso), teléfono 88091)
GP. 10-2.o-66

CONTABILIDADES
PRISCILIANO ORTIZ
Bellavista 7166, V. Mackenna. Paradero 12 1|2, Florida.
GP. 2-9.

Educación

INSTITUTOS HUMANIDADES BACHILLERATOS
Valentín Letelier veinte.
21|VIII GP

SALVE SU AÑO ESCOLAR con Dina Merino, Recuperación, humanidades, preparatorias, bachilleratos. Estudio en el Liceo Dina Merino, Gran Avenida 4525, Paradero 9 1|2
A. GP. 5|9

EDITORIAL PEDAGOGICA Valentín Letelier veinte (junto Ministerio Educación).
A. GP. 5|9

INSTITUTOS FISICA, BIO-química, Matemáticas, idiomas, letras, Valentín Letelier veinte — 88315.
A. GP. 5|9

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP. 11|12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702.
GP. 30|6

Prótesis dentales, soldaduras reparaciones inmediatas.

CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 30|6

Dr. AGUILAR
Dentista
Atiende diariamente en Alameda 2458. Fono 97904
GP. 27-VI-66

DR. OSVALDO MAHU
Cirujano-Dentista. Placas. Extracciones. Reparaciones. Arturo Prat 798. Lunes a viernes, 3-9.
GP. 9-8.

JUAN I. PUPKIN
Cirujano Dentista
Providencia 165, Depto. 12. Atención: 3 1|2 - 8. Fono 496913.
GP. 9-9

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378.
GP. 31-8.

RESTAURACIONES URGEN-tes. Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702.
C. GP. 31|9

Fotografías

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso.
GP.-18-I-66.

"FOTO FLASH"
Toda clase fotografías a domicilio. Atención permanente, domingos y festivos. Fono 62005 San Diego 170, Dpto. E
GP. 25-1.o-66.

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiesta, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907
C 6-II-66|GP.

Por cada aviso económico que Ud. coloque en "La Nación" recibirá un sobre de
Shampoo *Festival* M.R.
obsequio de Productos CARAVANE y de los avisos económicos de LA NACION
Atención al comercio:
Ahumada 6 Of. 124 fono 84015

24) Máquinas de escribir.

COMPRO MAQUINAS DE ES-cribir, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479.
C. 31|24

VENDO MAQUINA DE ESCRI-bir y sumadora. Bandera 517.
C. 31|24

COMPRO MAQUINA DE ESCRI-bir portátil, sumadora o calculadora. Fono 497288.
C. 31|24

VENDO MAQUINA DE ESCRI-bir portátil y sumadora. Rodó 1912, por Bilbao, altura 2100.
C. 31|24

REPARACIONES DE MAQUINAS de escribir, sumadoras, calculadoras. Llévelas "Talleres Continental". Bandera 517, teléfono 85479.
C. 31|24

30) Muebles y útiles.

FABRICA SOMIERES Y MUE-bles, Franklin N.o 359.
C. 30|9

MUEBLES, FRANKLIN 359
C. 8|30

CATRES, FRANKLIN 359
C. 8|30

SOMIERES, FRANKLIN 359
C. 8|30

COLCHONES, FRANKLIN 359.
C. 8|30

MARQUESAS, FRANKLIN 359
C. 8|30

VELADORES, FRANKLIN 359.
C. 8|30

ROPEROS, FRANKLIN 359.
C. 8|30

33) Negocios venden

VENDO FABRICA DE TEJIDOS en plena producción. Dirigirse a N. H. A. casilla 81-D.
C 8|21

TRASPASO LOCAL COMERCIAL, Avda. Matta 384.
C. 31|33

E° 25.000, VENDO FUENTE DE Soda, excelente ubicación. J. M. Infante, casa habitación al lado. Agustinas 853, Of. 735.
A. 8|33

37) Ocupaciones ofrecen.

FABRICA DE CALZADO NECESI-ta buenas aparadoras. San Nicolás 1419, Paradero 11, Gran Avenida.
A. 9|37

36) Ocupaciones buscan

SEÑORITA MODISTA, SE OFRECE para coser a domicilio. Obra completa. Tarapacá 1180. Tintorería Windsor.
Z. 8|36.

JOVEN EXPERIENCIA OFICINA, Ctas. Ctes., crédito, cobranzas, pago de letras, vendedor tienda, maquinista 3.000; se ofrece con amplia experiencia. Recomendaciones. Dirigirse a Gral. Rocca N° 1732, ó al fono 583611.
Z. 9|36

NECESITO SEÑORA FORMAL para todo servicio, sepa cocinar. Puertas adentro. Poca familia. Presentarse en Alameda 486, tercer piso, Depto. A.
A. 9|37

38) Peinados, belleza y modas.

"ARMANDINI", LAVADO, CORTE y peinado, sólo E° 1, únicamente presentando este aviso. Ahumada 131. "Armandini".
A. 15 Sept.|38

PELUQUERIA "RUDY", CABA-lleros, niños. Especialidades en corte tijera, navaja. San Diego 963, local 38, Galería Sur.
C. 14|38

SALON DE BELLEZA "MARIA" Especialidades en tintura, cortes de pelo, permanentes. Precios módicos. San Diego 935, local 34, Galería Sur.
C. 14|38

SE RECIBEN TRANSFORMACIO-nes y arreglos. Tenderini 19.
C. 31|38

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS. Berta Rojas Müller. Tenderini 19, teléfono N.o 392291.
C. 31|38

CREMA DE BELLEZA CUATRO en una de "Eva King". Limpia, protege, suaviza, embellece. La Sensación 1965.
C. 31|38

PELUQUERIA LJUBA, ATENDIDA por expertas coloristas, peinados, masajes, corte, ondulación, maquillaje. Arturo Prat 715, Local 20. Atención de 9-19 horas.
A. 19|38

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666 departamento 11.
C 4-VII-66|38

40) Propiedades venden

CASAS SE VENDEN

E° 80.000 VENDO PROPIEDAD EN el Arrayán. Las Condes, 31.850 m2 de terreno. Edificio, 6 dormitorios, 3 baños completos, living con chimenea, comedor, dependencias, teléfono, luz eléctrica, gas, etc. Camino El Bajo N.o 1940. Facilidades de pago sin reajuste. Tratar Agustinas 972, Of. 912 de 11 a 12.
A. 9|40.

E° 34.000. MARIA BARRIENTOS, 6 metros de Avda. Ossa, chalet DFL 2, instalación de gas licuado. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 45.000 BUNGALOW DFL 2, Sector Estadio Italiano. Living-comedor, con chimenea, dos dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio, instalación de gas licuado. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 48.000, LADO APOQUINDO. Chalet DFL 2. Living-comedor, tres dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio, instalación de gas licuado. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 60.000, HERNANDO DE MA-gallanes - Víctor Sotta. Bungalow DFL 2. Living-comedor, con chimenea, tres dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio, gas licuado. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 65.000, CHALET BROWN NOR-te, recibos, cuatro dormitorios, dos baños, dependencias, amplio terreno 1.170 m2. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 70.000, BUNGALOW LEY PE-reira, Avda. Colón, Domingo Biondi. Living con chimenea, comedor, dos dormitorios, salita, cocina, pieza y baño de servicio, calefacción, amplio jardín. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 130.000, ESPLENDIDA RESI-dencia en Hdo. de Aguirre, buenos recibos, cuatro dormitorios, dos baños, dependencias completas, 1.000 m2. de terreno. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 130.000, FLAMANTE RESIDEN-cia Las Lilas - Los Leones, recibos, toilette de visitas, cuatro dormitorios, dos baños, calefacción, dependencias muy completas. New York 55.
C. 13|40

E° 150.000, ALAMEDA, TORIBIO Medina, dos residencias muy amplias, aptas para institución, congregación o club social. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 160.000, CIENFUEGOS, DOS buenas residencias. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 170.000, PLENO GOLF, FLA-mante residencia, amplios recibos, cuatro dormitorios, tres baños, dependencias completas, gran jardín, calefacción, etc. New York 55.
C. 13|40

E° 200.000, FINISIMA RESIDEN-cia a una cuadra del Parque Gran Bretaña; escritorio con boiserie, gran salón con chimenea, comedor, toilette de visitas, dependencias muy completas. 2° piso, cuatro dormitorios, salita, tres baños, calefacción. New York 55.
C. 13|40

E° 48.000, LAS MALVAS, LADO Avda. Apoquindo; living-comedor, tres dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio, califont y cocina a gas licuado. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 95.000, BUNGALOW DFL 2, Vitacura, sector Avda. Presidente Kennedy, ex Los Saldes: living con chimenea, comedor, escritorio, dos dormitorios, closets, baño y medio con azulejos, cocina con muy buenos muebles, pieza y baño de servicio, instalación completa de gas licuado, inclusa calefacción, terraza, jardín, etc. New York 55.
C. 13|40

E° 80.000, ACOGEDOR CHALET Pedro de Valdivia; living con chimenea, comedor, escritorio, cocina, dos piezas de servicio con baño, calefacción, jardín, garage, terraza. New York 55.
C. 13|40

E° 60.000 CADA UNO, TRES DOR-mitorios, Bungalow sector Avda. Colón, Mar del Sur; living con chimenea, comedor, tres dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio, jardín. New York 55.
C. 13|40

DEPARTAMENTOS SE VENDEN

E° 45.000, DEPARTAMENTO LEY Pereira, sector Parque Bustamante; living, comedor, tres dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio, balcón con vista al Parque. New York 55.
C. 13|40

E° 22.000, DEPARTAMENTO VIC-torino Lastarria - Villavicencio; living comedor, dos dormitorios muy amplios, baño, cocina. Se acepta oferta. New York 55.
C. 13|40

40) Propiedades venden

E° 47.000, DEPARTAMENTO AV. Providencia, frente Torres de Tajamar; living-comedor, dos dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio, calefacción crittal y central de agua caliente. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 45.000, DEPARTAMENTO PAR-que Bustamante, M. Luisa Santander, Ley Pereira; living-comedor, tres dormitorios, baño, pieza y baño de servicio. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 80.000, DEPARTAMENTO SEC-tor Forestal; living-comedor, tres dormitorios, baño, cocina, baño y pieza de servicio, calefacción crittal y central de agua caliente, gran terraza. New York 55.
C. 13|40

TERRENOS INDUSTRIALES

17.600 m2, CON FRENTE A PAN-americana. New York 55.
C. 13|40

17.900 m2, SECTOR LO VALLE-dor. New York 55.
C. 13|40

13.800 m2., CON FRENTE A AV Departamental. New York 55.
C. 13|40

22.500 m2., SECTOR CERRILLOS, frente a camino Melipilla. New York 55.
C. 13|40

20.000 m2., SECTOR SAN JOA-quín, con desvío de FF. CC. New York 55.
C. 13|40

2.800 m2., SAN ALFONSO ES-quina, cerca Estación Central. New York 55.
C. 13|40

30.000 m2., CARRASCAL, PRIME-ra cuadra. New York 55.
C. 13|40

33.000 m2., PANAMERICANA Norte. New York 55.
C. 13|40

20.000 m2., PANAMERICANA Sur, Lo Espejo. New York 55.
C. 13|40

TERRENOS HABITACIONALES

2.000 m2., ESQUINA EL BOSQUE con Tobalaba (34,50x34,50). New York 55.
C. 13|40

1.750 m2., SAN FRANCISCO, tercera cuadra. New York 55.
C. 13|40

4.023 m2., SAN FRANCISCO, Porvenir. New York 55.
C. 13|40

630 m2., MAC IVER, MONJITAS New York 55.
C. 13|40

420 m2., ALONSO DE CAMARGO Avda. Colón. New York 55.
C. 13|40

1.700 m2., SEBASTIAN ELCANO, Pto. de Palos. New York 55.
C. 13|40

7.000 m2., GARCIA PICA, SEC-tor Estadio Italiano. New York 55.
C. 13|40

6.100 m2., LO CURRO, CON frente a Avda. Costanera Norte. New York 55.
C. 13|40

OFICINAS VENDEMOS

E° 70.000, HUERFANOS ESQ. Bandera, dos amplias oficinas, suman 145 m2., tienen seis ambientes y dos toilettes. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

E° 50.000, AHUMADA - HUERFA-nos, flamante, son 107 m2., tiene dos toilettes. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

LOCALES COMERCIALES SE VENDEN

E° 68.000, MONJITAS - MAC Iver, 71 m2. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

ESTACIONAMIENTOS SE VENDEN

E° 20.000, SOL DE CHILE, en 2° piso; hay dos disponibles. Facilidades. New York 55.
C. 13|40

44) Personas y cosas buscadas

RUEGO DEVOLVER UN LIBRO de Contabilidad perdido en Santiago, perteneciente a Juan Romo Soto. Devolverlo, Bomba Copec, Buin.
A. 9|44

47) Radios y Discos

TELEVISOR 23' MUY FINO, NUE-vo, último modelo, importado. Grabador Grundig portátil TK2, nuevo. Grabador Nuico 220 v., doble cinta, semi nuevo. Estabilizador de corriente para TV, nuevo. Fotográfica Contaflex 35 mm. muy buena, profesional. Filmadora 8 mm., seminueva. Hoy única oportunidad, por apuro. Precios bajos. Verlos en Avda. Bulnes 209, Depto. 62, 6° piso.
A. 8|47

LAS MEJORES REPARACIONES DE radios de Santiago las ejecutan en Ejército 310, esquina de Grajales
C 23|47

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio. Ejército 310.
C 23|47

REPARACIONES DE RADIOS, transistores en Ejército 310.
C 23|47

ARRIENDO PARA FIESTAS, CASA-mientos, equipos amplificadores. Guirnaldas para iluminaciones instaladas. San Pablo 1741. Fono 97316.

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service", la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 888. Fono 382424.
C. 2-1966|47.

¡¡DISCOS!!
LIQUIDAMOS "33" DESDE E° 4 San Diego 105. Librería.
C 16|47

¡¡DISCOS!!
LIQUIDACION "45" DESDE E° 1, San Diego 105.
C 16|47

¡¡DISCOS!!
LIQUIDAMOS OFERTA TRES discos por E° 2. San Diego 105.
C 16|47

¡¡DISCOS!!
ULTIMAS NOVEDADES. SAN Diego 105. Librería.
C 16|47

48) Remates y citaciones

REMATE.— ANTE QUINTO JUZ-gado Civil, remataráse 10 agosto próximo, 16 horas, propiedad ubicada Avenida Los Leones 2417, inscrita fs. 7866, N.o 1395, Conservador Santiago, año 1956. Mínimo: E° 10.484. Precio mitad contado, saldo dos cuotas seis meses y un año desde fecha remate, con interés 15 o|o anual y 20 o|o caso mora. Postores rendirán caución por 10% del mínimo. Propiedad remataráse estado se encuentra. Todo gasto e impuestos cargos subastador. Otros antecedentes y bases autos 3265-64, Banco Israelita con Frías, René, Ejecutivo.— Secretario.
A. 8|48.

NOTAS SOCIALES

TE-CANASTA A BENEFICIO DEL PABELLON ECUADOR.—

En los salones del Hotel Crillón se realizó, el jueves pasado, el té-canasta con desfile de modas auspiciado por la Embajada y el Consulado del Ecuador, a beneficio del Pabellón Ecuador de la Ciudad del Niño Presidente Ríos. En el grabado, vemos durante la reunión a las señoras Rosa de Mena Salvador, esposa del Agregado Naval del Ecuador; María Elena Holguín de Martínez Cobo, esposa del Embajador del Ecuador; Angelina Tavera de Rivera-Devoto, esposa del Ministro Consejero de Uruguay, y Esperanza Mendoza de Bravari.

ALMUERZO.—

... Guillermo Pozo Alliende ofreció un almuerzo en su residencia, al que asistieron las siguientes personas: Juan Pablo Covarrubias Solar, Rodrigo Díaz Villarroel, Carlos ... Moreno Valdés, Manuel Palma Neu... Gonzalo Campos Solar, Santiago Mar... Goycoolea, José Miguel Larraín Rodrí... Juan Eduardo Balbontín, Carlos Gon... Ruiz.

TECHO.—

Mañana, a las 10.30 horas, se efectuará en Saint George's College, la reunión general de señoras de Techo. Se ruega la asistencia.

EXPOSICION DE OLEOS DE CARLOS RUIZ ZALDIVAR.—

Mañana, a las 12 horas, inaugura una exposición de óleos de factura figurativa con ... de Aconcagua, Puerto Montt, Pichilemu, Valparaíso, el pintor Carlos Ruiz Zaldívar. La muestra estará abierta hasta el 14 del presente, en la Sala del Banco de Chile, ... 972, entrepiso.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Elena Elgueta Salcedo con el señor José Marchant Figueroa. Hicieron ... de estilo, el señor Miguel Marchant ... y la señora Teresa Marchant de ...

MATRIMONIO DOMINGUEZ VIAL-RISOPATRON ECHEÑIQUE.—

Hoy, a las 18 horas, será bendecido en la Parroquia Santa Elena, el matrimonio de la señorita María Teresa Risopatrón Echeñique con el señor Martín Domínguez Vial.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizada María Carolina, hija del señor Leonardo Marchant Subercaseaux y de la señora Elena Hurtado de Marchant. Fueron sus padrinos, el señor Julio Hurtado Hurtado y la señora Inés Cerda de Hurtado.

CLUB PERUANO.—

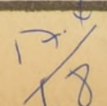
En una ceremonia efectuada en su residencia, el Embajador del Perú, señor Armando Revoredo Iglesias, a nombre de su Gobierno, impuso la condecoración Al Mérito, por servicios distinguidos, al miembro del Club Peruano, señor Rubén Pinto Sánchez, al cumplir veinticinco años de servicios como profesor de la Escuela República del Perú.

DESFILE DE MODAS DEL CENTRO DE MADRES "MICAN".—

El Centro de Madres "Micán", realizará el próximo martes, en el Cine Astor, durante la premiere a beneficio de la Parroquia de Lampa, un desfile de modas confeccionados por sus socias, bajo la dirección de las señoras Marta Smith de García y Cuca Prado de Cuevas. Los trajes han sido ejecutados en telas para la actual y próxima temporada, en elegantes diseños y variado colorido.

EN ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Se encuentran en Carolina del Sur, Estados Unidos de América, las señoras Eliana y María Teresa de la Maza.



TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 18.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, "Santa Juana", de G. B. Shaw.

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 horas: Teatro de Ensayo U. C. "Casimiro Vico Primer Actor", de Armando Moock.

CALLEJON, (Mac Iver 273).— Epitafio para Jorge Dillón. A las 19 horas.

MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. Leguía-Córdoba: Que vienen los yanquis, de Luis Garreaud-Leguía.

[M]ONEDA, Moneda 920 (31477).— [1]9 y 22 horas: Cía. Américo [V]argas-Pury Durante: La Mamma, de André Roussin.

[PE]TIT REX Huérfanos 735 — [3]1144).— 19 horas Club de Teatro con Ana González-Héctor [Nov]era: "La Adivina".

LA COMEDIA, Merced 349 (391523). — 11 y 15 horas: "Nuevas aventuras de Quiquiricó".— 19 hrs: "ICTUS". Presenta: "La maña".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía de Revistas Humoresque.

PICARESQUE, Recoleta 348 — (372606).— 19.30 y 23 horas: Cía. de Revista Strip-Tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La ley fuera del matrimonio. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

"SANTA JUANA", DE GEORGE B. SHAW

La nueva presencia en Chile de Roberto A. Tálice, presidente de la Sociedad General de Autores Argentinos (ARGENTORES), nos trae otra vez la amigable sonrisa de un amigo de verdad, que no pierde ocasión de visitarnos y que conoce a fondo nuestro movimiento escénico. Tálice, autor de numerosas obras, "Sábado de pecado" y muchas docenas de ágiles comedias de fino humor o de alcance poético, es un hombre integral de teatro, que se ha interesado siempre, no sólo por el movimiento teatral rioplatense, sino por obras e intérpretes de toda la América Latina.

Su cordialidad lo ha hecho vincularse a nuestra gente de prensa y de teatro. Orador y charlista, de fácil palabra y de espontánea creación, Roberto A. Tálice es un digno representante de la intelectualidad del país vecino. Invitado por el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile a una de las representaciones de "Santa Juana", de George Bernard Shaw, en el Teatro Antonio Varas, no pudo dejar de expresar su opinión por escrito, antes de abandonar tierra chilena. La reproducimos aquí in extenso.

OPINA ROBERTO A. TALICE

He sido espectador de varias versiones de "Santa Juana", cuatro de ellas en idioma castellano. En ocasión de realizarse en Santiago de Chile la reunión plenaria de 1965 del Consejo Panamericano de la CISAC (Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores) coincidente con la celebración del cincuentenario de SATCH, he presenciado la mejor versión de esa obra de Shaw que haya podido ver en mis cincuenta años de teatro: la ofrecida en el escenario del Antonio Varas por el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile.

Tan categórica afirmación responde cabalmente a los singulares méritos del espectáculo. La dirección ha orquestado adecuadamente los valores humanos y técnicos, armonizándolos y aprovechándolos con excepcional equilibrio y mesurado tino que no restan brillantez e ímpetu a la versión, llevada con brioso ritmo que dinamiza la acción dramática, no obstante el texto, exuberantemente dialéctico del combativo y cáustico Bernard. La dirección ha guardado fidelidad aleccionadora, conceptual y formalmente, a la creación original. No la ha traicionado en ningún momento y la ha enriquecido en todos sus detalles. Ha logrado sorpresivos efectos sin incurrir en deliberados efectismos. Y ha clarificado el texto sin distorsionarlo.

La interpretación revela raros méritos de inteligencia y comprensión de los actores. Las tonalidades e inflexiones de voces, la plasticidad de los movimientos, el armónico desplazamiento, la seguridad y firmeza en gestos, en actitudes, acusan laborioso estudio, responsabilidad individual y de equipo en una fervorosa conjunción de esfuerzo y de voluntades. Vívida, cálida, la interpretación cobra contemporánea vibración humana sin perder historicidad rigurosa ni ubicuidad de época.

La escenografía no ha podido ser más práctica y hábilmente resuelta sin mengua del sentido estético de la puesta en escena y la ambiciosa grandiosidad del espectáculo. Y hasta la misma iluminación revela un depurado sentido artístico que dignifica su funcionalidad.

Sorprendente es que en algunos juicios críticos de la prensa santiaguina se hayan retaceado elogios a tan sorprendente espectáculo. Resulta inexplicable esa antinomia, ese desencuentro, tal vez contradicción. ¿O es que el arbolito ha impedido ver la majestad y belleza del bosque? Porque, en mi concepto, el espectáculo del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile honra la escena latinoamericana. Su importancia, su jerarquía, sus logros, lo hacen digno de figurar entre los mejores de cualesquiera y de todos los centros teatrales más evolucionados del mundo. Y resulta emocionante pensar que en una latitud meridional del planeta, muy próxima a la Antártida, si Bernard Shaw redivivo presenciara ésta no menos emocionante versión de su "Santa Juana", de seguro, también, se daría a la emoción olvidando, por un momento, el sarcasmo de la sonrisa en su barbada faz mefistofélica".

EMPERATRIZ CARVAJAL TRIUNFA EN "DUERMETE, GABRIELA"



Refiriéndose al estreno del Opera, Miguel Munizaga, dijo recientemente en un pasaje de la audición radial que dedicó a esta obra: "A pesar de su larga ausencia, Emperatriz Carvajal es una actriz chilena que conserva su gracia y su viva verdad en oposición a esa metamorfosis de compatriotas que a las pocas semanas de abandonar el país, traen un platinado desconcertante en el cabello y un acento foráneo.

En obsequio a esta autencidad el público la saludó con un cálido aplauso y ella se apoderó del personaje en una interpretación de acuerdo con Gabriela y sus propias posibilidades. El género que significa la adaptación de Miguel Frank, es de suyo difícil, en los momentos que hoy está viviendo el teatro. El vodevil no acepta modernización. Sus equívocos, sus situaciones en cámara lenta y lo declamatorio de su acción, no conforman a un público que comulga con los planteamientos de vanguardia. Aplicarle un parecido sistema sería como transformar un frac en una chaqueta de sport. Imposible... Hay que ubicarse en lo que la pieza es, y celebrar sus méritos, a la par que reconocer el trabajo del elenco donde sobresalen Fresia Astica y dos actores de recursos: Eduardo Naveda y Pepe Rojas. El segundo, oportuno, dueño de recursos ilimitados, y Naveda, el intérprete elegante y múltiple que aquí hemos aplaudido.

Volviendo a Emperatriz Carvajal, su Gabriela se ajusta al libreto y al espíritu de la farsa. A su hermosa voz y a la mesura de su gesto, añade un elemento de muy humana simpatía.

Norman Day conduce la dirección encomiablemente. Debe evitar en los finales de acto, un alarde teatral de algunos intérpretes que resultan exagerados y excesivos".

GUIA DEL ESPECTADOR

BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22 hrs.: Lo que son las mujeres. Inglesa. Comedia. Mayores de 21 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 — (498061). — Matinal, a las 11 horas: El caudillo rebelde. Not. y Agregados.— 13.30, 16.10, 19.10 y 22.15 horas: La revista M.G.M. de la comedia. Mayores y Menores.

CENTRAL, Huérfanos 930 — (33555).— 14, 16,15, 19 y 22: Temerario rescate. EE. UU. Walt Disney. Acción. Aventura Mayores y menores.

DANTE, Jorge Washington 26 (494359). — Matinée a las 14.30 horas: Alakazán el mago. Perseo el invencible.— Rot: desde las 18.30 horas: La séptima aurora. Not. y Agregados.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026). Matinée, a las 14.30 horas: La vuelta al mundo en 80 días. Noticiarios y Agregados.— 19 y 22 horas: Hablemos de mujeres. Italiana. Cómica. May. de 21 años.

EL GOLF, Avenida Apoquindo 614 (480046).— Matinée, a las 15 horas: 11.o Cap. "El jinete escarlata.— 15, 19.15 y 22.15 horas: Nuestro primer amor. Alemana. Comedia. Mayores y menores.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14.15, 18.30 y 22.15 horas: La caída del Imperio Romano, Not. y Agregados. Mayores y menores.

HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas. Nuestro primer amor. Alemana. Comedia, Mayores y Menores.

KING, Huérfanos 840 (32838) — 14.15, 16.30, 19 y 22 hrs.: Hablemos de mujeres. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 — (484067).— Matinée, a las 14.30 horas: La hora fatídica. Katty. —19.15 y 22.15 horas :La brigada de los valientes. Not. y Agregados. EE. UU. Colores. Mayores de 18 años.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matinée, a las 14.30 horas: La vuelta al mundo en 80 días. Not. y Agregados. — 18.45 y 22 horas: Amor entre sombras. EE. UU. Policial. Mayores de 14 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 19 y 22 horas: La adorable idiota, francesa, comedia, mayores de 14 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 — (481981).— Matinée, a las 14.30 horas: Tammy, dime la verdad. Los hijos del diablo.— 18.45 y 22.15 horas: Años de relámpagos día de redobles. EE. UU. Documental. Mayores y Menores.

METRO, Bandera 137 (83361). — Matinal, a las 11 horas: Selección de cortos. Instructivos y educativos. Cómicos. Viajes. Not. Metro, etc.— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Revista M.G.M. de la comedia. Mayores y Menores.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matinée, a las 15 horas: El profesor chiflado. 10.o Cap. "El jinete escarlata". — 19.15 y 22.15 horas: Scotland Yard N.o 1. Inglesa. Policial. Mayores y Menores.

PEDRO DE VALDIVIA, P. de Valdivia 1713 (43948).— Matinée, a las 14.30 horas: Doce a la Luna. Entrega inmediata. — 18.30 y 22.15 horas: El comisario. Italiana. Cómica. Mayores de 18 años.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144) 14, 16.15, 19 y 22 horas: El sirviente. Mayores de 21 años.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 18.45 y 22.15 horas: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.

WINDSOR (Moneda 1025 (89761). — 14, 16.15, 19 y 22 horas: Espejismo. EE. UU. Suspenso. Mayores de 14 años.

ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Rot. desde las 13 horas: La tizona del rey. El hombre más peligroso del mundo. Un día con el diablo.

PARA ROTATIVOS

ALAMEDA (Av. B. O'Higgins 2987 — 91254).— 13 horas: Pasión en el desierto. El beso amargo. EXTRA: Viaje de S. E. por Europa.

ARTURO ALESSANDRI (Av. B. O'Higgins 2879 — 96848). Rotativo desde las 11 horas: Un loco con suerte. EE.UU Cómica. Menores.

AMERICA (Ñuble 390—52443). Rotativo desde las 14 horas: Tom Jones. Un trío de terror Rebelión del hampa.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas Amor en Las Vegas. Primos queridos. La tizona del rey.

CINE ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Saeta del ruiseñor. Española. Comedia. Musical. Colores. Mayores de 14 años.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 hrs.: Los 7 invencibles. Maciste en la corte del Zar. Amores a pleno sol.

ALHUE (Población Dávila).— Rotativo desde las 14 horas Sacrificio sin gloria. Los Beatles. Capricho español. Alegría parisién.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 — (31787).— Rotativo desde las 13 horas: Cincuenta y cinco días en Pekín. Caos en Scotland Yard.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: Los 7 invencibles. Maciste en la corte del Zar. El norteño.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rot. desde las 14 horas: Los hermanos Karamazov. Pistolas del diablo.

CARRERA.— CERRADO POR MODERNIZACION.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rot. desde las 11 horas: Scotland Yard N.o 1. Inglesa. Policial. Mayores y menores.

CINELANDIA, Puente 540 (67532) — Rotativo desde las 13 horas: El amor llegó a Jalisco. Así era Pedro Infante.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas. Su única salida. Acción. Mayores de 15 años.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Frente al destino. El esqueleto. La tumba hindú.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: La brigada de los valientes. EE.UU. Acción. Mayores de 18 años.

CHILE, Recoleta 2104 (372566) — Rotativo desde las 14 horas: Primos queridos. Al caer la noche. La patrulla fantasma.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 13.45, 16, 18.45 y 21.45 hrs.: Espejismo. (EE.UU., suspenso Mayores de 1 años.

ESMERALDA San Diego 1035 — (64303).— Rot. desde las 13,30 horas: Los hermanos Karamazov. Pistolas del diablo. Para atrapar un espía.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 14 horas: Lobos en el rebaño. Francesa. Policial. Mayores de 18 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 13 horas: Esclavo de la avaricia. La pantera rosa. Hombre de verdad.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Espías en Lisboa. Delirio de pasiones. El estrangulador de mujeres.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Rotativo desde las 10.30 horas: El tren. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores y menores.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 13 horas. La querida. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rot. desde las 14 horas: ¿Tengo el derecho de matar Cuatro confesiones.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rotativo desde las 14 horas: Maciste en la corte del Zar. Los 7 invencibles. El norteño.

LAUTARO, Carmen Mena 602 — Rotativo desde las 14 horas: El infierno es para los héroes Pánico mudo. El brazo izquierdo de la ley.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Rotativo desde las 13 hrs.: A la caza del rinoceronte. Los lanceros negros.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) — Rot. desde las 14 hrs.: Su pecado fue jugar. Los 7 invencibles. Yo fui una callejera.

LO FRANCO.— CERRADO POR REPARACIONES.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Rotativo desde las 13 horas: La señora y sus maridos. La verdad oculta. Amor y deseo.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas. Diversión en Acapulco. El profesor chiflado. La lanza rota.

MARCONI, Manuel Montt 032 — (42867).— Rotativo desde las 14 horas: La vuelta al mundo en 80 días. Amarga victoria.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Revista M.G.M. de la Comedia. EE. UU. Musical. Mayores y menores.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — Rotativo desde las 13 horas: La pupa. Nunca comprarás mi amor.

MISTRAL, San Diego 279 (63994) — Rotativo desde las 13 horas: Nunca comprarás mi amor. La pupa.

MODERNO, Gran Avenida 6544 — (253 La Cisterna).— Rotativo desde las 13 horas: La pantera rosa. Marnie. Llegaron Los Beatles. Cuentos de miedo.

MONACO Arturo Prat 715 (382845) —Rotativo desde las 13 horas: La isla del pecado. Vivir su vida. Placeres de soltero.

MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 13 horas: Un día con el diablo. Los vencedores. Demasiado jóvenes.

NILO, Monjitas 879 (392073). — Rot. desde las 11 horas: El gran Caruso. EE. UU. Musical. Menores.

NACIONAL, Independencia 801 — (370594).— Rotativo desde las 13 hrs.: Flipper y los piratas. Primos queridos. La tizona del rey.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins — 139 (392749).— Rotativo desde las 14 hrs.: Los dos seductores El deporte predilecto del hombre. Mayores de 21 años.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Rot. desde las 14 hrs.: Marnie. Romanoff y Julieta. Avance a la retaguardia.

O'HIGGINS San Pablo 2285 (86929) — Rotativo desde las 14 horas: Tom Jones. La rebelión del hampa. Un trío de terror.

PALACE OVALLE, Iquique 6698 — Rot. desde las 14 hrs.: La pantera rosa. Los ojos del amor. La odisea desnuda. Llegaron los Beatles.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) Rot. desde las 13 horas: Los maniáticos. Mayores de 21 años.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 — (34816).— Rotativo desde las 14 horas: 55 días en Pekín. Caos en Scotland Yard.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: Las 7 espadas del vengador. El esqueleto. La tumba hindú.

REAL, Compañía 1040 (65555). — Rot. desde las 11 horas: La brigada de los valientes. Not. y Agregados. EE. UU. Aventuras. Mayores de 18 años.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) —Rotativo desde las 14 horas. El revólver sangriento. La bella Lola. Los 5 halcones.

REGINA, Vicuña Mackenna 624.— (36097).— Matiné, a las 14.30: El pibe. Armas al hombro. El colmo de la cara dura. 18.45 y 22.15: Hablemos de mujeres. Italiana. Cómica. Mayores de 21 años.

REPUBLICA, República 239 (93613) — Rotativo desde las 13 horas La isla del pecado. Placeres de soltero. Vivir su vida.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Rica, bonita y casadera. Papá Ganso.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rot. desde las 11 horas: Deshojando la margarita. Un solo verano de felicidad. Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rot. desde las 13 horas: Sin aliento. El cínico. Not Mayores de 21 años.

ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas; Diversión en Acapulco. El profesor chiflado. La lanza rota.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809). — Rotativo desde las 11 horas: La flecha de oro. EE. UU., aventuras. Mayores y menores.

SAN ANTONIO, San Antonio 253 (33605).— Rotativo desde las 11 horas: La jaula del amor. Not. y agregados.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) — Rotativo desde las 14 horas Los invasores vikingos. 2 boletos a París.

SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 13 horas: El secreto de Tommy El cielo y la tierra.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 — (51262).— Rotativo desde las 14 hrs.: Sacrificio sin gloria. Los Beatles. Testigo de cargo.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rot. desde las 14 horas: El guardián enmascarado. Fiel hasta morir. Lancha torpedera PT-109.

SANTIAGO, Merced 829 (32838).— Rotativo desde las 13.15 horas Pecado de juventud. Mayores de 21 años.

SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Rotativo desde las 11 horas. Los maniáticos. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

NAVIA.— Rot. desde las 14 hrs.: Un domingo en Nueva York. Detective a bordo. El charro milagroso.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rot. desde las 14 horas: Diversión en Acapulco. La lanza rota. El profesor chiflado.

SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 13 horas. Pasión en el desierto, El beso amargo. EXTRA: El viaje de S. E. por Europa.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas. Paz para el que nace. Not. y agregados. EXTRA: Viaje de S. E., don Eduardo Frei por Europa.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289) — Rotativo desde las 11 horas La vida caliente. Italiana. Drama. Mayores de 21 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 hrs.: El revólver sangriento. La bella Lola. Los cinco halcones.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 hrs.: Lancha torpedera PT-109. Al este del paraíso. El guardián enmascarado.

VICTORIA Huérfanos 827 (30021) — Rotativo desde las 13.15 horas El sirviente. Mayores de 21 años

YORK, Ahumada 166 (66687). — Rotativo desde las 11 horas. América, América. EE.UU. Drama. Mayores de 18 años.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Mat.: El indio heroico. Not. y agregados. Rot.: Sabrina. El indio heroico. Noticiarios.

EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— Matiné, a las 15 hrs.: Era de noche en Roma. Menores. 18.40 y 21.30: Casamiento a la italiana. Mayores 21 años.

MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 hrs.: La fuga de los caballos blancos, Por fin París.

NACIONAL, (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 hrs.: Pa'qué me sirve la vida. Rebelde sin causa.

PLAZA (Puente Alto).— Matinal, a las 11 hrs.: Norman, corazón de oro. Not. y agregados. Rot. desde las 14 hrs.: 55 días en Pekín. Not. y agregados.

PLAZA (Talagante).— Matiné, a las 13.45 hrs.: Aguilas al acecho. Agregados. Rot. desde las 16 hrs.: Cicatrices del alma. Coctel del terror.

SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Servidumbre humana. La señal de la muerte, mayores de 18 años.

AVISOS ECONOMICOS

SECRETEOS

SE COMENTA QUE...

María Elena Duvauchelle se defiende solita, sin ayuda de sus famosos hermanos y sube nuevamente al escenario con "La Dama del Canasto", que estrenará el viernes próximo Silvia Piñeiro en su teatro...

Y a propósito de Silvia, con su gentileza de siempre, facilitó una serie de muebles al Taller de Arte Dramático, para su próximo estreno... gran gesto...

Héctor Maglio impone su autoridad con su personaje de el Arzobispo de Reims, en "Santa Juana", de Bernard Shaw, que presenta el ITUCH...

Susana Bouquet se ha teñido el pelo de un rubio intenso para su personaje de "El Mar Profundo y Azul"; antes era colorina... exigencias del teatro...

Violeta Vidaurre ha ganado merecidos aplausos por su personaje central de "Casimiro Vico...... primer actor", para el Teatro de Ensayo...

Con avant-premiére del próximo sábado se iniciarán las presentaciones de "Un Castillo sin Fantasmas", de la Roepke por el Taller de Arte Dramático...

Orietta y Humberto Duvauchelle traen a su pequeña hija Orietta Paz, la muñeca más hermosa que han podido encontrar; ella espera emocionadamente nerviosa el regreso de sus padres...

Jorge Acevedo, crítico cinematográfico de revista "Vistazo", bailará y cantará en un cuento para niños que se presentará próximamente en el Teatro Silvia Piñeiro... cosas de la moda...

Ya que Sergio Díaz, director de escena de Los Cuatro hace lo mismo en "La Dama del Canasto"...

Jorge Boudón hará de "Duende" en el "Duende y el Viento", obra para niños, de Franklin Caicedo, con música de Maica Bardín, esposa de Franklin...

Chela Hidalgo iniciará sus presentaciones en los barrios con "El Cumpleaños de Lily", con el auspicio oficial de la Municipalidad de Santiago; después hará una temporada en un teatro de la capital...

...UZ ELIANA, LOS RAMBLERS, TRIO HERMANOS ARRIAGADA, RAFAEL PERALTA, GRAN SHOW DE PERSONALIDADES, HOY DOMINGO 8 "TEATRO CAUPOLICAN"

...Y, GRAN DESPEDIDA PAT HENRY, EL TWISTERO EN EL "CAUPOLICAN" ...Y VERMUT 6.40 Y NOCHE 9.40



...do próximo a viajar a ... y radios de Lima, Perú, ...cido y popular artista ...twistero PAT HENRY, ...menajeado hoy domin... en el Teatro Caupolicán, ... un gran show-festi... que presentarán Fernando ...rique Luco y destinado a ... gran suceso artístico, pues ...-Odeón harán entrega ... magnífico trofeo-souve... y actuarán calificados va... nacionales.

...do marco a PAT ...Y y sus DIABLOS ...S, actuarán los TRES ...S ARRIAGADA (crea... de Nathalia, que acaba ... prohibida en el Perú); ... RAMBLERS, notable or... twistera número uno de ... LUZ ELIANA, la can... más aplaudida por la ... capitalina; RAFAEL PERALTA; el notable conjunto folklórico LOS DE SANTIAGO, la resfalosa del general; el cantor auténtico de los tangos AGUSTIN COPELLI, con típica bandoneones de ELISEO MARCHESSI, nueva twistera NORMA BORQUEZ; JORGE REVEL, "Pisco y Limón"; dúo cómico OLGUITA VILLANUEVA - PEPE OLIVARES; y los grandes astros del folklore LOS DE SANTIAGO.

PAT HENRY, por última vez en Chile actuará acompañado por la notable orquesta del Sello Odeón.

Los boletos numerados se entregan desde hoy, a Eº 4 platea baja numerada; y Eº 1 —UN ESCUDO— balcones generales 2º piso del "Caupolicán".

...ARNAVAL EN EL HIELO", HOY EN ...TOFAGASTA; 11, EN CHUQUICAMATA; 18, EN VALLENAR

...e Antofagasta nos lle... ...tusiastas referencias del ...fico y merecido suceso ...rca en sus actuaciones ...ante "CARNAVAL EN ...IELO", de Jack Kelly, ... muy aplaudido en espe... ...r el mundo infantil nor... ...pues nuestros niños ven ...r en el hielo a todos ...sonajes arrancados de ...lículas de dibujos ani... de Hollywood, de Walt ... tales como el Hermano ... Ratón Aerodinámico, ... Félix, el Conejito Blas, ...los comanches "Caras ...", y otros.

...e los suntuosos y en... ...res valses de Strauss, ... vienesas a los tangos... ...itas, cuecas chilenas, ... rocks, swings, todo en ... matización de cua... ...esfila en el "CARNA... EN EL HIELO", culmi... los actos artísticos ...s de las solistas y ...o de rutilantes ice... The Five Marions Sis... ...Las Cinco Hermanas ... que aportan suges... ...legancia y encanto fe... ... al excepcional espec...

...y Fynn, director inter... ... comanda la gran Or... "Sonorama", que ilus... ... motivos musicales de ...AVAL EN EL HIELO", ... juvenil, simpático y ..., que gusta por su ... elegancia y capaci... ...técnica.

...l magnífico y céntrico ...el Estadio Sokol, de An... ... el "CARNAVAL EN ...IELO", hoy domingo 8 ... los tres últimos ice... en Antofagasta, donde ...ustificado interés y en... ... por conocer este no... y original espectáculo ...hielo, absolutamente iné... ...n las familias del Nor... Chile.

...Antofagasta se presenta... ...s fantasías y revis... ...el hielo con nuevo per... ...artístico, donde están ...do hoy domingo 8, por última vez, satisfaciendo así a miles de espectadores que no alcanzaran a conocer el "CARNAVAL EN EL HIELO", en su primera temporada.

En Chuquicamata, en el Gimnasio Deportivo debutarán el miércoles 11 hasta el domingo 15, inclusive.

Seguirán al Estadio Municipal de Vallenar, el miércoles 18 debutarán en Vallenar, actuando hasta el Dgo. 22 inclusive en Vallenar.

Seguirán a Mendoza, Argentina.



NORMA KRETZELL y SALLY ASCHER, hermosas solistas danzarinas en el hielo, que hoy actúan en Antofagasta correspondiendo dignamente a la curiosidad antofagastina, deseosa por conocer este nuevo grupo de exponentes del Octavo Arte.

TEATRO Y PUNTO APARTE:

"DUERMETE, GABRIELA"

de MIGUEL FRANK

COMPAÑIA LA COMEDIA — TEATRO OPERA

por JORGE E. VERA

"Duérmete, Gabriela", de Miguel Frank (inspirada en Feydeau y Hennequin), fue dirigida por Norman Day. El papel de Gabriela fue realizado por Emperatriz Carvajal, que fue a México un día, estuvo allá varios años y volvió hace un mes.

"Duérmete, Gabriela", en realidad, nació dormida. Este engendro teatral del dúo Frank-Day fue mal habido. La "inspiración" —denominación romántica del... Espíritu Santo — no fue muy fuerte. La "expiración" es más notable. La representación más que fría estuvo congelada.

Y ahora, un punto aparte.

A los "críticos y criticones" —al contrario de lo que piensan algunas personas— no les preocupa "viviseccionar" este tipo de piezas. De hecho, la crítica no es sala de autopsia ni carnicería. En el peor de los casos, sala de exámenes y de diagnóstico.

Pero algunos están empeñados en traspasar rápidamente el muerto... a los espectadores disconformes y, particularmente, a los críticos.

Y, entonces, proclaman con voz airada: ¡Ved! ¡Ahí están los que quieren enterrar... al teatro!

Bueno... si a los bodrios llamamos teatro...

Pero no hay que preocuparse demasiado: ¡Que los muertos entierren a los muertos!

Y el verdadero teatro está y estará vivo. Si hay buenas obras, buenos directores y buenos intérpretes.

Si no hay nada de eso, ¡claro!, el teatro está muerto.

Pero eso no podemos decirlo en Chile, sino por excepción.

En estas mismas columnas se han comentado obras llenas de animación y fuerza, dirigidas con maestría y talento, e interpretadas con propiedad.

Y la vida teatral debe impulsarse con cualidades de honradez, devoción y deseo de superación artísticas.

No se trata de presentar cualquier obra, de hacer número o de aparecer.

La escena no debe ser levantada en nombre de la frivolidad, del exhibicionismo, de la mediocridad, o de la perversión del dinero o de la polítca "partidista".

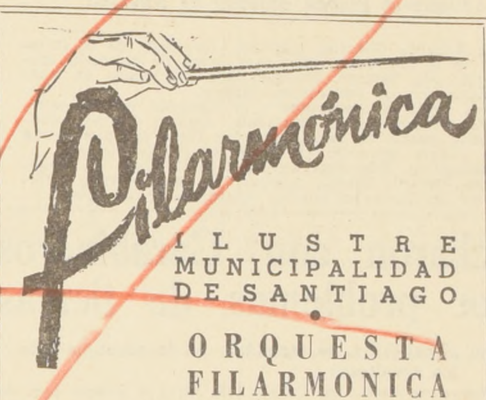
La escena sólo debe alzarse en nombre del arte teatral.

Y hasta ahí el punto aparte.

Volviendo al Opera, es de lamentar que el breve período en que reanudó sus funciones de teatro no alcanzará a mostrar un espectáculo convincente a la altura de lo que la generaldiad de las compañías universitarias y profesionales consiguen.

Como se dice, "humano es errar..." y lo que se presentó seguramente se hizo con las mejores intenciones.

De la obra misma sólo nos resta decir: "Duérmete, Gabriela"... Descansa en paz.



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

XI Temporada Oficial

11º CONCIERTO DE REPETICION

HOY DOMINGO 8 — A LAS 11 HORAS

TEATRO MUNICIPAL

Programa:

I PARTE

GLUCK: Ifigenia en Aulide, Obertura
BOCCHERINI: Concierto para cello en Si bemol Mayor
MAX BRUCH: Kol Nidrei, Adagio para cello y orquesta según antiguas melodías hebreas, Op. 47

II PARTE

TCHAIKOVSKY: Sinfonía Nº 4 en Fa menor, Op. 36

Director: HORST FORSTER

Solista: HANS LOEWE

PRECIOS LOCALIDADES: Público en general:		PRECIOS LOCALIDADES: Estudiantes:	
Sillón de Orquesta	Eº 3,20	Sillón de Orquesta	Eº 2,20
Platea	3,10	Platea	2,00
Palcos de 1ª	2,60	Palcos de 1ª	1,80
Palcos de 2ª	2,50	Palcos de 2ª	1,70
Balcón	2,00	Balcón	1,40
Anfiteatro Preferencia	1,60	Anfiteatro Preferencia	1,10
Anfiteatro General	0,90	Anfiteatro General	0,70
Galería	0,70	Galería	0,40

NO SE PERMITE EL ACCESO A LA SALA UNA VEZ INICIADO EL CONCIERTO





LOS DE SANTIAGO deben incrementar en estos días el repertorio de las canciones folklóricas.

DISCO - CHARLA JUVENIL

por ALFA

* LOS DE SANTIAGO acaban de grabar dos canciones del género folklórico, que deben aparecer al mercado dentro de estos días: "El recluta Jacinto", de Pepe Gallinato, y "Camino de Pampa Rica", de Sofanor Tobar: una va en tiempo de rasgido doble y la otra en cachimbo, respectivamente. Los muchachos están muy contentos con esta nueva grabación, ya que con seguridad les aportara otra buena dosis de popularidad.

* CARMEN MAUREIRA está muy interesada en filmar fotonovelas. Lo malo es que no sabe con quién tratar el asunto.

¡Pero Carmen, para eso están los amigos! Para filmar en la revista "Cine-Amor" hay que hablar con un señor que se apoda Leo y que es el propio Leoncio Rojas. Se encuentra todas las tardes en Merced 379, 4o piso. Y para "tentar" en la revista "Foto-Romance", debes dirigirte a Av. Santa María 076. ¿De acuerdo?

* "EN LA CORDILLERA", es un título que a nadie debe haber pasado inadvertido. Es una de las canciones del momento. Un tema del folklore nacional que es en sí toda una poesía. Más bien: una dramática historia ocurrida allá, muy alto, "En la cordillera", con una letra y una melodía que describen fielmente el ambiente en que se desenvuelven los protagonistas de este breve argumento. El autor e intérprete es el debutante PATRICIO MANS, que con este primer disco salta al primer plano de la popularidad. Patricio Mans merece un sitial de preferencia muy alto y no sólo en este momento, sino durante muchos calendarios, ya que es uno de los pocos autores que ha creado en estos últimos tiempos —de igual modo que Sergio Sauvalle—, algo que perdurará. Es esta una canción y una interpretación que después de escucharla nos deja algo. Y cuando una canción de cualquier ritmo, tipo es contínuamente agradable y nos produce deleite, sin duda, merece nuestra admiración sincera...

* MARIA PILAR LARRAIN pedía afanosamente "rumores" del ambiente a Pepe Gallinato, para introducirlos en la sección de su programa que anima en Nueva Radio Chilena. Esta sección ha tenido desde sus comienzos un empuje tal, que hasta los propios colegas de otros diarios que abarcan este campo se documentan a través de ella. Es como quien dice, "El Diario Oficial del Ambiente Artístico"...

* JORGE REBEL, el mismo de "Pisco y limón", se despertó muy sobresaltado el otro día, cuando un grupo de niñas instaladas al pié de un edificio de calle Compañía —donde vive Jorge—, le pedían a gritos que bajara. Apresuradamente nuestro artista se vistió e hizo acto de presencia. Las chicas muy complacidas y un tanto emocionadas le pidieron disculpas por haberlo hecho levantarse antes de lo acostumbrado y enseguida, en nombre de un Colegio de los alrededores, le hicieron entrega, en un gesto emotivo, de un flamante par de colleras.

* EL "CHINO" URQUIDI y MARIA PAZ UNDURRAGA, ambos, jefes de los conjuntos Los Cuatro Cuartos y Las Cuatro Brujas, produjeron un impacto de proporciones al comunicar por cablegrama su matrimonio celebrado en Hollywood. Ya no es una novedad. Todo el "mundo" está enterado de ello. Pero lo que nadie sabe es que los novios tuvieron que hacer una larga "cola" para poder convertirse en marido y mujer. Que el casamiento se celebró en el idioma inglés —en un ambiente copado de nerviosismo—, y que los siete integrantes de ambos conjuntos vocales constituyeron el ciento por ciento del público asistente. También podemos agregar que a la salida de la iglesia, "Cuartos" y "Brujas", se entusiasmaron tanto con la idea de lanzarle arroz a los novios, que ni el "Chino" Urquidi ni María Paz pudieron caminar con comodidad, pues tenían los zapatos atestados de arroz. Una de Las Brujas, me dijo: —"El "Chino" parecía que hubiese andado con tacos, y María Paz, estaba muerta de la risa por el efecto que le producía el arroz al rozar la planta de sus pies". Después de esa anécdota tan inolvidable, "Cuartos" y "Brujas" se diirgieron a la casa de un amigo —que vive alla en la ciudad del cine—, y se dedicaron a celebrar tan digno acontecimiento, frente a una torta que casi tenía las medidas precisas del "Chino" Urquidi...

* GLORIA AGUIRRE, después de anular contrato con el sello Odeón y firmar con RCA, acaba de debutar en este último con una canción que lleva la firma de María Angélica Ramírez: "El sueño y tú". Al reverso presenta un tema del laureado Ariel Arancibia. La estrellita según nos dijo, podrá lucir mejor sus condiciones en la RCA ya que cada tema que queda impreso en el acetato recibe antes una mejor preparación técnicamente hablando.

Y eso sería todo por hoy, amigos.



CINE:

ESTRENOS DE LA SEMANA

El Sirviente. Los Maniáticos. Pecado de Juventud

EL SIRVIENTE

DIRECTOR: Joseph Losey, 1963.
GUION: Harold Pinter.
INTERPRETES: Dirk Bogarde, Sarah Miles, James Fox.

Un espejo victoriano que presenta imágenes distorsionadas y aparece en momentos culminantes de esta película, es el símbolo preciso para sintetizar gráficamente "El Sirviente".

Joseph Losey ha querido presentar un análisis de la servidumbre y a la vez de la corrupción de una parte de la sociedad inglesa, ambos residuos de una época pasada que aparecen distorsionados ante la presión de la autenticidad y el sentido funcional de la época contemporánea.

En un interesante cuadro de costumbres, Losey expone las relaciones entre un muchacho representante de una sociedad decadente y su mozo, hombre astuto y casi patológico en su rebeldía reprimida, quien a lo largo de una transición perfectamente medida va apoderándose de la voluntad de su amo hasta destruirlo y tenerlo completamente en su poder.

No es un tema agradable para el espectador común, quien por lo general sale del teatro traumatizado, efecto que precisamente quiso obtener Losey, sobre todo en la escena final.

En cambio, es una acabada demostración de buen cine y un agudo análisis e caracteres, realizado en un estilo de aguafuerte, vigoroso y directo, que subyuga a aquellos espectadores dispuestos a colaborar con el director y asistir a su exhibición con la mente alerta y la sensibilidad pronta a captar la infinidad de detalles que hacen valiosa esta película.

Sobre una construcción dramática que va ascendiendo de tono e intensidad progresivamente hasta culminar en una especie de paroxismo se desarrolla un juego de imágenes y sonidos en que cada secuencia tiene una variedad dentro del contexto general. Algunas se distinguen por la actuación, otras, por la ingeniosa síntesis de las conversaciones, como en el restaurante. Hay una en que predomina la gotera de una llave que da el tono dramático exacto, otra está determinada por el sonido de los relojes o la ambientación voluptuosa de un sillón junto a una chimenea. El extraordinario suspenso producido en la escena del juego del escondite crea un clima paranoico que prepara el desenlace y revela nuevamente, en las luces y las sombras, la distorsión del personaje.

En fin, en esta orquestación de elementos visuales y auditivos que es el buen cine, "El Sirviente" satisface e interesa como una obra de estudio psicológico sobre un problema que no había sido abordado antes con profundidad.

F. C. de M.

LOS MANIATICOS

INTERPRETES: **Walter Chiari, Enrique M. Salerno.**
DIRECTOR: **Lucio Folci, 1965.**

Una más, de la serie de elículas italianas calcadas sobre un molde que fue perdiendo originalidad y categoría, en cada nuevo film en base al original.

"Los Maniáticos" muestra ya el agotamiento de la veta comercial que han significado estas cintas pseudo-cómicas. En ésta, el humorismo que presenta es ante todo pesimista y en ciertos momentos totalmente decadente. No hay un tema central; más bien son viñetas, muy breves algunas de mayor duración otras, cuyo enlace viene a ser el título mismo del film.

Destacando lo único positivo de la realización general, se podría hablar de la actuación de Walter Chiari, un buen actor, algo desatendido por la industria cinematográfica, quien compone algunos personajes de los sketchs mejor logrados, en cuanto a contenido y actuación (La Protesta, Auto-Stop, Streep-Tease). Otros cuadros ofrecerían posibilidades, que de haber sido tratados menos a "ritmo loco", habrían resultado de mayor profundidad, sin perder por ello su envoltura satírica (El Pagaré, La Palabrota).

EN SINTESIS: Manifiesto agotamiento del "humor negro a la italiana".

G. P. C.

PECADO DE JUVENTUD

Mexicana, dirigida por M. de la Serna; con actuación de Arturo de Córdoba y Ana Bertha Lepe.

"La fraternidad humana es la verdadera riqueza... y está aquí junto a nuestro pueblo. No allá junto a esas casas (la de los ricos)". Esta sentida declaración del abogado Guzmán —Arturo de Córdoba— cierra la interesante trama de este film mexicano, realizado con el intencionado afán de replantear en la pantalla el siempre actual tema de lo social.

"Pecado de Juventud", cuenta la historia de un abogado de pobres —el Licenciado Guzmán— que, después de haber sido alumno distinguido en su facultad se dedica a utilizar su saber e inteligencia combatiendo la injusticia. Vive en un colectivo rodeado de la gente de pueblo; sus clientes son los vecinos y los desamparados; sus amigos, los vecinos del barrio, los organilleros de la ciudad, y los niños del parque. Las noches le ven preparar las defensas y los días, conversar y alentar a sus amigos y conocidos. Todo ello, realizado con naturalidad, pasión y dignidad.

La trama sencilla y humana llega fácil y directa al espectador, a través de imágenes generalmente bien construidas, y de un diálogo rápido y sabroso por su verismo e ingenio. Abunda un gran realismo y sabor de pueblo. Se echa de ver una utilización imperfecta de las acciones paralelas, así como demasiada longitud en algunas tomas, e intentos fallidos de lograr panorámicas "a la europea". La banda sonora tiene defectos: de técnica de grabación unos, y de proyección —al parecer— los más. Todo el film muestra el intento de imitar realizaciones del viejo mundo, conservando lo propio mexicano. No parece esto conseguido.

EN SINTESIS: Una agradable película de trama humana muy actual, presentada con valentía y mucho realismo; sin gran perfección técnica. El mexicano que se habla, impide un poco coger los diálogos en su plenitud.

L. C. R.

La crítica cinematográfica de esta columna, es hecha por las siguientes personas: Filma Canales de Mayno, María Marta Raggio, Gladys Pinto de Georgudis, Lamberto Cisternas Rocha, Mariano Silva Silva, Jimena Novoa de Doña y Francisco Vial Aninat.

LES ORTANIS CLOWNS MUSICALES FRANCESES DEBUTARAN VIERNES 27, NUEVO CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS 1965", TEATRO CAUPOLICAN

A fines del presente mes, el viernes 27, en noche de gala fecha tradicional, el **NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965**, reaparecerá en el redondel luminoso del Teatro Caupolicán, inaugurando su 28º nuevo programa anual, que consulta renovaciones artísticas, provenientes del principal circo del mundo, "Ringling Barnun and Bailey Circus", de Estados Unidos.

Al efecto, viajará a Santiago Walter Alles, gran alambrista equilibrista en el "wire" alambre tenso alto y "único" acróbata en el mundo capaz de efectuar con precisión matemática el triple salto mortal en el aire con triple voltereta de rotación, Walter Alles actúa con sus bonitísimas hermanas, Rosalind y Maribel, que aportan magnetismo femenino, hechizo y también facultades artísticas en su difícil e impresionante acto.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965, nos brindará un mosaico internacional de amplio vuelo; porque, además, lucirá brillantes actos franceses del Cirque D'Hivier de París, tales como "Defne y Apolo", gimnásticos, plásticos, exaltación de la belleza del cuerpo femenino, "LES DORVAL", elegantes equilibristas aéreos rollistas, "Les Ortanis", cuarteto de clowns excéntricos musicales franceses, alegre combinación musical de chic, fino humorismo y picardía, "Dick y Marvel", magos ilusionistas con un conjunto de palomas multicolores del Africa ecuatorial; Monsieur Curdiss, excéntrico borrachito que saca licor y más licor de todas partes, prodigio de transformismos y prestidigitación, nuevo conjunto aéreo trapecistas vuelistas mexicanos "Los cinco hermanos Gómez Sánchez", del Circo Atayde, de México; Gimar, trapecista suicida pendiente desde la cúpula del "Caupolicán". Los 5 Hnos. Valencia, acróbatas saltadores, The Mitchell Bross, fantásticos equilibristas a gran velocidad sobre patines-rolles; Chaplin Malabarista, un clown que une las piruetas, los chistes cómicos con la destreza de malabares, y domador alemán Franz Schumann, con Jumbo y Dumbo, los elefantes favoritos de los niños.

Las notas cómicas con los graciosos clowns y cómicos de la Nueva Ola, Chamaco, Cumparsita, Cucharita, Cremino, Pildorita, Platanito y Resorte.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de páginas — Precio: Eº 0,25

LA NACION

DOMINGO 8 DE AGOSTO DE 196[5]
SANTIAGO DE CHILE

EBRIOS MATARON A SU AMIGO, COMERCIANTE AMBULANTE, FRENTE A SU CASA EN PEÑAFLOR

En Peñaflor se cometió un crimen que tiene conmovida a la ciudadanía. Dos individuos en estado de ebriedad dieron muerte a un amigo, introduciéndole una bufanda en la boca, al que además le robaron varias prendas que llevaba consigo. La víctima fue el comerciante ambulante Heriberto Fuentes Salas, cuyo cadáver fue encontrado tendido sobre la acera frente a su domicilio.

Los autores de este delito fueron detenidos en la mañana de ayer. Son Adrián Marambio Baeza y José Muñoz Pérez, quienes confesaron su acción a la policía.

La historia —según la policía—, es la siguiente:

Los dos individuos estaban bebiendo hace cuatro noches en la Quinta de Recreo ubicada en Caupolicán Nº 4036, sitio al cual llegó Fuentes con las intenciones de servirse una botella de vino.

Fuentes fue invitado a beber junto a ellos. Cerca de medianoche, los tres optaron por retirarse del negocio. Se fueron caminando por la calle. Fuentes llevaba consigo su bicicleta, pero caminando de a pié al lado de su pequeño vehículo. Al llegar frente al domicilio de éste, fue agredido por sus dos amigos. Lo arrojaron al suelo y violentamente le introdujeron una bufanda en la boca, causándole la muerte por asfixia.

Luego lo despojaron de su bicicleta, su reloj pulsera y de una billetera con dinero, huyendo después hacia Malloco. En este lugar, en calle Miraflores Nº 1786 vive Berta Baeza Escobedo, madre de Adrián Marambio Baeza. La mujer procedió a lavarle a su hijo el vestón, la camisa y los pantalones manchados de sangre.

Posteriormente Muñoz ocultó la bicicleta en casa de su hermanastro Osvaldo Pérez Pérez, del fundo "El Descanso", de la localidad de Padre Hurtado.

Los dos homicidas fueron puestos a disposición del Juzgado del Crimen de Peñaflor.

OBRERO BOLIVIANO MURIO INTOXICADO CON UN HERBICIDA

A la 1.50 horas de la madrugada de ayer falleció en Arica un obrero boliviano afectado por una grave intoxicación al ingerir, equivocadamente, una fuerte dosis de herbicida Folidol.

La víctima, que pereció con fuertes dolores estomacales en el hospital local, fue el ciudadano boliviano Nicolás Alcón.

Alcón bebió equivocadamente el herbicida cuando se encontraba consumiendo bebidas alcohólicas junto con el chileno Rafael Choque Chambe.

DEFUNCIONES

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

DAVID SALAZAR MADRID
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio General (Avda. La Paz). El cortejo partirá a las 15.30 horas, desde su casa habitación, calle Trinidad Nº 1440, La Florida, Paradero 21, Camino a Puente Alto.

Sus Hijos

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

BLANCA GONZALEZ vda. de SEGUEL
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Capilla de dicho Cementerio.

Santiago Tejías F., Adriana Seguel de Tejías e hijos

† Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, señor

ALEJANDRO HERRERA LEIVA
(Q.E.P.D.)

Hoy a las 11 horas se oficiará una misa en la Parroquia Santo Cura de Ars (Carmen Mena 929). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, por Recoleta, saliendo el cortejo a las 16.30 horas, desde dicha Parroquia.

Irma Núñez de Herrera e hijos

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, abuelita y bisabuelita, señora

BLANCA GONZALEZ vda. de SEGUEL
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Capilla de dicho Cementerio.

Sus hijos, nietos y bisnietos

† Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor

LUIS AURELIO BRAVO VILLARROEL
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy, a las 11 horas, en la Parroquia San Juan de Dios (Plaza Buzeta). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cemenerio General (por Recoleta), partiendo el cortejo desde Avda. Cinco Nº 2805, Pobl. Pedro Aguirre Cerda, a las 15 horas.

La Familia

EXPRESION DE GRACIAS

† Damos nuestros agradecimientos a todos los familiares y amigos que nos acompañaron en los funerales de nuestra querida esposa, madre y hermana,

GRACIELA GONZALEZ SALAS
(Q.E.P.D.)

Que se efectuaron ayer, en el Cementerio General.

La Familia

IN MEMORIAM

† Con motivo de cumplirse siete años del sensible fallecimiento de nuestra querida esposa y madre, señora

MARIA ANTONIETA BERTOSSI DE OEHRENS
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el miércoles 11 del presente, a las 9 horas, en el Templo de La Gratitud Nacional, Avda. Bernardo O'Higgins esq. Cumming.

Herber Oehrens D., Edgard Oehrens Bertossi y familia

† El martes 10 de agosto, por ser el día onomástico de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

LORENZO NUÑEZ ALBORNOZ
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de Nuestra Señora de la Merced (El Salto esq. Valdivieso), a las 7.30 horas. Las personas que nos acompañen comprometerán la eterna gratitud de su esposa,

Rosa Quiroga vda. de Núñez y familia.

† El 15 de agosto, a las 19 horas, se oficiará una misa en la Iglesia Dolores (Carrascal 4483), por el descanso del alma de

JOSE DEL TRANSITO GODOY HUERTA
(Q.E.P.D.)

Se invita a quienes fueron sus amigos a concurrir.

Nivea vda. de Godoy

† Con motivo de ser el 9º aniversario del fallecimiento de nuestra querida madre y abuelita, señora

AUDOLIA CACERES FUENTEALBA
(Q.E.P.D.)

Se invita a los familiares y amigos, a una misa por el eterno descanso de su alma, a efectuarse en la Iglesia Don Bosco (Gran Avenida, Paradero 22 1/2), a las 8.15 horas de mañana lunes 9 de agosto.

Su Hija Zoila

AL DESCUBIERTO UN CONTRABANDO DE WHISKY Y TUBOS PARA RADIOS

Un contrabando consistente en botellas de whisky, tubos para radiorreceptores y herramientas para relojeros, fue descubierto por carabineros de la Tenencia de Caldera, según informaciones procedentes de Copiapó.

La policía detuvo en ese lugar el camión AC-336, que conducía Hernán Peña Rubilar, con el propósito de hacer una revisión de los documentos del conductor.

Cuando uno de los policías revisaba la documentación de Peña Rubilar, otro descubrió la mercadería, que iba tapada con una carpa.

El conductor del camión no supo explicar la procedencia de la mercadería, cayendo en una serie de contradicciones al ser interrogado. Por esta razón fue puesto a disposición del tribunal aduanero de Copiapó.

In Memoriam.-



Con motivo de cumplirse 25 años del fallecimiento de nuestra querida madre y un año de nuestro inolvidable padre, **RAQUEL DURAN** y **JUAN GONZALEZ** (Q. E. P. D.), se oficiará una misa por el eterno descanso de sus almas, en la iglesia La Milagrosa, ubicada en Vargas Fontecilla Nº 4482, a las 11.15 horas.

Sus hijos.

FOLLETOS PARA LOS CAMPESINOS



El Movimiento Campesino Independiente, con el patrocinio de la CNPP, ha editado 15 mil ejemplares explicativos e ilustrados sobre los derechos del trabajador agrícola. Estos folletos serán repartidos a través del país por los dirigentes de dicho movimiento. En el grabado, los dirigentes del Movimiento Campesino Independiente, Sergio Cisternas y Ulises Díaz, reciben los folletos en el Departamento de Organizaciones y Difusión de la CNPP. De izquierda a derecha: Sergio Cisternas, Sergio Wilson, Ulises Díaz y Hernán Poblete, de la CNPP.

Dictan orden de detención contra ex tenista por fraude aduanero

Estaría implicado en la malversación y falsificación de documentos públicos.— Continúa búsqueda del abogado Sergio Benavente.— Cuatro agentes aduaneros fueron dejados en libertad

El Ministro en visita Eduardo González Ginouves, encargado de la investigación del fraude aduanero de la Cancillería, dictó ayer orden de detención contra el ex tenista nacional, Marcelo Taverne. Taverne sería interrogado en relación con malversación y falsificación de documentos públicos.

Por tra parte, la policía continúa afanosamente la búsqueda del ex secretario de la Casa do Moneda, abogado Sergio Benavente. Algunas fuentes extraoficiales afirman que Benavente estaría en estos momentos fuera del país; otras, sin embargo, aseguran que estaría escondido en algún sector cordillerano.

Los cuatro agentes aduaneros de Valparaíso detenidos ayer, Jorge Vío Valdivieso, Aníbal Larrazábal Rojas, Gerardo Donoso Aravena y Jorge Wittig Iñíguez, fueron puestos en libertad por no haber pruebas acusatorias en su contra.

35 indios lucharon con Carabineros en el Sur por problemas de tierras

Eugenio Gáez Huenuqueo, el cabecilla, se escondió en la montaña con los revoltosos

PUERTO VARAS.— (Por Rosendo Alvarez, corresponsal).— Una batalla campal sostuvieron carabineros y ocupantes de tierras en Colonia La Huecha, 16 kilómetros al oriente de la comuna de Casma, Frutillar, departamento de Puerto Varas. El hecho se originó el viernes último, cuando llegó allí un topógrafo del Juzgado de Temuco, quien debía medir un fundo en litigio por orden del Juzgado de Puerto Varas.

Para respetar su trabajo la Gobernación local autorizó la presencia de 18 carabineros. Eugenio Gáez Huenuqueo, uno de los ocupantes en los terrenos, se opuso al trabajo del agrimensor y haciendo un silbido al estilo indio llamó a otros mapuches que estaban escondidos entre unos matorrales.

Treinta y cinco indios se lanzaron contra la policía, hiriendo a siete carabineros. La policía se replegó para evitar posibles bajas, defendiéndose con las culatas de sus carabinas. Eugenio Gáez golpeó en la espalda a un carabinero, dejándolo inconsciente, le arrebató la carabina y comenzó a disparar. No hirió a nadie; luego huyó con su gente a la montaña.

Ayer de amanecida una patrulla policial de 30 hombres al mando del Prefecto de Carabineros Jorge Rodríguez Ojeda y el mayor de Puerto Varas, Gustavo Aravena, partió hacia el interior para detener a los agresores y recuperar las armas perdidas en el encuentro.

Se informó que en su recorrido detuvieron a tres individuos y les requisaron revólveres, machetes, puñales, hachas y garrotes. Los detenidos pasaron a dipsosición del Juzgado Militar en Valdivia ayer, a las 14 horas. Entretanto, el general de Carabineros de la zona de Valdivia, Benedicto Soto, y sus ayudantes, se dirigieron en la tarde a La Huecha para conocer mayores detalles en torno a estos hechos.

En estos momentos reina la tranquilidad en el escenario de los incidentes. Aún está prófugo Eugenio Gáez, quien aparece como el cabecilla de los revoltosos.

DESCONOCIDO FUE ENCONTRADO MUERTO AYER EN ALAMEDA

Un hombre pobremente vestido y sin vida fue encontrado ayer en el interior de un edificio en demolición que está ubicado en Alameda Nº 1602, y hasta anoche no había sido identificado.

Funcionarios de la Brigada de Homicidios de Investigaciones concurrieron al sitio del hallazgo y procedieron a trasladar el cadáver hasta el Instituto Médico Legal, después de recibir la orden judicial correspondiente.

El cádaver estaba sobre una tarima que existe allí para ocultar el medidor del gas. El examen reveló que el cuerpo sin vida presenta las características típicas de una muerte por asfixia. Además, se comprobó que la cañería de plomo que sirve de unión entre el medidor y la red distribuidora de gas había sido sustraída.

ESCUELA DE INVIERNO DE IQUIQUE SE INICIA EL 15

La temporada se dividirá en tres ciclos

En tres ciclos se dividirán las charlas que inicia la Sexta Escuela de Invierno de Iquique el día 15 del presente.

El primer aspecto comprende un curso sobre "Psicología del niño y el adolescente", dictado por Eduardo Vilches; dos cursos sobre "La fuente filosófica de la rebelión del hombre" y "Filosofía actual" a cargo del profesor Gastón Gómez Lasa; dos cursos sobre "Comprensión del adolescente y sus problemas" y "Cómo leer con efectividad", dictados por Luis Soto Becerra, y dos cursos sobre "El pensamiento moral en el Antiguo Testamento" y "Antecedentes modernos para el conocimiento del cristianismo primitivo", a cargo del profesor León Grinberg.

El ciclo sobre arte cuenta con dos cursos del profesor Felipe Vivando y versan sobre "Composición y estilo" y "Gramática Aplicada". El profesor Jaime Concha dictará dos cursos sobre "Algunos narradores chilenos" y "La lírica chilena mayor". Osvaldo Castellón dictará cursos sobre "Introducción al arte contemporáneo" y "Dibujo de la figura humana" y por último la profesora Edda Strobal tiene a su cargo dos cursos sobre "Esmalte sobre metales".

Las charlas sobre ciencia y técnica contará con cursos de "Administración de Empresas": "Análisis de estados financieros"; "Cooperativas pesqueras"; "Cooperativas de Viviendas" y otros. Por último están los cursos sobre "Mantención de Equiposs Diesel". La Escuela de Invierno se prolongará hasta el día 18 del presente.

OBREROS DEL FUNDO "PUYARAL" LOGRARON CONQUISTAS SOCIALES

CHILLAN.— Tras exitosas gestiones de avenimiento que se venían realizando desde el 11 de julio ppdo., [...] solucionado favorablemente el primer pliego colectivo de peticiones que han presentado los campesinos de Ñuble. En la Inspección Departamental del Trabajo de San Carlos [...] presencia de su jefe, José Andam Améstica, el agricultor Ismael Martín Urrutia, firmó un acta de avenimiento con los cinco representantes de los 41 inquilinos de su Hacienda "Puyaral", ubicada en la comuna de San Nicolás: [...] Orellana, Manuel Toro, Alejandro Orellana, Lipán [...]roa e Isidro Orellana.

Estas gestiones contaron con la asesoría permanente de ANOC (Asociación Nacional de Obreros Campesinos), a través de los abogados Jaime Alfonso y Sergio Riveaux. Los dirigentes provinciales de esta organización informaron a LA NACION que se hallan en estudio y coordinación otros pliegos de peticiones que favorecerán a importantes comunidades campesinas de los alrededores de Chillán, que están luchando por mejores condiciones de vida, especialmente en cuanto se refiere a sus viviendas, su sistema de alimentación, sus regalías y sus remuneraciones y previsión social.

El memorándum que presentaron los inquilinos de la Hacienda "Puyaral", y que el agricultor Ismael Martín Urrutia aceptó cumplir consulta, entre otros, los siguientes beneficios:

Terrenos de goce y para chacra junto a las respectivas pueblas; trigo cosechado y talajes para animales mayores y para cerdos; aprovisionamiento de harina tostada y cruda, por la mañana y la tarde, respectivamente, un litro y medio de almuerzo cocinado y condimentado; en el plazo de tres meses habilitación, con todos los requisitos higiénicos y comodidades mínimas, de una dependencia para la cocina común; en el término de un año, reparación de todas las pueblas —incluyendo luz eléctrica para algunas— en conformidad al Reglamento de Viviendas Campesinas; el patrón seguirá prestando animales, aperos y elementos de labranza; los campesinos se com[...] por su parte, a trab[...] mínimo de veinte d[...] mes, y a avisar su[...] tencias; los pagos se [...] días 10 de cada mes [...] dos los trabajadores [...] junto, en las oficin[...] casa patronal; las [...] del Servicio de Seg[...] deberán mantenerse [...]

(VALLEJOS, corresp[onsal])

HERIDA UNA M[...] AL DESPRENDERSE[...] RUEDA DE CAM[...]

Una menor de cinc[o] [...] edad sufrió graves [...] diversas partes del c[...] desprendérsele una r[...] sera a un camión. [...] estaba jugando en el [...] su casa, cuando el [...] llegó hasta allí, alca[nzando a] la menor.

El accident eocurr[...] tura del kilómetro [...] mino longitudinal [...] se encuentra ubicad[...] cela Nº 2, de la local[idad] Los Guindos.

La pequeña accide[ntada] identificada como M[...] treras Sánchez.

El camión que sufr[ió el des]prendimiento de la r[ueda] la patente JK-598, d[...] Era conducido por [...] Ramón Fernando [...] Aravena, quien fue [...] por la responsabilida[d] [...] pueda afectar en e[l acci]dente.

La pequeña her[ida] internada en el H[ospital de] Buin.

COMETIERON ROBO DE DINERO [...] FUNDACION "MI CASA" EN TE[MUCO]

El autor fue detenido ayer por la policía

Funcionarios de Investigaciones de Temuco detuvieron al autor de un robo de varios cheques, dinero y artículos de escritorio, cometido en las oficinas de la Fundación "Mi Casa".

El detenido fue identificado como Nelson Fierro Bustos, mecánico, de 28 años de edad, quien el martes pasado se introdujo al interior del edificio del Banco Sur, llegó al quinto piso donde funcionan esas oficinas, para cometer su delito.

Los cheques que sustrajo son el producto de donaciones de conocidos benefactores de la región. Aunque no se dio a conocer el monto del robo, el suceso causó alarma e indignación en la zona por el prestigio y la labor social que desarrolla dicha institución.

La Fundación "Mi Casa" fue fundada por el actual director, el padre Alfredo Ruiz-Tagle.

El ladrón fue puesto a disposición de la justicia.

La policía dijo qu[e los che]ques fueron quema[dos por el] autor del robo y e[l dinero] efectivo lo gastó e[n ...]

OBRERO MURIO ELECTROCUTADO EN LA SERENA

Un taladro eléctrico [...] las condiciones, c[ausó la] muerte de una perso[na al] cargar en ella un fu[erte golpe] de corriente. El hech[o se pro]dujo en el interior [de un ta]ller eléctrico ubicad[o en] Colo Colo s/n, de la [ciudad de] La Serena.

Este accidente oc[urrió a] [...] Julio Nicolás D[...] de 19 años de edad [...] perforaciones en el [...] fi[e]rro de una vent[ana ...] ladro hizo corto[circuito ...] consecuencias de lo [...] lás Díaz Araya p[ereció elec]trocutado.

UNA FABRICA CLANDESTINA DE WHI[SKY] FALSIFICADO DESCUBRIO LA POLI[CIA]

Diligencia la hizo personal de la Brigada Móvil de Investigaciones en calle Cautín 1231

Personal de la Brigada Móvil de Investigaciones descubrió en la mañana de ayer una fábrica clandestina de whisky falsificado, como asimismo de otros licores, en calle Cautín 1231, de la capital.

El propietario de las instalaciones fue identificado como Fernando Olivares Flores, quien se dedicaba a la falsificación y adulteración de whisky y coñac, licores, que posteriormente vendía como artículos importados en el comercio del ramo en Santiago.

Junto con los elementos destinados a la falsificación, la policía encontró etiquetas, corchos y botellas de diferentes marcas, donde envasaban el licor.

La diligencia efectuada por la [Brigada Mó]vil tiene conexión con el robo fru[strado por] Carabineros el viernes último e[n la casa] "Singer", de Alameda 2435. La [...] Carabineros fue ampliada por det[ectives de] Investigaciones. Todo quedó al d[escubierto] al ser interrogado el detenido R[...] llanueva Tobar. Este es uno de lo[s in]dividuos que Carabineros sorprend[ieron en los] instantes en que anteayer en la [...] se aprestaban a robarse varias [máquinas] de escribir en su automóvil desde [la casa] "Singer".

El propietario de la fábrica c[landestina] de licores, Fernando Olivares fue [detenido] y mañana será puesto a disposi[ción de la] justicia.

El Comercial 9 agregó Contabilidad a curso de "oficinistas": enseñanza gra[tuita]

En declaraciones hechas a la prensa, el Director del Instituto Comercial N.o 9, profesor Sr. Málaca Muñoz, expresó: "La escritura a máquina al tacto, sin errores y con rapidez, es la base de la formación del futuro oficinista". "Así lo creemos al enseñarla cuidadosamente, pero no se puede negar que hay otras materias igualmente importantes que ayudarían en la preparación y capacidad del estudiante que mañana buscará empleo en alguna de las oficinas de Santiago: la Contabilidad es parte de la actividad comercial de cada día".

Es por esto por lo que la Dirección del Comercial 9 determinó agregar la enseñanza de la Contabilidad en su curso de "oficinistas dactilógrafas". Tener conocimientos de la contabilidad, saber aritmética comercial, estudiar leyes sociales, poder manejar la documentación bancaria, dará al estudiante confianza en sí mismo, y más posibilidades para emplearse. Las clases serán los días lunes y jueves, enteramente gratuitas, y en diferentes horarios, de mañana, tarde y noche, en salas de clases equipadas con grabadoras, proyectoras y con enseñanza individual.

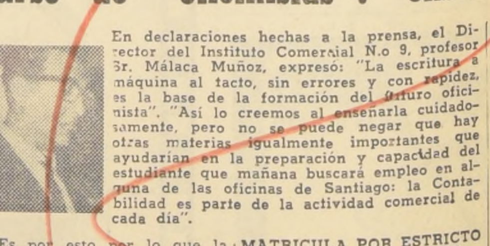
MATRICULA POR ESTRICTO ORDEN DE SOLICITUD

....
Nombre del postulante

....
Nombre del apoderado

....
Indicar último año de estudio

Recórtelo, por favor, y preséntelo en la Inspectoría del establecimiento (señor Hernán Yévenes, Inspector General), San Diego 119, al fondo de la Galería Comercial 9.



	Riego Ir	Riego IIr	Riego IIIr	Riego IVr	Secano I	Secano II	Secano III	Secano IV	V	VI	VII	VIII
Calera de Tango	3.000	2.550	1.500	900	300	210	165	90	60	30	9	1,0
Buin	3.000	2.550	1.500	900	290	200	160	90	58	29	9	1,0
Paine	2.800	2.380	1.400	840	290	200	160	90	58	29	9	1,0
La Reina	3.800	3.230	1.900	1.140	290	200	160	90	58	29	9	1,0
O'HIGGINS												
Rancagua	2.210	1.880	1.110	660	350	240	190	100	70	35	10	1,0
Graneros	2.490	2.110	1.240	750	350	240	190	100	70	35	10	1,0
Mostazal	2.250	1.910	1.130	670	350	240	190	100	70	35	10	1,0
Machalí	2.210	1.880	1.110	660	350	240	190	100	70	35	10	1,0
Doñihue	2.180	1.850	1.090	650	310	220	170	90	62	31	9	1,0
Coltauco	2.020	1.720	1.010	600	290	200	160	85	58	29	9	1,0
Peumo	3.110	2.640	1.550	930	390	270	210	120	78	39	12	1,0
Las Cabras	2.100	1.780	1.050	630	390	270	210	120	78	39	12	1,0
San Vicente	2.800	2.380	1.400	840	390	270	210	120	78	39	12	1,0
Pichidegua	2.210	1.880	1.110	660	390	270	210	120	78	39	12	1,0
Rengo	2.180	1.850	1.090	650	290	200	160	85	58	29	9	1,0
Requínoa	1.940	1.650	970	580	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Malloa	2.180	1.850	1.090	650	350	240	190	100	70	35	10	1,0
Quinta de Tilcoco	2.210	1.880	1.110	660	350	240	190	100	70	35	10	1,0
Coinco	1.940	1.650	970	580	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Olivar	1.790	1.520	890	540	250	170	140	70	50	25	7	1,0
COLCHAGUA												
Santa Cruz	2.170	1.840	1.080	650	460	320	250	140	92	46	14	1,0
Peralillo	1.810	1.540	900	540	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Palmilla	2.050	1.740	1.020	610	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Chépica	2.050	1.740	1.020	610	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Pumanque	1.690	1.430	840	510	420	290	230	125	84	42	12	1,0
Paredones	1.570	1.330	780	470	370	260	200	110	74	37	11	1,0
Marchigüe	1.810	1.540	900	540	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Pichilemu	1.810	1.540	900	540	420	290	230	125	84	42	12	1,0
Rosario	1.690	1.430	840	510	370	260	200	110	74	37	11	1,0
La Estrella	1.690	1.430	840	510	420	290	230	125	84	42	12	1,0
San Fernando	2.410	2.050	1.200	720	370	260	200	110	74	37	11	1,0
Chimbarongo	2.410	2.050	1.200	720	370	260	200	110	74	37	11	1,0
Nancagua	2.290	1.940	1.140	690	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Placilla	2.290	1.940	1.140	690	370	260	200	110	74	37	11	1,0
Lolol	1.690	1.430	840	510	440	310	240	130	88	44	13	1,0
CURICO												
Curicó	2.240	1.900	1.120	670	410	290	230	120	82	40	12	1,0
Teno	1.680	1.430	840	500	310	220	170	90	64	30	9	1,0
Romeral	1.900	1.620	950	570	310	220	170	90	64	30	9	1,0
Rauco	1.680	1.430	840	500	410	290	230	120	82	40	12	1,0
Licantén	1.570	1.330	780	470	510	360	280	150	100	50	15	1,0
Vichuquén	1.120	950	560	330	510	360	280	150	100	50	15	1,0
Hualañé	1.570	1.330	780	470	460	320	250	140	92	45	14	1,0
TALCA												
Talca	1.580	1.340	790	390	510	410	360	200	130	76	25	1,5
Pelarco	1.280	1.090	640	320	410	330	290	160	100	61	20	1,5
Río Claro	1.470	1.250	730	370	470	380	330	190	120	70	23	1,5
San Clemente	1.700	1.440	850	420	550	440	380	220	140	80	27	1,5
Maule	1.380	1.170	690	340	440	350	310	180	110	65	22	1,5
Pencahue	1.340	1.140	670	330	430	340	300	170	105	64	20	1,5
Molina	1.630	1.380	810	410	530	420	370	210	132	80	26	1,5
Valdivia de Lontué	1.470	1.250	730	370	470	380	330	190	120	70	23	1,5
Curepto	800	680	400	200	260	210	180	100	65	39	13	1,5
MAULE												
Constitución	770	650	380	190	490	390	340	200	122	73	24	1,5
Empedrado	770	650	380	190	250	200	170	100	62	37	12	1,5
Chanco	750	640	370	190	500	400	350	200	125	75	25	1,5
Cauquenes	800	680	400	200	260	210	180	105	65	39	13	1,5
LINARES												
San Javier	1.390	1.180	700	350	550	440	380	220	140	82	27	1,5
Villa Alegre	1.390	1.180	700	350	550	440	380	220	140	82	27	1,5
Linares	1.100	940	550	280	440	350	310	180	110	66	22	1,5
Yerbas Buenas	1 100	940	550	280	440	350	310	180	110	66	22	1,5
Colbún	1.100	940	550	280	450	360	310	180	112	67	22	1,5
Longaví	1.100	940	550	280	470	380	330	190	117	70	23	1,5
Parral	1.100	940	550	280	550	440	380	220	140	82	27	1,5
Retiro	1.100	940	550	280	570	460	400	230	142	85	28	1,5
ÑUBLE												
Quirihue	1.220	1.040	610	300	430	340	300	170	107	64	21	1,5
Ninhue	1.080	920	540	270	530	420	370	210	132	79	26	1,5
Portezuelo	1.220	1.040	610	300	480	380	340	190	120	72	24	1,5
Cobquecura	1.360	1.150	680	340	730	580	510	290	182	109	36	1,5
San Carlos	1.490	1.270	750	370	540	430	380	220	135	81	27	1,5
Niquén	1.490	1.270	750	370	530	420	370	210	132	79	26	1,5
San Fabián	1.150	980	580	290	540	430	380	220	135	81	27	1,5
San Nicolás	1.250	1.060	620	310	530	420	370	210	132	79	26	1,5
Chillán	1.360	1.150	680	340	540	430	380	220	135	81	27	1,5
Coihueco	1.290	1.090	640	320	510	410	360	200	127	76	25	1,5
Pinto	1.290	1.090	640	320	480	380	340	190	120	72	24	1,5

(Sigue al frente)

CONTINUACION CUADRO Nº 3:

	Riego Ir	Riego IIr	Riego IIIr	Riego IVr	Secano I	Secano II	Secano III	Secano IV	V	VI	VII	VIII
Bulnes	1.360	1.150	680	340	480	380	340	190	120	72	24	1,5
San Ignacio	1.290	1.090	640	320	510	410	360	200	127	76	25	1,5
Quillón	1.220	1.040	610	300	390	310	270	160	97	58	19	1,5
Yungay	1.150	980	580	290	580	460	410	230	145	87	29	1,5
Pemuco	1.150	980	580	290	540	430	380	220	135	81	27	1,5
El Carmen	1.170	990	580	290	560	450	390	225	140	84	28	1,5
Tucapel	1.150	980	580	290	530	420	370	210	132	79	26	1,5
CONCEPCION												
Tomé	1.450	1.240	730	360	530	420	370	210	132	79	26	1,5
Coelemu	1.160	990	580	290	500	400	350	200	125	75	25	1,5
Ranquil	1.160	990	580	290	500	400	350	200	125	75	25	1,5
Talcahuano	1.640	1.390	820	410	580	460	410	230	145	87	29	1,5
Concepción	1.640	1.390	820	410	580	460	410	230	145	87	29	1,5
Penco	1.640	1.390	820	410	580	460	410	230	145	87	29	1,5
Florida	1.160	990	580	290	530	420	370	210	132	79	26	1,5
Hualqui	1.090	930	550	270	480	380	340	190	120	72	24	1,5
Coronel	1.450	1.240	730	360	530	420	370	210	132	79	26	1,5
Lota	1.090	930	550	270	480	380	340	190	120	72	24	1,5
Santa Juana	930	790	460	230	470	375	330	190	117	70	23	1,5
Yumbel	990	840	490	250	470	375	330	190	117	70	23	1,5
Cabrero	990	840	490	250	470	375	330	190	117	70	23	1,5
San Rosendo	810	690	410	200	470	375	330	190	117	70	23	1,5
ARAUCO												
Arauco	600	510	300	150	280	250	200	80	42	28	22	2
Curanilahue	550	470	270	140	260	230	180	78	39	26	20	2
Lebu	560	480	280	140	250	220	175	75	37	25	20	2
Los Alamos	550	470	270	140	250	220	175	75	37	25	20	2
Cañete	550	470	270	140	270	240	190	80	40	27	21	2
Contulmo	550	470	270	140	260	230	180	78	39	26	20	2
BIO-BIO												
Los Angeles	1.300	1.100	650	320	570	510	400	170	85	57	45	2
Laja	1.110	940	550	280	410	370	290	120	61	41	32	2
Quilleco	920	780	460	230	330	300	230	100	49	33	26	2
Santa Bárbara	1.040	880	520	260	440	400	310	130	66	44	35	2
Nacimiento	930	790	470	230	330	300	230	100	49	33	26	2
Negrete	1.110	940	550	280	470	420	330	140	70	47	37	2
Mulchén	1.070	910	540	270	480	430	340	145	72	48	38	2
Quilaco	910	770	450	230	360	320	250	110	54	36	28	2
MALLECO												
Angol	1.070	910	540	270	430	390	300	130	64	43	34	2
Renaico	1.130	960	570	280	450	400	310	135	67	45	36	2
Los Sauces	1.040	880	520	260	400	360	280	120	60	40	32	2
Purén	1.010	860	500	250	500	450	350	150	75	50	40	2
Collipulli	950	800	470	240	460	410	320	138	69	46	37	2
Ercilla	950	800	470	240	465	420	330	140	70	46	37	2
Traiguén	1.010	860	500	250	500	450	350	150	75	50	40	2
Lumaco	860	730	430	210	400	360	280	120	60	40	32	2
Victoria	880	750	440	220	500	450	350	150	75	50	40	2
Curacautín	820	700	410	200	420	380	290	125	63	42	34	2
Lonquimay	750	640	380	190	350	310	240	105	52	35	28	2
CAUTIN												
Lautaro	930	790	460	230	540	490	380	160	81	54	43	2
Perquenco	920	780	460	230	530	480	370	160	79	53	42	2
Galvarino	850	720	420	210	490	440	340	150	73	49	39	2
Nueva Imperial	850	720	430	210	500	450	350	150	75	50	40	2
Puerto Saavedra	790	670	390	200	460	410	320	140	69	46	37	2
Carahue	820	700	410	200	480	430	340	145	72	48	38	2
Temuco	990	840	490	250	570	510	400	170	85	57	46	2
Vilcún	870	740	430	220	500	450	350	150	75	50	40	2
Cunco	740	630	370	180	430	390	300	130	64	43	34	2
Freire	920	790	460	230	540	490	380	160	81	54	43	2
Pitrufquén	900	770	450	230	520	470	360	160	78	52	42	2
Gorbea	920	780	460	230	530	480	370	160	79	53	42	2
Toltén	720	610	360	180	410	370	290	120	61	41	33	2
Loncoche	880	750	440	220	510	460	360	150	76	51	41	2
Villarrica	710	600	350	180	410	370	290	120	61	41	33	2
Pucón	630	540	310	160	370	330	260	110	55	37	30	2
VALDIVIA												
Valdivia					540	490	400	190	81	54	45	2,5
Mariquina					530	480	400	190	79	53	42	2,5
Lanco					480	430	360	170	72	48	38	2,5
Los Lagos					540	490	400	190	81	54	45	2,5
Panguipulli					520	470	390	180	78	52	42	2,5
Futrono					570	510	430	200	85	57	46	2,5
Corral					350	310	260	120	47	35	28	2,5
La Unión					540	490	400	190	81	54	45	2,5
Paillaco					570	510	430	200	85	57	46	2,5
Río Bueno					620	560	460	220	93	62	50	2,5
Lago Ranco					490	440	370	170	53	49	39	2,5
Máfil					570	510	430	200	85	57	46	2,5

(Sigue a la vuelta)

CONCLUSION CUADRO Nº 3

	RIEGO Ir	SECANO I	II	III	VI	V	VI	VII	VIII
OSORNO									
Osorno		730	660	550	260	110	73	58	2,5
San Pablo		790	710	590	280	118	79	63	2,5
Pto. Octay		670	600	500	230	100	67	54	2,5
Río Negro		770	690	580	270	116	77	62	2,5
Purranque		800	720	600	280	120	80	64	2,5
LLANQUIHUE									
Pto. Varas		790	710	590	280	118	79	63	2,5
Frutillar		750	670	560	260	112	75	60	2,5
Fresia		670	600	500	230	100	67	54	2,5
Maullín		550	500	410	190	82	55	49	2,5
Pto. Montt		590	530	440	190	88	59	47	2,5
Cochamó		240	220	180	80	36	24	19	2,5
Calbuco		450	400	340	160	67	45	36	2,5
Los Muermos		670	600	500	230	100	67	54	2,5
CHILOE									
Ancud		400	360	300	140	60	40	32	2,5
Quemchi		350	310	260	120	47	35	28	2,5
Dalcahue		290	350	290	135	58	39	31	2,5
Castro		400	360	300	140	60	40	32	2,5
Puqueldón		310	280	230	110	46	31	25	2,5
Queilén		300	270	220	100	45	30	24	2,5
Quellón		290	260	220	100	43	29	23	2,5
Chonchi		390	350	290	135	58	39	31	2,5
Achao		390	350	290	135	58	39	31	2,5
C. de Vélez		390	350	290	135	58	39	31	2,5
Chaitén		250	220	190	90	37	25	20	2,5
Futaleufú		250	220	190	90	37	25	20	2,5
Palena		250	220	190	90	37	25	20	2,5
Corcovado		250	220	190	90	37	25	20	2,5
AISEN									
Aisén					290	120	60	30	10
Cisnes					140	80	60	40	10
Coihaique					240	100	80	60	10
Río Ibañez	200				—	—	50	30	5
Gral Carrera	240				100	70	40	20	5
Baker					120	80	30	15	5

Los valores fijados a las clases de suelos agrícolas de acuerdo a su capacidad potencial de uso actual se subdividirán en sub-clases. La última sub-clase tendrá un valor superior al precio máximo de la clase siguiente.

MAGALLANES

Terrenos Ganaderos Valor.

Valor de la hectárea de terreno que mantiene, anualmente, a 1 ovino: Eº 50. Si la capacidad talajera es superior o inferior a 1 ovino, el valor de la há. de Eº 50 aumentará o disminuirá proporcionalmente.

Terrenos ocupados por bosques, sin aprovechamiento ganadero. Comuna de Magallanes y Porvenir . . . . . Eº 40 la Há.
Comuna de Natales . Eº 36 la Há.

Terrenos susceptibles de aprovechamiento agrícola, no ganaderos ni ocupados con bosques: Hasta 250 Há.

Comuna de Magallanes: Centro Punta Arenas.

1.— Ubicados en el sector urbano (Eº 0,75 el metro cuadrado)
2.— Hasta 3 Kms. del límite urbano: sector Norte y Sur, Eº 500 la Há., y sector Poniente, Eº 300 la Há.
3.— Más de 3 Kms. y hasta 10 Kms. del límite urbano: sector Norte y Sur, Eº 300 la Há. y sector Poniente, Eº 200 la Há.
4.— Más de 10 Kms. y hasta 20 Kms. del límite urbano; sector Norte y Sur, Eº 200 la Há. y sector Poniente, Eº 150 la Há.
5.— Más de 20 Kms. del límite urbano, cualquier sector, Eº 100 la Há.

Comuna de Natales: Centro Puerto Natales.

1.— Ubicado en el sector urbano; Eº 0,10 el metro cuadrado
2.— Hasta 5 Kms. del límite urbano; Eº 100 la Há.
3.— Más de 5 Kms. y hasta 15 Kms. del límite urbano; Eº 70 la Há.
4.— Más de 15 Kms. del límite urbano; Eº 50 la Há.

Comuna de Porvenir:

1.— Ubicados en el sector urbano; Eº 0,05 el metro cuadrado
2.— Hasta 5 Kms. del límite urbano; Eº 60 la Há.
3.— Más de 5 Kms. del límite urbano; Eº 45 la Há.

CUADRO N.o 4.-

TABLA DE MODIFICACION POR VIAS DE COMUNICACION Y DISTANCIA DE LOS CENTROS DE ABASTECIMIENTO, SERVICIOS Y MERCADOS:

CAMINOS PAVIMENTADOS

Distancias Kmts.		Porcentajes
0	9,9	1%
10	19,9	2%
20	29,9	3%
30	39,9	4%
40	50 o más	5%

CAMINOS RIPIADOS

Distancias Kmts.		Porcentajes
0	4,9	1%
5	9,9	2%
10	14,9	3%
15	19,9	5%
20	24,0	6%
25	29,9	7%
30	34,9	8%
35	39,9	9%
40	44,9	10%
45	50 o más	12%

CAMINOS DE TIERRA

Dist.	Kms.	Porcentajes
0	4,9	3%
5	9,9	5%
10	14,9	8%
15	19,9	10%
20	24,9	13%
25	29,9	15%
30	34,9	18%
35	39,9	20%
40	44,9	23%
45	50 ó más	25%

SENDEROS

TODA DISTANCIA . . . . — 37%

VIA FLUVIAL, MARITIMA Y LACUSTRE

TODA DISTANCIA . . . . — 50%

Estos factores se aplicarán en todo el país con las siguientes excepciones:

PROVINCIA DE ANTOFAGASTA

Comuna	Sector	Factor
Antofagasta	Ciudad	0%
Tocopilla	Ciudad	0%
Tocopilla	Quillagua	10%
Calama	Calama	0%
	Chiu Chiu, Lasana	23%
	Turi	25%
	Caspana, Toconce, Ayquina, Cupo	25%
Calama	San Pedro de Atacama	26%
	Toconao	28%
	Río Grande	30%
	Socaire, Camar, Soncar	32%
	Peine	32%
	Tilo, Monte	35%
	Tilo Pozo	35%

PROVINCIAS DE AYSEN Y MAGALLANES

CAMINO RIPIADO

Distancias Kmts.		Porcentajes
0	24,9	0 %
25	49,9	0,5%
50	74,9	1,0%
75	99,9	1,5%
100	124,9	2,0%
125	149,9	2,5%
150	174,9	3,0%
175	200 o más	3,5%

CAMINO DE TIERRA

Distancias Kmts.		Porcentajes
0	24,9	0. %
25	49,9	1,0%
50	74,9	2,0%
75	99,9	3,0%
100	124,9	4,0%
125	149,9	5,0%

(Sigue al frente)

CONCLUSION CUADRO Nº 2

	RIEGO Ir	IIr	IIIr	IVr	SECANO I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
COQUIMBO												
La Serena	3.100	2.480	1.550	620	—	—	—	24	12	8	3	0,5
La Higuera	2.500	2.000	1.250	500	—	—	—	18	9	6	2	0,5
Vicuña	3.200	2.560	1.600	640	—	—	—	18	9	6	2	0,5
Paihuano	2.780	2.220	1.390	550	—	—	—	18	9	6	2	0,5
Coquimbo	2.700	2.160	1.350	540	—	—	—	28	14	9	4	0,5
Andacollo	2.200	1.760	1.100	440	—	—	—	32	16	10	4	0,5
Ovalle	1.800	1.440	900	360	—	—	—	64	32	20	10	0,5
Samo Alto	1.090	870	540	220	—	—	—	22	11	7	3	0,5
Monte Patria	2.400	1.920	1.200	480	—	—	—	32	16	10	4	0,5
Punitaqui	1.700	1.360	850	340	—	—	—	64	32	20	10	0,5
Combarbalá	1.540	1.230	770	310	—	—	—	54	27	17	7	0,5
Illapel	1.800	1.440	900	360	—	—	—	96	48	30	12	0,5
Salamanca	1.860	1.490	930	370	—	—	—	110	55	35	15	0,5
Los Vilos	1.860	1.490	930	370	—	—	—	180	90	50	25	0,5
Mincha	1.530	1.220	760	310	—	—	—	100	50	32	13	0,5
ACONCAGUA												
La Ligua	2.530	2.150	1.270	760	320	220	180	100	65	32	10	1,0
Petorca	1.870	1.590	940	560	250	170	140	70	50	25	7	1,0
Cabildo	2.530	2.150	1.270	760	300	210	160	90	60	30	9	1,0
Zapallar	2.180	1.850	1.090	650	320	220	180	100	65	32	10	1,0
Papudo	2.380	2.020	1.190	710	360	250	200	110	70	35	11	1,0
San Felipe	2.680	2.280	1.340	800	220	150	120	70	44	22	7	1,0
Putaendo	2.380	2.020	1.190	710	230	160	130	70	46	23	7	1,0
Santa María	2.580	2.190	1.290	770	220	150	120	70	44	22	7	1,0
Panquehue	2.430	2.060	1.210	730	220	150	120	70	44	22	7	1,0
Catemu	2.530	2.150	1.270	760	230	160	130	70	46	23	7	1,0
Los Andes	2.940	2.500	1.470	880	250	170	140	70	50	25	7	1,0
San Esteban	2.830	2.410	1.420	850	250	170	140	70	50	25	7	1,0
Calle Larga	3.040	2.580	1.520	910	250	170	140	70	50	25	7	1,0
Rinconada	3.140	2.670	1.570	940	230	160	130	70	46	23	7	1,0
VALPARAISO												
Quillota	3.240	2.760	1.620	970	270	190	150	80	55	27	8	1,0
La Cruz	3.780	3.220	1.890	1.130	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Nogales	2.700	2.300	1.350	810	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Hijuelas	2.380	2.020	1.190	710	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Calera	2.380	2.020	1.190	710	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Llay-Llay	2.380	2.020	1.190	710	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Quintero	1.840	1.560	920	550	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Puchuncaví	1.400	1.190	700	420	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Valparaíso	1.620	1.380	810	490	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Viña del Mar	2.160	1.840	1.080	650	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Limache	3.030	2.570	1.510	910	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Villa Alemana	1.620	1.380	810	490	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Quilpué	1.840	1.560	920	550	270	190	150	80	55	27	8	1,0
Casablanca	1.840	1.560	920	550	350	240	190	100	70	35	10	1,0
El Quisco	1.300	1.100	650	390	440	310	240	130	88	44	13	1,0
Algarrobo	1.400	1.190	700	420	440	310	240	130	88	44	13	1,0
SANTIAGO												
Santiago	4.000	3.400	2.000	1.200	—	—	—	—	—	—	—	—
Conchalí	3.600	3.060	1.800	1.080	290	200	160	90	58	29	9	1,0
Las Condes	3.800	3.230	1.900	1.140	290	200	160	90	58	29	9	1,0
Ñuñoa	3.800	3.230	1.900	1.140	290	200	160	90	58	29	9	1,0
San Miguel	3.400	2.890	1.700	1.020	—	—	—	—	—	—	—	—
La Florida	3.100	2.630	1.150	930	290	200	160	90	58	29	9	1,0
La Granja	3.600	3.060	1.800	1.080	—	—	—	—	—	—	—	—
La Cisterna	3.200	2.720	1.600	960	—	—	—	—	—	—	—	—
Maipú	4.000	3.400	2.000	1.200	300	210	165	90	60	30	9	1.0
Curacaví	2.100	1.780	1.050	630	320	220	180	100	64	32	10	1.0
Barrancas	3.600	3.060	1.800	1.080	300	210	165	90	60	30	9	1,0
Quinta Normal	4.000	3.400	2.000	1.200	—	—	—	—	—	—	—	—
Renca	3.400	2.890	1.700	1.020	300	210	165	90	60	30	9	1.0
Quilicura	3.200	2.720	1.600	960	300	210	165	90	60	30	9	1.0
Lampa	2.800	2.380	1.400	840	300	210	165	90	60	30	9	1.0
Til Til	2.500	2.120	1.250	750	320	220	180	100	64	32	10	1.0
Colina	3.000	2.550	1.500	900	290	200	160	90	58	29	9	1.0
Puente Alto	2.500	2.120	1.250	750	290	200	160	90	58	29	9	1.0
San José de Maipo	1.800	1.530	900	540	280	200	150	80	56	28	8	1.0
Pirque	2.500	2.120	1.250	750	290	200	160	90	58	29	9	1.0
Talagante	3.000	2.550	1.500	900	300	210	165	90	60	30	9	1.0
Peñaflor	3.100	2.630	1.150	930	300	210	165	90	60	30	9	1.0
Isla Maipo	3.600	3.060	1.800	1.080	300	210	165	90	60	30	9	1.0
Melipilla	2.600	2.210	1.300	780	320	220	180	100	64	32	10	1.0
María Pinto	1.900	1.610	950	570	320	220	180	100	64	32	10	1.0
El Monte	3.000	2.550	1.500	900	300	210	165	90	60	30	9	1.0
Alhué	1.250	1.060	620	370	320	220	180	100	64	32	10	1.0
S. Pedro Mel.	1.400	1.190	700	420	280	200	150	80	56	28	8	1,0
San Antonio	2.000	1.700	1.000	600	320	220	180	100	64	32	10	1.0
Cartagena	2.000	1.700	1.000	600	320	220	180	100	64	32	10	1.0
El Tabo	2.000	1.700	1.000	600	320	220	180	100	64	32	10	1.0
Santo Domingo	2.000	1.700	1.000	600	320	220	180	100	64	32	10	1.0
Navidad	1.400	1.190	700	420	260	180	140	80	52	26	8	1.0
San Bernardo	3.000	2.550	1.500	900	300	210	165	90	60	30	9	1,0

(Sigue a la vuelta)

rrenos que presentan moderadas limitaciones de uso y con capacidad productiva regular, aún cuando puede ser muy buena para ciertos cultivos específicos. La topografía plana o moderadamente inclinada (hasta un 5%); los rendimientos en general son bajos. Bien drenados pueden mejorar apreciablemente.

Clase IVr.— Definición: Son suelos que presentan serias limitaciones para los cultivos de la región; considerados sólo para cultivos ocasionales y más adaptados a la producción de pastos. La pendiente es superior a un 5%, que dificulta seriamente el regadío. Efectos adversos del clima limitan principalmente el período de crecimiento.

B.— SUELOS DE SECANO

1º) Grupo de terrenos arables

Clase I.— Definición: Muy buena tierra que puede ser cultivada sin riesgo con los sistemas corrientes. Suelos planos o casi planos, profundos, regularmente bien dotados de elementos nutritivos. Capacidad productiva buena a muy buena.

Clase II.— Definición: Tierra buena que puede ser cultivada con métodos de protección de fácil aplicación; sujeta a moderadas limitaciones de uso y moderados riesgos de daños. Son de pendientes suaves, de profundidad mediana y pocas restricciones de cultivo.

Clase III.— Definición: Tierra moderadamente buena que puede ser usada con una buena rotación; cosechas regulares, pero necesita tratamientos intensivos de manejo, ya que está sujeta a serias limitaciones de uso y severos riesgos de daños a causa de sus limitaciones permanentes.

Clase IV.— Definición: Tierra buena, sólo para cultivos ocasionales y bajo manejo cuidadoso. En general, son suelos que no están adaptados a producción regular de cultivo escardados.

2º) Grupo de terrenos no arables

Clase V.— Definición: Tierras muy buenas para pastoreo o forestales y que no tienen casi ninguna limitación de uso. Requieren sí buen manejo de la pradera y del bosque.

Clase VI.— Definición: Tierras buenas para pastoreo y forestales y que no son arables a causa de lo escarpado de sus pendientes; susceptibilidad a la erosión, delgadez de los suelos, alcalinidad u otras condiciones desfavorables.

Clase VII.— Definición: Tierras regularmente adaptadas para empastadas o forestación, pero que tienen mayores riesgos o limitaciones para su uso debido a su suelo, principalmente de pendientes muy escarpadas, delgados, secantes, de excesiva erosión o condiciones de alcalinidad severas. Requieren un manejo muy cuidadoso.

Clase VIII.— Definición: Tierras adaptadas solamente para la vida silvestre, recreación o protección de hoyas hidrográficas.

CUADRO N.o 3.-

TABLA DE VALORES

SEGUN CAPACIDAD POTENCIAL DE USO ACTUAL DE LOS SUELOS AGRICOLAS CORRESPONDIENTES A UNA HECTAREA EXPRESADA EN ESCUDOS.—

	RIEGO				SECANO							
	Ir	IIr	IIIr	IVr	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
*** TARAPACA**												
DEPTO. ARICA												
Azapa	2.000	1.500	1.100	800	—	—	—	—	30	20	10	2
Lluta	1.400	1.050	770	560	—	—	—	—	30	20	10	2
Putre	600	400	300	200	—	—	—	—	30	20	10	2
Belén	600	400	300	200	—	—	—	—	30	20	10	2
Codpa Alto	600	400	300	200	—	—	—	—	30	20	10	2
Codpa Bajo	1.400	1.050	770	560	—	—	—	—	30	20	10	2
Chaca	1.400	1.050	770	560	—	—	—	—	30	20	10	2
Camarones Bajo	1.400	1.050	770	560	—	—	—	—	30	20	10	2
Camarones Alto	1.200	850	570	360	—	—	—	—	30	20	10	2
DEPTO. PISAGUA												
Pisagua	1.200	800	400	300	—	—	—	—	30	20	10	2
Negreiros	600	400	300	200	—	—	—	—	30	20	10	2
DEPTO. IQUIQUE												
Pozo Almonte y Mamiña	600	400	300	200	—	—	—	—	30	20	10	2
Huara	600	400	300	200	—	—	—	—	30	20	10	2
La Tirana y Los Pintados	400	300	200	150	—	—	—	—	30	20	10	2
Pica y Mantilla	12.000	10 000	8.000	6.000	—	—	—	—	30	20	10	2
Huatacondo	600	400	300	200	—	—	—	—	30	20	10	2
Iquique	3.600	3.000	2.500	1.800	—	—	—	—	30	20	10	2
*** ANTOFAGASTA**												
Antofagasta				1.000	—	—	—	—	8	5	1	0,3
Tocopilla				1.000	—	—	—	—	8	5	1	0,3
Quillagua			1.000		—	—	—	—	20	5	1	0,3
Calama				800	—	—	—	—	10	4	1	0,3
Chiu-Chiu			1.100		—	—	—	—	10	3	1	0,3
Lasana			1.100		—	—	—	—	10	3	1	0,3
Toconce				20	—	—	—	—	10	3	1	0,3
Caspana				20	—	—	—	—	10	3	1	0,3
Ayquina				20	—	—	—	—	10	3	1	0,3
Cupo				20	—	—	—	—	10	3	1	0,3
San Pedro				600	—	—	—	—	10	3	1	0,3
Toconao				700	—	—	—	—	10	5	1	0,3
Río Grande				600	—	—	—	—	7	3	1	0,3
Socaire				50	—	—	—	—	7	3	1	0,3
Camar				50	—	—	—	—	7	3	1	0,3
Soncar				50	—	—	—	—	8	3	1	0,3
Peine				100	—	—	—	—	6	3	1	0,3
Tilomonte				20	—	—	—	—	6	3	1	0,3
Tilopozo				20	—	—	—	—	6	3	1	0,3
Turi					—	—	—	—	20	3	1	0,3
ATACAMA												
Chañaral	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Copiapó	2.000	1.600	1.000	400	—	—	—	—	10	7	3	0,5
Caldera	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
T. Amarilla	2.200	1.760	1.100	440	—	—	—	—	18	12	6	0,5
Vallenar	1.900	1.520	950	380	—	—	—	—	12	8	4	0,5
Freirina	1.800	1.440	900	360	—	—	—	—	15	10	5	0,5
Huasco	1.700	1.360	850	340	—	—	—	—	15	10	5	0,5

* Los valores para estas provincias están considerados a nivel sectorial y no comunal

(Sigue al frente)

CONCLUSION CUADRO Nº 4.

Camino de Tierra

Dist.		Kms.	Porcentajes
150	—	174,9	— 6,0%
175	—	200 o más	— 7,0%

SENDEROS

Dist.		Kms.	Porcentajes
0	—	24,9	— 0 %
25	—	49,9	— 1,5%
50	—	74,9	— 3,0%
75	—	99,9	— 4,5%
100	—	124,9	— 6,0%
125	—	149,9	— 7,5%
150	—	174,9	— 9,0%
175	—	200 o más	— 10,5%

Los porcentajes de deducción indicados, se aplicarán al avalúo total del terreno, considerando la vía de acceso directo al predio y la distancia a la cabecera de la Comuna, que sea la sede de la Municipalidad respectiva.

VIA MARITIMA

Comuna	Factor
Toda distancia Punta Arenas ...	— 10%
Toda distancia Puerto Natales ...	— 15%
Toda distancia Porvenir	— 25%

CUADRO N.o 5.-

TABLA DE CLASIFICACION DE LAS CONSTRUCCIONES. SEGUN SU TIPO

A Estructura soportante de acero. Cubierta y entrepisos de perfiles de acero o losas de hormigón armado impermeabilizados.

B Estructura resistente de hormigón armado, como también la cubierta y entrepisos impermeabilizados, con buenas terminaciones generales.

B1 Estructura resistente de hormigón armado, como también la cubierta y entrepisos, construidos conforme a la Ley Nº 6.071 (Ley de Pisos), subdivididos en departamentos u oficinas con servicios higiénicos, luz, gas independientes. Servicios comunes de ascensores, montacargas, incineradores de basuras, calefección central, aire acondicionado. En general, con más de tres pisos y terminaciones interiores corrientes.

B1a Igual tipo B1, pero con terminaciones de lujo.

B2 Edificios antiguos con estructura resistente, cubierta y entrepisos de hormigón armado, divisiones interiores de materiales livianos susceptibles de modificar la distribución de los recintos. 3 a 3,5 mts. de alto. Servicios higiénicos centralizados. En general, con más de tres pisos y terminaciones interiores antiguas.

B3 Edificios modernos con estructura resistente y entrepisos de hormigón armado. Cubierta de hormigón armado o Fe. Galv. Divisiones interiores mínimas. Servicios higiénicos centralizados o no. Con ascensores y montacargas. Con más de tres pisos y terminaciones interiores sencillas.

B4 Casas standarizadas de estructura prefabricadas de hormigón armado. Terminaciones corrientes.

C Edificios con muros de albañilería de ladrillos, blocks u otro material similar, con cadenas, pilares y vigas de hormigón armado. Pueden ser los muros reemplazados por pilares o columnas. Cubierta de hormigón armado, Fe. Galv., pizarreño, teja, etc. Terminaciones corrientes. No cumple con las condiciones de la Ley 6.071. Por lo general dedicados al comercio u oficinas.

C1 Edificios con muros de albañilería de ladrillos u otro material similar, con cadenas y pilares de hormigón armado. Cubierta y entrepisos losas de hormigón armado. Sin ascensores, construido conforme a la Ley N.o 6.071 y características similares a las indicadas para la clasificación B1, Terminaciones corrientes.

C1a Igual al Tipo C1, pero con terminaciones de lujo.

C2 Edificios de departamentos destinados a habitación, consultorios, o casas aisladas, etc. Muros albañilería de ladrillos u otro material similar. Con pilares y cadenas de hormigón armado. Terminaciones corrientes.

C2a Edificios construídos con muros soportantes de albañilería de ladrillos u otra similar con pilares y cadenas de concreto armado. Están comprendidas las construcciones de tipo colectivo o aisladas, ambas de acuerdo con la Ley N.o 7.600 y otras construcciones similares. Terminaciones sencillas u ordinarias.

C3 Casa habitación aislada, albañilería de ladrillos, con pilares, cadenas, vigas y losas de hormigón armado. Terminaciones de lujo, como ser: mármol en pavimentos y gradas, decoraciones especiales, calefacción. En esta categoría se incluyen las mansiones.

C4 Casa habitacional, albañilería de ladrillos, con pilares y cadenas de hormigón armado en contorno, con entramados de madera entrepisos. Interiores: 1.er piso albañilería y 2º, tabiquería. Terminaciones sencillas.

C5 Casa habitación standarizada, albañilería de ladrillo u otra similar, con pilares y cadenas de hormigón armado en contorno, con entramado de madera. Interiores, tabiquería. Terminaciones sencillas (Poblaciones y algunas construcciones de acuerdo a la Ley Nº 7.600).

C6 Edificios de carácter monumental o de uso público con gran superficie edificada totalmente de albañilería con o sin refuerzos. Terminaciones de lujo o corrientes. Altura superior a 4 metros. Ejemplo: Iglesias, Hospitales, Edificios Administrativos, etc.

C7 Edificios antiguos de albañilería de ladrillo sin amarras, hasta 3 pisos de alto, interiores de tabiquería, 3.er piso generalmente en mansarda. Terminaciones antiguas de buena calidad. (Decoraciones, chimeneas, parquets, etcétera.)

Las mansardas y buhardillas serán castigadas en un 40% a 60%, de los precios que le corresponden a los pisos inferiores.

C8 Edificios antiguos de albañilería de ladrillo sin amarras concreto, hasta 2 pisos de alto, interiores de tabiquería. Terminaciones antiguas sencillas.

D Edificios de albañilería de piedra o combinados con otro material, sin amarras. En un piso. Interiores: albañilería de ladrillo o tabiques.

D1 Edificios monumentales de albañilería de piedra labrada o canteada, con o sin refuerzo de hormigón armado, con gran altura. Ejemplo: Iglesias.

D2 Edificios aislados o pareados de albañilería de piedra en parte o en total del contorno, con pilares y cadenas de concreto armado. Interiores: albañilería de ladrillo. Terminaciones corrientes o de lujo.

E Edificios aislados o pareados de madera, tabiquería hueca en general, forradas por ambos lados, tinglados o estucados al exterior. Forros interiores diversos. Hasta 2 pisos de altura y en algunos casos con mansarda o buhardilla. Terminaciones corrientes.

Ea Igual a E, pero con terminaciones de lujo.

E1 Casa aislada de un piso, totalmente de madera, prefabricada, tabiquería hueca, forradas por ambos lados con madera u otro material. También las de maderas macizas. Terminaciones corrientes.

E2 Casas standarizadas de uno o dos pisos, armadas de madera con rellenos de blocks u otro material incombustible. Terminaciones corrientes.

E3 Edificio de un piso, tipo mejoras, totalmente de tabiques, construído con materiales de demolición o de inferior calidad, e igualmente la cubierta. Terminaciones ordinarias, sin cielo, piso tierra o tablas ordinarias.

F Edificios de un piso, de adobes. Interiores de tabiques rellenos de adobes. Terminaciones sencillas.

F1 Edificios adobes de uno o dos pisos, interiores pueden ser de tabique rellenos de adobes, con terminaciones antiguas de buena calidad. (Decoraciones, galerías, parquets, chimeneas, etc.).

F2 Edificios antiguos de uno o dos pisos, de adobes en primer piso. Patios abiertos, Tabiques rellenos de adobes la totalidad del 2º piso y en algunos casos las divisiones interiores del primero. Terminaciones sencillas.

F3 Construcción igual a la anterior, pero de inferior calidad y terminaciones ordinarias. Tipo cite o conventillos.

K Edificios o casas construídas con estructuras resistentes y tabiques prefabricados en cualquier material.

S Subterráneos con pisos de concreto, muros platachados a la cal, sin mayores terminaciones.

S1 Subterráneos destinados al comercio, con amplias escalinatas, con pasajes de acceso, locales con vidrieras y con buenas terminaciones. Se incluirán también locales de uso público. (Ejemplos: teatros).

S2 Pisos zócalos, destinados a habitaciones u oficinas. Buenas terminaciones.

G Galpones, contorno de albañilería de ladrillos con pilares y cadenas de concreto armado. Cerchas de fierro o concreto. Piso concreto y cubierta de buena calidad.

G1 Igual a la clasificación (G) anterior, pero con cerchas de madera.

G2 Galpones, contorno muros de adobes. Cerchas y pilares de madera. Piso madera o tierra.

G3 Galpones abiertos. Pilares y cerchas de madera. Piso de tierra.

G4 Mediaguas de madera sobre pilares y la cubierta de materiales ordinarios.

G5 **BODEGAS**: Por tratarse de galpones que deben reunir mejores condiciones de seguridad, por los productos o mercaderías que deben almacenarse, se les completa con cielos, pisos u otros elementos similares, debiendo, en cada caso, el valor de la clasificación de galpones, recargarse en el 10 a 25% del precio correspondiente.

G6 Galpones metálicos abiertos, prefabricados. Piso de tierra, hasta 12 metros de luz.

G7 Igual que el anterior, pero de concreto el piso.

G8 Galpones metálicos prefabricados, cerrados con albañilería reforzada, con piso de concreto.

H Hangares cerrados, totales de concreto armado, con piso de concreto.

H1 Hangares cerrados de concreto armado y acero, piso de concreto.

H2 Hangares de estructura y forma totalmente metálicos, piso concreto.

H3 Hangares de estructura de madera, forrados exteriormente con madera o planchas metálicas, piso de tierra afianzada con ripio o de concreto pobre.

CUADRO N.o 6.-

TABLA DE CLASIFICACION DEL ESTADO DE LAS CONSTRUCCIONES SEGUN SU EDAD

	MUY BUENO	BUENO	REGULAR	MALO
Clasif. A y todas las B	1 a 10 años	10 a 20 años	20 a 30 años	más de 30 años
Todas las C " " D " " F	1 a 5 años	5 a 10 años	10 a 20 años	más de 20 años
Todas las E	1 a 5 años	5 a 10 años	10 a 15 años	más de 15 años

CUADRO N.o 7.-

TABLA DE VALORES SEGUN EL TIPO DE CONSTRUCCION, EN ESCUDOS, POR METRO CUADRADO

TABLA Nº 1

TIPO		MUY BUENO	BUENO	REGULAR	MALO	
A		240	180	110	65	
B		230	170	95	55	
B1		240	180	110	65	
B1a		300	220	130	85	
B2		—	110	60	40	
B3		200	140	75	50	
B4		150	95	60	45	
C		180	130	70	35	
C1		200	140	80	45	
C1a		280	190	110	60	
C2		200	140	80	45	
C2a		—	95	60	30	
C3		360	260	155	110	
C4		—	120	75	40	
C5		—	95	60	30	
C6		260	180	110	60	
C7		—	85	55	25	
C8		—	65	45	20	
D		180	110	60	40	
D1		300	230	145	85	
D2	T. 1	250	180	100	50	Terminaciones de lujo
	T. c	200	140	80	40	Terminaciones corrientes
E		150	90	55	30	
Ea		220	145	85	40	
E1		150	90	55	30	
E2		—	75	40	30	
E3		—	—	15	5	
F		—	30	25	15	
F1		—	45	30	20	
F2		—	30	25	15	
F3		—	—	20	8	
K		220	145	85	40	

(Sigue a la vuelta)

CONTINUACION CUADRO Nº 7:

TIPO	MUY BUENO	BUENO	REGULAR	MALO
S	—	55	35	25
S1	160	110	70	45
S2	145	95	60	40
G	75	55	40	15
G1	60	50	35	12
G2	—	30	25	8
G3	—	20	12	5
G4	—	—	8	3
G5	En la clasificación de construcciones está considerado el porcentaje a recargar, de 10% a 25%			
G6	40	30	20	12
G7	55	40	25	15
G8	75	55	40	20
H	110	75	55	25
H1	95	60	35	20
H2	65	50	25	15
H3	—	35	20	12

Cuando la calidad de algunas terminaciones sea excelente, podrán ser recargadas en los porcentajes que se indican más abajo, las siguientes clasificaciones de la tabla anterior:

Tipos B1a, B, C1a y D2 ... ... hasta 15%
Tipo C3 ... ... " 30%
Tipos B1, C, Ea y K ... ... " 10%

Los valores indicados en esta tabla se aplicarán a las construcciones ubicadas en los lugares que se indican, en la siguiente forma:

PROVINCIA DE VALPARAISO

Comunas de Valparaíso y Viña del Mar . . .	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
" " Quilpué, Algarrobo y El Quisco	Valores de la Tabla con rebaja del 10%	(90 % del valor)
" " Villa Alemana y Quillota	Valores de la Tabla con rebaja del 20%	(80% del valor)
" " Limache, Quintero y La Calera	Valores de la Tabla con rebaja del 30%	(70 % del valor)
" " Llay Llay, La Cruz y Puchuncaví	Valores de la Tabla con rebaja del 40%	(60 % del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja del 50%	(50 % del valor)

PROVINCIA DE SANTIAGO

Comunas de Santiago, Las Condes, Providencia, Ñuñoa, La Reina, Maipú y Santo Domingo	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
" " Quinta Normal, Conchalí, San Miguel, La Cisterna, San Bernardo, Puente Alto, El Tabo, La Florida San Antonio . .	Valores de la Tabla con rebaja del 10%	(90 % del valor)
" " Pirque, Calera de Tango, Cartagena, Renca y Melipilla	Valores de la Tabla con rebaja del 20%	(80 % del valor)
" " Peñaflor, Talagante e Isla de Maipo	Valores de la Tabla con rebaja del 30%	(70 % del valor)
" " Barrancas, Quilicura, Colina, Buin, Paine, La Granja, El Monte y Curacaví . .	Valores de la Tabla con rebaja del 40%	(60 % del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja del 50%	(50% del valor)

PROVINCIA DE CONCEPCION

Ciudad de Concepción	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
Comuna de Talcahuano . . .	Valores de la Tabla con rebaja del 10%	(90 % del valor)
Tomé, Penco, Coronel, Lota y resto Comuna de Concepción	Valores de la Tabla con rebaja del 20%	(80 % del valor)
" " Hualqui y Coelemu, Yumbel, Cabrero y San Rosendo	Valores de la Tabla con rebaja del 40%	(60 % del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja del 50%	(50 % del valor)

PROVINCIA DE MAGALLANES

Ciudad de Punta Arenas y y Chabunco	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
Resto de la Comuna de Magallanes	Valores de la Tabla con rebaja del 20%	(80% del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja del 30%	(70% del valor)

TABLA Nº 2

TIPO		MUY BUENO	BUENO	REGULAR	MALO	
A		200	150	90	55	
B		190	140	80	45	
B1		200	150	90	55	
B1a		250	180	100	70	
B2		—	90	50	30	
B3		160	120	60	40	
B4		110	80	50	35	
C		150	115	60	30	
C1		160	120	70	25	
C1a		230	160	90	50	
C2		160	120	70	35	
C2a		—	80	50	25	
C3		300	220	130	90	
C4		—	100	60	35	
C5		—	80	50	15	
C6		220	150	90	50	
C7		—	70	45	20	
C8		—	55	35	15	
D		150	90	50	30	
D1		250	190	120	70	
D2	T. l	210	150	80	40	Terminaciones de lujo
	T. c	160	100	70	35	Terminaciones corrientes
E		120	70	45	25	
Ea		180	120	70	35	
E1		120	70	45	25	
E2		—	60	35	25	
E3		—	—	15	5	
F		—	30	25	15	
F1		—	45	30	20	
F2		—	30	25	15	
F3		—	—	20	8	
K		180	120	70	35	
S		—	45	30	20	
S1		130	90	60	40	
S2		120	80	50	35	
G		60	45	35	15	
G1		50	40	30	12	
G2		—	25	18	8	
G3		—	15	10	5	
G4		—	—	6	3	
G5		En la clasificación de construcciones está considerado el porcentaje a recargar, de 10% a 25%.				
G6		35	25	15	10	
G7		45	35	22	12	
G8		60	45	35	15	
H		90	60	45	20	
H1		80	50	30	15	
H2		55	40	20	12	
H3		—	30	17	10	

Cuando la calidad de algunas terminaciones sea excelente, podrán ser recargadas en los porcentajes que se indican más abajo, las siguientes clasificaciones de la tabla anterior:

Tipos B1a, B, C1a y D2 ... ... hasta 15%
Tipo C3 ... ... " 30%
Tipos B1, C, C1, C2, Ea y K ... ... " 10%

Los valores indicados en esta tabla se aplicarán a las construcciones ubicadas en los lugares que se indican, en la siguiente forma:

PROVINCIA DE TARAPACA

Comuna de Arica	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
Resto de la Provincia . . . . excepto Iquique	Valores de la Tabla con rebaja del 50%	(50 % del valor)

PROVINCIA DE ANTOFAGASTA

Comuna de Antofagasta . . .	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
" " Calama	Valores de la Tabla con rebaja del 10%	(90 % del valor)
" " Tocopilla	Valores de la Tabla con rebaja del 20%	(80 % del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja del 50%	(50 % del valor)

PROVINCIA DE COQUIMBO

Comuna de La Serena	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
" " Coquimbo y Ovalle	Valores de la Tabla con rebaja del 10%	(90 % del valor)
" " Illapel, Los Vilos, Salamanca y Vicuña	Valores de la Tabla con rebaja del 20%	(80 % del valor)
" " Combarbalá y Paihuano	Valores de la Tabla con rebaja del 30%	(70 % del valor)
" " Andacollo . . .	Valores de la Tabla con rebaja del 40%	(60 % del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja del 50%	(50 % del valor)

PROVINCIA DE O'HIGGINS

Comuna de Rancagua	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
" " Rengo, San Vicente y Machalí	Valores de la Tabla con rebaja del 10%	(90 % del valor)
" " Peumo, Graneros y Requínoa . . .	Valores de la Tabla con rebaja del 20%	(80 % del valor)
" " Doñihue y Mostazal	Valores de la Tabla con rebaja del 30%	(70 % del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja del 40%	(60 % del valor)

(Sigue al frente)

Entre los contribuyentes estarán comprendidos los propietarios, los usufructuarios, las sucesiones, los arrendatarios de predios fiscales y municipales, las comunidades siempre que todos sus miembros concurran en el reclamo, etc.

REPRESENTACION DEL CONTRIBUYENTE.—El mandato que acredite la representación del contribuyente basta que conste por escrito, ya sea en el reclamo mismo o en documento aparte, sin necesidad de la autorización ante Notario.

PLAZO.—El establecido en el artículo 63 de la Ley Nº 16.282, o sea, de 60 días a contar del 1º de agosto de 1965. En consecuencia el plazo vence el 29 de septiembre próximo.

REQUISITOS.— Las reclamaciones de avalúo deberán cumplir los siguientes requisitos mínimos:

A) Deberán ser formuladas en papel sellado de Eº 0.50 (cincuenta centésimos de escudo), conteniendo cada una el reclamo correspondiente a un **solo predio** y serán dirigidas al Director Regional. Todo documento que se acompañe llevará impuesto de Eº 0.50, salvo que ya tuviere impuesto.

B) Datos específicos que se exigirán en cada presentación: Nombre, profesión, domicilio del reclamante, comuna a que pertenezca el predio reclamado, ubicación y número asignado en el nuevo rol de avalúos; monto del avalúo impugnado y causal de la reclamación conforme el **artículo 149 del Código Tributario.**

C) **Causales de reclamación.**— El artículo 149 del Código Tributario dispone que las reclamaciones sólo podrán fundarse en las siguientes causales:

1º) Determinación errónea de la superficie de los terrenos o construcciones;

2º) Aplicación errónea de las tablas de clasificación respecto del bien gravado, o de una parte del mismo, así como de la superficie de las diferentes calidades de terreno;

3º) Errores de transcripción, de copia y de cálculo;

4º) Inclusión errónea del mayor valor adquirido por los terrenos con ocasión de mejoras costeadas por los particulares, en los casos en que dicho mayor valor deba ser excluído, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 8º de la Ley Nº 11.575.

La reclamación que se fundare en una causal diferente será desechada de plano.

Las causales señaladas en los números 1º), 2º y 3º) son comunes para los predios clasificados tanto en la Primera Serie (Agrícolas), como en la Segunda Serie (No Agrícolas).

La consignada en el número 4º) atañe, a los predios agrícolas exclusivamente.

Punto 1).—Esta causal se refiere a los errores en la determinación de la superficie de los predios que pueden provenir de una mala identificación de los mismos, o de una mala medición.

Punto 2).—Las causales indicadas en el punto 2), pueden ser de diversas clases como las que se indican a continuación:

Bienes Raíces Primera Serie

Terreno

A) Aplicación errónea de las tablas de valores, o sea, haberse asignado a una determinada clase el precio unitario correspondiente a otra, o bien, dentro de una misma clase no se hayan aplicado los valores que corresponden a la subclase.

B) Errores de clasificación. Estos, a su vez pueden ser de dos tipos. Uno, en lo que respecta a errores de clasificación entre clase y clase, vale decir, que se asignó una determinada superficie a una clase tercera de rulo, cuando en realidad el área que corresponde es inferior. En otros casos el error puede recaer en el factor correspondiente al regadío de los terrenos, asignándole el carácter de regado a un terreno que no lo es, o lo es con serias restricciones.

C) Errores en la aplicación de la tabla de castigo, relativas a la clase de vías de comunicación y distancia de los centros de abastecimiento, servicios y mercados.

Construcciones

Pueden presentarse casos de reclamos en lo que respecta a superficie, clasificación y aplicación de las tablas de valores unitarios para determinar el avalúo de las casas patronales.

Bienes Raíces Segunda Serie

Terreno

A) Aplicación errónea de los precios unitarios que correspondan según el plano oficial aprobado por Decreto Nº 4.601 de 22 de octubre de 1964.

Construcciones

A) Errores de clasificación, cuando se asimiló un determinado edificio a cierta clasificación por errores de apreciación, es decir, entre clase y clase o bien errores en la subclasificación de "muy bueno", "bueno", "regular" y "malo", dentro de una misma clase. Es de hacer notar que el Decreto Nº 4.601 antes citado, establece que para el encasillamiento referido debe tenerse presente la edad del edificio. Para los reclamos de esta especie será suficiente que los interesados acompañen el certificado de la Dirección de Obras Municipales o cualquier otro antecedente que acredite la fecha de construcción del edificio, salvo que ello no merezca la menor duda.

Punto 3) Esta causal se refière a los errores de transcripción y copia que son los cometidos al transferirse el dato relativo del avalúo al rol provisional. Los errores de cálculo son los que pudieren haberse cometido al efectuarse las diversas operaciones aritméticas en la determinación de las diferentes partes que compone el avalúo total.

Punto 4) Esta causal es aplicable, exclusivamente, a los bienes de la Primera Serie. Se refiere a la inclusión errónea del mayor valor adquirido por los suelos agrícolas debido a mejoras costeadas por particulares en los casos previstos en el artículo 8º de la Ley Nº 11.575 y que son las siguientes:

a) Represas, tranques, canales u otras obras artificiales permanentes de regadío para terreno de secano;

b) Obras de drenajes hechas en terrenos húmedos o turbosos, y que los habiliten para su cultivo agrícola;

c) Limpias y destronques en terrenos planos y lomajes suaves, técnicamente aptos para el cultivo;

d) Empastadas artificiales permanentes en terreno de secano;

e) Mejoras permanentes en terrenos inclinados, para defenderlos contra la erosión, para la contención de dunas y cortinas contra el viento, y

f) Puentes y caminos.

El beneficio a que se refiere este número debe ser otorgado conforme a lo previsto en el inciso último del artículo 8º de la Ley Nº 11.575, el que dispone que para hacer efectiva esta exención el Servicio de Impuestos Internos, al efectuar una **nueva tasación** del respectivo inmueble, clasificará y tasará el valor de los terrenos agrícolas; determinará, al mismo tiempo, la parte que en el avalúo total corresponda al mayor valor adquirido por los terrenos con ocasión de las mejoras introducidas para los efectos de excluirlo del avalúo.

MEDIOS DE PRUEBA.— Es aconsejable que las solicitudes cuyos fundamentos se ajusten a las exigencias del artículo 149 del Código Tributario estén acompañadas de todos los medios de prueba necesarios, ya se trate de planos, informe, peritajes, certificados, etc., ya que es de interés del contribuyente proporcionar un buen respaldo a su reclamación para asegurar el buen éxito a su petición.

LUGARES DE RECEPCION Y FALLO DE LOS RECLAMOS.— Las solicitudes de reclamo de los contribuyentes podrán ser entregadas en cualquiera Inspección de Impuestos Internos.

Sin embargo, para facilitar la tramitación se recomienda entregarlas en las Administraciones de Zona, Sección Avaluaciones, a cuya jurisdicción corresponde la comuna donde se encuentre el predio cuyo avalúo se reclama.

Las reclamaciones se conocerán y fallarán, en primera instancia, en las respectivas Direcciones Regionales de Antofagasta, Valparaíso, Santiago (Regionales III y IV) y Concepción, cuando se trate de predios no agrícolas cuyo avalúo sea superior a Eº 200.000 y Eº 500.000 cuando se trate de predios agrícolas.

Las reclamaciones recaídas en predios cuyo avalúo no exceda en los montos indicados se fallarán en las Administraciones de Zona e Inspecciones que corresponda según la comuna a que pertenezca el predio.

NOTIFICACION

La sentencia se notificará en forma extractada por medio de avisos. Además, se remitirá al declarante carta certificada dándole a conocer la dictación del fallo.

APELACIONES

Plazo: Las sentencias de primera instancia serán apelables dentro del plazo de quince días contados desde la notificación de la sentencia.

El escrito de apelación deberá presentarse al tribunal que dictó el fallo de primera instancia.

Causales: Las mismas que para el reclamo de primera instancia.

Impuesto: Papel sellado de Eº 1, por hoja.

CUADRO N.o 1.-

Clasificación de los inmuebles según su serie:

PRIMERA SERIE: Bienes Raíces Agrícolas.

Comprenderá todo predio, cualquiera que sea su ubicación, cuyo terreno esté destinado preferentemente a la producción agropecuaria o que económicamente sea susceptible de dicha producción en forma predominante.

También se incluirán en esta serie aquellos inmuebles o parte de ellos, cualquiera que sea su ubicación, que no tengan terrenos agrícolas o en que la explotación del terreno sea un rubro secundario, siempre que en dichos inmuebles existan establecimientos cuyo fin sea la obtención de productos agropecuarios primarios, vegetales o animales. La actividad ejercida en estos establecimientos será considerada agrícola para todos los efectos legales.

En el caso de los bienes comprendidos en esta serie, el impuesto recaerá sobre el avalúo de los terrenos y sobre el valor de las casas patronales que exceda de doce y medio sueldos vitales anuales de la industria y el comercio del departamento de Santiago. No obstante, en el caso de los inmuebles a que se refiere el inciso anterior el impuesto se aplicará, además, sobre el avalúo de todos los bienes raíces.

SEGUNDA SERIE: Bienes Raíces no Agrícola.

Comprenderá todos los bienes no incluidos en la serie anterior, con exclusión de las minas y de las maquinarias destinadas al giro del comercio, de la industria o de la minería, aún cuando estén adheridas. Se excluirá, asimismo, del valor de las tasaciones, aquella parte de los edificios que se construye para adaptarla a las referidas maquinarias, en forma que, separadas éstas, dicha parte pierde su valor o sufre un grave detrimento en el mismo.

CUADRO N.o 2.-

TABLA DE CLASIFICACION DE LOS SUELOS AGRICOLAS SEGUN CAPACIDAD POTENCIAL DE USO ACTUAL.

A.— SUELOS REGADOS

Clase Ir.— Definición: Son tierras sin limitaciones en su uso y con muy buena capacidad productiva. Suelos planos o con pendientes (hasta 1,5%) que no presentan dificultades para el regadío. Sin limitaciones a todos los cultivos y plantaciones de la región; los rendimientos son altos o muy altos en relación con los de la zona. Tienen una adecuada dotación de agua de buena calidad y el clima es bueno de cualquier ángulo que se le considere.

Clase IIr.— Definición: Son terrenos que presentan sólo ligeras limitaciones en su uso y de buena capacidad productiva. Suelos planos o con ligeras pendientes (hasta un 3%). Rendimientos satisfactorios o altos, siempre que se ejecute un buen manejo y fertilización del terreno. Tierras de adecuada dotación de agua de buena calidad, siendo el clima bueno.

Clase IIIr.— Definición: Son te-

(Sigue a la vuelta)

AVALUO DEL TERRENO:

Superficie 375 m2. a Eº 20 ... ... Eº 7.500
(El precio unitario del terreno se determina en un plano de precios unitarios de terreno aprobado por el decreto Nº 4.601; copias de estos planos pueden ser consultadas en las Secciones Avaluaciones correspondientes.)

EDIFICIO:
C 2 R 120 m2. a Eº 80 ... ... 9.600
(De acuerdo con el Cuadro 5, según sus características, le corresponde la clasificación C-2 y según el Cuadro 6 su estado es "Regular", por tener más de 10 años y menos de 20.

Los valores unitarios de edificios están en el Cuadro 7, y a la Comuna de Ñuñoa le corresponde de la tabla 1, como se indica al final de la misma tabla. En ella a la clasificación "C-2 Regular" le corresponde un valor de Eº 80 el m2.)

CIERROS:
Reja de fierro de 15 m. a Eº 30 Eº 450
Panderetas medianeras (25+15+25):2=
32,5 m. a Eº 12 390 840

Avalúo que figura en los Roles Provisionales y que se informa en las Oficinas de Impuestos Internos. Eº 17.940

38% de recargo 6.817
Nuevo avalúo (figura en los avisos que se han remitido por Correo.) 24.757

FORMA EN QUE SE PUEDEN CONOCER LOS NUEVOS AVALUOS

El Servicio de Impuestos Internos remitió por correo avisos en los que se indica el nuevo número de Rol y avalúo de las propiedades. En el caso de las propiedades no agrícolas, en el avalúo está incluido el recargo de 38%. Además, los avalúos pueden ser conocidos en los siguientes lugares:

MINISTERIO DE HACIENDA — TEATINOS N.o 120

SOLAMENTE INFORMACION DE N.o DE ROL Y AVALUO

HORARIO DE ATENCION CONTINUADO Lunes a viernes, de 9 a 18 horas; sábados, de 9 a 12 horas.

PRIMER PISO (Hall Central)

SANTIAGO CENTRO
SANTIAGO NORTE
SANTIAGO OESTE
SANTIAGO SUR

COMUNAS DE:
PROVIDENCIA
LAS CONDES
SAN MIGUEL
ÑUNOA

PROVINCIAS DE:
AYSEN
MAGALLANES

SEGUNDO PISO (Cuerpo nuevo del edificio)

HALL : RESTO DE LAS COMUNAS DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO
PASILLO NORTE: PROVINCIAS DE TARAPACA A VALPARAISO INCLUSIVE
PASILLO SUR : PROVINCIAS DE O'HIGGINS A CHILOE INCLUSIVE

INFORMACION DE DETALLE DEL AVALUO

PRIMER PISO (Hall Central)

SANTIAGO CENTRO

COMUNAS DE:
PROVIDENCIA
LAS CONDES

PREDIOS AGRICOLAS

COMUNAS DE:
LAS CONDES
SAN MIGUEL
ÑUNOA

PROVINCIAS DE:
AYSEN
MAGALLANES

SEGUNDO PISO (Cuerpo nuevo del edificio)

HALL : PREDIOS AGRICOLAS RESTO DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO
PASILLO NORTE: PREDIOS AGRICOLAS PROVINCIAS DE TARAPACA A VALPARAISO INCLUSIVE
PASILLO SUR : PREDIOS AGRICOLAS PROVINCIAS DE O'HIGGINS A CHILOE INCLUSIVE

ADMINISTRACIONES E INSPECCIONES

HORARIO DE ATENCION Lunes a viernes, de 9 a 12 y 15 a 18 horas; sábados, de 9 a 12 horas.

SOLAMENTE INFORMACION DE N.o DE ROL Y AVALUO

INSPECCION DE PROVIDENCIA: Pedro de Valdivia N.o 1147
Comuna de: Providencia
INSPECCION DE LAS CONDES: Av. Apoquindo N.o 3300
Comuna de: Las Condes
ADMINISTRACION VI ZONA: Romero N.o 3226
Santiago Norte, Santiago Oeste, Comunas de: Quinta Normal y Conchalí
INSPECCION DE QUINTA NORMAL: Salvador Gutiérrez N.o 4208
Comunas de: Quinta Normal y Barrancas
INSPECCION DE CONCHALI: Fermín Vivaceta N.o 3450
Comunas de: Conchalí, Colina, Renca, Lampa, Til Til y Quilicura
INSPECCION DE SANTIAGO NORTE: Independencia N.o 816
Santiago Norte
SECCION AVALUACIONES VII ZONA: 10 de Julio N.o 1078
Comunas de: Ñuñoa, La Reina, La Florida, San Antonio, Cartagena, Navidad, Melipilla, Albué, María Pinto, San Pedro, Talagante, El Monte, e Isla de Maipo
SECCION AVALUACIONES VIII ZONA: Gran Avenida N.o 4886 (Paradero 11 1|2)
Comunas de: San Miguel, La Cisterna, San Bernardo, Calera de Tango, La Granja, Buin, Paine, Puente Alto, San José de Maipo y Pirque.

INFORMACION DE DETALLE DEL AVALUO

INSPECCION SANTIAGO OESTE: Alameda 2489
Santiago Oeste (Sector comprendido entre el Río Mapocho, Av. Brasil, Alm. Latorre, Club Hípico, FF. CC. de Circunvalación, Villasana y Las Rejas).
Santiago Norte (Todo el sector ubicado al Norte del Río Mapocho).
Comunas de: Conchalí, Quinta Normal, Renca, Quilicura, Lampa, Colina, Til Til y Barrancas.
SECCION AVALUACIONES VII Zona: 10 de Julio N.o 1078
Santiago Sur (Sector comprendido entre 10 de Julio, Blanco Encalada, Club Hípico, FF. CC. de Circunvalación y Av. Bustamante).
Comunas de: El Tabo, Santo Domingo, Maipú y Peñaflor.
INSPECCION DE ÑUÑOA (Sección Avaluaciones): Capitán Orella N.o 2374
Comunas de: Ñuñoa, La Reina y La Florida.
INSPECCION DE SAN ANTONIO: Blanco Encalada N.o 138 Comunas de: San Antonio, Cartagena y Navidad.
INSPECCION DE MELIPILLA: Arturo Prat N.o 690
Comunas de: Melipilla, Albué, María Pinto, San Pedro y El Monte.
INSPECCION DE TALAGANTE: Esmeralda N.o 1126 Comunas de: Talagante, e Isla de Maipo.
SECCION AVALUACIONES VIII ZONA: Gran Avenida N.o 4886 (Paradero 11 1|2)
Comunas de: San Miguel y La Cisterna.
INSPECCION DE SAN BERNARDO: Eyzaguirre N.o 565 Comunas de: San Bernardo y Calera de Tango.
INSPECCION DE LA GRANJA: Santa Rosa N.o 7931 Comuna de: La Granja.
INSPECCION DE BUIN: Condell N.o 415 Comunas de: Buin y Paine.
INSPECCION DE PUENTE ALTO: Santa Josefina N.o 12 Comunas de: Puente Alto, San José de Maipo y Pirque.
MUNICIPALIDAD DE LA CISTERNA. Comuna de La Cisterna

En el resto del país la información puede obtenerse en las secciones Avaluaciones de las respectivas Administraciones e Inspecciones de Impuestos Internos.

VIGENCIA DEL REAVALUO.—

Diferentes circunstancias impidieron completar la tasación general dentro del plazo fijado, que venció el 16 de noviembre de 1964, por lo que la Ley Nº 16.282 de 28-7-65 prorrogó hasta el 31 de julio de 1965 el referido plazo. Además, dicha Ley ordenó que el nuevo avalúo de los bienes raíces rige para los efectos de las contribuciones de bienes raíces, de la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado y de la Ley de Herencias, Asignaciones y Donaciones, desde el 1º de agosto de 1965. Para los demás efectos legales, los nuevos avalúos rigen desde el 1º de enero de 1965. Igualmente, dispuso que la contribución a que se refiere el Decreto Nº 1.084, de 30 de abril de 1965, que debió pagarse entre el 20 de mayo y el 9 de junio del presente año, corresponderá al primer semestre del año 1965.

REAJUSTE DE LOS AVALUOS NO AGRICOLAS.— Como los valores unitarios de los predios no agrícolas estaban fijados el 31 de diciembre de 1963, se autorizó al Presidente de la República para reajustar los avalúos de esos predios en la proporción que aumentó el índice del costo de la vida durante el año 1964. En virtud de esa disposición, por decreto Nº 2.045 de fecha 28 de julio de 1965, publicado en el Diario Oficial de 5-8-65, se fijó el reajuste de los avalúos de los predios no agrícolas en un 38%.

REBAJA DE LA TASA DE LA CONTRIBUCION.— Como el objeto de la tasación general fue acercar lo más posible el avalúo de los bienes raíces a su valor real, la misma Ley 15.021 facultó al Presidente de la República para refundir, uniformar y rebajar las diversas tasas del Impuesto Territorial. En uso de esa facultad se ha dictado el Decreto Nº 2.047, de fecha 29 de julio de 1965, que fija la tasa de la contribución de bienes raíces, para todo el país, en 20 o/oo (por mil), a contar desde el 1º de agosto de 1965.

CONTRIBUCION DEL SEGUNDO SEMESTRE DE 1965.— En virtud de la citada Ley Nº 16.282, en el mes de septiembre próximo, se deberá pagar el segundo semestre de las contribuciones de bienes raíces del presente año. Esa contribución alcanzará al 55% del impuesto anual (20 por mil), que corresponda según el nuevo avalúo y la nueva tasa, es decir, al once por mil del nuevo avalúo.

Ejemplo: Avalúo nuevo Eº 25.000
Contribución a pagar en septiembre Eº 275.

RECLAMOS DE AVALUOS

PERSONAS QUE PUEDEN RECLAMAR.— De acuerdo con el artículo 149 del Código Tributario pueden reclamar los contribuyentes y las Municipalidades.

CONTINUACION CUADRO Nº 7:

PROVINCIA DE CURICO

Comuna de Curicó ...... Valores de la Tabla sin rebaja (100% del valor)
" " Teno, Romeral, Licantén y Hualañé ...... Valores de la Tabla con rebaja del 30% (70 % del valor)
Resto de la Provincia .... Valores de la Tabla con rebaja del 40% (60 % del valor)

PROVINCIA DE TALCA

Comuna de Talca ...... Valores de la Tabla sin rebaja (100% del valor)
" " Molina ..... Valores de la Tabla con rebaja del 20% (80 % del valor)
" " Curepto, Maule y San Clemente .. Valores de la Tabla con rebaja del 30% (70 % del valor)
Resto de la Provincia .... Valores de la Tabla con rebaja del 40% (60 % del valor)

PROVINCIA DE ÑUBLE

Comuna de Chillán ..... Valores de la Tabla sin rebaja (100% del valor)
" " San Carlos y Bulnes ..... Valores de la Tabla con rebaja del 20% (80 % del valor)
" " Yungay ..... Valores de la Tabla con rebaja del 30% (70 % del valor)
" " Quillón y Quirihue ..... Valores de la Tabla con rebaja del 40% (60 % del valor)
Resto de la Provincia .... Valores de la Tabla con rebaja del 50% (50 % del valor)

PROVINCIA DE CAUTIN

Comuna de Temuco ..... Valores de la Tabla sin rebaja (100% del valor)
" " Villarrica .... Valores de la Tabla con rebaja del 10% (90 % del valor)
" " Loncoche, Lautaro y Pitrufquén Valores de la Tabla con rebaja del 20% (80 % del valor)
" " Imperial, Carahue, Pucón y Toltén ..... Valores de la Tabla con rebaja del 30% (70% del valor)
" " Gorbea, Vilcún y Saavedra ... Valores de la Tabla con rebaja del 40% (60 % del valor)
Resto de la Provincia .... Valores de la Tabla con rebaja del 50% (50% del valor)

PROVINCIA DE VALDIVIA

Comuna de Valdivia ..... Valores de la Tabla sin rebaja (100% del valor)
" " La Unión .... Valores de la Tabla con rebaja del 10% (90 % del valor)
" " Corral, Mariquina, Los Lagos, Lanco, Panguipulli, Paillaco y Río Bueno ..... Valores de la Tabla con rebaja del 30% (70 % del valor)
" " Futrono y Lago Ranco ..... Valores de la Tabla con rebaja del 40% (60 % del valor)

PROVINCIA DE OSORNO

Comuna de Osorno ...... Valores de la Tabla sin rebaja (100% del valor)
" " Purranque .... Valores de la Tabla con rebaja del 20% (80 % del valor)
" " Río Negro .... Valores de la Tabla con rebaja del 30% (70 % del valor)
Resto de la Provincia .... Valores de la Tabla con rebaja del 40% (60 % del valor)

PROVINCIA DE LLANQUIHUE

Comuna de Puerto Montt ... Valores de la Tabla sin rebaja (100% del valor)
" " Puerto Varas .. Valores de la Tabla con rebaja del 10% (90% del valor)
" " Calbuco, Frutillar, Fresia y Los Muermos .... Valores de la Tabla con rebaja del 20% (80 % del valor)
" " Maullín .... Valores de la Tabla con rebaja del 30% (70% del valor)
Resto de la Provincia .... Valores de la Tabla con rebaja del 40% (60% del valor)

TABLA Nº 3

TIPO	MUY BUENO	BUENO	REGULAR	MALO
A	170	120	75	45
B	160	115	70	35
B1	170	120	75	45
B1a	210	150	85	60
B2	—	75	40	25
B3	130	100	50	35
B4	90	65	40	30
C	130	100	50	25
C1	135	105	60	30
C1a	190	130	75	40
C2	135	105	60	30
C2a	—	70	40	20
C3	250	180	110	75
C4	—	85	50	30
C5	—	70	40	20
C6	180	120	75	40
C7	—	60	35	15
C8	—	45	30	12
D	120	75	40	25
D1	210	160	100	60

TIPO		MUY BUENO	BUENO	REGULAR	MALO	
D2	T. 1	170	120	70	30	Terminaciones de lujo
	T. c	120	80	60	25	Terminaciones corrientes
E		100	60	35	20	
Ea		150	100	60	30	
E1		100	60	35	20	
E2		—	50	30	20	
E3		—	—	15	5	
F		—	30	25	15	
F1		—	45	30	20	
F2		—	30	25	15	
F3		—	—	20	8	
K		150	100	60	30	
S		—	35	25	15	
S1		110	75	50	35	
S2		100	70	40	30	
G		50	35	30	15	
G1		40	35	25	12	
G2		—	20	15	8	
G3		—	12	8	5	
G4		—	—	5	3	
G5		En la clasificación de construcciones está considerado el porcentaje a recargar, de 10% a 25%.				
G6		30	20	12	8	
G7		35	30	20	10	
G8		50	35	30	12	
H		75	50	25	15	
H1		70	40	25	12	
H2		45	35	16	10	
H3		—	25	15	8	

Cuando la calidad de algunas terminaciones sea excelente podrán ser recargadas en los porcentajes que se indican más abajo, las siguientes clasificaciones de la tabla anterior:

Tipos B1a, B, C1a y D2 ... ... hasta 15%
Tipo C3 ... ... " 30%
Tipos B1, C, C1, C2, Ea y K ... ... " 10%

Los valores indicados en esta Tabla se aplicarán a las construcciones ubicadas en los lugares que se indican, en la siguiente forma:

PROVINCIA DE TARAPACA

Comuna de Iquique .. .. Valores de la Tabla sin rebaja .. .. (100% del valor)

PROVINCIA DE ATACAMA

Comuna de Copiapó .. .. Valores de la Tabla sin rebaja .. .. (100% del valor)
" " Vallenar .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 10% .. (90% del valor)
" " Chañaral .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 20% .. (80% del valor)
Resto de la Provincia .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 40% .. (60% del valor)

PROVINCIA DE ACONCAGUA

Comunas de San Felipe, Los Andes, Zapallar y Papudo .... Valores de la Tabla sin rebaja .. .. (100% del valor)
" " Catemú, Calle Larga, Panquehue y Putaendo .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 30% .. (70% del valor)
Resto de la Provincia .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 40% .. (60% del valor)

PROVINCIA DE COLCHAGUA

Comuna de San Fernando .. .. Valores de la Tabla sin rebaja .. .. (100% del valor)
" " Santa Cruz .. .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 10% .. (90% del valor)
" " Chimbarongo y Pichilemu .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 20% .. (80% del valor)
Resto de la Provincia .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 30% .. (70% del valor)

PROVINCIA DE LINARES

Comuna de Linares .. .. Valores de la Tabla sin rebaja .. .. (100% del valor)
" " Parral .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 10% .. (90% del valor)
" " San Javier y Villa Alegre .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 20% .. (80% del valor)
" " Longaví y Retiro .. Valores de la Tabla con rebaja de 30% .. (70% del valor)
Resto de la Provincia .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 40% .. (60% del valor)

PROVINCIA DE MAULE

Comuna de Cauquenes .. .. .. Valores de la Tabla sin rebaja .. .. (100% del valor)
" " Constitución .. .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 20% .. (80% del valor)
Resto de la Provincia .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 40% .. (60% del valor)

PROVINCIA DE BIO-BIO

Comuna de Los Angeles .. .. .. Valores de la Tabla sin rebaja .. .. (100% del valor)
" " Laja y Mulchén .. Valores de la Tabla con rebaja de 10% .. (90% del valor)
" " Nacimiento .. .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 20% .. (80% del valor)
" " Santa Bárbara .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 30% .. (70% del valor)
Resto de la Provincia .. .. Valores de la Tabla con rebaja de 40% .. (60% del valor)

(Sigue a la vuelta)

CONCLUSION CUADRO Nº 7:

PROVINCIA DE MALLECO

Comuna de Angol	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
" " Victoria	Valores de la Tabla con rebaja de 10% ..	(90% del valor)
" " Traiguén	Valores de la Tabla con rebaja de 20% ..	(80% del valor)
" " Curacautín y Collipulli	Valores de la Tabla con rebaja de 30% ..	(70% del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja de 40% ..	(60% del valor)

PROVINCIA DE CHILOE

Comunas de Ancud y Castro ..	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
" " Chonchi, Dalcahue, Quellón, Achao, Quemchi, Curaco de Vélez	Valores de la Tabla con rebaja de 20% ..	(80% del valor)
" " Queilén y Chaitén	Valores de la Tabla con rebaja de 30% ..	(70% del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja de 40% ..	(60% del valor)

TABLA Nº 4

TIPO		MUY BUENO	BUENO	REGULAR	MALO	
A		165	115	70	40	
B		145	105	65	30	
B1		155	110	70	40	
B1a		190	135	75	55	
B2		—	70	35	20	
B3		120	90	45	30	
B4		80	60	35	25	
C		120	90	45	20	
C1		125	95	55	25	
C1a		170	120	70	35	
C2		125	95	55	25	
C2a		—	65	35	18	
C3		225	160	100	70	
C4		—	75	45	25	
C5		—	65	35	18	
C6		160	110	70	35	
C7		—	55	30	13	
C8		—	40	25	10	
D		110	70	35	20	
D1		190	145	90	55	
D2	T. l	155	110	65	25	Terminaciones de lujo.
	T. c	110	70	55	20	Terminaciones corrientes
E		90	55	30	18	
Ea		135	90	55	25	
E1		90	55	30	18	
E2		—	45	25	18	
E3		—	—	13	4	
F		—	25	20	13	
F1		—	40	25	18	
F2		—	25	20	13	
F3		—	—	18	6	
K		135	90	55	25	
S		—	30	20	13	
S1		100	70	45	30	
S2		90	65	35	25	
G		45	30	25	13	
G1		35	30	20	10	
G2		—	18	13	6	
G3		—	10	6	4	
G4		—	—	4	2	
G5		En la clasificación de construcciones está considerado el porcentaje a recargar, de 10% a 25%.				
G6		25	18	10	6	
G7		30	25	18	9	
G8		45	30	25	10	
H		75	50	35	15	
H1		70	40	25	12	
H2		45	35	16	10	
H3		—	25	15	8	

Cuando la calidad de algunas terminaciones sea excelente, podrán ser recargadas en los porcentajes que se indican más abajo, las siguientes clasificaciones de la tabla anterior.

Tipos B1a, B, C1a, y D2 ... ... hasta 15%

Tipo C3 ... ... " 30%

Tipos B1, C, C1, C2, Ea y K ... ... " 10%

Los valores indicados en esta tabla se aplicación a las construcciones ubicadas en la Provincia de AYSEN, en la siguiente forma:

Comuna de Coyhaique	Valores de la Tabla sin rebaja	(100% del valor)
Comuna de Aisén	Valores de la Tabla con rebaja de 10% ..	(90% del valor)
Comuna de Chile Chico	Valores de la Tabla con rebaja de 20% ..	(80% del valor)
Localidades de Balmaceda, Puerto Aguirre y Caleta Andrade ..	Valores de la Tabla con rebaja de 30% ..	(70% del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la Tabla con rebaja de 40% ..	(60% del valor)

TABLA Nº 5

TIPO		MUY BUENO	BUENO	REGULAR	MALO	
A		160	110	60	35	
B		120	95	50	30	
B1		125	95	55	35	
B1a		150	105	70	45	
B2		—	60	35	20	
B3		100	70	40	30	
B4		70	50	35	25	
C		100	65	40	20	
C1		105	80	45	30	
C1a		140	90	55	35	
C2		105	80	45	30	
C2a		—	50	35	15	
C3		190	130	75	55	
C4		—	55	40	20	
C5		—	50	35	15	
C6		130	90	60	35	
C7		—	50	30	15	
C8		—	35	25	10	
D		85	50	35	20	
D1		155	115	80	45	
D2	T. l	120	90	55	30	Terminaciones de lujo
	T. c	90	55	45	18	Terminaciones corrientes
E		75	50	35	15	
Ea		105	80	45	20	
E1		65	40	30	20	
E2		—	40	20	10	
E3		—	—	8	4	
F		—	20	16	12	
F1		—	30	20	14	
F2		—	20	16	12	
F3		—	—	14	4	
K		105	80	45	20	
S		—	25	20	12	
S1		80	60	35	25	
S2		75	55	30	20	
G		35	30	20	8	
G1		30	20	15	7	
G2		15	12	8	3	
G3		10	8	5	3	
G4		5	4	3	2	
G5		10% a 25% alza del precio corresp. a la clasificación.				
G6		20	15	10	7	
G7		30	20	15	8	
G8		40	30	20	10	
H		50	35	30	15	
H1		45	30	18	10	
H2		40	35	15	8	
H3		—	25	15	7	

Cuando la calidad de algunas terminaciones sea excelente, podrán ser recargadas en los porcentajes que se indican más abajo, las siguientes clasificaciones de la tabla anterior:

Tipos B1a, B, C1a y D2 ... ... hasta 15%
Tipo C3 ... ... " 30%
Tipos B1, C, C1, C2, Ea y K ... ... " 10%

Los valores indicados en esta tabla se aplicarán a las construcciones ubicadas en la Provincia de ARAUCO, en la siguiente forma:

Comuna de Cañete	Valores de la tabla sin rebaja	(100% del valor)
Comuna de Lebu	Valores de la tabla con rebaja de 10%	(90% del valor)
Resto de la Provincia	Valores de la tabla con rebaja de 20%	(80% del valor)

CUADRO N.o 8.-

VALORES DE CIERROS

(Valor metro lineal)

1.— Rejas de fierro sencillas 1/2", 1,40 m. alto, más o menos, zócalos y pilares de albañilería ... ... E° 30,—
2.— Rejas madera 1,40 m. alto, más o menos, sobre zócalos albañilería de ladrillo ... ... E° 20,—
3.— Rejas madera 1,40 m. alto, más o menos, sobre cimientos de concreto ... ... E° 10,—
4.— Muros de ladrillo de 0,20 m., con pilares, 1,90 m. alto, más o menos ... ... E° 15,—
5.— Pandereta (ladrillos) ... ... E° 12,—
6.— Vibrocret 1,90 a 2,20 m. de alto, más o menos ... ... E° 10,—
7.— Adobes 1,90 m. de alto, más o menos ... ... E° 2,—
8.— Otros no especificados aquí, se tasarán en base a costos y depreciación.

VALORES MAXIMOS PARA CALEFACCION
(Instalaciones nuevas, esto es recién hechas)

1.— Caldera a carbón, instalaciones con radiadores, se recarga el precio del m2. de edificio en ... ... E° 18,—
2.— Caldera a carbón, losa radiante, con cañería de fierro negro, se recarga el m2. de edificio en ... ... E° 22,—
3.— Caldera a carbón, losa radiante, con cañería de cobre, se recarga el m2. de edificio en ... ... E° 26,—
4.— Caldera a petróleo, con radiadores, se recarga el precio del m2. de edificio en ... ... E° 20,—
5.— Caldera a petróleo, con losa radiante, cañería de fierro negro, se recarga el m2. de edificio en ... ... E° 24,—
6.— Caldera a petróleo, losa radiante, con cañería de cobre, se recarga el m2. de edificio en ... ... E° 30,—
7.— Si hay instalaciones de agua caliente, se recargan los valores de la calefacción en ... ... E° 5,—

VALORES PARA ASCENSORES

Los ascensores serán tasados por unidad en base a costos y depreciación.

SUPLEMENTO TRIBUTARIO

Publicación Oficial del Servicio de Impuestos Internos

INFORMACION SOBRE LOS NUEVOS AVALUOS DE LOS BIENES RAICES E INSTRUCCIONES SOBRE LA FORMA DE PRESENTAR LOS RECLAMOS DE ELLOS

NORMAS LEGALES APLICABLES.— El 16 de noviembre de 1962, se dictó la Ley Nº 15.021, que en su artículo 6º ordenó un reavalúo general de todos los bienes raíces del país, el cual debería quedar terminado en el plazo de dos años y los nuevos avalúos regirían desde el 1º de enero de 1964.

Con el fin de que los avalúos se acercaran lo más posible al valor real de las propiedades, mejorar las normas técnicas empleadas en su determinación, y asegurar un trato igualitario y justo a todos los contribuyentes, la Ley Nº 15.021 en referencia dispuso lo siguiente:

A) En el Reavalúo debía usarse como antecedente una declaración de los propietarios, que éstos debieron efectuar dentro de los noventa días siguientes a la publicación de la Ley N.o 15.021, de 16 de noviembre de 1962.

B) Clasificó las propiedades en dos series: I Serie, predios agrícolas, y II Serie, predios no agrícolas (Cuadro N.o 1).

C) Estableció que para la tasación de los predios agrícolas el Servicio debía confeccionar:

1) Tablas de clasificación de los terrenos según su capacidad potencial de uso actual (Cuadro Nº 2).

2) Mapas y tablas de ubicación, relativas a la clase de vías de comunicación y distancias de los centros de abastecimientos, servicios y mercados (Cuadro N.o 4), y

3) Tablas de valores para los distintos tipos de terrenos de conformidad a las tablas y mapas señalados (Cuadro Nº 3).

D) Dispuso que para la tasación de los predios no agrícolas se debían confeccionar tablas de clasificación de las construcciones (Cuadro Nº 5) y de los terrenos y se fijarán los valores unitarios que correspondían a cada tipo de bien (Cuadros N.os 7 y 8). Ordenó también que la clasificación de las construcciones se basara en su clase y calidad y que los valores unitarios se fijaran tomando en cuenta, además, sus especificaciones técnicas, valor funcional, costos de edificación, edad, destino e importancia del sector de ubicación y que los valores unitarios de los terrenos se fijaran considerando el destino y ubicación de los sectores y los servicios y líneas de locomoción de que disponen.

E) Las tablas de valores que confeccionara el Servicio debían ser revisadas por Comisiones Mixtas Provinciales.

COMISIONES MIXTAS.— Las Comisiones Mixtas que revisaron las tablas de valores unitarios de los predios agrícolas, estuvieron formadas por un funcionario del Servicio de Impuestos Internos, por el respectivo Ingeniero Agrónomo Provincial, por un representante del Colegio de Ingenieros Agrónomos, que no debía ser funcionario fiscal, por un Ingeniero Agrónomo designado por el Presidente de la República y por un Empresario Agrícola de la provincia.

Las Comisiones que revisaron las tablas de valores unitarios de los predios no agrícolas estuvieron compuestas por el Arquitecto Provincial del Ministerio de Obras Públicas, por un representante del Colegio de Arquitectos que no debía ser funcionario fiscal, por un representante de la Cámara Chilena de la Construcción, por un funcionario designado por la Corporación de la Vivienda y por un funcionario del Servicio de Impuestos Internos.

De conformidad a la Ley, las referidas tablas de valores fueron fijadas en un solo decreto supremo para cada serie de bienes, a base de la propuesta hecha por el Servicio de Impuestos Internos y de las modificaciones que propusieron las Comisiones Mixtas.

DECRETOS QUE FIJARON LAS TABLAS DE VALORES.— Las tablas de valores unitarios de los predios agrícolas fueron fijadas por decreto Nº 208, de 26 de enero de 1965, publicado en el "Diario Oficial" de 27 de febrero de 1965. Los valores se fijaron al 31 de diciembre de 1964.

Las tablas de valores de los predios no agrícolas fueron fijadas por decreto Nº 4.601 de fecha 22 de octubre de 1964, publicado en el "Diario Oficial" de 14 de noviembre de 1964. Estos valores fueron fijados al 31 de diciembre de 1963.

PROCEDIMIENTO EMPLEADO PARA LA TASACION DE LOS INMUEBLES AGRICOLAS

Para la mayor parte del reavalúo de los predios agrícolas sirvieron de base los trabajos efectuados por el Proyecto Aerofotogramétrico OEA-Chile, que mediante fotografías aéreas y apoyo terrestre, confeccionó planos que sirven para identificar los predios y fijar su superficie, determinar la hidrología, o sea, el estudio de los recursos hidráulicos y la capacidad de riego, el uso actual de la tierra o sea, los cultivos que se hacen y la capacidad de uso, o sea, el cultivo más útil y productivo a que pueden dedicarse los terrenos examinados. Con estos elementos, los terrenos se encuadraron en doce clases, a saber:

Cuatro de ellas (Ir, IIr, IIIr, IVr) corresponden a terrenos de riego y las ocho restantes (I, II, III, IV, V, VI, VII y VIII) corresponden a terrenos de secano. De éstas, las cuatros primeras comprenden terrenos cultivables y a contar de la clase V son terrenos no cultivables.

Como para la clasificación de las tierras en las diversas clases se toman en consideración numerosos factores como textura, estructura, consistencia, desarrollo del perfil, drenaje, factores limitantes, como erosión, pedregosidad, aridez, salinidad, etc., fue necesario subdividir las clases en subclases, con el fin de establecer una escala de valores descendentes, según afectarán dichos factores las bondades del suelo ya que el cambio de una clase a otra no es brusco, sino paulatino, a medida que las condiciones del suelo se van tornando más adversas.

Aunque en el decreto de precios unitarios agrícolas sólo se asignan valores a cada clase, contempla una disposición para que ellos se subdividan según las subclases. Para estos efectos, la diferencia de valor que existe entre una clase y otra, se distribuye proporcionalmente entre las diferentes subclases.

Aplicando estos precios unitarios a las clases y subclases de cada predio en particular, se obtiene un valor básico, el que debe ser corregido según la ubicación del predio considerando el tipo de camino de acceso directo al predio y la distancia en lína recta a la cabecera de la comuna que sea sede de la Municipalidad respectiva.

El avalúo total provisorio se obtiene sumando a esta cantidad, en caso de casas patronales avaluadas en más de doce y medio sueldos vitales anuales, el valor que exceda de dicha cantidad.

EJEMPLO DE TASACION AGRICOLA

UBICACION: Comuna de Chillán a 15 Km. de Chillán, en línea recta con camino de acceso de tierra.

Clasificación de los suelos

IIIr 7 (clase III riego sub-clase 7)	36,4 Hás.	E° 524	E°	19.073,6
IVr 1 (" IV " " 1)	23,9 "	340		8.126,0
IVr 4 (" IV " " 4)	69,6 "	301		20.949,6
IVr 5 (" IV " " 5)	2,9 "	288		835,2
VI-1 (" VI secano " 1)	35,9 "	81		2.907,9
VI-5 (" VI " " 5)	4,3 "	65		279,5
TOTALES	173,0 Hás.		E°	52.171,8
		Redondeo		52.172,0
Descuento 15% por ubicación				7.826,0
AVALUO PROVISORIO			E°	44.346

PROCEDIMIENTO EMPLEADO PARA LA TASACION DE LOS INMUEBLES NO AGRICOLAS

Con las informaciones proporcionadas por el interesado en su declaración y las obtenidas del catastro de las propiedades levantado por el Servicio en otras tasaciones y completado en esta oportunidad, se determinó la superficie de los terrenos y de los edificios. Si en una propiedad existen varios tipos de edificios, se determinó la superficie de cada tipo.

En visitas practicadas a todas las propiedades, se clasificaron las construcciones según su tipo y su estado de conservación. En el caso de propiedades que no han sufrido modificaciones en los últimos años o aquellas de las cuales el Servicio posee un catastro completo, a fin de evitar molestias innecesarias, la visita se realizó sólo exteriormente, de manera que en muchos casos los ocupantes no se percataron de ella.

Paralelamente a esta labor se estudiaron los valores unitarios de terreno y edificios, de acuerdo a las normas establecidas en la Ley y en base a todos los antecedentes disponibles.

En el citado decreto Nº 4.601 se definieron los tipos de construcciones (Cuadro 5) y sus valores unitarios se fijaron en 5 tablas. Cada una de estas tablas está estudiada para un sector determinado del país, según sus características, y se aplica su valor total a las ciudades más importantes del sector y con castigos progresivos de hasta 50% a las demás ciudades, según su importancia. En cada tabla se indican las comunas o ciudades en que se aplica y el castigo correspondiente (Cuadro 7).

Además se fijaron separadamente los valores por metro lineal de cierros, según su tipo (Cuadro 8), y los recargos en los precios unitarios de edificios por el servicio de calefacción (Cuadro 9).

Enseguida, se aplicaron los precios unitarios a las superficies correspondientes y el cálculo aritmético dio el nuevo avalúo.

Los avalúos de los predios no agrícolas que figuran en los roles provisionales fijados en las Tesorerías Comunales y en la información que se proporciona en las Oficinas de Impuestos Internos deben ser recargados en un 38%, según se explica más adelante.

En cambio, el avalúo que figura en los avisos que se han remitido por correo ya incluye ese recargo.

EJEMPLO DE TASACION NO AGRICOLA.— Ejemplo: Una propiedad ubicada en la Comuna de Ñuñoa, calle XXX Nº xxxx, tiene un terreno de 15 m. de frente por 25 de fondo y un edificio de ladrillos con amarras de concreto, cubierta de tejas, terminación corriente de 120 m2., casa habitación aislada, con 15 años de antigüedad.



CIEN AÑOS DE CARIDAD

"EL MAL SOCIAL y el mal de la familia están profundamente vinculados. Para rehacer un estado social cristiano es necesario rehacer antes la familia cristiana". Así lo dijo hace cien años el Padre Esteban Pernet, y aún sus palabras tienen validez. Constituyen el postulado fundamental de la Congregación de las Hermanitas de la Asunción, religiosas que dedican sus horas a la atención de los enfermos humildes, sin recibir más recompensa que miradas y palabras agradecidas.

Religiosas esparcidas por el mundo en el cumplimiento de una misión maravillosa: tender las manos hacia los que sufren, hacia los que necesitan atención y cuidado. La Congregación cumplirá cien años. Para conmemorar este aniversario, el 20 de agosto a las 19 horas, el Cardenal Raúl Silva Henríquez oficiará una misa de Acción de Gracias, en la Basílica de Lourdes. "MUJERES" presenta hoy a las Hermanitas que trabajan en Santiago, en uno de los sectores más densamente poblados de la capital, cumpliendo una labor silenciosa y abnegada que, pese a la modestia de estas servidoras del Señor y de la Humanidad, deseamos destacar . . .

Por Patricia Peña de Solminihac

[illegible] nació en Francia en [illegible], bajo la inspiración del Padre Asuncionista Esteban Pernet, quien con profunda visión intuyó los males sociales que se avecinaban. Cuenta en la actualidad con 180 casas distribuidas en los cinco continentes y agrupa a 2.587 religiosas de más de una decena de nacionalidades.

En Chile, estas hermanitas de los pobres y desamparados, se establecieron en Lota hace 10 años y sólo 5 en Santiago, en calle General Velásquez 1341, donde además de cumplir su misión fundamental de enfermeras gratuitas a domicilio de familias obreras, tienen un dispensario, un centro de madres cotequistas, la supervigilancia de un centro antialcohólico y una casa de preformación para muchachitas con vocación religiosa. Ellas hacen allí vida de hogar, atienden enfermos, cursan un año de auxiliar de enfermería y humanidades, si no las tienen. Las que deciden continuar viajan a Argentina a la Casa de Formación de Vida Religiosa donde luego de 4 años de estudios se convierten en nuevas Hermanitas de la Asunción.

Con una sonrisa suave que irradia bondad y una alegría que contagia y hace sentirse inseguro al más altivo, al comprobar la maravillosa labor que cumplen; la Madre Superiora del Convento de Santiago, Sor Magdalena de la Misericordia, cuenta a MUJERES la labor que desarrollan en el amplio y denso sector que han tomado a su cargo y que comprende las poblaciones: Los Nogales, General Velásquez, La Palma, Gabriela Mistral y Alessandri.

AYUDA SIN DISTINGOS

Para las Hermanitas de la Asunción, no existen prejuicios de ninguna índole si se trata de ayudar a un desvalido. Su misión consiste en "restaurar a la familia desde un punto de vista religioso y moral". Sólo se requiere ser pobre y estar enfermo para que inmediatamente estos ángeles de bondad se hagan presentes en los hogares donde su ayuda es necesaria.

Así vemos cómo ellas se convierten en las verdaderas dueñas de casa cuando una mamá está enferma. Cuidan a los niños, los lavan y mandan al colegio, hacen el aseo y la comida además de cuidar, lógicamente, de la atención medicinal de la enferma.

Tampoco reparan en que la enfermedad de que se trata sea o no contagiosa. Para ellas, primero que nada está la felicidad del hogar y evitar un descalabro cuando una madre debe abandonar a sus hijos y marido porque se encuentra enferma. Esto, lógicamente, dentro de los márgenes posibles puesto que muchas veces las mamás deben por obligación internarse en un hospital.

Además de esta ya maravillosa misión, las Hermanitas tienen en su Convento un dispensario en el cual atienden a todo el que golpea su puerta. Diariamente, Sor Cecilia, que tiene a su cargo este Centro Asistencial, otorga 25 números. Fuera de ello hace innumerables curaciones de heridas, quemaduras u otros accidentes que son comunes en niños y adultos.

Su constante ir y venir de un hogar a otro y los innumerables problemas que a diario escuchan en su Consultorio, convenció a las Hermanitas que una de las causas fundamentales de la destrucción y la pobreza de los hogares se debía al alcoholismo. Y no estaban erradas, puesto que Chile exhibe uno de los más altos índices de alcoholismo en el mundo: 500 mil bebedores excesivos y 250 mil adictos alcohólicos. Estas cifras, más los perjuicios morales y materiales ocasionados en los hogares, las impulsaron a emprender una nueva obra: la regeneración de los alcohólicos.

La Madre Antonia, quien fuera la ideadora y creadora de esta tarea, empezó nada más que por persuasión a tratar de corregir a estos hombres que son un lastre para la sociedad y para su familia. Juntó a un grupo de ellos y formó un Club de Abstemios. Mediante charlas, películas ilustrativas y convicción, de 60 enfermos ya hay 20 recuperados. Ellos que se sienten seguros y felices de haber abandonado el vicio, formarán un grupo similar en Lo Valledor. Esto le significó a la Madre Antonia nada menos que un año de esfuerzo. Posteriormente, empezó a trabajar en colaboración con el Centro Antialcohólico del Servicio Nacional de Salud.

MAMAS CATEQUISTAS

Como si esto fuera poco, las Hermanitas de la Asunción también se preocuparon de formar un centro que agrupara a las madres para darles todos los elementos cristianos y religiosos necesarios para que ellas a su vez, sean las propias catequizadoras de sus hijos y los preparen en mejor forma para su primera comunión. En la actualidad, se reúnen semanalmente más de 30 mamás, las que a través de sucesivas charlas "toman conciencia de su verdadera responsabilidad en la formación de su hogar y en el de la comunidad".

Si MUJERES no lo hubiese escuchado de labios de las mismas Hermanitas, ustedes ni nosotros podríamos creer que también les roban a las religiosas. Pero, las palabras de la Madre Superiora nos hace dejar de lado nuestra incredulidad. Sí, nos dice la madre, hace un tiempo nos forzaron la puerta del Dispensario y nos robaron dos bicimotos, las cuales junto a dos motonetas son nuestros elementos de transporte para ir en ayuda de los hogares desvalidos. Todo el barrio reaccionó indignado y ellos junto a la Madre Antonia se dedicaron a tratar de recuperarlas. Después un borrachito vino a devolverlas. El ladrón, arrepentido, se las había entregado para que las trajera.

Para la realización de todas estas obras, las "Hermanitas de la Asunción" sólo cuentan con lo que les dan algunas personas caritativas y un pequeñísimo aporte fiscal para el Dispensario. Aplican así en toda su medida una de las máximas del creador de la Congregación: "Cuidaréis a los pobres gratuitamente, siempre gratuitamente.



ESTE PEQUEÑO que apenas se empina por sobre el año de vida, se somete pacientemente a las curaciones, en las "manos de monja" de Sor Cecilia"

LA MADRE SUPERIORA (izquierda), alma de estas enfermeras de los pobres, y una de las religiosas de la Congregación.

LA NIÑA DE HIROSHIMA

ALLA EN aquel lejano día 6 de agosto de 1945, una mujer próxima a ser madre, se movía con premura por la casa. Una casa pequeña pero cómoda, eso era su hogar de Hiroshima. Se había levantado temprano, su marido se había dirigido al trabajo y ella estaba ahora afanada en llenar de ropas, una maleta. Antes de comenzar a sentir los "síntomas" ya había presentido que el feliz momento, tan esperado, estaba por llegar.

Sí, seguramente faltaban horas nada más para que ella pudiera contemplar el rostro de ese pequeño ser que llevaba en sus entrañas

Desde la calle entró un chico del vecindario y luego de saludar a la señora, se dio cuenta del contenido de la maleta, y comenzó a hacer preguntas. Las mismas preguntas que hacen siempre en esos casos, todos los chicos del mundo. La señora sonreía y contestaba a todo en la mejor forma posible, tal como hacen todas las futuras mamás en casos semejantes.

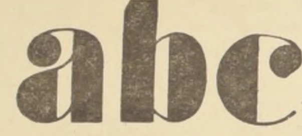
—Tengo la maleta llena de ropitas porque voy a hacer un viaje. A mi regreso, no vendré sola, traeré conmigo una "muñeca viva". Cuando la veas te va a gustar. Estas últimas palabras no resultaron muy nítidas porque un zumbido estremecedor las apagaba.

Tres aviones sobrevolaban Hiroshima. Esas fueron, por lo demás, las últimas palabras que dijo en vida: "una muñeca viva".

Un enorme estallido y el sacudón de muchos terremotos juntos hizo que todo se desplomara. A los pocos momentos todo ardía y allí estaba ella con sus sueños sin cumplir. Su "muñeca viva" llegó al mundo en ese instante. La madre la alcanzó a ver con sus ojos moribundos, antes de expirar.

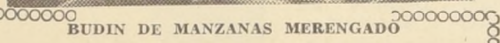
Las patrullas de rescate encontraron entre las ruinas humeantes de la casa dsetrozada, el cuerpo semiquemado de la madre, y junto a él, gimiendo débilmente, a una pequeña... Era la "niña de Hiroshima", nacida en el momento mismo en que la muerte cayó del cielo en la forma de un hongo infernal. El niño preguntón, estaba gravemente herido y murió a las pocas horas. Pero la guagua se salvó milagrosamente.

Han pasado 20 años. La "Niña de Hiroshima" creció, se transformó en una hermosa jovencita y se casó. ATSUKO ODA HAYASHI reside actualmente en California junto a su marido Kasuo Hayashi, ingeniero electrónico. Los efectos de la bomba no la alcanzaron. Y hace unos días, igual que su madre hace 20 años, Atsuko dio a luz una pequeña, sana, fuerte y normal.



el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el



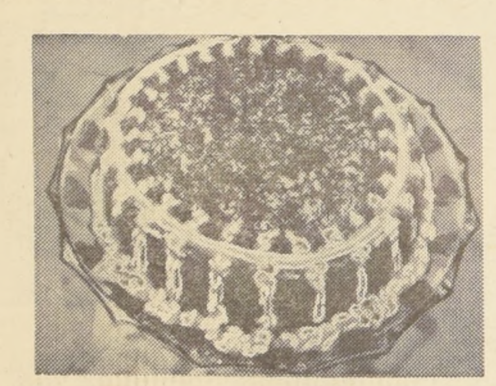


BUDIN DE MANZANAS MERENGADO

(10 personas)

4 huevos
1 tarro Leche Condensada NESTLÉ
1/4 cucharadita canela en polvo
1 pizca clavo de olor molido
4 manzanas grandes ácidas, ralladas
4 cucharadas azúcar granulada
Azúcar flor para espolvorear

Bata las yemas, agregue la Leche Condensada NESTLÉ, canela y clavo de olor, añada las manzanas y vacie a fuente de horno; lleve a horno regular 30 minutos más o menos hasta que cuaje y gratine. Bata las claras a nieve, añádales un almíbar de pelo (hecho con 4 cucharadas de azúcar granulada y 2 cucharadas de agua) y siga batiendo hasta que se enfríe. Decore con este merengue, espolvorée con azúcar flor y lleve nuevamente a horno tibio para que el merengue seque y quede apenas tostado. Sirva bien helado.



TORTA GITANILLA

(12 a 15 personas)

BIZCOCHUELO:

8 huevos
8 cucharadas rasas harina cernida
1 taza azúcar flor cernida
4 cucharaditas IMPERIAL para Hornear
100 grs. mantequilla fundida (casi fría)
2 cucharadas chocolate en polvo

RELLENO:

2 yemas
1 cucharadita maicena
1 tarro Leche Evaporada IDEAL
1/2 taza azúcar granulada
1 palito vainilla
100 grs. mantequilla
1/2 taza almendras peladas, tostadas y molidas

DECORADO:

200 grs. mantequilla
2 cucharadas azúcar flor cernida
1 cucharada chocolate amargo
Gotas esencia de almendras.

BIZCOCHUELO: Bata las yemas con el azúcar hasta que estén casi blancas, añada las claras batidas a nieve alternando con la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear; mezcle bien y agregue la mantequilla derretida. Divida el batido en dos porciones, añadiendo a una de ellas el chocolate; vacie a dos moldes de torta enmantequillados y cubiertos con un velo de harina. Lleve a horno regular por 1/2 hora más o menos; desmolde, deje enfriar sobre rejilla y córtelos transversalmente.

RELLENO: Bata las yemas con la maicena, diluya con la Leche Evaporada IDEAL, agregue el azúcar, la vainilla y lleve a fuego suave sin dejar de revolver hasta que espese un poco, retire y deje enfriar. Bata la mantequilla y cuando esté espumosa agregue de a poco la crema ya fría, dejando aparte dos cucharadas; luego añada las almendras. Arme la torta, alternando los colores y cubriéndolos con la crema. Si desea remoje los bizcochuelos con un almíbar liviano con ron (1/2 taza azúcar y 1/4 taza de agua).

DECORADO: Bata la mantequilla con el azúcar hasta que esté espumosa, añada la crema que dejó aparte y divídala en dos porciones; a una agregue el chocolate y a la otra unas gotas de esencia de almendras. Decore la torta alternando colores.

FAROLITOS

(6 docenas)

18 rebanadas pan de molde, blanco sin corteza
18 rebanadas pan de molde, centeno sin corteza
1/8 Kg. mantequilla fundida
3 cucharadas rasas harina cernida
1 cucharada mantequilla
1 taza leche
1/8 Kg. queso mantecoso, picado
1 pizca ají mirasol
Sal, pimienta
1 yema
200 gramos jamón molido
2 pepinitos y 2 cebollitas (pickles) picados finos
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
1 palta grande, pasada por cedazo
Jugo de limón

Pinte ligeramente las rebanadas de pan con la mantequilla fundida. Fría la harina en la mantequilla y diluya con la leche, añada el queso mantecoso, ají mirasol, sal y la yema batida, revolviendo enérgicamente hasta que el queso se funda (sin hervir), retire y deje enfriar. Mezcle el jamón con los pickles y la mitad de la Crema NESTLÉ; el resto añádalo a la palta ya sazonada con sal, pimienta y jugo de limón. Cubra las tajadas de pan blanco, con 1 mezcla de jamón, cubra con una capa de la crema de leche y queso y tapice con una rebanada de pan centeno. Enseguida cubra ésta con la mezcla de palta y tape con otra tajada de pan, comprima un poco y deje envuelto con papel mantequilla en sitio fresco, de un día para otro. Luego corte cada grupo en 6 ó 9 cuadraditos y ensártelos en mondadientes.



MASITAS CON CREMA GRUYERE

(para 6 personas)

MASA:

2 tazas harina cernida
1/2 cucharadita IMPERIAL para Hornear
1/2 cucharadita sal
2 cucharadas manteca fundida
1 cucharada aguardiente
2 huevos

RELLENO:

1 yema
2 cucharadas rasas maicena
3 cucharadas rasas Leche NIDO
Sal, pimienta
100 gramos queso suizo rallado

MASA: Cierna juntos harina, IMPERIAL para Hornear y sal, agregue la manteca tibia, huevos y aguardiente; trabaje muy bien la masa y estire con el uslero dejando de 2 a 3 mm. de grosor; corte discos de 10 cm. de diámetro aproximadamente y forre por fuera moldecitos previamente enmantequillados. Pínchelos muy bien y lleve a horno caliente, boca abajo por 20 minutos más o menos.

RELLENO: Bata la yema con 1/4 taza de agua, agregue la maicena Leche NIDO y 1 taza de agua más, sazone y lleve a fuego moderado sin dejar de batir hasta que espese. Añada el queso rallado y deje a fuego suave revolviendo hasta que espese bien y el queso se funda completamente. Rellene las masitas, decore con huevo duro y sirva caliente.

LAS DAMAS DE CASIMIRO VICO

EN UN FORO para todo público, en el Instituto Chileno-Norteamericano, el martes próximo se enjuiciará la obra chilena "Casimiro Vico", de Armando Moock, que otra vez pone de actualidad el elenco del Teatro de Ensayo, al llevarla a escena.

Ha servido, además, para atraer a quienes conocieron el autor como dramaturgo y que vivía adjunto al Consulado de Buenos Aires, pero siempre haciendo sus escapadas al mundo teatral tan intenso en aquellos años de 1920.

Violeta Vidaurre, en el papel de la modesta ama de casa, casada con el sastre Casimiro Vico, Primer Actor, **y Anita Klesky**, encarna uno de aquellos "pequeños monstruos" del mundo del tablado.

Fernando Colina, su Director, señala que es una historia que parte de lo personal, de la vida de dos seres que el destino lleva por caminos opuestos, para convertirse en la historia del mundo.

Para adentrarse en la descripción fiel, prolija y verdadera del mundo del teatro, con sus alegrías y sus desilusiones, con la fantasía siempre en lucha con la realidad, con sus acuerdos y equivocaciones, con ese ir y venir incesantes que no le impide resistir todas las inclemencias, creer fielmente en el mañana, vencer todos los problemas y, por encima de amarguras y derrotas, perpetuarse.



ANITA KLESKY

VIOLETA VIDAURRE

La Timidez

ALGUIEN dijo que "la timidez es producto del propio desconocimiento". Es decir, del miedo o la incertidumbre de gustar o no, en lo afectivo y amoroso; a causar mal efecto en las entrevistas o en las sencillas visitas de amigas; a no llenar los requisitos para ocupar un trabajo, en buen romance, a no ser "la persona" que en lo social se requiere para llenar una importante función vital... pero muchas veces este temor proviene de no apreciar, nosotros mismos, los valores que poseemos, las virtudes que nos adornan o las aptitudes que distinguen a una persona.

En un mundo donde la decisión de muchas personas les proporciona empleos y ascensos definitivos, es verdaderamente de lamentar que la timidez frustre merecidos logros, de quienes, no solamente tienen derecho a ellos, sino que, además, cuentan con todas las perfecciones exigibles... Esta es una de las piedras que el ser humano puede encontrar en su camino y que con un suave movimiento de voluntad desaparece, dejando las posibilidades en evidencia para que pueda triunfar sin temores absurdos e ilógicos.

MUESTRA DE PEINADOS EN CONTRERAS Y MARY



Un aspecto de la exhibición de peinados realizada en su nuevo local de Phillips 53 del Instituto de Belleza y Modelación Corporal CONTRERAS Y MARY. En el grabado la hermosa modelo luce un peinado ejecutado por Roberto, color de Wella-Chilena y maquillaje de Artez Westerley.



RECETAS LOCAS PARA CONQUISTAR LA SERENIDAD

UN SINGULAR libro escrito por Laura Achera Huxley, esposa de Aldous Huxley, el famoso escritor que prologó la obra de su mujer, tiene gran éxito en Estados Unidos. En él buscan soluciones para sus complejos y problemas personas angustiadas que no duermen en la noche y sufren neurosis o cargas espirituales pesadas.

Treinta son las recetas que la autora propone y que ella misma encuentra locas. Bailar sola en una sala, sentirse un animal, hablar en su propio funeral, acostarse en la cama sin secarse después del baño, son algunas de las recetas de que se sirve la autora para conseguir estirpar los mencionados males.

La señora Huxley nació en Torino, Italia, y se estableció en Estados Unidos. Actuó como violinista en el Carnegie Hall en 1939, después formó parte de una orquesta sinfónica. Pasó después a Hollywood, donde colaboró en la producción de documentales cinematográficos y, por último, se dedicó a criar cachorros de lujo. Bajo la influencia de su marido, intensificó sus estudios de psicología, sobre budismo y sobre la biblia.

He aquí dos de las treinta recetas que ella recomienda en su libro:

Un remedio para la voluntad: "Imagínese estar muerta", afirma la señora de Aldous Huxley. "Apague la luz de su dormitorio. Tiéndase sobre el sofá o en el lecho. Corte la comunicación telefónica. Cierre los ojos. Luego, con la imaginación, vea la gente que ha venido a su funeral. Si son visitas antipáticas a quienes quiere decirle cualquier cosa o personas simpáticas a quienes desea expresarle sus sentimientos. Examine si hay cosas que habría deseado hacer y, muerta, siente pena de no haberlas hecho.

Imagínese hacer su propio discurso fúnebre. En el discurso puede decir todo lo que quiera: estando "muerta" no hay nada que temer. Diga lo que siente. Pueda que no sienta muerta, la antipatía que por ciertas personas sentía en vida y cuando "resucitare" verá aquellas personas de otro modo.

Después retorne a la vida, abra las ventanas, dé vuelta la cabeza, extienda los brazos, sienta el latido de su corazón y comience a hacer las cosas que, de "muerta" sentía no poder hacer. El ejercicio le proporcionará la voluntad de hacer, que no tenía antes."

Un remedio contra el insomnio: Según la señora Huxley el remedio más eficaz es éste: Métase en la ducha y en la tina de baño; después, sin secarse, envuélvase o colóquese el piyama o la camisa de noche y váyase a la cama apagando antes la luz. Comprímase como dentro de una concha. No se corre el riesgo de atrapar un resfrío o de sentir que la cama esté como el baño de mojada. Pronto se secará el lecho y usted. Pero, antes de secarse, esté segura que usted habrá caído en un sueño profundo.

Acontece

por YOLANDA ROSS

ELSIE BUNGUE DE CISTERNAS, esposa del Jefe de Protocolo, Eduardo Cisternas, llegó de su viaje de Europa con la Comitiva Presidencial con una espléndida condecoración concedida por la Reina Isabel, en Londres.

Elsie fue la única mujer de la mencionada comitiva del Presidente Frei que fue condecorada en su permanencia en Londres. El motivo: era la Lady in Waiting (Dama de Compañía) de la esposa del Presidente Frei.

La costumbre británica no otorga condecoraciones a las mujeres si se les ha concedido a sus maridos. Fue el caso de nuestra Primera Dama, Maruja Ruiz Tagle de Frei, y de Silvia Soublette de Valdés, esposa del Canciller, Gabriel Valdés.

La discreción británica exige un tratamiento diferente a otros países para entregar sus condecoraciones. No se usa el sistema directo, de condecorar a una persona. Se le envía la condecoración a su domicilio acompañada de un hermoso ramo de flores enviado por la Reina. Así fue cómo le llegó a sus habitaciones de palacio, la condecoración a Elsie Bungue. Entre flores y sin siquiera pensarlo.

MARIA PAZ ORTEGA FREI, nieta del Presidente de la República, podrá "tirar pinta" cuando sea grande. Durante la visita que hicieron sus padres a la Soberana británica, María Paz jugaba con Eduardo, el hijo menor de la Reina, quien lo había hecho traer especialmente a los salones para que entretuviera a la pequeña visitante.

DE TIERNA calificó la Comitiva Presidencial la escena del pequeño auto de juguete del Príncipe Andrew, siempre estacionado frente al Palacio de Buckingham. Andrew, el tercer hijo de la Reina y el Príncipe Felipe, de cinco años de edad, tiene por costumbre correr por los parques en su autito.

EN SANTIAGO, Laín Entralgo logró el milagro de movilizar a las personas más cómodas. En su primer día de conferencias en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, hubo competencia de cien metros planos por las calles céntricas para lograr un buen lugar en el Salón.

En la siguiente de las conferencias sobre Unamuno, se logró una mayor organización de entrada. En una cola que nacía en la entrada del Teatro, por San Antonio, y seguía por Moneda, formaban línea distinguidas damas y personalidades como el ex Ministro Eduardo Moore. Era la más elegante cola que se haya visto en la capital.

PARA PATRICIO AYLWIN, el senador y flamante presidente de la Democracia Cristiana, su elección le significó abrazos y felicitaciones por montones. Para Leonor Oyarzún, su esposa, la misma elección fue motivo para los pésames de las amigas que la comprendían.

Ahora con las múltiples ocupaciones de su marido, Leonor deberá pedir audiencia para hablar con él, por lo menos con quince días de anticipación, y, si no está en Talca, provincia que representa, en el Senado

RAUL MATAS, en Madrid, acaba de terminar la ampliación de su restaurant-boite Rapa Nui, el lugar en donde los chilenos encuentran la patria lejana. Raúl, junto con Boby de Glané, son los ídolos de la radio y de la TV de España. El primero ha hecho famoso su programa "Sonría por favor", y le ha dado la oportunidad a los compatriotas de comer empanadas, tomar vino en cacho y escribir sus nombres en Rapa Nui. Es lugar escogido por todos para celebrar el 18 de septiembre como se debe, "de pata en quincha".

A ROSA COTAPOS de De la Barrera, le hicieron esta pregunta: "¿Le gustaría volver a vivir su vida en la misma forma que lo ha hecho?", y ella contestó: "Sí, pero con algunas innovaciones".

EN EL HINCHA de la sopa de cebollas se ha convertido Raúl Fernández Correa, Director del Instituto Chileno Católico de Inmigración. Dice que la manera de encarar el elevado costo de la alimentación es cocinar los alimentos que están baratos en la temporada. Según él, la sopa de cebolla es un elemento esencial por las cualidades que posee para reemplazar con éxito la carne y el pescado.

Sin conocerlo, CONCI tiene un campeón de la economía del hogar y del boicot a los alimentos caros.

Claro es que Raúl Fernández está a régimen para adelgazar.

Y A PROPOSITO de comerciantes inescrupulosos. Formulamos una denuncia a CONCI. En el programa TELETANDA de La Desidería, se presentó una grave irregularidad.

En el mesón de la cocinería, en donde atiende a sus parroquianos, se ve clarísimo un letrero que dice: "Wisqui de la casa". Casi seguro que es falsificado.

PATRICIA COMENTA LOS LIBROS

CUALQUIER desaprensivo podría, al conversar sobre este libro, decir así, por boca de uno de ellos: Corsi eran tres, Juan, Carlos y Anita; pasaron dos veranos juntos, gozaron y a mitad del verano, de pronto, un día, se separaron interrumpiendo sus vacaciones sin tener para qué. Sólo de pensar en esta pobrísima impresión me duele, porque Carmen Laforet con esta creación suya, casi sin querer va dejando tras sí, con suavidad, todo un mundo. Mejor, dos mundos perfectamente separados que se unen en las figuras de Juan.

Juan, muchacho corriente, que sobresale en la novela sin sobresalir: es tímido, desconoce su poder y el papel que desempeña en la familia Corsi. El sol fuerte del verano le hace olvidar al otro mundo, el suyo y el vivir por unos meses en compañía de su amigo Carlos. Juan lo da todo en su amistad. Un día descubre que no es menos inteligente que su amigo de madurez; pero la proximidad de Carlos y Anita, la insolación, lo vuelven de nuevo a la rutina de la vida.

No pudo superar la separación de lo que era un compañero de verano, de sus vecinos. Tras estas dos personalidades, Carmen Laforet nos ha colocado un telón siempre rosado para Juan y Carlos: Sus dos familias. Ambos tienen algo para no ser felices. Pero en un muchacho sano esto no deja huella, viven su vida, tienen su mundo, como se diría en lenguaje usual: son demasiado, ellos mismos, para pensar en la deficiencia familiar.

Frente a otra literatura que estamos cansados de leer llena de complejos y psiquiatría, se nos muestra un mundo limpio. Sólo los grandes con sus habladurías lo ensucian, cuando se espera que alguien despeje el ambiente lo ponen más gris. Lo curioso, que siendo un mundo de jóvenes, no existan las excesivas sensaciones como estamos acostumbrados a leer. En el libro los personajes no despiertan a la vida, pasan con suavidad. La sinceridad de su mundo se comprende con el retorcimiento de las personas grandes que las rodean. Uno solo de los personajes jóvenes queda mal parado, lo pierde su cobardía para hablar lo que siente frente a su amiga Anita. Es tan cobarde que no merece volver a salir y Carmen Laforet lo olvida.

Han pasados dos veranos y el último no ha terminado. No sabemos qué reacción tendrá Juan cuando vuelva en sí y más reflexivo se dé cuenta que ha perdido a un amigo que no tenía. Hasta el momento de partir, Juan se preocupa de Carlos. Sin embargo, él ha desaparecido como desaparecen las nubes algodonadas en un día de calor. Aquí, Carmen Laforet debería haber colocado los versos de Jorge Guillen:

"De pronto, bajo el pie, cruge un desierto con una flor de pétalos punzantes, lejanía vil, vacío."

Sacamos ahora la propia crítica que Carmen Laforet hace de su novela y tendremos una visión amplia y objetiva: "La base, quizá insignificante y perecedera de unas sanciones y unos deslumbramientos que, en el estanque del contorno vital que rodea al protagonista, son apenas una piedra que produce ondas y alboroto sin dejar ver lo demás, pero, al fin, cae y queda en el fondo de esa extensión".

Yo no tengo nada más que añadir a tan buen comienzo de la trilogía.

Patricia Y.

Tres Pasos Fuera del Tiempo:
LA INSOLACION

GRAFOLOGIA

ATENCION: Invitamos a nuestras lectoras a participar en esta sección, enviándonos un pequeño párrafo escrito a mano a "Grafología", Revista "Mujeres", Diario La Nación, Casilla N.o 97-D, Santiago. Pitia se encargará de hacer el análisis de las letras y definir la personalidad de sus autores.

MARTITA.— Es Ud. una persona que cuesta comprenderla, porque su timidez le impide demostrarse como realmente es. Es activa, pero ésta está sujeta a grandes presiones e impulsos de su temperamento, por lo que hay momentos que tiene gran energía y decisión, y obra precipitadamente, pero pronto cree que es otra cosa lo que quiere o desea y cambia de rumbo, por lo que no llega a realizarse plenamente en ninguna. Hay otras ocasiones en que Ud. trata de huir de los problemas, olvidándose o simplemente "aturdiéndolos" como se dice comunmente.

En su medio ambiente no se encuentra cómoda y le es difícil comunicarse y entregarse a los demás y prefiere aislarse y estar; sola antes que convivir con los que la rodean, pues la cohiben un poco.

La principal característica de su letra, es la inestabilidad de su carácter, tan pronto decididamente enérgica, como tímida e indecisa.

Tiene bastante espíritu crítico, e inteligencia, aproveche esas condiciones para orientar su vida y realizarse plenamente.

ANAMARIA.— Equilibrada, activa y sentimental, son las mas importantes características de su letra. No tiene grandes problemas en su medio ambiente, ni en su vida. En el primero sabe adaptarse perfectamente sin tener mayores dificultades de comunicaciones con los que la rodean. A pesar de su equilibrio, hay momentos que se desalienta y se pone un poco pesimista, pero rápidamente se recobra, para tener su habitual animosidad y seguir su vida activa y buscando nuevos horizontes.

Es Ud. ordenada y económica en sus gastos y en todos sus bienes materiales.

PITIA

Perfumes Chilenos al Estilo Francés

Seis mil millones de pesos en divisas de aceites esenciales

EL ELIXIR DE AMOR que, en épocas remotas, la joven enamorada daba a beber a su esquivo galán, debe haber sido solamente un brebaje más o menos amargo, cuyo único y seguro efecto era una seria indigestión.

Pero la mujer, en todas las épocas, parece no confiar en su puro y natural encanto. Ya no emplea el método directo del élixir, que nada tenía que ver con eso de que "el hombre se conquista por el estómago", sino que usa algo más sutil, más oloroso y bastante más caro: los perfumes.

El "mareador" instrumento de conquista, que en más de una ocasión ha hecho tambalear la paz hogareña, tanto por sus cualidades afrodisiacas como por su exorbitante precio, tiene como base de preparación los aceites esenciales.

El año pasado se invirtieron en nuestro país 1.471.072 dólares en la importación de esta materia prima, que se utilizó, además de la industria del perfume, en lá producción de jabones de tocador, detergentes aromatizados, desodorantes y otros productos que exige el confort moderno.

EN SU JARDIN.— Pero, ¿qué diría usted, señora, si le anunciaran que de su jardín puede obtener aceites esenciales para la fabricación de perfumes? Se asombraría, ¿verdad? Pues, si pone manos a la obra, pronto llegará el día en que en una elegante reunión le digan: "¡Rico tu perfume!". ¿De París?, y usted responda: —No, linda, de mi propio jardín".

Para muestra, un botón. La Escuela de Química y Farmacia de la Universidad de Chile cultiva lavándula —apreciadísima en la perfumería mundial—, en los patios de su local de Vicuña Mackenna con Plaza Italia y su producción de aceite esencial alcanza una proporción de 22 kilogramos por hectárea, en un terreno completamente opuesto al que se recomienda para su cultivo.

Las flores que sirven de materia prima en esta industria se pueden, perfectamente, obtener en nuestro territorio, y así lo demuestran los estudios realizados en la Facultad de Química y Farmacia por intermedio de su Instituto de Investigación y Ensayos Farmacológicos (IDIEF), que analizó distintos ángulos del problema.

MODUS OPERANDI.— El profesor Alejandro Aldea, director del IDIEF, da la pauta a las señoras que quieran aromatizarse con perfumes "made in home" y explica: "Chile se encuentra en perfectas condiciones para desarrollar una industria de aceites esenciales naturales. La industria productora de éstos —agrega— no exige conocimientos técnicos avanzados ni instalaciones costosas, y las materias primas son de fácil cultivo en nuestro territorio.

"La lavándula, por ejemplo, alcanza su óptimo desarrollo en un terreno de regular altura, suelo pedregoso, suelto, calcáreo y pobre, con mucha luz y aire seco, es decir, un lugar inadecuado para cualquier otro tipo de cultivo.

Todas estas condiciones se dan en la zona norte de la cordillera de la costa y el cultivo de la lavándula no exige cuidados por parte del agricultor, salvo librarla de la maleza. La extracción de la esencia se realiza en alambiques de fabricación casera, por el método de destilación en corrientes de vapor de agua. La técnica es simple y el equipo puede instalarse en el mismo lugar de la recolección.

Los alumnos de la Escuela de Química y Farmacia han empezado la caridad por casa.

De vez en cuando realizan excursiones al Cajón del Maipo y allí recogen todo tipo de flores que, sometiendo al método aprendido en clases, transforman en aromáticos aceites esenciales, que más tarde venden obteniendo pingües ganancias.

EL MODELO ELEGANTE

NEGRO con blanco... Azul marino con blanco... Dos combinaciones de extraordinaria elegancia para la mujer. Cuando ya cansadas del frío invernal pensamos en la alegre primavera de los días frescos de septiembre, este modelo sencillo y extraordinariamente hermoso nos hace pensar en que debemos comenzar a mirar nuestro guardarropas... Un traje de línea clásica, confeccionado ya sea en gabardina o paño azul marino o fina lanilla negra. La frescura está en el cuello que cae en punta en el dorso donde va prendida una flor de organdí en el color del vestido. El cuello puede ser de piqué, de organdí, de organza o nylon... Un cuello albo que hace juego con los pequeños puños que orillan la manga... Un traje de vestir para toda ocasión...

CINTURON DE MATERNIDAD

UNA TRADICIONAL ceremonia japonesa que simboliza el respeto que los japoneses tienen por la mujer próxima a ser madre, protagonizó la Princesa Michiko, esposa del Príncipe Akihito, heredero al trono del Imperio del Sol Naciente.

Michiko espera su segundo hijo para fines de noviembre o principios de diciembre. Ha sido un niño o niña largamente esperado por la familia Imperial, especialmente para que haga compañía al pequeño Príncipe Hiro, que ya tiene 5 años de edad y concurre al kindergarten Gakushuin. Pero la hermosa y gentil Michiko no había tenido suerte hasta ahora.

Con motivo de estar en el quinto mes de la espera, la Emperatriz Nagako obsequió a su nuera el "Cinturón de la Martenidad", que se llama Iwata-obi en japonés, y es una cinta gruesa de seda, de cerca de dos metros de largo que la futura madre lleva en torno de la cintura. La ceremonia ritual se efectuó en el Palacio Togu, residencia oficial de la pareja heredera imperial. Horas después, Michiko visitó a sus suegros para informarles de la ceremonia.

Colaboraciones:

Chile a Perú

PERU, pueblo de color mo-
(reno
en éstas sencillas y humil-
(des frases
quiere Chile, que es tu hermano,
rendirte un gran homenaje.

Celebras la independencia
que tus bravos te brindaron
ofreciéndote su hombría
aunque su sangre regaron.

¡Gloria a tí|, pueblo moreno
que en la paz o en la guerra
seguirás siendo mi hermano
aunque se hunda la tierra!

Yeany Magaña

LA PEQUEÑA PLASTICA LA ENSEÑAN LAS HADAS

Por Ivonne Muñoz



MILAGROS VELOSO

LOS HABITANTES de Lota Bajo no tenían flores para el difunto. Era un entierro triste. Tres o cuatro días después llegaría una corona de flores, ya marchitas. No tenían cómo rendir un último homenaje al finadito. Pero, un día, como ocurre siempre en los cuentos de hadas, llegó a la aldea de casas bajitas, un hada madrina. No era rubia, ni alta, pero, como todas las hadas del mundo, era buena. Tomó unas flores de cactus, unas ramitas secas, las pintó y con sus maravillosas manos creó una corona, hermosa como ninguna otra. Las mujeres de Lota Bajo miraron sus manos y pensaron con tristeza que tal vez ellas no podrían. Pero la buena del hada sacó su varita mágica, tocó el corazón de cada una de ellas y, las manos de las mujeres se pusieron alegres y empezaron a crear. No sólo hicieron coronas para sus hombres muertos, sino también juguetes para sus hijos que lloraban cada Pascua, adornos para sus casas grises. Estaban creando una nueva vida.

Es así, precisamente, cómo un hada madrina que llega a cada rincón de Chile, la profesora de Pequeña Plástica de la Escuela de Artes Aplicadas, Milagros Veloso.

Egresada de la misma Escuela Universitaria en 1944, junto a artistas de tanto renombre como Pedro Lagos y Samuel Munsky, su primera labor la desempeñó en la Escuela Especial de Rehabilitación de Niños Delincuentes "Pedro Aguirre Cerda". Más tarde, y llamada por la Universidad de Chile, tomó a su cargo la cátedra de Pequeña Plástica. Luego, Brasil, donde se desempeñó como miembro de la Comisión de Folklore de la UNESCO, en ese país fundó, junto al periodista Augusto Rodríguez, la primera Escuela de Arte Libre Infantil, y más tarde, Italia, a donde llegó con una beca para perfeccionarse en el Instituto de Puerta Romana de Florencia, y en la Escuela de Cerámica de Sexto Florentino. Pero no sólo conoció Italia y disfrutó de una beca en ese país, también Alemania la invitó especialmente para estudiar Juguetería Plástica.

No sólo enseñar a los futuros artífices o artesanos (sin Bachillerato) en la Escuela de Artes Aplicadas es toda la labor de Milagros Veloso. También las Escuelas de Temporadas, tanto de la Universidad de Chile, como de Concepción la han llamado para integrar el equipo docente viajatario. Y es que las universidades tienen conciencia de que no sólo cultura general necesitan los chilenos. También aprender a crear es una necesidad imperiosa para aquellos que no tienen otro modo de vivir.

—Por el desmesurado centralismo —nos dice Milagros Veloso— es que mujeres, jóvenes y niños de provincia se han quedado al margen de todo movimiento artístico renovador, de todo concepto estético de las cosas. Es por esta razon que cuando se entra a una de las tantas viviendas de algún pueblo, nada llama la atención. Todas las casas son igualmente grises, igualmente monótonas. La gente ha perdido con el tiempo su imaginación.

—Es por esto que cada vez que se llega con clases de Pequeña Plástica, las miradas se alegran de ver crear cosas hermosas con los mismos materiales que ellos ven día a día. Y es que nuestra labor —nos explica Milagros Veloso— no sólo consiste en enseñar este nuevo arte, sino también en demostrar que cada región tiene diversos materiales que pueden ser aprovechados en la misma forma y aún mejor que los importados, que son más difíciles de conseguir y, por ende, más caros.

Algas marinas, conchitas de mar en las costas. Troncos de hermosas formas, maderas con bellos nudos, semillas extrañas en los bosques del sur. Diversas pajas e innumerable variedad de semillas en la zona central, nos ayudaron a abrir el camino para enseñar la Pequeña Plástica en nuestro país.

El elemento humano también existia. Era cuestión de acercarse a cada uno, crear frente a ellos para que también sus manos se pusieran a hacer.

Pero no sólo se les enseña a decorar el hogar con poco dinero. A confeccionar lámparas, biombos, pequeños bares, juguetes, collares, medallones y miles de objetos más para el uso diario de cada uno, sino también se les ha dejado abierta una veta de oro: la creación de originales objetos realizados con materiales propios de cada región que puede significar más adelante una nueva industria turística.

—Cuando se siente dentro de sí la necesidad de cambiar no es difícil aprender esta nueva actividad artística. Esto, junto con un poco de imaginación hará de hombres y mujeres seres nuevos. Y le creemos. Su propio departamento lo transforma cada vez que puede, siempre en busca de nuevos decorados para romper la monotonía del diario vivir.

—Si tan sólo las mujeres se propusieran poner en sus hogares el "toquecito" personal creando una lámpara original, de una original botella vacía, o confeccionando un biombo con sacos harineros decorados con semillas, y transformando de este modo lo poco agradable a la vista en algo hermoso, no habría con seguridad tantos matrimonios fracasados. "Los hombres son felices cuando ven que su propia mujer crea para ellos objetos originales".

Miro a mi alrededor. Estamos en el departamento de una de esas mujeres. En un rincón, una lámpara de pie creada durante su estada en Italia llama la atención por su originalidad. Parecen ser tres botellas sostenidas sobre tres trípodes. Pienso que Milagros Veloso tiene la razón. Nadie más orgulloso de los objetos que decoraron la casa —confeccionados por ella misma— que su propio esposo.



ESCRIBEN:

Patricia Peña de Solminihac, Carmen Merino, María Elena Hermosilla, Lola Salvador, Ivonne Muñoz, Violeta Guiraldes y Anita Hurtado.

Grafología: Pitia.

Libros: Patricia.

Fotografías: Jorge Arroyo y Carlos Tapia.

Dirigen: Yolanda Ross y Licha Ballerino.



CENTRO MATERNO INFANTIL MODELO EN SU GENERO

¿MI MAYOR AMBICION? Mejorar o conservar el funcionamiento de este Consultorio Médico, que es, sin duda, un ejemplo para América".

Quien nos habla es la doctora Raquel Santiago, Directora Subrogante del Centro de Adiestramiento e Investigación Materno Infantil, entidad que funciona desde su creación (1957), en el Hospital "Manuel Arriarán".

Pero, veamos que es el "CAIME", sigla con que se denomina este Centro y al cual la doctora Santiago se refiere con tanta modestia, pero con tanto orgullo a la vez.

SALUD Y ENSEÑANZA.— Como lo señala su Directora, "CAIME" cumple dos funciones fundamentales: dar salud e impartir enseñanza. Respecto al primer objetivo, no obstante sus cortos años de vida, exhibe ya un record considerable, pues ostenta la mortalidad infantil más baja de Chile en relación con el número de casos que atiende. A esto hay que agregar un bajo índice de morbilidad o enfermedades, ya que en el curso de un año sólo se presentaron 122 casos de hospitalizaciones.

A las halagadoras cifras antes señaladas y que hablan por sí solas de la efectividad de los planes aplicados a éste Consultorio, debemos sumar el hecho de que gracias al intenso control de la población parvularia (70% de los lactantes, 50% de preescolares y 4.600 escolares de las escuelas pri-

MARISOL LIRA es una niña sana y hermosa. Para ella no es novedad concurrir periódicamente al doctor para el control de su salud ..

marias, fiscales del sector), el 91% tuvo estado nutricional óptimo. Desnutrición manifiesta sólo se comprobó en un 0,71%.

El Centro de Adiestramiento es uno de los ocho Consultorios Distritales del Area Hospitalaria Central y funciona mediante un convenio entre el Servicio Nacional de Salud y la Universidad de Chile. En la actualidad atiende a 74.000 beneficiarios, cifra que comprende a las esposas e hijos de asegurados del SNS. El área territorial que abarca este Centro está constituida por Av. Matta por el norte, Ferrocarril de Circunvalación al sur, calle San Diego al occidente y Av. Vicuña Mackenna al oriente. El extenso distrito se dividió para su mejor funcionamiento en 13 unidades asistenciales.

UN IDEAL DE MEDICINA SOCIALIZADA.— Como lo hace notar la Dra. Santiago el Centro de Adiestramiento basa su éxito en el trabajo en equipo, puesto que a su entender es una de las formas ideales de la medicina socializada. Todos los Consultorios debieran funcionar en la misma forma. En la práctica, su ambición se verá realizada, pues los Centros Asistenciales se están organizando sobre la base de éste.

Así vemos como cada unidad asistencial del "CAIME" está a cargo de un médico pediatra y una auxiliar de enfermería, además de dos obstetras, tres matronas, tres enfermeras sanitarias y tres asistentes sociales que atienden las necesidades sanitarias y educacionales del área.

Este equipo médico controla siempre la misma población tanto en clínica como en el terreno con visitas periódicas a domicilio.

El objetivo principal del Centro se refiere a "la atención continuada a través del tiempo y realizada por un mismo equipo quien tiene responsabilidad en la planeación, ejecución y evaluación de las acciones". Como objetivos numéricos, el "CAIME" desea obtener el control del 70% de la población de embarazadas y puérperas, el 70% de recién nacidos y lactantes y el 50% de la población de preescolares.

Según el Censo de Enfermería practicado en diciembre de 1963 se habían realizado hasta esa fecha 39 mil 613 consultas pediátricas que incluyeron 7.803 de niños sanos.

periódico a niños sanos y enfermos, el Centro tiene a su cargo las vacunaciones de todo el sector, tanto adultos como niños, el control y atención de embarazadas a quienes además se les imparte conocimientos prácticos mediante las visitas regulares a domicilio que realizan las matronas y en enfermeras del Centro. También, y como su nombre lo indica, realiza trabajos de investigación respecto al grado de salud, analfabetismo (sólo 3%) y nutrición de la población del área.

Según nos señala la doctora Santiago, las actividades docentes del "CAIME" no sólo se limitan a sus beneficiarios sino que también se imparte enseñanza a alumnos y graduados de las Escuelas de Medicina, Enfermería, Salubridad, Obstetricia, Servicio Social, Cruz Roja, estudiantes secundarios y becarios extranjeros. Todos ellos realizan prácticas de entrenamiento en los programas materno-infantiles. En 1963 hubo 245 alumnos en cursos de capacitación práctica y técnica.

Para el financiamiento de estos planes, el Centro tiene autonomía presupuestaria, dependiento a éste propósito del Hospital Manuel Arriarán.

EL HACINAMIENTO: UN PROBLEMA PARA EL CENTRO.— El hacinamiento intrafamiliar, es uno de los principales problemas con que se enfrentan los planes educacionales y de salud emprendidos por el "CAIME". Esto se agrava aún más, por la precaria situación económica de los beneficiarios del sector. Según una encuesta realizada en 1963, el 75% de los grupos familiares indagados tenían un salario inferior a dos vitales.

Pero, a pesar de estas dificultades, la doctora Santiago se encuentra feliz y orgullosa de la labor que realiza el Consultorio que ella dirige con tanto cariño y dedicación pero, al mismo tiempo nos dice: "todos los honores se los merece el doctor Jorge Rosselot, quien se desempeña en la actualidad como Jefe de Fomento de la Salud y quien fue el verdadero ejecutor e inspirador del "CAIME".

SERGIO DELGADO, es uno de los miles de pequeños atendidos en el Centro... Rostros de niños felices, como el de Sergio, son muy fáciles de encontrar esperando al doctor... o la doctora... nada más que para ser controlados.





DOMINGO, lunes y martes, las dueñas de casa deben estrujar su materia gris para descubrir el "plato fuerte" del día... pero que no tenga carne. El pescado, guisado de mil maneras, la carne de cerdo y de ave, ha sido la solución. Pero las mismas dueñas de casa se preguntan, ¿tienen el mismo valor nutritivo estos "reemplazantes" del vacuno?

Ilse Romo, dietista del Consultorio Externo de Alimentación del Hospital J. J. Aguirre, de la Universdad de Chile, despeja la incógnita:

—El pescado no sólo reemplaza perfectamente a la carne desde el punto de vista nutritivo, con su aporte de proteínas y vitaminas del complejo B, sino que la ración alimenticia modelo comprende dos o tres veces por semana el consumo de pescado fresco, congelado o seco.

El mismo Hospital José Joaquín Aguirre da pescado varias veces por semana tanto al personal como a sus en-

¡A FALTA DE CARNE... ...MEJOR EL PESCADO!

fermos. La dietista explica a las dueñas de casa: 100 gramos de carne de vacuno equivalen a 120 gramos de filete de merluza o cualquier otro producto del mar. Las palabras de Ilse Romo desmienten a las madres que alegan: "No puedo dejar de hacer carne, porque si hago pescado, mis niños quedan con hambre". Ya está dicho, 100 gramos de vacuno por 120 de pescado, y el apetito del más glotón de los vástagos quedará saciado.

Todos los pescados son igualmente nutritivos. Pero se distinguen por su alta proporción de grasas el atún, la sierra, el salmón, el congrio, jurel, albacora y sardina. El pescado seco es una fuente barata de proteína animal, indispensable en la alimentación de niños y mujeres embarazadas.

Otra carne digestiva y que contiene la misma cantidad de proteínas por gramo que la carne de vacuno, la dan las aves, gallinas, pollo, pavo, pato y aves de caza. Fiambres y embutidos presentan una composición química semejante a la carne de donde proceden y una proporción de grasa muy superior en la mayoría de los casos. Cien gramos de carne de vacuno pueden reemplazarse por 140 gramos de prietas o fiambres (jamón, mortadela, salame) o por 200 gramos de chorizos o longanizas.

¡Ya saben, lectoras, domingo, lunes y martes, hay dignos reemplazantes de la carne de vacuno!



PATIO UNO
Prosigue Actividades

NUEVOS PAQUETES con ropas, calzado, materiales para taller, revistas y otros útiles entregó el entusiasta grupo de colaboradores de la Obra Pro Ayuda Patio Uno que preside la señora Violeta Martel, a las enfermas del Hospital Psiquiátrico.

La hermosa labor que realizan en favor de seres que merecen afecto y ayuda, ha encontrado amplio eco en la opinión pública. Así, entre los organismos que se han distinguido en cooperar con las socias de la obra, merece citarse en forma especial a la Iglesia Adventista del Séptimo Día (norteamericana), que donó 60 kilos de ropas a través de la Cruz Roja de Lo Espejo. La presidenta de la Cruz Roja, señora Helia C. de Arredondo, junto con miembros del directorio, participó en la entrega de la nueva donación al Hospital. Los resultados del llamado en favor de la obra han sido realmente asombrosos. Se logró abastecer totalmente de ropas gruesas durante este invierno a todas las enfermas del Patio Uno, que se encontraban en mala situación. Y el excedente fue obsequiado al Patio Número 15.

Pero no son sólo donaciones las que reciben las enfermas. Hay afecto, buena voluntad, atenciones y desvelos de parte de las participantes en la Obra. "Nos reciben con verdadera alegría y es casi una fiesta cada una de nuestras visitas", nos declaró la señora Martel.

Otra novedad que merece destacarse es que durante el curso de esta semana, será instalada en el comedor del Patio Uno, una estufa de aserrín, totalmente nueva, comprada con los fondos reunidos por la Asociación, además de otra gentilmente regalada por intermedio de la Cruz Roja de Lo Espejo.

PREPARAN UN TE DE BENEFICIO

A fines de agosto, en fecha que anunciaremos por intermedio de nuestro quincenario, se realizará un té de beneficio para reunir fondos, pues todavía quedan por solucionar muchos problemas a beneficio de las enfermas. Uno de ellos es pintar totalmente el enorme comedor para darle mayor sensación de limpieza y vida. Además, hay planes de dotar un pequeño taller de laborterapia, para las enfermas que no tienen espacio para desarrollar sus actividades en el actual, y sobre el cual daremos una amplia información en nuestro próximo número.

Durante el té se rifarán objetos donados por personas que colaboran en la Obra, entre ellos, dos cuadros al óleo.

La directiva del grupo que preside la señora Violeta Martel está celebrando sus sesiones semanales de los miércoles, en Matías Cousiño 82, oficina 901, 9º piso, a las 7.30 de la tarde. Se invita a las socias a concurrir a estas reuniones, donde se intercambian ideas sobre la marcha de la institución.

Arte y Técnica

LAS GALLEGAS", de Salvador Forno, fotografía que ha dado la vuelta al mundo recogiendo honores. En ella se funde el conocimiento de la fotografía a la sensibilidad, pintura y composición que conducen a señalar que el hombre puede convertir en arte, cualquier medio de expresión.

La fotografía representa el cuadro de dos gallegas. En primer plano una chilena cuyos ojos y vestimenta tienen gran parecido con las muchachas del cuadro.

Salvador Forno, junto con Arturo Arenas, Roberto Solari, Juan Palacios, Alberto Fuenzalida, Hilda Godoy, Julián Gamiel, son los valores más cotizados del Club de Cine y Arte Fotográfico de Valparaíso.

MEA CULPA

NOS ACUSAMOS, y lo hacemos con agrado. Por una confusión derivada de las noticias cablegráficas, informamos hace una quincena que la Miss Chile 1965, no había ni siquiera figurado en el Concurso de Miss Universo.

Así fue en realidad. Pero no porque no se hubiera considerado la belleza y los atributos de la viñamarina Erika von Saint George González, sino porque Miss Chile no compitió en el concurso de Miami Beach, donde fue elegida una oriental y menuda tailandesa.

Dilucidamos el error con el infatigable periodista Oscar Galleguillos, el "manager" de Erika en el puerto. Erika fue elegida para participar en el Concurso de Miss Belleza Internacional, que se efectuará el 15 de agosto en Long Beach, ciudad hermana de Valparaíso. Es decir, Erika, como viñamarina que trabaja en el puerto, tiene excelentes perspectivas de ceñirse la corona que nosotros, por equivocación, le habíamos quitado de antemano.

Miss Tailandia fue elegida Miss Universo en Miami Beach, volvemos a repetir, que es algo así como el Cartagena de Estados Unidos, con sus playas abarrotadas de público popular. En Long Beach, Erika conocerá el carácter amable del verdadero sur, cálido y gentil. Su mezcla de sangre alemana y francesa con chilena no parecerá extraña en un lugar donde todo el mundo tiene su gotita de sangre europea. Además, Erika se presentará como Miss González, para una mejor identificación con Chile... Ese es el apellido de su madre... Deseamos buena suerte a Erika en su participación en este concurso de belleza que puede deparar una gratísima sorpresa a Chile.

EL SISAL ES ORO EN MANO FEMENINA

Por Carmen Merino

EL CAÑAMO crece en abundancia en las ricas tierras de la provincia de Aconcagua, y algunas fábricas de la zona lo elaboran en forma de sisal.

Varios grupos femeninos de esa región, conscientes de ayudar a desarrollar la economía de la zona, han decidido usar el sisal como materia prima de los trabajos que se ejecutan en los Centros de Madres, especial en Los Andes y San Felipe.

"Este Centro de Madres ha sido el anhelo de esta población", dice una de las socias del grupo formado hace dos meses. Reune a las 83 mujeres adultas que viven en la población **"Santa Elisa"** de San Felipe. "Soñábamos desde hace muchos años levantar en alguna forma nuestro nivel económico y social, y no teníamos idea de cómo hacerlo".

Las madres de la comunidad se reunen una vez por semana en casa de la Presidenta del Centro **"Santa Elisa"**, Aranela Carvajal Muñoz y siguen diferentes cursos.

UNAS deshacen el sisal para convertirlo en delgadísimas fibras que amontonan con cuidado sobre una mesa.

"Este material servirá para hacer carteras y sombreros de verano", explica una de las socias deshilvanando el cordel retorcido.

Otro grupo se ha dividido para hacer las diferentes partes de los pequeños animales estilizados que servirán de adorno.

Luz María Ortiz, y Rosa Villamuela hacen su práctica de 5º año de la Escuela Agrícola Femenina de Curimón, como profesoras de arte decorativo con sisal.

"Primero hay que hacer el cuerpo del caballito", informa Julia Mieres, madre de dos hijos, y esposa de un jubilado de las Fuerzas Armadas. "Para eso hay que torcer varias cuerdas de sisal, hasta engrosarlo".

Luego, de ambos extremos deshace las fibras. Dobla cuidadosamente un lado y consigue una perfecta cabeza de caballo. De la otra punta deja caer una briosa cola. El cuerpo del animal está formado.

Una compañera le pasa el sisal convertido ya en las patas del caballo. Las pezuñas relucen en el charol negro cosido en los extremos del futuro animal. Alguién ha terminado la silla de montar hecha con paño lenci. Una vez que están unidas las piezas, aparece un maravilloso caballito, liviano y decorativo que puede alegrar la habitación de una joven.

"Esta es nuestra segunda clase", dice Julia Mieres. "Pero estamos poniendo mucha atención para practicar en casa. Queremos tener una buena muestra para exhibir en el "stand" de CEMA en la próxima Exposición de Animales de Santiago".

EL CENTRO de Madres "Santa Elisa", de San Felipe, tiene la siguiente directiva: Presidenta, Aranela Carvajal Muñoz; Secretaria, Brunilda Carvajal Muñoz, y tesorera, Emilia Fuenzalida.

No todas las socias asisten a los cursos de sisal. Otros días, hay cursos de peluquería y economía doméstica en la misma casa que ofrece generosamente la Presidenta.

"Esta es una oportunidad que jamás habría soñado", dice una de las madres de la población. "Pensar que con los pocos conocimientos de escuela que tuve, ahora podré aprender la profesión de peluquera. Seré capaz de hacer permanentes y peinados, y podré contribuir a los gastos de la casa".

La directiva del Centro de Madres y las socias comunican sus aspiraciones a las visitas que reciben ese día de Santiago. Ellas son Gabriela Merino de Maluenda, Jefa de las provincias del Norte de CEMA, y Nina Opazo de Labatut, directora del Ropero del Pueblo de la Presidencia de la República. Las acompaña en esta jira a los Centros de Madres, la esposa del Intendente de Aconcagua, Lidia Manríquez de Iturra.

"Tenemos fe", dicen. "Nos superaremos, a pesar de los daños del terremoto".

EL CENTRO de Madres "Marta de Bulnes" agrupa a la población de la calle Ahumada de San Felipe. Tiene más tiempo de existencia que el anterior. También funciona en casa de la Presidenta. Tiene 92 socias.

También ahí el sisal se convierte en carteras de verano que nada tienen que rivalizar con las europeas, o en vistosos bolsos para colocar tejidos o llevar paquetes.

"Tengo sumo interés en los tejidos de sisal", afirma Juanita Quinteros, de 17 años. "Vivo con mi abuelita que no tiene más entradas que las que pueden dar con gran sacrificio sus hijos casados y con numerosa familia. Tengo que trabajar para mantenernos las dos".

Juanita estudió corte y costura durante algún tiempo en la Escuela Vocacional de San Felipe. Ahora enseña a las socias del Centro de Madres, la que orgullosamente muestran las magníficas camisas de hombre que han confeccionado. Otras socias del Centro de Madres aprenden a hacer pañitos de punto de malla o peluquería.

LAS CARTERAS tejidas por las socias del Centro de Madres "Marta Bulnes", de San Felipe, nada tienen que envidiar a las europeas. También confeccionan camisas de sport para hombres y tejidos de malla. En la fotografía: Teresa Varela de Ponce, presidenta del Centro, y Cecilia Urrejola de Sánchez, asesora.

CECILIA Urrejola de Sánchez, es la asesora del Centro y relata cómo todas las socias abrieron sus propias cuentas de ahorros en el Banco del Estado en San Felipe.

"El Centro funciona con un capital de Eº 20", explica. "Con este dinero compramos el sisal que la fábrica sólo vende en partidas de 10 kilos para arriba. Se le entrega a la socia la cantidad que necesita. Cuando termina su obra y la vende, ella devuelve el préstamo en dinero".

Por ahora, las socias no han encontrado un local donde vender sus trabajos. Este problema se repite en casi todos los Centros de Madres del país. Al recibir la noticia de que en breve CEMA abrirá un local destinado a la venta de las labores de los Centros, las socias no ocultan su felicidad.

"Esperamos —dicen con justo optimismo— que nuestra ciudad sea conocida en todo el país por la producción de los más hermosos objetos en sisal. Queremos que lleguen hasta acá los turistas, que saben valorizar una buena artesanía popular".

Mirando los objetos exhibidos sobre la modesta mesa de ese Centro de Madres, pensamos que su deseo no es una utopía.



DOS ALUMNAS del 5º año de la Escuela Agrícola Femenina de Curimón, Luz María Ortiz y Rosa Villamuela, al centro, de negro, con cuellos blancos—, enseñan a las socias del Centro de Madres "Santa Elisa", de San Felipe, a confeccionar figuras de animales en sisal. EN EL GRABADO, a la izquierda, la esposa del Intendente de Aconcagua, Lidia Manríquez de Iturra, muestra un caballito a Gabriela M. de Maluenda, de CEMA, y Nina Opazo de Labatut.

La Columna del Varón

PIGMALION ESCULPIO una estatua tan hermosa y perfecta, a la que puso Galatea, y mirándola terminó por enamorarse de su obra y pudo casarse con la mujer de su creación, cuando Venus, la diosa del amor, le dio vida.

Ya en nuestros tiempos, el célebre dramaturgo británico Bernard Shaw trasladó la leyenda griega a la contemporaneidad y el moderno Pigmalión, un profesor de lingüística, logró tal belleza en la voz de una mujer sacada del arroyo, que también se enamoró y casó con ella.

Así es el amor. Necesita motivaciones profundas, aunque éstas sean invisibles o de forma, como una sonrisa, una palabra, una mirada, una conversación, un encuentro, ideales comunes.

La montaña, tú y yo, han dicho tantos enamorados arrebatados por la naturaleza y el amor.

Equivocadamente, para algunos amor supone la excelencia de la belleza. Y, sin embargo, el amor es todo. Está más allá de la belleza misma. Hay muchas definiciones. Nadie sabe exactamente lo que es. Las interpretaciones son también distintas. Para cada cual es algo diferente, y quienes han amado más de una vez, advierten que no siempre el amor es igual, no obstante buscarse con afán para llenar ese vacío que producen la soledad y una necesidad imperiosa de compartir lo que no se tiene, o bien la abundancia, o quizás meras ansiedades. Lo curioso es que estos anhelos tienen o encuentran reciprocidad, aun en las inquietudes imposibles.

Pero, volviendo a nuestro tema del comienzo. Hay motivaciones que determinan el amor, dándole intensidad y consistencia cuando las horas son siempre pocas y las ansias infinitas, bajando el vigor hasta la extinción cuando en el camino se pierde la inspiración que impulsa mutuamente a un hompre y una mujer a amarse.

Resulta interesante el análisis de las causas que motivan el desamor y se han constituído en una imperiosa necesidad de los tiempos el estudio psíquico y sociológico del fracaso de tantos matrimonios, que nacieron bajo las alas doradas del amor eterno.

En Estados Unidos los cónyuges se divorcian por motivos sinceros de desunión y hasta por crueldad mental, y en otros casos porque el marido ronca muy fuerte en las noches.

Es decir, se divorcian porque han desaparecido las motivaciones del amor.

¿Cómo se habría sentido Pigmalión al encontrar a su amada Galatea en el lecho nupcial tapada su cara, embadurnada completamente por cremas para conservar la frescura del cutis?

¿Cómo se sienten los maridos que encuentran en la noche a su media naranja con verdaderas mortajas de "la belleza" en el rostro?

Cuidado. No frustremos las motivaciones del amor.

CARLOS



¿Geraldine costurera? NO, ni pensarlo. Trató una vez de poner en marcha una máquina de coser y esto sólo sirvió para que le sacarán esta foto. Después de infructuosos esfuerzos confesó humildemente: "Es demasiado para mí". Pero en cambio baila como los angeles y es la intérprete del "Doctor Zhivago" en el papel de Tania.

GERALDINE:

LA MUCHACHA TIPO 1965

AL MARGEN de sus éxitos profesionales, Geraldi ni Chaplin, la famosa hija de Charlot, se ha consagrado como una muchacha tipo moderna. Su figura se destaca en Europa. En especial en España, donde "El Cordobés" le dedicó un toro en la primera jornada turina a que la joven asistió en Madrid. Después Ted Lapidus, el modisto genial que creó una colección especial para ella destinada a lucirla en la cinta el "Doctor Zhivago", que se filma en España. Lapidus, se dejó dirigir por la joven estrellita en sus gustos juveniles. Los modelos que realizó tienen el sello característico de Geraldine. Vestidos románticos en seda estampada, muy claros y vaporosos; abrigos de estilo muy juvenil, faldas finamente plisadas y, para la noche, abrigo y vestido de líneas sobrias, pero en tejidos ricos y trabajados.

La personalidad de Geraldine se ha hecho extraordinariamente popular e influyente sobre millares de jóvenes "fans".



Usemos Polvos

Para elegir el polvo que viene más, debes fijarte que sea un tono más claro que el maquillaje de fondo. Debes probar para darte cuenta de su resistencia a la absorción de las grasas. Pide una muestra de los polvos y echa un montoncito en una superficie limpia. Deja caer una gota de aceite mineral o de base líquida incolora, y si transcurridos diez minutos los polvos no se han obscurecido sino que conservan su color primitivo, pódeis tener confianza en su color. Esos no se pondrán amarillos en la punta de la nariz, ni entre las cejas, que son las puntas más grasientas.

Los polvos no deben absorber el maquillaje de base sino que deben extenderse suavemente sobre él. Por esto debes asegurarte primero que la base sea una capita invisible.

Toma con un algodón todo el polvo que te sea posible, Sacude lo que sobre. Aplícalo en tu rostro con golpecitos. Nada de frotar, ni de pasar siquiera. La piel no es tersa sino que presenta elevaciones y depresiones. Si deslizas la borla acentúa las colinas y barrancos que forman tu piel.

En segundo término, aprieta centímetro a centímetro la piel con la borla de polvos. Retuerce un poquito cada vez que apritéis pues eso ayuda a los polvos a introducirse en las depresiones de la piel. Lo que estás haciendo es asentar los polvos en sus cimientos, dándoles una buena base.

Posteriormente toma un cepillo suavemente limpia el exceso de polvo. No te quites éste de las pestañas. Luego después de arregladas parecen mucho más espesas. Comprueba si la piel ha quedado suave, si el nacimiento del pelo está perfectamente limpio y ya estás lista para pintarte los labios.

210 AÑOS DE PUNTADAS

A SU MAQUINA de coser moderna sólo le falta hablar. Con la combinación de una letra y un número, cambia la simple puntada por un bordado en zigzag o hace ojales de manera mágica.

En el último rincón de una aldea se oye a la más sencilla de las máquinas, en su triqui-traca desvelado que camina por el delantalcito blanco para la niña campesina que irá este año a iniciar su encuentro con las primeras letras.

La máquina de coser que "ha bajado a las cabañas y ha subido a los palacios" cumple 210 años.

Fue un sastre alemán, Carlos Weisenthal, quien, en un día caluroso del Hemisferio Norte de 1755, llegó a la Oficina de Comercio e Industrias berlinés, para patentar su complicado mecanismo, que lo libraba de tantas horas encorvado, aguja en mano, sin dar abasto a los pedidos de su clientela.

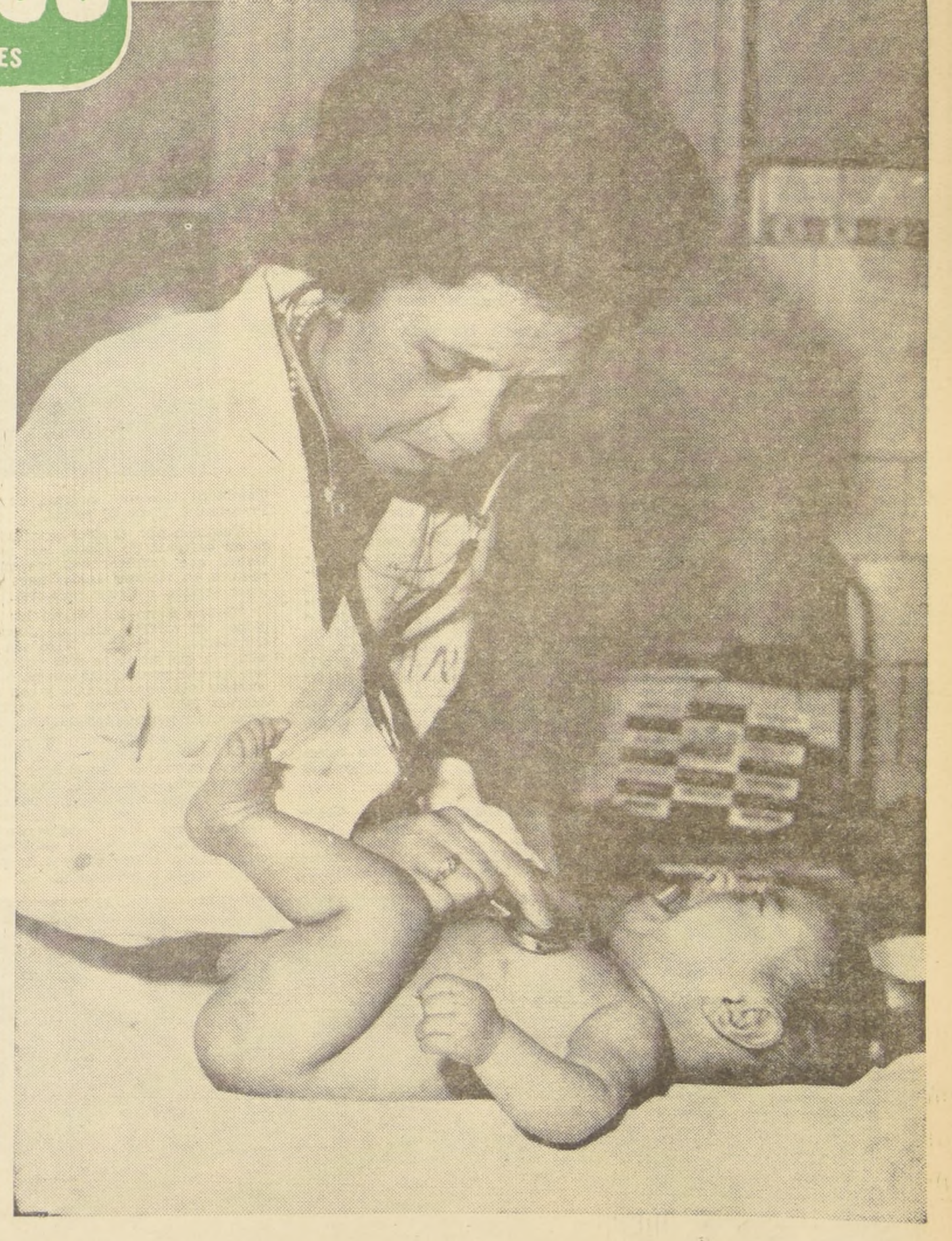
Se estima en cerca de cien mil patentes de mejoramiento del sistema, los registrados desde esa fecha hasta ahora. Es decir, hace 210 años que vive renovándose por el deseo de un sastre, de cumplir con sus parroquianos. La máquina ha conseguido velocidad, simplicidad y múltiples funciones. Pero los sastres y las modistas siguen siendo los más enhebradores de circunstancias, por las cuales nunca pueden entregar a tiempo su compromiso de confección.

LA NACION
DOMINGO 8 DE AGOSTO DE 1965
EDICION DE 16 PAGINAS

mujeres

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LEA EN ESTE NUMERO



CON LA DEDICACION y el cariño hacia los niños que caracteriza a los profesionales que trabajan en contacto directo con la infancia, la doctora Raquel Santiago examina a uno de sus pequeños pacientes, en el Centro Materno-Infantil del Hospital Arriarán... Una labor digna de elogio se realiza en ese Centro Asistencial, donde 74 mil madres y niños son controlados anualmente. (Información: Centro Materno-Infantil modelo en su género.)